





# Holy Bible

*Aionian* Edition®

Ostervald French Bible

New Testament

*Holy Bible Aionian Edition ®*

Ostervald French Bible

New Testament

Language: French

France, Belgium, Switzerland, Monaco, Francophone Africa, Canada

Creative Commons Attribution 4.0 International, 2018-2025

Source text: eBible.org

Source version: 9/10/2025

Source copyright: Public Domain

Jean Frederic Ostervald, 1744

Formatted by Speedata Publisher 5.3.10 (Pro) on 12/3/2025

100% Free to Copy and Print

TOR Anonymously and <https://AionianBible.org>

Published by Nainoia Inc, <https://Nainoia-Inc.signedon.net>

All profits are given to <https://CoolCup.org>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language

Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>

Volunteer help and comments are welcome and appreciated!

*Celebrate Jesus Christ's victory of grace!*



# Préface

Français at [AionianBible.org/Preface](http://AionianBible.org/Preface)

The *Holy Bible Aionian Edition ®* is the world's first Bible *un-translation!* What is an *un-translation?* Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aīdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aīdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is *eternal*! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to *eternal* life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of *eternal punishment*. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at [eBible.org](http://eBible.org), [Crosswire.org](http://Crosswire.org), [unbound.Biola.edu](http://unbound.Biola.edu), [Bible4u.net](http://Bible4u.net), and [NHEB.net](http://NHEB.net). The Aionian Bible is copyrighted with [creativecommons.org/licenses/by/4.0/](http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/), allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at [AionianBible.org](http://AionianBible.org), with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to [CoolCup.org](http://CoolCup.org).

# History

Français at [AionianBible.org/History](https://AionianBible.org/History)

- 06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
- 04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
- 12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
- 06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
- 01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
- 06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
- 12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
- 01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
- 01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
- 07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
- 07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
- 02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
- 03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
- 09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
- 10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
- 11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
- 03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
- 10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
- 10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
- 02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
- 05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
- 08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
- 12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
- 03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
- 11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
- 12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
- 01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
- 01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
- 01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
- 02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
- 02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
- 12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
- 02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
- 05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
- 08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
- 08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
- 10/20/24 - Gospel Primer handout format.
- 11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
- 01/28/25 - All profits are given to [CoolCup.org](https://CoolCup.org).
- 03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.
- 06/21/25 - 468 translations now available in 230 languages.
- 09/01/25 - 538 translations now available in 291 languages.

# Table des Matières

## NOUVEAU TESTAMENT

Matthieu .....	1
Marc .....	29
Luc .....	47
Jean .....	77
Actes .....	99
Romains .....	128
1 Corinthiens .....	140
2 Corinthiens .....	152
Galates .....	160
Éphésiens .....	164
Philippiens .....	168
Colossiens .....	171
1 Thessaloniciens .....	174
2 Thessaloniciens .....	177
1 Timothée .....	179
2 Timothée .....	183
Tite .....	186
Philémon .....	188
Hébreux .....	189
Jacques .....	198
1 Pierre .....	201
2 Pierre .....	205
1 Jean .....	207
2 Jean .....	211
3 Jean .....	212
Jude .....	213
Apocalypse .....	214

## APPENDICE

Guide du Lecteur

Glossaire

Plans

Destin

Des illustrations, Doré



# **NOUVEAU TESTAMENT**



*Mais Jésus disait: Père, pardonne-leur, car ils ne savent ce qu'ils font.*

*Puis se partageant ses vêtements, ils les tirèrent au sort.*

Luc 23:34

# Matthieu

**1** Livre généalogique de JÉSUS-CHRIST, fils de David, fils d'Abraham. **2** Abraham fut père d'Iсааc. Isaac fut père de Jacob. Jacob fut père de Juda et de ses frères. **3** Juda eut de Thamar Pharez et Zara. Pharez fut père d'Esrom. Esrom fut père d'Aram. **4** Aram fut père d'Aminadab. Aminadab fut père de Naasson. Naasson fut père de Salmon. **5** Salmon eut Booz, de Rahab. Booz eut Obed, de Ruth. Obed fut père de Jessé. **6** Jessé fut père du roi David. Le roi David eut Salomon, de celle qui avait été la femme d'Urie. **7** Salomon fut père de Roboam. Roboam fut père d'Abia. Abia fut père d'Asa. **8** Asa fut père de Josaphat. Josaphat fut père de Joram. Joram fut père d'Hosias. **9** Hosias fut père de Joatham. Joatham fut père d'Achas. Achas fut père d'Ézéchias. **10** Ézéchias fut père de Manassé. Manassé fut père d'Amon. Amon fut père de Josias. **11** Josias fut père de Joakim. Joakim fut père de Jéchonias et de ses frères, vers le temps de la captivité de Babylone. **12** Et après la captivité de Babylone, Jéchonias fut père de Salathiel. Salathiel fut père de Zorobabel. **13** Zorobabel fut père d'Abiud. Abiud fut père d'Éliakim. Éliakim fut père d'Azor. **14** Azor fut père de Sadoc. Sadoc fut père d'Achim. Achim fut père d'Éliud. **15** Éliud fut père d'Éléazar. Éléazar fut père de Matthan. Matthan fut père de Jacob; **16** Et Jacob fut père de Joseph, l'époux de Marie, de laquelle est né JÉSUS, appelé CHRIST. **17** Ainsi toutes les générations depuis Abraham jusqu'à David sont en tout quatorze générations; et depuis David jusqu'à la captivité de Babylone, quatorze générations; et depuis la captivité de Babylone jusqu'au Christ, quatorze générations. **18** Or, la naissance de Jésus-Christ arriva ainsi: Marie, sa mère, ayant été fiancée à Joseph, se trouva enceinte par la vertu du Saint-Esprit, avant qu'ils eussent été ensemble. **19** Alors Joseph, son époux, étant un homme de bien, et ne voulant pas la diffamer, voulut la renvoyer secrètement. **20** Mais comme il y pensait, voici, un ange du Seigneur lui apparut en songe, et lui dit: Joseph, fils de David, ne crains point de prendre Marie pour ta femme; car ce qui a été conçu en elle est du Saint-Esprit; **21** Et elle enfantera un fils, et tu lui donneras le nom de JÉSUS (Sauveur); car c'est lui qui sauvera son peuple de leurs péchés.

**22** Or, tout cela arriva, afin que s'accomplît ce que le Seigneur avait dit en ces termes par le prophète: **23** Voici, la vierge sera enceinte, et elle enfantera un fils, et on le nommera EMMANUEL, ce qui signifie: DIEU AVEC NOUS. **24** Quand Joseph fut réveillé de son sommeil, il fit comme l'ange du Seigneur lui avait commandé, et il prit sa femme. **25** Mais il ne la connut point jusqu'à ce qu'elle eût enfanté son fils premier-né, et il lui donna le nom de JÉSUS.

**2** Jésus étant né à Bethléhem, de Judée, au temps du roi Hérode, des mages d'Orient arrivèrent à Jérusalem, **2** Et dirent: Où est le roi des Juifs qui est né? car nous avons vu son étoile en Orient, et nous sommes venus l'adorer. **3** Le roi Hérode, l'ayant appris, en fut troublé, et tout Jérusalem avec lui. **4** Et ayant assemblé tous les principaux sacrificeurs et les scribes du peuple, il s'informa d'eux où le Christ devait naître. **5** Et ils lui dirent: C'est à Bethléhem, de Judée; car il a été écrit ainsi par le prophète: **6** Et toi, Bethléhem, terre de Juda, tu n'es pas la moindre entre les principales villes de Juda; car c'est de toi que sortira le Conducteur qui paîtra Israël mon peuple. **7** Alors Hérode, ayant appelé en secret les mages, s'informa d'eux exactement du temps auquel avait paru l'étoile. **8** Et les envoyant à Bethléhem, il leur dit: Allez, et informez-vous exactement du petit enfant, et quand vous l'aurez trouvé, faites-le-moi savoir, afin que j'y aille aussi, et que je l'adore. **9** Eux donc, ayant entendu le roi, s'en allèrent; et voici, l'étoile qu'ils avaient vue en Orient allait devant eux, jusqu'à ce qu'étant arrivée sur le lieu où était le petit enfant, elle s'y arrêta. **10** Or à la vue de l'étoile ils furent remplis d'une très grande joie. **11** Et étant entrés dans la maison, ils trouvèrent le petit enfant, avec Marie sa mère, et se prosternant devant lui ils l'adorèrent; et ouvrant leurs trésors, ils lui présentèrent des dons, de l'or, de l'encens et de la myrrhe. **12** Puis, ayant été divinement avertis par un songe de ne pas retourner vers Hérode, ils se retirèrent en leur pays par un autre chemin. **13** Après qu'ils furent partis, un ange du Seigneur apparut en songe à Joseph, et lui dit: Lève-toi; prends le petit enfant et sa mère, et t'enfuis en Égypte, et te tiens là jusqu'à ce que je te le dise; car Hérode cherchera le petit enfant pour le faire mourir. **14** Joseph s'étant levé, prit de nuit le petit enfant et sa mère, et se retira en Égypte. **15** Et il y demeura

jusqu'à la mort d'Hérode. C'est ainsi que s'accomplit qui ne produit point de bon fruit est coupé et jeté au ce que le Seigneur avait dit par le prophète en ces feu. 11 Pour moi, je vous baptise d'eau, en vue de la termes: J'ai appelé mon Fils hors d'Égypte. 16 Alors repentance; mais celui qui vient après moi est plus Hérode, voyant que les mages s'étaient moqués puissant que moi, et je ne suis pas digne de lui porter de lui, fut fort en colère; et envoya tuer tous les les souliers: c'est lui qui vous baptisera du Saint-enfants de deux ans et au-dessous qui étaient dans Esprit et de feu. 12 Il a son van dans ses mains, et Bethléhem et dans tout son territoire, selon le temps il nettoiera parfaitement son aire, et amassera son dont il s'était exactement informé auprès des mages. froment dans le grenier; mais il brûlera la paille au feu 17 Alors s'accomplit ce qui avait été dit par Jérémie le qui ne s'éteint point. 13 Alors Jésus vint de Galilée au prophète: 18 On a entendu dans Rama des cris, des Jourdain, vers Jean, pour être baptisé par lui. 14 Mais lamentations, des pleurs et de grands gémissements: Jean s'y opposait, en disant: C'est moi qui ai besoin Rachel pleurait ses enfants; et elle n'a pas voulu d'être baptisé par toi, et tu viens à moi! 15 Et Jésus, être consolée, parce qu'ils ne sont plus. 19 Mais répondant, lui dit: Ne t'y oppose pas pour le moment; après qu'Hérode fut mort, voici un ange du Seigneur car c'est ainsi qu'il nous convient d'accomplir tout ce apparut en songe à Joseph, en Égypte, 20 Et lui dit: qui est juste. Alors il ne s'y opposa plus. 16 Et quand Lève-toi, prends le petit enfant et sa mère, et retourne Jésus eut été baptisé, il sortit aussitôt de l'eau; et à au pays d'Israël; car ceux qui en voulaient à la vie l'instant les cieux s'ouvrirent à lui, et il vit l'Esprit de du petit enfant sont morts. 21 Joseph donc, s'étant Dieu descendant comme une colombe et venant sur levé, prit le petit enfant et sa mère, et s'en vint au lui. 17 Et voici une voix des cieux, qui dit: Celui-ci est pays d'Israël. 22 Mais comme il apprit qu'Archélaüs mon Fils bien-aimé, en qui j'ai pris plaisir.

régnaient en Judée à la place d'Hérode, son père, il craignit d'y aller, et, ayant été averti divinement en songe, il se retira dans les quartiers de la Galilée, 23 Et alla demeurer dans une ville appelée Nazareth; de sorte que fut accompli ce qui avait été dit par les prophètes: il sera appelé Nazarien.

**3** En ce temps-là, Jean-Baptiste vint, prêchant dans le désert de Judée, 2 Et disant: Repentez-vous, car le royaume des cieux est proche. 3 Car c'est celui dont Ésaïe le prophète a parlé, en disant: Voix de celui qui crie dans le désert: Préparez le chemin du Seigneur; redressez ses sentiers. 4 Or, ce Jean avait un vêtement de poil de chameau, et une ceinture de cuir autour de ses reins; et sa nourriture était des sauterelles et du miel sauvage. 5 Alors Jérusalem, et toute la Judée, et tous les environs du Jourdain, venaient à lui; 6 Et ils étaient baptisés par lui dans le Jourdain, en confessant leurs péchés. 7 Mais quand il vit venir à son baptême plusieurs des pharisiens et des sadducéens, il leur dit: Race de vipères! qui vous a appris à fuir la colère à venir? 8 Produisez donc des fruits convenables à la repentance. 9 Et ne pensez pas à dire en vous-mêmes: Nous avons Abraham pour père; car je vous dis que, de ces pierres, Dieu peut susciter des enfants à Abraham. 10 Et la cognée est déjà mise à la racine des arbres; tout arbre donc

**4** Alors Jésus fut emmené par l'Esprit dans le désert pour être tenté par le diable. 2 Et après qu'il eut jeûné quarante jours et quarante nuits, il eut faim. 3 Et s'étant approché de lui, le tentateur lui dit: Si tu es le Fils de Dieu, dis que ces pierres deviennent des pains. 4 Mais Jésus répondit: Il est écrit: L'homme ne vivra pas de pain seulement, mais de toute parole qui sort de la bouche de Dieu. 5 Alors le diable le mena dans la ville sainte, et le mit sur le haut du temple; 6 Et il lui dit: Si tu es le Fils de Dieu, jette-toi en bas; car il est écrit qu'il ordonnera à ses anges d'avoir soin de toi; et ils te porteront dans leurs mains, de peur que tu ne heurtes ton pied contre quelque pierre. 7 Jésus lui dit: Il est aussi écrit: Tu ne tenteras point le Seigneur ton Dieu. 8 Le diable le mena encore sur une montagne fort haute, et lui montra tous les royaumes du monde et leur gloire; 9 Et lui dit: Je te donnerai toutes ces choses, si, te prosternant, tu m'adores. 10 Alors Jésus lui dit: Arrière, Satan; car il est écrit: Tu adoreras le Seigneur ton Dieu, et tu le serviras lui seul. 11 Alors le diable le laissa; et voici des anges vinrent, et le servirent. 12 Or Jésus, ayant appris que Jean avait été mis en prison, se retira dans la Galilée. 13 Et ayant quitté Nazareth, il vint demeurer à Capernaüm, ville proche de la mer, sur les confins de Zabulon et de Nephthali; 14 En

sorte que fut accompli ce qui avait été dit par Ésaïe 12 le prophète en ces termes: 13 Pays de Zabulon et de Nephthali, sur le chemin de la mer, au-delà du Jourdain, Galilée des gentils! 14 Le peuple qui était assis dans les ténèbres, a vu une grande lumière; 15 Vous êtes le sel de la terre; mais si le sel perd sa saveur, avec quoi le salera-t-on? Il ne vaut plus rien dans la région et dans l'ombre de la mort. 16 Dès lors qu'à être jeté dehors, et à être foulé aux pieds par les Jésus commença à prêcher et à dire: Repentez-vous; hommes. 17 Vous êtes la lumière du monde: une ville car le royaume des cieux est proche. 18 Et Jésus, située sur une montagne ne peut être cachée; 19 Et marchant le long de la mer de Galilée, vit deux frères, Simon, appelé Pierre, et André, son frère, qui jetaient leurs filets dans la mer, car ils étaient pécheurs. 20 ceux qui sont dans la maison. 21 Que votre lumière Et il leur dit: Suivez-moi, et je vous ferai pécheurs 22 Et eux, laissant aussitôt leurs filets, le luisent ainsi devant les hommes, afin qu'ils voient vos d'hommes. 23 Et eux, jusqu'à ce que le ciel et la terre aient passé, il ne laissant aussitôt leur barque et leur père, le suivirent. 24 Et sa renommée se répandit par toute la Syrie; et on lui présentait tous ceux qui étaient malades, et atteints de divers maux et tourments, des démoniaques, des lunatiques, des paralytiques; et il les guérissait. 25 Et une grande multitude le suivit de la Galilée, de la Décapole, de Jérusalem, de la Judée, et d'au-delà du Jourdain.

**5** Or Jésus, voyant la multitude, monta sur une montagne; et lorsqu'il fut assis, ses disciples s'approchèrent de lui. 2 Et ouvrant sa bouche, il les enseignait, en disant: 3 Heureux les pauvres en esprit; car le royaume des cieux est à eux. 4 Heureux ceux qui sont dans l'affliction; car ils seront consolés. 5 Heureux les débonnaires; car ils hériteront de la terre. 6 Heureux ceux qui ont faim et soif de la justice; car ils seront rassasiés. 7 Heureux les miséricordieux; car ils obtiendront miséricorde. 8 Heureux ceux qui ont le cœur pur; car ils verront Dieu. 9 Heureux les pacifiques; car ils seront appelés enfants de Dieu. 10 Heureux ceux qui sont persécutés pour la justice; car le royaume des cieux est à eux. 11 Vous serez heureux lorsqu'à cause de moi on vous dira des injures, qu'on vous persécutera, et qu'on

dira faussement contre vous toute sorte de mal. 12 Réjouissez-vous et tressaillez de joie, parce que votre récompense sera grande dans les cieux; car on a ainsi persécuté les prophètes qui ont été avant vous. 13 Vous êtes le sel de la terre; mais si le sel perd sa saveur, avec quoi le salera-t-on? Il ne vaut plus rien dans la région et dans l'ombre de la mort. 14 Dès lors qu'à être jeté dehors, et à être foulé aux pieds par les Jésus commença à prêcher et à dire: Repentez-vous; hommes. 15 Vous êtes la lumière du monde: une ville car le royaume des cieux est proche. 16 Car je vous le dis en vérité, raccommodaient leurs filets, et il les appela. 17 Ne pensez pas que je suis venu abolir la loi ou les prophètes; je ne suis pas venu frère, dans une barque, avec Zébédée, leur père, qui abolir, mais accomplir. 18 Car je vous le dis en vérité, passera pas de la loi un seul iota ou un seul trait de 23 Et Jésus allait par toute la Galilée, enseignant dans leurs synagogues, préchant l'évangile du royaume et qui aura ainsi enseigné les hommes, sera estimé toutes sortes de langueurs parmi le peuple. 24 Et sa renommée se répandit par toute la Syrie; et on lui présentait tous ceux qui étaient malades, et atteints de divers maux et tourments, des démoniaques, des lunatiques, des paralytiques; et il les guérissait. 25 scribes et des pharisiens, vous n'entrerez point dans Et une grande multitude le suivit de la Galilée, de la le royaume des cieux. 26 Vous avez entendu qu'il a été dit aux anciens: Tu ne tueras point; et celui qui tuera sera punissable par les juges. 27 Mais moi je vous dis que quiconque se met en colère contre son frère sans cause, sera punissable par le tribunal; et celui qui dira à son frère: Raca (homme de rien), sera punissable par le conseil; et celui qui lui dira: Fou, sera punissable par la gémene du feu. (Geenna g1067) 28 Si donc tu apportes ton offrande à l'autel, et que là tu te souviennes que ton frère a quelque chose contre toi, 29 Laisse là ton offrande devant l'autel, et va-t'en premièrement te réconcilier avec ton frère; et après cela viens, et présente ton offrande. 30 Accorde-toi au plus tôt avec ta partie adverse, pendant que tu es en chemin avec elle, de peur que ta partie adverse ne te livre au juge, et que le juge ne te livre au sergent, et que tu ne sois mis en prison. 31 Je te le dis en vérité, tu ne sortiras pas de là, que tu n'aies payé le dernier quadrin. 32

Vous avez entendu qu'il a été dit aux anciens: Tu ne commettras point d'adultère. **28** Mais moi je vous dis que quiconque regarde une femme pour la convoiter, a déjà commis un adultère avec elle dans son cœur. **29** Que si ton œil droit te fait tomber dans le péché, arrache-le, et jette-le loin de toi; car il vaut mieux pour toi qu'un de tes membres périsse, que si tout ton corps était jeté dans la gémene. (**Geenna g1067**) **30** Et si ta main droite te fait tomber dans le péché, coupe-la, et jette-la loin de toi; car il vaut mieux pour toi qu'un de tes membres périsse, que si tout ton corps était jeté dans la gémene. (**Geenna g1067**) **31** Il a été dit aussi: Si quelqu'un répudie sa femme, qu'il lui donne une lettre de divorce. **32** Mais moi je vous dis que quiconque répudiera sa femme, si ce n'est pour cause d'adultère, la fait devenir adultère; et que quiconque se mariera à la femme répudiée, commettra un adultère. **33** Vous avez encore entendu qu'il a été dit aux anciens: Tu ne te parjureras point, mais tu garderas tes serments envers le Seigneur. **34** Mais moi je vous dis: Ne jurez point du tout, ni par le ciel, car c'est le trône de Dieu; **35** Ni par la terre, car c'est le marchepied de ses pieds; ni par Jérusalem, car c'est la ville du grand Roi. **36** Ne jurez pas non plus par ta tête; car tu ne peux faire devenir un seul cheveu blanc ou noir. **37** Mais que votre parole soit: Oui, oui, Non, non; ce qu'on dit de plus, vient du Malin. **38** Vous avez entendu qu'il a été dit: Œil pour œil, et dent pour dent. **39** Mais moi je vous dis de ne pas résister au méchant; mais si quelqu'un te frappe à la joue droite, présente-lui aussi l'autre. **40** Et si quelqu'un veut plaider contre toi, et t'ôter ta robe, laisse-lui encore le manteau. **41** Et si quelqu'un te constraint d'aller une lieue avec lui, vas-en deux. **42** Donne à celui qui te demande, et ne te détourne point de celui qui veut emprunter de toi. **43** Vous avez entendu qu'il a été dit: Tu aimeras ton prochain, et tu haïras ton ennemi. **44** Mais moi je vous dis: Aimez vos ennemis, bénissez ceux qui vous maudissent; faites du bien à ceux qui vous haïssent, et priez pour ceux qui vous outragent et qui vous persécutent; **45** Afin que vous soyez des enfants de votre Père qui est dans les cieux; car il fait lever son soleil sur les méchants et sur les bons, et il fait pleuvoir sur les justes et sur les injustes. **46** Car si vous n'aimez que ceux qui vous aiment, quelle récompense en aurez-vous? Les péagers même n'en font-ils pas autant?

**47** Et si vous ne faites accueil qu'à vos frères, que faites-vous d'extraordinaire? Les péagers même n'en font-ils pas autant? **48** Soyez donc parfaits, comme votre Père qui est dans les cieux est parfait.

**6** Prenez garde de ne pas faire votre aumône devant les hommes, afin d'en être vus; autrement vous n'en aurez point de récompense de votre Père qui est aux cieux. **2** Quand donc tu feras l'aumône, ne fais pas sonner la trompette devant toi, comme font les hypocrites dans les synagogues et dans les rues, afin qu'ils en soient honorés des hommes. Je vous dis en vérité qu'ils reçoivent leur récompense. **3** Mais quand tu fais l'aumône, que ta main gauche ne sache pas ce que fait ta droite; **4** Afin que ton aumône se fasse en secret; et ton Père qui voit dans le secret te le rendra publiquement. **5** Et quand tu prieras, ne fais pas comme les hypocrites; car ils aiment à prier en se tenant debout dans les synagogues et aux coins des rues, afin d'être vus des hommes. Je vous dis en vérité qu'ils reçoivent leur récompense. **6** Mais toi, quand tu pries, entre dans ton cabinet, et ayant fermé ta porte, prie ton Père qui est dans ce lieu secret; et ton Père qui voit dans le secret te le rendra publiquement. **7** Or, quand vous priez, n'usez pas de vaines redites, comme les païens; car ils croient qu'ils seront exaucés en parlant beaucoup. **8** Ne leur ressemblez donc pas; car votre Père sait de quoi vous avez besoin, avant que vous lui demandiez. **9** Vous donc priez ainsi: Notre Père qui es aux cieux, ton nom soit sanctifié; ton règne vienne; **10** Ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel; **11** Donne-nous aujourd'hui notre pain quotidien; **12** Pardonne-nous nos péchés, comme aussi nous pardonnons à ceux qui nous ont offensés. **13** Et ne nous induis point en tentation, mais délivre-nous du Malin; car à toi appartiennent le règne, la puissance, et la gloire à jamais. Amen! **14** Car si vous pardonnez aux hommes leurs offenses, votre Père céleste vous pardonnera aussi. **15** Mais si vous ne pardonnez pas aux hommes leurs offenses, votre Père ne pardonnera pas non plus les vôtres. **16** Et quand vous jeûnez, ne prenez pas un air triste, comme les hypocrites; car ils se rendent le visage tout défait, afin qu'il paraisse aux hommes qu'ils jeûnent. Je vous dis en vérité qu'ils reçoivent leur récompense. **17** Mais toi, quand tu jeûnes, oins

ta tête et lave ton visage; **18** Afin qu'il ne paraisse pas aux hommes que tu jeûnes, mais seulement à ton Père qui est présent en secret; et ton Père qui voit dans le secret te récompensera publiquement. **19** mesure dont vous mesurerez. **20** Mais amassez-vous des trésors dans le ciel, où les vers ni la rouille ne gâtent rien, et où les larrons ne percent ni ne dérobent point; **21** Car où est votre trésor, là sera aussi votre cour. **22** L'œil est la lumière du corps: si donc ton œil est sain, tout ton corps sera éclairé; **23** Mais si ton œil est mauvais, ne jetez point vos perles devant les pouceaux, de tout ton corps sera ténébreux. Si donc la lumière qui est en toi est ténèbres, combien seront grandes ces ténèbres! **24** Nul ne peut servir deux maîtres; car, ou il haïra l'un, et aimera l'autre; ou il s'attachera à l'un, et méprisera l'autre. Vous ne pouvez servir Dieu et Mammon. **25** C'est pourquoi je vous dis: Ne soyez point en souci pour votre vie, de ce que vous mangerez, et de ce que vous boirez; ni pour votre corps, de quoi vous serez vêtus. La vie n'est-elle pas plus que la nourriture, et le corps plus que le vêtement? **26** Regardez les oiseaux de l'air; car ils ne sont pas en souci en ce que vous qui par son souci puisse ajouter une coudée à prophètes. **27** Et qui est-ce d'entre nous qui par son souci puisse ajouter une coudée à prophètes. **28** Et pour ce qui est du vêtement, pourquoi observez comment les lis croissent; ils ne travaillent, ni ne filent. **29** Cependant je vous dis que Salomon même, dans le temps, n'a point été vêtu comme l'un d'eux. **30** Si donc Dieu revêt ainsi l'herbe des champs, qui est aujourd'hui, et qui demain sera jetée dans le four, ne vous revêtira-t-il pas beaucoup plutôt, ô gens de petite foi? **31** Ne soyez donc point en souci, disant: Que mangerons-nous? que boirons-nous? ou de quoi serons-nous vêtus? **32** Car ce sont les païens qui recherchent toutes ces choses; et votre Père céleste sait que vous avez besoin de toutes ces choses-là. **33** Tout arbre qui ne porte point de bon fruit est coupé et jeté au feu. **34** Ne soyez donc point en souci pour le lendemain; car le lendemain aura souci de ce qui le regarde. A chaque jour suffit sa peine.

**7** Ne jugez point, afin que vous ne soyez point jugés; **2** Car on vous jugera du même jugement dont vous jugez; et on vous mesurera de la même voix dans la paille dans l'œil de ton frère, tandis que tu vois pas la poutre dans ton œil? **4** Ou comment dis-tu à ton frère: Permettez que j'ôte cette paille de ton œil, et voici une poutre est dans le tien? **5** Hypocrite! les larrons ne percent ni ne dérobent point; **6** Ne donnez point les choses saintes aux chiens, et on vous ouvrira. **8** Car quiconque demande, reçoit; et qui cherche, trouve; et l'on ouvre à celui qui heurte. **9** Et quel est l'homme d'entre vous qui donne une pierre à son fils, s'il lui demande du pain? **10** Et s'il demande du poisson, lui donnera-t-il un serpent? **11** Si donc vous, qui êtes mauvais, savez donner à vos enfants de bonnes choses, combien plus votre Père céleste en donnera-t-il à ceux qui les lui demandent! **12** Toutes les choses greniers, et votre Père céleste les nourrit. N'êtes-vous donc que vous voulez que les hommes vous fassent faire? **13** Entrez par la porte étroite; car large est la porte et spacieuse est la voie qui mènent à la vie, et il y en a peu qui la trouvent. **14** Car étroite est la porte et resserrée la voie qui mènent à la perdition, et il y en a beaucoup qui y entrent. **15** Gardez toute sa gloire, n'a point été vêtu comme l'un d'eux. **16** Vous les reconnaîtrez à leurs fruits. **17** Ainsi tout bon arbre porte de bons fruits; mais le mauvais arbre porte de mauvais fruits. **18** Un bon arbre ne peut porter de mauvais fruits, ni un mauvais arbre porter de bons fruits. **19** Mais cherchez premièrement le royaume de Dieu et sa justice, et toutes ces choses vous seront données. **20** Vous les connaîtrez donc à leurs fruits. **21** Ce n'est pas tout homme qui me dit: Seigneur! par-dessus. **22** Plusieurs me diront en ce jour-là: Seigneur! Seigneur! n'avons-nous pas prophétisé en

ton nom? et n'avons-nous pas chassé les démons en ton nom? et n'avons-nous pas fait plusieurs miracles en ton nom? 23 Alors je leur dirai ouvertement: Je ne vous ai jamais connus; retirez-vous de moi, vous qui faites métier d'iniquité. 24 Quiconque donc entend ces paroles que je dis, et les met en pratique, je le comparerai à un homme prudent qui a bâti sa maison sur le roc; 25 Et la pluie est tombée, et les torrents se sont débordés, et les vents ont soufflé, et ont fondu sur cette maison-là; elle n'est point tombée, car elle était fondée sur le roc. 26 Mais quiconque entend ces paroles que je dis, et ne les met pas en pratique, sera comparé à un homme insensé qui a bâti sa maison sur le sable; 27 Et la pluie est tombée, et les torrents se sont débordés, et les vents ont soufflé, et ont fondu sur cette maison-là; elle est tombée, et sa ruine a été grande. 28 Or quand Jésus eut achevé ces discours, le peuple fut étonné de sa doctrine; 29 Maître! je te suivrai partout où tu iras. 30 Et Jésus Car il les enseignait comme ayant autorité, et non pas comme les scribes.

**8** Quand Jésus fut descendu de la montagne, une grande multitude de peuple le suivit. 2 Et voici, un lépreux vint se prosterner devant lui, et lui dit: Seigneur, si tu le veux, tu peux me nettoyer. 3 Et Jésus, étendant la main le toucha, et lui dit: Je le veux, sois nettoyé. Et aussitôt il fut nettoyé de sa lèpre. 4 Puis Jésus lui dit: Garde-toi de le dire à personne; mais va-t'en, montre-toi au sacrificeur, et offre le don que Moïse a ordonné, afin que cela leur serve de témoignage. 5 Et Jésus étant entré dans Capernaüm, un centenier vint à lui, le priant, et lui disant: 6 Seigneur! mon serviteur est au lit dans la maison, malade de paralysie, et fort tourmenté. 7 Et Jésus lui dit: J'irai, et je le guérirai. 8 Et le centenier répondit, et lui dit: Seigneur! je ne suis pas digne que tu entres sous mon toit; mais dis seulement une parole, et mon serviteur sera guéri. 9 Car quoique je sois un homme soumis à la puissance d'autrui, j'ai sous moi des soldats, et je dis à l'un: Va, et il va; et à l'autre: Viens, et il vient; et à mon serviteur: Fais cela, et il le fait. 10 Jésus l'ayant entendu, fut étonné, et il dit à ceux qui le suivaient: Je vous dis en vérité que je n'ai point trouvé une si grande foi, pas même en Israël. 11 Aussi je vous dis que plusieurs viendront d'Orient et d'Occident, et seront à table dans le royaume des cieux, avec Abraham,

Isaac et Jacob, 12 Mais que les enfants du royaume seront jetés dans les ténèbres de dehors; là seront les pleurs et les grincements de dents. 13 Alors Jésus dit au centenier: Va, et qu'il te soit fait selon que tu as cru; et à l'heure même son serviteur fut guéri. 14 Puis Jésus, étant venu à la maison de Pierre, vit sa belle-mère couchée au lit et ayant la fièvre. 15 Et il lui toucha la main, et la fièvre la quitta; puis elle se leva, et les servit. 16 Sur le soir, on lui présenta plusieurs démoniaques, dont il chassa les mauvais esprits par sa parole; il guérit aussi tous ceux qui étaient malades; 17 Afin que s'accomplît ce qui avait été dit par Ésaïe le prophète en ces termes: Il a pris nos langueurs, et s'est chargé de nos maladies. 18 Or, Jésus, voyant une grande foule de peuple autour de lui, ordonna qu'on passât à l'autre bord du lac. 19 Alors un scribe, s'étant approché, lui dit: Seigneur! permets que j'aille auparavant ensevelir mon père. 20 Et Jésus lui dit: Les renards ont des tanières, et les oiseaux de l'air des nids; mais le Fils de l'homme n'a pas où reposer sa tête. 21 Et un autre de ses disciples lui dit: Seigneur! permets que j'aille auparavant ensevelir mon père. 22 Mais Jésus lui dit: Suis-moi, et laisse les morts ensevelir leurs morts. 23 Ensuite il entra dans la barque, et ses disciples le suivirent. 24 Et il s'éleva tout à coup une grande tourmente sur la mer, en sorte que la barque était couverte par les flots; mais il dormait. 25 Et ses disciples, s'approchant, le réveillèrent, et lui dirent: Seigneur, sauve-nous, nous périrons. 26 Et il leur dit: Pourquoi avez-vous peur, gens de petite foi? Et s'étant levé, il parla avec autorité aux vents et à la mer, et il se fit un grand calme. 27 Et ces gens-là furent dans l'admiration, et ils disaient: Quel est cet homme, à qui les vents mêmes et la mer obéissent? 28 Quand il fut arrivé à l'autre bord, dans le pays des Gergéséniens, deux démoniaques, étant sortis des sépulcres, vinrent à lui, si furieux que personne n'osait passer par ce chemin-là; 29 Et ils se mirent à crier en disant: Qu'y a-t-il entre nous et toi, Jésus, Fils de Dieu? Es-tu venu ici pour nous tourmenter avant le temps? 30 Or, il y avait assez loin d'eux un grand troupeau de porceaux qui paissaient. 31 Et les démons le prièrent, et lui dirent: Si tu nous chasses, permets-nous d'entrer dans ce troupeau de porceaux. 32 Et il leur dit: Allez. Et étant sortis, ils allèrent dans le troupeau de porceaux; et

aussitôt tout le troupeau de pourceaux se précipita avec impétuosité dans la mer, et ils moururent dans les eaux. 33 Alors ceux qui les paissaient s'enfuirent; et étant venus dans la ville, ils y racontèrent tout et ce qui était arrivé aux démoniaques. 34 Aussitôt toute la ville sortit au-devant de Jésus; et dès qu'ils le virent, ils le prièrent de se retirer de leurs quartiers.

**9** Jésus, étant entré dans la barque, repassa le lac, et vint en sa ville. 2 Et on lui présenta un paralytique couché sur un lit. Et Jésus, voyant la foi de ces gens-là, dit au paralytique: Prends courage, mon fils, tes péchés te sont pardonnés. 3 Là-dessus, quelques scribes disaient en eux-mêmes: Cet homme blasphème. 4 Mais Jésus, connaissant leurs pensées, leur dit: Pourquoi avez-vous de mauvaises pensées dans vos cours? 5 Car lequel est le plus aisément à dire: Tes péchés te sont pardonnés, ou de dire: Lève-toi, et marche? 6 Or, afin que vous sachiez que le Fils de l'homme a l'autorité sur la terre de pardonner les péchés: Lève-toi, dit-il alors au paralytique, prends ton lit, et t'en va dans ta maison. 7 Et il se leva, et s'en alla dans sa maison. 8 Le peuple ayant vu cela, fut rempli d'admiration, et il glorifia Dieu d'avoir donné un tel pouvoir aux hommes. 9 Et Jésus, étant parti de là, vit un homme, nommé Matthieu, assis au bureau des impôts, et il lui dit: Suis-moi. Et lui, se levant, le suivit. 10 Et voici, Jésus étant à table dans la maison de Matthieu, beaucoup de péagers et de gens de mauvaise vie vinrent, et se mirent à table avec Jésus et ses disciples. 11 Les pharisiens, voyant cela, dirent à ses disciples: Pourquoi votre maître mange-t-il avec les péagers et les gens de mauvaise vie? 12 Et Jésus, l'ayant entendu, leur dit: Ce ne sont pas ceux qui sont en santé qui ont besoin de médecin, mais ceux qui se portent mal. 13 Mais allez, et apprenez ce que signifie: Je veux la miséricorde, et non pas le sacrifice, car ce ne sont pas des justes que je suis venu appeler à la repentance, mais des pécheurs. 14 Alors les disciples de Jean vinrent à Jésus, et lui dirent: D'où vient que nous et les pharisiens nous jeûnons souvent, et que tes disciples ne jeûnent point? 15 Et Jésus leur répondit: Les amis de l'époux peuvent-ils s'affliger pendant que l'époux est avec eux? Mais le temps viendra que l'époux leur sera ôté, et alors ils jeûneront. 16 Personne ne met une pièce de drap neuf à un vieil

habit; parce que la pièce emporterait l'habit, et la déchirure en serait plus grande. 17 On ne met pas non plus le vin nouveau dans de vieux vaisseaux; autrement les vaisseaux se rompent, le vin se répand, et les vaisseaux sont perdus; mais on met le vin nouveau dans des vaisseaux neufs, et l'un et l'autre se conservent. 18 Comme il leur disait ces choses, un chef de synagogue vint, qui se prosterna devant lui, et lui dit: Ma fille vient de mourir; mais viens lui imposer les mains, et elle vivra. 19 Et Jésus, s'étant levé, le suivit avec ses disciples. 20 Et une femme qui était malade d'une perte de sang depuis douze ans, s'approcha par-derrière, et toucha le bord de son vêtement, 21 Car elle disait en elle-même: Si seulement je touche son vêtement, je serai guérie. 22 Jésus, s'étant retourné et la regardant, lui dit: Prends courage, ma fille! ta foi t'a guérie. Et cette femme fut guérie dès cette heure-là. 23 Quand Jésus fut arrivé à la maison du chef de synagogue, et qu'il eut vu les joueurs de flûte et la foule qui faisait grand bruit, il leur dit: 24 Retirez-vous; car cette jeune fille n'est pas morte, mais elle dort. Et ils se moquaient de lui. 25 Et après qu'on eut fait sortir tout le monde, il entra, et prit par la main cette jeune fille, et elle se leva. 26 Et le bruit s'en répandit par toute cette contrée. 27 Comme Jésus partait de là, deux aveugles le suivirent, criant et disant: Fils de David! aie pitié de nous. 28 Et quand il fut arrivé à la maison, ces aveugles vinrent à lui, et Jésus leur dit: Croyez-vous que je puisse faire cela? Ils lui répondirent: Oui, Seigneur! 29 Alors il leur toucha les yeux, en disant: Qu'il vous soit fait selon votre foi. 30 Et leurs yeux furent ouverts; et Jésus les menaça fortement, en disant: Prenez garde que personne ne le sache. 31 Mais, étant sortis, ils répandirent sa réputation dans toute cette contrée. 32 Et comme ils sortaient, on lui présenta un homme muet, démoniaque. 33 Et le démon ayant été chassé, le muet parla. Et le peuple, étant dans l'admiration, disait: Rien de semblable n'a jamais été vu en Israël. 34 Mais les pharisiens disaient: Il chasse les démons par le prince des démons. 35 Et Jésus allait par toutes les villes et par toutes les bourgades, enseignant dans leurs synagogues, prêchant l'évangile du royaume de Dieu, et guérissant toutes sortes de maladies et toutes sortes d'infirmités parmi le peuple. 36 Et voyant la multitude du peuple, il fut ému de compassion

envers eux, de ce qu'ils étaient misérables et errants, comme des brebis qui n'ont point de berger. **37** Alors il dit à ses disciples: La moisson est grande, mais il y a peu d'ouvriers. **38** Priez donc le Maître de la moisson d'envoyer des ouvriers dans sa moisson.

**10** Jésus, ayant appelé ses douze disciples, leur donna le pouvoir de chasser les esprits immondes et de guérir toutes sortes de maladies et toutes sortes d'infirmités. **2** Or, voici les noms des douze apôtres: le premier est Simon, nommé Pierre, et André, son frère; Jacques, fils de Zébédée, et Jean, son frère; **3** Philippe, et Barthélemy; Thomas, et Matthieu le péager; Jacques, fils d'Alphée, et Lebbée, surnommé Thaddée; **4** Simon le Cananite, et Judas l'Iscariote, qui même trahit Jésus. **5** Jésus envoya ces douze-là, et il leur donna ses ordres, en disant: N'allez point vers les gentils, et n'entrez dans aucune ville des Samaritains; **6** Mais allez plutôt vers les brebis perdues de la maison d'Israël. **7** Et quand vous serez partis, préchez, et dites: Le royaume des cieux approche. **8** Guérissez les malades, nettoyez les lépreux, ressuscitez les morts, chassez les démons. Vous avez reçu gratuitement, donnez gratuitement. **9** Ne prenez ni or, ni argent, ni monnaie dans vos ceintures; **10** Ni sac pour le voyage, ni deux habits, ni souliers, ni bâton; car l'ouvrier est digne de sa nourriture. **11** Et dans quelque ville ou bourgade que vous entriez, informez-vous qui y est digne; et demeurez chez lui jusqu'à ce que vous partiez. **12** Et quand vous entrerez dans quelque maison, saluez-la. **13** Et si la maison en est digne, que votre paix vienne sur elle; mais si elle n'en est pas digne, que votre paix retourne à vous. **14** Et partout où l'on ne vous recevra pas, et où l'on n'écouterá pas vos paroles, en sortant de cette maison ou de cette ville, secouez la poussière de vos pieds. **15** Je vous dis en vérité que le sort de Sodome et de Gomorrhe sera plus supportable au jour du jugement que celui de cette ville-là. **16** Voici, je vous envoie comme des brebis au milieu des loups; soyez donc prudents comme les serpents, et simples comme les colombes. **17** Mais soyez en garde contre les hommes; car ils vous livreront aux tribunaux, et ils vous feront fouetter dans les synagogues; **18** Et vous serez menés devant les gouverneurs, et devant les rois, à cause de moi, pour rendre témoignage devant eux et devant les nations. **19** Mais quand on vous livrera à eux, ne soyez point en peine ni de ce que vous direz, ni comment vous parlerez; car ce que vous aurez à dire vous sera inspiré à l'heure même. **20** Car ce n'est pas vous qui parlerez, mais c'est l'Esprit de votre Père qui parlera en vous. **21** Or, le frère livrera son frère à la mort, et le père son enfant; et les enfants se soulèveront contre leurs pères et leurs mères, et les feront mourir. **22** Et vous serez hâts de tous à cause de mon nom; mais celui qui persévétera jusqu'à la fin, c'est celui-là qui sera sauvé. **23** Or, quand ils vous persécuteront dans une ville, fuyez dans une autre; je vous dis en vérité que vous n'aurez pas achevé d'aller par toutes les villes d'Israël, que le Fils de l'homme ne soit venu. **24** Le disciple n'est pas plus que son maître, ni le serviteur plus que son seigneur. **25** Il suffit au disciple d'être comme son maître, et au serviteur d'être comme son seigneur. S'ils ont appelé le père de famille Béelzébul, combien plus appelleront-ils ainsi ses domestiques? **26** Ne les craignez donc point; car il n'y a rien de caché qui ne doive être découvert, ni rien de secret qui ne doive être connu. **27** Ce que je vous dis dans les ténèbres, dites-le dans la lumière; et ce que je vous dis à l'oreille, préchez-le sur les toits. **28** Et ne craignez point ceux qui ôtent la vie du corps, et qui ne peuvent faire mourir l'âme; mais craignez plutôt celui qui peut faire périr et l'âme et le corps dans la géhenne. (**Geenna g1067**) **29** Deux passereaux ne se vendent-ils pas une pite? Or, il n'en tombera pas un seul à terre sans la permission de votre Père. **30** Les cheveux même de votre tête sont tous comptés. **31** Ne craignez donc rien; vous valez mieux que beaucoup de passereaux. **32** Quiconque donc me confessera devant les hommes, je le confesserai aussi devant mon Père qui est aux cieux. **33** Mais quiconque me reniera devant les hommes, je le renierai aussi devant mon Père qui est aux cieux. **34** Ne pensez pas que je suis venu apporter la paix sur la terre: je suis venu apporter, non la paix, mais l'épée. **35** Car je suis venu mettre la division entre le fils et le père, entre la fille et la mère, entre la belle-fille et la belle-mère. **36** Et l'homme aura pour ennemis ceux de sa maison. **37** Celui qui aime son père ou sa mère plus que moi, n'est pas digne de moi; et celui qui aime son fils ou sa fille plus que moi, n'est pas digne de moi; **38** Et

celui qui ne prend pas sa croix, et ne me suit pas, publiques, et qui crient à leurs compagnons, et disent: n'est pas digne de moi. **39** Celui qui aura conservé **17** Nous vous avons joué de la flûte, et vous n'avez sa vie, la perdra; mais celui qui aura perdu sa vie à point dansé; nous avons chanté des plaintes devant cause de moi, la retrouvera. **40** Celui qui vous reçoit, vous, et vous n'avez point pleuré. **18** Car Jean est me reçoit; et celui qui me reçoit, reçoit celui qui m'a venu ne mangeant ni ne buvant; et ils disent: Il a un envoyé. **41** Celui qui reçoit un prophète en qualité de démon. **19** Le Fils de l'homme est venu mangeant et prophète, recevra une récompense de prophète; et buvant; et ils disent: Voilà un mangeur et un buveur, qui reçoit un juste en qualité de juste, recevra une un ami des péagers et des pécheurs. Mais la sagesse récompense de juste. **42** Et quiconque aura donné à faire des reproches aux villes où il avait fait la plupart boire seulement un verre d'eau froide à un de ces petits, parce qu'il est mon disciple, je vous dis en de ses miracles, de ce qu'elles ne s'étaient point vérité qu'il ne perdra point sa récompense.

**11** Après que Jésus eut achevé de donner ces ordres à ses douze disciples, il partit de là pour aller enseigner et prêcher dans leurs villes. **2** Or, Jean, ayant entendu parler dans la prison de ce que le Christ faisait, envoya deux de ses disciples pour lui dire **3** Es-tu celui qui doit venir, ou devons-nous en attendre un autre? **4** Et Jésus, répondant, leur dit: Allez, et rapportez à Jean les choses que vous entendez et que vous voyez: **5** Les aveugles recouvrent la vue, les boiteux marchent, les lépreux sont nettoyés, les sourds entendent, les morts ressuscitent, et l'évangile est annoncé aux pauvres. **6** Heureux est celui qui ne se scandalisera pas de moi. **7** Comme ils s'en allaient, Jésus se mit à parler de Jean au peuple, et dit: Qu'êtes-vous allés voir au désert? Un roseau agité du vent? **8** Mais, qu'êtes-vous allés voir? Un homme vêtu d'habits précieux? Voici, ceux qui portent des vêtements précieux sont dans les maisons des rois. **9** Qu'êtes-vous donc allés voir? Un prophète? Oui, vous dis-je, et plus qu'un prophète. **10** Car c'est celui de qui il est écrit: Voici, j'envoie mon messager devant ta face, qui préparera ton chemin devant toi. **11** Je vous dis en vérité qu'entre ceux qui sont nés de femme, il n'en a pas été suscité de plus grand que Jean-Baptiste; toutefois celui qui est le plus petit dans le royaume des cieux est plus grand que lui. **12** Mais depuis le temps de Jean-Baptiste jusqu'à maintenant, le royaume des cieux est forcé, et les violents le ravissent. **13** Car tous les prophètes et la loi ont prophétisé jusqu'à Jean. **14** Et si vous voulez recevoir ce que je dis, il est cet Élie qui devait venir. **15** Que celui qui a des oreilles pour entendre, entende. **16** Mais à qui comparerai-je cette génération? Elle ressemble aux petits enfants assis dans les places

pointantes. **21** Malheur à toi, Corazin! malheur à toi, Bethsaïda! car si les miracles qui ont été faits au milieu de vous eussent été faits à Tyr et à Sidon, il y a longtemps qu'elles se seraient repenties en prenant le sac et la cendre. **22** C'est pourquoi je vous dis que le sort de Tyr et de Sidon sera plus supportable au jour du jugement que le vôtre. **23** Et toi, Capernaüm, qui as été élevée jusqu'au ciel, tu seras abaissée jusqu'en enfer; car si les miracles qui ont été faits au milieu de toi eussent été faits à Sodome, elle subsisterait encore aujourd'hui. (*Hadès g86*) **24** C'est pourquoi je vous dis que le sort du pays de Sodome sera plus supportable au jour du jugement que le tien. **25** En ce temps-là Jésus, prenant la parole, dit: Je te loue, ô Père, Seigneur du ciel et de la terre, de ce que tu as caché ces choses aux sages et aux intelligents, et que tu les as révélées aux enfants. **26** Oui, mon Père! cela est ainsi, parce que tu l'as trouvé bon. **27** Toutes choses m'ont été données par mon Père; et nul ne connaît le Fils que le Père; et nul ne connaît le Père que le Fils, et celui à qui le Fils aura voulu le faire connaître. **28** Venez à moi, vous tous qui êtes fatigués et chargés, et je vous soulagerai. **29** Chargez-vous de mon joug, et apprenez de moi, parce que je suis doux et humble de cour, et vous trouverez le repos de vos âmes; **30** car mon joug est aisé, et mon fardeau léger.

**12** En ce temps-là, Jésus passait par des blés un jour de sabbat; et ses disciples, ayant faim, se mirent à arracher des épis et à en manger. **2** Les pharisiens, voyant cela, lui dirent: Voilà tes disciples qui font ce qu'il n'est pas permis de faire le jour du sabbat. **3** Mais il leur dit: N'avez-vous pas lu ce que fit David ayant faim, tant lui que ceux qui étaient avec lui, **4** Comment il entra dans la maison de Dieu, et

mangea les pains de proposition, dont il n'était pas 26 Que si Satan chasse Satan, il est divisé contre permis de manger, ni à lui, ni à ceux qui étaient avec lui-même; comment donc son royaume subsistera-lui, mais aux seuls sacrificeurs? 5 Ou n'avez-vous t-il? 27 Et si je chasse les démons par Béelzébul, pas lu dans la loi que les sacrificeurs, au jour du vos fils par qui les chassent-ils? C'est pourquoi ils sabbat, violent le sabbat dans le temple, sans être seront eux-mêmes vos juges. 28 Mais si je chasse coupables? 6 Or, je vous dis qu'il y a ici quelqu'un qui les démons par l'Esprit de Dieu, le règne de Dieu est plus grand que le temple. 7 Que si vous saviez ce est donc venu vers vous. 29 Ou comment quelqu'un que signifie: Je veux la miséricorde, et non pas le pourrait-il entrer dans la maison d'un homme fort, et sacrifice, vous n'auriez pas condamné des innocents. piller son bien, s'il n'avait auparavant lié cet homme 8 Car le Fils de l'homme est maître même du sabbat. fort? Après quoi, il pourrait piller sa maison. 30 Celui 9 Étant parti de là, il vint dans leur synagogue. 10 qui n'est pas avec moi, est contre moi; et celui qui Et il y trouva un homme qui avait une main sèche; n'assemble pas avec moi, disperse. 31 C'est pourquoi et ils lui demandèrent, pour avoir lieu de l'accuser: je vous dis que tout péché et tout blasphème sera Est-il permis de guérir dans les jours de sabbat? 11 pardonné aux hommes; mais le blasphème contre Et il leur dit: Qui sera celui d'entre vous, qui, ayant l'Esprit ne leur sera point pardonné. 32 Et si quelqu'un une brebis, si elle tombe le jour du sabbat dans une a parlé contre le Fils de l'homme, il lui sera pardonné; fosse, ne la prenne et ne l'en retire? 12 Or, combien mais celui qui aura parlé contre le Saint-Esprit n'en un homme vaut-il mieux qu'une brebis! Il est donc obtiendra le pardon, ni dans ce siècle, ni dans celui permis de faire du bien dans les jours de sabbat. qui est à venir. (aiōn g165) 33 Ou dites que l'arbre est 13 Alors il dit à cet homme: Étends ta main. Et il bon, et son fruit bon; ou dites que l'arbre est mauvais, l'étendit, et elle devint saine comme l'autre. 14 Là- et son fruit mauvais; car on connaît l'arbre par le dessus, les pharisiens, étant sortis, délibérèrent entre fruit. 34 Race de vipères! comment pourriez-vous eux comment ils le feraient périr. 15 Mais Jésus, dire de bonnes choses, étant méchants? car c'est l'ayant connu, partit de là; et une grande multitude de l'abondance du cœur que la bouche parle. 35 le suivit, et il les guérit tous. 16 Et il leur défendit L'homme de bien tire de bonnes choses du bon trésor fortement de le faire connaître; 17 De sorte que fut de son cour; mais le méchant tire de mauvaises accompli ce qui avait été dit par Ésaïe le prophète choses du mauvais trésor de son cour. 36 Or, je vous en ces termes: 18 Voici mon serviteur que j'ai élu, dis que les hommes rendront compte, au jour du mon bien-aimé en qui mon âme a pris plaisir; je jugement, de toute parole vainue qu'ils auront dite; mettrai mon Esprit sur lui, et il annoncera la justice 37 Car tu seras justifié par tes paroles, et par tes aux nations; 19 Il ne contestera point, et ne criera paroles tu seras condamné. 38 Alors quelques-uns point, et on n'entendra point sa voix dans les places; des scribes et des pharisiens lui dirent: Maître, nous 20 Il ne rompra pas le roseau froissé, et il n'éteindra voudrions te voir faire quelque miracle. 39 Mais lui, pas le lumignon qui fume encore, jusqu'à ce qu'il répondant, leur dit: Une race méchante et adultère ait rendu la justice victorieuse; 21 Et les nations demande un miracle; mais il ne lui en sera accordé espéreront en son nom. 22 Alors on présenta à Jésus aucun autre que celui du prophète Jonas. 40 Car un démoniaque aveugle et muet, et il le guérit, de comme Jonas fut dans le ventre d'un grand poisson sorte que celui qui avait été aveugle et muet parlait et trois jours et trois nuits, ainsi le Fils de l'homme sera voyait. 23 Tout le peuple en fut étonné, et ils disaient: dans le sein de la terre trois jours et trois nuits. 41 Cet homme ne serait-il point le Fils de David? 24 Les Ninivites s'élèveront au jour du jugement contre Mais les pharisiens, entendant cela, disaient: Cet cette nation, et la condamneront, parce qu'ils se homme ne chasse les démons que par Béelzébul, reprirent à la prédication de Jonas; et il y a ici plus prince des démons. 25 Mais Jésus, connaissant leurs que Jonas. 42 La reine du Midi s'élèvera au Jugement pensées, leur dit: Tout royaume divisé contre lui- contre cette nation, et la condamnera, car elle vint même sera réduit en désert; et toute ville ou toute des bornes de la terre pour entendre la sagesse de maison divisée contre elle-même ne subsistera point. Salomon; et il y a ici plus que Salomon. 43 Lorsqu'un

esprit immonde est sorti d'un homme, il va par des lieux arides, cherchant du repos, et il n'en trouve point. **44** Alors il dit: Je retournerai dans ma maison, oreilles, et vous ne comprendrez point; en voyant d'où je suis sorti; et étant revenu, il la trouve vide, vous verrez, et vous ne discernerez point. **15** Car le balayée et ornée. **45** Alors il s'en va, et prend avec lui sept autres esprits plus méchants que lui, et étant entrés dans la maison, ils y habitent; et la dernière condition de cet homme est pire que la première. Il en arrivera ainsi à cette méchante race. **46** Et comme Jésus parlait encore au peuple, sa mère et ses frères étaient dehors, cherchant à lui parler. **47** Et quelqu'un lui dit: Voici, ta mère et tes frères sont là dehors, qui demandent à te parler. **48** Mais il répondit et dit à de voir ce que vous voyez, et ne l'ont pas vu; et celui qui lui avait parlé: Qui est ma mère, et qui sont mes frères? **49** Et étendant sa main sur ses disciples, il dit: Voici ma mère et mes frères. **50** Car quiconque fait la volonté de mon Père qui est aux cieux, c'est celui-là qui est mon frère, et ma sœur, et ma mère.

**13** Ce même jour, Jésus, étant sorti de la maison, s'assit au bord de la mer. **2** Et une grande foule s'assembla auprès de lui; en sorte qu'il monta dans une barque. Il s'y assit, et toute la multitude se tenait sur le rivage. **3** Et il leur dit plusieurs choses par des similitudes, et il leur parla ainsi: **4** Un semeur sortit pour semer; et comme il semait, une partie de la semence tomba le long du chemin; et les oiseaux vinrent et la mangèrent toute. **5** Une autre partie tomba sur les endroits pierreux, où elle n'avait que peu de terre; et elle leva aussitôt, parce qu'elle n'entrait pas profondément dans la terre; **6** Mais le soleil étant levé, elle fut brûlée; et parce qu'elle n'avait point de racine, elle sécha. **7** Une autre partie tomba parmi les épines; et les épines crûrent et l'étouffèrent. **8** Et une autre partie tomba dans la bonne terre, et rapporta du fruit: un grain en rapporta cent, un autre soixante, et un autre trente. **9** Que celui qui a des oreilles pour entendre, entende. **10** Alors les disciples, s'étant approchés, lui dirent: Pourquoi leur parles-tu en paraboles? **11** Il répondit, et leur dit: Parce qu'il vous est donné de connaître les mystères du royaume des cieux; mais cela ne leur est point donné. **12** Car on donnera à celui qui a, et il aura encore davantage; mais pour celui qui n'a pas, on lui ôtera même ce qu'il a. **13** C'est à cause de cela que je leur parle en similitudes, parce qu'en voyant ils ne voient point, et qu'en entendant ils n'entendent et

ne comprennent point. **14** Ainsi s'accomplit en eux la prophétie d'Ésaïe, qui dit: Vous entendrez de vos oreilles, et vous ne comprendrez point; en voyant de leurs oreilles, ils ont fermé les yeux, de peur qu'ils ne voient de leurs yeux, et qu'ils n'entendent de leurs oreilles, et qu'ils ne comprennent du cœur, et qu'ils ne se convertissent, et que je ne les guérisse. **16** Mais vous êtes heureux d'avoir des yeux qui voient et des oreilles qui entendent. **17** Car je vous dis en vérité que plusieurs prophètes et justes ont désiré d'entendre ce que vous entendez, et ne l'ont pas entendu. **18** Vous donc entendez la parabole du semeur: **19** Lorsqu'un homme écoute la parole du Royaume, et qu'il ne la comprend point, le Malin vient, et ravit ce qui est semé dans le cœur; c'est celui qui a reçu la semence le long du chemin. **20** Et celui qui a reçu la semence dans des endroits pierreux, c'est celui qui entend la parole, et qui la reçoit aussitôt avec joie; **21** Mais il n'a point de racine en lui-même, il ne dure qu'un moment, et lorsque l'affliction ou la persécution survient à cause de la parole, il se scandalise aussitôt. **22** Et celui qui a reçu la semence parmi les épines, c'est celui qui entend la parole; mais les soucis de ce monde et la séduction des richesses étouffent la parole, et elle devient infructueuse. (*aiōn g165*) **23** Mais celui qui a reçu la semence dans une bonne terre, c'est celui qui entend la parole, et qui la comprend, et qui porte du fruit; en sorte qu'un grain en produit cent, un autre soixante, et un autre trente. **24** Jésus leur proposa une autre parabole, en disant: Le royaume des cieux est semblable à un homme qui avait semé une bonne semence dans son champ. **25** Mais pendant que les hommes dormaient, son ennemi vint, qui sema de l'ivraie parmi le blé, et s'en alla. **26** Et après que la semence eut poussé, et qu'elle eut produit du fruit, l'ivraie parut aussi. **27** Alors les serviteurs du père de famille lui vinrent dire: Seigneur, n'as-tu pas semé une bonne semence dans ton champ? D'où vient donc qu'il y a de l'ivraie? **28** Et il leur dit: C'est un ennemi qui a fait cela. Et les serviteurs lui répondirent: Veux-tu donc que nous allions la cueillir? **29** Et il dit: Non, de peur qu'en cueillant l'ivraie vous n'arrachiez le froment en même

temps. 30 Laissez-les croître tous deux ensemble jusqu'à la moisson; et au temps de la moisson, je dirai aux moissonneurs: Cueillez premièrement l'ivraie, et liez-la en faisceaux pour la brûler; mais assemblez le froment dans mon grenier. 31 Il leur proposa une autre parabole, en disant: Le royaume des cieux est semblable à un grain de moutarde que quelqu'un prend et sème dans son champ; 32 Ce grain est la plus petite de toutes les semences; mais quand il a crû, il est plus grand que les légumes, et il devient un arbre; tellement que les oiseaux du ciel viennent habiter dans ses branches. 33 Il leur dit une autre parabole: Le royaume des cieux est semblable à du levain qu'une femme a pris et mêlé à trois mesures de farine, jusqu'à ce que la pâte soit toute levée. 34 Jésus dit à ses disciples: Avez-vous compris toutes ces choses? Ils lui répondirent: Oui, Seigneur. 52 Et il leur dit: C'est pour cela que tout docteur qui est instruit dans le royaume des cieux, est semblable à un père de famille qui tire de son trésor des choses nouvelles et des choses vieilles. 53 Et il arriva que quand Jésus eut achevé ces similitudes, il partit de là. 54 Et étant venu en sa patrie, il les enseignait dans leur synagogue; de sorte qu'ils étaient étonnés, et qu'ils disaient: D'où viennent à cet homme cette sagesse et ces miracles? 55 N'est-ce pas le fils du charpentier? Sa mère ne s'appelle-t-elle pas Marie? et ses frères, Jacques, Joses, Simon et Jude? 56 Et de ses sœurs ne sont-elles pas toutes parmi nous? D'où lui viennent donc toutes ces choses? 57 De sorte qu'ils se scandalisaient de lui. Mais Jésus leur dit: Un prophète n'est méprisé que dans son pays et dans sa maison. 58 Et il ne fit là que peu de miracles, à cause de leur incrédulité.

**14** En ce temps-là Hérode le tétrarque entendit ce qu'on publiait de Jésus; 2 Et il dit à ses serviteurs: C'est Jean-Baptiste; il est ressuscité des morts, et c'est pour cela qu'il se fait des miracles par lui. 3 Car Hérode avait fait prendre Jean, et l'avait fait lier et mettre en prison, au sujet d'Hérodias, femme de Philippe, son frère; 4 Parce que Jean lui avait dit: Il ne t'est pas permis de l'avoir pour femme. 5 Et il aurait bien voulu le faire mourir; mais il craignait le peuple, parce qu'on regardait Jean comme un prophète. 6 Or, comme on célébrait le jour de la naissance d'Hérode, la fille d'Hérodias dansa au milieu de l'assemblée, et plut à Hérode; 7 De sorte qu'il lui promit avec serment de lui donner tout ce qu'elle demanderait. 8 Poussée par sa mère, elle lui dit: Donne-moi ici, dans un plat, la tête de Jean-Baptiste. 9 Et le roi en fut fâché: mais à cause de son serment et de ceux

qui étaient à table avec lui, il commanda qu'on la lui donnât. **10** Et il envoya couper la tête à Jean dans la prison. **11** Et on apporta sa tête dans un plat, et on la donna à la fille, et elle la présenta à sa mère. **12** Puis ses disciples vinrent, et emportèrent son corps, et l'ensevelirent; et ils vinrent l'annoncer à Jésus. **13** Et l'adorèrent, en disant: Tu es véritablement le Fils de Jésus, l'ayant appris, se retira de là dans une barque, en un lieu écarté, à part. Et quand le peuple le sut, il sortit des villes et le suivit à pied. **14** Et Jésus, étant sorti, vit une grande multitude; et il fut ému de compassion envers eux, et guérit leurs malades. **15** Ils le priaient qu'ils pussent seulement toucher le bord Et comme il se faisait tard, ses disciples vinrent à de son habit; et tous ceux qui le touchèrent furent lui, et dirent: Ce lieu est désert, et l'heure est déjà guéris.

avancée; renvoie ce peuple afin qu'ils aillent dans les bourgades, et qu'ils y achètent des vivres. **16**

Mais Jésus leur dit: Il n'est pas nécessaire qu'ils y aillent; donnez-leur vous-mêmes à manger. **17** Et ils lui dirent: Nous n'avons ici que cinq pains et deux poissons. **18** Et il dit: Apportez-les-moi ici. **19** Et après avoir commandé que le peuple s'assît sur l'herbe, il prit les cinq pains et les deux poissons, et levant les yeux au ciel, il rendit grâces; et ayant rompu les pains, il les donna aux disciples, et les disciples les donnèrent au peuple. **20** Tous en mangèrent, et furent rassasiés; et on emporta douze paniers pleins des morceaux qui restèrent. **21** Et ceux qui avaient mangé étaient environ cinq mille hommes, sans compter les femmes et les petits enfants. **22** Aussitôt après, Jésus obligea ses disciples à entrer dans la barque, et à passer avant lui de l'autre côté, pendant qu'il renverrait le peuple. **23** Et après qu'il l'eut renvoyé, il monta sur la montagne, à part, pour prier; et le soir étant venu, il était là seul. **24** Cependant la barque était déjà au milieu de la mer, battue des flots; car le vent était contraire. **25** Et à la quatrième veille de la nuit, Jésus alla vers eux, marchant sur la mer. **26** Et ses disciples, le voyant marcher sur la mer, furent troublés, et dirent: C'est un fantôme; et de la frayeur qu'ils eurent, ils crièrent. **27** Mais aussitôt Jésus leur parla, et leur dit: Rassurez-vous; c'est moi, n'ayez point de peur. **28** Et Pierre, répondant, lui dit: Seigneur! si c'est toi, ordonne que j'aille vers toi sur les eaux. **29** Jésus lui dit: Viens. Et Pierre, étant descendu de la barque, marcha sur les eaux pour aller à Jésus. **30** Mais, voyant que le vent était fort, il eut peur; et comme il commençait à enfoncer, il

s'écria, et dit: Seigneur! Sauve-moi. **31** Et aussitôt Jésus étendit la main, et le prit, lui disant: Homme de peu de foi, pourquoi as-tu douté? **32** Et quand ils furent entrés dans la barque, le vent cessa. **33** Alors ceux qui étaient dans la barque vinrent, et l'ensevelirent; et ils vinrent l'annoncer à Jésus. **34** Et ayant passé le lac, ils vinrent dans le pays de Génézareth. **35** Et quand les gens de ce lieu il sortit des villes et le suivit à pied. **36** Et Jésus, l'eurent reconnu, ils envoyèrent par toute la contrée étant sorti, vit une grande multitude; et il fut ému de d'alentour, et lui présentèrent tous les malades. **37** Et compassion envers eux, et guérit leurs malades. **38** Ils le priaient qu'ils pussent seulement toucher le bord de son habit; et tous ceux qui le touchèrent furent lui, et dirent: Ce lieu est désert, et l'heure est déjà guéris.

**15** Alors des scribes et des pharisiens vinrent de Jérusalem à Jésus, et lui dirent: **2** Pourquoi tes disciples transgressent-ils la tradition des anciens? car ils ne se lavent point les mains lorsqu'ils prennent leurs repas. **3** Mais il leur répondit: Et vous, pourquoi transgressez-vous le commandement de Dieu par votre tradition? **4** Car Dieu a donné ce commandement: Honore ton père et ta mère; et: Que celui qui maudira son père ou sa mère soit puni de mort. **5** Mais vous, vous dites: Celui qui aura dit à son père ou à sa mère: Ce dont je pourrais t'assister est un don consacré à Dieu, n'est pas tenu d'honorer son père ou sa mère. **6** Et ainsi vous avez anéanti le commandement de Dieu par votre tradition. **7** Hypocrites! Ésaïe a bien prophétisé à votre sujet, lorsqu'il a dit: **8** Ce peuple s'approche de moi de la bouche et m'honore des lèvres; mais leur cœur est bien éloigné de moi. **9** Mais ils m'honorent en vain, en enseignant des doctrines qui sont des commandements d'hommes. **10** Et ayant appelé le peuple, il leur dit: **11** Écoutez, et comprenez ceci: Ce n'est pas ce qui entre dans la bouche qui souille l'homme; mais ce qui sort de la bouche, c'est ce qui souille l'homme. **12** Alors ses disciples, s'approchant, lui dirent: N'as-tu pas remarqué que les pharisiens ont été scandalisés quand ils ont entendu ce discours? **13** Mais il répondit: Toute plante que mon Père céleste n'a point plantée, sera déracinée. **14** Laissez-les; ce sont des aveugles qui conduisent des aveugles; que si un aveugle conduit un autre aveugle, ils tomberont tous deux dans la fosse. **15** Alors Pierre, prenant la parole, lui dit: Explique-nous cette parabole. **16** Et Jésus dit: Vous aussi, êtes-vous encore sans

intelligence? 17 Ne comprenez-vous pas que tout ce qui entre dans la bouche, s'en va dans le ventre et est jeté aux lieux secrets? 18 Mais ce qui sort de la bouche vient du cœur; c'est là ce qui souille l'homme. 19 Car c'est du cœur que viennent les mauvaises pensées, les meurtres, les adultères, les fornications, les larcins, les faux témoignages, les blasphèmes. Ce sont ces choses-là qui souillent l'homme; mais de manger sans s'être lavé les mains, cela ne souille point l'homme. 21 Et Jésus, partant de là, se retira dans les quartiers de Tyr et de Sidon. 22 Et une femme cananéenne, qui venait de ces quartiers, s'écria, et lui dit: Seigneur, fils de David! aie pitié de moi! ma fille est misérablement tourmentée par le démon. 23 Mais il ne lui répondit rien. Et ses disciples, s'étant approchés, le prièrent, en disant: Renvoie-la, car elle crie après nous. 24 Et il répondit: Je ne suis envoyé qu'aux brebis perdues de la maison d'Israël. 25 Mais elle vint, et se prosterna, en disant: Seigneur! aide-moi. 26 Il lui répondit: Il n'est pas juste de prendre le pain des enfants pour le jeter aux petits chiens. 27 Mais elle dit: Il est vrai, Seigneur! cependant les petits chiens mangent des miettes qui tombent de la table de leurs maîtres. 28 Alors Jésus, répondant, lui dit: O femme! ta foi est grande; qu'il te soit fait comme tu le désires. Et à cette heure même sa fille fut guérie. 29 Jésus, partant de là, vint près de la mer de Galilée; et, étant monté sur une montagne, il s'y assit. 30 Alors une grande multitude de peuple vint à lui, ayant avec eux des boiteux, des aveugles, des muets, des estropiés, et plusieurs autres malades. Ils les mirent aux pieds de Jésus, et il les guérit. 31 De sorte que le peuple était dans l'admiration, voyant que les muets parlaient, que les estropiés étaient guéris, que les boiteux marchaient, que les aveugles voyaient; et ils glorifiaient le Dieu d'Israël. 32 Alors Jésus, ayant appelé ses disciples, leur dit: J'ai pitié de cette multitude; car il y a déjà trois jours qu'ils ne me quittent point, et ils n'ont rien à manger; et je ne veux pas les renvoyer à jeun, de peur que les forces ne leur manquent en chemin. 33 Et ses disciples lui dirent: D'où pourrions-nous avoir, dans ce lieu désert, assez de pain pour rassasier une telle multitude? 34 Et Jésus leur dit: Combien avez-vous de pains? Ils dirent: Sept et quelques petits poissons. 35 Alors il commanda aux foules de s'asseoir à terre.

36 Et ayant pris les sept pains et les poissons, et ayant rendu grâces, il les rompit et les donna à ses disciples, et les disciples les donnèrent au peuple. 37 Et tous en mangèrent et furent rassasiés; et on emporta sept corbeilles pleines des morceaux qui restèrent. 38 Or, ceux qui en avaient mangé étaient quatre mille hommes, sans compter les femmes et les petits enfants. 39 Alors Jésus, ayant renvoyé le peuple, entra dans une barque, et il vint au territoire de Magdala.

**16** Alors des pharisiens et des sadducéens vinrent à lui, et lui demandèrent en le tentant, qu'il leur fit voir quelque miracle du ciel. 2 Mais il leur répondit: Quand le soir est venu, vous dites: Il fera beau temps, car le ciel est rouge. 3 Et le matin: Il y aura aujourd'hui de l'orage, car le ciel est sombre et rouge. Hypocrites! vous savez bien discerner l'apparence du ciel, et vous ne pouvez pas discerner les signes des temps! 4 Une race méchante et adultère demande un miracle; mais on ne lui en accordera aucun autre que celui du prophète Jonas. Et, les laissant, il s'en alla. 5 Et ses disciples, en passant à l'autre bord, avaient oublié de prendre des pains. 6 Et Jésus leur dit: Gardez-vous avec soin du levain des pharisiens et des sadducéens. 7 Sur quoi ils raisonnaient en eux-mêmes, disant: C'est parce que nous n'avons point pris de pains. 8 Et Jésus, l'ayant connu, leur dit: Gens de petite foi, pourquoi raisonnez-vous en vous-mêmes, sur ce que vous n'avez point pris de pains? 9 N'avez-vous point encore d'intelligence, et ne vous souvenez-vous plus des cinq pains des cinq mille hommes, et combien vous en remportâtes de paniers; 10 Ni des sept pains des quatre mille hommes, et combien vous en remportâtes de corbeilles? 11 Comment ne comprenez-vous pas que ce n'est pas au sujet du pain, que je vous ai dit de vous garder du levain des pharisiens et des sadducéens? 12 Alors ils compriront que ce n'était pas du levain du pain, mais de la doctrine des pharisiens et des sadducéens qu'il leur avait dit de se garder. 13 Et Jésus, étant arrivé dans le territoire de Césarée de Philippe, interrogait ses disciples, disant: Qui disent les hommes que je suis, moi, le Fils de l'homme? 14 Et ils répondirent: Les uns disent que tu es Jean-Baptiste; les autres, Élie; et les autres, Jérémie, ou l'un des prophètes. 15 Il leur dit: Et vous, qui dites-vous que je suis? 16

Simon Pierre, prenant la parole, dit: Tu es le Christ, pour Élie. 5 Comme il parlait encore, voici une nuée le Fils du Dieu vivant. 17 Et Jésus lui répondit: tu es resplendissante les couvrit; et voici il vint de la nuée heureux, Simon, fils de Jona; car ce n'est pas la chair une voix qui dit: C'est ici mon Fils bien-aimé, en qui et le sang qui t'ont révélé cela, mais mon Père qui est j'ai pris plaisir; écoutez-le. 6 Les disciples, entendant dans les cieux. 18 Et moi, je te dis aussi que tu es cela, tombèrent le visage contre terre, et furent saisis Pierre, et que sur cette pierre je bâtrirai mon Église, et d'une très grande crainte. 7 Mais Jésus, s'approchant, les portes de l'enfer ne prévaudront point contre elle. les toucha, et leur dit: Levez-vous, et n'ayez point (**Hadès g86**) 19 Et je te donnerai les clefs du royaume de peur. 8 Alors, levant leurs yeux, ils ne virent des cieux; et tout ce que tu lieras sur la terre sera plus que Jésus seul. 9 Et comme ils descendaient lié dans les cieux; et tout ce que tu délieras sur la de la montagne, Jésus leur fit cette défense: Ne terre sera délié dans les cieux. 20 Alors il défendit à dites à personne ce que vous avez vu, jusqu'à ce ses disciples de dire à personne que lui, Jésus, fût que le Fils de l'homme soit ressuscité des morts. le Christ. 21 Dès lors Jésus commença à déclarer 10 Et ses disciples l'interrogèrent, disant: Pourquoi à ses disciples qu'il fallait qu'il allât à Jérusalem, et donc les scribes disent-ils qu'il faut qu'Élie vienne qu'il y souffrît beaucoup de la part des sénateurs, premièrement? 11 Et Jésus leur répondit: Il est vrai et des principaux sacrificeurs, et des scribes, et qu'Élie devait venir premièrement, et rétablir toutes qu'il y fût mis à mort, et qu'il ressuscitât le troisième choses. 12 Mais je vous dis qu'Élie est déjà venu, et jour. 22 Alors Pierre, l'ayant pris à part, se mit à le ils ne l'ont point reconnu, mais ils lui ont fait tout ce reprendre et à lui dire: A Dieu ne plaise, Seigneur! qu'ils ont voulu; c'est ainsi qu'ils feront aussi souffrir cela ne t'arrivera point. 23 Mais Jésus, se tournant, dit le Fils de l'homme. 13 Alors les disciples comprirent à Pierre: Arrière de moi, Satan! tu m'es en scandale; que c'était de Jean-Baptiste qu'il leur avait parlé. car tes pensées ne sont pas aux choses de Dieu, 14 Et lorsqu'ils furent venus vers le peuple, il vint mais à celles des hommes. 24 Alors Jésus dit à ses à lui un homme, qui se jeta à genoux devant lui, disciples: Si quelqu'un veut venir après moi, qu'il et dit: 15 Seigneur! aie pitié de mon fils, car il est renonce à lui-même, qu'il se charge de sa croix, et lunatique, et fort tourmenté; et il tombe souvent dans me suive. 25 Car quiconque voudra sauver sa vie, la le feu, et souvent dans l'eau. 16 Et je l'ai présenté perdra; et quiconque perdra sa vie pour l'amour de à tes disciples, mais ils n'ont pu le guérir. 17 Et moi, la trouvera; 26 Car que servirait-il à un homme Jésus, répondant, dit: O race incrédule et perverse, de gagner tout le monde, s'il perdait son âme? Ou jusqu'à quand serai-je avec vous? jusqu'à quand que donnerait l'homme en échange de son âme? 27 vous supporterai-je? Amenez-le-moi ici. 18 Et Jésus Car le Fils de l'homme doit venir dans la gloire de reprit sévèrement le démon, qui sortit de cet enfant; son Père, avec ses anges; et alors il rendra à chacun et, dès cette heure-là, l'enfant fut guéri. 19 Alors selon ses ouvertures. 28 Je vous dis en vérité qu'il y en a les disciples vinrent en particulier à Jésus, et lui quelques-uns de ceux qui sont ici présents, qui ne dirent: Pourquoi n'avons-nous pu chasser ce démon? mourront point qu'ils n'aient vu le Fils de l'homme 20 Et Jésus leur répondit: C'est à cause de votre venir en son règne.

**17** Six jours après, Jésus prit Pierre, Jacques et Jean, son frère, et les mena sur une haute montagne, à l'écart. 2 Et il fut transfiguré en leur présence; son visage devint resplendissant comme le soleil, et ses habits devinrent éclatants comme la lumière. 3 En même temps, Moïse et Élie leur apparurent, qui s'entretenaient avec lui. 4 Alors Pierre, prenant la parole, dit à Jésus: Seigneur, il est bon que nous demeurions ici; si tu veux, faisons-y trois tentes, une pour toi, une pour Moïse, et une

les didrachmes s'adressèrent à Pierre et lui dirent: plus de joie, que des quatre-vingt-dix-neuf qui ne Votre maître ne paye-t-il pas les didrachmes? 25 Il se sont point égarées. 14 Ainsi la volonté de votre dit: Oui. Et quand il fut entré dans la maison, Jésus le Père qui est aux cieux n'est pas qu'un seul de ces prévint et lui dit: Que t'en semble, Simon? Les rois de petits se perde. 15 Si ton frère a péché contre toi, la terre, de qui tirent-ils des impôts ou des tributs? va et reprends-le entre toi et lui seul; s'il t'écoute, Est-ce de leurs enfants, ou des étrangers? 26 Pierre tu as gagné ton frère. 16 Mais s'il ne t'écoute pas, dit: Des étrangers. Jésus lui répondit: Les enfants en prends avec toi encore une ou deux personnes, afin sont donc exempts. 27 Mais afin que nous ne les que tout soit réglé sur la parole de deux ou de trois scandalisons point, va-t'en à la mer, jette l'hameçon témoins. 17 Que s'il ne daigne pas les écouter, dis et tire le premier poisson qui se prendra; et quand tu le à l'Eglise; et s'il ne daigne pas écouter l'Eglise, lui auras ouvert la bouche, tu trouveras un statère; regarde-le comme un païen et un péager. 18 Je vous prends-le, et le leur donne pour moi et pour toi.

**18** A cette heure-là, les disciples vinrent à Jésus, et lui dirent: Qui est le plus grand dans le royaume des cieux? 2 Et Jésus, ayant fait venir un enfant, le mit au milieu d'eux, 3 Et dit: Je vous le dis en vérité, si vous ne vous convertissez, et si vous ne devenez comme des enfants, vous n'entrerez point dans le royaume des cieux. 4 C'est pourquoi, quiconque s'abaissera, comme cet enfant, celui-là est le plus grand dans le royaume des cieux. 5 Et quiconque reçoit un tel enfant en mon nom, me reçoit. 6 Mais si quelqu'un scandalise un de ces petits qui croient en moi, il vaudrait mieux pour lui qu'on lui attachât une meule au cou, et qu'on le jetât au fond de la mer. 7 Malheur au monde à cause des scandales; il est nécessaire, il est vrai, qu'il arrive des scandales; mais malheur à l'homme par qui le scandale arrive! 8 Que si ta main ou ton pied te fait tomber dans le péché, coupe-les, et jette-les loin de toi; car il vaut mieux que tu entres boiteux ou manchot dans la vie, que d'avoir deux pieds ou deux mains, et d'être jeté dans le feu éternel. (*aiōnios g166*) 9 Et si ton œil te fait tomber dans le péché, arrache-le, et jette-le loin de toi; car il vaut mieux que tu entres dans la vie n'ayant qu'un œil, que d'avoir deux yeux, et d'être jeté dans la géhenne du feu. (*Geenna g1067*) 10 Prenez garde de ne mépriser aucun de ces petits; car je vous dis que dans les cieux leurs anges voient sans cesse la face de mon Père qui est aux cieux. 11 Car le Fils de l'homme est venu pour sauver ce qui était perdu. 12 Que vous en semble? Si un homme a cent brebis, et qu'il y en ait une égarée, ne laisse-t-il pas les quatre-vingt-dix-neuf sur les montagnes, pour s'en aller chercher celle qui s'est égarée? 13 Et s'il arrive qu'il la trouve, je vous dis en vérité qu'il en a

dis en vérité que tout ce que vous aurez lié sur la terre, sera lié dans le ciel; et tout ce que vous aurez délié sur la terre, sera délié dans le ciel. 19 Je vous dis encore, que si deux d'entre vous s'accordent sur la terre à demander quoi que ce soit, ils l'obtiendront de mon Père qui est aux cieux. 20 Car où il y a deux ou trois personnes assemblées en mon nom, je suis là au milieu d'elles. 21 Alors Pierre, s'étant approché, lui dit: Seigneur, combien de fois pardonnerai-je à mon frère, lorsqu'il péchera contre moi? 22 Sera-ce jusqu'à sept fois? Jésus lui répondit: Je ne te dis pas jusqu'à sept fois, mais jusqu'à septante fois sept fois. 23 C'est pourquoi le royaume des cieux est semblable à un roi qui voulut compter avec ses serviteurs. 24 Quand il eut commencé de compter, on lui en amena un qui lui devait dix mille talents; 25 Et parce qu'il n'avait pas de quoi payer, son maître commanda qu'il fût vendu, lui, sa femme et ses enfants, et tout ce qu'il avait, afin que la dette fût payée. 26 Et ce serviteur, se jetant à terre, le suppliait, en disant: Seigneur, aie patience envers moi, et je te payerai tout. 27 Alors le maître de ce serviteur, ému de compassion, le laissa aller, et lui remit la dette. 28 Mais ce serviteur, étant sorti, rencontra un de ses compagnons de service, qui lui devait cent deniers, et, l'ayant saisi, il l'étranglait, en disant: Paye-moi ce que tu me dois. 29 Et son compagnon de service, se jetant à ses pieds, le suppliait, en disant: Aie patience envers moi, et je te payerai tout. 30 Mais lui ne le voulut point, et, s'en étant allé, le fit jeter en prison, jusqu'à ce qu'il eût payé la dette. 31 Ses compagnons de service, voyant ce qui s'était passé, en furent fort attristés; et ils vinrent rapporter à leur maître tout ce qui était arrivé. 32 Alors son maître le fit venir et lui dit: Méchant serviteur, je t'avais remis toute cette

dette, parce que tu m'en avais prié; **33** Ne te fallait-il vie éternelle? (aiōnios g166) **17** Il lui répondit: Pourquoi pas aussi avoir pitié de ton compagnon de service, m'appelles-tu bon? Personne n'est bon, sauf Dieu comme j'avais eu pitié de toi? **34** Et son maître, étant seul. Que si tu veux entrer dans la vie, garde les irrité, le livra aux sergents, jusqu'à ce qu'il eût payé commandements. **18** Il lui dit: Lesquels? Et Jésus lui tout ce qu'il lui devait. **35** C'est ainsi que vous fera répondit: Tu ne tueras point; tu ne commettras point mon Père céleste, si vous ne pardonnez pas, chacun d'adultèbre; tu ne déroberas point; tu ne diras point de de vous, de tout son cour, à son frère ses fautes. faux témoignage; **19** Honore ton père et ta mère; et tu aimeras ton prochain comme toi-même. **20** Le jeune homme lui dit: J'ai observé toutes ces choses-là dès ma jeunesse; que me manque-t-il encore? **21** Jésus lui dit: Si tu veux être parfait, va, vends ce que tu as, et le donne aux pauvres; et tu auras un trésor dans le ciel; après cela, viens et suis-moi. **22** Mais quand le jeune homme eut entendu cette parole, il s'en alla tout triste; car il possédait de grands biens. **23** Alors Jésus dit à ses disciples: Je vous dis en vérité qu'un riche entrera difficilement dans le royaume des cieux. **24** Et je vous dis encore: Il est plus aisé qu'un chameau passe par le trou d'une aiguille, qu'il ne l'est qu'un riche entre dans le royaume de Dieu. **25** Ses disciples, ayant entendu cela, furent fort étonnés, et ils disaient: Qui peut donc être sauvé? **26** Et Jésus, les regardant, leur dit: Quant aux hommes, cela est impossible; mais quant à Dieu, toutes choses sont possibles. **27** Alors Pierre, prenant la parole, lui dit: Voici, nous avons tout quitté, et nous t'avons suivi; que nous arrivera-t-il donc? **28** Et Jésus leur dit: Je vous dis en vérité, à vous qui m'avez suivi, que lorsque le Fils de l'homme sera assis sur le trône de sa gloire, dans le renouvellement qui doit arriver, vous aussi serez assis sur douze trônes, jugeant les douze tribus d'Israël. **29** Et quiconque aura quitté des maisons, ou des frères, ou des sœurs, ou père, ou mère, ou femme, ou enfants, ou des champs, à cause de mon nom, en recevra cent fois autant, et héritera la vie éternelle. (aiōnios g166) **30** Mais plusieurs des premiers seront les derniers; et plusieurs des derniers seront les premiers.

**19** Quand Jésus eut achevé ces discours, il partit de Galilée, et s'en alla dans les quartiers de la Judée, au-delà du Jourdain. **2** Et beaucoup de peuple l'y suivit, et il guérit là leurs malades. **3** Des pharisiens y vinrent aussi pour le tenter, et ils lui dirent: Est-il permis à un homme de répudier sa femme pour quelque sujet que ce soit? **4** Et il leur répondit: N'avez-vous pas lu que Celui qui créa, au commencement, fit un homme et une femme; **5** Et qu'il dit: A cause de cela l'homme quittera son père et sa mère, et s'attachera à sa femme, et les deux seront une seule chair? **6** Ainsi ils ne sont plus deux, mais une seule chair. Ce que Dieu a joint, que l'homme ne le sépare donc pas. **7** Ils lui dirent: Pourquoi donc Moïse a-t-il commandé de donner une lettre de divorce à la femme et de la répudier? **8** Il leur dit: C'est à cause de la dureté de votre cour que Moïse vous a permis de répudier vos femmes; mais il n'en était pas ainsi au commencement. **9** Mais je vous dis que quiconque répudiera sa femme, si ce n'est pour cause d'adultèbre, et en épousera une autre, commet un adultèbre; et celui qui épousera celle qui a été répudiée, commet aussi un adultèbre. **10** Ses disciples lui dirent: Si telle est la condition de l'homme uni à la femme, il ne convient pas de se marier. **11** Mais il leur dit: Tous ne sont pas capables de cela, mais ceux-là seulement à qui il a été donné. **12** Car il y a des eunuques qui sont nés tels, du ventre de leur mère; il y en a qui ont été faits eunuques par les hommes; et il y en a qui se sont faits eunuques eux-mêmes pour le royaume des cieux. Que celui qui peut comprendre ceci, le comprenne. **13** Alors on lui présenta de petits enfants, afin qu'il leur imposât les mains, et qu'il priât; mais les disciples les reprenaient. **14** Mais Jésus dit: Laissez les petits enfants, et ne les empêchez point de venir à moi; car le royaume des cieux est pour ceux qui leur ressemblent. **15** Et leur ayant imposé les mains, il partit de là. **16** Et voici, quelqu'un s'approchant lui dit: Bon maître, que dois-je faire de bien pour avoir la

allèrent. Il sortit encore vers la sixième et la neuvième heure, et fit la même chose. **6** Et vers la onzième heure, il sortit et en trouva d'autres qui étaient sans rien faire, et il leur dit: Pourquoi vous tenez-vous ici tout le jour sans rien faire? **7** Ils lui répondirent: les grands leur commandent avec autorité. **8** Parce que personne ne nous a loués. Il leur dit: Allez, il n'en doit pas être ainsi parmi vous; au contraire, vous aussi, à ma vigne, et vous recevrez ce qui sera raisonnable. **9** Quand le soir fut venu, le maître de la vigne dit à son intendant: Appelle les ouvriers, et leur paye leur salaire, en allant des derniers jusqu'aux premiers. **10** Et ceux de la onzième heure, étant venus, reçurent chacun un denier. **11** Les premiers, étant aussi venus, s'attendaient à recevoir davantage; mais ils reçurent aussi chacun un denier. **12** En disant: Ces derniers n'ont travaillé qu'une heure, et tu les as égalés à nous qui avons supporté le poids du jour et la chaleur. **13** Mais il répondit et dit à l'un d'eux: Mon ami, je ne te fais point de tort; n'es-tu pas convenu avec moi d'un denier? **14** Prends ce qui est à toi, et t'en va. Je veux donner à ce dernier autant qu'à toi. **15** Ne m'est-il pas permis de faire ce que je veux de ce qui est à moi? Ton œil est-il méchant parce que je suis bon? **16** Ainsi les derniers seront les premiers, et les premiers seront les derniers; car il y en a beaucoup d'appelés, mais peu d'élus.

**17** Et Jésus, montant à Jérusalem, prit à part sur le chemin ses douze disciples, et leur dit: **18** Nous montons à Jérusalem, et le Fils de l'homme sera livré aux principaux sacrificeurs et aux scribes, et ils le condamneront à la mort, **19** Et ils le livreront aux gentils, pour être moqué, et fouetté et crucifié; mais il resuscitera le troisième jour. **20** Alors la mère des fils de Zébédée s'approcha de lui avec ses fils, et se prosterna pour lui demander quelque chose. **21** Et il lui dit: Que veux-tu? Elle lui dit: Ordonne que mes deux fils, qui sont ici, soient assis l'un à ta droite et l'autre à ta gauche, dans ton royaume. **22** Mais Jésus, répondant, leur dit: vous ne savez ce que vous demandez. Pouvez-vous boire la coupe que je dois boire, ou être baptisés du baptême dont je dois être baptisé? Ils lui dirent: Nous le pouvons. **23** Et il leur dit: Il est vrai que vous boirez ma coupe, et que vous serez baptisés du baptême dont je serai baptisé; mais d'être assis à ma droite et à ma gauche, ce n'est pas à moi à l'accorder; cela ne sera donné qu'à ceux qui mon Père l'a destiné. **24** Les dix autres, ayant entendu cela, furent indignés contre ces deux frères. **25** Et Jésus, les ayant appelés, leur dit: Vous savez que les princes des nations les dominent, et que entre vous, qu'il soit votre esclave, **28** Comme le Fils de l'homme est venu, non pour être servi, mais pour servir et donner sa vie en rançon pour plusieurs. **29** Et comme ils partaient de Jéricho, une grande foule le suivit. **30** Et deux aveugles qui étaient assis près du chemin, ayant entendu que Jésus passait, crièrent en disant: Seigneur, Fils de David, aie pitié de nous! **31** Et le peuple les reprit, pour les faire taire; mais ils criaient plus fort: Seigneur, Fils de David, aie pitié de nous! **32** Et Jésus, s'arrêtant, les appela et leur dit: Que voulez-vous que je vous fasse? **33** Ils lui dirent: Seigneur, que nos yeux soient ouverts. **34** Et Jésus, ému de compassion, toucha leurs yeux, et aussitôt ils virent, et ils le suivirent.

**je veux de ce qui est à moi? Ton œil est-il méchant parce que je suis bon? **16** Ainsi les derniers seront les premiers, et les premiers seront les derniers; car il y en a beaucoup d'appelés, mais peu d'élus.**

**17** Et Jésus, montant à Jérusalem, prit à part sur le chemin ses douze disciples, et leur dit: **18** Nous montons à Jérusalem, et le Fils de l'homme sera livré aux principaux sacrificeurs et aux scribes, et ils le condamneront à la mort, **19** Et ils le livreront aux gentils, pour être moqué, et fouetté et crucifié; mais il resuscitera le troisième jour. **20** Alors la mère des fils de Zébédée s'approcha de lui avec ses fils, et se prosterna pour lui demander quelque chose. **21** Et il lui dit: Que veux-tu? Elle lui dit: Ordonne que mes deux fils, qui sont ici, soient assis l'un à ta droite et l'autre à ta gauche, dans ton royaume. **22** Mais Jésus, répondant, leur dit: vous ne savez ce que vous demandez. Pouvez-vous boire la coupe que je dois boire, ou être baptisés du baptême dont je dois être baptisé? Ils lui dirent: Nous le pouvons. **23** Et il leur dit: Il est vrai que vous boirez ma coupe, et que vous serez baptisés du baptême dont je serai baptisé; mais d'être assis à ma droite et à ma gauche, ce n'est pas à moi à l'accorder; cela ne sera donné qu'à ceux à

**21** Comme ils approchaient de Jérusalem, et qu'ils étaient déjà à Bethphagé, près du mont des Oliviers, Jésus envoya deux disciples, **2** Leur disant: Allez à la bourgade qui est devant vous, vous y trouverez aussitôt une ânesse attachée, et un ânon avec elle; détachez-les et amenez-les-moi. **3** Et si quelqu'un vous dit quelque chose, vous direz que le Seigneur en a besoin, et aussitôt il les enverra. **4** Or, tout ceci arriva, afin que ces paroles du prophète fussent accomplies: **5** Dites à la fille de Sion: Voici ton roi qui vient à toi, débonnaire et monté sur un âne, sur le poulain de celle qui porte le joug. **6** Les disciples s'en allèrent donc, et firent comme Jésus leur avait ordonné; **7** Et ils amenèrent lânesse et l'ânon; et ayant mis leurs vêtements dessus, ils l'y firent asseoir. **8** Alors des gens, en grand nombre, étaient leurs vêtements par le chemin; et d'autres coupaient des branches d'arbres, et les étendaient sur la route; **9** Et la multitude qui allait devant et celle qui suivait, criait, en disant: Hosanna au Fils de David! Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur! Hosanna dans les lieux très hauts! **10** Et quand il fut entré à Jérusalem, toute la ville fut émue, et on disait: Qui est celui-ci? **11** Et le peuple disait: C'est Jésus

le prophète de Nazareth de Galilée. 12 Et Jésus entra dans le temple de Dieu, et il chassa tous ceux qui vendaient et qui achetaient dans le temple; et il renversa les tables des changeurs, et les sièges de ceux qui vendaient des pigeons. 13 Et il leur dit: Il est écrit: Ma maison sera appelée une maison de prière; et lui en avez fait une caverne de brigands.

28 Mais que vous semble-t-il de ceci? Un homme avait deux fils, et, s'adressant au premier, il lui dit: Mon fils, va, et travaille aujourd'hui dans ma vigne. 29 Mais il répondit: Je ne veux point; cependant, s'étant répenti ensuite, il y alla. 30 Puis il vint au second, et lui dit la même chose. Celui-ci répondit: J'y vais, mais il n'y alla pas. 31 Lequel des deux a fait la volonté du père? Ils lui dirent: Le premier, dans le temple, et il les guérit. 32 Car Jean est venu à vous temple et disaient: Hosanna au Fils de David! en qu'il avait faites et les enfants qui criaient dans le temple et disaient: Hosanna au Fils de David!

33 Écoutez la bouche des enfants et de ceux qui tètent? 34 La saison des fruits étant proche, il envoya ses serviteurs vers les vigneron pour recevoir les fruits aussitôt le figuier sécha. (aiōn g165) 35 Mais les vigneron, s'étant saisis ayant vu cela, s'étonnèrent et dirent: Comment est- ce que ce figuier est devenu sec à l'instant? 36 Il envoya encore d'autres serviteurs, en plus grand nombre que les premiers, et si vous aviez la foi, et si vous ne doutiez point, non seulement vous feriez ce qui a été fait au figuier; son fils, en disant: Ils auront du respect pour mon fils! mais même, si vous disiez à cette montagne: Ote-toi de là, et te jette dans la mer, cela se ferait. 37 Enfin il envoya vers eux misérablement ces méchants, et il louera sa vigne à qui est-ce qui t'a donné cette autorité? 38 Mais quand les vigneron virent le fils, ils dirent entre eux: C'est ici l'héritier; venez, tuons-le, et nous ce que vous demanderez en priant, si vous croyez, saisissons de son héritage. 39 Et l'ayant pris, ils le vous le recevrez. 40 Quand Jésus fut venu dans le temple, les principaux sacrificateurs et les sénateurs du peuple vinrent à lui, comme il enseignait, et lui répondant, leur dit: Je vous dis en vérité que si vous aviez la foi, et si vous ne doutiez point, non

41 Ils lui répondirent: Il fera périr dirent: Par quelle autorité fais-tu ces choses? Et répondant, leur dit: Je vous ferai, moi aussi, une autre similitude: Il y avait un père de famille les laissant, il sortit de la ville, et s'en alla à Béthanie, qui planta une vigne; il l'environna d'une haie, il y creusa un pressoir et il y bâtit une tour; puis il la loua à des vigneron, et s'en alla faire un voyage. chemin, il y alla, mais il n'y trouva que des feuilles; et 42 Et Jésus leur dit: N'avez-vous jamais question, et si vous m'y répondez, je vous dirai aussi la dans les Écritures ces paroles: La pierre que ceux par quelle autorité je fais ces choses. 43 Le baptême qui bâtiisaient ont rejetée est devenue la principale de Jean, d'où venait-il? du ciel ou des hommes? Or, pierre de l'angle; ceci a été fait par le Seigneur, ils raisonnaient ainsi en eux-mêmes: Si nous disons, et c'est une chose merveilleuse à nos yeux? 44 Celui qui tombera sur cette du ciel, il nous dira: Pourquoi donc n'avez-vous pas C'est pourquoi je vous dis que le royaume de Dieu cru? 45 Et quand les principaux sacrificateurs et les pharisiens eurent entendu ces paraboles, ils

20 Jésus leur dit: Je vous dis en vérité que les péagers sacrificateurs et les scribes, voyant les merveilles et les femmes de mauvaise vie vous devancent dans le royaume de Dieu. 21 L'ont cru; et vous, ayant vu cela, vous ne vous 22 Et tout à ces vigneron? 41 Ils lui répondirent: Il fera périr dirent: Par quelle autorité fais-tu ces choses? Et répondant, leur dit: Je vous ferai, moi aussi, une autre similitude: Il y avait un père de famille les laissant, il sortit de la ville, et s'en alla à Béthanie, qui planta une vigne; il l'environna d'une haie, il y creusa un pressoir et il y bâtit une tour; puis il la loua à des vigneron, et s'en alla faire un voyage. chemin, il y alla, mais il n'y trouva que des feuilles; et 42 Et Jésus leur dit: N'avez-vous jamais question, et si vous m'y répondez, je vous dirai aussi la dans les Écritures ces paroles: La pierre que ceux par quelle autorité je fais ces choses. 43 Le baptême qui bâtiisaient ont rejetée est devenue la principale de Jean, d'où venait-il? du ciel ou des hommes? Or, pierre de l'angle; ceci a été fait par le Seigneur, ils raisonnaient ainsi en eux-mêmes: Si nous disons, et c'est une chose merveilleuse à nos yeux? 44 Celui qui tombera sur cette du ciel, il nous dira: Pourquoi donc n'avez-vous pas C'est pourquoi je vous dis que le royaume de Dieu cru? 45 Et quand les principaux sacrificateurs et les pharisiens eurent entendu ces paraboles, ils

reconnurent qu'il parlait d'eux; **46** Et ils cherchaient à cette image et cette inscription? **21** Ils lui dirent: De se saisir de lui; mais ils craignirent le peuple, parce César. Alors il leur dit: Rendez donc à César ce qui qu'il regardait Jésus comme un prophète.

**22** Jésus, prenant la parole, continua à leur parler en paraboles et dit: **2** Le royaume des cieux est semblable à un roi qui fit les noces de son fils. **3** Et il envoya ses serviteurs pour appeler ceux qui avaient été invités aux noces; mais ils ne voulurent point venir. **4** Il envoya encore d'autres serviteurs avec cet ordre: Dites à ceux qui ont été invités: J'ai préparé mon dîner; mes taureaux et mes bêtes grasses sont tués, et tout est prêt; venez aux noces. **5** Mais eux, n'en tenant compte, s'en allèrent, l'un à sa métairie, et l'autre à son trafic. **6** Et les autres prirent ses serviteurs, et les maltraitèrent, et les tuèrent. **7** Le roi, l'ayant appris, se mit en colère; et ayant envoyé ses troupes, il fit périr ces meurtriers et brûla leur ville. **8** Alors il dit à ses serviteurs: Les noces sont bien prêtes, mais ceux qui étaient invités n'en étaient pas dignes. **9** Allez donc dans les carrefours des chemins, et invitez aux noces tous ceux que vous trouverez. **10** Et ses serviteurs, étant allés dans les chemins, rassembleront tous ceux qu'ils trouvèrent, tant mauvais que bons, en sorte que la salle des noces fut remplie de gens qui étaient à table. **11** Et le roi, étant entré pour voir ceux qui étaient à table, aperçut un homme qui n'était pas vêtu d'un vêtement de noces. **12** Et il lui dit: Mon ami, comment es-tu entré ici sans avoir un habit de noces? Et il eut la bouche fermée. **13** Alors le roi dit aux serviteurs: Liez-le pieds et mains, emportez-le, et le jetez dans les ténèbres de dehors; là seront les pleurs et les grincements de dents. **14** Car il y a beaucoup d'appelés, mais peu d'élus. **15** Alors les pharisiens, s'étant retirés, consultèrent pour le surprendre dans ses discours. **16** Et ils lui envoyèrent de leurs disciples, avec des hérodiens, qui lui dirent: Maître, nous savons que tu es sincère, et que tu enseignes la voie de Dieu selon la vérité, sans avoir égard à qui que ce soit; car tu ne regardes point à l'apparence des hommes. **17** Dis-nous donc ce qu'il te semble de ceci: Est-il permis de payer le tribut à César, ou non? **18** Mais Jésus, connaissant leur malice, répondit: Hypocrites, pourquoi me tentez-vous? **19** Montrez-moi la monnaie du tribut. Et ils lui présentèrent un denier. **20** Et il leur dit: De qui est

cette image et cette inscription? **21** Ils lui dirent: De César. Alors il leur dit: Rendez donc à César ce qui est à César, et à Dieu ce qui est à Dieu. **22** Et ayant entendu cette réponse, ils l'admirèrent; et le laissant, ils s'en allèrent. **23** Ce jour-là les sadducéens, qui disent qu'il n'y a point de résurrection, vinrent à Jésus, et lui firent cette question: **24** Maître, Moïse a dit: Si quelqu'un meurt sans enfants, son frère épousera sa veuve, et suscitera lignée à son frère. **25** Or, il y avait parmi nous sept frères, dont le premier, s'étant marié, mourut; et n'ayant point eu d'enfants, il laissa sa femme à son frère. **26** De même aussi le second, puis le troisième, jusqu'au septième. **27** Or, après eux tous, la femme aussi mourut. **28** Duquel donc des sept sera-t-elle femme à la résurrection, car tous les sept l'ont eue? **29** Mais Jésus, répondant, leur dit: Vous êtes dans l'erreur, parce que vous n'entendez pas les Écritures, ni quelle est la puissance de Dieu. **30** Car à la résurrection les hommes ne prendront point de femmes, ni les femmes de maris; mais ils seront comme les anges de Dieu dans le ciel. **31** Et, quant à la résurrection des morts, n'avez-vous point lu ce que Dieu vous a dit: **32** Je suis le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac et le Dieu de Jacob. Dieu n'est pas le Dieu des morts, mais des vivants. **33** Et le peuple entendant cela, admirait sa doctrine. **34** Les pharisiens, ayant appris qu'il avait fermé la bouche aux sadducéens, s'assemblèrent. **35** Et l'un d'eux, docteur de la loi, l'interrogea pour l'éprouver, et lui dit: **36** Maître, quel est le grand commandement de la loi? **37** Jésus lui dit: Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, de toute ton âme et de toute ta pensée. **38** C'est là le premier et le grand commandement. **39** Et voici le second qui lui est semblable: Tu aimeras ton prochain comme toi-même. **40** De ces deux commandements dépendent toute la loi et les prophéties. **41** Et les pharisiens étant assemblés, Jésus les interrogea, **42** Et leur dit: Que vous semble-t-il du Christ? De qui est-il fils? Ils lui répondirent: De David. **43** Et il leur dit: Comment donc David l'appelle-t-il par l'Esprit son Seigneur, en disant: **44** Le Seigneur a dit à mon Seigneur: Assieds-toi à ma droite, jusqu'à ce que j'aie fait de tes ennemis le marchepied de tes pieds? **45** Si donc David l'appelle son Seigneur, comment est-il son fils? **46** Et personne ne put lui répondre un mot; et depuis ce jour-là personne n'osa plus l'interroger.

**23** Alors Jésus parla au peuple et à ses disciples, jure par le temple, jure par le temple et par celui qui y et leur dit: **2** Les scribes et les pharisiens sont habite; **22** Et celui qui jure par le ciel, jure par le trône assis dans la chaire de Moïse. **3** Observez donc de Dieu et par celui qui est assis dessus. **23** Malheur et faites tout ce qu'ils vous disent d'observer; mais à vous, scribes et pharisiens hypocrites, car vous ne faites pas comme ils font, parce qu'ils disent et payez la dîme de la menthe, de l'aneth et du cumin, ne font pas. **4** Car ils lient des fardeaux pesants et et vous négligez les choses les plus importantes de insupportables, et les mettent sur les épaules des la loi, la justice, la miséricorde et la fidélité. Il fallait hommes; mais ils ne veulent pas les remuer du doigt. faire ces choses-ci et ne pas omettre celles-là. **24** **5** Et ils font toutes leurs actions, afin que les hommes Conducteurs aveugles, qui coulez le moucheron, et les voient; car ils portent de larges phylactères, et qui avalez le chameau! **25** Malheur à vous, scribes et ils allongent les franges de leurs vêtements; **6** Ils pharisiens hypocrites, car vous nettoyez le dehors de aiment les premières places dans les festins, et les la coupe et du plat, tandis qu'au-dedans vous êtes premiers sièges dans les synagogues; **7** Ils aiment pleins de rapines et d'intempérance. **26** Pharisien à être salués dans les places publiques, et à être aveugle, nettoie premièrement le dedans de la coupe appellés par les hommes: Maître, maître. **8** Mais vous, et du plat, afin que le dehors en devienne aussi net. ne vous faites point appeler maître; car vous n'avez **27** Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites, qu'un Maître, le Christ; et pour vous, vous êtes tous car vous ressemblez à des sépulcres blanchis, qui frères. **9** Et nappelez personne sur la terre votre paraissent beaux par dehors, mais qui au-dedans père; car vous n'avez qu'un seul Père, celui qui est sont pleins d'ossements de morts et de toute sorte dans les cieux. **10** Et ne vous faites point appeler de pourriture. **28** Vous de même, au-dehors vous docteur; car vous n'avez qu'un seul Docteur, le Christ. paraissiez justes aux hommes, mais au-dedans vous **11** Mais que le plus grand d'entre vous soit votre êtes remplis d'hypocrisie et d'injustice. **29** Malheur serviteur. **12** Car quiconque s'élèvera sera abaissé; à vous, scribes et pharisiens hypocrites, car vous et quiconque s'abaissera sera élevé. **13** Malheur à bâtiez des tombeaux aux prophètes, et vous ornez vous, scribes et pharisiens hypocrites, parce que les sépulcres des justes; **30** Et vous dites: Si nous vous fermez aux hommes le royaume des cieux; eussions été au temps de nos pères, nous n'aurions vous n'y entrez point vous-mêmes, et n'y laissez point pas été leurs complices pour répandre le sang des entrer ceux qui veulent y entrer. **14** Malheur à vous, prophètes. **31** Ainsi vous êtes témoins contre vous-scribes et pharisiens hypocrites, parce que vous mêmes, que vous êtes les enfants de ceux qui ont dévorez les maisons des veuves, tout en affectant tué les prophètes. **32** Et vous comblez la mesure de de faire de longues prières; aussi vous en recevrez vos pères. **33** Serpents, race de vipères, comment une plus grande condamnation. **15** Malheur à vous, évitez-vous le châtiment de la géhenne? (**Geenna** scribes et pharisiens hypocrites, car vous courrez la **g1067**) **34** C'est pourquoi, voici, je vous envoie des mer et la terre pour faire un prosélyte; et quand il l'est prophètes, des sages et des scribes; vous ferez devenu, vous le rendez enfant de la géhenne deux mourir et vous crucifierez les uns; vous fouetterez fois plus que vous. (**Geenna g1067**) **16** Malheur à vous, dans vos synagogues et vous persécuterez de ville conducteurs aveugles, qui dites: Si quelqu'un jure par en ville les autres. **35** Afin que tout le sang innocent le temple, cela n'est rien; mais celui qui aura juré par qui a été répandu sur la terre retombe sur vous, l'or du temple, est lié! **17** Insensés et aveugles! lequel depuis le sang d'Abel le juste jusqu'au sang de est le plus grand, ou l'or, ou le temple qui rend cet Zacharie, fils de Barachie, que vous avez tué entre le or sacré? **18** Et si quelqu'un, dites-vous, a juré par temple et l'autel. **36** Je vous dis en vérité que toutes l'autel, cela n'est rien; mais s'il a juré par le don qui ces choses retomberont sur cette génération. **37** est sur l'autel, il est lié. **19** Insensés et aveugles! car Jérusalem, Jérusalem, qui tues les prophètes, et qui lequel est le plus grand, le don ou l'autel qui rend le lapides ceux qui te sont envoyés, combien de fois ai-don sacré? **20** Celui donc qui jure par l'autel, jure par je voulu rassembler tes enfants, comme une poule l'autel et par tout ce qui est dessus; **21** Et celui qui rassemble ses poussins sous ses ailes; et vous ne

l'avez pas voulu! 38 Voici, votre demeure va devenir en hiver, ni en un jour de sabbat; 21 Car alors il y déserte. 39 Car je vous dis que désormais vous ne aura une grande affliction; telle qu'il n'y en a point eu me verrez plus jusqu'à ce que vous disiez: Béni soit depuis le commencement du monde jusqu'à présent, celui qui vient au nom du Seigneur.

**24** Comme Jésus sortait du temple et qu'il s'en allait, ses disciples vinrent pour lui faire considérer les bâtiments du temple. 2 Et Jésus leur dit: Ne voyez-vous pas tout cela? Je vous dis en vérité qu'il ne restera ici pierre sur pierre qui ne soit renversée. 3 Et s'étant assis sur la montagne des Oliviers, ses disciples vinrent à lui en particulier et lui dirent: Dis-nous quand ces choses arriveront, et quel sera le signe de ton avènement et de la fin du monde. (aión g165) 4 Et Jésus, répondant, leur dit: Prenez garde que personne ne vous séduise. 5 Car plusieurs viendront en mon nom, disant: Je suis le Christ, et ils séduiront beaucoup de gens. 6 Vous entendrez parler de guerres et de bruits de guerres; prenez garde de ne pas vous troubler, car il faut que toutes ces choses arrivent; mais ce ne sera pas encore la fin. 7 Car une nation s'élèvera contre une autre nation, et un royaume contre un autre royaume; et il y aura des famines, des pestes et des tremblements de terre en divers lieux. 8 Mais tout cela ne sera qu'un commencement de douleurs. 9 Alors ils vous livreront pour être tourmentés, et ils vous feront mourir; et vous serez haïs de toutes les nations à cause de mon nom. 10 Alors aussi plusieurs se scandaliseront et se trahiront les uns les autres, et se haïront les uns les autres. 11 Et plusieurs faux prophètes s'élèveront, et séduiront beaucoup de gens. 12 Et parce que l'iniquité sera multipliée, la charité de plusieurs se refroidira. 13 Mais celui qui aura persévétré jusqu'à la fin sera sauvé. 14 Et cet évangile du Royaume sera prêché par toute la terre, pour servir de témoignage à toutes les nations; et alors la fin arrivera. 15 Quand donc vous verrez dans le lieu saint l'abomination de la désolation, dont le prophète Daniel a parlé (que celui qui le lit y fasse attention), 16 Alors que ceux qui seront dans la Judée s'enfuient aux montagnes; 17 Que celui qui sera au haut de la maison ne descende point pour emporter quoi que ce soit de sa maison; 18 Et que celui qui est aux champs ne retourne point en arrière pour emporter ses habits. 19 Malheur aux femmes qui seront enceintes et à celles qui allaient en ces jours-là! 20 Priez que votre fuite n'arrive pas

et telle qu'il n'y en aura jamais. 22 Que si ces jours-là n'avaient pas été abrégés, aucune chair n'eût échappé; mais à cause des élus ils seront abrégés. 23 Alors si quelqu'un vous dit: Le Christ est ici, ou: Il est là; ne le croyez point. 24 Car de faux christs et de faux prophètes s'élèveront et feront de grands signes et des prodiges, pour séduire les élus mêmes, s'il était possible. 25 Voilà, je vous l'ai prédit. 26 Si donc on vous dit: Le voici dans le désert; n'y allez point: Le voici dans des lieux retirés; ne le croyez point. 27 Car, comme l'éclair sort de l'orient et se fait voir jusqu'à l'occident, il en sera aussi de même de l'avènement du Fils de l'homme. 28 Car où sera le corps mort, là s'assembleront les aigles. 29 Et aussitôt après l'affliction de ces jours-là le soleil s'obscurcira, la lune ne donnera point sa lumière, les étoiles tomberont du ciel, et les puissances des cieux seront ébranlées. 30 Alors le signe du Fils de l'homme paraîtra dans le ciel; alors aussi toutes les tribus de la terre se lamenteront, en se frappant la poitrine, et elles verront le Fils de l'homme venant sur les nuées du ciel, avec une grande puissance et une grande gloire. 31 Il enverra ses anges avec un grand éclat de trompette, et ils rassembleront ses élus des quatre vents, depuis un bout des cieux jusqu'à l'autre bout. 32 Or, comprenez la similitude prise du figuier: Quand ses rameaux sont tendres, et qu'il pousse des feuilles, vous connaissez que l'été est proche. 33 Vous aussi de même, quand vous verrez toutes ces choses, sachez que le Fils de l'homme est proche et à la porte. 34 Je vous dis en vérité que cette génération ne passera point que toutes ces choses ne soient arrivées. 35 Le ciel et la terre passeront, mais mes paroles ne passeront point. 36 Pour ce qui est du jour et de l'heure, personne ne le sait, non pas même les anges du ciel, mais mon Père seul. 37 Mais comme il en était aux jours de Noé, il en sera de même à l'avènement du Fils de l'homme; 38 Car de même qu'aux jours d'avant le déluge les hommes mangeaient et buvaient, se mariaient et donnaient en mariage, jusqu'au jour où Noé entra dans l'arche; 39 Et qu'ils ne connurent rien jusqu'à ce que le déluge vint et les emporta tous; il en sera de même à l'avènement du Fils de l'homme.

**40** Alors, de deux hommes qui seront dans un champ, Car il en est comme d'un homme qui, s'en allant en l'un sera pris et l'autre laissé; **41** De deux femmes qui voyage, appela ses serviteurs et leur remit ses biens. moudront au moulin, l'une sera prise et l'autre laissée. **15** Et à l'un il donna cinq talents, à l'autre deux, et **42** Veillez donc, car vous ne savez pas à quelle heure à l'autre un; à chacun selon ses forces; et il partit votre Seigneur viendra. **43** Or, considérez ceci, que aussitôt. **16** Or, celui qui avait reçu cinq talents s'en si un père de famille était averti à quelle veille de alla et en trafiqua; et il gagna cinq autres talents. **17** la nuit le larron viendra, il veillerait et ne laisserait De même, celui qui en avait reçu deux en gagna pas percer sa maison. **44** C'est pourquoi vous aussi aussi deux autres. **18** Mais celui qui n'en avait reçu tenez-vous prêts; car le Fils de l'homme viendra à qu'un s'en alla et creusa dans la terre, et y cacha l'heure que vous ne pensez pas. **45** Quel est donc le l'argent de son maître. **19** Longtemps après, le maître serviteur fidèle et prudent que son maître a établi de ces serviteurs revint, et il leur fit rendre compte. **20** sur ses domestiques, pour leur donner la nourriture Alors celui qui avait reçu cinq talents, vint et présenta au temps marqué? **46** Heureux ce serviteur que son cinq autres talents, et dit: Seigneur, tu m'as remis maître trouvera faisant ainsi, quand il arrivera. **47** Je cinq talents; en voici cinq autres que j'ai gagnés de vous dis en vérité, qu'il l'établira sur tous ses biens. plus. **21** Et son maître lui dit: Cela est bien, bon et **48** Mais si c'est un méchant serviteur, qui dise en son fidèle serviteur; tu as été fidèle en peu de chose, je cour: Mon maître tarde à venir; **49** Et qu'il se mette à t'établirai sur beaucoup; entre dans la joie de ton battre ses compagnons de service, et à manger et à seigneur. **22** Et celui qui avait reçu deux talents, vint boire avec des ivrognes; **50** Le maître de ce serviteur- et dit: Seigneur, tu m'as remis deux talents; en voici là viendra au jour qu'il n'attend pas, et à l'heure qu'il deux autres que j'ai gagnés de plus. **23** Et son maître ne sait pas; **51** Et il le séparera, et il lui donnera sa lui dit: Cela est bien, bon et fidèle serviteur; tu as été part avec les hypocrites; là seront les pleurs et les fidèle en peu de chose, je t'établirai sur beaucoup; grincements de dents.

**25** Alors le royaume des cieux sera semblable à dix vierges qui, ayant pris leurs lampes, allèrent au-devant de l'époux. **2** Or, cinq d'entre elles étaient sages, et cinq folles. **3** Les folles, en prenant leurs lampes, n'avaient point pris d'huile avec elles. **4** Mais les sages avaient pris de l'huile dans leurs vaisseaux, avec leurs lampes. **5** Et comme l'époux tardait à venir, elles s'assoupirent toutes et s'endormirent. **6** Et sur le minuit un cri s'éleva: Voici l'époux qui vient; sortez au-devant de lui. **7** Alors toutes les vierges se levèrent et préparèrent leurs lampes. **8** Et les folles dirent aux sages: Donnez-nous de votre huile; car nos lampes s'éteignent. **9** Mais les sages répondirent: Nous craignons qu'il n'y en ait pas assez pour nous et pour vous; allez plutôt vers ceux qui en vendent, et en achetez pour vous. **10** Mais, pendant qu'elles allaient en acheter, l'époux vint; et celles qui étaient prêtes entrèrent avec lui aux noces; et la porte fut fermée. **11** Après cela, les autres vierges vinrent aussi et dirent: Seigneur, Seigneur, ouvre-nous. **12** Mais il leur répondit: Je vous dis en vérité que je ne vous connais point. **13** Veillez donc, car vous ne savez ni le jour ni l'heure où le Fils de l'homme viendra. **14** et j'ai caché ton talent dans la terre; voici, tu as ce qui est à toi. **26** Et son maître lui répondit: Méchant et paresseux serviteur, tu savais que je moissonne où je n'ai pas semé, et que je recueille où je n'ai pas répandu; **27** Il te fallait donc donner mon argent aux banquiers, et à mon retour j'aurais retiré ce qui est à moi avec l'intérêt. **28** Otez-lui donc le talent et le donnez à celui qui a les dix talents. **29** Car à celui qui a, on donnera, et il aura encore davantage; mais à celui qui n'a pas, on ôtera même ce qu'il a. **30** Jetez donc le serviteur inutile dans les ténèbres de dehors; là seront les pleurs et les grincements de dents. **31** Or, quand le Fils de l'homme viendra dans sa gloire avec tous les saints anges, alors il s'assiéra sur le trône de sa gloire. **32** Et toutes les nations seront assemblées devant lui, et il séparera les uns d'avec les autres, comme un berger sépare les brebis d'avec les boucs. **33** Et il mettra les brebis à sa droite, et les boucs à sa gauche. **34** Alors le Roi

dira à ceux qui seront à sa droite: Venez, vous qui êtes bénis de mon Père, possédez en héritage le royaume qui vous a été préparé dès la fondation du royaume; **35** Car j'ai eu faim, et vous m'avez donné à manger; j'ai eu soif, et vous m'avez donné à boire; cela, en furent indignés et dirent: A quoi bon cette j'étais étranger, et vous m'avez recueilli; **36** J'étais nu, et vous m'avez vêtu; j'étais malade, et vous m'avez visité; j'étais en prison, et vous êtes venus me voir. **37** Alors les justes lui répondront: Seigneur, quand t'avons vu avoir faim, et que nous t'avons donné à manger; ou avoir soif, et que nous avons donné à boire? **38** Et quand est-ce que nous t'avons vu étranger, et que nous t'avons recueilli; ou quand est-ce que nous t'avons vu malade ou en prison, et que nous l'Iscariote, s'en alla vers les principaux sacrificateurs, avez fait ces choses à l'un de ces plus petits de **40** Et le Roi, répondant, Ensuite il dira à ceux qui seront à sa gauche: Retirez- vous de moi, maudits, et allez au feu éternel, préparé au diable et à ses anges; (*aiōnios g166*) **42** Car j'ai eu faim, et vous ne m'avez pas donné à manger; j'ai eu soif, et vous ne m'avez pas donné à boire; **43** J'étais pâque? **18** Et il répondit: Allez dans la ville chez un étranger, et vous ne m'avez pas recueilli; j'étais nu, et tel et lui dites: Le Maître dit: Mon temps est proche; vous ne m'avez pas vêtu; j'étais malade et en prison, je ferai la pâque chez toi avec mes disciples. **19** Et et vous ne m'avez pas visité. **44** Ils répondront aussi: les disciples firent comme Jésus leur avait ordonné, Seigneur, quand est-ce que nous t'avons vu avoir et préparèrent la pâque. **20** Quand le soir fut venu, faim, ou soif, ou être étranger, ou nu, ou malade, ou il se mit à table avec les douze. **21** Et comme ils en prison, et que nous ne t'avons point assisté? **45** Et ils ironteront aux peines éternelles; mais les justes iront à la vie éternelle. (*aiōnios g166*)

s'approcha de lui, ayant un vase d'albâtre plein d'un parfum de grand prix, et le lui répandit sur la tête monde; **7** Une femme pendant qu'il était à table. **8** Et ses disciples, voyant connaissance cela, leur dit: Pourquoi faites-vous de la **9** Car on pouvait vendre bien cher ce parfum, et en donner l'argent aux pauvres. **10** Mais Jésus, connaissant cela, leur dit: Pourquoi faites-vous de la **11** Vous aurez toujours des pauvres avec vous; mais vous ne m'aurez pas toujours; **12** Et avec vous; mais vous ne m'aurez pas toujours; **13** Je vous dis en vérité que, si elle a répandu ce parfum sur mon corps, elle l'a fait pour ma sépulture. **14** Alors l'un des douze, appelé Judas leur dira: Je vous le dis en vérité, en tant que vous l'Iscariote, s'en alla vers les principaux sacrificateurs, avez fait ces choses à l'un de ces plus petits de **15** Et leur dit: Que voulez-vous me donner, et je vous mes frères, vous me les avez faites à moi-même. **41** le livrera? Et ils lui comptèrent trente pièces d'argent. **16** Et dès lors il cherchait une occasion favorable pour vous de moi, maudits, et allez au feu éternel, préparé le livrer. **17** Or, le premier jour de la fête des Pains au diable et à ses anges; (*aiōnios g166*) **42** Car j'ai eu sans levain, les disciples vinrent à Jésus et lui dirent: Où veux-tu que nous te préparions le repas de la pâque? **18** Et il répondit: Allez dans la ville chez un étranger, et vous ne m'avez pas faites à moi-même. **19** Et il se mit à table avec les douze. **20** Quand le soir fut venu, il se mit à table avec les douze. **21** Et comme ils mangiaient, il dit: Je vous dis en vérité que l'un de eux se mit à lui dire: Seigneur, est-ce moi? **22** Et ils furent fort affligés, et chacun Mais il répondit: Celui qui a mis la main dans le plat avec moi, celui-là me trahira. **24** Pour ce qui est du Fils de l'homme, il s'en va, selon ce qui a été écrit de lui; mais malheur à l'homme par qui le Fils de l'homme est trahi: il eût mieux valu pour cet homme-là de n'être jamais né. **25** Et Judas, qui le trahissait, prenant la parole, dit: Maître, est-ce moi? Jésus lui répondit: Tu l'as dit! **26** Et comme ils mangeaient, Jésus prit du pain, et ayant rendu grâces, il le rompit et le donna à ses disciples et dit: Prenez, mangez, ceci est mon corps. **27** Ayant aussi pris la coupe et rendu grâces, il la leur donna, en disant: Buvez-en tous; **28** Car ceci est mon sang, le sang de la nouvelle alliance, qui est répandu pour plusieurs,

**26** Quand Jésus eut achevé tous ces discours, il dit à ses disciples: **2** Vous savez que dans deux jours la pâque se fera, et que le Fils de l'homme sera livré pour être crucifié. **3** Alors les principaux sacrificateurs, les scribes et les anciens du peuple s'assemblèrent dans le palais du souverain sacrificateur nommé Caïphe, **4** Et délibérèrent ensemble de se saisir de Jésus par adresse et de le faire mourir. **5** Mais ils disaient: Que ce ne soit pas pendant la fête, de peur qu'il ne se fasse quelque tumulte parmi le peuple. **6** Et Jésus étant à Béthanie,

dans la maison de Simon le lépreux, **7** Une femme pendant qu'il était à table. **8** Et ses disciples, voyant connaissance cela, leur dit: Pourquoi faites-vous de la **9** Car on pouvait vendre bien cher ce parfum, et en donner l'argent aux pauvres. **10** Mais Jésus, connaissant cela, leur dit: Pourquoi faites-vous de la **11** Vous aurez toujours des pauvres avec vous; mais vous ne m'aurez pas toujours; **12** Et avec vous; mais vous ne m'aurez pas toujours; **13** Je vous dis en vérité que, si elle a répandu ce parfum sur mon corps, elle l'a fait pour ma sépulture. **14** Alors l'un des douze, appelé Judas leur dira: Je vous le dis en vérité, en tant que vous l'Iscariote, s'en alla vers les principaux sacrificateurs, avez fait ces choses à l'un de ces plus petits de **15** Et leur dit: Que voulez-vous me donner, et je vous mes frères, vous me les avez faites à moi-même. **41** le livrera? Et ils lui comptèrent trente pièces d'argent. **16** Et dès lors il cherchait une occasion favorable pour vous de moi, maudits, et allez au feu éternel, préparé le livrer. **17** Or, le premier jour de la fête des Pains au diable et à ses anges; (*aiōnios g166*) **42** Car j'ai eu sans levain, les disciples vinrent à Jésus et lui dirent: Où veux-tu que nous te préparions le repas de la pâque? **18** Et il répondit: Allez dans la ville chez un étranger, et vous ne m'avez pas faites à moi-même. **19** Et il se mit à table avec les douze. **20** Quand le soir fut venu, il se mit à table avec les douze. **21** Et comme ils mangiaient, il dit: Je vous dis en vérité que l'un de eux se mit à lui dire: Seigneur, est-ce moi? **22** Et ils furent fort affligés, et chacun Mais il répondit: Celui qui a mis la main dans le plat avec moi, celui-là me trahira. **24** Pour ce qui est du Fils de l'homme, il s'en va, selon ce qui a été écrit de lui; mais malheur à l'homme par qui le Fils de l'homme est trahi: il eût mieux valu pour cet homme-là de n'être jamais né. **25** Et Judas, qui le trahissait, prenant la parole, dit: Maître, est-ce moi? Jésus lui répondit: Tu l'as dit! **26** Et comme ils mangeaient, Jésus prit du pain, et ayant rendu grâces, il le rompit et le donna à ses disciples et dit: Prenez, mangez, ceci est mon corps. **27** Ayant aussi pris la coupe et rendu grâces, il la leur donna, en disant: Buvez-en tous; **28** Car ceci est mon sang, le sang de la nouvelle alliance, qui est répandu pour plusieurs,

pour la rémission des péchés. 29 Or, je vous dis que peuple. 48 Et celui qui le trahissait leur avait donné ce désormais je ne boirai plus de ce fruit de la vigne, signal: Celui que je biserai, c'est lui, saisissez-le. 49 jusqu'au jour où je le boirai nouveau avec vous dans Et aussitôt, s'approchant de Jésus, il lui dit: Maître, je le royaume de mon Père. 30 Et après qu'ils eurent te salut; et il le bâsa. 50 Mais Jésus lui dit: Mon ami, chanté le cantique, ils partirent pour la montagne des pour quel sujet es-tu ici? Alors ils s'approchèrent, Oliviers. 31 Alors Jésus leur dit: Je vous serai cette et jetèrent les mains sur Jésus, et le saisirent. 51 nuit à tous une occasion de chute; car il est écrit: Je Et voici, un de ceux qui étaient avec Jésus, portant frapperai le berger, et les brebis du troupeau seront la main à l'épée, la tira et en frappa un serviteur du dispersées. 32 Mais, après que je serai ressuscité, je souverain sacrificeur, et lui emporta l'oreille. 52 vous devancerai en Galilée. 33 Et Pierre, prenant la Alors Jésus lui dit: Remets ton épée dans le fourreau; parole, lui dit: Quand même tu serais une occasion car tous ceux qui prendront l'épée périront par l'épée. de chute pour tous, tu n'en seras jamais une pour 53 Penses-tu que je ne puisse pas maintenant prier moi. 34 Jésus lui dit: Je te dis en vérité que cette nuit mon Père, qui me donnerait plus de douze légions même, avant que le coq ait chanté, tu m'auras renié d'anges? 54 Comment donc s'accompliraient les trois fois. 35 Pierre lui dit: Quand même il me faudrait Écritures qui disent qu'il en doit être ainsi? 55 En mourir avec toi, je ne te renierai point. Et tous les ce moment, Jésus dit à la troupe: Vous êtes sortis disciples dirent la même chose. 36 Alors Jésus s'en avec des épées et des bâtons, comme après un alla avec eux dans un lieu appelé Gethsémané; et brigand, pour me prendre; j'étais tous les jours assis il dit à ses disciples: Asseyez-vous ici pendant que parmi vous, enseignant dans le temple, et vous ne je m'en irai là pour prier. 37 Et ayant pris avec lui m'avez point saisi. 56 Mais tout ceci est arrivé, afin Pierre et les deux fils de Zébédée, il commença à que les écrits des prophètes fussent accomplis. Alors être triste et angoissé. 38 Et il leur dit: Mon âme est tous les disciples l'abandonnèrent et s'enfuirent. 57 triste jusqu'à la mort; demeurez ici et veillez avec Mais ceux qui avaient saisi Jésus l'emmenèrent chez moi. 39 Et étant allé un peu plus avant, il se jeta le Caïphe le souverain sacrificeur, où les scribes et visage contre terre, priant et disant: Mon Père, s'il est les anciens étaient assemblés. 58 Et Pierre le suivit possible que cette coupe passe loin de moi. Toutefois, de loin jusqu'à la cour du souverain sacrificeur, et y non pas comme je veux, mais comme tu veux. 40 étant entré, il s'assit avec les valets pour voir la fin. 59 Puis il vint vers ses disciples et les trouva endormis; Or, les principaux sacrificeurs et les anciens, et tout et il dit à Pierre: Ainsi vous n'avez pu veiller une le sanhédrin cherchaient quelque faux témoignage heure avec moi! 41 Veillez et priez, de peur que vous contre Jésus pour le faire mourir. 60 Mais ils n'en ne tombiez dans la tentation; car l'esprit est prompt, trouvaient point; et bien que plusieurs faux témoins mais la chair est faible. 42 Il s'en alla encore pour la se fussent présentés, ils n'en trouvaient point. Enfin seconde fois, et pria disant: Mon Père, s'il n'est pas deux faux témoins s'approchèrent et dirent: 61 Celui-possible que cette coupe passe loin de moi sans que ci a dit: Je puis détruire le temple de Dieu et le rebâtir je la boive, que ta volonté soit faite. 43 En revenant à dans trois jours. 62 Alors le souverain sacrificeur se eux, il les trouva encore endormis; car leurs yeux leva et lui dit: Ne réponds-tu rien? Qu'est-ce que ces étaient appesantis. 44 Et les ayant laissés, il s'en alla gens déposent contre toi? 63 Mais Jésus se tut. Alors encore et pria pour la troisième fois, disant les mêmes le souverain sacrificeur, prenant la parole, lui dit: paroles. 45 Alors il vint vers ses disciples et leur dit: Je t'adjure, par le Dieu vivant, de nous dire si tu es Dormez désormais et vous reposez! Voici, l'heure est le Christ, le Fils de Dieu. 64 Jésus lui répondit: Tu venue, et le Fils de l'homme va être livré entre les l'as dit; et même je vous le déclare: Dès maintenant mains des méchants. 46 Levez-vous, allons; voici, vous verrez le Fils de l'homme assis à la droite de la celui qui me trahit s'approche. 47 Et comme il parlait puissance de Dieu, et venant sur les nuées du ciel. encore, voici Judas, l'un des douze, qui vint, et avec 65 Alors le souverain sacrificeur déchira ses habits, lui une grande troupe armée d'épées et de bâtons, de disant: Il a blasphémé; qu'avons-nous plus besoin de la part des principaux sacrificeurs et des anciens du témoins? Vous venez d'entendre son blasphème. 66

Que vous en semble? Ils répondirent: Il mérite la mort! **67** Alors ils lui crachèrent au visage, et lui donnèrent des coups de poing, et les autres le frappaient avec leurs bâtons, **68** En disant: Christ, devine qui est celui qui t'a frappé? **69** Cependant, Pierre était assis dehors dans la cour; et une servante s'approcha de lui et lui dit: Toi aussi tu étais avec Jésus le Galiléen. **70** Mais il ne sait ce que tu dis. **71** Et étant sorti dans le vestibule, une autre servante le vit, et dit à ceux qui étaient là: Celui-ci était aussi avec Jésus de Nazareth. **72** Et il le nia encore avec serment, en disant: Je ne connais point cet homme- lì. **73** Peu après, ceux qui étaient là s'approchèrent et dirent à Pierre: Assurément tu es aussi de ces gens-là; car ton langage te fait connaître. **74** Alors il se mit à faire des imprécations contre lui-même et à jurer, en disant: Je ne connais point cet homme; et aussitôt le coq chanta. **75** Alors Pierre se souvint de la parole de Jésus, qui lui avait dit: Avant que le coq Barabbas ou Jésus qu'on appelle Christ? **18** Car il Barabbas. **19** Or, pendant qu'il était assis sur le tribunal, sa femme savait que c'était par envie qu'ils l'avaient livré. **20** Mais les principaux sacrificateurs et les anciens persuadèrent au peuple de demander Barabbas, et de faire périr Jésus. **21** Et le gouverneur, ait chanté, tu m'auras renié trois fois. Et étant sorti, il reprenant la parole, leur dit: Lequel des deux voulez-vous que je vous relâche? et ils dirent: Barabbas. **22** Pilate ajouta: Que ferai-je donc de Jésus qu'on appelle Christ? Tous lui répondirent: Qu'il soit crucifié. **23** Et le gouverneur leur dit: Mais quel mal a-t-il fait? Alors ils crièrent plus fort: Qu'il soit crucifié! **24** Pilate, voyant qu'il ne gagnait rien, mais que le tumulte augmentait, prit de l'eau et se lava les mains devant le peuple, en disant: Je suis innocent du sang de ce juste; c'est à vous d'y penser. **25** Et tout le peuple répondit: Que son sang retombe sur nous et sur nos enfants! **26** Alors il leur relâcha Barabbas, et après avoir fait fouetter Jésus, il le leur livra pour être crucifié. **27** Et les soldats du gouverneur amenèrent Jésus au prétoire, et ils assemblèrent autour de lui toute la cohorte. **28** Et l'ayant dévêtu, ils le revêtirent d'un manteau d'écarlate. **29** Puis, ayant fait une couronne d'épines, ils la lui mirent sur la tête, avec un roseau dans la main droite, et s'agenouillant devant lui, ils se moquaient de lui, en lui disant: Je te salue, roi des Juifs. **30** Et crachant contre lui, ils prenaient le roseau et lui en frappaient la tête. **31** Après s'être ainsi moqués de lui, ils lui ôtèrent le manteau et lui remirent ses habits, et ils l'emmenèrent pour le crucifier. **32** Et comme ils sortaient, ils trouvèrent un homme de Cyrène, nommé Simon, qu'ils contraindirent de porter la croix de Jésus. **33** Et étant arrivés au lieu appelé

**27** Dès que le matin fut venu, tous les principaux sacrificateurs et les anciens du peuple tinrent conseil contre Jésus pour le faire mourir. **2** Et l'ayant lié, ils l'emmenèrent et le livrèrent à Ponce-Pilate, le gouverneur. **3** Alors Judas, qui l'avait trahi, voyant qu'il était condamné, se repentit et reporta les trente pièces d'argent aux principaux sacrificateurs et aux anciens, **4** En disant: J'ai péché; j'ai trahi le sang innocent. Mais ils dirent: Que nous importe, tu y aviseras. **5** Alors, après avoir jeté les pièces d'argent dans le temple, il se retira, et s'en étant allé, il s'étrangla. **6** Et les principaux sacrificateurs, ayant pris les pièces d'argent, dirent: Il n'est pas permis de les mettre dans le trésor sacré; car c'est le prix du sang. **7** Et ayant délibéré, ils en achetèrent le champ d'un potier, pour la sépulture des étrangers. **8** C'est pourquoi ce champ-là a été appelé jusqu'à aujourd'hui le Champ du sang. **9** Alors s'accomplit ce qui avait été dit par Jérémie le prophète en ces termes: Ils ont pris les trente pièces d'argent, le prix de celui qui a été évalué, de celui que les enfants d'Israël ont évalué; **10** Et ils les ont données pour le champ du potier, comme le Seigneur me l'avait ordonné. **11** Or, Jésus parut devant le gouverneur, et le gouverneur l'interrogea en disant: Es-tu le roi des

Golgotha, qui signifie, le Lieu du crâne, 34 Ils lui dirent: Véritablement celui-ci était le Fils de Dieu. 55 présentèrent à boire du vinaigre mêlé avec du fiel; Il y avait aussi là plusieurs femmes qui regardaient mais quand il en eut goûté, il n'en voulut pas boire. 35 de loin, et qui avaient accompagné Jésus depuis la Et après l'avoir crucifié, ils se partagèrent ses habits, Galilée, en le servant; 56 Entre lesquelles étaient en les tirant au sort; afin que ce qui a été dit par le Marie de Magdala, et Marie, mère de Jacques et de prophète s'accomplît: Ils se sont partagé mes habits, Joses, et la mère des fils de Zébédée. 57 Et le soir et ils ont tiré ma robe au sort. 36 Et s'étant assis, étant venu, un homme riche d'Arimathée, nommé ils le gardaient là. 37 Ils mirent aussi au-dessus de Joseph, qui avait été, lui aussi, disciple de Jésus, sa tête la cause de sa condamnation, ainsi écrite: 58 Vint vers Pilate et demanda le corps de Jésus; CELUI-CI EST JÉSUS LE ROI DES JUIFS. 39 On et Pilate commanda qu'on le lui donnât. 59 Joseph, crucifia en même temps avec lui deux brigands, l'un ayant pris le corps, l'enveloppa dans un linceul blanc, à sa droite et l'autre à sa gauche. 39 Et ceux qui 60 Et le mit dans un sépulcre neuf, qu'il s'était fait passaient lui disaient des outrages, branlant la tête, tailler dans le roc; et ayant roulé une grande pierre 40 Et disant: Toi qui détruis le temple, et qui le rebâtis à l'entrée du sépulcre, il s'en alla. 61 Et Marie de en trois jours, sauve-toi toi-même; si tu es le Fils Magdala et l'autre Marie étaient là assises vis-à-vis du de Dieu, descends de la croix. 41 De même aussi sépulcre. 62 Le jour suivant, qui était le lendemain de les principaux sacrificeurs, avec les scribes et les la préparation du sabbat, les principaux sacrificeurs anciens, disaient en se moquant: 42 Il a sauvé les et les pharisiens allèrent ensemble vers Pilate, 63 Et autres, et il ne peut se sauver lui-même. S'il est le lui dirent: Seigneur, nous nous souvenons que, quand roi d'Israël, qu'il descende maintenant de la croix ce séducteur vivait, il disait: Je ressusciterai dans et nous croirons en lui. 43 Il s'est confié en Dieu; trois jours. 64 Commande donc que le sépulcre soit que Dieu le délivre maintenant, s'il lui est agréable; gardé sûrement jusqu'au troisième jour, de peur que car il a dit: Je suis le Fils de Dieu. 44 Les brigands ses disciples ne viennent de nuit, et n'enlèvent son qui étaient crucifiés avec lui l'injuriaient de la même corps, et qu'ils ne disent au peuple: Il est ressuscité manière. 45 Or, depuis la sixième heure, il y eut des morts. Cette dernière imposture serait pire que la des ténèbres sur tout le pays, jusqu'à la neuvième première. 65 Pilate leur dit: Vous avez une garde; heure. 46 Et vers la neuvième heure, Jésus s'écria allez, et faites-le garder comme vous l'entendrez. 66 d'une voix forte, en disant: Éli, Éli, lama sabachthani? S'en étant donc allés, ils s'assurèrent du sépulcre, en c'est-à-dire: Mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'as-tu abandonné? 47 Et quelques-uns de ceux qui étaient présents, ayant entendu cela, disaient: Il appelle Élie. 48 Et aussitôt quelqu'un d'entre eux courut, et prit une éponge, et l'ayant remplie de vinaigre, il la mit au bout d'un roseau, et lui en donna à boire. 49 Et les autres disaient: Attendez, voyons si Élie viendra le délivrer. 50 Et Jésus, ayant de nouveau crié d'une voix forte, rendit l'esprit. 51 En même temps, le voile du temple se déchira en deux, depuis le haut jusqu'en bas, la terre trembla, les rochers se fendirent, 52 Les sépulcres s'ouvrirent, et plusieurs corps de saints qui étaient morts, ressuscitèrent; 53 Et étant sortis de leurs sépulcres après sa résurrection, ils entrèrent dans la sainte cité, et ils furent vus de plusieurs personnes. 54 Quand le centenier et ceux qui gardaient Jésus avec lui, eurent vu le tremblement de terre et ce qui était arrivé, ils furent fort effrayés et

**28** Après le sabbat, à l'aube du premier jour de la semaine, Marie de Magdala et l'autre Marie vinrent pour voir le sépulcre. 2 Et voici, il y avait eu un grand tremblement de terre, car un ange du Seigneur, descendu du ciel, était venu, avait roulé la pierre en dehors de l'entrée du sépulcre, et s'était assis dessus. 3 Son visage était comme un éclair, et son vêtement blanc comme la neige. 4 Et dans leur frayeur les gardes avaient tremblé et étaient devenus comme morts. 5 Or l'ange, prenant la parole, dit aux femmes: Pour vous, ne craignez point, car je sais que vous cherchez Jésus le crucifié. 6 Il n'est pas ici, car il est ressuscité, comme il l'avait dit. Venez, voyez le lieu où le Seigneur était couché; 7 Et partez promptement et dites à ses disciples qu'il est ressuscité des morts; et voici il vous devance en Galilée; là vous le verrez, je vous l'ai dit. 8 Alors elles

sortirent promptement du sépulcre, avec crainte et avec une grande joie, et elles coururent l'annoncer à ses disciples. **9** Mais, comme elles allaient pour le leur annoncer, voilà Jésus qui vint au-devant d'elles, en leur disant: Je vous salue. Et elles s'approchèrent, et lui embrassèrent les pieds, et l'adorèrent. **10** Alors Jésus leur dit: Ne craignez point; allez et dites à mes frères de se rendre en Galilée, c'est là qu'ils me verront. **11** Quand elles furent parties, quelques-uns de ceux de la garde vinrent à la ville et rapportèrent aux principaux sacrificeurs tout ce qui était arrivé. **12** Alors ils s'assemblèrent avec les anciens, et après qu'ils eurent délibéré, ils donnèrent une bonne somme d'argent aux soldats, **13** Et ils leur dirent: Dites: Ses disciples sont venus de nuit, et ont dérobé son corps pendant que nous dormions. **14** Et si cela vient à la connaissance du gouverneur, nous le gagnerons et nous vous tirerons de peine. **15** Et les soldats, ayant pris l'argent, firent selon qu'ils avaient été instruits; et ce bruit a couru parmi les Juifs jusqu'à aujourd'hui. **16** Or les onze disciples s'en allèrent en Galilée, sur la montagne que Jésus leur avait assignnée. **17** Et quand ils le virent, ils l'adorèrent; mais il y en eut qui doutèrent. **18** Et Jésus, s'approchant, leur parla et leur dit: Toute puissance m'a été donnée dans le ciel et sur la terre; **19** Allez donc et instruisez toutes les nations, les baptisant au nom du Père, du Fils et du Saint-Esprit, **20** Et leur apprenant à garder tout ce que je vous ai commandé; et voici, je suis avec vous tous les jours jusqu'à la fin du monde. Amen! (aiōn g165)

# Marc

**1** Commencement de l'Évangile de Jésus-Christ, Fils de Dieu. **2** Conformément à ce qui avait été écrit dans les prophètes: Voici, j'envoie mon messager devant ta face, qui préparera le chemin devant toi: **3** Voix de celui qui crie dans le désert: Préparez le chemin du Seigneur; aplatissez ses sentiers. **4** Jean baptisait dans le désert, et prêchait le baptême de repentance, pour la rémission des péchés. **5** Et toute la Judée et les habitants de Jérusalem allaient à lui, et ils étaient tous baptisés par lui dans le fleuve du Jourdain, en confessant leurs péchés. **6** Jean était vêtu de poils de chameau, il avait une ceinture de cuir autour de ses reins, et il se nourrissait de sauterelles et de miel sauvage. **7** Et il prêchait en disant: Il en vient un après moi, qui est plus puissant que moi, et dont je ne suis pas digne, en me baissant, de délier la courroie des souliers. **8** Pour moi je vous ai baptisés d'eau, mais lui vous baptisera du Saint-Esprit. **9** Il arriva, en ce temps-là, que Jésus vint de Nazareth de Galilée, et il fut baptisé par Jean dans le Jourdain. **10** Et aussitôt, comme il sortait de l'eau, il vit les cieux s'ouvrir et le Saint-Esprit descendre sur lui comme une colombe. **11** Et une voix vint des cieux, qui dit: Tu es mon Fils bien-aimé, en qui j'ai pris plaisir. **12** Et aussitôt l'Esprit poussa Jésus au désert. **13** Et il fut là au désert quarante jours, étant tenté par Satan; et il était avec les bêtes sauvages, et les anges le servaient. **14** Or, après que Jean eut été mis en prison, Jésus s'en alla en Galilée, prêchant l'évangile du royaume de Dieu, et disant: **15** Le temps est accompli, et le royaume de Dieu approche. Repentez-vous et croyez à l'Évangile. **16** Or, comme il marchait le long de la mer de Galilée, il vit Simon et André son frère, quijetaient leurs filets dans la mer; car ils étaient pêcheurs. **17** Alors Jésus leur dit: Suivez-moi, et je vous ferai pêcheurs d'hommes. **18** Et aussitôt, laissant leurs filets, ils le suivirent. **19** Et de là passant un peu plus avant, il vit dans une barque Jacques, fils de Zébédée, et Jean son frère, qui raccommodaient leurs filets. **20** Au même instant il les appela; et eux, laissant Zébédée leur père dans la barque avec les ouvriers, le suivirent. **21** Ensuite ils entrèrent à Capernaüm; et Jésus, étant d'abord entré dans la synagogue le jour du sabbat, y enseignait. **22** Et ils étaient étonnés de sa doctrine; car il les enseignait comme ayant autorité, et non pas comme les scribes. **23** Or, il se trouva dans leur synagogue un homme possédé d'un esprit immonde, qui s'écria, et dit: **24** Ah! qu'y a-t-il entre toi et nous, Jésus Nazérien? Es-tu venu pour nous perdre? Je sais qui tu es; le Saint de Dieu. **25** Mais Jésus le tança en disant: Tais-toi, et sors de lui. **26** Alors l'esprit immonde l'agitait avec violence et jetant un grand cri, sortit de lui. **27** Et ils furent tous étonnés, de sorte qu'ils se demandaient entre eux: Qu'est-ce que ceci? Quelle est cette nouvelle doctrine? Car il commande avec autorité même aux esprits immondes, et ils lui obéissent. **28** Et sa réputation se répandit aussitôt par toute la contrée des environs de la Galilée. **29** Aussitôt après, étant sortis de la synagogue, ils vinrent avec Jacques et Jean dans la maison de Simon et d'André. **30** Or, la belle-mère de Simon était au lit, malade de la fièvre; et aussitôt ils lui parlèrent d'elle. **31** Alors s'approchant, il la fit lever en la prenant par la main; et au même instant la fièvre la quitta, et elle les servit. **32** Sur le soir, quand le soleil fut couché, ils lui amenèrent tous les malades, et les démoniaques. **33** Et toute la ville était assemblée à la porte de la maison. **34** Et il guérit plusieurs malades de diverses maladies, et il chassa plusieurs démons, ne leur permettant pas de dire qu'ils le connaissaient. **35** Le matin, comme il faisait encore fort obscur, s'étant levé, il sortit et s'en alla dans un lieu écarté; et il y pria. **36** Et Simon, et ceux qui étaient avec lui allèrent à sa recherche. **37** Et l'ayant trouvé, ils lui dirent: Tous te cherchent. **38** Et il leur dit: Allons dans les bourgades voisines, afin que j'y prêche aussi; car c'est pour cela que je suis venu. **39** Et il prêchait dans leurs synagogues, par toute la Galilée, et il chassait les démons. **40** Et un lépreux vint à lui, se jeta à genoux, le pria et lui dit: Si tu veux, tu peux me nettoyer. **41** Et Jésus, ému de compassion, étendit la main, le toucha, et lui dit: Je le veux, sois nettoyé. **42** Et dès qu'il eut dit cela, la lèpre quitta aussitôt cet homme, et il fut nettoyé. **43** Et Jésus le renvoya aussitôt avec de sévères recommandations, et lui dit: **44** Garde-toi d'en rien dire à personne; mais va-t'en et montre-toi au sacrificeur, et offre pour ta purification ce que Moïse a commandé, afin que cela leur serve de

témoignage. 45 Mais cet homme étant sorti, se mit à publier hautement la chose et à la divulguer, en sorte que Jésus ne pouvait plus entrer ouvertement dans la ville; mais il se tenait dehors dans des lieux écartés, et de toutes parts on venait à lui.

**2** Quelques jours après, Jésus revint à Capernaüm, et on entendit dire qu'il était dans la maison.

2 Et aussitôt tant de gens s'y assemblèrent, que même l'espace qui était devant la porte ne pouvait les contenir; et il leur annonçait la parole de Dieu.

3 Alors il vint à lui des gens qui lui présentèrent un paralytique, porté par quatre hommes. 4 Mais ne pouvant approcher de lui à cause de la foule, ils découvrirent le toit de la maison où il était; et l'ayant percé, ils descendirent le lit où le paralytique était couché. 5 Alors Jésus, voyant leur foi, dit au paralytique: Mon fils, tes péchés te sont pardonnés. 6 Et quelques scribes, qui étaient assis là, raisonnaient ainsi en leurs cœurs: 7 Pourquoi cet homme prononce-t-il ainsi des blasphèmes? Qui peut pardonner les péchés que Dieu seul? 8 Et Jésus ayant connu aussitôt, par son esprit, qu'ils raisonnaient ainsi en eux-mêmes, leur dit: Pourquoi avez-vous ces pensées dans vos cœurs? 9 Lequel est le plus aisé, de dire à ce paralytique: Tes péchés te sont pardonnés, ou de lui dire: Lève-toi, et prends ton lit, et marche? 10 Or, afin que vous sachiez que le Fils de l'homme a sur la terre le pouvoir de pardonner les péchés, il dit au paralytique: 11 Je te dis: Lève-toi, et prends ton lit, et t'en va en ta maison. 12 Et aussitôt il se leva, et s'étant chargé de son lit, il sortit, en la présence de tout le monde, de sorte qu'ils furent tous dans l'étonnement, et qu'ils glorifièrent Dieu, disant:

Nous ne vímes jamais rien de pareil. 13 Alors Jésus retourna du côté de la mer; et tout le peuple venait à lui, et il les enseignait. 14 Et en passant, il vit Lévi, fils d'Alphée, assis au bureau des impôts; et il lui dit: Suis-moi. Et lui, s'étant levé, le suivit. 15 Jésus étant à table dans la maison de cet homme, plusieurs péagers et gens de mauvaise vie se mirent aussi à table avec Jésus et ses disciples; car il y en avait beaucoup qui l'avaient suivi. 16 Et les scribes et les pharisiens, voyant qu'il mangeait avec les péagers et les gens de mauvaise vie, disaient à ses disciples: Pourquoi mange-t-il et boit-il avec les péagers et les gens de mauvaise vie? 17 Et Jésus ayant entendu

cela, leur dit: Ce ne sont pas ceux qui sont en santé qui ont besoin de médecin, mais ceux qui se portent mal; je suis venu appeler à la repentance non les justes, mais les pécheurs. 18 Or les disciples de Jean et des pharisiens jeûnaient souvent, et ils vinrent à Jésus et lui dirent: D'où vient que les disciples de Jean et des pharisiens jeûnent, et que tes disciples ne jeûnent point? 19 Et Jésus leur dit: Les amis de l'époux peuvent-ils jeûner pendant que l'époux est avec eux? Tout le temps qu'ils ont l'époux avec eux ils ne peuvent jeûner. 20 Mais des jours viendront que l'époux leur sera ôté, et alors ils jeûneront dans ces jours-là. 21 Personne ne coud une pièce de drap neuf à un vieux vêtement; autrement le morceau neuf emporterait le vieux, et la déchirure serait plus grande.

22 De même, personne ne met le vin nouveau dans de vieux vaisseaux; autrement le vin nouveau rompt les vaisseaux, et le vin se répand, et les vaisseaux se perdent; mais le vin nouveau doit être mis dans des vaisseaux neufs. 23 Et il arriva, comme Jésus passait par les blés un jour de sabbat, que ses disciples, en marchant, se mirent à arracher des épis. 24 Et les pharisiens lui dirent: Regarde, pourquoi font-ils ce qui n'est pas permis dans les jours de sabbat? 25 Mais il leur dit: N'avez-vous jamais lu ce que fit David, quand il fut dans la nécessité et qu'il eut faim, lui et ceux qui étaient avec lui? 26 Comment il entra dans la maison de Dieu, au temps d'Abiathar, souverain sacrificeur, et mangea les pains de proposition, qu'il n'était pas permis de manger qu'aux sacrificeurs, et en donna aussi à ceux qui étaient avec lui. 27 Puis il leur dit: Le sabbat a été fait pour l'homme, non pas l'homme pour le sabbat. 28 Ainsi le Fils de l'homme est maître même du sabbat.

**3** Jésus entra une autre fois dans la synagogue, et il y avait là un homme qui avait une main sèche. 2 Et ils l'observaient, pour voir s'il le guérirait le jour du sabbat, afin de l'accuser. 3 Alors il dit à l'homme qui avait la main sèche: Tiens-toi là au milieu. 4 Puis il leur dit: Est-il permis de faire du bien dans les jours de sabbat, ou de faire du mal? de sauver une personne, ou de la laisser périr? Et ils se turent. 5 Alors, les regardant avec indignation, et étant affligé de l'endurcissement de leur cœur, il dit à cet homme: Étends ta main. Et il l'étendit, et sa main devint saine comme l'autre. 6 Et les pharisiens étant sortis, tinrent

aussitôt conseil avec les héroïens contre lui, pour le faire périr. 7 Alors Jésus se retira avec ses disciples vers la mer, et une grande multitude le suivait de la Galilée, de la Judée, 8 De Jérusalem, de l'Idumée et d'au-delà du Jourdain. Et ceux des environs de Tyr et de Sidon, ayant entendu parler des grandes choses qu'il faisait, vinrent aussi vers lui en grand nombre. 9 Et il dit à ses disciples qu'il y eût une petite barque toute prête auprès de lui, à cause de la multitude, de peur qu'elle ne le pressât trop. 10 Car il en avait guéri plusieurs, de sorte que tous ceux qui avaient des maladies sejetaient sur lui pour le toucher. 11 Et quand les esprits immondes le voyaient, ils se prosternaient devant lui et s'écriaient: Tu es le Fils de Dieu! 12 Mais il leur défendait, avec menace, de le faire connaître. 13 Il monta ensuite sur la montagne, et appela ceux qu'il jugea à propos, et ils vinrent à lui. 14 Et il en établit douze pour être avec lui, pour les envoyer prêcher, 15 Et pour avoir la puissance de guérir les malades et de chasser les démons. 16 C'était Simon, auquel il donna le nom de Pierre; 17 Puis Jacques fils de Zébédée, et Jean frère de Jacques, auxquels il donna le nom de Boanerges, c'est-à-dire, enfants du tonnerre; 18 Et André, Philippe, Barthélemy, Matthieu, Thomas, Jacques fils d'Alphée, Thaddée, Simon le Cananite, 19 Et Judas l'Iscariote, qui fut celui qui le trahit. 20 Puis ils retournèrent à la maison; et une multitude s'y assembla encore, de sorte qu'ils ne pouvaient pas même prendre leur repas. 21 Ses parents l'ayant appris, sortirent pour le prendre; car on disait: Il est hors de sens. 22 Et les scribes qui étaient descendus de Jérusalem, disaient: Il est possédé de Béelzébul, et il chasse les démons par le prince des démons. 23 Mais Jésus, les ayant appelés, leur dit par des similitudes: Comment Satan peut-il chasser Satan? 24 Car si un royaume est divisé contre lui-même, ce royaume-là ne saurait subsister; 25 Et si une maison est divisée contre elle-même, cette maison-là ne saurait subsister; 26 De même, si Satan s'élève contre lui-même et est divisé, il ne peut subsister; mais il prend fin. 27 Personne ne peut entrer dans la maison d'un homme fort et piller son bien, s'il n'a auparavant lié cet homme fort; et alors il pillera sa maison. 28 Je vous dis en vérité, que toutes sortes de péchés seront pardonnés aux enfants des hommes, ainsi que les blasphèmes par lesquels ils auront blasphémé;

29 Mais quiconque aura blasphémé contre le Saint-Esprit, n'en obtiendra jamais le pardon; mais il sera sujet à une condamnation éternelle. (aiōn g165, aiōnios g166) 30 Jésus parla ainsi, parce qu'ils disaient: Il est possédé d'un esprit immonde. 31 Ses frères et sa mère arrivèrent donc, et se tenant dehors ils l'envoyèrent appeler; et la multitude était assise autour de lui. 32 Et on lui dit: Voilà, ta mère et tes frères sont là dehors, qui te demandent. 33 Mais il répondit: Qui est ma mère, ou qui sont mes frères? 34 Et jetant les yeux sur ceux qui étaient autour de lui, il dit: Voici ma mère et mes frères. 35 Car quiconque fera la volonté de Dieu, celui-là est mon frère, et ma sœur et ma mère.

**4** Jésus se mit encore à enseigner près de la mer, et une grande multitude s'étant assemblée auprès de lui, il monta dans une barque où il s'assit, et tout le peuple était à terre sur le rivage. 2 Il leur enseignait beaucoup de choses par des similitudes, et il leur disait dans ses instructions: 3 Écoutez; un semeur sortit pour semer; 4 Et il arriva qu'en semant, une partie de la semence tomba le long du chemin, et les oiseaux vinrent et la mangèrent toute; 5 Une autre partie tomba sur un endroit pierreux, où elle avait peu de terre; et aussitôt elle leva, parce qu'elle n'entrant pas profondément dans la terre; 6 Mais quand le soleil fut levé, elle fut brûlée, et parce qu'elle n'avait pas de racine, elle sécha; 7 Une autre partie tomba parmi les épines; et les épines crûrent et l'étouffèrent, et elle ne rapporta point de fruit; 8 Et une autre partie tomba dans une bonne terre et rendit du fruit, qui monta et crû, en sorte qu'un grain en rapporta trente, un autre soixante, et un autre cent. 9 Et il leur dit: Que celui qui a des oreilles pour entendre, entende. 10 Or, quand il fut en particulier, ceux qui étaient autour de lui, avec les Douze, l'interrogèrent sur la parabole. 11 Et il leur dit: Il vous est donné de connaître le mystère du royaume de Dieu; mais pour ceux du dehors, tout est annoncé en paraboles; 12 De sorte qu'en voyant, ils voient et n'aperçoivent point; et qu'en entendant, ils entendent et ne comprennent point; de peur qu'ils ne se convertissent et que leurs péchés ne leur soient pardonnés. 13 Et il leur dit: N'entendez-vous pas cette similitude? Et comment entendrez-vous les autres? 14 Le semeur sème la Parole. 15

Ceux qui sont le long du chemin, ce sont ceux en qui la Parole est semée, mais aussitôt qu'ils l'ont entendue, Satan vient et enlève la Parole qui avait été semée dans leurs cœurs; 16 De même, ceux qui reçoivent la semence dans des endroits pierreux, sont ceux qui, ayant entendu la Parole, la reçoivent d'abord avec joie; 17 Mais ils n'ont point de racine en eux-mêmes, et ils ne durent qu'un moment, de sorte que l'affliction ou la persécution survenant pour la Parole, ils sont aussitôt scandalisés. 18 Et ceux qui reçoivent la semence parmi les épines, ce sont pour les autres choses survenant, étouffent la Parole, et elle devient infructueuse; (aiōn g165) 20 Mais ceux qui ont reçu la semence dans une bonne terre, ce sont ceux qui écoutent la Parole, qui la reçoivent et qui portent du fruit, un grain trente, un autre soixante, et un autre cent. 21 Il leur disait encore: Apportez-vous une lumière pour la mettre sous le boisseau, ou sous le lit? N'est-ce pas pour la mettre sur le chandelier? 22 Car il n'y a rien de secret qui ne doive être manifesté, et il n'y a rien de caché qui ne doive venir en évidence. 23 Si quelqu'un a des oreilles pour entendre, qu'il entende. 24 Il leur dit encore: Prenez garde à ce que vous entendez. On vous mesurera de la même mesure dont vous aurez mesuré, et on y ajoutera encore davantage pour vous qui écoutez. 25 Car on donnera à celui qui a; mais à celui qui n'a pas, on ôtera même ce qu'il a. 26 Il dit encore: Il en est du royaume de Dieu comme si un homme jette de la semence en terre; 27 Soit qu'il dorme ou qu'il se lève, la nuit ou le jour, la semence germe et croît sans qu'il sache comment. 28 Car la terre produit d'elle-même, premièrement l'herbe, ensuite l'épi, puis le grain formé dans l'épi. 29 Et quand le fruit est dans sa maturité, on y met aussitôt la fauille, parce que la moisson est prête. 30 Il disait encore: A quoi comparerons-nous le royaume de Dieu, ou par quelle similitude le représenterons-nous? 31 Il en est comme du grain de moutarde, lequel, lorsqu'on le sème, est la plus petite de toutes les semences que l'on jette en terre; 32 Mais après qu'on l'a semé, il monte et devient plus grand que tous les autres légumes, et pousse de grandes branches, en sorte que les oiseaux du ciel peuvent demeurer sous son ombre. 33 Il leur annonçait la Parole par plusieurs similitudes de cette sorte, selon qu'ils étaient capables de l'entendre. 34 Et il ne leur parlait point sans similitudes; mais, en particulier, il expliquait tout à ses disciples. 35 Ce reçoivent la semence dans des endroits pierreux, jour-là, quand le soir fut venu, il leur dit: Passons de l'autre côté de l'eau. 36 Et après avoir renvoyé le peuple, ils emmenèrent Jésus dans la barque comme il y était; et il y avait aussi d'autres petites barques qui l'accompagnaient. 37 Alors s'éleva un grand coup de vent, et les vagues entraient dans la barque, en sorte qu'elle commençait à s'emplir. 38 Mais il était à la poupe, dormant sur un oreiller; et ils le réveillèrent et lui dirent: Maître, ne te soucies-tu point de ce que nous périssons? 39 Mais lui, étant réveillé, parla avec autorité aux vents, et il dit à la mer: Tais-toi, sois tranquille. Et le vent cessa, et il se fit un grand calme. 40 Puis il leur dit: Pourquoi avez-vous peur? Comment fort grande crainte, et ils se disaient l'un à l'autre: Mais qui est celui-ci, que le vent même et la mer lui obéissent?

5 Ils arrivèrent de l'autre côté de la mer, dans la contrée des Gadareniens. 2 Et aussitôt que Jésus fut descendu de la barque, un homme, possédé d'un esprit immonde, sortit des sépulcres et vint au-devant de lui. 3 Il faisait sa demeure dans les sépulcres, et personne ne pouvait le tenir lié, pas même avec des chaînes; 4 Car souvent, ayant eu les fers aux pieds, et ayant été lié de chaînes, il avait rompu les chaînes et brisé les fers; et personne ne le pouvait dompter. 5 Et il demeurait continuellement, nuit et jour, sur les montagnes et dans les sépulcres, criant et se meurtrissant avec des pierres. 6 Quand il eut vu Jésus de loin, il accourut et se prosterna devant lui, 7 Et il dit, criant à haute voix: Qu'y a-t-il entre toi et moi, Jésus, Fils du Dieu très-haut? Je te conjure par le nom de Dieu de ne point me tourmenter. 8 Car Jésus lui disait: Esprit immonde, sors de cet homme. 9 Et Jésus lui demanda: Comment t'appelles-tu? Et il répondit: Je m'appelle Légion; car nous sommes plusieurs. 10 Et il le priaït instamment de ne pas les envoyer hors de cette contrée. 11 Or, il y avait là, vers les montagnes, un grand troupeau de porceaux qui paissaient. 12 Et tous les démons le priaient en disant: Envoie-nous dans ces porceaux, afin que nous y entrions. Et aussitôt Jésus le leur permit. 13

Alors ces esprits immondes étant sortis, entrèrent sachant ce qui avait été fait en sa personne, vint et dans les pourceaux, et le troupeau se précipita avec se jeta à ses pieds, et lui dit toute la vérité. **34** Et impétuosité dans la mer, et ils se noyèrent dans la Jésus lui dit: Ma fille, ta foi t'a guérie; va-t'en en paix, mer; or il y en avait environ deux mille. **14** Et ceux qui et sois délivrée de ta maladie. **35** Comme il parlait paissaient les pourceaux s'enfuirent, et en portèrent encore, des gens du chef de la synagogue vinrent lui la nouvelle dans la ville et par la campagne. **15** Alors dire: Ta fille est morte; ne donne pas davantage de le peuple sortit pour voir ce qui était arrivé; et ils peine au Maître. **36** Aussitôt que Jésus eut entendu vinrent vers Jésus et virent le démoniaque, celui qui cela, il dit au chef de la synagogue: Ne crains point, avait été possédé de la légion, assis, habillé et dans crois seulement. **37** Et il ne permit à personne de le son bon sens; et ils furent remplis de crainte. **16** suivre, sinon à Pierre, à Jacques et à Jean, frère de Et ceux qui avaient vu cela, leur racontèrent ce qui Jacques. **38** Étant arrivé à la maison du chef de la était arrivé au démoniaque et aux pourceaux. **17** synagogue, il vit qu'on y faisait un grand bruit, et des Alors ils se mirent à le prier de se retirer de leurs gens qui pleuraient et quijetaient de grands cris. **39** quartiers. **18** Et quand il fut entré dans la barque, Et étant entré, il leur dit: Pourquoi faites-vous ce bruit, celui qui avait été possédé le pria de lui permettre et pourquoi pleurez-vous? l'enfant n'est pas morte, d'être avec lui. **19** Mais Jésus ne le lui permit pas, mais elle dort. **40** Et ils se moquaient de lui; mais et il dit: Va-t'en dans ta maison vers tes parents, et les ayant tous fait sortir, il prit le père et la mère de raconte-leur les grandes choses que le Seigneur t'a l'enfant, et ceux qui étaient avec lui, et il entra dans le faites, et comment il a eu pitié de toi. **20** Et il s'en lieu où elle était couchée. **41** Et l'ayant prise par la alla, et se mit à publier dans la Décapole les grandes main, il lui dit: Talitha couumi; c'est-à-dire: Petite fille, choses que Jésus lui avait faites; et ils étaient tous lève-toi, je te le dis. **42** Aussitôt la petite fille se leva dans l'admiration. **21** Jésus étant repassé dans la et se mit à marcher, car elle était âgée de douze ans. barque à l'autre bord, une grande foule de peuple Et ils en furent dans un grand ravissement. **43** Et il s'assembla auprès de lui et il était près de la mer. **22** leur commanda fortement que personne ne le sût; et Et un des chefs de la synagogue, nommé Jairus, il dit qu'on donnât à manger à la petite fille. vint, et l'ayant vu, se jeta à ses pieds, **23** Et le pria instamment, disant: Ma petite fille est à l'extrême; viens lui imposer les mains, afin qu'elle soit guérie, et elle vivra. **24** Et Jésus s'en alla avec lui; et il fut suivi d'une grande foule, qui le pressait. **25** Alors une femme malade d'une perte de sang, depuis douze ans, **26** Qui avait beaucoup souffert entre les mains de plusieurs médecins, et qui avait dépensé tout son bien sans en avoir reçu aucun soulagement, mais qui était plutôt allée en empirant, **27** Ayant entendu parler de Jésus, vint dans la foule par-devrière, et toucha son vêtement. **28** Car elle disait: Si je touche seulement ses vêtements, je serai guérie. **29** Et au même instant la perte de sang s'arrêta; et elle sentit en son corps qu'elle était guérie de son mal. **30** Aussitôt Jésus, connaissant en lui-même la vertu qui était sortie de lui, se tourna dans la foule, en disant: Qui a touché mon vêtement? **31** Et ses disciples lui dirent: Tu vois que la foule te presse et tu dis: Qui m'a touché? **32** Et il regardait tout autour, pour découvrir celle qui avait fait cela. **33** Alors la femme, effrayée et tremblante,

**6** Jésus étant parti de là, vint dans sa patrie, et ses disciples le suivirent. **2** Et quand le sabbat fut venu, il commença à enseigner dans la synagogue; et plusieurs de ceux qui l'entendaient, s'étonnaient et disaient: D'où viennent toutes ces choses à cet homme? Quelle est cette sagesse qui lui a été donnée, et d'où vient que de si grands miracles se font par ses mains? **3** N'est-ce pas là le charpentier, le fils de Marie, le frère de Jacques, de Joses, de Jude et de Simon? Ses sœurs ne sont-elles pas ici parmi nous? Et ils se scandalisaient à son sujet. **4** Mais Jésus leur dit: Un prophète n'est méprisé que dans son pays, parmi ses parents et ceux de sa famille. **5** Et il ne put faire là aucun miracle, si ce n'est qu'il guérit quelques malades, en leur imposant les mains. **6** Et il s'étonnait de leur incrédulité; et il parcourut les bourgades des environs en enseignant. **7** Alors il appela les Douze, et il commença à les envoyer deux à deux, et leur donna pouvoir sur les esprits immondes; **8** Et il leur ordonna de ne rien prendre pour le chemin, qu'un bâton; ni sac,

ni pain, ni monnaie dans la ceinture; 9 Mais des sandales aux pieds, et de ne pas porter deux habits. 10 Il leur dit aussi: En quelque maison que vous entrez, demeurez-y jusqu'à ce que vous sortiez de prison; et l'ayant apportée dans un bassin, il la donna ce lieu. 11 Et lorsqu'il se trouvera des gens qui ne vous recevront pas, et qui ne vous écouteront pas, 12 Étant donc partis, ils prirent qu'on se repenît, 13 Et ils chassèrent plusieurs démons, et oignirent d'huile plusieurs malades, et ils les guérissent. 14 Or, le roi Hérode entendit parler de Jésus, car son nom était déjà célèbre; et il dit: Ce Jean qui baptisait, est ressuscité d'entre les morts; c'est pour reconnaître; et accourant à pied, de toutes les villes cela qu'il s'opère des miracles par lui. 15 D'autres disaient: C'est un prophète, de lui. 16 Hérode donc, en ayant entendu parler, dit: C'est ce Jean que j'ai fait décapiter; il est ressuscité d'entre les morts. 17 Car il était berger; et il se mit à leur enseigner plusieurs Hérode avait envoyé prendre Jean, et l'avait fait lier dans la prison, à cause d'Hérodiade, femme de Philippe son frère, parce qu'il l'avait épousée. 18 Car il est déjà tard; 19 C'est pourquoi Hérodiade lui en voulait, et elle désirait de le faire mourir; mais elle ne le pouvait, 20 Parce qu'Hérode craignait Jean, 21 Mais un jour propice arriva. Hérode, à l'occasion du jour de sa naissance, donna un festin aux grands de sa cour, tous assis, par troupes, sur l'herbe verte. 22 La fille d'Hérodiade étant entrée, et ayant demandé ce que tu voudras, il le rendit grâces, et rompit la tête de Jean-Baptiste. 23 Et il ajouta avec serment: Tout ce que tu me demanderas, je te le donnerai, jusqu'à la moitié de mon royaume. 24 Et étant sortie, elle rassasiés; 25 Et étant revenue en veux que tu me donnes à l'instant, dans un bassin, la tête de Jean-Baptiste. 26 Et le roi fut fort triste; 27 Et il envoya aussitôt un garde, et lui commanda d'apporter la tête de Jean. 28 Le garde y alla et lui coupa la tête dans un sépulcre, en témoignage contre eux. Je vous dis en vérité, 29 Et les disciples de Jean l'ayant appris, vinrent et en partant de là, secouez la poussière de vos pieds emportèrent son corps, et le mirent dans un sépulcre. 30 Et les apôtres se rassemblèrent auprès de Jésus, que le sort de Sodome et de Gomorrhe sera plus supportable au jour du jugement, que celui de cette ville-là. 31 Et il leur dit: Venez à l'écart, dans un lieu retiré, et prenez un peu de repos; 32 Ils s'en allèrent dans un lieu retiré, et dans un lieu où il allait et venait tant de monde qu'ils n'avaient pas même le temps de manger. 33 Mais le peuple les vit partir, et plusieurs le suivirent, et ils chassèrent plusieurs démons, et car il allait et venait tant de monde qu'ils n'avaient pas même le temps de manger. 34 Alors Jésus étant sorti, vit une grande multitude; et il fut touché de compassion envers eux, et il leur commanda de les faire asseoir, par troupes, sur l'herbe verte. 35 Et comme il était déjà tard, ses disciples lui dirent: Ce lieu est désert, et il est déjà tard; 36 Renvoie-les, afin qu'ils aillent dans les villages et dans les bourgs des environs, et femme de ton frère. 37 Et il leur dit: Donnez-leur vous-mêmes à manger. 38 Et il leur commanda de les faire asseoir, par troupes, sur l'herbe verte. 39 Alors il leur commanda de les faire asseoir, par troupes, sur l'herbe verte. 40 Et il leur commanda de les faire asseoir, par troupes, sur l'herbe verte. 41 Et Jésus prit les cinq pains et les deux poissons, et levant les yeux au ciel, il rendit grâces, et rompit les pains en petits morceaux, et les donna à ses disciples, afin qu'ils les mangent. 42 Et il leur commanda de les faire asseoir, par troupes, sur l'herbe verte. 43 Et il leur commanda de les faire asseoir, par troupes, sur l'herbe verte. 44 Or, ceux qui dirent: Que demanderai-je? Et sa mère lui demanda: Que demanderai-je? Et il leur commanda de les faire asseoir, par troupes, sur l'herbe verte. 45 Aussitôt après il obligea ses disciples à entrer dans la barque, et à le devancer sur l'autre bord, vers Bethsaïda, pendant qu'il congédierait le peuple. 46 Et quand il l'eut congédié, il s'en alla sur la

montagne pour prier. **47** Le soir étant venu, la barque qui sont des commandements d'hommes. **8** Car, était au milieu de la mer, et il était seul à terre. **48** en abandonnant le commandement de Dieu, vous Et il vit qu'ils avaient beaucoup de peine à ramer, observez la tradition des hommes, lavant les pots parce que le vent leur était contraire; et environ la et les coupes, et faisant beaucoup d'autres choses quatrième veille de la nuit il vint à eux marchant sur semblables. **9** Il leur dit aussi: Vous annulez fort la mer; et il voulait les devancer. **49** Mais quand ils le bien le commandement de Dieu, pour garder votre virent marchant sur la mer, ils crurent que c'était un tradition; **10** Car Moïse a dit: Honore ton père et ta fantôme, et ils crièrent. **50** Car ils le virent tous, et ils mère; et que celui qui maudira son père ou sa mère furent troublés; mais aussitôt il leur parla et leur dit: soit puni de mort; **11** Mais vous, vous ajoutez: A Rassurez-vous, c'est moi; n'ayez point de peur. **51** moins qu'il n'ait dit à son père ou à sa mère: Tout ce Alors il monta dans la barque vers eux, et le vent dont je pourrais t'assister est corban, c'est-à-dire, un cessait; et ils furent excessivement surpris en eux- don consacré à Dieu. **12** Et vous ne lui permettez mêmes et remplis d'admiration. **52** Car ils n'avaient plus de rien faire pour son père ou pour sa mère; **13** pas compris le miracle des pains, parce que leur Anéantissant la parole de Dieu par votre tradition, que esprit était appesanti. **53** Et quand ils eurent traversé vous avez établie; et vous faites beaucoup d'autres la mer, ils vinrent en la contrée de Génézareth; et ils choses semblables. **14** Alors ayant appelé toute la abordèrent. **54** Et dès qu'ils furent sortis de la barque, multitude, il leur dit: Écoutez-moi tous, et comprenez ceux du lieu le reconnurent, **55** Et ils coururent dans ceci: **15** Rien de ce qui est hors de l'homme et qui toute la contrée d'alentour et se mirent à porter sur entre en lui, ne le peut souiller; mais ce qui sort de de petits lits ceux qui étaient malades, partout où lui, voilà ce qui souille l'homme. **16** Si quelqu'un a des ils entendaient dire qu'il était. **56** Et en quelque lieu oreilles pour entendre, qu'il entende. **17** Quand il fut qu'il entrât, dans les bourgs ou dans les villes, ou entré dans la maison, après avoir quitté la multitude, dans les campagnes, on mettait les malades dans ses disciples l'interrogèrent sur cette parabole. **18** les places publiques, et on le priait qu'au moins ils Et il leur dit: Etes-vous aussi sans intelligence? Ne pussent toucher la frange de son manteau; et tous comprenez-vous pas que rien de ce qui entre du ceux qui le touchaient étaient guéris. dehors dans l'homme, ne le peut souiller? **19** Parce

**7** Alors des pharisiens et quelques scribes, venus que cela ne lui entre point dans le cœur, mais dans le de Jérusalem, s'assemblèrent vers Jésus; **2** Et ventre, et va aux lieux secrets, ce qui purifie tous les voyant que quelques-uns de ses disciples prenaient aliments. **20** Il disait donc: Ce qui sort de l'homme, leur repas avec des mains souillées, c'est-à-dire qui c'est ce qui souille l'homme. **21** Car du dedans, c'est- n'avaient pas été lavées, ils les en blâmaient. **3** Car à-dire, du cœur des hommes, sortent les mauvaises les pharisiens et tous les Juifs ne mangent point sans pensées, les adultères, les fornications, les meurtres, se laver les mains jusqu'au coude, gardant en cela **22** Les larcins, la cupidité, les méchancetés, la fraude, la tradition des anciens; **4** Et lorsqu'ils reviennent l'impudicité, l'œil envieux, la médisance, la fierté, la des places publiques, ils ne mangent point non plus folie. **23** Tous ces vices sortent du dedans et souillent sans s'être lavés. Il y a aussi beaucoup d'autres l'homme. **24** Puis, étant parti de là, il s'en alla aux choses qu'ils ont reçues pour les observer, comme frontières de Tyr et de Sidon; et étant entré dans une de laver les coupes, les pots, les vaisseaux d'airain maison, il ne voulait pas que personne le sût; mais il et les lits. **5** Là-dessus les pharisiens et les scribes lui ne put être caché. **25** Car une femme, dont la fille demandèrent: D'où vient que tes disciples ne suivent était possédée d'un esprit immonde, ayant entendu pas la tradition des anciens, et qu'ils prennent leur parler de lui, vint et se jeta à ses pieds. **26** Cette repas sans se laver les mains? **6** Il leur répondit: femme était Grecque, et Syrophénicienne de nation; Hypocrites, Ésaïe a bien prophétisé à votre sujet, et elle le pria de chasser le démon hors de sa fille. **27** quand il a dit: Ce peuple m'honore des lèvres; mais Et Jésus lui dit: Laisse premièrement rassasier les leur cœur est bien éloigné de moi. **7** Mais c'est enfants; car il n'est pas juste de prendre le pain des en vain qu'ils m'honorent, enseignant des doctrines et de le jeter aux petits chiens. **28** Mais elle

répondit et lui dit: Il est vrai, Seigneur; cependant les petits chiens mangent, sous la table, les miettes des enfants. **29** Alors il lui dit: A cause de cette parole, va; la barque, et passa à l'autre bord. **30** Or, ils avaient le démon sorti de ta fille. **31** Et étant de retour dans sa maison, elle trouva le démon sorti, et sa fille couchée sur le lit. **32** Et Jésus étant parti des quartiers de Tyr et de Sidon, vint près de la mer de Galilée, traversant les confins de la Décapole. **33** Et eux, disant: C'est parce que nous n'avons point de pain. **34** Puis levant les yeux au ciel, il soupira et lui parlait sans peine. **35** Ephphatha, c'est-à-dire, Ouvre-toi. **36** Et Jésus leur défendit de le dire pour les cinq mille hommes, combien remportâtes-vous de paniers pleins de morceaux? Ils lui dirent: Sept. **37** Et frappés d'étonnement ils disaient: Douze. **38** Et lorsque je rompis les sept pains pour les corbeilles pleines de morceaux? Ils lui dirent: Sept. **39** Lorsque je rompis les cinq pains pour les cinq mille hommes, combien remportâtes-vous de paniers pleins de morceaux? Ils lui dirent: Sept. **40** Aussitôt ses oreilles, n'entendez-vous point? Et n'avez-vous point de mémoire?

**19** Tout ce qu'il fait est admirable; il fait entendre les sourds et parler les muets.

**8** En ces jours-là, il y avait avec Jésus une grande multitude de gens, et comme ils n'avaient rien à manger, il appela ses disciples, et leur dit: **2** J'ai compassion de ce peuple; car il y a déjà trois jours qu'ils ne me quittent point, et ils n'ont rien à manger. **3** Et si je les renvoie à jeun dans leurs maisons, les forces leur manqueront en chemin; car quelques-uns sont venus de loin. **4** Et ses disciples lui répondirent: D'où pourrait-on avoir des pains pour les rassasier dans ce désert? **5** Et il leur demanda: Combien avez-vous de pains? **6** Et ils dirent: Sept. Alors il commanda aux foules de s'asseoir à terre; et ayant pris les sept pains, et rendu grâces, il les rompit et les donna à ses disciples pour les distribuer; et ils les distribuèrent au peuple. **7** Ils avaient aussi quelques petits poissons; et Jésus, ayant rendu grâces, ordonna qu'on les leur présentât aussi. **8** Ils en mangèrent et furent rassasiés; et on remporta sept corbeilles pleines des morceaux qui étaient restés. **9** Or, ceux qui mangèrent étaient environ quatre mille; après quoi il les renvoya. **10** Puis entrant aussitôt dans la barque avec ses disciples, il alla aux quartiers de Dalmanutha. **11** Et il vint là des pharisiens, qui se mirent à disputer avec lui, lui demandant, en le tentant, un miracle du ciel. **12** Et Jésus, gémissant en son esprit, dit: Pourquoi cette race demande-t-elle un

Alors Pierre le prenant avec lui, se mit à le censurer. écrit de lui, doit souffrir beaucoup, et être méprisé.  
33 Mais Jésus se tournant et regardant ses disciples, 13 Mais je vous dis qu'Élie est venu, et qu'ils lui ont censura Pierre et lui dit: Arrière de moi, Satan; car fait tout ce qu'ils ont voulu, comme il est écrit de tes pensées ne sont pas aux choses de Dieu, mais à lui. 14 Et étant venu vers les autres disciples, il vit celles des hommes. 34 Et appelant le peuple avec une grande foule autour d'eux, et des scribes qui ses disciples, il leur dit: Quiconque veut venir après moi, qu'il renonce à soi-même, qu'il se charge de sa croix, et qu'il me suive. 35 Car quiconque voudra croire en moi, sera sauve. 36 Car que servirait-il à un homme de gagner tout le monde, s'il perdait son âme? 37 Ou que donnerait l'homme en échange de son âme? 38 Car quiconque aura eu honte de moi et de mes paroles, parmi cette race adultère et pécheresse, le Fils de l'homme aura aussi honte de lui, lorsqu'il viendra dans la gloire de son Père avec les saints anges.

## 9 Il leur dit aussi: Je vous dis en vérité, qu'il y en

a quelques-uns de ceux qui sont ici présents, qui ne mourront point, qu'ils n'aient vu le royaume de Dieu venir avec puissance. 2 Six jours après, Jésus prit avec lui Pierre, Jacques et Jean, et les mena seuls à part sur une haute montagne; et il fut transfiguré en leur présence. 3 Et ses vêtements devinrent resplendissants, blancs comme la neige et tels qu'il n'y a point de foulon sur la terre qui pût ainsi blanchir. 4 Et ils virent paraître Moïse et Élie, qui s'entretenaient avec Jésus. 5 Alors Pierre, prenant la parole, dit à Jésus: Maître, il est bon que nous demeurions ici; faisons donc trois tentes, une pour toi, une pour Moïse, et une pour Élie. 6 Car il ne savait pas ce qu'il disait, parce qu'ils étaient effrayés. 7 Et il vint une nuée qui les couvrit; et une voix sortit de la nuée, qui dit: C'est ici mon Fils bien-aimé, écoutez-le. 8 Et soudain les disciples, ayant regardé autour d'eux, ne virent plus personne que Jésus seul avec eux. 9 Et comme ils descendaient de la montagne, il leur défendit de dire à personne ce qu'ils avaient vu, jusqu'à ce que le Fils de l'homme fût ressuscité des morts. 10 Et ils retinrent cette parole, se demandant les uns aux autres ce que voulait dire, ressusciter des morts. 11 Et ils l'interrogeaient, en disant: Pourquoi les scribes disent-ils qu'il faut qu'Élie vienne premièrement? 12 Il leur répondit: Il est vrai qu'Élie doit venir premièrement et rétablir toutes choses; et que le Fils de l'homme, selon qu'il est

écrit de lui, doit souffrir beaucoup, et être méprisé. 13 Mais je vous dis qu'Élie est venu, et qu'ils lui ont disputaient avec eux. 15 Et dès que toute cette foule le vit, elle fut saisie d'étonnement, et étant accourus ils le saluèrent. 16 Alors il demanda aux scribes: De quoi disputez-vous avec eux? 17 Et un homme de la foule, prenant la parole, dit: Maître, je t'ai amené mon fils qui est possédé d'un esprit muet. 18 En quelque lieu qu'il le saisisse, il le déchire; et il écume, il grince les dents, et se dessèche; et j'ai prié tes disciples de le chasser; mais ils ne l'ont pu. 19 Alors Jésus leur répondit: O race incrédule, jusqu'à quand serai-je avec vous? jusqu'à quand vous supporterez je? Amenez-le-moi. 20 Ils le lui amenèrent donc; et dès qu'il vit Jésus, l'esprit l'agita avec violence, et il tomba par terre, et se roulaient en écumant. 21 Alors Jésus demanda à son père: Combien y a-t-il de temps que ceci lui arrive? Le père dit: Dès son enfance. 22 Et l'esprit l'a souvent jeté dans le feu et dans l'eau, pour le faire périr; mais si tu y peux quelque chose, aide-nous et aie compassion de nous. 23 Jésus lui dit: Si tu peux croire, toutes choses sont possibles pour celui qui croit. 24 Aussitôt le père de l'enfant s'écriant, dit avec larmes: Je crois, Seigneur, aide-moi dans mon incrédulité. 25 Et Jésus voyant que le peuple accourrait en foule, reprit sévèrement l'esprit immonde et lui dit: Esprit muet et sourd, je te l'ordonne, moi, sors de cet enfant, et ne rentre plus en lui. 26 Et l'esprit sortit en jetant un grand cri et en l'agitant avec violence; et l'enfant devint comme mort, de sorte que plusieurs disaient: Il est mort. 27 Mais Jésus, l'ayant pris par la main, le fit lever; et il se tint debout. 28 Lorsque Jésus fut entré dans la maison, ses disciples lui demandèrent en particulier: Pourquoi n'avons-nous pas pu chasser ce démon? 29 Et il leur répondit: Cette espèce de démons ne peut sortir que par la prière et le jeûne. 30 Puis étant parti de là, ils traversèrent la Galilée; et Jésus ne voulut pas que personne le sût. 31 Cependant il instruisait ses disciples, et il leur disait: Le Fils de l'homme va être livré entre les mains des hommes, et ils le feront mourir; mais après avoir été mis à mort, il ressuscitera le troisième jour. 32 Mais ils ne

comprenaient point ce discours; et ils craignaient de l'interroger. **33** Il vint ensuite à Capernaüm; et étant dans la maison, il leur demanda: De quoi discourez-vous ensemble en chemin? **34** Et ils se turent; car ils avaient disputé en chemin, sur celui qui serait le plus grand. **35** Et s'étant assis, il appela les douze et leur dit: Si quelqu'un veut être le premier, il sera le dernier de tous et le serviteur de tous. **36** Et ayant pris un petit enfant, il le mit au milieu d'eux; et le tenant entre ses bras, il leur dit: **37** Quiconque reçoit un de ces petits enfants à cause de mon nom, me reçoit; et la dureté de votre cœur. **38** Alors Jean, prenant la parole, lui dit: Maître, nous avons vu quelqu'un chasser les démons en ton nom et qui ne nous suit pas, et nous nous y sommes opposés, parce qu'il ne nous suit pas. **39** Mais Jésus dit: Ne vous y opposez donc point; car il n'y a personne qui fasse des miracles en mon nom, et qui puisse aussitôt parler mal de moi. **40** Et il leur dit: Quiconque répudiera sa femme en Car celui qui n'est pas contre nous, est pour nous. **41** épousera une autre, commettra un adultère à son Et quiconque vous donnera un verre d'eau en mon nom, parce que vous appartenez à Christ, je vous dis en vérité, qu'il ne perdra pas sa récompense; **42** Mais en moi, il vaudrait mieux pour lui qu'on lui mît une meule au cou, et qu'on le jetât dans la mer. **43** Que si ta main te fait tomber, coupe-la; il vaut mieux pour toi que tu entres dans la vie, n'ayant qu'une main, que d'avoir deux mains, et d'aller dans la géhenne, au feu qui ne s'éteint point, (**Geenna g1067**) **44** Où leur ver ne meurt point, et où le feu ne s'éteint point. **45** Et si ton pied te fait tomber, coupe-le; il vaut mieux pour toi que tu entres dans la vie, n'ayant qu'un pied, que d'avoir deux pieds, et d'être jeté dans la géhenne, dans le feu qui ne s'éteint point, (**Geenna g1067**) **46** Où leur ver ne meurt point, et où le feu ne s'éteint point. **47** Et si ton œil te fait tomber, arrache-le; il vaut mieux pour toi que tu entres dans le royaume de Dieu, n'ayant qu'un œil, que d'avoir deux yeux, et d'être jeté dans la géhenne de feu; (**Geenna g1067**) **48** Où leur ver ne meurt point, et où le feu ne s'éteint point. **49** Et si ton œil te fait tomber, arrache-le; il vaut mieux pour toi que tu entres dans le royaume de Dieu, n'ayant qu'un œil, que d'avoir deux yeux, et d'être jeté dans la géhenne de feu; (**Geenna g1067**) **50** C'est une bonne chose que le sel; jetant les yeux sur lui, l'aima et lui dit: Il te manque mais si le sel perd sa saveur, avec quoi la lui rendra-t-on? Ayez du sel en vous-mêmes, et soyez en paix entre vous.

**10** Jésus étant parti de là, vint aux confins de la Judée, le long du Jourdain; et le peuple s'assembla encore vers lui, et il continua à les instruire, comme il avait accoutumé. **2** Alors les pharisiens vinrent et lui demandèrent, pour l'éprouver: Est-il permis à un homme de répudier sa femme? **3** Il répondit et leur dit: Qu'est-ce que Moïse vous a commandé? **4** Ils lui dirent: Moïse a permis d'écrire une lettre de divorce, et de répudier. **5** Et Jésus, répondant, leur dit: Il vous a écrit cette loi à cause de petits enfants à cause de mon nom, me reçoit; et la dureté de votre cœur. **6** Mais au commencement de la création, Dieu ne fit qu'un homme et qu'une femme. **7** C'est pourquoi l'homme quittera son père et sa mère, et s'attachera à sa femme; **8** Et les deux seront une seule chair; ainsi ils ne sont plus deux, mais une seule chair. **9** Que l'homme ne sépare pas, et nous nous y sommes opposés, parce qu'il ne nous suit pas. **10** Et les disciples point; car il n'y a personne qui fasse des miracles en l'interrogèrent encore sur ce sujet dans la maison; **11** mon nom, et qui puisse aussitôt parler mal de moi. **12** Et il leur dit: Quiconque répudiera sa femme et en épouse un autre, elle commet un adultère. **13** Alors on lui présenta de petits enfants, afin qu'il les touchât; mais les disciples reprenaient ceux qui les présentaient. **14** Et Jésus ayant vu cela, en fut indigné, et il leur dit: Laissez venir à moi les petits enfants, et ne les empêchez point; car le royaume de Dieu est pour ceux qui leur ressemblent. **15** Je vous dis en vérité, que quiconque ne recevra pas le royaume de Dieu comme un petit enfant, n'y entrera point. **16** Et les disciples ayant pris entre ses bras, il leur imposa les mains et les bénit. **17** Et comme ils sortaient pour se mettre en chemin, un homme accourut, et, s'étant mis à genoux devant lui, lui demanda: Bon Maître, que dois-je faire pour hériter de la vie éternelle? (**aiōnios g166**) **18** Jésus lui dit: Pourquoi m'appelles-tu bon? Personne n'est bon, sauf Dieu seul. **19** Tu connais les commandements: Ne commets point d'adultère; ne tue point; ne dérobe point; ne dis point de faux témoignage; ne commets point de fraude; honore ton père et ta mère. **20** Il répondit: Maître, j'ai observé toutes ces choses dès ma jeunesse. **21** Et Jésus, toutes ces choses dès ma jeunesse. **22** Car chacun sera salé de feu; et toute oblation sera salée de sel. **23** C'est une bonne chose que le sel; jetant les yeux sur lui, l'aima et lui dit: Il te manque une chose: Va, vends tout ce que tu as, et le donne aux pauvres, et tu auras un trésor dans le ciel; après cela viens, suis-moi, en te chargeant de la croix. **24**

Mais affligé de cette parole, il s'en alla tout triste, car Jésus leur dit: Il est vrai que vous boirez la coupe il avait de grands biens. **23** Alors Jésus, regardant que je dois boire, et que vous serez baptisés du autour de lui, dit à ses disciples: Qu'il est difficile que baptême dont je dois être baptisé; **40** Mais quant à ceux qui ont des richesses entrent dans le royaume être assis à ma droite ou à ma gauche, ce n'est pas à de Dieu! **24** Et ses disciples furent étonnés de ce moi de l'accorder, si ce n'est à ceux à qui cela est discours. Mais Jésus, reprenant la parole, leur dit: destiné. **41** Ce que les dix autres ayant entendu, ils Mes enfants, qu'il est difficile à ceux qui se confient commencèrent à s'indigner contre Jacques et Jean. dans les richesses d'entrer dans le royaume de Dieu! **42** Mais Jésus, les ayant appelés, leur dit: Vous savez **25** Il est plus aisé qu'un chameau passe par le trou que ceux qu'on regarde comme les chefs des nations d'une aiguille, qu'il ne l'est qu'un riche entre dans les maîtrisent; et que les grands exercent leur autorité le royaume de Dieu. **26** Et ils furent encore plus sur elles. **43** Mais il n'en sera pas de même parmi étonnés, et ils se disaient l'un à l'autre: Et qui peut vous; au contraire, quiconque voudra être grand donc être sauvé? **27** Mais Jésus, les regardant, leur parmi vous, sera votre serviteur. **44** Et quiconque dit: Cela est impossible aux hommes, mais non à voudra être le premier d'entre vous, sera l'esclave de Dieu; car toutes choses sont possibles à Dieu. **28** tous. **45** Car le Fils de l'homme est venu, non pour Alors Pierre se mit à lui dire: Voici, nous avons tout être servi, mais pour servir et pour donner sa vie quitté, et nous t'avons suivi. **29** Et Jésus répondit: Je en rançon pour plusieurs. **46** Ensuite ils arrivèrent à vous le dis en vérité: Il n'y a personne qui ait quitté Jéricho; et comme il en repartait avec ses disciples maison, ou frères, ou sœurs, ou père, ou mère, ou et une grande troupe, le fils de Timée, Bartimée, femme, ou enfants, ou champs, à cause de moi et de l'aveugle, était assis auprès du chemin, demandant l'Évangile, **30** Qui n'en reçoive dès à présent en ce l'aumône. **47** Et ayant entendu que c'était Jésus de siècle, cent fois autant, des maisons, des frères, des Nazareth qui passait, il se mit à crier et à dire: Jésus, sœurs, des mères, des enfants, et des terres, avec fils de David, aie pitié de moi! **48** Et plusieurs le des persécutions; et, dans le siècle à venir, la vie reprenaient, pour le faire taire; mais il criait encore éternelle. (aiōn g165, aiōnios g166) **31** Mais plusieurs qui plus fort: Fils de David, aie pitié de moi! **49** Et Jésus sont les premiers seront les derniers, et ceux qui sont s'étant arrêté, dit qu'on l'appelât. Ils appeleront donc les derniers seront les premiers. **32** Or, ils étaient en l'aveugle, et lui dirent: Prends courage, lève-toi, il chemin, montant à Jérusalem, Jésus marchait devant t'appelle. **50** Et jetant son manteau, il se leva et vint eux; et ils étaient effrayés et craignaient en le suivant. vers Jésus. **51** Alors Jésus, prenant la parole, lui dit: Et Jésus, prenant encore à part les douze, commença Que veux-tu que je te fasse? Et l'aveugle lui répondit: à leur dire ce qui lui devait arriver: **33** Voici, nous Maître, que je recouvre la vue. **52** Et Jésus lui dit: montons à Jérusalem, et le Fils de l'homme sera Va, ta foi t'a guéri. Et aussitôt il recouvra la vue, et il livré aux principaux sacrificeurs et aux scribes, suivait Jésus dans le chemin.

**11** Comme ils approchaient de Jérusalem, de Bethphagé et de Béthanie, près du mont des Oliviers, Jésus envoya deux de ses disciples, **2** Et leur dit: Allez à la bourgade qui est devant vous; et aussitôt que vous y serez entrés, vous trouverez un ânon attaché, que personne n'a encore monté; détachez-le, et amenez-le-moi. **3** Et si quelqu'un vous dit: Pourquoi faites-vous cela? dites que le Seigneur en a besoin, et aussitôt il l'enverra ici. **4** Ils s'en allèrent donc, et ils trouvèrent l'ânon qui était attaché dehors devant la porte, entre les deux chemins; et ils le détachèrent. **5** Et quelques-uns de ceux qui étaient là leur dirent: Pourquoi détachez-vous cet ânon? **6**

Ils leur répondirent comme Jésus avait commandé; vous vous présenterez pour faire votre prière, si vous et on les laissa aller. 7 Et ils amenèrent l'ânon à avez quelque chose contre quelqu'un, pardonnez-Jésus, et mirent leurs vêtements dessus, et Jésus lui, afin que votre Père qui est dans les cieux vous monta sur l'ânon. 8 Et plusieurs étendaient leurs pardonne aussi vos offenses. 26 Que si nous ne vêtements sur la route, et d'autres coupaient des pardonnez pas, votre Père qui est dans les cieux ne branches d'arbres, et en couvraient le chemin. 9 Et vous pardonnera pas non plus vos offenses. 27 Puis ceux qui marchaient devant, et ceux qui suivaient, ils revinrent à Jérusalem; et comme il allait par le criaien: Hosanna! béni soit celui qui vient au nom temple, les principaux sacrificeurs, les scribes et les du Seigneur! 10 Béni soit le règne de David notre anciens s'approchèrent de lui, 28 Et ils lui dirent: Par père, qui vient au nom du Seigneur! Hosanna dans quelle autorité fais-tu ces choses, et qui t'a donné les lieux très hauts! 11 Ainsi Jésus entra à Jérusalem, l'autorité de les faire? 29 Jésus, répondant, leur dit: et dans le temple; et ayant tout considéré, comme il Je vous demanderai aussi une chose, répondez-était déjà tard, il s'en alla à Béthanie avec les douze. moi, et je vous dirai par quelle autorité je fais ces 12 Le lendemain, comme ils sortaient de Béthanie, il choses. 30 Le baptême de Jean venait-il du ciel, ou eut faim. 13 Et voyant de loin un figuier qui avait des des hommes? Répondez-moi. 31 Or, ils raisonnaient feuilles, il alla voir s'il y trouverait quelque chose; et en eux-mêmes, disant: Si nous disons: Du ciel; il dira: s'en étant approché, il n'y trouva que des feuilles; Pourquoi donc n'y avez-vous pas cru 32 Et si nous car ce n'était pas la saison des figues. 14 Alors disons: Des hommes; nous craignons le peuple; car Jésus, prenant la parole, dit: Que jamais personne tous croyaient que Jean était un vrai prophète. 33 (aiōn g165) 15 Ils vinrent ensuite à Jérusalem; et Jésus Alors ils répondirent à Jésus: Nous n'en savons rien. Et Jésus leur répondit: Et moi, je ne vous dirai pas étant entré dans le temple, se mit à chasser ceux non plus par quelle autorité je fais ces choses.

qui vendaient et qui achetaient dans le temple, et 12 Jésus se mit ensuite à leur parler en paraboles:  
il renversa les tables des changeurs, et les sièges Un homme planta une vigne, il l'environna de ceux qui vendaient des pigeons. 16 Et il ne d'une haie, et y creusa un pressoir, et y bâtit une permettait pas que personne portât aucun vaisseau tour, puis il la loua à des vignerons, et s'en alla. 2 par le temple. 17 Et il les instruisait, en disant: N'est-il pas écrit: Ma maison sera appelée une maison Et dans la saison il envoya un de ses serviteurs de prières pour toutes les nations? mais vous en vers les vignerons, afin de recevoir d'eux du fruit avez fait une caverne de voleurs. 18 Ce que les de la vigne. 3 Mais l'ayant pris, ils le battirent, et scribes et les principaux sacrificeurs ayant entendu, ils cherchaient les moyens de le faire périr; car ils le craignaient, parce que tout le peuple était frappé le renvoyèrent à vide. 4 Il leur envoya encore un de sa doctrine. 19 Le soir étant venu, Jésus sortit autre serviteur; mais ils lui jetèrent des pierres, et lui de la ville. 20 Et le matin, comme ils passaient, ses meurtrirent la tête, et le renvoyèrent, après l'avoir disciples virent le figuier séché jusqu'aux racines. 21 traité outrageusement. 5 Et il en envoya encore Alors Pierre, s'étant souvenu de ce qui s'était passé, un autre qu'ils tuèrent; et plusieurs autres, dont ils lui dit: Maître, voilà le figuier que tu as maudit, qui est battirent les uns et tuèrent les autres. 6 Enfin, ayant séché. 22 Et Jésus, répondant, leur dit: Ayez foi en un fils qu'il chérissait, il le leur envoya le dernier, en Dieu; 23 Car je vous dis en vérité, que quiconque dira disant: Ils auront du respect pour mon fils. 7 Mais ces à cette montagne: Ote-toi de là et te jette dans la vigneronns dirent entre eux: C'est ici l'héritier; venez, mer, et qui ne doutera point dans son cœur, mais tuons-le, et l'héritage sera à nous. 8 Et le prenant, qui croira que ce qu'il dit arrivera; ce qu'il dit lui ils le tuèrent et le jetèrent hors de la vigne. 9 Que sera accordé. 24 C'est pourquoi je vous dis: Tout ce fera donc le maître de la vigne? Il viendra et fera que vous demanderez en priant, croyez que vous le périr ces vignerons, et il donnera la vigne à d'autres. receverez; et cela vous sera accordé. 25 Mais quand 10 Et n'avez-vous point lu cette parole de l'Écriture: La pierre que ceux qui bâissaient ont rejetée, est devenue la principale pierre de l'angle? 11 Cela a été fait par le Seigneur, et c'est une chose merveilleuse à

nos yeux. **12** Alors ils tâchèrent de le saisir; car ils bien répondre, s'approcha et lui demanda: Quel est le connurent bien qu'il avait dit cette similitude contre premier de tous les commandements? **29** Jésus lui eux; mais ils craignirent le peuple; c'est pourquoi le répondit: Le premier de tous les commandements laissant, ils s'en allèrent. **13** Ensuite ils lui envoyèrent c'est: Écoute, Israël, le Seigneur notre Dieu est le seul quelques-uns des pharisiens et des hérodiens, pour Seigneur. **30** Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout le surprendre dans ses discours. **14** Étant donc venus ton cœur, de toute ton âme, de toute ta pensée, et de vers lui, ils lui dirent: Maître, nous savons que tu toute ta force. C'est là le premier commandement. **31** es sincère et que tu n'as égard à qui que ce soit; Et voici le second qui lui est semblable: Tu aimeras car tu ne regardes point à l'apparence des hommes, ton prochain comme toi-même. Il n'y a point d'autre mais tu enseignes la voie de Dieu selon la vérité. commandement plus grand que ceux-ci. **32** Et le Est-il permis de payer le tribut à César, ou non? Le scribe lui répondit: C'est bien, Maître, tu as dit avec payerons-nous, ou ne le payerons-nous pas? **15** Mais vérité, qu'il n'y a qu'un Dieu, et qu'il n'y en a point lui, connaissant leur hypocrisie, leur dit: Pourquoi me d'autre que lui; **33** Et que l'aimer de tout son cœur, de tentez-vous? Apportez-moi un denier, que je le voie. toute sa pensée, de toute son âme, et de toute sa **16** Et ils lui en apportèrent un. Alors il leur dit: De force, et aimer son prochain comme soi-même, c'est qui est cette image et cette inscription? Ils lui dirent: plus que tous les holocaustes et les sacrifices. **34** De César. **17** Et Jésus leur répondit: Rendez donc Jésus voyant qu'il avait répondu en homme intelligent, à César ce qui est à César, et à Dieu ce qui est à lui dit: Tu n'es pas éloigné du royaume de Dieu. Et Dieu. Et ils furent remplis d'admiration pour lui. **18** personne n'osait plus l'interroger. **35** Et comme Jésus Ensuite les sadducéens, qui disent qu'il n'y a point enseignait dans le temple, il dit: Comment les scribes de résurrection, le vinrent trouver, et lui firent cette disent-ils que le Christ est Fils de David? **36** Car question: **19** Maître, Moïse nous a ordonné que si le David lui-même dit par le Saint-Esprit: Le Seigneur a frère de quelqu'un meurt, et laisse sa femme sans dit à mon Seigneur: Assieds-toi à ma droite, jusqu'à enfants, son frère épousera sa veuve, pour susciter ce que j'ai fait de tes ennemis le marchepied de tes lignée à son frère. **20** Or, il y avait sept frères. Le pieds. **37** Puis donc que David lui-même l'appelle premier ayant épousé une femme, mourut et ne laissa Seigneur, comment est-il son fils? Et une grande point d'enfants. **21** Le second l'épousa, et mourut, et multitude prenait plaisir à l'écouter. **38** Il leur disait ne laissa point non plus d'enfants. Et le troisième de aussi, en les enseignant: Gardez-vous des scribes même. **22** Tous les sept l'épousèrent et ne laissèrent qui aiment à se promener en robes longues, et à être point d'enfants. Et la femme mourut aussi, la dernière salués dans les places publiques, **39** Et qui aiment de tous. **23** Duquel d'entre eux sera-t-elle donc femme les premiers sièges dans les synagogues, et les quand ils ressusciteront à la résurrection? car tous les premières places dans les festins, **40** Qui dévorent sept l'ont eue pour femme. **24** Et Jésus, répondant, les maisons des veuves, tout en affectant de faire leur dit: N'êtes-vous pas dans l'erreur, parce que de longues prières; ils encourront une plus grande vous n'entendez pas les Écritures, ni quelle est la condamnation. **41** Et Jésus, étant assis vis-à-vis du puissance de Dieu? **25** Car lorsqu'on ressuscitera, tronc, regardait comment le peuple mettait de l'argent les hommes ne prendront point de femmes, ni les dans le tronc, **42** Et plusieurs riches y mettaient femmes de mari; mais ils seront comme les anges beaucoup; et une pauvre veuve étant venue, y mit qui sont dans le ciel. **26** Et quant à la résurrection des deux petites pièces, qui font un quadrain. **43** Alors, morts, n'avez-vous point lu dans le livre de Moïse, au ayant appelé ses disciples, il leur dit: Je vous dis buisson ardent, comment Dieu lui parla, en disant: Je en vérité, que cette pauvre veuve a plus mis dans suis le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac, et le Dieu le tronc que tous ceux qui y ont mis. **44** Car tous de Jacob? **27** Dieu n'est point le Dieu des morts; ont mis de leur superflu; mais celle-ci a mis de son mais le Dieu des vivants. Vous êtes donc dans une nécessaire tout ce qu'elle possédait, tout ce qu'elle grande erreur. **28** Alors un des scribes, qui les avait avait pour vivre. entendus disputer ensemble, voyant qu'il leur avait

**13** Comme Jésus sortait du temple, un de ses disciples lui dit: Maître, regarde quelles pierres et quels bâtiments! **2** Et Jésus, répondant, lui dit: Tu vois ces grands bâtiments; il n'y restera pas pierre sur pierre qui ne soit renversée. **3** Et comme il était assis sur le mont des Oliviers, vis-à-vis du temple, Pierre, Jacques, Jean et André lui demandèrent en particulier: Dis-nous quand ces choses arriveront, et quel sera le signe de leur prochain accomplissement? **5** Alors Jésus, répondant, se mit à dire: Prenez garde que personne ne vous séduise. **6** Car plusieurs viendront signes et des prodiges pour séduire même les élus, en mon nom, et diront: Je suis le Christ; et ils en diront: C'est là; ne le croyez point. **22** Car de faux Christs et Jésus, répondant, se mit à dire: Prenez garde que de faux prophètes s'élèveront, et accompliront des personnes qui ne vous séduisent pas. **7** Or, quand vous entendrez parler de guerres et de bruits de guerres, ne vous troublez pas; mais ce ne sera pas encore la fin. **8** Car une nation s'élèvera contre une autre nation, et un royaume contre un autre royaume; et il y aura des tremblements de terre en divers lieux, et des famines et des troubles. **9** Mais Ces choses sont le commencement des douleurs. **10** Mais prenez garde à vous-mêmes; car il faut que ces choses arrivent; mais ce ne sera pas encore la fin. **11** Or, quand ils vous mèneront pour vous livrer, ne résistez pas; mais dites ce qui va arriver. **12** Or, le frère livrera son frère à la mort, et le père son enfant; et les enfants se lèveront contre leurs parents. **13** Et vous serez hâts de fuir; car vous ne savez quand ce temps viendra. **14** Or, quand vous verrez l'abomination de la désolation, dont le prophète Daniel a parlé, établie où elle ne doit pas être (que celui qui Judée, s'enfuent dans les montagnes; **15** Et que celui qui est sur le toit ne descende point dans la maison, et n'y entre point pour emporter quoi que ce soit de sa maison; **16** Et que celui qui est aux champs, ne retourne point en arrière pour emporter son manteau. **17** Malheur aux femmes qui seront enceintes, et à celles qui allaient en ces jours-là. **18** Priez que votre fuite n'arrive point en hiver. **19** Car il y aura maintenant, il n'y en a point eu et il n'y en aura jamais de semblable. **20** Et si le Seigneur n'avait abrégé ces temps, il n'y en aurait pas eu. **21** Alors, **22** Car de faux Christs et Jésus, répondant, se mit à dire: Prenez garde que de faux prophètes s'élèveront, et accompliront des personnes qui ne vous séduisent pas. **23** Mais prenez-y garde; voici, je vous enverrai mes anges pour rassembler les élus des quatre vents, depuis les extrémités de la terre jusqu'aux extrémités du ciel. **24** En ces jours-là, après cette affliction, le soleil sera obscurci, la lune ne donnera point; car il faut que ces choses arrivent; mais ce ne sera pas encore la fin. **25** Les étoiles du ciel tomberont, sera pas encore la fin. **26** Et alors on verra le Fils de l'homme venir sur les nuées, avec une grande puissance et une grande gloire; **27** Et il enverra ses anges pour rassembler les élus des quatre vents, depuis les extrémités de la terre jusqu'aux extrémités du ciel. **28** traduiront devant les tribunaux et les synagogues; Apprenez ceci par la comparaison tirée du figuier: vous serez fouettés, et vous comparaîtrez devant les juges. **29** Vous de même quand vous verrez l'Évangile soit auparavant préché à toutes les nations. **30** Je vous dis en vérité, que soyez point en peine par avance de ce que vous cette génération ne passera point, que toutes ces choses n'arrivent. **31** Le ciel et la terre passeront; vous sera inspiré à cette heure-là; car ce ne sera pas mais mes paroles ne passeront point. **32** Pour ce qui vous qui parlerez, mais le Saint-Esprit. **33** Prenez garde, veillez et priez; mères, et les feront mourir. **34** Il en tous à cause de mon nom, mais celui qui persévétera est comme d'un homme qui, allant en voyage, laisse jusqu'à la fin, sera sauvé. **35** Veillez donc, car vous ne savez quand le maître de la maison viendra, ou le soir, ou à minuit, ou au chant du coq ou le matin; **36** De peur qui est sur le toit ne descendre point dans la maison, qu'arrivant tout à coup il ne vous trouve endormis. **37** et n'y entre point pour emporter quoi que ce soit de sa maison; **38** Or, ce que je vous dis, je le dis à tous: Veillez.

**14** La fête de Pâque et des pains sans levain devait être deux jours après; et les scribes cherchaient comment ils pourraient se saisir de Jésus par ruse et le faire mourir. **2** Mais ils disaient: Non pas durant la

fête, de peur qu'il ne se fasse quelque émotion parmi le peuple. 3 Et Jésus étant à Béthanie, à table, dans la maison de Simon le lépreux, une femme vint à lui et de grand prix, qu'elle lui répandit sur la tête, ayant avec un vase d'albâtre, plein d'un parfum de nard pur et de la tête, ayant rendu grâces, il le rompit, et le leur donna, et dit: Prenez, mangez, ceci est mon corps. 4 Et quelques-uns en furent indignés et dirent: Pourquoi perdre ainsi ce parfum? 5 Car on pouvait le vendre plus de trois cents deniers, et les donner aux pauvres. Ainsi ils murmuraient contre elle. 6 Mais Jésus dit: Laissez-la; que je le boirai nouveau dans le royaume de Dieu. pourquoi lui faites-vous de la peine? Elle a fait une bonne action à mon égard. 7 Car vous aurez toujours des pauvres avec vous; et toutes les fois que vous voudrez, vous pourrez leur faire du bien; mais vous de chute; car il est écrit: Je frapperai le berger, et ne m'aurez pas toujours. 8 Elle a fait ce qui était en son pouvoir; elle a embaumé par avance mon corps pour ma sépulture. 9 Je vous dis en vérité, que dans tous les endroits du monde où cet évangile sera prêché, ce qu'elle a fait sera aussi raconté en mémoire d'elle. 10 Alors Judas l'Iscariote, l'un des douze, s'en alla vers les principaux sacrificeurs et leur livrer Jésus. 11 Ils l'écouterent avec joie, et même il me faudrait mourir avec toi, je ne te renierai lui promirent de lui donner de l'argent; après quoi il point. Et tous disaient la même chose. 12 Le premier jour des pains sans levain, où l'on immolait la pâque, ses disciples lui dirent: Où veux-tu que j'aille? 13 Alors il envoya deux de ses disciples et leur dit: Allez à la ville, et vous rencontrerez un homme portant une cruche d'eau; suivez-le. 14 Et allant un peu plus avant, il se prosterna contre terre, en quelque lieu qu'il entre, dites au maître de la maison: Le maître dit: Où est le lieu où je mangerai la pâque avec mes disciples? 15 Et il vous montrera une grande chambre haute, meublée et toute prête; pas comme je veux, mais comme tu veux. 16 Ses disciples donc partirent, et vinrent à la ville, et trouvèrent les choses comme il leur avait dit; et ils préparèrent la pâque. 17 priez, de peur que vous ne tombiez dans la tentation; Quand le soir fut venu, il vint avec les douze. 18 Et l'esprit est prompt, mais la chair est faible. 19 Et il comme ils étaient à table et qu'ils mangeaient, Jésus dit: Je vous dis en vérité, que l'un de vous, qui mange avec moi, me trahira. 20 Il leur répondit: C'est l'un des douze qui met le main au plat avec moi. 21 Pour ce qui est du Fils de l'homme, il s'en va, selon ce qui a été écrit de lui; livré aux mains des méchants. 22 Et il revint pour la troisième fois, et moi? 23 Ayant aussi pris la coupe et rendu grâces, il la leur rompu le vase. 24 Et il leur dit: Ceci est en eux-mêmes, et dirent: Pourquoi perdre ainsi ce parfum? 25 Je vous dis en vérité, que cents deniers, et les donner aux pauvres. Ainsi ils murmureraient contre elle. 26 Et après qu'ils eurent chanté le cantique, ils s'en allèrent à la montagne des Oliviers. 27 Alors Jésus leur dit: Je vous serai cette nuit à tous une occasion de scandale, et vous pourrez leur faire du bien; mais vous de chute; car il est écrit: Je frapperai le berger, et ne m'aurez pas toujours. 28 Mais après que je serai ressuscité, je vous devancerai en Galilée. 29 Et ensuite dans un lieu appelé Gethsémané. Et Jésus dit à ses disciples: Asseyez-vous ici jusqu'à ce que la nuit soit passée, et je vous réveillerai. 30 Alors Jésus lui dit: Je te dis en vérité, que dans tous les endroits du monde où cet évangile sera prêché, ce qu'il sera aussi raconté en vérité, qu'aujourd'hui, cette même nuit, avant que la nuit soit passée, je serai ressuscité, je vous devancerai en Galilée. 31 Mais il disait encore plus fortement: Quand je serai ressuscité, je vous devancerai en Galilée. 32 Ils allèrent chercher une occasion propice de le leur livrer. 33 Et il prit avec lui Pierre, Jacques et Jean; et il commença à être saisi de frayeur et fort agité. 34 Et il leur dit: Mon âme est saisie de tristesse et leur dit: Allez à la ville, et vous rencontrerez un jusqu'à la mort; demeurez ici et veillez. 35 Et s'en alla vers les principaux sacrificeurs fois. 36 Et il disait: Abba! Père! toutes choses te sont possibles; détourne cette coupe de moi; toutefois non pas comme je veux, mais comme tu veux. 37 Et il leur dit: Veillez et veillez, car l'heure de votre éloignement n'est pas fixée. 38 Veillez et comme il s'assit à table, il leur dit: Il revint et les trouva endormis; et il dit à Pierre: Simon, disant les mêmes paroles. 39 Et il leur dit: Dormez maintenant et vous reposez! C'est dit: Je vous dis en vérité, que l'heure de votre éloignement n'est pas fixée. 40 Et étant revenu, il les trouva encore endormis, car avec moi, me trahira. 41 Et il revint pour la troisième fois, et moi? 42 Il leur répondit: C'est l'un des douze qui met le main au plat avec moi. 43 Et aussitôt, leurs yeux étaient appesantis; et ils ne savaient que leur dit: Dormez maintenant et vous reposez! C'est le Fils de l'homme voici, celui qui me trahit s'approche.

comme il parlait encore, Judas, l'un des douze, vint, souverain sacrificateur déchira ses vêtements, et dit: et avec lui une grande troupe de gens armés d'épées Qu'avons-nous encore besoin de témoins? 64 Vous et de bâtons, de la part des principaux sacrificateurs, avez entendu le blasphème; que vous en semble? des scribes et des anciens. 44 Et celui qui le trahissait Alors tous le condamnèrent comme étant digne de avait donné ce signal: Celui que je baiserai, c'est mort. 65 Et quelques-uns se mirent à cracher contre lui; sasissez-le, et l'emmenez sûrement. 45 Aussitôt lui, à lui couvrir le visage, et à lui donner des soufflets donc qu'il fut arrivé, il s'approcha de lui et lui dit: en disant: Devine! Et les sergents le frappaient avec Maître, maître; et il le balsa. 46 Alors ils jetèrent des bâtons. 66 Or, comme Pierre était en bas dans la les mains sur Jésus, et le saisirent. 47 Et un de cour, une des servantes du souverain sacrificateur ceux qui étaient présents tira son épée et frappa un y vint; 67 Et voyant Pierre qui se chauffait, elle le serviteur du souverain sacrificateur, et lui emporta regarda en face, et lui dit: Toi aussi, tu étais avec l'oreille. 48 Alors Jésus prit la parole et leur dit: Vous Jésus de Nazareth. 68 Mais il le nia, et dit: Je ne êtes sortis comme après un brigand, avec des épées le connais point, et je ne sais ce que tu dis. Puis il et des bâtons pour me prendre. 49 J'étais tous les sortit dans le vestibule, et le coq chanta. 69 Et cette jours au milieu de vous, enseignant dans le temple, servante l'ayant encore vu, se mit à dire à ceux qui et vous ne m'avez point saisi; mais c'est afin que étaient présents: Cet homme est de ces gens-là. les Écritures fussent accomplies. 50 Alors tous ses 70 Mais il le nia encore. Et un peu après, ceux qui disciples l'ayant abandonné s'enfuirent. 51 Et un étaient présents dirent à Pierre: Tu es assurément de jeune homme le suivait, enveloppé seulement d'une ces gens-là, car tu es Galiléen et ton langage est étoffe légère; et les jeunes gens le prirent. 52 Il leur semblable au leur. 71 Alors il commença à faire des laissa son vêtement, et s'enfuit nu de leurs mains. imprécations et à jurer, en disant: Je ne connais point 53 Ils menèrent ensuite Jésus chez le souverain cet homme dont tu parles. 72 Et le coq chanta pour sacrificateur, où s'assemblerent tous les principaux la seconde fois; et Pierre se ressouvint de la parole sacrificateurs, les anciens et les scribes. 54 Pierre que Jésus lui avait dite: Avant que le coq ait chanté le suivit de loin jusque dans la cour du souverain deux fois, tu m'auras renié trois fois. Et étant sorti sacrificateur. Et il était assis avec les domestiques, promptement, il pleura.

et se chauffait près du feu. 55 Or, les principaux sacrificateurs et tout le sanhédrin cherchaient un témoignage contre Jésus, pour le faire mourir; et ils n'en trouvaient point. 56 Car plusieurs rendaient de faux témoignages contre lui; mais leurs dépositions ne s'accordaient pas. 57 Alors quelques-uns se levèrent, qui portèrent un faux témoignage contre lui, disant: 58 Nous lui avons entendu dire: Je détruirai ce temple, fait de main d'homme, et dans trois jours j'en rebâtirai un autre, qui ne sera point fait de main d'homme. 59 Mais leur déposition ne s'accordait pas non plus. 60 Alors le souverain sacrificateur, se levant au milieu du sanhédrin, interrogea Jésus, et lui dit: Ne réponds-tu rien? Qu'est-ce que ces gens déposent contre toi? 61 Mais Jésus se tut et ne répondit rien. Le souverain sacrificateur l'interrogea encore, et lui dit: Es-tu le Christ, le Fils de Celui qui est béni? 62 Et Jésus dit: Je le suis; et vous verrez le Fils de l'homme assis à la droite de la puissance de Dieu, et venant sur les nuées du ciel. 63 Alors le

**15** Dès qu'il fut jour, les principaux sacrificateurs, avec les anciens et les scribes, et tout le sanhédrin ayant délibéré, emmenèrent Jésus lié, et le livrèrent à Pilate. 2 Et Pilate lui demanda: Es-tu le roi des Juifs? Jésus lui répondit: Tu le dis. 3 Et les principaux sacrificateurs l'accusaient de plusieurs choses. 4 Mais Pilate l'interrogea encore et lui dit: Ne réponds-tu rien? Vois combien de choses ils avancent contre toi. 5 Mais Jésus ne répondit plus rien, de sorte que Pilate en était surpris. 6 Or, il avait coutume de relâcher, à chaque fête, celui des prisonniers que le peuple demandait. 7 Et il y avait en prison un nommé Barabbas avec ses complices qui avaient commis un meurtre dans une sédition. 8 Et le peuple se mit à demander, avec de grands cris, qu'il leur fit comme il leur avait toujours fait. 9 Pilate leur répondit: Voulez-vous que je vous relâche le roi des Juifs? 10 Car il savait que c'était par envie que les principaux sacrificateurs l'avaient livré. 11 Mais les principaux sacrificateurs incitèrent le peuple

à demander qu'il leur relâchât plutôt Barabbas. **12** Et Éloï, Éloï, lamma sabachthani? C'est-à-dire: Mon Pilate, reprenant la parole, leur dit: Que voulez-vous Dieu, mon Dieu, pourquoi m'as-tu abandonné? **13** Et donc que je fasse de celui que vous appelez le roi des Juifs? **14** Et entendu, disaient: Voilà qu'il appelle Élie. **15** Et l'un Pilate leur dit: Mais quel mal a-t-il fait? Et ils crièrent d'eux courut, emplit une éponge de vinaigre, la mit au encore plus fort: Crucifie-le. **16** Pilate donc, voulant bout d'un roseau, et la lui présenta pour boire, en contenter le peuple, leur relâcha Barabbas; et après disant: Laissez; voyons si Élie viendra le descendre avoir fait fouetter Jésus, il le livra pour être crucifié. **17** Alors Jésus, ayant jeté un grand cri, de la croix. **18** Alors les soldats l'emmenèrent dans l'intérieur du palais, c'est-à-dire au prétoire, et ils y assemblèrent deux, du haut en bas. **19** Et le centenier, qui était vis-toute la cohorte; **20** Et ils le revêtirent d'un manteau à-vis de lui, voyant qu'il avait expiré en criant ainsi, de pourpre, et lui mirent sur la tête une couronne d'épines qu'ils avaient tressées; **21** Et ils se mirent à le saluer, en disant: Salut, roi des Juifs! **22** Et ils lui frappaient la tête avec une canne, et ils crachaient contre lui, et se mettant à genoux, ils se prosternaient contre lui, et se prosternaient devant lui. **23** Après s'être moqués de lui, ils lui ôtèrent le manteau de pourpre, et lui ayant remis ses habits, le passant par là en revenant des champs, considéré, qui attendait aussi le royaume de Dieu, ils le contraignirent de porter la croix de Jésus. **24** Et vint avec hardiesse vers Pilate, et lui demanda le ils le conduisirent au lieu appelé Golgotha, c'est-à-corps de Jésus. **25** Pilate s'étonna qu'il fût déjà mort; dire, la place du Crâne. **26** Et ils lui présentèrent à et ayant appelé le centenier, il lui demanda s'il y avait boire du vin mêlé avec de la myrrhe; mais il n'en but longtemps qu'il était mort. **27** Ils crucifièrent aussi Et le sujet de sa condamnation était marqué par cet qui était taillé dans le roc; et il roula une pierre à écritau: LE ROI DES JUIFS. **28** Ils crucifièrent aussi avec lui deux brigands, l'un à sa droite, et l'autre mère de Joses, regardaient où on le mettait. à sa gauche. **29** Ainsi cette parole de l'Écriture fut accomplie: Il a été mis au rang des malfaiteurs. **30** Et ceux qui passaient par là lui disaient des outrages, hochant la tête et disant: Hé! toi, qui détruis le temple, et qui le rebâtis en trois jours; **31** De même aussi les principaux sacrificeurs et les scribes disaient entre eux, en se moquant: Il a sauvé les autres, il ne peut se sauver lui-même. **32** Que le Christ, le roi d'Israël, descendit maintenant de la croix, afin que nous le voyions, et que nous croyions. Et ceux qui étaient crucifiés avec lui, lui disaient aussi des outrages. **33** Quand vint la sixième heure, il y eut des ténèbres sur toute la terre, jusqu'à la neuvième heure. **34** Et à la neuvième heure Jésus s'écria d'une voix forte:

**16** Après que le sabbat fut passé, Marie de Magdala, Marie, mère de Jacques, et Salomé, achetèrent des aromates pour venir embaumer le corps. **2** Et elles vinrent au sépulcre de grand matin, le premier jour de la semaine, comme le soleil venait de se lever. **3** Et elles disaient entre elles: Qui nous ôtera la pierre de l'entrée du sépulcre? **4** Et ayant regardé, elles virent que la pierre avait été ôtée; or, elle était fort grande. **5** Puis, étant entrées dans le sépulcre, elles virent un jeune homme assis du côté droit, vêtu d'une robe blanche; et elles furent épouvantées. **6** Mais il leur dit: Ne vous effrayez point; vous cherchez Jésus de Nazareth qui a été crucifié; il est ressuscité, il n'est point ici; voici le lieu où on l'avait mis. **7** Mais allez, dites à ses disciples et

à Pierre qu'il vous devance en Galilée; vous le verrez là, comme il vous l'a dit. 8 Elles sortirent aussitôt et elles s'enfuirent du sépulcre; car elles étaient saisies de crainte et d'étonnement. Et elles ne dirent rien à personne, car elles étaient effrayées. 9 (note: The most reliable and earliest manuscripts do not include Mark 16:9-20.) Or, Jésus étant ressuscité le matin, le premier jour de la semaine, apparut premièrement à Marie de Magdala, de laquelle il avait chassé sept démons. 10 Et elle s'en alla, et l'annonça à ceux qui avaient été avec lui, et qui étaient dans le deuil et dans les larmes. 11 Mais eux, apprenant qu'il était vivant, et qu'elle l'avait vu, ne le crurent point. 12 Après cela il se montra sous une autre forme à deux d'entre eux qui étaient en chemin pour aller à la campagne. 13 Et ceux-ci s'en allèrent le dire aux autres qui ne les crurent pas non plus. 14 Enfin il se montra aux onze apôtres, comme ils étaient à table, et il leur reprocha leur incrédulité et la dureté de leur cœur, parce qu'ils n'avaient pas cru ceux qui l'avaient vu ressuscité. 15 Et il leur dit: Allez par tout le monde, et prêchez l'évangile à toute créature. 16 Celui qui croira et sera baptisé, sera sauvé; mais celui qui ne croira point sera condamné. 17 Et voici les miracles qui accompagneront ceux qui auront cru: Ils chasseront les démons en mon nom; ils parleront de nouvelles langues; 18 Ils saisiront les serpents; quand ils auront bu quelque breuvage mortel, il ne leur fera point de mal; ils imposeront les mains aux malades, et ils seront guéris. 19 Le Seigneur, après leur avoir parlé, fut élevé au ciel, et il s'assit à la droite de Dieu. 20 Et eux, étant partis, prêchèrent partout; le Seigneur opérant avec eux, et confirmant la Parole par les miracles qui l'accompagnaient.

# Luc

**1** Plusieurs ayant entrepris d'écrire l'histoire des choses dont la vérité a été pleinement établie parmi nous; **2** Selon que nous les ont transmises ceux qui dès le commencement les ont vues eux-mêmes, et qui ont été les ministres de la Parole; **3** J'ai cru aussi, très excellent Théophile, que je devais te les écrire par ordre, moi qui les ai toutes examinées avec soin; **4** Afin que tu reconnaises la certitude des choses dont tu as été instruit. **5** Au temps d'Hérode, roi de Judée, il y avait un sacrificateur nommé Zacharie, du rang d'Abia; sa femme était de la race d'Aaron, et elle s'appelait Élisabeth. **6** Ils étaient tous deux justes devant Dieu, et ils suivaient tous les commandements et toutes les ordonnances du Seigneur, d'une manière irréprochable. **7** Ils n'avaient point d'enfants, parce qu'Élisabeth était stérile, et qu'ils étaient tous deux avancés en âge. **8** Or, il arriva comme Zacharie faisait les fonctions de sacrificateur devant Dieu, selon l'ordre de son rang, **9** Qu'il lui échut par le sort, selon la coutume de la sacrifice, d'entrer dans le temple du Seigneur, pour y offrir les parfums. **10** Et toute la multitude du peuple était dehors en prières, à l'heure des parfums. **11** Alors un ange du Seigneur lui apparut, se tenant debout au côté droit de l'autel des parfums. **12** Et Zacharie le voyant, fut troublé, et la frayeur le saisit. **13** Mais l'ange lui dit: Zacharie, ne crains point; car ta prière est exaucée, et Élisabeth ta femme t'enfantera un fils, et tu lui donneras le nom de Jean. **14** Il sera pour toi un sujet de joie et de ravissement, et plusieurs se réjouiront de sa naissance. **15** Car il sera grand devant le Seigneur; il ne boira ni vin, ni boisson forte, et il sera rempli du Saint-Esprit dès le sein de sa mère; **16** Il convertira plusieurs des enfants d'Israël au Seigneur leur Dieu, **17** Et il marchera devant lui dans l'esprit et avec la vertu d'Elie, pour tourner les cœurs des pères vers les enfants, et les rebelles à la sagesse des justes, afin de préparer au Seigneur un peuple bien disposé. **18** Et Zacharie dit à l'ange: A quoi connaîtrai-je cela? Car je suis vieux, et ma femme est avancée en âge? **19** Et l'ange lui répondit: Je suis Gabriel, qui assiste devant Dieu; et j'ai été envoyé pour te parler et t'annoncer ces bonnes nouvelles. **20** Et voici, tu vas devenir muet, et tu ne pourras parler jusqu'au jour où ces choses arriveront, parce que tu n'as pas cru à mes paroles, qui s'accompliront en leur temps. **21** Cependant, le peuple attendait Zacharie, et s'étonnait de ce qu'il tardait si longtemps dans le temple. **22** Et quand il fut sorti, il ne pouvait leur parler, et ils connurent qu'il avait eu une vision dans le temple, parce qu'il le leur faisait entendre par des signes; et il demeura muet. **23** Et lorsque les jours de son ministère furent achevés, il s'en alla en sa maison. **24** Quelque temps après, Élisabeth sa femme conçut; elle se cacha durant cinq mois, et disait: **25** C'est là ce que le Seigneur a fait en ma faveur, au jour où il a jeté les yeux sur moi, pour ôter mon opprobre du milieu des hommes. **26** Or, au sixième mois, Dieu envoya l'ange Gabriel dans une ville de Galilée, **27** appelée Nazareth, à une vierge fiancée à un homme nommé Joseph, de la maison de David; et cette vierge s'appelait Marie. **28** Et l'ange étant entré auprès d'elle, lui dit: Je te salue, toi qui as été reçue en grâce; le Seigneur est avec toi; tu es bénie entre les femmes. **29** Et ayant vu l'ange, elle fut troublée de son discours, et elle pensait en elle-même ce que pouvait être cette salutation. **30** Alors l'ange lui dit: Marie, ne crains point, car tu as trouvé grâce devant Dieu. **31** Et tu concevras et tu enfanteras un fils, et tu appelleras son nom JÉSUS. **32** Il sera grand, et sera appelé Fils du Très-Haut, et le Seigneur Dieu lui donnera le trône de David son père. **33** Il régnera éternellement sur la maison de Jacob, et il n'y aura point de fin à son règne. (aiôn g165) **34** Alors Marie dit à l'ange: Comment cela se fera-t-il, puisque je ne connais point d'homme? **35** Et l'ange lui répondit: Le Saint-Esprit viendra sur toi, et la puissance du Très-Haut te couvrira de son ombre; c'est pourquoi aussi le saint enfant qui naîtra de toi sera appelé le Fils de Dieu. **36** Et voilà, Élisabeth ta parente a aussi conçu un fils en sa vieillesse; et c'est ici le sixième mois de celle qui était appelée stérile. **37** Car rien n'est impossible à Dieu. **38** Et Marie dit: Voici la servante du Seigneur; qu'il me soit fait selon ta parole. Et l'ange se retira d'autrui d'elle. **39** Alors Marie se leva, et s'en alla en hâte au pays des montagnes, dans une ville de Juda. **40** Et étant entrée dans la maison de Zacharie, elle salua Élisabeth. **41** Et aussitôt qu'Élisabeth eut entendu la salutation de Marie, le petit enfant tressaillit dans

son sein, et Élisabeth fut remplie du Saint-Esprit. 42 Et élevant la voix, elle s'écria: Tu es bénie entre les femmes, et le fruit de ton sein est béni. 43 Et d'où me vient ceci, que la mère de mon Seigneur vienne me visiter? 44 Car la voix de ta salutation n'a pas plutôt frappé mes oreilles, que le petit enfant a tressailli de joie dans mon sein. 45 Et heureuse est celle qui a cru; car les choses qui lui ont été dites de la part du Seigneur auront leur accomplissement. 46 Alors Marie dit: Mon âme magnifie le Seigneur, 47 Et mon esprit se réjouit en Dieu mon Sauveur; 48 Parce qu'il a regardé la basseesse de sa servante. Et voici Car le Tout-Puissant m'a fait de grandes choses; son nom est saint; 50 Et sa miséricorde s'étend d'âge en âge sur ceux qui le craignent. 51 Il a déployé la force de son bras; il a dissipé les desseins que les orgueilleux formaient dans leur cœur; 52 Il a détrôné les puissants, et il a élevé les petits; 53 Il a rempli de biens ceux qui avaient faim, et il a renvoyé les riches à vide. 54 Il a pris en sa protection Israël son serviteur; 55 Et comme il en avait parlé à nos pères, il s'est souvenu de sa miséricorde envers Abraham et sa postérité pour toujours. (aiōn g165) 56 Et Marie demeura avec elle environ trois mois; puis elle s'en retourna en sa maison. 57 Or, le terme d'Élisabeth

en disant: 68 Béni soit le Seigneur, le Dieu d'Israël, de ce qu'il a visité et racheté son peuple, 69 Et de ce qu'il nous a suscité un puissant Sauveur, dans la maison de David son serviteur; 70 Comme il en avait parlé par la bouche de ses saints prophètes, depuis longtemps; (aiōn g165) 71 De ce qu'il nous a sauvés de nos ennemis, et de la main de tous ceux qui nous haïssent, 72 Pour exercer sa miséricorde envers nos pères, et se souvenir de sa sainte alliance, 73 Savoir du serment qu'il avait fait à Abraham notre père, 74 De nous accorder que, étant délivrés de la main de nos ennemis, nous le servirions sans crainte, 75 Dans désormais tous les âges me diront bienheureuse. 49 la sainteté et dans la justice, en sa présence, tous les jours de notre vie. 76 Et toi, petit enfant, tu seras appelé le prophète du Très-Haut; car tu marcheras devant la face du Seigneur, pour préparer ses voies, les entrailles de la miséricorde de notre Dieu, par les quelles le soleil levant nous a visités d'en haut; 79 Pour éclairer ceux qui sont assis dans les ténèbres et dans l'ombre de la mort, et pour conduire nos croissait et se fortifiait en esprit; et il demeura dans les déserts jusqu'au jour où il devait être manifesté à Israël.

étant venue, elle enfanta un fils. 58 Et ses voisins et ses parents, ayant appris que le Seigneur avait fait éclater sa miséricorde en sa faveur, s'en réjouissaient avec elle. 59 Et étant venus le huitième jour pour circoncire le petit enfant, ils l'appelaient Zacharie, du nom de son père. 60 Mais sa mère prit la parole et dit: Non, mais il sera nommé Jean. 61 Ils lui dirent: Il n'y a personne dans ta parenté qui soit appelé de ce nom. 62 Alors ils demandèrent par signe à son père comment il voulait qu'il fût nommé. 63 Et Zacharie ayant demandé des tablettes, écrivit ces mots: Jean est son nom; et ils en furent tous surpris. 64 A l'instant sa bouche s'ouvrit, sa langue fut déliée, et il parlait en bénissant Dieu. 65 Et tous leurs voisins furent remplis de crainte, et toutes ces choses se divulguèrent par tout le pays des montagnes de Judée. 66 Et tous ceux qui les entendirent, les conservèrent dans leur cœur, et disaient: Que sera donc ce petit enfant? Et la main du Seigneur était avec lui. 67 Alors Zacharie son père fut rempli du Saint-Esprit, et il prophétisa,

2 En ce temps-là on publia un édit de César Auguste, pour faire le dénombrement des habitants de toute la terre. 2 Ce premier dénombrement se fit pendant que Quirinus était gouverneur de Syrie. 3 Ainsi tous allaient pour être enregistrés, chacun dans sa ville. 4 Joseph aussi monta de Galilée en Judée, de la ville de Nazareth à la ville de David, nommée Bethléhem, parce qu'il était de la maison et de la famille de David, 5 Pour être enregistré avec Marie son épouse, qui était enceinte. 6 Et pendant qu'ils étaient là, le temps auquel elle devait accoucher arriva. 7 Et elle mit au monde son fils premier-né, et elle l'emmaillaota, et le coucha dans une crèche, parce qu'il n'y avait point de place pour eux dans l'hôtellerie. 8 Or, il y avait dans la même contrée des bergers qui couchaient aux champs, et qui gardaient leurs troupeaux pendant les veilles de la nuit. 9 Et voici un ange du Seigneur se présenta à eux, et la gloire du Seigneur resplendit autour d'eux, et ils furent saisis d'une grande peur. 10 Alors l'ange leur dit: N'ayez point de peur; car je

vous annonce une grande joie, qui sera pour tout éclairer les nations, et la gloire de ton peuple d'Israël. le peuple; 11 C'est qu'aujourd'hui, dans la ville de 33 Et Joseph et sa mère étaient dans l'admiration David, un Sauveur, qui est le Christ, le Seigneur, des choses qu'on disait de lui. 34 Et Siméon les vous est né. 12 Et ceci vous servira de signe: Vous bénit, et dit à Marie sa mère: Voici, cet enfant est trouverez le petit enfant emmailloté et couché dans mis pour la chute et le relèvement de plusieurs en une crèche. 13 Et au même instant il y eut avec Israël, et pour être en butte à la contradiction; 35 En l'ange une multitude de l'armée céleste, louant Dieu sorte que les pensées du cœur de plusieurs seront et disant: 14 Gloire à Dieu, dans les lieux très hauts; découvertes; et pour toi une épée te transpercera paix sur la terre, bonne volonté envers les hommes! l'âme. 36 Il y avait aussi Anne la prophétesse, fille de 15 Et quand les anges se furent retirés d'avec eux Phanuel, de la tribu d'Ascer; elle était fort avancée dans le ciel, les bergers se dirent les uns aux autres: en âge, et elle avait vécu avec son mari, sept ans, Allons donc jusqu'à Bethléhem, et voyons ce qui est depuis sa virginité. 37 Elle était veuve, âgée d'environ arrivé, ce que le Seigneur nous a fait connaître. 16 quatre-vingt-quatre ans, et elle ne sortait point du Ils y allèrent donc en hâte, et trouvèrent Marie, et temple, servant Dieu nuit et jour en jeûnes et en Joseph, et le petit enfant, qui était couché dans la prières. 38 Étant survenue à cette heure, elle loua crèche. 17 Et l'ayant vu, ils publièrent ce qui leur aussi le Seigneur, et elle parlait de Jésus à tous ceux avait été dit touchant ce petit enfant. 18 Et tous de Jérusalem qui attendaient la délivrance d'Israël. ceux qui les entendirent, étaient dans l'admiration 39 Et après qu'ils eurent accompli tout ce qui est de ce que les bergers leur disaient. 19 Et Marie ordonné par la loi du Seigneur, ils retournèrent en conservait toutes ces choses, les repassant dans son Galilée, à Nazareth, leur ville. 40 Et l'enfant croissait cœur. 20 Et les bergers s'en retournèrent, glorifiant et et se fortifiait en esprit, étant rempli de sagesse; et louant Dieu de tout ce qu'ils avaient entendu et vu, la grâce de Dieu était sur lui. 41 Or, son père et sa conformément à ce qui leur avait été dit. 21 Quand mère allaient tous les ans à Jérusalem, à la fête de les huit jours furent accomplis pour circoncire l'enfant, Pâque. 42 Et quand il eut douze ans, ils montèrent à il fut appelé JÉSUS, nom qui lui avait été donné par Jérusalem, selon la coutume de la fête. 43 Lorsque l'ange, avant qu'il fût conçu dans le sein de sa mère. les jours de la fête furent achevés, comme ils s'en 22 Et quand les jours de leur purification, selon la retournèrent, l'enfant Jésus resta à Jérusalem; 44 Et loi de Moïse, furent accomplis, on porta l'enfant à Joseph et sa mère ne s'en aperçurent point. Mais, Jérusalem, pour le présenter au Seigneur, 23 Selon pensant qu'il était avec leurs compagnons de voyage, qu'il est écrit dans la loi du Seigneur: Tout mâle ils marchèrent une journée, puis ils le cherchèrent premier-né sera consacré au Seigneur; et pour offrir parmi leurs parents et ceux de leur connaissance; 45 en sacrifice, 24 Selon ce qui est prescrit dans la Et ne le trouvant point, ils retournèrent à Jérusalem loi du Seigneur, une paire de tourterelles, ou deux pour le chercher. 46 Et au bout de trois jours ils pigeonneaux. 25 Il y avait à Jérusalem un homme qui le trouvèrent dans le temple, assis au milieu des s'appelait Siméon; cet homme était juste et pieux, docteurs, les écoutant et leur faisant des questions. il attendait la consolation d'Israël; et le Saint-Esprit 47 Et tous ceux qui l'entendaient, étaient ravis de sa était sur lui. 26 Et il avait été averti divinement par le sagesse et de ses réponses. 48 Quand ses parents Saint-Esprit qu'il ne mourrait point, qu'auparavant il le virent, ils furent étonnés; et sa mère lui dit: Mon n'eût vu le Christ du Seigneur. 27 Il vint au temple par enfant, pourquoi as-tu ainsi agi avec nous? Voici ton l'Esprit, et comme le père et la mère apportaient le père et moi, nous te cherchions, étant fort en peine. petit enfant Jésus, pour faire à son égard ce qui était 49 Et il leur dit: Pourquoi me cherchiez-vous? Ne en usage selon la loi, 28 Il le prit entre ses bras, et saviez-vous pas qu'il me faut être occupé aux affaires bénit Dieu, et dit: 29 Seigneur, tu laisses maintenant de mon Père? 50 Mais ils ne comprirent point ce aller ton serviteur en paix, selon ta parole; 30 Car qu'il leur disait. 51 Il s'en alla ensuite avec eux, et mes yeux ont vu ton salut, 31 Que tu as préparé à vint à Nazareth, et il leur était soumis. Et sa mère la face de tous les peuples, 32 La lumière qui doit conservait toutes ces choses dans son cœur. 52 Et

Jésus croissait en sagesse, en stature et en grâce, devant Dieu et devant les hommes.

**3** La quinzième année de l'empire de Tibère César, Ponce Pilate étant gouverneur de la Judée, Hérode, tétrarque de la Galilée, Philippe son frère, tétrarque de l'Iturée et de la province de la Trachonite, et Lysanias; tétrarque d'Abylène, 2 Sous la souveraine sacrificature d'Anne et de Caïphe, la parole de Dieu fut adressée à Jean, fils de Zacharie, dans le désert. 3 Et il vint dans tout le pays des environs du Jourdain, préchant le baptême de repentance, pour la rémission des péchés; 4 Selon qu'il est écrit au livre des paroles du prophète Ésaïe: Voix de celui qui crie dans le désert: Préparez le chemin du Seigneur, aplanissez ses sentiers. 5 Toute vallée sera comblée, et toute montagne et toute colline sera abaissée, les chemins tortueux seront redressés, et les chemins raboteux seront aplani; 6 Et toute chair verra le salut de Dieu. 7 Il disait donc au peuple qui venait pour être baptisé par lui: Race de vipères, qui vous a appris à fuir la colère à venir? 8 Produisez donc des fruits convenables à la repentance; et ne vous mettez point à dire en vous-mêmes: Nous avons Abraham pour père; car je vous dis que Dieu peut faire naître de ces pierres des enfants à Abraham. 9 Or, la cognée est déjà mise à la racine des arbres. Tout arbre donc qui ne produit pas de bon fruit va être coupé et jeté au feu. 10 Alors le peuple lui demanda: Que ferons-nous donc? 11 Il leur répondit: Que celui qui a deux habits en donne à celui qui n'en a point; et que celui qui a de la nourriture en fasse de même. 12 Il vint aussi des péagers pour être baptisés; 13 Et ils lui dirent: Maître, que ferons-nous? Et il leur dit: N'exigez rien au-delà de ce qui vous a été ordonné. 14 Les gens de guerre lui demandèrent aussi: Et nous, que ferons-nous? Il leur dit: N'usez point de violence ni de tromperie envers personne, mais contentez vous de votre paye. 15 Et comme le peuple était dans l'attente, et que tous se demandaient en leurs coeurs si Jean ne serait point le Christ, 16 Jean prit la parole et dit à tous: Pour moi, je vous baptise d'eau; mais il en vient un plus puissant que moi; et je ne suis pas digne de délier la courroie de ses souliers; c'est lui qui vous baptisera du Saint-Esprit et de feu. 17 Il a son van dans ses mains, il nettoiera parfaitement son aire, et il amassera le froment dans son grenier; mais il brûlera entièrement

la paille, au feu qui ne s'éteint point. 18 Il adressait encore plusieurs autres exhortations au peuple, en lui annonçant l'Évangile. 19 Mais Hérode le tétrarque ayant été repris par Jean, au sujet d'Hérodias, femme de Philippe son frère, et de toutes les méchantes actions qu'il avait faites, 20 Ajouta encore à toutes les autres celle de faire mettre Jean en prison. 21 Or, comme tout le peuple se faisait baptiser, Jésus fut aussi baptisé; et pendant qu'il priait, le ciel s'ouvrit, 22 Et le Saint-Esprit descendit sur lui sous une forme corporelle, comme une colombe; et il vint une voix du ciel, qui dit: Tu es mon Fils bien-aimé, en qui j'ai pris plaisir. 23 Et Jésus était âgé d'environ trente ans quand il commença, et il était, comme on le croyait, fils de Joseph, d'Héli, 24 De Matthat, de Lévi, de Melchi, de Janna, de Joseph, 25 De Matthathie, d'Amos, de Nahum, d'Héli, de Naggé, 26 De Maath, de Matthathie, de Semeï, de Joseph, de Juda, 27 De Johanna, de Rhésa, de Zorobabel, de Salathiel, de Néri, 28 De Melchi, d'Addi, de Cosam, d'Elmodam, de Her, 29 De José, d'Éliézer, de Jorim, de Matthat, de Lévi, 30 De Siméon, de Juda, de Joseph, de Jonan, d'Éliakim, 31 De Méléa, de Maïnan, de Matthatha, de Nathan, de David, 32 De Jessé, d'Obed, de Booz, de Salomon, de Naasson, 33 D'Aminadab, d'Aram, d'Esrom, de Pharez, de Juda, 34 De Jacob, d'Isaac, d'Abraham, de Tharé, de Nachor, 35 De Sarug, de Ragaü, de Phaleg, de Héber, de Sala, 36 De Caïnan, d'Arphaxad, de Sem, de Noé, de Lamech, 37 De Mathusala, d'Hénoch, de Jared, de Malaléel, de Caïnan, 38 D'Énos, de Seth, d'Adam, fils de Dieu.

**4** Jésus, rempli du Saint-Esprit, revint du Jourdain, et fut conduit par l'Esprit dans le désert, 2 Où il fut tenté par le diable pendant quarante jours, et il ne mangea rien durant ces jours-là; mais après qu'ils furent passés, il eut faim. 3 Alors le diable lui dit: Si tu es le Fils de Dieu, commande à cette pierre qu'elle devienne du pain. 4 Et Jésus lui répondit: Il est écrit: L'homme ne vivra pas seulement de pain, mais de toute parole de Dieu. 5 Ensuite le diable le mena sur une haute montagne, et lui fit voir en un moment tous les royaumes du monde; 6 Et le diable lui dit: Je te donnerai toute cette puissance et la gloire de ces royaumes; car elle m'a été donnée, et je la donne à qui je veux. 7 Si donc tu te prosternes devant moi, toutes choses seront à toi. 8 Mais Jésus lui répondit:

Arrière de moi, Satan; car il est écrit: Tu adoreras furent tous remplis de colère, dans la synagogue, le Seigneur ton Dieu, et tu le serviras lui seul. **9** Il en entendant ces choses. **29** Et s'étant levés ils le mena aussi à Jérusalem, et il le mit sur le haut le chassèrent de la ville, et le menèrent jusqu'au du temple, et lui dit: Si tu es le Fils de Dieu, jette-toi sommet escarpé de la montagne sur laquelle leur ville d'ici en bas; **10** Car il est écrit, qu'il ordonnera à ses était bâtie, pour le précipiter. **30** Mais lui, passant au anges d'avoir soin de toi, pour te garder; **11** Et qu'ils milieu d'eux, s'en alla. **31** Et il descendit chez les gens te porteront dans leurs mains, de peur que ton pied de Capernaüm, ville de Galilée, et il les enseignait ne heurte contre quelque pierre. **12** Mais Jésus lui les jours de sabbat. **32** Et ils étaient étonnés de sa répondit: Il est dit: Tu ne tenteras pas le Seigneur ton doctrine; car il parlait avec autorité. **33** Or, il y avait Dieu. **13** Et le diable ayant achevé toute la tentation, dans la synagogue un homme possédé d'un esprit se retira de lui pour un temps. **14** Et Jésus s'en immonde, qui s'écria à voix haute: **34** Ah! qu'y a-t-il retourna en Galilée, par le mouvement de l'Esprit, et entre nous et toi, Jésus de Nazareth? Es-tu venu pour sa réputation courut par tout le pays d'alentour. **15** nous perdre? Je sais qui tu es: le Saint de Dieu. **35** Car il enseignait dans leurs synagogues, et il était Et Jésus, le menaçant, lui dit: Tais-toi, et sors de cet honoré de tout le monde. **16** Et Jésus vint à Nazareth, homme. Et le démon, après l'avoir renversé au milieu où il avait été élevé, et il entra, selon sa coutume, le de l'assemblée, sortit de lui, sans lui faire aucun mal. jour du sabbat, dans la synagogue, et il se leva pour **36** Et ils en furent tous épouvantés, et ils disaient lire. **17** Et on lui présenta le livre du prophète Ésaïe, et entre eux: Qu'est-ce que ceci? Il commande avec ayant déroulé le livre, il trouva l'endroit où il était écrit: autorité et avec puissance aux esprits immondes, et **18** L'Esprit du Seigneur est sur moi, c'est pourquoi il ils sortent! **37** Et sa réputation se répandit dans tous m'a oint pour annoncer l'Évangile aux pauvres; il m'a les quartiers du pays d'alentour. **38** Jésus, étant sorti envoyé pour guérir ceux qui ont le cœur brisé; **19** de la synagogue, entra dans la maison de Simon. Or, Pour publier la liberté aux captifs, et le recouvrement la belle-mère de Simon avait une fièvre violente; et ils de la vue aux aveugles; pour renvoyer libres ceux le prièrent en sa faveur. **39** S'étant donc penché sur qui sont dans l'oppression, et pour publier l'année elle, il commanda à la fièvre, et la fièvre la quitta; et favorable du Seigneur. **20** Et ayant replié le livre, et aussitôt elle se leva et les servit. **40** Quand le soleil fut l'ayant rendu au ministre, il s'assit; et les yeux de tous, couché, tous ceux qui avaient des malades atteints dans la synagogue, étaient arrêtés sur lui. **21** Alors il de diverses maladies, les lui amenèrent; et il les commença à leur dire: Cette parole de l'Écriture est guéri en imposant les mains à chacun d'eux. **41** Les accomplit aujourd'hui, et vous l'entendez. **22** Tous démons sortaient aussi de plusieurs, criant et disant: lui rendaient témoignage, et admiraient les paroles Tu es le Christ, le Fils de Dieu; mais il les censurait, de grâce qui sortaient de sa bouche, et ils disaient: et ne leur permettait pas de dire qu'ils sussent qu'il N'est-ce pas le fils de Joseph? **23** Et il leur dit: Vous était le Christ. **42** Et dès que le jour parut, il sortit et me direz sans doute ce proverbe: Médecin, guéris-toi alla dans un lieu désert, et une multitude de gens qui toi-même; fais aussi ici, dans ta patrie, tout ce que le cherchaient, vinrent jusqu'à lui et ils voulaient le nous avons entendu dire que tu as fait à Capernaüm. retenir, afin qu'il ne les quittât pas. **43** Mais il leur dit: **24** Mais il dit: Je vous dis en vérité que nul prophète Il faut que j'annonce aussi le royaume de Dieu aux n'est reçu dans sa patrie. **25** Je vous dis en vérité: Il autres villes; car c'est pour cela que j'ai été envoyé. y avait plusieurs veuves en Israël au temps d'Élie, **44** Et il prêchait dans les synagogues de la Galilée. lorsque le ciel fut fermé trois ans et six mois, tellement qu'il y eut une grande famine par tout le pays. **26** Néanmoins Élie ne fut envoyé chez aucune d'elles; si ce n'est chez une femme veuve de Sarepta, en Sidon. **27** Il y avait aussi plusieurs lépreux en Israël au temps d'Élisée le prophète; toutefois aucun d'eux ne fut guéri; si ce n'est Naaman, le Syrien. **28** Et ils

peuple de dessus la barque. 4 Et quand il eut cessé est celui-ci, qui prononce des blasphèmes? Qui peut de parler, il dit à Simon: Avance en pleine eau, et jetez pardonner les péchés, que Dieu seul? 22 Mais Jésus, vos filets pour pêcher. 5 Simon lui répondit: Maître, connaissant leurs pensées, prit la parole et leur dit: nous avons travaillé toute la nuit sans rien prendre; Quel raisonnement faites-vous dans vos cœurs? 23 toutefois, sur ta parole, je jetterai le filet. 6 Et l'ayant Lequel est le plus aisé, de dire: Tes péchés te sont fait, ils prirent une grande quantité de poissons; 7 Et pardonnés; ou de dire: Lève-toi, et marche? 24 Or, comme leur filet se rompait, ils firent signe à leurs afin que vous sachiez que le Fils de l'homme a sur la compagnons, qui étaient dans l'autre barque, de terre le pouvoir de pardonner les péchés: Lève-toi, venir les aider; ils y vinrent, et ils remplirent les deux dit-il au paralytique, je te le dis, emporte ton lit, et barques, tellement qu'elles s'enfonçaient. 8 Simon t'en va dans ta maison. 25 Et à l'instant il se leva en Pierre, ayant vu cela, se jeta aux pieds de Jésus et lui leur présence; il emporta le lit sur lequel il avait été dit: Seigneur, retire-toi de moi; car je suis un homme couché, et s'en alla dans sa maison, donnant gloire pécheur. 9 Car la fraye l'avait saisi, et tous ceux qui à Dieu. 26 Et ils furent tous saisis d'étonnement, et étaient avec lui, à cause de la pêche des poissons ils glorifiaient Dieu; ils furent remplis de crainte, et qu'ils avaient faite; de même que Jacques et Jean, fils ils disaient: Nous avons vu aujourd'hui des choses de Zébédée, qui étaient compagnons de Simon. 10 Et étranges. 27 Après cela il sortit, et il vit un péager Jésus dit à Simon: N'aie point de peur; désormais tu nommé Lévi, assis au bureau des impôts; 28 Et il lui seras pêcheur d'hommes vivants. 11 Et ayant ramené dit: Suis-moi. Et lui, quittant tout, se leva et le suivit. leurs barques à bord, ils abandonnèrent tout et le 29 Et Lévi lui fit un grand festin dans sa maison, suivirent. 12 Comme il était dans une des villes de la et un grand nombre de péagers et d'autres gens Galilée, un homme tout couvert de lèpre, ayant vu étaient à table avec eux. 30 Et ceux d'entre eux qui Jésus, se jeta la face contre terre, et le pria, disant: étaient scribes et pharisiens murmuraient et disaient Seigneur, si tu le veux, tu peux me nettoyer. 13 Et à ses disciples: Pourquoi mangez-vous et buvez- Jésus étendit la main, le toucha et lui dit: Je le veux, vous avec des péagers et des gens de mauvaise sois nettoyé. Et au même instant la lèpre le quitta. vie? 31 Et Jésus, prenant la parole, leur dit: Ce ne 14 Et Jésus lui défendit de le dire à personne; mais sont pas ceux qui sont en santé qui ont besoin de va, lui dit-il, montre-toi au sacrificeur, et offre pour médecin; 32 Mais ceux qui se portent mal. Je suis ta purification ce que Moïse a commandé, afin que venu appeler à la repentance, non les justes, mais les cela leur serve de témoignage. 15 Et sa réputation pécheurs. 33 Ils lui dirent aussi: Pourquoi les disciples se répandait de plus en plus, et une foule de gens de Jean jeûnent-ils souvent et font-ils des prières, de s'assemblaient pour l'entendre et pour être guéris par même que ceux des pharisiens; au lieu que les tiens lui de leurs maladies. 16 Mais il se tenait retiré dans mangent et boivent? 34 Il leur dit: Pouvez-vous faire les déserts, et il pria. 17 Or, un jour qu'il enseignait, jeûner les amis de l'époux, pendant que l'époux est et que des pharisiens et des docteurs de la loi, qui avec eux? 35 Mais des jours viendront où l'époux leur étaient venus de tous les bourgs de la Galilée et de la sera ôté; alors ils jeûneront en ces jours. 36 Il leur dit Judée, et de Jérusalem, étaient là assis, la puissance aussi une parabole: Personne ne met une pièce d'un du Seigneur agissait pour guérir les malades. 18 habit neuf à un vieil habit; autrement, le neuf déchire Alors il survint des gens qui portaient sur un lit un le vieux, et la pièce prise du neuf ne s'accorde pas homme perclus, et ils cherchaient à le faire entrer avec le vieux. 37 Personne non plus ne met le vin dans la maison et à le mettre devant Jésus. 19 Et ne nouveau dans de vieux vaisseaux; autrement le vin sachant par où le faire entrer à cause de la foule, ils nouveau romprait les vaisseaux, et se répandrait, et montèrent sur la maison, et le descendirent par les les vaisseaux seraient perdus. 38 Mais le vin nouveau tuiles avec son lit, au milieu de la foule, 20 Devant se met dans des vaisseaux neufs, et les deux se Jésus, qui, ayant vu leur foi, lui dit: O homme, tes conservent ensemble. 39 Et il n'y a personne qui, péchés te sont pardonnés. 21 Alors les scribes et les buvant du vin vieux, en veuille aussitôt du nouveau; pharisiens commencèrent à raisonner et à dire: Qui car, dit-il, le vieux est meilleur.

**6** Il arriva, pendant le sabbat second-premier, que aussi guéris. **19** Et toute la multitude tâchait de le Jésus passait par des blés; et ses disciples toucher, parce qu'il sortait de lui une vertu qui les arrachaient des épis, et, les froissant entre leurs guérissaient tous. **20** Alors Jésus, levant les yeux vers mains, les mangeaient. **2** Et quelques-uns des ses disciples, dit: Heureux, vous qui êtes pauvres, pharisiens leur dirent: Pourquoi faites-vous ce qu'il parce que le royaume de Dieu est à vous. **21** Heureux, n'est pas permis de faire les jours de sabbat? **3** vous qui avez faim maintenant, parce que vous serez Alors Jésus, prenant la parole, leur dit: N'avez-vous rassasiés. Heureux, vous qui pleurez maintenant, donc pas lu ce que fit David, lorsque lui et ceux parce que vous serez dans la joie. **22** Vous serez qui étaient avec lui furent pressés par la faim? **4** heureux, lorsque les hommes vous haïront, vous Comment il entra dans la maison de Dieu, et prit les chasseront, vous diront des outrages et rejettentront pains de proposition, et en mangea, et en donna votre nom comme mauvais, à cause du Fils de même à ceux qui étaient avec lui, bien qu'il ne fût l'homme. **23** Réjouissez-vous en ce temps-là, et permis qu'aux seuls sacrificeurs d'en manger? **5** Et tressaillez de joie; parce que votre récompense sera il leur dit: Le Fils de l'homme est maître, même du grande dans le ciel. Car c'est ainsi que leurs pères sabbat. **6** Il arriva aussi, un autre jour de sabbat, qu'il traitaient les prophètes. **24** Mais malheur à vous, entra dans la synagogue, et qu'il y enseignait; et il y riches, parce que vous avez reçu votre consolation. avait là un homme dont la main droite était sèche. **7** **25** Malheur à vous qui êtes rassasiés, parce que vous Or, les scribes et les pharisiens l'observaient, pour aurez faim. Malheur à vous qui riez maintenant; car voir s'il guérirait le jour du sabbat, afin de trouver vous vous lamenterez et vous pleurerz. **26** Malheur un sujet d'accusation contre lui; **8** Mais comme il à vous, lorsque tous les hommes diront du bien de connaissait leurs pensées, il dit à l'homme qui avait vous; car leurs pères en faisaient de même aux faux la main sèche: Lève-toi, et tiens-toi là au milieu. Et prophètes. **27** Mais je vous dis, à vous qui m'écoutez: lui, s'étant levé, se tint debout. **9** Jésus leur dit donc: Aimez vos ennemis; faites du bien à ceux qui vous Je vous demanderai une chose: Est-il permis, dans haïssent; **28** Bénissez ceux qui vous maudissent, et les jours de sabbat, de faire du bien ou de faire du priez pour ceux qui vous outragent; **29** A celui qui mal, de sauver une personne ou de la laisser périr? te frappe sur une joue, présente aussi l'autre; et à **10** Et ayant regardé tous ceux qui étaient autour de celui qui t'ôte ton manteau, ne refuse pas ta tunique. lui, il dit à l'homme: Étends ta main. Il le fit et sa **30** Donne à quiconque te demande et si quelqu'un main redrevint saine comme l'autre. **11** Et ils furent t'ôte ce qui est à toi, ne le redemande pas. **31** Et remplis de fureur; et ils s'entretenaient ensemble de ce que vous voulez que les hommes vous fassent, ce qu'ils pourraient faire à Jésus. **12** En ce temps- faites-le-leur aussi de même. **32** Car si vous n'aimez là, Jésus alla sur la montagne pour prier; et il passa que ceux qui vous aiment, quel gré vous en saura-t-toute la nuit à prier Dieu. **13** Et dès que le jour fut on? puisque les gens de mauvaise vie aiment aussi venu, il appela les disciples, et il en choisit douze ceux qui les aiment. **33** Et si vous ne faites du bien d'entre eux, qu'il nomma apôtres; **14** Simon, qu'il qu'à ceux qui vous font du bien, quel gré vous en nomma aussi Pierre, et André son frère, Jacques et saura-t-on? puisque les gens de mauvaise vie font Jean, Philippe et Barthélemy, **15** Matthieu et Thomas, la même chose. **34** Et si vous ne prêtez qu'à ceux Jacques, fils d'Alphée, et Simon appelé le zélé, **16** de qui vous espérez de recevoir, quel gré vous en Jude, frère de Jacques, et Judas l'Iscariote, qui fut saura-t-on? puisque les gens de mauvaise vie prêtent celui qui le trahit. **17** Étant ensuite descendu avec aussi aux gens de mauvaise vie, afin d'en recevoir eux, il s'arrêta dans une plaine avec la troupe de ses pareille. **35** Mais aimez vos ennemis, faites du bien, disciples, et une grande multitude de peuple de toute et prêtez sans en rien espérer, et votre récompense la Judée et de Jérusalem, et de la contrée maritime sera grande, et vous serez les enfants du Très-Haut, de Tyr et de Sidon, qui étaient venus pour l'entendre parce qu'il est bon envers les ingrats et les méchants, et pour être guéris de leurs maladies. **18** Et ceux **36** Soyez donc miséricordieux, comme aussi votre qui étaient tourmentés des esprits immondes étaient Père est miséricordieux. **37** Ne jugez point, et vous

ne serez point jugés; ne condamnez point, et vous vers lui des anciens des Juifs, pour le prier de venir ne serez point condamnés; pardonnez et on vous guérir son serviteur. 4 Ceux-ci étant donc venus vers pardonnera; 38 Donnez, et on vous donnera; on vous Jésus, le prièrent instamment, disant: Il est digne que donnera dans votre sein une bonne mesure, pressée, tu lui accordes cela; car il aime notre nation, 5 Et et secouée, et qui débordera; car on vous mesurera c'est lui qui nous a fait bâtrir la synagogue. 6 Jésus de la mesure dont vous vous servez envers les donc s'en alla avec eux. Et comme déjà il n'était plus autres. 39 Il leur disait aussi une parabole: Un aveugle loin de la maison, le centenier envoya vers lui des peut-il conduire un autre aveugle? Ne tomberont-ils amis, lui dire: Seigneur, ne t'incommode point, car je pas tous deux dans la fosse? 40 Le disciple n'est ne mérite pas que tu entres sous mon toit. 7 C'est point au-dessus de son maître; mais tout disciple pourquoi je ne me suis pas jugé digne moi-même accompli sera comme son maître. 41 Et pourquoi d'aller vers toi; mais dis une parole, et mon serviteur regardes-tu une paille qui est dans l'œil de ton frère, sera guéri. 8 Car, quoique je sois un homme soumis et tu ne t'aperçois pas d'une poutre qui est dans ton à la puissance d'autrui, j'ai sous moi des soldats; et je propre œil? 42 Ou, comment peux-tu dire à ton frère: dis à l'un: Va, et il va; et à l'autre: Viens, et il vient; et Mon frère, souffre que j'ôte la paille qui est dans à mon serviteur: Fais ceci, et il le fait. 9 Jésus ayant ton œil, toi qui ne vois pas une poutre dans le tien. entendu cela, admira le centenier et se tournant, il Hypocrite, ôte premièrement la poutre de ton œil, et dit à la troupe qui le suivait: Je vous dis que je n'ai alors tu verras comment tu ôteras la paille qui est pas trouvé une si grande foi, même en Israël. 10 Et dans l'œil de ton frère. 43 Il n'y a point de bon arbre quand ceux qui avaient été envoyés furent de retour qui produise de mauvais fruit, ni de mauvais arbre qui à la maison, ils trouvèrent le serviteur qui avait été produise de bon fruit. 44 Car chaque arbre se connaît malade, se portant bien. 11 Le jour suivant, Jésus par son propre fruit. On ne cueille pas des figues sur allait à une ville appelée Naïn, et plusieurs de ses des épines, et l'on ne cueille pas des raisins sur un disciples et une grande troupe allaient avec lui. 12 Et buisson. 45 L'homme de bien tire de bonnes choses comme il approchait de la porte de la ville, voici on du bon trésor de son cœur, et l'homme méchant tire portait en terre un mort, fils unique de sa mère, qui de mauvaises choses du mauvais trésor de son cœur; était veuve, et il y avait avec elle un grand nombre car c'est de l'abondance du cœur que la bouche de gens de la ville. 13 Et le Seigneur l'ayant vue, parle. 46 Pourquoi donc m'appellez-vous Seigneur, fut touché de compassion pour elle, et lui dit: Ne Seigneur, tandis que vous ne faites pas ce que je dis? pleure point. 14 Et s'étant approché, il toucha la bière, 47 Je vous montrerai à qui ressemble tout homme qui et ceux qui la portaient s'arrêtèrent; et il dit: Jeune vient à moi et qui écoute mes paroles, et qui les met homme, je te le dis, lève-toi. 15 Et le mort s'assit et en pratique. 48 Il est semblable à un homme qui bâtit commença à parler. Et Jésus le rendit à sa mère. 16 une maison, et qui ayant foui et creusé profondément, Et la crainte les saisit tous, et ils glorifièrent Dieu, en en a posé le fondement sur le roc; et l'inondation est disant: Un grand prophète s'est élevé parmi nous, et venue, le torrent a donné avec violence contre cette Dieu a visité son peuple. 17 Et ce propos se répandit maison, mais il n'a pu l'ébranler, parce qu'elle était par toute la Judée, et dans tout le pays d'alentour. fondée sur le roc. 49 Mais celui qui écoute et qui ne 18 Or, toutes ces choses furent rapportées à Jean met pas en pratique, est semblable à un homme qui a par ses disciples. 19 Et Jean appela deux de ses bâti sa maison sur la terre, sans fondement; le torrent disciples et les envoya vers Jésus, pour lui dire: Es-tu a donné avec violence contre elle, et aussitôt elle est celui qui devait venir, ou devons-nous en attendre un tombée, et la ruine de cette maison-là a été grande. autre? 20 Ces hommes donc, étant venus vers Jésus, lui dirent: Jean-Baptiste nous a envoyés vers toi, pour

**7** Après que Jésus eut achevé tous ces discours devant le peuple qui l'écoutait, il entra dans Capernaüm. 2 Or, le serviteur d'un centenier, auquel il était fort cher, étant malade, allait mourir. 3 Et le centenier ayant entendu parler de Jésus, envoya

vers lui des anciens des Juifs, pour le prier de venir

guérir son serviteur. 4 Ceux-ci étant donc venus vers

donnera dans votre sein une bonne mesure, pressée, tu lui accordes cela; car il aime notre nation, 5 Et

et secouée, et qui débordera; car on vous mesurera c'est lui qui nous a fait bâtrir la synagogue. 6 Jésus

de la mesure dont vous vous servez envers les donc s'en alla avec eux. Et comme déjà il n'était plus

autres. 39 Il leur disait aussi une parabole: Un aveugle loin de la maison, le centenier envoya vers lui des

peut-il conduire un autre aveugle? Ne tomberont-ils amis, lui dire: Seigneur, ne t'incommode point, car je

pas tous deux dans la fosse? 40 Le disciple n'est ne mérite pas que tu entres sous mon toit. 7 C'est

point au-dessus de son maître; mais tout disciple pourquoi je ne me suis pas jugé digne moi-même

accompli sera comme son maître. 41 Et pourquoi d'aller vers toi; mais dis une parole, et mon serviteur

regardes-tu une paille qui est dans l'œil de ton frère, sera guéri. 8 Car, quoique je sois un homme soumis

et tu ne t'aperçois pas d'une poutre qui est dans ton à la puissance d'autrui, j'ai sous moi des soldats; et je

propre œil? 42 Ou, comment peux-tu dire à ton frère: dis à l'un: Va, et il va; et à l'autre: Viens, et il vient;

et Mon frère, souffre que j'ôte la paille qui est dans à mon serviteur: Fais ceci, et il le fait. 9 Jésus ayant

ton œil, toi qui ne vois pas une poutre dans le tien. entendu cela, admira le centenier et se tournant, il

Hypocrite, ôte premièrement la poutre de ton œil, et dit à la troupe qui le suivait: Je vous dis que je n'ai

alors tu verras comment tu ôteras la paille qui est pas trouvé une si grande foi, même en Israël. 10 Et

dans l'œil de ton frère. 43 Il n'y a point de bon arbre quand ceux qui avaient été envoyés furent de retour

qui produise de mauvais fruit, ni de mauvais arbre qui à la maison, ils trouvèrent le serviteur qui avait été

produise de bon fruit. 44 Car chaque arbre se connaît malade, se portant bien. 11 Le jour suivant, Jésus

par son propre fruit. On ne cueille pas des figues sur allait à une ville appelée Naïn, et plusieurs de ses

des épines, et l'on ne cueille pas des raisins sur un disciples et une grande troupe allaient avec lui. 12 Et

buisson. 45 L'homme de bien tire de bonnes choses comme il approchait de la porte de la ville, voici on

du bon trésor de son cœur, et l'homme méchant tire portait en terre un mort, fils unique de sa mère, qui

de mauvaises choses du mauvais trésor de son cœur; était veuve, et il y avait avec elle un grand nombre

car c'est de l'abondance du cœur que la bouche de gens de la ville. 13 Et le Seigneur l'ayant vue,

parle. 46 Pourquoi donc m'appellez-vous Seigneur, fut touché de compassion pour elle, et lui dit: Ne

Seigneur, tandis que vous ne faites pas ce que je dis? pleure point. 14 Et s'étant approché, il toucha la bière,

47 Je vous montrerai à qui ressemble tout homme qui et ceux qui la portaient s'arrêtèrent; et il dit: Jeune

vient à moi et qui écoute mes paroles, et qui les met homme, je te le dis, lève-toi. 15 Et le mort s'assit et

en pratique. 48 Il est semblable à un homme qui bâtit commença à parler. Et Jésus le rendit à sa mère. 16

une maison, et qui ayant foui et creusé profondément, Et la crainte les saisit tous, et ils glorifièrent Dieu, en

en a posé le fondement sur le roc; et l'inondation est disant: Un grand prophète s'est élevé parmi nous, et

venue, le torrent a donné avec violence contre cette Dieu a visité son peuple. 17 Et ce propos se répandit

maison, mais il n'a pu l'ébranler, parce qu'elle était par toute la Judée, et dans tout le pays d'alentour.

fondée sur le roc. 49 Mais celui qui écoute et qui ne 18 Or, toutes ces choses furent rapportées à Jean

met pas en pratique, est semblable à un homme qui a par ses disciples. 19 Et Jean appela deux de ses

bâti sa maison sur la terre, sans fondement; le torrent disciples et les envoya vers Jésus, pour lui dire: Es-tu

a donné avec violence contre elle, et aussitôt elle est celui qui devait venir, ou devons-nous en attendre un

tombée, et la ruine de cette maison-là a été grande. autre? 20 Ces hommes donc, étant venus vers Jésus,

lui dirent: Jean-Baptiste nous a envoyés vers toi, pour

la vue à plusieurs aveugles. 22 Puis répondant, il les pieds, et les oignait de parfum. 39 Le pharisen leur dit: Allez, et rapportez à Jean ce que vous avez qui l'avait convié, voyant cela, dit en lui-même: Si cet vu et entendu; que les aveugles recouvrent la vue, homme était prophète, il saurait qui est cette femme les boiteux marchent, les lépreux sont nettoyés, les qui le touche, et qu'elle est de mauvaise vie. 40 Alors sourds entendent, les morts ressuscitent, l'évangile Jésus, prenant la parole, lui dit: Simon, j'ai quelque est annoncé aux pauvres, 23 Et heureux est celui qui chose à te dire. Et il lui répondit: Maître, dis-le. 41 ne se scandalise pas à mon sujet. 24 Ceux que Jean Un créancier avait deux débiteurs, l'un devait cinq avait envoyés étant partis, Jésus se mit à dire au cents deniers, et l'autre cinquante. 42 Et comme ils peuple au sujet de Jean: Qu'êtes-vous allés voir au n'avaient pas de quoi payer, il leur remit à tous deux désert? Un roseau agité du vent? 25 Mais qu'êtes- leur dette. Dis-moi donc, lequel des deux l'aimera le vous allés voir? Un homme vêtu d'habits précieux? plus? 43 Simon répondit: J'estime que c'est celui à Voilà, ceux qui sont magnifiquement vêtus, et qui qui il a le plus remis. Jésus lui dit: Tu as fort bien vivent dans les délices, sont dans les maisons des jugé. 44 Alors, se tournant vers la femme, il dit à rois. 26 Mais qu'êtes-vous allés voir? Un prophète? Simon: Vois-tu cette femme? Je suis entré dans ta Oui, vous dis-je, et plus qu'un prophète. 27 C'est celui maison, et tu ne m'as point donné d'eau pour me de qui il est écrit: Voici, j'envoie mon messager devant laver les pieds; mais elle a arrosé mes pieds de ta face, qui préparera le chemin devant toi. 28 Car je larmes, et les a essuyés avec ses cheveux. 45 Tu ne vous dis qu'entre ceux qui sont nés de femme, il n'y a m'as point donné de baiser; mais elle, depuis que je point de prophète plus grand que Jean-Baptiste; et suis entré, n'a cessé de me baisser les pieds. 46 Tu cependant, le plus petit dans le royaume de Dieu n'as pas oint ma tête d'huile; mais elle a oint mes est plus grand que lui. 29 Et tout le peuple qui l'a pieds d'une huile odoriférante. 47 C'est pourquoi je entendu, et les péagers, ont justifié Dieu, ayant été te le dis, ses péchés, qui sont en grand nombre, lui baptisés du baptême de Jean. 30 Mais les pharisiens ont été pardonnés; car elle a beaucoup aimé; mais et les docteurs de la loi, ne s'étant pas fait baptiser celui à qui on pardonne peu, aime peu. 48 Puis il dit par lui, ont rejeté pour leur perte le dessein de Dieu. à la femme: Tes péchés te sont pardonnés. 49 Et 31 Alors le Seigneur dit: A qui donc comparerai-je les ceux qui étaient à table avec lui se mirent à dire en hommes de cette génération, et à qui ressemblent- eux-mêmes: Qui est celui-ci, qui même pardonne les ils? 32 Ils ressemblent aux enfants assis dans la péchés? 50 Mais il dit à la femme: Ta foi t'a sauvée; place publique, et qui crient les uns aux autres, et va-t'en en paix.

disent: Nous vous avons joué de la flûte, et vous n'avez point dansé, nous nous sommes lamentés, et vous n'avez point pleuré. 33 Car Jean-Baptiste est venu, ne mangeant point de pain, et ne buvant point de vin; et vous dites: Il a un démon. 34 Le Fils de l'homme est venu, mangeant et buvant; et vous dites: Voilà un mangeur et un buveur, un ami des péagers et des gens de mauvaise vie. 35 Mais la sagesse a été justifiée par tous ses enfants. 36 Un pharisen ayant prié Jésus de manger chez lui, il entra dans la maison du pharisen, et se mit à table. 37 Et une femme de la ville, qui était de mauvaise vie, ayant su qu'il était à table dans la maison du pharisen, y apporta un vase d'albâtre, plein de parfum. 38 Et se tenant derrière, aux pieds de Jésus en pleurant, elle se mit à lui arroser les pieds de ses larmes, et elle les essuyait avec les cheveux de sa tête; elle lui baignait

**8** Ensuite, Jésus allait de ville en ville, et de village en village, prêchant et annonçant la bonne nouvelle du royaume de Dieu; et les douze étaient avec lui, 2 Ainsi que quelques femmes qui avaient été délivrées d'esprits malins et de maladies; savoir, Marie appelée Magdelène, de laquelle il était sorti sept démons; 3 Et Jeanne, femme de Chouza, intendant d'Hérode, et Suzanne, et plusieurs autres, qui l'assistaient de leurs biens. 4 Or, comme une grande foule de peuple s'assemblait, et que plusieurs venaient à lui de toutes les villes, il leur dit en parabole: 5 Un semeur sortit pour semer sa semence, et en semant, une partie du grain tomba le long du chemin, et elle fut foulée, et les oiseaux du ciel la mangèrent toute. 6 Et une autre partie tomba sur un endroit pierreux; et quand elle fut levée, elle sécha, parce qu'elle n'avait point d'humidité. 7 Et une autre partie tomba parmi

les épines, et les épines levèrent avec le grain, et ils étaient en danger. 24 Alors ils vinrent vers lui, et le l'étouffèrent. 8 Et une autre partie tomba dans une réveillèrent, en disant: Maître, Maître, nous périssons. bonne terre; et étant levée, elle rendit du fruit, cent Mais lui, étant réveillé, parla avec autorité au vent et pour un. En disant ces choses, il criait: Que celui qui à la tempête, qui s'apaisèrent, et le calme se rétablit. a des oreilles pour entendre, entende! 9 Ses disciples 25 Alors il leur dit: Où est votre foi? Et eux, saisis de lui demandèrent ce que signifiait cette parabole. 10 crainte et d'admiration, disaient entre eux: Qui donc Et il répondit: Il vous a été donné de connaître les est celui-ci, qui commande même aux vents et à l'eau, mystères du royaume de Dieu; mais il en est parlé et ils lui obéissent. 26 Ils abordèrent ensuite au pays aux autres en paraboles, de sorte qu'en voyant ils ne des Gadaréniens, qui est vis-à-vis de la Galilée. 27 Et voient point, et qu'en entendant ils ne comprennent quand Jésus fut descendu à terre, il vint au-devant de point. 11 Voici ce que cette parabole signifie. 12 lui un homme de cette ville-là, qui était possédé des La semence, c'est la parole de Dieu; ceux qui la démons depuis longtemps. Il ne portait point d'habits, reçoivent le long du chemin sont ceux qui l'écoutent; et il ne demeurait point à la maison; mais il se tenait mais le diable vient, qui ôte cette parole de leur cœur, dans les sépulcres. 28 Dès qu'il vit Jésus, il cria, et se de peur qu'en croyant, ils ne soient sauvés; 13 Ceux jetant à ses pieds, il dit à haute voix: Qu'y a-t-il entre qui la reçoivent dans des endroits pierreux sont ceux moi et toi, Jésus, Fils du Dieu très haut? Je te prie, qui ayant entendu la parole, la reçoivent avec joie, ne me tourmente point. 29 Car Jésus commandait à mais ils n'ont point de racine, et ils ne croient que l'esprit immonde de sortir de cet homme, dont il s'était pour un temps; et quand la tentation survient, ils se saisi depuis longtemps; on le liait de chaînes et on le retirent; 14 Et ce qui est tombé parmi les épines, ce gardait avec des entraves, mais il rompait ses liens, sont ceux qui ont entendu la parole; mais qui, s'en et il était emporté par le démon dans les déserts. 30 allant, la laissent étouffer par les inquiétudes, par les Et Jésus lui demanda: Comment t'appelles-tu? Et il richesses et par les voluptés de cette vie, de sorte répondit: Légion; car plusieurs démons étaient entrés qu'ils ne portent point de fruit qui vienne à maturité; en lui. 31 Et ils le priaient de ne leur pas commander 15 Mais ce qui est tombé dans une bonne terre, ce d'aller dans l'abîme. (Abyssos g12) 32 Or, il y avait là un sont ceux qui, ayant entendu la parole avec un cœur grand troupeau de pourceaux qui paissaient sur la honnête et bon, la retiennent et portent du fruit avec montagne; et ils le priaient qu'il leur permit d'entrer persévérence. 16 Personne, après avoir allumé une dans ces pourceaux, et il le leur permit. 33 Les lampe, ne la couvre d'un vaisseau, ni ne la met sous démons étant donc sortis de cet homme, entrèrent le lit; mais il la met sur un chandelier, afin que ceux dans les pourceaux, et le troupeau se précipita de ce qui entrent, voient la lumière. 17 Car il n'y a rien de lieu escarpé dans le lac, et fut noyé. 34 Et ceux qui secret qui ne doive être manifesté, ni rien de caché les paissaient, voyant ce qui était arrivé, s'enfuirent et qui ne doive être connu et venir en évidence. 18 le racontèrent dans la ville et à la campagne. 35 Alors Prenez donc garde à la manière dont vous écoutez; les gens sortirent pour voir ce qui s'était passé; et car on donnera à celui qui a, mais pour celui qui n'a étant venus vers Jésus, ils trouvèrent l'homme duquel pas, on lui ôtera même ce qu'il croit avoir. 19 Alors les démons étaient sortis, assis aux pieds de Jésus, sa mère et ses frères vinrent le trouver; mais ils ne habillé et dans son bon sens; et ils furent saisis de pouvaient l'aborder à cause de la foule. 20 Et on frayer. 36 Et ceux qui avaient vu ces choses leur vint lui dire: Ta mère et tes frères sont là dehors, qui racontèrent comment le démoniaque avait été délivré. désirent te voir. 21 Mais il répondit: Ma mère et mes 37 Et tous ceux du pays des Gadaréniens le prièrent frères sont ceux qui écoutent la parole de Dieu, et de se retirer de chez eux; car ils étaient saisis d'une qui la mettent en pratique. 22 Il arriva un jour, qu'il grande crainte. Il entra donc dans la barque pour s'en entra dans une barque avec ses disciples, et il leur retourner. 38 Et l'homme duquel les démons étaient dit: Passons de l'autre côté du lac; et ils partirent. sortis, le pria de lui permettre d'être avec lui; mais 23 Et comme ils voguaient, il s'endormit; et un vent Jésus le renvoya, en disant: 39 Retourne dans ta impétueux s'éleva sur le lac, la barque s'emplissait, et maison, et raconte les grandes choses que Dieu t'a

faites. Il s'en alla donc, publant par toute la ville tout ce que Jésus avait fait en sa faveur. **40** Quand Jésus y jusqu'à ce que vous partiez. **5** Et quant à ceux fut de retour, il fut reçu par une grande multitude; qui ne vous recevront point, en partant de leur ville car tous l'attendaient. **41** Et voici un homme nommé Jairus, qui était chef de la synagogue, vint, et se contre ces gens-là. **6** Étant donc partis, ils allaient jetant aux pieds de Jésus, le pria de venir dans sa de bourgade en bourgade, annonçant l'évangile et maison; **42** Parce qu'il avait une fille unique, d'environ douze ans, qui se mourait. Et comme Jésus y allait, il le tétrarque entendit parler de tout ce que Jésus était pressé par la foule. **43** Alors une femme, qui faisait; et il était fort perplexe, parce que les uns avait une perte de sang depuis douze ans, et qui disaient que Jean était ressuscité des morts; **8** Et avait dépensé tout son bien en médecins, sans avoir d'autres, qu'Élie était apparu; et d'autres, que l'un des pu être guérie par aucun, **44** S'approchant de lui anciens prophètes était ressuscité. **9** Et Hérode disait: par-derrière, toucha le bord de son vêtement; et à l'instant, sa perte de sang s'arrêta. **45** Et Jésus dit: Qui J'ai fait couper la tête à Jean; mais qui est celui-ci, dont j'apprends de telles choses? Et il souhaitait de m'a touché? Et comme tous le niaient, Pierre et ceux le voir. **10** Les apôtres étant de retour, racontèrent qui étaient avec lui, dirent: Maître, la foule t'environne à Jésus tout ce qu'ils avaient fait. Les ayant pris et te presse; et tu dis: Qui m'a touché? **46** Mais Jésus avec lui, il se retira à l'écart, dans un lieu solitaire, dit: Quelqu'un m'a touché; car j'ai senti qu'une vertu près d'une ville appelée Bethsaïda. **11** Le peuple est sortie de moi. **47** Cette femme voyant que cela ne l'ayant appris, le suivit, et Jésus les ayant reçus, lui avait point été caché, vint toute tremblante, et se leur parlait du royaume de Dieu, et il guérissait ceux jetant à ses pieds, elle déclara, devant tout le peuple, qui avaient besoin de guérison. **12** Comme le jour pour quel sujet elle l'avait touché, et comment elle commençait à baisser, les douze s'approchèrent et lui avait été guérie à l'instant. **48** Et Jésus lui dit: Ma dirent: Renvoie cette multitude, afin qu'ils aillent dans fille, rassure-toi, ta foi t'a guérie; va-t'en en paix. **49** les bourgades et dans les campagnes environnantes, Comme il parlait encore, quelqu'un vint de chez le pour se loger et trouver des vivres; car nous sommes chef de la synagogue, qui lui dit: Ta fille est morte; ne ici dans un lieu désert. **13** Mais il leur dit: Vous-fatigue pas le Maître. **50** Mais Jésus, l'ayant entendu, mêmes, donnez-leur à manger. Et ils répondirent: dit à Jairus: Ne crains point; crois seulement, et elle Nous n'avons pas plus de cinq pains et de deux sera guérie. **51** Et quand il fut arrivé dans la maison, poissons; à moins que nous n'allions acheter des il ne laissa entrer personne que Pierre, Jacques et vivres pour tout ce peuple; **14** Car ils étaient environ Jean, et le père et la mère de la fille. **52** Et tous cinq mille hommes. Alors il dit à ses disciples: Faites-pleuraient et se lamentaient à cause d'elle; mais il les asseoir par rangées de cinquante. **15** Et ils firent dit: Ne pleurez point; elle n'est pas morte, mais elle ainsi, et les firent tous asseoir. **16** Alors Jésus prit dort. **53** Et ils se moquaient de lui, sachant qu'elle les cinq pains et les deux poissons, et levant les était morte. **54** Mais, les ayant tous fait sortir, il la prit yeux au ciel, il les bénit, et les rompit, et les donna par la main, et il cria: Enfant, lève-toi. **55** Et son esprit aux disciples, pour les présenter au peuple. **17** Tous revint; elle se leva à l'instant, et il commanda qu'on en mangèrent, et furent rassasiés, et on emporta lui donnât à manger. **56** Et ses parents furent tout douze paniers pleins des morceaux qui restèrent. étonnés; mais il leur défendit de dire à personne ce **18** Il arriva, comme il priait en particulier, et que les qui était arrivé.

**9** Ayant assemblé ses douze disciples, Jésus leur donna puissance et autorité sur tous les démons, et le pouvoir de guérir les malades. **2** Et il les envoya annoncer le royaume de Dieu, et guérir les malades. **3** Et il leur dit: Ne portez rien pour le chemin, ni bâtons, ni sac, ni pain, ni argent, et n'ayez pas deux habits. **4**

personne, 22 Ajoutant: Il faut que le Fils de l'homme prié tes disciples de le chasser; mais ils n'ont pu. 41 souffre beaucoup, et qu'il soit rejeté par les anciens, Et Jésus répondant, dit: O race incrédule et perverse, les principaux sacrificeurs et les scribes, et qu'il soit jusqu'à quand serai-je avec vous et vous supporterai- mis à mort, et qu'il ressuscite le troisième jour. 23 Or, je? 42 Amène ici ton fils. Et comme il approchait, le il disait à tous: Si quelqu'un veut venir après moi, qu'il démon le terrassa, et l'agita violemment; mais Jésus renonce à lui-même, qu'il se charge chaque jour de reprit fortement l'esprit immonde, et guérit l'enfant, et sa croix, et qu'il me suive. 24 Car quiconque voudra le rendit à son père. 43 Et tous furent étonnés de la sauver sa vie la perdra; mais quiconque perdra sa puissance magnifique de Dieu. Et comme ils étaient vie pour l'amour de moi, celui-là la sauvera. 25 Et tous dans l'admiration de tout ce que Jésus faisait, il que servirait-il à un homme de gagner tout le monde, dit à ses disciples: 44 Pour vous, écoutez bien ces s'il se détruisait ou se perdait lui-même? 26 Car paroles: Le Fils de l'homme doit être livré entre les si quelqu'un a honte de moi et de mes paroles, le mains des hommes. 45 Mais ils n'entendaient point Fils de l'homme aura honte de lui quand il viendra cette parole; elle était si obscure pour eux, qu'ils n'y dans sa gloire, et dans celle du Père et des saints comprenaient rien; et ils craignaient de l'interroger sur anges. 27 Et je vous le dis en vérité: Il y a quelques- ce sujet. 46 Or, une pensée s'empara d'eux, savoir: uns de ceux qui sont ici présents, qui ne mourront Lequel d'entre eux serait le plus grand. 47 Mais Jésus, point, qu'ils n'aient vu le royaume de Dieu. 28 Environ voyant la pensée de leur cœur, prit un enfant et le huit jours après ces discours, Jésus prit avec lui plaça auprès de lui, et il leur dit: 48 Quiconque reçoit Pierre, Jean et Jacques, et monta sur une montagne cet enfant en mon nom, me reçoit; et quiconque me pour prier. 29 Et pendant qu'il pria, son visage reçoit, reçoit celui qui m'a envoyé. Car celui d'entre parut tout autre, et ses habits devinrent blancs et vous tous qui est le plus petit, c'est celui-là qui sera resplendissants comme un éclair. 30 Et voici deux grand. 49 Et Jean, prenant la parole, dit: Maître, hommes s'entretenaient avec lui; 31 C'était Moïse nous avons vu quelqu'un qui chassait les démons en et Élie, qui apparurent avec gloire, et parlaient de ton nom; et nous l'en avons empêché, parce qu'il sa mort qu'il devait accomplir à Jérusalem. 32 Et ne te suit pas avec nous. 50 Et Jésus lui dit: Ne Pierre et ceux qui étaient avec lui étaient accablés de l'en empêchez point; car celui qui n'est pas contre sommeil, et quand ils furent réveillés, ils virent sa nous est pour nous. 51 Comme le temps de son gloire et les deux hommes qui étaient avec lui. 33 Et élévation approchait, il se mit en chemin, résolu d'aller comme ces hommes se séparaient de Jésus, Pierre à Jérusalem. 52 Et il envoya des gens devant lui, qui, lui dit: Maître, il est bon que nous demeurions ici; étant partis, entrèrent dans un bourg des Samaritains, faisons-y trois tentes, une pour toi, une pour Moïse et pour lui préparer un logement. 53 Mais ceux-ci ne le une pour Élie; car il ne savait pas bien ce qu'il disait. reçurent pas, parce qu'il se dirigeait vers Jérusalem. 34 Il parlait encore, lorsqu'une nuée les couvrit; et 54 Et Jacques et Jean, ses disciples, voyant cela, comme elle les enveloppait, les disciples furent saisis lui dirent: Seigneur, veux-tu que nous disions que le de frayeur. 35 Et une voix sortit de la nuée, qui dit: feu descende du ciel et qu'il les consume, comme fit C'est ici mon Fils bien-aimé; écoutez-le. 36 Et comme Élie? 55 Mais Jésus, se retournant, les censura et dit: la voix se faisait entendre, Jésus se trouva seul; et Vous ne savez de quel esprit vous êtes animés; 56 ses disciples gardèrent le silence, et ne dirent rien Car le Fils de l'homme n'est point venu faire périr les alors à personne de ce qu'ils avaient vu. 37 Le jour hommes, mais les sauver. Et ils s'en allèrent dans suivant, comme ils descendaient de la montagne, un autre bourg. 57 Comme ils étaient en chemin, une grande troupe vint au-devant de Jésus. 38 Et un un homme lui dit: Je te suivrai, Seigneur, partout où homme de la troupe s'écria et dit: Maître, je te prie, tu iras. 58 Mais Jésus lui dit: Les renards ont des jette les yeux sur mon fils; car c'est mon unique. 39 tanières, et les oiseaux du ciel des nids; mais le Fils Un esprit se saisit de lui, et aussitôt il jette de grands de l'homme n'a pas où reposer sa tête. 59 Il dit à cris. Puis l'esprit l'agitait violemment, le fait écumer, et un autre: Suis-moi. Et celui-ci répondit: Seigneur, à peine le quitte-t-il, après l'avoir tout brisé. 40 Et j'ai permis que j'aille auparavant ensevelir mon père. 60

Jésus lui dit: Laisse les morts ensevelir leurs morts, mais toi, va annoncer le royaume de Dieu. **61** Un autre lui dit aussi: Je te suivrai, Seigneur, mais permets-moi de prendre auparavant congé de ceux qui sont dans ma maison. **62** Mais Jésus lui répondit: Celui qui met la main à la charrue et regarde derrière lui, n'est point propre au royaume de Dieu.

**10** Après cela, le Seigneur établit encore soixante et dix autres disciples; et il les envoya deux à deux devant lui, dans toutes les villes et dans tous les lieux où lui-même devait aller. **2** Et il leur disait: La moisson est grande; mais il y a peu d'ouvriers; priez donc le Maître de la moisson d'envoyer des ouvriers dans sa moisson. **3** Allez, je vous envoie comme des agneaux au milieu des loups. **4** Ne portez ni bourse, ni sac, ni souliers; et ne saluez personne en chemin. **5** Et dans quelque maison que vous entriez, dites en entrant: La paix soit sur cette maison. **6** S'il y a là un enfant de paix, votre paix reposera sur lui; sinon elle retournera à vous. **7** Et demeurez dans cette maison, mangeant et buvant de ce qu'on vous donnera; car l'ouvrier est digne de son salaire. Ne passez point d'une maison à une autre maison. **8** Et dans quelque ville que vous entriez, si l'on vous y reçoit, mangez de ce qu'on vous présentera. **9** Guérissez les malades qui s'y trouveront, et dites-leur: Le royaume de Dieu s'est approché de vous. **10** Mais dans quelque ville que vous entriez, si l'on ne vous reçoit pas, sortez dans les rues, et dites: **11** Nous secouons contre vous la poussière qui s'est attachée à nous dans votre ville; sachez pourtant que le règne de Dieu s'est approché de vous. **12** Je vous dis qu'en ce jour-là le sort de Sodome sera plus supportable que celui de cette ville-là. **13** Malheur à toi, Chorazin; malheur à toi, Bethsaïda; car si les miracles qui ont été faits au milieu de vous, avaient été faits à Tyr et à Sidon, il y a longtemps qu'elles se seraient converties, en prenant le sac et la cendre. **14** C'est pourquoi le sort de Tyr et de Sidon sera plus supportable au Jugement que le vôtre. **15** Et toi, Capernaüm, qui as été élevée jusqu'au ciel, tu seras abaissée jusqu'en enfer. (*Hadēs g86*) **16** Qui vous écoute, m'écoute; et qui vous rejette, me rejette; et qui me rejette, rejette celui qui m'a envoyé. **17** Or, les soixante et dix disciples revinrent avec joie, disant: Seigneur, les démons mêmes nous sont assujettis en ton nom. **18** Et il leur

dit: Je voyais Satan tomber du ciel comme un éclair. **19** Voici, je vous donne le pouvoir de marcher sur les serpents, sur les scorpions, et sur toutes les forces de l'ennemi; et rien ne pourra vous nuire. **20** Toutefois ne vous réjouissez pas de ce que les esprits vous sont assujettis; mais réjouissez-vous plutôt de ce que vos noms sont écrits dans les cieux. **21** En ce même instant, Jésus tressaillit de joie en son esprit et dit: Je te loue, ô Père, Seigneur du ciel et de la terre, de ce que tu as caché ces choses aux sages et aux intelligents, et de ce que tu les as révélées aux enfants! Oui, ô Père, cela est ainsi, parce que tu l'as trouvé bon! **22** Toutes choses m'ont été données par mon Père; et nul ne connaît qui est le Fils, que le Père, ni qui est le Père, que le Fils, et celui à qui le Fils le voudra révéler. **23** Puis, se tournant vers ses disciples, il leur dit en particulier: Heureux les yeux qui voient ce que vous voyez! **24** Car je vous dis que plusieurs prophètes et plusieurs rois ont désiré de voir ce que vous voyez, et ne l'ont point vu; et d'entendre ce que vous entendez, et ne l'ont point entendu. **25** Alors un docteur de la loi se leva et dit à Jésus, pour l'éprouver: Maître, que faut-il que je fasse pour hériter de la vie éternelle? (*aiōnios g166*) **26** Jésus lui dit: Qu'est-ce qui est écrit dans la loi, et qu'y lis-tu? **27** Il répondit: Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, de toute ton âme, de toute ta force et de toute ta pensée; et ton prochain comme toi-même. **28** Et Jésus lui dit: Tu as bien répondu; fais cela, et tu vivras. **29** Mais cet homme voulant paraître juste, dit à Jésus: Et qui est mon prochain? **30** Et Jésus, reprenant la parole, dit: Un homme descendit de Jérusalem à Jéricho, et tomba entre les mains des brigands, qui le dépouillèrent; et après l'avoir blessé de plusieurs coups, ils s'en allèrent, le laissant à demi mort. **31** Or, il se rencontra qu'un sacrificeur descendait par ce chemin-là, et ayant vu cet homme, il passa outre. **32** Un lévite étant aussi venu dans le même endroit, et le voyant, passa outre. **33** Mais un Samaritain, passant son chemin, vint vers cet homme, et le voyant, il fut touché de compassion. **34** Et s'approchant, il banda ses plaies, et il y versa de l'huile et du vin; puis il le mit sur sa monture, et le mena à une hôtellerie, et prit soin de lui. **35** Le lendemain, en partant, il tira deux deniers d'argent, et les donna à l'hôte, et lui dit: Aie soin de

lui, et tout ce que tu dépenseras de plus, je te le rendrai à mon retour. **36** Lequel donc de ces trois semble avoir été le prochain de celui qui est tombé entre les mains des voleurs? **37** Le docteur dit: C'est donc lui dit: Va, et fais la même chose. **38** Comme ils étaient en chemin, il entra dans un bourg, et une Marthe était distraite par divers soins du ménage. Étant survenue, elle dit: Seigneur, ne considères-tu point que ma sœur me laisse servir toute seule? Dis-lui donc qu'elle m'aide. **41** Et Jésus lui répondit: Marthe, Marthe, tu te mets en peine et tu t'agites pour beaucoup de choses; mais une seule est nécessaire; et Marthe, choisi la bonne part, qui ne lui sera point ôtée.

Qui est le père d'entre vous, qui donne à son fils une pierre, lorsqu'il lui demande du pain? Ou, s'il lui demande un poisson, lui donnera-t-il un serpent au lieu d'un poisson? **12** Ou encore, s'il lui demande un ouf, lui donnera-t-il un scorpion? **13** Si donc, vous, qui êtes mauvais, savez donner de bonnes choses à vos femmes, nommée Marthe, le reçut dans sa maison. **39** enfants, combien plus votre Père céleste donnera-t-il le Saint-Esprit à ceux qui le lui demandent? **14** assise aux pieds de Jésus, écoutait sa parole. **40** Et Jésus chassa aussi un démon qui était muet; et le Marthe était distraite par divers soins du ménage. Étant survenue, elle dit: Seigneur, ne considères-tu pas que ma sœur me laisse servir toute seule? dirent: C'est par Béelzébul, le prince des démons, Dis-lui donc qu'elle m'aide. **41** Et Jésus lui répondit: Marthe, Marthe, tu te mets en peine et tu t'agites pour beaucoup de choses; mais une seule est nécessaire; et Marthe, choisi la bonne part, qui ne lui sera point ôtée.

**11** Un jour que Jésus était en prière en un certain lieu, après qu'il eut achevé, un de ses disciples lui dit: Seigneur, enseigne-nous à prier, comme Jean l'a aussi enseigné à ses disciples. **2** Et il leur dit: Quand vous priez, dites: Notre Père qui es aux cieux; ton nom soit sanctifié; ton règne vienne; ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel; **3** Donne-nous chaque jour notre pain quotidien; **4** Pardonne-nous nos péchés; car nous pardonnons aussi à tous ceux qui nous ont offensés; et ne nous induis point en tentation; mais délivre-nous du malin. **5** Puis il leur dit: Si l'un de vous avait un ami qui vint le trouver à minuit, et qui lui dit: Mon ami, prête-moi trois pains; **6** Car un de mes amis qui est en voyage est venu chez moi, et je n'ai rien à lui présenter; **7** Et que cet homme, qui est dans sa maison, lui répondit: Ne m'importe pas, ma porte est fermée, et mes enfants sont avec moi au lit; je ne saurais me lever pour t'en donner. **8** Je vous dis, que quand même il ne se lèverait pas pour lui en donner parce qu'il est son ami, il se lèverait à cause de son importunité, et lui en donnerait autant qu'il en aurait besoin. **9** Moi aussi, je vous dis: Demandez, et on vous donnera; cherchez, et vous trouverez; heurtez, et on vous ouvrira. **10** Car quiconque demande, reçoit, et qui cherche, trouve; et on ouvrira à celui qui heurte. **11** Qui est le père d'entre vous, qui donne à son fils une pierre, lorsqu'il lui demande du pain? Ou, s'il lui demande un poisson, lui donnera-t-il un serpent au lieu d'un poisson? **12** Ou encore, s'il lui demande un ouf, lui donnera-t-il un scorpion? **13** Si donc, vous, qui êtes mauvais, savez donner de bonnes choses à vos femmes, nommée Marthe, le reçut dans sa maison. **39** enfants, combien plus votre Père céleste donnera-t-il le Saint-Esprit à ceux qui le lui demandent? **14** assise aux pieds de Jésus, écoutait sa parole. **40** Et Jésus chassa aussi un démon qui était muet; et le Marthe était distraite par divers soins du ménage. Étant survenue, elle dit: Seigneur, ne considères-tu pas que ma sœur me laisse servir toute seule? dirent: C'est par Béelzébul, le prince des démons, Dis-lui donc qu'elle m'aide. **41** Et Jésus lui répondit: Marthe, Marthe, tu te mets en peine et tu t'agites pour beaucoup de choses; mais une seule est nécessaire; et Marthe, choisi la bonne part, qui ne lui sera point ôtée.

**15** Et quelques-uns d'entre eux dans l'admiration. **16** Mais d'autres, pour l'éprouver, lui demandaient un miracle qui vint du ciel. **17** Mais Jésus, connaissant leurs pensées, leur dit: Tout royaume divisé contre lui-même sera réduit à néant. **18** Si donc Satan est aussi divisé contre lui-même, comment son règne subsistera-t-il? puisque vous dites que c'est par Béelzébul que je chasse les démons. **19** Que si je chasse les démons par Béelzébul, vos fils par qui les chassent-ils? C'est pourquoi ils seront vos juges. **20** Mais si je chasse les démons par le doigt de Dieu, il est donc vrai que le règne de Dieu est venu à vous. **21** Quand un homme fort et bien armé garde sa maison, tout ce qu'il a est en sûreté. **22** Mais lorsqu'un plus fort que lui survient, il le terrasse, lui ôte toutes ses armes auxquelles il se confiait, et partage ses dépouilles. **23** Celui qui n'est pas avec moi est contre moi, et celui qui n'assemble pas avec moi, dissipe. **24** Lorsqu'un esprit immonde est sorti d'un homme, il va par des lieux arides, cherchant du repos, et il n'en trouve point; et il dit: Je retournerai dans ma maison, d'où je suis sorti. **25** Et quand il y vient, il la trouve balayée et ornée. **26** Alors il s'en va et prend avec lui sept autres esprits pires que lui, et ils y entrent et y demeurent; et le dernier état de cet homme devient pire que le premier. **27** Comme il disait ces choses, une femme de la foule éleva sa voix et lui dit: Heureux les flancs qui t'ont porté, et les mamelles qui t'ont allaité! **28** Mais plutôt, reprit Jésus, heureux ceux qui écoutent la parole de Dieu, et qui la mettent en pratique! **29** Comme le peuple s'amassait en foule, Jésus se mit à dire: Cette race est méchante, elle demande un

miracle, et il ne lui en sera point donné d'autre que celui du prophète Jonas. **30** Car, comme Jonas fut un miracle pour les Ninivites, le Fils de l'homme en sera un pour cette génération. **31** La reine du Midi sera un pour cette génération, et les condamnera, parce qu'elle vint des bornes de la terre pour entendre la sagesse de Salomon; et voici, il y a ici plus que Salomon. **32** Les hommes de Ninive s'élèveront au jour du jugement contre les hommes de cette génération, et les condamnera, parce qu'ils se repentirent à la prédication de Jonas; et voici, il y a ici plus que Jonas. **33** Personne n'allume une lampe pour la mettre dans un lieu caché, ou sous un vaisseau; mais sur un chandelier, afin que la lumière qui est en toi ne soit que ténèbres. **34** L'œil est la lumière du corps; si donc ton œil est sain, tout ton corps sera éclairé; mais s'il est mauvais, ton corps sera dans les ténèbres. **35** Prends donc garde que Si donc tout ton corps est éclairé, et s'il n'a aucune partie qui soit dans les ténèbres, il sera tout éclairé, comme quand une lampe t'éclaire par sa lumière. **37** Comme il parlait, un pharisiens le pria de dîner chez lui; et Jésus entra et se mit à table. **38** Et le pharisiens s'étonna de ce qu'il vit qu'il ne s'était pas lavé avant le dîner. **39** Et le Seigneur lui dit: Vous autres pharisiens, vous nettoyez le dehors de la coupe et du plat; mais au-dedans vous êtes pleins de rapine et de méchanceté. **40** Insensés! celui qui a fait le dehors n'a-t-il pas aussi fait le dedans? **41** Mais plutôt, donnez en aumônes ce que vous avez, et toutes choses seront pures pour vous. **42** Mais malheur à vous, pharisiens, qui payez la dîme de la menthe, de la rue et de toutes sortes d'herbes, tandis que vous négligez la justice et l'amour de Dieu. Ce sont là les choses qu'il fallait faire, sans néanmoins négliger les autres. **43** Malheur à vous, pharisiens, qui aimez à occuper les premières places dans les synagogues, et à être salués dans les places publiques. **44** Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites, parce que vous ressemblez aux sépulcres qui ne paraissent point, et les hommes qui marchent dessus n'en savent rien. **45** Alors un des docteurs de la loi prit la parole et lui dit: Maître, en disant ces choses, tu nous outrages aussi. **46** Et Jésus dit: Malheur aussi à vous, docteurs de la loi, parce que vous chargez les hommes de fardeaux qu'ils peuvent porter, et vous-mêmes n'y touchez pas du doigt. **47** Malheur à vous, parce que vous bâtissez les sépulcres des prophètes que vos pères ont fait mourir. **48** Vous êtes donc les témoins et les complices des actions de vos pères; car ils ont fait mourir les prophètes, et vous bâtissez leurs tombeaux. **49** C'est Salomon; et voici, il y a ici plus que Salomon. **50** Afin pourquoi aussi la sagesse de Dieu a dit: Je leur enverrai des prophètes et des messagers; et ils feront contre cette génération, et la condamneront, parce que le sang de tous les prophètes, qui a été répandu voici, il y a ici plus que Jonas. **51** Depuis le sang d'Abel jusqu'au sang de Zacharie, qui fut tué entre l'autel et le temple; oui, ceux qui entrent, voient la lumière. **52** L'œil est la lumière du corps; si donc ton œil est sain, tout ton corps sera éclairé; mais s'il est mauvais, ton corps sera dans les ténèbres. **53** Et comme il leur disait cela, les scribes et les pharisiens se mirent à le presser fortement, et à le faire parler sur plusieurs choses, **54** Lui tendant des pièges, et cherchant à tirer quelque chose de sa bouche, afin de l'accuser.

**12** Cependant, le peuple s'étant assemblé par milliers, tellement qu'ils se foulaien les uns les autres, il se mit à dire à ses disciples: Gardez-vous sur toutes choses du levain des pharisiens, qui est l'hypocrisie. **2** Car il n'y a rien de caché qui ne doive être découvert, ni rien de secret qui ne doive être connu. **3** C'est pourquoi les choses que vous aurez dites dans les ténèbres seront entendues dans la lumière; et ce que vous aurez dit à l'oreille, dans les chambres, sera préché sur les maisons. **4** Et je vous dis, à vous mes amis: Ne craignez point ceux qui tuent le corps, et qui, après cela, ne peuvent rien faire de plus. **5** Mais je vous montrerai qui vous devez craindre; craignez celui qui, après avoir ôté la vie, a le pouvoir d'envoyer dans la géhenne; oui, je vous le dis, c'est celui-là que vous devez craindre. (**Geenna g1067**)

**6** Ne vend-on pas cinq petits passereaux pour deux pites? Cependant Dieu n'en oublie pas un seul. **7** Et même tous les cheveux de votre tête sont comptés; ne craignez donc point, vous valez plus que beaucoup de passereaux. **8** Or, je vous le dis: quiconque me confessera devant les hommes, le Fils de l'homme le confessera aussi devant les anges de Dieu. **9** Mais

celui qui me reniera devant les hommes, sera renié demain sera jetée dans le four, combien plus vous devant les anges de Dieu. 10 Et quiconque aura parlé revêtra-t-il, gens de petite foi? 29 Et ne vous mettez contre le Fils de l'homme, il lui sera pardonné; mais point en peine de ce que vous mangerez, ou de ce à celui qui aura blasphémé contre le Saint-Esprit, il que vous boirez, et n'ayez point l'esprit inquiet. 30 Car ne sera point pardonné. 11 Quand on vous mènera ce sont les nations du monde qui recherchent toutes dans les synagogues et devant les magistrats et les ces choses; et votre Père sait que vous en avez autorités, ne vous mettez point en peine de quelle besoin; 31 Cherchez plutôt le royaume de Dieu, et manière vous répondrez pour votre défense, ni de ce toutes ces choses vous seront données par-dessus. que vous aurez à dire; 12 Car le Saint-Esprit vous 32 Ne crains point, petit troupeau; car il a plu à votre enseignera en ce même instant ce qu'il faudra dire. 13 Père de vous donner le royaume. 33 Vendez ce que Alors quelqu'un de la troupe lui dit: Maître, dis à mon vous avez, et le donnez en aumônes; faites-vous des frère qu'il partage avec moi notre héritage. 14 Mais bourses qui ne s'usent point, un trésor dans les cieux Jésus lui répondit: O homme, qui m'a établi pour être qui ne manque jamais, d'où les voleurs n'approchent votre juge, ou pour faire vos partages? 15 Puis il leur point, et où la teigne ne gâte rien. 34 Car où est votre dit: Gardez-vous avec soin de l'avarice; car quoique trésor, là aussi sera votre cœur. 35 Que vos reins les biens abondent à quelqu'un, il n'a pas la vie par soient ceints, et vos lampes allumées. 36 Et soyez ses biens. 16 Et il leur dit cette parabole: Les terres comme des hommes qui attendent que leur maître d'un homme riche avaient rapporté avec abondance; revienne des noces; afin que quand il viendra et qu'il 17 Et il raisonnait en lui-même, disant: Que ferai-je? heurtera à la porte, ils lui ouvrent aussitôt. 37 Heureux car je n'ai pas assez de place pour serrer ma récolte. ces serviteurs que le maître trouvera veillant quand il 18 Voici, dit-il, ce que je ferai: j'abattrai mes greniers, arrivera! Je vous dis en vérité, qu'il se ceindra, qu'il et j'en bâtirai de plus grands, et j'y amasserai toute les fera mettre à table, et qu'il viendra les servir. 38 ma récolte et tous mes biens. 19 Puis je dirai à Que s'il arrive à la seconde ou à la troisième veille, et mon âme: Mon âme, tu as beaucoup de biens en qu'il les trouve dans cet état, heureux ces serviteurs-réserve pour plusieurs années; repose-toi, mange, là! 39 Vous savez que si un père de famille était averti bois et te réjouis. 20 Mais Dieu lui dit: Insensé, cette à quelle heure un larron doit venir, il veillerait et ne nuit même, ton âme te sera redemandée; et ce que laisserait pas percer sa maison. 40 Vous donc aussi, tu as amassé, pour qui sera-t-il? 21 Il en est ainsi soyez prêts, car le Fils de l'homme viendra à l'heure de celui qui amasse des biens pour lui-même, et que vous ne penserez point. 41 Alors Pierre lui dit: qui n'est point riche en Dieu. 22 Alors il dit à ses Seigneur, est-ce pour nous que tu dis cette parabole, disciples: C'est pourquoi, je vous dis, ne soyez point ou est-ce aussi pour tous? 42 Et le Seigneur dit: en souci pour votre vie, de ce que vous mangerez; Quel est donc le dispensateur fidèle et prudent, que ni pour votre corps, de quoi vous serez vêtus. 23 le maître a établi sur ses domestiques, pour leur La vie est plus que la nourriture, et le corps plus donner au temps marqué la mesure ordinaire de que le vêtement. 24 Considérez les corbeaux; ils ne blé? 43 Heureux ce serviteur que son maître trouvera sûrement ni ne moissonnent, et ils n'ont point de cellier faisant ainsi, quand il arrivera! 44 Je vous dis en ni de grenier, et Dieu les nourrit; combien ne valez- vérité, qu'il l'établira sur tout ce qu'il a. 45 Mais si vous pas plus que des oiseaux! 25 Et qui de vous ce serviteur dit en son cœur: Mon maître tarde à peut, par ses inquiétudes, ajouter une coudée à sa venir; et qu'il se mette à battre les serviteurs et les taille? 26 Si donc vous ne pouvez pas même les servantes, à manger, à boire, et à s'enivrer; 46 Le plus petites choses, pourquoi vous inquiétez-vous du maître de ce serviteur viendra au jour qu'il n'attend reste? 27 Considérez comment les lis croissent; ils pas, et à l'heure qu'il ne sait pas, et il le séparera, et ne travaillent ni ne filent; cependant, je vous dis que lui donnera sa part avec les infidèles. 47 Le serviteur Salomon même, dans toute sa gloire, n'a point été qui a connu la volonté de son maître, et qui ne s'est vêtu comme l'un d'eux. 28 Que si Dieu revêt ainsi pas tenu prêt et n'a pas fait cette volonté, sera battu une herbe qui est aujourd'hui dans les champs, et qui de plusieurs coups. 48 Mais celui qui ne l'a point

connue, et qui a fait des choses dignes de châtiment, ce figuier, et je n'en trouve point: coupe-le, pourquoi sera battu de peu de coups. Et il sera beaucoup occupe-t-il la terre inutilement? 8 Le vigneron lui redemandé à quiconque il aura été beaucoup donné; répondit: Seigneur, laisse-le encore cette année, et on exigera plus de celui à qui on aura beaucoup jusqu'à ce que je l'aie déchaussé, et que j'y aie mis confié. 9 Je suis venu mettre le feu sur la terre; et du fumier. 9 Peut-être portera-t-il du fruit, sinon, tu le qu'ai-je à désirer s'il est déjà allumé! 10 Mais je dois couperas ci-après. 10 Comme Jésus enseignait dans être baptisé d'un baptême; et combien ne suis-je pas une synagogue un jour de sabbat, 11 Il se trouva pressé jusqu'à ce qu'il s'accomplisse! 11 Pensez-vous là une femme possédée d'un esprit qui la rendait que je sois venu apporter la paix sur la terre? 12 Non, malade depuis dix-huit ans, et qui était courbée, en vous dis-je; mais la division; car désormais, dans une sorte qu'elle ne pouvait point du tout se redresser. maison, ils seront cinq, divisés trois contre deux, et 12 Jésus, la voyant, l'appela et lui dit: Femme, tu es deux contre trois. 13 Le père sera divisé d'avec le délivrée de ta maladie. 13 Et il lui imposa les mains; fils, et le fils d'avec le père; la mère d'avec la fille, et et à l'instant elle fut redressée, et elle donna gloire à la fille d'avec la mère; la belle-mère d'avec la belle- Dieu. 14 Mais le chef de la synagogue, indigné de ce fille, et la belle-fille d'avec la belle-mère. 14 Il disait que Jésus avait fait une guérison un jour de sabbat, encore au peuple: Quand vous voyez une nuée qui prit la parole et dit au peuple: Il y a six jours pour se lève du côté d'occident, vous dites aussitôt: Il va travailler; venez donc ces jours-là pour être guéris, pleuvoir; et cela arrive ainsi. 15 Et quand le vent du et non pas le jour du sabbat. 15 Mais le Seigneur midi souffle, vous dites: Il fera chaud, et cela arrive. lui répondit: Hypocrite, chacun de vous ne détache- 16 Hypocrites! vous savez discerner l'aspect de la t-il pas son bœuf ou son âne de la crèche, le jour terre et du ciel; comment donc ne discernez-vous pas du sabbat, et ne le mène-t-il pas à l'abreuvoir? 16 ce temps-ci? 17 Et pourquoi ne discernez-vous pas Et ne fallait-il point, en un jour de sabbat, détacher aussi par vous-mêmes ce qui est juste? 18 Or, quand de cette chaîne cette fille d'Abraham, que Satan tu vas devant le magistrat avec ta partie adverse, tenait liée depuis dix-huit ans? 17 Comme il parlait tâche en chemin de sortir d'affaire avec elle, de peur ainsi, tous ses adversaires étaient confus, et tout le qu'elle ne te traîne devant le juge, que le juge ne peuple se réjouissait de toutes les choses glorieuses te livre au sergent, et que le sergent ne te mette en qu'il faisait. 18 Alors il dit: A quoi est semblable le prison. 19 Je te dis que tu ne sortiras point de là, que royaume de Dieu, et à quoi le comparerai-je? 19 tu n'as payé jusqu'à la dernière obole.

**13** En ce temps-là, quelques personnes qui se trouvaient là, racontèrent à Jésus ce qui était arrivé à des Galiléens, dont Pilate avait mêlé le sang avec celui de leurs sacrifices. 2 Et Jésus, répondant, leur dit: Pensez-vous que ces Galiléens fussent plus grands pécheurs que tous les autres Galiléens, parce qu'ils ont souffert ces choses? 3 Non, vous dis-je; mais si vous ne vous repentez, vous périrez tous de même. 4 Ou pensez-vous que ces dix-huit sur qui la tour de Siloé est tombée, et qu'elle a tués, fussent plus coupables que tous les habitants de Jérusalem? 5 Non, vous dis-je; mais si vous ne vous repentez, vous périrez tous de même. 6 Il dit aussi cette similitude: Un homme avait un figuier planté dans sa vigne, et il y vint chercher du fruit, et n'en trouva point. 7 Et il dit au vigneron: Voici, il y a déjà trois ans que je viens chercher du fruit à

Il est semblable à une graine de moutarde, qu'un homme prend et met dans son jardin; et elle croît et devient un grand arbre, de sorte que les oiseaux du ciel habitent dans ses branches. 20 Il dit encore: A quoi comparerai-je le royaume de Dieu? 21 Il est semblable au levain qu'une femme prend, et qu'elle met dans trois mesures de farine, jusqu'à ce que la pâte soit toute levée. 22 Et Jésus allait par les villes et par les bourgs, enseignant et tenant le chemin de Jérusalem. 23 Et quelqu'un lui dit: Seigneur, n'y a-t-il que peu de gens qui soient sauvés? 24 Et il leur dit: Efforcez-vous d'entrer par la porte étroite; car je vous dis que plusieurs chercheront à y entrer, et qu'ils ne le pourront. 25 Quand le père de famille sera entré, et qu'il aura fermé la porte, et que, vous étant dehors, vous vous mettrez à heurter et à dire: Seigneur, Seigneur, ouvre-nous; il vous répondra: Je ne sais d'où vous êtes. 26 Alors vous direz: Nous

avons mangé et bu en ta présence, et tu as enseigné place. 10 Mais, quand tu seras invité, va te mettre à dans nos places publiques. 27 Et il répondra: Je vous la dernière place, afin que quand celui qui t'a invité dis que je ne sais d'où vous êtes; retirez-vous de moi, viendra, il te dise: Mon ami, monte plus haut. Alors vous tous qui faites métier de l'iniquité. 28 Là seront cela te fera honneur devant ceux qui seront à table les pleurs et les grincements de dents, quand vous avec toi. 11 Car quiconque s'élève sera abaissé, et verrez Abraham, Isaac, et Jacob et tous les prophètes quiconque s'abaisse sera élevé. 12 Et il disait à celui dans le royaume de Dieu, et que vous serez jetés qui l'avait invité: Quand tu fais un dîner ou un souper, dehors. 29 Et il en viendra d'orient et d'occident, du n'invite pas tes amis, ni tes frères, ni tes parents, ni septentrion et du midi, qui seront à table dans le tes voisins riches, de peur qu'ils ne t'invitent à leur royaume de Dieu. 30 Et voici, il en est des derniers tour, et qu'on ne te rende la pareille. 13 Mais, quand qui seront les premiers, et des premiers qui seront tu feras un festin, convie les pauvres, les impotents, les derniers. 31 Ce même jour, quelques pharisiens les boiteux et les aveugles; 14 Et tu seras heureux vinrent lui dire: Retire-toi d'ici, et t'en va; car Hérode de ce qu'ils ne peuvent pas te le rendre; car tu en veut te faire mourir. 32 Et il leur dit: Allez et dites à receveras la récompense à la résurrection des justes. ce renard: Voici, je chasse les démons et j'achève 15 Un de ceux qui étaient à table, ayant entendu cela, de faire des guérisons, aujourd'hui et demain, et lui dit: Heureux celui qui mangera du pain dans le le troisième jour je finis. 33 Cependant, il me faut royaume de Dieu! 16 Jésus lui dit: Un homme fit un marcher aujourd'hui, demain et le jour suivant, parce grand souper, et il y convia beaucoup de gens; 17 Et qu'il n'arrive point qu'un prophète meure hors de il envoya son serviteur, à l'heure du souper, dire aux Jérusalem. 34 Jérusalem, Jérusalem, qui tues les conviés: Venez, car tout est prêt. 18 Et ils se mirent prophètes, et qui lapides ceux qui te sont envoyés, tous, de concert, à s'excuser. Le premier lui dit: J'ai combien de fois j'ai voulu rassembler tes enfants, acheté une terre, et il me faut nécessairement partir comme la poule rassemble sa couvée sous ses ailes, et la voir; je te prie de m'excuser. 19 Et un autre dit: et vous ne l'avez pas voulu! 35 Voici, votre habitation J'ai acheté cinq couples de bœufs, et je m'en vais les va vous rester déserte, et je vous dis en vérité, que éprouver; je te prie de m'excuser. 20 Et un autre dit: vous ne me verrez plus jusqu'à ce que vous disiez: J'ai épousé une femme, ainsi je n'y puis aller. 21 Et le Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.

**14** Un jour de sabbat, Jésus était entré dans la maison d'un des principaux pharisiens pour y manger, et ceux-ci l'observaient. 2 Or, un homme hydropique était devant lui. 3 Et Jésus, prenant la parole, dit aux docteurs de la loi et aux pharisiens: Est-il permis de guérir le jour de sabbat? 4 Et ils demeurèrent dans le silence. Alors, prenant le malade, il le guérit et le renvoya. 5 Puis il leur dit: Qui de vous, si son âne ou son bœuf tombe dans un puits, ne l'en retire aussitôt le jour de sabbat? 6 Et ils ne purent lui répondre sur cela. 7 Il proposa aussi aux conviés une parabole, remarquant comment ils choisissaient les premières places; et il leur dit: 8 Quand quelqu'un t'invitera à des noces, ne te mets pas à la première place, de peur qu'il ne se trouve parmi les conviés une personne plus considérable que toi; 9 Et que celui qui vous aura invités, toi et lui, ne vienne et ne te dise: Cède la place à celui-ci; et qu'alors tu n'aises la honte d'être mis à la dernière

serviteur étant de retour, rapporta cela à son maître. Alors le père de famille en colère dit à son serviteur: Va-t'en promptement sur les places et dans les rues de la ville, et amène ici les pauvres, les impotents, les boiteux et les aveugles. 22 Ensuite le serviteur dit: Seigneur, on a fait ce que tu as commandé, et il y a encore de la place. 23 Et le maître dit au serviteur: Va dans les chemins et le long des haies, et contrains d'entrer ceux qui y sont, afin que ma maison soit remplie. 24 Car je vous dis qu'aucun de ceux qui avaient été conviés ne goûtera de mon souper. 25 Comme une grande multitude de gens allaient avec lui, il se tourna vers eux et leur dit: 26 Si quelqu'un vient à moi, et ne hait pas son père, sa mère, sa femme, ses enfants, ses frères, ses sœurs, plus encore sa propre vie, il ne peut être mon disciple. 27 Et quiconque ne porte pas sa croix, et ne me suit pas, ne peut être mon disciple. 28 Car qui de vous, voulant bâtir une tour, ne s'assied premièrement, et ne calcule la dépense, pour voir s'il a de quoi

l'achever? 29 De peur, qu'après qu'il en aura posé les fondements, et qu'il n'aura pu achever, tous ceux qui le verront ne viennent à se moquer de lui, et ne disent: 30 Cet homme a commencé de bâtir, et n'a pu achever. 31 Ou, quel est le roi, qui marchant pour livrer bataille à un autre roi, ne s'asseye premièrement et ne consulte s'il pourra, avec dix mille hommes, aller à la rencontre de celui qui vient contre lui avec vingt mille? 32 Autrement, pendant que celui-ci est encore pas à tout ce qu'il a, ne peut être mon disciple. 33 Ainsi quiconque parmi vous ne renonce pas à tout ce qu'il a, ne peut être mon disciple. 34 Tous TOUS les péagers et les gens de mauvaise vie s'approchaient de Jésus pour l'entendre. 2 Et les pharisiens et les scribes en murmuraient et disaient: Cet homme reçoit les gens de mauvaise vie et mange avec eux. 3 Mais il leur dit cette parabole: 4 Quel est l'homme d'entre vous qui, ayant cent brebis, s'il en perd une, ne laisse les quatre-vingt-dix-neuf au désert, et n'aille après celle qui est perdue, jusqu'à ce qu'il l'ait trouvée; 5 Et qui, l'ayant trouvée, ne la mette sur ses épaules avec joie; 6 Et étant arrivé dans la maison, n'appelle ses amis et ses voisins, et ne leur dise: Réjouissez-vous avec moi, car j'ai trouvé ma brebis qui était perdue? 7 Je vous dis qu'il y aura de même plus de joie dans le ciel pour un seul pécheur qui se repente, que pour quatre-vingt-dix-neuf justes qui n'ont pas besoin de repentance. 8 Ou, quelle est la femme qui, ayant dix drachmes, si elle en perd une, n'allume une chandelle, ne balaie la maison et ne la cherche avec soin, jusqu'à ce qu'elle l'ait trouvée; 9 Et qui, l'ayant trouvée, n'appelle ses amies et ses voisines, et ne leur dise: Réjouissez-vous avec moi, car j'ai trouvé la drachme que j'avais perdue? 10 Je vous dis qu'il y a de même de la joie, devant les anges de Dieu, pour un seul pécheur qui se repente. 11 Il dit encore: Un homme avait deux fils. 12 Et le plus jeune dit au père: Mon père, donne-moi la part de bien qui doit m'échoir. Et le père leur partagea son bien. 13 Et peu de jours après, ce plus jeune fils ayant tout amassé, partit pour un pays éloigné, et y dissipa son bien en vivant dans la débauche. 14

Après qu'il eut tout dépensé, il survint une grande famine dans ce pays; et il commença à être dans l'indigence. 15 Et s'en étant allé, il se mit au service d'un des habitants de ce pays, qui l'envoya dans ses terres paître les pourceaux. 16 Et il eût bien voulu se rassasier des carouges que les pourceaux mangeaient; mais personne ne lui en donnait. 17 Étant donc rentré en lui-même, il dit: Combien de serviteurs aux gages de mon père ont du pain en abondance, et moi, je meurs de faim! 18 Je me lèverai et m'en irai vers mon père, et je lui dirai: Mon père, pas à tout ce qu'il a, ne peut être mon disciple. 19 Et je ne suis plus digne d'être appelé ton fils; traite moi comme saveur, avec quoi l'assaisonnera-t-on? 20 Il n'est bon, l'un de tes mercenaires. 21 Et je ne suis plus digne d'être appelé ton fils; traite moi comme saveur, avec quoi l'assaisonnera-t-on? 22 Mais le père dit à ses serviteurs: Apportez la plus belle robe, et l'en revêtez, et mettez-lui un anneau au doigt et des souliers aux pieds; 23 Et amenez le veau gras, et le tuez; mangeons et réjouissons-nous; 24 Parce que mon fils, que voici, était mort, et il est revenu à la vie; il était perdu, et il est retrouvé. Et ils commencèrent à se réjouir. 25 Cependant, son fils ainé qui était à la campagne, revint, et comme il approchait de la maison, il entendit une symphonie et des danses. 26 Et il appela un des serviteurs, auquel il demanda ce que c'était. 27 Et le serviteur lui dit: Ton frère est de retour, et ton père a tué le veau gras, parce qu'il l'a recoutré en bonne santé. 28 Mais il se mit en colère et ne voulut point entrer. Son père donc sortit et le pria d'entrer. 29 Mais il répondit à son père: Voici, il y a tant d'années que je te sers, sans avoir jamais contrevenu à ton commandement, et tu ne m'as jamais donné un chevreau pour me réjouir avec mes amis. 30 Mais quand ton fils, que voilà, qui a mangé son bien avec des femmes débauchées, est revenu, tu as fait tuer le veau gras pour lui. 31 Et son père lui dit: Mon fils! tu es toujours avec moi, et tout ce que j'ai est à toi. 32 Mais il fallait bien se réjouir et s'égayer, parce que ton frère, que voilà, était mort, et il est revenu à la vie; il était perdu, et il est retrouvé.

**15** Tous TOUS les péagers et les gens de mauvaise vie s'approchaient de Jésus pour l'entendre. 2 Et les pharisiens et les scribes en murmuraient et disaient: Cet homme reçoit les gens de mauvaise vie et mange avec eux. 3 Mais il leur dit cette parabole: 4 Quel est l'homme d'entre vous qui, ayant cent brebis, s'il en perd une, ne laisse les quatre-vingt-dix-neuf au désert, et n'aille après celle qui est perdue, jusqu'à ce qu'il l'ait trouvée; 5 Et qui, l'ayant trouvée, ne la mette sur ses épaules avec joie; 6 Et étant arrivé dans la maison, n'appelle ses amis et ses voisins, et ne leur dise: Réjouissez-vous avec moi, car j'ai trouvé ma brebis qui était perdue? 7 Je vous dis qu'il y aura de même plus de joie dans le ciel pour un seul pécheur qui se repente, que pour quatre-vingt-dix-neuf justes qui n'ont pas besoin de repentance. 8 Ou, quelle est la femme qui, ayant dix drachmes, si elle en perd une, n'allume une chandelle, ne balaie la maison et ne la cherche avec soin, jusqu'à ce qu'elle l'ait trouvée; 9 Et qui, l'ayant trouvée, n'appelle ses amies et ses voisines, et ne leur dise: Réjouissez-vous avec moi, car j'ai trouvé la drachme que j'avais perdue? 10 Je vous dis qu'il y a de même de la joie, devant les anges de Dieu, pour un seul pécheur qui se repente. 11 Il dit encore: Un homme avait deux fils. 12 Et le plus jeune dit au père: Mon père, donne-moi la part de bien qui doit m'échoir. Et le père leur partagea son bien. 13 Et peu de jours après, ce plus jeune fils ayant tout amassé, partit pour un pays éloigné, et y dissipa son bien en vivant dans la débauche. 14

**16** Jésus disait aussi à ses disciples: Un homme riche avait un économie qui fut accusé devant lui

de lui dissiper son bien. 2 Et l'ayant fait venir, il lui dit: que son mari a répudiée, commet un adultère. 19 Il y Qu'est-ce que j'entends dire de toi? Rends compte de avait un homme riche, qui se vêtait de pourpre et de ton administration; car tu ne pourras plus administrer fin lin, et qui se traitait chaque jour magnifiquement. mon bien. 3 Alors cet économie dit en lui-même: Que 20 Il y avait aussi un pauvre, nommé Lazare, qui était ferai-je, puisque mon maître m'ôte l'administration de couché à sa porte, couvert d'ulcères; 21 Il désirait de son bien? Je ne saurais travailler à la terre, j'aurais se rassasier des miettes qui tombaient de la table honte de mendier. 4 Je sais ce que je ferai, afin du riche; et les chiens même venaient lécher ses que quand on m'aura ôté mon administration, il y ait ulcères. 22 Or, il arriva que le pauvre mourut, et il des gens qui me reçoivent dans leurs maisons. 5 fut porté par les anges dans le sein d'Abraham; le Alors il fit venir séparément chacun des débiteurs riche mourut aussi, et fut enseveli. 23 Et étant en de son maître, et il dit au premier: Combien dois-tu enfer, dans les tourments, il leva les yeux, et vit de à mon maître? 6 Il répondit: Cent mesures d'huile. loin Abraham, et Lazare dans son sein; (*Hades g96*) 24 Et l'économie lui dit: Reprends ton billet; assieds-toi, Et s'écriant, il dit: Père Abraham, aie pitié de moi, et et écris-en promptement un autre de cinquante. 7 envoie Lazare, afin qu'il trempe dans l'eau le bout Il dit ensuite à un autre: Et toi, combien dois-tu? Il de son doigt, pour me rafraîchir la langue: Car je dit: Cent mesures de froment. Et l'économie lui dit: suis extrêmement tourmenté dans cette flamme. 25 Reprends ton billet, et écris-en un autre de quatre- Mais Abraham répondit: Mon fils, souviens-toi que vingts. 8 Et le maître loua cet économie infidèle de ce tu as eu tes biens pendant ta vie, et que Lazare qu'il avait agi avec habileté; car les enfants de ce y a eu des maux; maintenant il est consolé, et toi siècle sont plus prudents dans leur génération, que tu es dans les tourments. 26 Outre cela, il y a un les enfants de lumière. (*aiōn g165*) 9 Et moi, je vous grand abîme entre vous et nous, de sorte que ceux dis: Faites-vous des amis avec les richesses injustes, qui voudraient passer d'ici à vous, ne le peuvent; afin que quand vous mourrez, ils vous reçoivent dans non plus que ceux qui voudraient traverser de là les tabernacles éternels. (*aiōnios g166*) 10 Celui qui est jusqu'à nous. 27 Et le riche dit: Je te prie donc, père fidèle dans les petites choses sera aussi fidèle dans Abraham, d'envoyer Lazare dans la maison de mon les grandes; et celui qui est injuste dans les petites père 28 (Car j'ai cinq frères), pour leur attester ces choses sera aussi injuste dans les grandes. 11 Si choses, de peur qu'ils ne viennent aussi dans ce lieu donc vous n'avez pas été fidèles dans les richesses de tourments. 29 Abraham lui répondit: Ils ont Moïse injustes, qui vous confiera les véritables? 12 Et si et les prophètes; qu'ils les écoutent. 30 Le riche dit: vous n'avez pas été fidèles dans ce qui est à autrui, Non, père Abraham; mais si quelqu'un des morts va qui vous donnera ce qui est à vous? 13 Nul serviteur vers eux, ils se repentiront. 31 Et Abraham lui dit: ne peut servir deux maîtres; car, ou il haïra l'un, et S'ils n'écoutent pas Moïse et les prophètes, ils ne aimera l'autre; ou il s'attachera à l'un, et méprisera seraient pas non plus persuadés, quand même l'un l'autre. Vous ne pouvez servir Dieu et Mammon. 14 des morts ressusciterait.

Les pharisiens, qui étaient avares, écoutaient tout cela, et se moquaient de lui. 15 Et il leur dit: Pour vous, vous voulez passer pour justes devant les hommes; mais Dieu connaît vos coeurs; car ce qui est élevé devant les hommes est une abomination devant Dieu. 16 La loi et les prophètes vont jusqu'à Jean; depuis ce temps-là le royaume de Dieu est annoncé, 17 Et chacun y entre par la violence. Mais il est plus aisé que le ciel et la terre passent, qu'il n'est possible qu'un seul trait de lettre de la loi soit aboli. 18 Quiconque répudie sa femme et en épouse une autre, commet un adultère, et quiconque épouse celle

**17** Jésus dit aussi à ses disciples: Il ne peut se faire qu'il n'arrive des scandales; toutefois, malheur à celui par qui ils arrivent. 2 Il vaudrait mieux pour lui qu'on lui mît au cou une meule de moulin, et qu'on le jetât dans la mer, que de scandaliser un de ces petits. 3 Prenez garde à vous. Si ton frère t'a offensé, reprends-le; et s'il se repente, pardonne-lui. 4 Et s'il t'a offensé sept fois le jour, et que sept fois le jour il revienne vers toi, et dise: Je me repens; pardonne-lui. 5 Et les apôtres dirent au Seigneur: Augmente-nous la foi. 6 Et le Seigneur dit: Si vous aviez de la foi gros comme un grain de moutarde, vous diriez à ce

sycomore: Déracine-toi, et te plante dans la mer; et il bâtissait; **29** Mais le jour que Lot sortit de Sodome, vous obéirait. **7** Qui de vous, ayant un serviteur qui une pluie de feu et de soufre tomba du ciel, qui les laboure, ou qui paisse les troupeaux, lui dise aussitôt fit tous périr; **30** Il en sera de même au jour que le qu'il revient des champs: **8** Avance-toi et te mets à Fils de l'homme paraîtra. **31** En ce jour-là, que celui table. Ne lui dira-t-il pas plutôt: Prépare-moi à souper qui sera sur le toit, et qui aura ses meubles dans la et ceins-toi, et me sers, jusqu'à ce que j'aie mangé et maison, ne descende pas pour les emporter; et de bu; et après cela tu mangeras et tu boiras. **9** Aura-t- même que celui qui est aux champs ne revienne pas il de l'obligation à ce serviteur, parce qu'il aura fait en arrière. **32** Souvenez-vous de la femme de Lot. **33** ce qui lui avait été commandé? Je ne le pense pas. Quiconque cherchera à sauver sa vie, la perdra; et **10** Vous de même, quand vous aurez fait tout ce quiconque la perdra, la retrouvera. **34** Je vous dis qui vous est commandé, dites: Nous sommes des qu'en cette nuit, de deux personnes qui seront dans serviteurs inutiles, parce que nous n'avons fait que ce un même lit, l'une sera prise et l'autre laissée. **35** que nous étions obligés de faire. **11** Comme il allait à De deux femmes qui moudront ensemble, l'une sera Jérusalem, il passait par le milieu de la Samarie et de prise et l'autre laissée. **36** De deux personnes qui la Galilée. **12** Et entrant dans un bourg, il rencontra dix hommes lépreux, qui se tenaient éloignés; **13** Et **37** Et répondant ils lui dirent: Où sera-ce, Seigneur? ils s'écrierent: Jésus, Maître, aie pitié de nous! **14** Et il leur dit: Où sera le corps mort, là s'assembleront Les ayant vus, il leur dit: Allez, et montrez-vous aux les aigles.

sacrificateurs. Et il arriva qu'en s'en allant, ils furent nettoyés. **15** Et l'un d'eux, voyant qu'il était guéri, revint glorifiant Dieu à haute voix. **16** Et il se jeta aux pieds de Jésus, le visage contre terre, lui rendant grâces. **17** Or, il était Samaritain. Jésus, prenant la parole, dit: Tous les dix n'ont-ils pas été guéris? Où sont donc les neuf autres? **18** Il ne s'est trouvé que cet étranger qui soit revenu donner gloire à Dieu. **19** Alors il lui dit: Lève-toi, va, ta foi t'a guéri. **20** Les pharisiens lui ayant demandé quand le règne de Dieu viendrait, il leur répondit: Le règne de Dieu ne viendra point avec éclat; **21** Et on ne dira point: Le voici ici, ou: Le voilà là; car voici, le règne de Dieu est au milieu de vous. **22** Et il dit aux disciples: Des jours viendront où vous désirerez de voir l'un des jours du Fils de l'homme, et vous ne le verrez point. **23** Et l'on vous dira: Le voici ici, ou: Le voilà là; n'allez point, et ne les suivez point. **24** Car comme l'éclair flamboyant brille d'une extrémité du ciel à l'autre, ainsi paraîtra le Fils de l'homme en son jour. **25** Mais il faut auparavant qu'il souffre beaucoup et qu'il soit rejeté par cette génération. **26** Et ce qui arriva du temps de Noé, arrivera de même au temps du Fils de l'homme: **27** On mangeait, on buvait, on prenait et on donnait en mariage, jusqu'au jour où Noé entra dans l'arche; et le déluge vint qui les fit tous périr. **28** C'est encore ce qui arriva du temps de Lot: On mangeait, on buvait, on achetait, on vendait, on plantait et on

**18** Jésus leur dit aussi cette parabole, pour montrer qu'il faut prier toujours, et ne point se relâcher: **2** Il y avait dans une ville un juge qui ne craignait point Dieu, et qui n'avait d'égard pour personne. **3** Il y avait aussi dans cette ville-là une veuve, qui venait à lui, et lui disait: Fais-moi justice de ma partie adverse. **4** Pendant longtemps il n'en voulut rien faire. Cependant, il dit enfin en lui-même: Quoique je ne craigne point Dieu, et que je n'aie d'égard pour personne; **5** Néanmoins, parce que cette veuve m'importune, je lui ferai justice, de peur qu'elle ne vienne toujours me rompre la tête. **6** Et le Seigneur dit: Écoutez ce que dit ce juge injuste. **7** Et Dieu ne vengera-t-il point ses élus, qui crient à lui jour et nuit, quoiqu'il diffère sa vengeance? **8** Je vous dis qu'il les vengera bientôt. Mais quand le Fils de l'homme viendra, trouvera-t-il la foi sur la terre? **9** Il dit aussi cette parabole, au sujet des gens persuadés en eux-mêmes qu'ils étaient justes, et qui méprisaient les autres: **10** Deux hommes montèrent au temple pour prier; l'un était pharisen, et l'autre péager. **11** Le pharisen se tenant debout, priaït ainsi en lui-même: O Dieu, je te rends grâces de ce que je ne suis pas comme le reste des hommes, qui sont ravisseurs, injustes, adultères, ni aussi comme ce péager; **12** Je jeûne deux fois la semaine, je donne la dîme de tout ce que je possède. **13** Mais le péager, se tenant éloigné, n'osait pas même lever les yeux au

ciel; mais il se frappait la poitrine, en disant: O Dieu, l'aura fouetté, on le fera mourir, et le troisième jour il sois apaisé envers moi qui suis pécheur! **14** Je vous ressuscitera. **34** Mais ils n'entendirent rien à tout cela; le dis, celui-ci redescendit justifié dans sa maison ce discours leur était caché, et ils ne comprenaient préféablement à l'autre; car quiconque s'élève sera point ce qui leur était dit. **35** Comme il approchait de abaissé, et quiconque s'abaisse sera élevé. **15** On Jéricho, un aveugle, qui était assis près du chemin, et lui présentait aussi des petits enfants, afin qu'il les qui demandait l'aumône, **36** Entendant la foule du touchât. Les disciples voyant cela, reprenaient ceux peuple qui passait, demanda ce que c'était; **37** Et on qui les présentaient. **16** Mais Jésus les appelant à lui, lui apprit que c'était Jésus de Nazareth qui passait. dit: Laissez venir à moi les petits enfants, et ne les empêchez point; car le royaume de Dieu est pour **38** Alors il s'écria: Jésus, Fils de David, aie pitié de moi! **39** Et ceux qui allaient devant le reprenaient pour ceux qui leur ressemblent. **17** Je vous dis en vérité que quiconque ne recevra pas le royaume de Dieu David, aie pitié de moi! **40** Et Jésus, s'étant arrêté, comme un petit enfant, n'y entrera point. **18** Alors un commanda qu'on le lui amenât; et quand l'aveugle se des principaux du lieu demanda à Jésus: Bon Maître, fut approché, **41** Il lui demanda: Que veux-tu que je que dois-je faire pour obtenir la vie éternelle? (*aiōnios* te fasse? Et il répondit: Seigneur, que je recouvre la **g166**) **19** Jésus lui dit: Pourquoi m'appelles-tu bon? Personne n'est bon, sauf Dieu seul. **20** Tu connais les vue. **42** Et Jésus lui dit: Recouvre la vue; ta foi t'a commandements: Tu ne commettras point d'adultère; guéri. **43** Et à l'instant il recouvra la vue, et il le suivait, tu ne tueras point; tu ne déroberas point; tu ne diras loua Dieu.

point de faux témoignage; honore ton père et ta mère. **21** Il lui dit: J'ai gardé toutes ces choses dès ma jeunesse. **22** Jésus entendant cela, lui dit: Il te manque encore une chose; vends tout ce que tu as, et le distribue aux pauvres, et tu auras un trésor dans le ciel; puis viens, et suis-moi. **23** Mais quand il eut entendu cela, il devint tout triste; car il était fort riche. **24** Jésus voyant qu'il était devenu tout triste, dit: Qu'il est difficile à ceux qui ont des richesses d'entrer dans le royaume de Dieu! **25** Il est plus facile à un chameau d'entrer par le trou d'une aiguille, qu'à un riche d'entrer dans le royaume de Dieu. **26** Et ceux qui l'entendaient dirent: Et qui peut être sauvé? **27** Et Jésus leur dit: Ce qui est impossible aux hommes est possible à Dieu. **28** Et Pierre dit: Voici, nous avons tout quitté, et nous t'avons suivi. **29** Et il leur dit: Je vous dis en vérité, qu'il n'est personne qui ait laissé une maison, ou des parents ou des frères, ou une femme ou des enfants, pour le royaume de Dieu, **30** Qui ne reçoive beaucoup plus en ce siècle-ci, et, dans le siècle à venir, la vie éternelle. (*aiōn g165, aiōnios* **g166**) **31** Jésus prit ensuite à part les douze, et leur dit: Voici, nous montons à Jérusalem, et toutes les choses qui ont été écrites par les prophètes, touchant le Fils de l'homme, vont être accomplies. **32** Car il sera livré aux gentils, on se moquera de lui, on l'outragera, et on crachera sur lui; **33** Et après qu'on

**19** Jésus étant entré à Jéricho passait par la ville. **2** Et un homme appelé Zachée, chef des péagers, qui était riche, **3** Cherchait à voir qui était Jésus; mais il ne le pouvait à cause de la foule, parce qu'il était de petite taille. **4** C'est pourquoi il courut devant, et monta sur un sycomore pour le voir, parce qu'il devait passer par là. **5** Jésus étant venu en cet endroit, et levant les yeux, le vit et lui dit: Zachée, hâte-toi de descendre; car il faut que je loge aujourd'hui dans ta maison. **6** Et il descendit promptement, et le reçut avec joie. **7** Et tous ceux qui virent cela murmuraient, disant qu'il était entré chez un homme de mauvaise vie pour y loger. **8** Et Zachée se présentant devant le Seigneur, lui dit: Seigneur, je donne la moitié de mes biens aux pauvres, et si j'ai fait tort à quelqu'un en quelque chose, je lui en rends quatre fois autant. **9** Et Jésus lui dit: Le salut est entré aujourd'hui dans cette maison, parce que celui-ci est aussi enfant d'Abraham. **10** Car le Fils de l'homme est venu chercher et sauver ce qui était perdu. **11** Comme ils écoutaient ce discours, Jésus continuant, proposa une parabole, parce qu'il était près de Jérusalem, et qu'ils croyaient que le royaume de Dieu allait paraître bientôt. **12** Il dit donc: Un homme de grande naissance s'en alla dans un pays éloigné pour prendre possession d'un royaume, et s'en revenir ensuite. **13** Et ayant appelé dix de ses serviteurs, il leur donna dix marcs d'argent, et

leur dit: Faites-les valoir jusqu'à ce que je revienne. vêtements sur lânon, ils firent monter Jésus dessus.

14 Mais les gens de son pays le haïssaien; et ils 36 Et comme il passait, plusieurs étendaient leurs envoyèrent une ambassade après lui, pour dire: Nous vêtements par le chemin. 37 Et comme il approchait ne voulons pas que celui-ci règne sur nous. 15 Il de la descente de la montagne des Oliviers, toute arriva donc, lorsqu'il fut de retour, après avoir pris la multitude des disciples, transportée de joie, se possession du royaume, qu'il commanda qu'on fit mit à louer Dieu à haute voix pour tous les miracles venir ces serviteurs auxquels il avait donné l'argent, qu'ils avaient vus. 38 Et ils disaient: Béni soit le Roi pour savoir combien chacun l'avait fait valoir. 16 Et qui vient au nom du Seigneur! Paix dans le ciel, et le premier se présenta et dit: Seigneur, ton marc a gloire dans les lieux très hauts 39 Alors quelques-uns produit dix autres marcs. 17 Et il lui dit: C'est bien, des pharisiens de la foule lui dirent: Maître, reprends bon serviteur, parce que tu as été fidèle en peu de tes disciples. 40 Et il répondit et leur dit: Je vous choses, tu auras le gouvernement de dix villes. 18 Et dis que si ceux-ci se taisent, les pierres crieront. le second vint et dit: Seigneur, ton marc a produit 41 Et quand il fut près de la ville, en la voyant, il cinq autres marcs. 19 Et il dit aussi à celui-ci: Et toi, pleura sur elle, et dit: 42 Oh! si tu avais connu moi commande à cinq villes. 20 Et un autre vint et dit: aussi, du moins en ce jour qui t'est donné, les choses Seigneur, voici ton marc que j'ai gardé enveloppé qui regardent ta paix! mais maintenant elles sont dans un linge; 21 Car je te craignais, parce que tu es cachées à tes yeux. 43 Car des jours viendront sur un homme sévère, tu prends où tu n'as rien mis, et tu moi, où tes ennemis t'environneront de tranchées, et moissonnes où tu n'as point semé. 22 Et son maître t'entoureront et te serreront de toutes parts; 44 Et ils lui dit: Méchant serviteur, je te jugerai par tes propres te détruiront moi et tes enfants au milieu de moi, et mes paroles; tu savais que je suis un homme sévère, ne laisseront chez moi pierre sur pierre, parce que qui prends où je n'ai rien mis, et qui moissonne où tu n'as point connu le temps où tu as été visitée. je n'ai point semé; 23 Et pourquoi n'as-tu pas mis 45 Ensuite, étant entré dans le temple, il se mit à mon argent à la banque; et à mon retour, je l'eusse chasser ceux qui y vendaient et y achetaient, leur retiré avec les intérêts? 24 Et il dit à ceux qui étaient disant: 46 Il est écrit: Ma maison est une maison présents: Otez-lui le marc, et le donnez à celui qui a de prières; mais vous en avez fait une grotte de les dix marcs. 25 Et ils lui dirent: Seigneur, il a déjà voleurs. 47 Et il enseignait tous les jours dans le dix marcs. 26 Je vous dis qu'on donnera à quiconque temple. Et les principaux sacrificateurs et les scribes, a; mais à celui qui n'a pas, on ôtera même ce qu'il a. et les principaux du peuple cherchaient à le faire 27 Quant à mes ennemis, qui n'ont pas voulu que périr. 48 Mais ils ne savaient que faire, car tout le je régnasse sur eux, amenez-les ici, et égorguez-les peuple s'attachait à ses paroles.

en ma présence. 28 Et après avoir dit cela, Jésus s'en alla plus avant, montant à Jérusalem. 29 Jésus, étant arrivé près de Bethphagé et de Béthanie, vers la montagne appelée des Oliviers, il envoya deux de ses disciples, en disant: 30 Allez à la bourgade qui est devant vous, et quand vous y serez entrés, vous trouverez un ânon attaché, que personne n'a jamais monté; détachez-le, et me l'amenez. 31 Et si quelqu'un vous demande pourquoi vous le détachez, vous lui direz: Parce que le Seigneur en a besoin. 32 Les envoyés s'en allèrent, et trouvèrent comme il leur avait dit. 33 Et comme ils détachaient lânon, ses maîtres leur dirent: Pourquoi détachez-vous cet ânon? 34 Et ils répondirent: Le Seigneur en a besoin. 35 Et ils l'amènèrent à Jésus; et ayant mis leurs

**20** Un jour que Jésus enseignait le peuple dans le temple, et qu'il annonçait l'Évangile, les principaux sacrificateurs et les scribes, avec les anciens, étant survenus, 2 Lui parlèrent et lui dirent: Dis-nous par quelle autorité tu fais ces choses, et qui est celui qui t'a donné cette autorité? 3 Il répondit et leur dit: Je vous demanderai aussi une chose; dites-la-moi: 4 Le baptême de Jean venait-il du ciel ou des hommes? 5 Or, ils raisonnaient ainsi en eux-mêmes: Si nous disons: Du ciel, il dira: Pourquoi donc n'y avez-vous pas cru? 6 Et si nous disons: Des hommes, tout le peuple nous lapidera; car il est persuadé que Jean est un prophète. 7 C'est pourquoi ils répondirent qu'ils ne savaient d'où il venait. 8 Et Jésus leur dit: Je ne vous dirai pas non

plus par quelle autorité je fais ces choses. 9 Alors il approchés, l'interrogèrent en disant: 28 Maître, Moïse se mit à dire au peuple cette parabole: Un homme nous a prescrit, que si le frère de quelqu'un est mort planta une vigne, et la loua à des vigneron, et fut ayant une femme et qu'il soit mort sans enfants, son longtemps absent. 10 Et la saison étant venue, il frère prenne sa femme et suscite lignée à son frère. envoya un serviteur vers les vigneron, afin qu'ils lui 29 Or, il y avait sept frères. Le premier ayant épousé donnassent du fruit de la vigne; mais les vigneron une femme, mourut sans enfants. 30 Le second l'ayant battu, le renvoyèrent à vide. 11 Et il envoya épousa sa femme, et mourut sans enfants. 31 Puis le encore un autre serviteur; mais l'ayant aussi battu et troisième l'épousa aussi, et tous les sept de même; traité outrageusement, ils le renvoyèrent à vide. 12 Il et ils moururent sans laisser d'enfants. 32 Après eux en envoya encore un troisième, mais ils le blessèrent tous la femme mourut aussi. 33 Duquel donc d'entre aussi, et le chassèrent. 13 Le maître de la vigne dit eux sera-t-elle femme à la résurrection? Car les sept alors: Que ferai-je? J'enverrai mon fils bien-aimé; l'ont épousée. 34 Jésus leur répondit: Les enfants de peut-être qu'en le voyant ils le respecteront. 14 Mais ce siècle se marient, et donnent en mariage. (aiōn les vigneron l'ayant vu, raisonnèrent ainsi entre eux, g165) 35 Mais ceux qui seront jugés dignes d'avoir part disant: Celui-ci est l'héritier; venez, tuons-le, afin au siècle à venir et à la résurrection des morts, ne se que l'héritage soit à nous. 15 Et l'ayant jeté hors de marieront ni ne donneront en mariage. (aiōn g165) 36 la vigne, ils le tuèrent. Que fera donc le maître de Car ils ne pourront non plus mourir, parce qu'ils seront la vigne? 16 Il viendra, et fera périr ces vigneron semblables aux anges, et qu'ils seront enfants de et il donnera la vigne à d'autres. Les Juifs ayant Dieu, étant enfants de la résurrection. 37 Et, que les entendu cela, dirent: 17 Qu'ainsi n'advienne! Alors morts ressuscitent, c'est ce que montre aussi Moïse Jésus les regardant, leur dit: Que veut donc dire ce quand il nomme, au buisson ardent, le Seigneur, le qui est écrit: La pierre que ceux qui bâtiassent ont Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac et le Dieu de Jacob. rejetée, est devenue la principale pierre de l'angle? 38 Or, Dieu n'est point le Dieu des morts, mais le 18 Quiconque tombera sur cette pierre sera brisé, et Dieu des vivants; car tous vivent devant lui. 39 Et elle écrasera celui sur qui elle tombera. 19 Alors les quelques-uns des scribes prenant la parole, dirent: principaux sacrificeurs et les scribes cherchèrent Maître tu as bien parlé. 40 Et ils n'osaient plus lui faire à l'heure même à jeter les mains sur lui; car ils aucune question. 41 Alors il leur dit: Comment dit-on avaient reconnu qu'il avait dit cette parabole contre que le Christ est fils de David? 42 Et David lui-même eux; mais ils craignirent le peuple. 20 C'est pourquoi, dit dans le livre des Psaumes: Le Seigneur a dit à l'observant de près, ils apostèrent des gens qui mon Seigneur: Assieds-toi à ma droite, 43 Jusqu'à ce contrefaisaient les gens de bien, pour le surprendre que j'aie fait de tes ennemis le marchepied de tes dans ses paroles, afin de le livrer au magistrat et au pieds. 44 Si donc David l'appelle Seigneur, comment pouvoir du gouverneur. 21 Ces gens lui adressèrent est-il son fils? 45 Et comme tout le peuple écoutait, il cette question: Maître, nous savons que tu parles et dit à ses disciples: 46 Gardez-vous des scribes qui enseignes avec droiture, et que, sans faire acceptation se plaisent à se promener en longues robes, et qui de personne, tu enseignes la voie de Dieu selon la aiment les salutations dans les places, et les premiers vérité. 22 Nous est-il permis de payer le tribut à César, sièges dans les synagogues, et les premières places ou non? 23 Mais Jésus comprenant leur artifice, dans les festins; 47 Qui dévorent les maisons des leur dit: Pourquoi me tentez-vous? 24 Montrez-moi veuves, tout en affectant de faire de longues prières; un denier. De qui a-t-il l'image et l'inscription? Ils ils encourront une plus grande condamnation.

répondirent: De César. 25 Et il leur dit: Rendez donc à César ce qui est à César, et à Dieu ce qui est à Dieu. 26 Et ils ne purent le surprendre dans ses paroles devant le peuple; mais, s'étonnant de sa réponse, ils se turent. 27 Alors quelques-uns d'entre les sadducéens, qui nient la résurrection, s'étant

**21** Ayant levé les yeux, Jésus vit des riches qui mettaient leurs offrandes dans le trésor du temple. 2 Il vit aussi une pauvre veuve qui y mettait deux pites. 3 Et il dit: Je vous dis en vérité, que cette pauvre veuve a plus mis que personne. 4 Car tous ceux-là ont mis, dans les offrandes de Dieu, de leur

superflu; mais celle-ci y a mis de son nécessaire tout seront menés captifs parmi toutes les nations, et ce qu'elle avait pour vivre. 5 Et comme quelques-uns Jérusalem sera foulée par les nations, jusqu'à ce que disaient que le temple était orné de belles pierres et les temps des nations soient accomplis. 25 Et il y d'offrandes, il dit: 6 Vous contemplez ces choses! aura des signes dans le soleil, dans la lune et dans Des jours viendront où il n'y sera laissé pierre sur les étoiles; et sur la terre, les peuples seront dans pierre, qui ne soit renversée. 7 Et ils lui demandèrent: la consternation et ne sachant que devenir, la mer Maître, quand donc ces choses arriveront-elles, et et les flots faisant un grand bruit. 26 Les hommes par quel signe connaîtra-t-on qu'elles sont sur le point seront comme rendant l'âme de frayeur, dans l'attente d'arriver? 8 Et il dit: Prenez garde de ne pas être des choses qui surviendront dans le monde; car les séduits; car plusieurs viendront en mon nom, disant: puissances des cieux seront ébranlées. 27 Et alors ils C'est moi qui suis le Christ, et le temps approche. verront venir le Fils de l'homme sur une nuée, avec Ne les suivez donc pas. 9 Or quand vous entendrez une grande puissance et une grande gloire. 28 Or parler de guerres et de séditions, ne vous épouvantez quand ces choses commenceront d'arriver, regardez pas; car il faut que ces choses arrivent auparavant; en haut, et levez la tête, parce que votre délivrance mais ce ne sera pas si tôt la fin. 10 Il leur dit aussi: approche. 29 Et il leur dit une similitude: Voyez le Une nation s'élèvera contre une autre nation, et un figuier et tous les arbres; 30 Quand ils poussent, vous royaume contre un autre royaume; 11 Et il y aura jugez de vous-mêmes, en les voyant, que l'été est de grands tremblements de terre en divers lieux, et proche. 31 De même, lorsque vous verrez arriver des famines et des pestes; et il paraîtra des choses ces choses, sachez que le royaume de Dieu est épouvantables, et de grands signes dans le ciel. 12 proche. 32 Je vous dis en vérité, que cette génération Mais, avant tout cela, ils mettront les mains sur vous, ne passera point, que toutes ces choses n'arrivent. et vous persécuteront, vous livrant aux synagogues, 33 Le ciel et la terre passeront, mais mes paroles et vous mettant en prison, et vous menant devant ne passeront point. 34 Prenez donc garde à vous-les rois et devant les gouverneurs, à cause de mon mères, de peur que vos cœurs ne soient appesantis nom. 13 Et cela sera pour vous une occasion de par la débauche, par l'ivrognerie et par les inquiétudes témoignage. 14 Mettez-vous donc dans l'esprit de de cette vie; et que ce jour-là ne vous surprene ne point préméditer votre défense. 15 Car je vous subitement. 35 Car il surprendra comme un filet tous donnerai une bouche et une sagesse à laquelle tous ceux qui habitent sur la face de la terre. 36 Veillez vos adversaires ne pourront contredire, ni résister. donc, et priez en tout temps, afin que vous soyiez 16 Vous serez même livrés par vos parents, par vos trouvés dignes d'éviter toutes ces choses qui doivent frères, par vos proches et par vos amis; et ils feront arriver, et de subsister devant le Fils de l'homme. mourir plusieurs d'entre vous. 17 Et vous serez haïs 37 Or, Jésus enseignait dans le temple pendant le de tout le monde, à cause de mon nom. 18 Mais il ne jour, et, la nuit, il sortait et se tenait sur la montagne se perdra pas un cheveu de votre tête. 19 Possédez appelée des Oliviers. 38 Et, dès le point du jour, tout vos âmes par votre patience. 20 Et quand vous verrez le peuple venait à lui dans le temple pour l'écouter. Jérusalem environnée par les armées, sachez que sa désolation approche. 21 Alors, que ceux qui seront dans la Judée s'enfuient aux montagnes; que ceux qui seront au milieu de Jérusalem se retirent; et que ceux qui seront à la campagne ne rentrent point. 22 Car ce seront des jours de châtiment, afin que toutes les choses qui sont écrites s'accomplissent. 23 Malheur aux femmes enceintes, et à celles qui allaiteront en ces jours-là; car il y aura une grande calamité sur ce pays, et de la colère contre ce peuple. 24 Ils tomberont sous le tranchant de l'épée, et ils

**22** La fête des pains sans levain, appelée la Pâque, approchait. 2 Et les principaux sacrificateurs et les scribes cherchaient comment ils pourraient faire mourir Jésus; car ils craignaient le peuple. 3 Or Satan entra dans Judas, surnommé l'Iscariote, qui était au nombre des douze; 4 Et il s'en alla, et parla avec les principaux sacrificateurs et les chefs des gardes, sur la manière dont il leur livrerait. 5 Ils en eurent de la joie, et ils convinrent de lui donner de l'argent. 6 Et il s'engagea. Et il cherchait une occasion propice de leur livrer sans tumulte. 7 Cependant, le jour

des pains sans levain arriva, dans lequel il fallait Père en a disposé en ma faveur; 30 Afin que vous immoler la pâque, 8 Et Jésus envoya Pierre et Jean, mangiez et que vous buviez à ma table dans mon en disant: Allez nous préparer la pâque, afin que nous royaume, et que vous soyez assis sur des trônes, la mangions. 9 Ils lui dirent: Où veux-tu que nous la jugeant les douze tribus d'Israël. 31 Le Seigneur préparions? 10 Et il leur dit: Lorsque vous entrerez dit aussi: Simon, Simon, voici, Satan a demandé à dans la ville, vous rencontrerez un homme portant vous cribler comme le froment. 32 Mais j'ai prié pour une cruche d'eau; 11 Suivez-le dans la maison où il toi, que ta foi ne défaille point. Toi donc, quand tu entrera; et dites au maître de la maison: Le Maître seras converti, affermis tes frères. 33 Et Pierre lui te dit: Où est le lieu où je mangerai la pâque avec dit: Seigneur, je suis tout prêt à aller avec toi, et en mes disciples? 12 Et il vous montrera une grande prison et à la mort. 34 Mais Jésus lui dit: Pierre, je te chambre haute, toute meublée; préparez-y la pâque. le dis, le coq ne chantera point aujourd'hui, que tu 13 Eux donc s'en étant allés, trouvèrent tout comme n'aies nié trois fois de me connaître. 35 Puis il leur dit: il leur avait dit, et ils préparèrent la pâque. 14 Et Lorsque je vous ai envoyés sans bourse, sans sac, et quand l'heure fut venue, il se mit à table, et les douze sans souliers, avez-vous manqué de quelque chose? apôtres avec lui. 15 Et il leur dit: J'ai fort désiré de 36 Et ils répondirent: De rien. Mais maintenant, leur manger cette pâque avec vous, avant que je souffre. dit-il, que celui qui a une bourse, la prenne; et de 16 Car je vous dis, que je ne la mangerai plus, jusqu'à même celui qui a un sac; 37 Et que celui qui n'a point ce qu'elle soit accomplie dans le royaume de Dieu. 17 d'épée, vende son manteau, et en achète une. Car je Et ayant pris la coupe et rendu grâces, il dit: Prenez- vous dis, qu'il faut encore que ce qui est écrit, soit la, et la distribuez entre vous. 18 Car je vous dis, accompli en moi: Il a été mis au rang des malfaiteurs. que je ne boirai plus du fruit de la vigne, jusqu'à ce Et les choses qui me concernent vont arriver. 38 que le règne de Dieu soit venu. 19 Puis il prit du Et ils dirent: Seigneur, voici deux épées. Et il leur pain, et ayant rendu grâces, il le rompit et le leur dit: Cela suffit. 39 Puis Jésus étant sorti, s'en alla, donna, en disant: Ceci est mon corps, qui est donné selon sa coutume, à la montagne des Oliviers; et ses pour vous; faites ceci en mémoire de moi. 20 De disciples le suivirent. 40 Et quand il fut arrivé dans même, après avoir soupé, il leur donna la coupe, en ce lieu, il leur dit: Priez, afin que vous ne tombiez disant: Cette coupe est la nouvelle alliance en mon pas dans la tentation. 41 Alors il s'éloigna d'eux sang, qui est répandu pour vous. 21 Au reste, voici, environ d'un jet de pierre, et s'étant mis à genoux, il la main de celui qui me trahit est à cette table avec priait, 42 En disant: Père, si tu voulais éloigner cette moi. 22 Pour ce qui est du Fils de l'homme, il s'en coupe de moi! toutefois, que ma volonté ne se fasse va, selon qu'il a été déterminé; mais malheur à cet point, mais la tienne. 43 Et un ange lui apparut du homme par qui il est trahi. 23 Et ils commencèrent à ciel pour le fortifier. 44 Et étant en agonie, il priait se demander les uns aux autres qui était celui d'entre plus instamment; et il lui vint une sueur comme des eux qui ferait cela? 24 Il arriva aussi une contestation grumeaux de sang, qui tombaient sur la terre. 45 Et entre eux, sur celui d'entre eux qui serait estimé le s'étant levé de sa prière, il vint vers ses disciples, plus grand. 25 Mais il leur dit: Les rois des nations qu'il trouva endormis de tristesse, 46 Et il leur dit: les maîtrisent, et ceux qui exercent leur autorité sur Pourquoi dormez-vous? Levez-vous et priez, afin que elles sont nommés bienfaiteurs. 26 Mais vous, ne vous ne succombiez point à la tentation. 47 Comme il faites point ainsi; et que le plus grand parmi vous, soit parlait encore, voici une troupe survint, et celui qui comme le plus petit; et celui qui gouverne, comme s'appelait Judas, l'un des douze, marchait devant celui qui sert. 27 Car lequel est le plus grand, celui eux; et il s'approcha de Jésus pour le baiser. 48 Mais qui est à table, ou celui qui sert? n'est-ce pas celui Jésus lui dit: Judas, trahis-tu le Fils de l'homme par un qui est à table? et cependant je suis au milieu de baiser? 49 Et ceux qui étaient autour de Jésus, voyant vous comme celui qui sert. 28 Or, pour vous, vous ce qui allait arriver, lui dirent: Seigneur, frapperons-avez persévérez avec moi dans mes épreuves; 29 Et nous de l'épée? 50 Et l'un d'eux frappa le serviteur je dispose du royaume en votre faveur, comme mon du souverain sacrificateur, et lui emporta l'oreille

droite. Mais Jésus, prenant la parole, dit: Arrêtez-**23** Puis toute l'assemblée s'étant levée, le mena à vous. **51** Et ayant touché l'oreille du serviteur, il le guérit. **52** Puis Jésus dit aux principaux sacrificeurs, Nous avons trouvé cet homme séduisant la nation et aux capitaines du temple, et aux anciens qui étaient défendant de donner le tribut à César, et se disant venus contre lui: Vous êtes sortis avec des épées le Christ, le roi. **3** Alors Pilate l'interrogea et lui dit: et des bâtons, comme après un brigand. **53** J'étais Es-tu le roi des Juifs? Et Jésus lui répondit: Tu te tous les jours dans le temple avec nous, et vous dis. **4** Et Pilate dit aux principaux sacrificeurs et au n'avez point mis les mains sur moi. Mais c'est votre peuple: Je ne trouve aucun crime en cet homme. **5** heure et la puissance des ténèbres. **54** Alors ils le Mais ils insistaient, en disant: Il soulève le peuple, saisirent, et l'emmenerent, et le firent entrer dans la enseignant par toute la Judée, ayant commencé maison du souverain sacrificeur. Et Pierre suivait depuis la Galilée, jusqu'ici. **6** Quand Pilate entendit de loin. **55** Et quand ils eurent allumé du feu au milieu parler de la Galilée, il demanda si cet homme était de la cour, et qu'ils se furent assis ensemble, Pierre Galiléen. **7** Et ayant appris qu'il était de la juridiction s'assit parmi eux. **56** Et une servante le voyant assis d'Hérode, il le renvoya à Hérode, qui était aussi à auprès du feu, et le regardant attentivement, dit: **57** Jérusalem en ces jours-là. **8** Quand Hérode vit Jésus, Celui-ci était aussi avec cet homme. Mais il renia il en eut une grande joie; car il y avait longtemps Jésus, en disant: Femme, je ne le connais point. **58** qu'il souhaitait de le voir, parce qu'il avait entendu Et peu après un autre l'ayant vu, dit: Tu es aussi de dire beaucoup de choses de lui; et il espérait qu'il lui ces gens-là. Mais Pierre dit: O homme, je n'en suis verra faire quelque miracle. **9** Il lui fit donc plusieurs point. **59** Environ une heure après, un autre insistait questions; mais Jésus ne lui répondit rien. **10** Et les en disant: Certainement, celui-là était aussi avec lui; principaux sacrificeurs et les scribes étaient là qui car il est aussi Galiléen. **60** Et Pierre dit: O homme, je l'accusaient avec véhémence. **11** Mais Hérode, avec ne sais ce que tu dis. Et au même instant, comme il les gens de sa garde, le traita avec mépris; et pour parlait encore, le coq chanta. **61** Le Seigneur s'étant se moquer de lui, il le fit vêtir d'un habit éclatant, et retourné, regarda Pierre; et Pierre se ressouvinet de le renvoya à Pilate. **12** En ce même jour, Pilate et la parole du Seigneur, et comment il lui avait dit: Hérode devinrent amis; car auparavant ils étaient Avant que le coq ait chanté, tu m'auras renié trois ennemis. **13** Or, Pilate ayant assemblé les principaux fois. **62** Et Pierre étant sorti, pleura amèrement. **63** sacrificeurs, et les magistrats, et le peuple, leur dit: Or, les hommes qui tenaient Jésus, se moquaient **14** Vous m'avez amené cet homme comme soulevant de lui et le frappaient; **64** Et, l'ayant couvert d'un le peuple; et cependant, l'ayant interrogé en votre voile, ils lui donnaient des coups sur le visage, et lui présence, je ne l'ai trouvé coupable daucun des disaient: Devine qui est celui qui t'a frappé? **65** Et crimes dont vous l'accusez; **15** Ni Hérode non plus; ils disaient beaucoup d'autres choses contre lui, en car je vous ai renvoyés vers lui, et voici il n'a rien fait l'injuriant. **66** Et dès que le jour fut venu, le conseil des qui soit digne de mort. **16** L'ayant donc fait châtier, je anciens du peuple, les principaux sacrificeurs et les le relâcherai. **17** Or, il était obligé de leur relâcher un scribes s'assemblèrent et firent venir Jésus dans leur prisonnier à chaque fête. **18** De sorte qu'ils s'écrièrent sanhédrin; et ils lui dirent: **67** Si tu es le Christ, dis-le- tous ensemble: Fais mourir celui-ci, et nous relâche nous. Et il leur répondit: Si je vous le dis, vous ne le Barabbas. **19** Or, Barabbas avait été mis en prison croirez point; **68** Et si je vous interroge aussi, vous ne pour une sédition qui s'était faite dans la ville, et me répondrez point, ni ne me laisserez point aller. **69** pour un meurtre. **20** Pilate leur parla de nouveau, Désormais le Fils de l'homme sera assis à la droite ayant envie de délivrer Jésus. **21** Mais ils s'écrierent: de la puissance de Dieu. **70** Alors ils dirent tous: Tu Crucifie, crucifie-le. **22** Et il leur dit pour la troisième es donc le Fils de Dieu? Et il leur répondit: Vous fois: Mais quel mal a-t-il fait? je n'ai rien trouvé en le dites vous-mêmes; je le suis. **71** Alors ils dirent: lui qui soit digne de mort. Je le châtierai donc et Qu'avons-nous plus besoin de témoignage, puisque je le relâcherai. **23** Mais ils insistaient, demandant nous l'avons entendu nous-mêmes de sa bouche? à grands cris qu'il fût crucifié; et leurs cris et ceux

des principaux sacrificeurs redoublaient. **24** Alors temple se déchira par le milieu. **46** Et Jésus s'écriant Pilate prononça que ce qu'ils demandaient fût fait. d'une voix forte, dit: Mon Père, je remets mon esprit **25** Et il leur relâcha celui qui avait été mis en prison entre tes mains. Et ayant dit cela, il expira. **47** Le pour sédition et pour meurtre, et qu'ils demandaient; centenier, voyant ce qui était arrivé, donna gloire et il abandonna Jésus à leur volonté. **26** Et comme à Dieu, en disant: Certainement cet homme était ils l'emmenaient, ils prirent un certain Simon de juste. **48** Et tout le peuple qui s'était assemblé à ce Cyrène, qui revenait des champs, et le chargèrent spectacle, voyant les choses qui étaient arrivées, de la croix, pour la porter après Jésus. **27** Et une s'en retournait en se frappant la poitrine. **49** Et tous grande multitude de peuple et de femmes le suivaient, ceux de sa connaissance, et les femmes qui l'avaient qui se frappaient la poitrine et se lamentaient. **28** suivi depuis la Galilée, se tenaient loin, regardant ces Mais Jésus, se tournant vers elles, leur dit: Filles de choses. **50** Or un homme, appelé Joseph, qui était Jérusalem, ne pleurez point sur moi, mais pleurez sur conseiller, homme de bien et juste; **51** Qui n'avait vous-mêmes et sur vos enfants; **29** Car des jours point consenti à leur dessein, ni à leurs actes; qui était viendront où l'on dira: Heureuses les stériles, les d'Arimathée, ville de Judée, et qui attendait aussi le seins qui n'ont point enfanté, et les mamelles qui règne de Dieu, **52** Étant venu vers Pilate, lui demanda n'ont point allaité! **30** Alors ils se mettront à dire le corps de Jésus. **53** Et l'ayant descendu de la croix, aux montagnes: Tombez sur nous, et aux coteaux: il l'enveloppa d'un linceul, et le mit dans un sépulcre Couvrez-nous. **31** Car si l'on fait ces choses au bois taillé dans le roc, où personne n'avait encore été mis. vert, que fera-t-on au bois sec? **32** Et on menait aussi **54** C'était le jour de la préparation, et le sabbat allait deux malfaiteurs, pour les faire mourir avec lui. **33** Et commencer. **55** Et les femmes qui étaient venues de quand ils furent arrivés au lieu appelé Calvaire (le Galilée avec Jésus, ayant suivi Joseph, remarquèrent Crâne), ils le crucifièrent là, et les malfaiteurs, l'un à le sépulcre, et comment le corps de Jésus y fut placé. droite, et l'autre à gauche. **34** Mais Jésus disait: Père, **56** Et s'en étant retournées, elles préparèrent des pardonne-leur, car ils ne savent ce qu'ils font. Puis se aromates et des parfums, et elles se reposèrent le partageant ses vêtements, ils les tirèrent au sort. **35** jour du sabbat, selon la loi.

Le peuple se tenait là et regardait. Et les principaux se moquaient avec le peuple, en disant: Il a sauvé les autres, qu'il se sauve lui-même, s'il est le Christ, l'élu de Dieu. **36** Les soldats aussi, en s'approchant pour lui présenter du vinaigre, **37** Se moquaient de lui, et disaient: Si tu es le roi des Juifs, sauve-toi toi-même. **38** Et il y avait cette inscription au-dessus de sa tête, en grec, en latin et en hébreu: CELUI-CI EST LE ROI DES JUIFS. **39** L'un des malfaiteurs qui étaient pendus l'outrageait aussi, en disant: Si tu es le Christ, sauve-toi toi-même, et nous aussi. **40** Mais l'autre, le reprenant, lui dit: Ne crains-tu donc point Dieu, car tu es condamné au même supplice? **41** Et pour nous, c'est avec justice, car nous souffrons ce que nos œuvres méritent; mais celui-ci n'a fait aucun mal. **42** Et il disait à Jésus: Seigneur, souviens-toi de moi, quand tu seras entré dans ton règne. **43** Et Jésus lui dit: Je te le dis en vérité, tu seras aujourd'hui avec moi dans le paradis. **44** Il était environ la sixième heure, et il se fit des ténèbres sur toute la terre jusqu'à la neuvième heure. **45** Le soleil s'obscurcit, et le voile du

**24** Mais le premier jour de la semaine, elles vinrent de grand matin au sépulcre, apportant les parfums qu'elles avaient préparés; et quelques personnes les accompagnaient. **2** Et elles trouvèrent que la pierre qui était à l'entrée du sépulcre avait été ôtée. **3** Et étant entrées, elles ne trouvèrent point le corps du Seigneur Jésus. **4** Et comme elles ne savaient qu'en penser, voici, deux hommes se présentèrent à elles, en vêtements étincelants. **5** Et comme elles étaient effrayées, et qu'elles baissaient le visage contre terre, ils leur dirent: Pourquoi cherchez-vous parmi les morts celui qui est vivant? **6** Il n'est point ici, mais il est ressuscité. Souvenez-vous de quelle manière il vous a parlé, lorsqu'il était encore en Galilée, **7** Disant: Il faut que le Fils de l'homme soit livré entre les mains des méchants, et qu'il soit crucifié, et qu'il ressuscite le troisième jour. **8** Et elles se souvinrent de ses paroles. **9** Et étant revenues du sépulcre, elles racontèrent toutes ces choses aux onze, et à tous les autres. **10** C'était Marie de Magdala, Jeanne, et Marie, mère de Jacques, et les

autres qui étaient avec elles, qui dirent ces choses Et comme il était à table avec eux, il prit du pain et aux apôtres. 11 Mais ce qu'elles leur disaient leur rendit grâces; puis l'ayant rompu, il le leur donna. parut une rêverie, et ils ne les crurent point. 12 31 Alors leurs yeux s'ouvrirent, et ils le reconnurent; Toutefois, Pierre se leva et courut au sépulcre, et mais il disparut de devant eux. 32 Et ils se dirent l'un s'étant baissé, il ne vit que les bandelettes qui étaient à l'autre: Notre cœur ne brûlait-il pas au-dedans de à terre; puis il s'en alla, étonné en lui-même de ce qui nous, lorsqu'il nous parlait en chemin, et qu'il nous était arrivé. 13 Ce jour-là même, deux d'entre eux expliquait les Écritures? 33 Et se levant à l'heure s'en allaient à un bourg, nommé Emmaüs, qui était même, ils retournèrent à Jérusalem; et ils trouvèrent éloigné de Jérusalem de soixante stades. 14 Et ils les onze, et ceux qui étaient avec eux, assemblés, 34 s'entretenaient ensemble de tout ce qui était arrivé. Qui disaient: Le Seigneur est vraiment ressuscité, et 15 Et comme ils s'entretenaient, et qu'ils discutaient, il est apparu à Simon. 35 A leur tour, ils racontèrent Jésus lui-même, s'étant approché, se mit à marcher ce qui leur était arrivé en chemin, et comment ils avec eux. 16 Mais leurs yeux étaient retenus, de sorte l'avaient reconnu lorsqu'il avait rompu le pain. 36 qu'ils ne le reconnurent point. 17 Et il leur dit: Quels Comme ils tenaient ces discours, Jésus lui-même se sont ces discours que vous tenez ensemble, chemin présenta au milieu d'eux, et leur dit: La paix soit avec faisant, et pourquoi avez-vous le visage triste? 18 vous. 37 Mais eux, frappés de stupeur et d'épouvanter, L'un d'eux, nommé Cléopas, lui répondit: Es-tu le croyaient voir un esprit. 38 Et il leur dit: Pourquoi êtes-seul étranger à Jérusalem, qui ne sache point les vous troublez, et pourquoi s'élève-t-il des pensées choses qui s'y sont passées ces jours-ci? 19 Et il leur contraires dans vos coeurs? 39 Voyez mes mains dit: Et quoi? Ils lui répondirent: Ce qui est arrivé à et mes pieds, car c'est moi-même. Touchez-moi et Jésus de Nazareth, qui était un prophète, puissant en regardez-moi; car un esprit n'a ni chair ni os, comme ouvres et en paroles, devant Dieu et devant tout le vous voyez que j'ai. 40 En disant cela, il leur montra peuple; 20 Et comment les principaux sacrificeurs ses mains et ses pieds. 41 Mais comme, dans leur et nos magistrats l'ont livré pour être condamné à joie, ils ne le croyaient point encore, et qu'ils étaient mort, et l'ont crucifié. 21 Pour nous, nous espérions étonnés, il leur dit: Avez-vous ici quelque chose à que ce serait lui qui délivrerait Israël, et cependant, manger? 42 Et ils lui présentèrent un morceau de voici déjà le troisième jour que ces choses sont poisson rôti et du miel en rayon. 43 Et l'ayant pris arrivées. 22 Il est vrai que quelques femmes, des il en mangea en leur présence. 44 Puis il leur dit: nôtres, nous ont fort étonnés; car ayant été de grand C'est là ce que je vous disais lorsque j'étais encore matin au sépulcre, 23 Et n'y ayant pas trouvé son avec vous, qu'il fallait que tout ce qui a été écrit de corps, elles sont venues en disant que des anges moi dans la loi de Moïse et dans les prophètes et leur ont apparu et leur ont dit qu'il est vivant. 24 Et dans les psaumes, fût accompli. 45 Alors il leur ouvrir quelques-uns des nôtres sont allés au sépulcre, et l'esprit, pour qu'ils comprissent les Écritures. 46 Et il ont trouvé les choses comme les femmes l'avaient leur dit: Ainsi est-il écrit, et ainsi fallait-il que le Christ dit; mais lui, ils ne l'ont point vu. 25 Alors il leur dit: O souffrit, et qu'il ressuscita des morts le troisième jour, gens sans intelligence et d'un cœur tardif à croire 47 Et qu'on prêchât en son nom la repentance et la tout ce que les prophètes ont dit! 26 Ne fallait-il pas rémission des péchés, parmi toutes les nations, en que le Christ souffrit ces choses, et qu'il entrât dans commençant par Jérusalem. 48 Or, vous êtes les sa gloire? 27 Puis, commençant par Moïse et par témoins de ces choses; et voici, je vais vous envoyer tous les prophètes, il leur expliquait, dans toutes les ce que mon Père a promis. 49 Pour vous, demeurez Écritures, ce qui le regardait. 28 Ainsi ils approchèrent dans la ville de Jérusalem, jusqu'à ce que vous soyiez du bourg où ils allaient, mais Jésus faisait comme revêtus de la vertu d'en haut. 50 Il les mena ensuite s'il voulait aller plus loin. 29 Et ils le contraignirent dehors jusqu'à Béthanie; puis, élevant ses mains, à s'arrêter, en lui disant: Demeure avec nous; car il les bénit. 51 Et il arriva, comme il les bénissait, le soir commence à venir, et le jour est sur son qu'il se sépara d'eux, et fut élevé au ciel. 52 Et eux, déclin. Il entra donc pour demeurer avec eux. 30 l'ayant adoré, s'en retournèrent à Jérusalem dans

une grande joie. 53 Et ils étaient continuellement dans le temple, louant et bénissant Dieu. Amen.

# Jean

**1** Au commencement était la Parole, la Parole était avec Dieu, et la Parole était Dieu. **2** Elle était au commencement avec Dieu. **3** Toutes choses ont été faites par elle, et rien de ce qui a été fait, n'a été fait sans elle. **4** En elle était la vie, et la vie était la lumière des hommes. **5** Et la lumière a lui dans les ténèbres, et les ténèbres ne l'ont point reçue. **6** Il y eut un homme, appelé Jean, qui fut envoyé de Dieu. **7** Il vint pour être témoin, pour rendre témoignage à la lumière, afin que tous crussent par lui. **8** Il n'était pas la lumière, mais il était envoyé pour rendre témoignage à la lumière. **9** La véritable lumière qui éclaire tout homme était venue dans le monde. **10** Elle était dans le monde, et le monde a été fait par elle; mais Lui le monde ne l'a pas connu. **11** Il est venu chez les siens; et les siens ne l'ont point reçu. **12** Mais à tous ceux qui l'ont reçu, il leur a donné le droit d'être faits enfants de Dieu, savoir, à ceux qui croient en son nom, **13** Qui ne sont point nés du sang, ni de la volonté de la chair, ni de la volonté de l'homme, mais de Dieu. **14** Et la Parole a été faite chair, et a habité parmi nous, pleine de grâce et de vérité, et nous avons contemplé sa gloire, une gloire comme celle du Fils unique venu du Père. **15** Jean lui rendit témoignage, lorsqu'il s'écria en disant: C'est ici celui dont je disais: Celui qui vient après moi est au-dessus de moi, parce qu'il était avant moi. **16** Et nous avons tous reçu de sa plénitude, et grâce sur grâce. **17** Car la loi a été donnée par Moïse, la grâce et la vérité sont venues par Jésus-Christ. **18** Personne n'a jamais vu Dieu; le Fils unique, qui est dans le sein du Père, est celui qui l'a fait connaître. **19** C'est ici le témoignage de Jean, lorsque les Juifs envoyèrent de Jérusalem des sacrificeurs et des lévites pour lui demander: Qui es-tu? **20** Il le confessa, et ne le désavoua point; il le confessa en disant: Je ne suis point le Christ. **21** Qu'es-tu donc, lui demandèrent-ils? Es-tu Élie? Et il dit: Je ne le suis point. Es-tu le prophète? Et il répondit: Non. **22** Ils lui dirent donc: Qui es-tu? afin que nous rendions réponse à ceux qui nous ont envoyés. Que dis-tu de toi-même? **23** Il dit: Je suis la voix de celui qui crie dans le désert: Aplanissez le chemin du Seigneur, comme a dit le prophète Ésaïe. **24** Or, ceux qui avaient été envoyés, étaient des pharisiens.

**25** Ils lui demandèrent: Pourquoi donc baptises-tu, si tu n'es ni le Christ, ni Élie, ni le prophète? **26** Jean leur répondit et dit: Pour moi, je baptise d'eau; mais il y a quelqu'un parmi vous, que vous ne connaissez point. **27** C'est celui qui vient après moi et qui est au-dessus de moi, et je ne suis pas digne de délier la courroie de ses souliers. **28** Ces choses se passèrent à Béthabara, au-delà du Jourdain, où Jean baptisait. **29** Le lendemain, Jean vit Jésus qui venait à lui, et il dit: Voici l'agneau de Dieu, qui ôte le péché du monde. **30** C'est celui dont je disais: Il vient après moi un homme qui est au-dessus de moi, car il était avant moi. **31** Et pour moi, je ne le connaissais pas; mais je suis venu baptiser d'eau, afin qu'il soit manifesté à Israël. **32** Jean rendit encore ce témoignage, disant: J'ai vu l'Esprit descendre du ciel comme une colombe, et il s'est arrêté sur lui. **33** Pour moi, je ne le connaissais pas; mais celui qui m'a envoyé baptiser d'eau, m'a dit: Celui sur qui tu verras l'Esprit descendre et s'arrêter, c'est celui qui baptise du Saint-Esprit. **34** Et j'ai vu, et j'ai rendu témoignage que c'est lui qui est le Fils de Dieu. **35** Le lendemain, Jean était encore là avec deux de ses disciples, **36** Et voyant Jésus qui marchait, il dit: Voilà l'agneau de Dieu. **37** Et les deux disciples l'ayant entendu parler ainsi, suivirent Jésus. **38** Jésus s'étant retourné et voyant qu'ils le suivaient, leur dit: Que cherchez-vous? Ils lui répondirent: Rabbi (c'est-à-dire, maître), où demeures-tu? **39** Il leur dit: Venez et voyez. Ils allèrent et virent où il logeait, et ils demeurèrent avec lui ce jour-là, car il était environ la dixième heure. **40** André, frère de Simon Pierre, était l'un des deux qui avaient entendu ce que Jean disait, et qui avaient suivi Jésus. **41** André trouva le premier Simon son frère, et il lui dit: Nous avons trouvé le Messie (c'est-à-dire, le Christ, l'Oint). **42** Et il l'amena à Jésus. Jésus, l'ayant regardé, lui dit: Tu es Simon, fils de Jona; tu seras appelé Céphas (c'est-à-dire, Pierre). **43** Le lendemain, Jésus voulut s'en aller en Galilée, et il trouva Philippe, et il lui dit: Suis-moi. **44** Or, Philippe était de Bethsaïda, la ville d'André et de Pierre. **45** Philippe trouva Nathanaël et lui dit: Celui de qui Moïse a écrit dans la loi, et que les prophètes ont annoncé, nous l'avons trouvé; c'est Jésus, le fils de Joseph, de Nazareth. **46** Nathanaël lui dit: Peut-il venir quelque chose de bon de Nazareth? **47**

Philippe lui dit: Viens et vois. Jésus vit venir à lui prenant la parole, lui dirent: Quel signe nous montres-Nathanaël, et il dit de lui: Voici un véritable Israélite, tu pour agir de la sorte? **19** Jésus répondit et leur dit: en qui il n'y a point de fraude. **48** Nathanaël lui dit: Abatbez ce temple, et je le relèverai dans trois jours. D'où me connais-tu? Jésus lui répondit: Avant que **20** Les Juifs lui dirent: On a été quarante-six ans à Philippe t'appelât, quand tu étais sous le figuier, je te bâtrir ce temple, et tu le relèveras dans trois jours? voyais. **49** Nathanaël lui répondit: Maître, tu es le Fils **21** Mais il parlait du temple de son corps. **22** Après de Dieu, tu es le roi d'Israël. **50** Jésus lui répondit: donc qu'il fut ressuscité des morts, ses disciples se Parce que je t'ai dit que je t'avais vu sous le figuier, tu souvinrent qu'il leur avait dit cela; et ils crurent à crois; tu verras de plus grandes choses que celles- l'Écriture et à cette parole que Jésus avait dite. **23** ci. **51** Il lui dit aussi: En vérité, en vérité, je vous dis: Pendant qu'il était à Jérusalem, à la fête de Pâque, Désormais vous verrez le ciel ouvert, et les anges de plusieurs crurent en son nom, voyant les miracles Dieu monter et descendre sur le Fils de l'homme. qu'il faisait. **24** Mais Jésus ne se fiait point à eux, parce qu'il les connaissait tous, **25** Et qu'il n'avait pas besoin qu'on lui rendît témoignage d'aucun homme, car il savait de lui-même ce qui était dans l'homme.

**2** Trois jours après, on faisait des noces à Cana en Galilée, et la mère de Jésus y était. **2** Et Jésus fut aussi convié aux noces avec ses disciples. **3** Le vin ayant manqué, la mère de Jésus lui dit: Ils n'ont plus de vin. **4** Jésus lui répondit: Femme, qu'y a-t-il entre moi et toi? Mon heure n'est pas encore venue. **5** Sa mère dit à ceux qui servaient: Faites tout ce qu'il vous dira. **6** Or, il y avait là six vaisseaux de pierre, placés pour la purification des Juifs, et contenant chacun deux ou trois mesures. **7** Jésus leur dit: Remplissez d'eau ces vaisseaux; et ils les remplirent jusqu'au haut. **8** Et il leur dit: Puissez-en maintenant, et portez-en au chef du festin. Et ils le firent. **9** Quand le chef du festin eut goûté l'eau changée en vin (or, il ne savait pas d'où venait ce vin, mais les serviteurs qui avaient puisé l'eau le savaient), il appela l'époux, **10** Et lui dit: Tout homme sert d'abord le bon vin, et ensuite le moins bon, après qu'on a beaucoup bu; mais toi, tu as gardé le bon vin jusqu'à présent. **11** Jésus fit ce que je t'ai dit: Il faut que vous naissiez de nouveau. **8** Le premier miracle à Cana de Galilée, et il manifesta sa gloire; et ses disciples crurent en lui. **12** Après cela, il descendit à Capernaüm avec sa mère, ses frères et ses disciples; et ils n'y demeurèrent que peu de jours; **13** Et la Pâque des Juifs était proche, et Jésus monta à Jérusalem. **14** Et il trouva dans le temple ceux qui vendaient des taureaux, des brebis et des pigeons, et les changeurs qui y étaient assis. **15** Et ayant fait un fouet de cordes, il les chassa tous du temple, et les brebis et les taureaux; il répandit la monnaie des changeurs, et renversa leurs tables. **16** Et il dit à ceux qui vendaient les pigeons: Otez cela d'ici, et ne faites pas de la maison de mon Père une maison de marché. **17** Alors ses disciples se souvinrent qu'il est Fils de l'homme qui est dans le ciel. **18** Les Juifs, Moïse éleva le serpent dans le désert, de même il

**3** Or il y avait un homme, d'entre les pharisiens, nommé Nicodème, l'un des principaux Juifs. **2** Cet homme vint, de nuit, trouver Jésus et lui dit: Maître, nous savons que tu es un docteur venu de la part de Dieu; car personne ne peut faire ces miracles que tu fais, si Dieu n'est avec lui. **3** Jésus lui répondit: En vérité, en vérité je te dis que si un homme ne naît de nouveau, il ne peut voir le royaume de Dieu. **4** Nicodème lui dit: Comment un homme peut-il naître, quand il est vieux? Peut-il rentrer dans le sein de sa mère, et naître une seconde fois? **5** Jésus répondit: En vérité, en vérité je te dis, que si un homme ne naît d'eau et d'esprit, il ne peut entrer dans le royaume de Dieu. **6** Ce qui est né de la chair est chair, et ce qui est né de l'esprit est esprit. **7** Ne t'étonne point de ce que de tout homme qui est né de l'esprit. **9** Nicodème lui dit: Comment ces choses se peuvent-elles faire? **10** Jésus lui répondit: Tu es le docteur d'Israël, et tu ne sais pas ces choses? **11** En vérité, en vérité je te dis, que nous disons ce que nous savons, et que nous rendons témoignage de ce que nous avons vu; mais vous ne recevez point notre témoignage. **12** Si je vous ai parlé des choses terrestres, et que vous ne croyiez point, comment croirez-vous, si je vous parle des choses célestes? **13** Or personne n'est monté au ciel, que celui qui est descendu du ciel, savoir, le Fils de l'homme qui est dans le ciel. **14** Et comme écrit: Le zèle de ta maison m'a dévoré. **18** Les Juifs, Moïse éleva le serpent dans le désert, de même il

fait que le Fils de l'homme soit élevé. **15** Afin que quiconque croit en lui ne périsse point, mais qu'il ait la vie éternelle. (aiōnios g166) **16** Car Dieu a tant aimé le monde, qu'il a donné son Fils unique, afin que quiconque croit en lui ne périsse point, mais qu'il ait la vie éternelle. (aiōnios g166) **17** Car Dieu n'a point envoyé son Fils dans le monde, pour condamner le monde, mais afin que le monde soit sauvé par lui. **18** Celui qui croit en lui n'est point condamné, mais celui qui ne croit point est déjà condamné, parce qu'il n'a pas cru au nom du Fils unique de Dieu. **19** Et la cause de cette condamnation, c'est que la lumière est venue dans le monde, et que les hommes ont mieux aimé les ténèbres que la lumière, parce que leurs œuvres étaient mauvaises. **20** Car quiconque fait le mal hait la lumière, et ne vient point à la lumière, de peur que ses œuvres ne soient reprises. **21** Mais celui qui agit selon la vérité vient à la lumière, afin que ses œuvres soient manifestées, parce qu'elles sont faites en Dieu. **22** Après cela, Jésus s'en alla avec ses disciples sur le territoire de Judée, et il y demeura avec eux, et il y baptisait. **23** Et Jean baptisait aussi à Énon, près de Salim, parce qu'il y avait là beaucoup d'eau, et on y allait pour être baptisé. **24** Car Jean n'avait pas encore été mis en prison. **25** Or, il y eut une dispute entre les disciples de Jean et les Juifs, touchant la purification. **26** Et ils vinrent à Jean, et lui dirent: Maître, celui qui était avec toi au-delà du Jourdain, à qui tu as rendu témoignage, le voilà qui baptise, et tous vont à lui. **27** Jean répondit: Personne ne peut rien s'attribuer, si cela ne lui a été donné du ciel. **28** Vous m'êtes vous-mêmes témoins que j'ai dit: Ce n'est pas moi qui suis le Christ, mais j'ai été envoyé devant lui. **29** Celui qui a l'épouse est l'époux; mais l'ami de l'époux, qui est présent et qui l'écoute, est ravi de joie d'entendre la voix de l'époux; et cette joie, qui est la mienne, est parfaite. **30** Il faut qu'il croisse, et que je diminue. **31** Celui qui vient d'en haut est au-dessus de tous; celui qui vient de la terre est de la terre et parle de la terre; celui qui est venu du ciel est au-dessus de tous. **32** Et il rend témoignage de ce qu'il a vu et entendu; mais personne ne reçoit son témoignage. **33** Celui qui a reçu son témoignage a scellé que Dieu est véritable. **34** Car celui que Dieu a envoyé dit les paroles de Dieu, parce que Dieu ne lui donne pas l'Esprit par mesure. **35** Le Père aime le

Fils et a mis toutes choses en sa main. **36** Celui qui croit au Fils a la vie éternelle; mais celui qui désobéit au Fils ne verra point la vie, mais la colère de Dieu demeure sur lui. (aiōnios g166)

**4** Le Seigneur, ayant donc appris que les pharisiens avaient entendu dire qu'il faisait et baptisait plus de disciples que Jean **2** (Toutefois ce n'était pas Jésus lui-même qui baptisait, mais c'étaient ses disciples), **3** Il quitta la Judée, et s'en retourna en Galilée. **4** Or, il fallait qu'il passât par la Samarie. **5** Il arriva donc à une ville de Samarie, nommée Sichar, près de la terre que Jacob avait donnée à Joseph son fils. **6** Là était la fontaine de Jacob. Jésus donc, fatigué du chemin, s'assit sur la fontaine; c'était environ la sixième heure. **7** Une femme samaritaine étant venue pour puiser de l'eau, Jésus lui dit: Donne-moi à boire. **8** Car ses disciples étaient allés à la ville pour acheter des vivres. **9** La femme samaritaine lui répondit: Comment, toi qui es Juif, me demandes-tu à boire, à moi qui suis une femme samaritaine? (Car les Juifs n'ont point de communication avec les Samaritains.) **10** Jésus répondit et lui dit: Si tu connaissais le don de Dieu, et qui est celui qui te dit: Donne-moi à boire, tu lui demanderais toi-même, et il te donnerait de l'eau vive. **11** La femme lui dit: Seigneur, tu n'as rien pour puiser, et le puits est profond; d'où auraïs-tu donc cette eau vive? **12** Es-tu plus grand que Jacob notre père, qui nous a donné ce puits, et qui en a bu lui-même, ainsi que ses fils et ses troupeaux? **13** Jésus lui répondit: Quiconque boit de cette eau aura encore soif; **14** Mais celui qui boira de l'eau que je lui donnerai, n'aura plus jamais soif, mais l'eau que je lui donnerai deviendra en lui une source d'eau qui jaillira pour la vie éternelle. (aiōn g165, aiōnios g166) **15** La femme lui dit: Seigneur, donne-moi de cette eau, afin que je n'aie plus soif, et que je ne vienne plus puiser ici. **16** Jésus lui dit: Va, appelle ton mari et viens ici. **17** La femme répondit: Je n'ai point de mari. Jésus lui dit: Tu as fort bien dit: Je n'ai point de mari; **18** Car tu as eu cinq maris; et celui que tu as maintenant n'est pas ton mari; tu as dit vrai en cela. **19** La femme lui dit: Seigneur, je vois que tu es un prophète. **20** Nos pères ont adoré sur cette montagne, et vous, vous dites que le lieu où il faut adorer est à Jérusalem. **21** Jésus lui dit: Femme, crois-moi; le temps vient que vous n'adorerez plus

le Père ni sur cette montagne, ni à Jérusalem. **22** le Christ. **43** Deux jours après, il partit de là, et s'en Vous adorez ce que vous ne connaissez pas; pour alla en Galilée, **44** Car Jésus lui-même avait déclaré nous, nous adorons ce que nous connaissons; car le qu'un prophète n'est point honoré dans son pays. **45** salut vient des Juifs. **23** Mais l'heure vient, et elle Lors donc qu'il fut arrivé en Galilée, il fut bien reçu est déjà venue, que les vrais adorateurs adoreront des Galiléens, qui avaient vu tout ce qu'il avait fait le Père en esprit et en vérité, car le Père demande à Jérusalem à la fête; car ils étaient aussi allés à de tels adorateurs. **24** Dieu est esprit, et il faut que la fête. **46** Jésus vint donc de nouveau à Cana en ceux qui l'adorent, l'adorent en esprit et en vérité. Galilée, où il avait changé l'eau en vin. Or, il y avait à **25** Cette femme lui répondit: Je sais que le Messie, Capernaüm un seigneur de la cour, dont le fils était celui qu'on appelle Christ, doit venir; quand il sera malade. **47** Cet homme, ayant appris que Jésus était venu, il nous annoncera toutes choses. **26** Jésus venu de Judée en Galilée, s'en alla vers lui et le pria lui dit: Je le suis, moi qui te parle. **27** Sur cela ses de descendre pour guérir son fils, car il allait mourir. disciples arrivèrent, et ils furent surpris de ce qu'il **48** Jésus lui dit: Si vous ne voyiez point de signes et parlait avec une femme; néanmoins aucun ne lui dit: de miracles, vous ne croiriez point. **49** Ce seigneur Que demandes-tu? ou, Pourquoi parles-tu avec elle? de la cour lui dit: Seigneur, descends, avant que mon **28** Alors la femme laissa sa cruche, et s'en alla à enfant ne meure. **50** Jésus lui dit: Va, ton fils vit. Cet la ville, et dit aux gens: **29** Venez voir un homme homme crut ce que Jésus lui avait dit, et s'en alla. **51** qui m'a dit tout ce que j'ai fait; ne serait-ce point le Et comme il descendait, ses serviteurs vinrent au-Christ? **30** Ils sortirent donc de la ville, et vinrent vers devant de lui, et lui annoncèrent cette nouvelle: Ton lui. **31** Cependant, ses disciples le priant, lui disaient: fils vit. **52** Il leur demanda à quelle heure il s'était Maître, mange. **32** Mais il leur dit: J'ai à manger trouvé mieux. Et ils lui dirent: Hier, à la septième une nourriture que vous ne connaissez pas. **33** Les heure, la fièvre le quitta. **53** Et le père reconnaît que disciples se disaient donc l'un à l'autre: Quelqu'un c'était à cette heure-là que Jésus lui avait dit: Ton fils lui aurait-il apporté à manger? **34** Jésus leur dit: Ma vit; et il crut, lui et toute sa maison. **54** Jésus fit ce nourriture est de faire la volonté de celui qui m'a second miracle à son retour de Judée en Galilée. envoyé, et d'accomplir son œuvre. **35** Ne dites-vous **5** Après cela, venait une fête des Juifs, et Jésus pas qu'il y a encore quatre mois jusqu'à la moisson? monta à Jérusalem. **2** Or, il y a à Jérusalem, près Voici, je vous le dis: Levez vos yeux, et regardez les de la porte des Brebis, un réservoir, appelé en hébreu campagnes qui blanchissent déjà pour la moisson. Béthesda, qui a cinq portiques. **3** Là étaient couchés **36** Celui qui moissonne reçoit un salaire et recueille un grand nombre de malades, d'aveugles, de boiteux du fruit pour la vie éternelle, afin que celui qui sème et de paralytiques qui attendaient le mouvement de se réjouisse aussi avec celui qui moissonne. (*aiōnios* l'eau. **4** Car un ange descendait, à un certain moment, **g166**) **37** Car en ceci, cette parole est vraie: Autre est dans le réservoir, et troubloit l'eau. Le premier donc le semeur, et autre le moissonneur. **38** Je vous ai qui entrait, après que l'eau avait été troublée, était envoyés moissonner où vous n'avez pas travaillé; guéri, de quelque maladie qu'il fut atteint. **5** Or, il y d'autres ont travaillé, et vous êtes entrés dans leur travail. **39** Or, plusieurs Samaritains de cette ville-là avaient rendu ce témoignage: Il m'a dit tout ce que j'ai crurent en lui, à cause de la parole de la femme qui fait. **40** Les Samaritains étant donc venus vers lui, le prièrent de demeurer chez eux; et il y demeura deux jours. **41** Et un plus grand nombre crurent à cause de sa prédication. **42** Et ils disaient à la femme: Ce n'est plus à cause de ton récit, que nous croyons; car nous avons entendu nous-mêmes, et nous savons que celui-ci est véritablement le Sauveur du monde,

**5** Après cela, venait une fête des Juifs, et Jésus monta à Jérusalem. **2** Or, il y a à Jérusalem, près de la porte des Brebis, un réservoir, appelé en hébreu Béthesda, qui a cinq portiques. **3** Là étaient couchés un grand nombre de malades, d'aveugles, de boiteux et de paralytiques qui attendaient le mouvement de l'eau. **4** Car un ange descendait, à un certain moment, dans le réservoir, et troubloit l'eau. Le premier donc qui entrait, après que l'eau avait été troublée, était guéri, de quelque maladie qu'il fut atteint. **5** Or, il y avait là un homme qui était malade depuis trente-huit ans; **6** Jésus le voyant couché, et sachant qu'il était déjà malade depuis longtemps, lui dit: Veux-tu être guéri? **7** Le malade lui répondit: Seigneur, je n'ai personne pour me jeter dans le réservoir quand l'eau est troublée, et, pendant que j'y vais, un autre y descend avant moi. **8** Jésus lui dit: Lève-toi, emporte ton lit, et marche. **9** Et aussitôt l'homme fut guéri; et il prit son lit, et marcha. Or, ce jour-là était un sabbat. **10** Les Juifs disaient donc à celui qui avait été guéri: C'est le sabbat; il ne t'est pas permis d'emporter ton

lit. 11 Il leur répondit: Celui qui m'a guéri, m'a dit: condamnation. 30 Je ne puis rien faire de moi-même, Emporte ton lit, et marche. 12 Ils lui demandèrent je juge selon que j'entends, et mon jugement est donc: Qui est cet homme qui t'a dit: Emporte ton juste, car je ne cherche point ma volonté, mais la lit, et marche? 13 Mais celui qui avait été guéri ne volonté du Père qui m'a envoyé. 31 Si je me rends savait qui c'était; car Jésus s'était retiré secrètement, témoignage à moi-même, mon témoignage n'est parce qu'il y avait foule en ce lieu-là. 14 Après cela, pas digne de foi. 32 Il y en a un autre qui me rend Jésus le trouva dans le temple, et lui dit: Voilà, tu témoignage, et je sais que le témoignage qu'il me as été guéri; ne pèche plus, de peur qu'il ne t'arrive rend est digne de foi. 33 Vous avez envoyé vers quelque chose de pire. 15 Cet homme s'en alla et Jean, et il a rendu témoignage à la vérité. 34 Pour rapporta aux Juifs que c'était Jésus qui l'avait guéri. moi, je ne recherche point le témoignage de l'homme, 16 A cause de cela, les Juifs poursuivaient Jésus, et mais je dis ceci, afin que vous soyez sauvés. 35 Jean cherchaient à le faire mourir, parce qu'il avait fait cela était la lampe qui brûle, et qui luit, et vous avez voulu, le jour du sabbat. 17 Mais Jésus leur dit: Mon Père pour un moment, vous réjouir à sa lumière. 36 Mais travaille jusqu'à maintenant, et je travaille aussi. 18 A moi, j'ai un témoignage plus grand que celui de Jean; cause de cela, les Juifs cherchaient encore plus à car les œuvres que mon Père m'a donné d'accomplir, le faire mourir, non seulement parce qu'il violait le ces œuvres même que je fais, rendent de moi ce sabbat, mais encore parce qu'il appelait Dieu son témoignage, que mon Père m'a envoyé. 37 Et le propre Père, se faisant lui-même égal à Dieu. 19 Père qui m'a envoyé a lui-même rendu témoignage Jésus prenant la parole, leur dit: En vérité, en vérité de moi. Vous n'avez jamais entendu sa voix, ni vu je vous dis, que le Fils ne peut rien faire de lui-même, sa face. 38 Et sa parole ne demeure pas en vous; à moins qu'il ne le voit faire au Père; car tout ce que puisque vous ne croyez point à celui qu'il vous a le Père fait, le Fils aussi le fait pareillement. 20 Car le envoyé. 39 Vous sondez les Écritures, parce qu'en Père aime le Fils, et lui montre tout ce qu'il fait. Et elles vous croyez avoir la vie éternelle, et ce sont elles qui rendent témoignage de moi. (aiōnios g166) 40 il lui montrera des œuvres plus grandes que celles-ci, afin que vous soyez dans l'admiration. 21 Car, Et vous ne voulez point venir à moi, pour avoir la comme le Père ressuscite les morts et donne la vie, vie. 41 Je ne reçois point ma gloire de la part des de même aussi le Fils donne la vie à ceux qu'il veut. hommes; 42 Mais je sais que vous n'avez point en 22 Le Père ne juge personne, mais il a donné au Fils vous-mêmes l'amour de Dieu. 43 Je suis venu au tout le jugement. 23 Afin que tous honorent le Fils, nom de mon Père, et vous ne me recevez pas; si un comme ils honorent le Père. Celui qui n'honore pas autre vient en son propre nom, vous le recevrez. 44 le Fils n'honore pas le Père qui l'a envoyé. 24 En Comment pouvez-vous croire, quand vous tirez votre vérité, en vérité je vous dis, que celui qui écoute ma gloire les uns des autres, et que vous ne recherchez parole, et qui croit à celui qui m'a envoyé, a la vie éternelle, et il ne vient point en jugement, mais il est point la gloire qui vient de Dieu seul? 45 Ne pensez passé de la mort à la vie. (aiōnios g166) 25 En vérité, en qui vous espérez, est celui qui vous accusera. 46 en vérité je vous le dis, le temps vient, et il est déjà Car si vous croyiez Moïse, vous me croiriez aussi; venu, que les morts entendront la voix du Fils de car il a écrit de moi. 47 Mais si vous ne croyez pas Dieu, et que ceux qui l'auront entendue vivront. 26 ses écrits, comment croirez-vous mes paroles?

Car, comme le Père a la vie en lui-même, il a aussi donné au Fils d'avoir la vie en lui-même. 27 Et il lui a donné le pouvoir d'exercer le jugement, parce qu'il est le Fils de l'homme. 28 Ne soyez pas surpris de cela; car l'heure vient que tous ceux qui sont dans les sépulcres entendront sa voix, 29 Et sortiront: savoir, ceux qui auront bien fait, en résurrection de vie; et ceux qui auront mal fait, en résurrection de

que ces gens-ci aient à manger? 6 Or, il disait cela l'autre côté de la mer, ils lui dirent: Maître, quand es-  
pour l'éprouver, car il savait ce qu'il devait faire. 7 tu arrivé ici? 26 Jésus leur répondit et leur dit: En  
Philippe lui répondit: Deux cents deniers de pain ne vérité, en vérité je vous le dis, vous me cherchez, non  
leur suffiraient pas pour que chacun en prît un peu. 8 parce que vous avez vu des miracles, mais parce que  
L'un de ses disciples, André, frère de Simon Pierre, vous avez mangé des pains, et que vous avez été  
lui dit: 9 Il y a ici un jeune garçon qui a cinq pains rassasiés. 27 Travaillez, non point pour la nourriture  
d'orge et deux poissons; mais qu'est-ce que cela qui pérît, mais pour celle qui demeure jusqu'à la vie  
pour tant de gens? 10 Cependant Jésus dit: Faites éternelle, et que le Fils de l'homme vous donnera; car  
asseoir ces gens. Or il y avait beaucoup d'herbe dans le Père, Dieu, l'a marqué de son sceau. (aiōnios g166)  
ce lieu. Les hommes donc s'assirent, au nombre 28 Ils lui dirent donc: Que ferons-nous pour travailler  
d'environ cinq mille. 11 Et Jésus prit les pains, et aux œuvres de Dieu? 29 Jésus leur répondit: C'est  
ayant rendu grâces, il les distribua aux disciples, et ici l'œuvre de Dieu, que vous croyiez en celui qu'il a  
les disciples à ceux qui étaient assis; et de même envoyé. 30 Alors ils lui dirent: Quel miracle fais-tu  
pour les poissons, autant qu'ils en voulurent. 12 donc, que nous le voyions et que nous croyions en  
Après qu'ils furent rassasiés, il dit à ses disciples: toi? Quelle œuvre fais-tu? 31 Nos pères ont mangé  
Ramassez les morceaux qui sont restés, afin que la manne dans le désert, selon qu'il est écrit: Il leur  
rien ne se perde. 13 Ils les ramassèrent donc, et a donné à manger le pain du ciel. 32 Et Jésus leur  
ils remplirent douze paniers des morceaux des cinq dit: En vérité, en vérité je vous le dis, Moïse ne vous  
pains d'orge, qui étaient restés de trop à ceux qui en a point donné le pain du ciel; mais mon Père vous  
avaient mangé. 14 Et ces gens, voyant le miracle que donne le vrai pain du ciel. 33 Car le pain de Dieu  
Jésus avait fait, disaient: Celui-ci est véritablement le est celui qui est descendu du ciel, et qui donne la  
prophète qui devait venir au monde. 15 C'est pourquoi vie au monde. 34 Ils lui dirent: Seigneur, donne-nous  
Jésus connaissant qu'ils allaient venir l'enlever, pour toujours de ce pain-là. 35 Et Jésus leur répondit:  
le faire roi, se retira encore seul sur la montagne. 16 Je suis le pain de vie; celui qui vient à moi n'aura  
Quand le soir fut venu, ses disciples descendirent à jamais faim, et celui qui croit en moi n'aura jamais  
la mer, 17 Et étant entrés dans la barque, ils voulaient soif. 36 Mais je vous l'ai dit, vous m'avez vu, et vous  
aller au-delà de la mer à Capernaüm; il faisait déjà ne croyez point. 37 Tout ce que le Père me donne  
obscur, et Jésus n'était pas encore venu vers eux. 18 viendra à moi, et je ne mettrai point dehors celui qui  
Comme il soufflait un grand vent, la mer élevait ses vient à moi. 38 Car je suis descendu du ciel, pour  
vagues. 19 Or, quand ils eurent ramé environ vingt- faire, non ma volonté, mais la volonté de celui qui  
cinq ou trente stades, ils virent Jésus qui marchait m'a envoyé. 39 Or c'est ici la volonté du Père qui  
sur la mer, et s'approchait de la barque, et ils eurent m'a envoyé, que je ne perde aucun de ceux qu'il m'a  
peur. 20 Mais il leur dit: C'est moi, n'ayez point de donnés, mais que je les ressuscite au dernier jour.  
peur. 21 Ils le reçurent donc avec plaisir dans la 40 C'est ici la volonté de celui qui m'a envoyé, que  
barque et aussitôt la barque aborda au lieu où ils quiconque contemple le Fils et croit en lui, ait la vie  
allaient. 22 Le lendemain, la foule qui était demeurée éternelle; et je le ressusciterai au dernier jour. (aiōnios  
de l'autre côté de la mer, vit qu'il n'y avait point eu là g166) 41 Les Juifs murmuraient donc contre lui parce  
d'autre barque que celle dans laquelle ses disciples qu'il disait: Je suis le pain descendu du ciel. 42 Et ils  
étaient entrés, et que Jésus n'y était point entré avec disaient: N'est-ce pas là Jésus, le fils de Joseph, dont  
eux, mais que ses disciples s'en étaient allés seuls; nous connaissons le père et la mère? Comment donc  
23 (Cependant d'autres barques étaient arrivées de dit-il: Je suis descendu du ciel? 43 Jésus répondit et  
Tibériade, près du lieu où ils avaient mangé le pain, leur dit: Ne murmurerez point entre vous. 44 Personne  
après que le Seigneur eut rendu grâces); 24 Quand ne peut venir à moi, si le Père qui m'a envoyé ne  
donc la foule vit que Jésus n'était point là, ni ses l'attire; et je le ressusciterai au dernier jour. 45 Il est  
disciples, ils entreront dans les barques, et allèreront à écrit dans les prophètes: Ils seront tous enseignés de  
Capernaüm, chercher Jésus. 25 Et l'ayant trouvé de Dieu. Quiconque a écouté le Père et a été instruit par

lui, vient à moi. 46 Ce n'est pas que personne ait vu le Père, si ce n'est celui qui vient de Dieu; celui-là a vu le Père. 47 En vérité, en vérité je vous le dis: Celui qui croit en moi a la vie éternelle. (aiōnios g166) 48 Je suis le pain de vie. 49 Vos pères ont mangé la manne dans le désert, et ils sont morts. 50 C'est ici le pain qui est descendu du ciel, afin que celui qui en mange ne meure point. 51 Je suis le pain vivant, qui est descendu du ciel; si quelqu'un mange de ce pain, il vivra éternellement; et le pain que je donnerai, c'est ma chair. Je la donnerai pour la vie du monde. (aiōn g165) 52 Les Juifs disputaient donc entre eux, disant: Comment cet homme peut-il donner sa chair à manger? 53 Jésus leur dit: En vérité, en vérité je vous le dis: Si vous ne mangez la chair du Fils de l'homme, et si vous ne buvez son sang, vous n'aurez point la vie en vous-mêmes. 54 Celui qui mange ma chair et qui boit mon sang, a la vie éternelle; et je le ressusciterai au dernier jour. (aiōnios g166) 55 Car ma chair est véritablement une nourriture, et mon sang est véritablement un breuvage. 56 Celui qui mange ma chair et qui boit mon sang, demeure en moi, et moi en lui. 57 Comme le Père, qui est vivant, m'a envoyé, et que je vis par le Père; ainsi celui qui me mange vivra par moi. 58 C'est ici le pain qui est descendu du ciel. Ce n'est pas comme vos pères qui ont mangé la manne, et ils sont morts; celui qui mangera ce pain vivra éternellement. (aiōn g165) 59 Jésus dit ces choses, enseignant dans la synagogue à Capernaüm. 60 Plusieurs de ses disciples l'ayant entendu, dirent: Cette parole est dure, qui peut l'écouter? 61 Mais Jésus, sachant en lui-même que ses disciples murmuraient de cela, leur dit: Ceci vous scandalise-t-il? 62 Que sera-ce donc si vous voyez le Fils de l'homme monter où il était auparavant? 63 C'est l'esprit qui vivifie; la chair ne sert de rien. Les paroles que je vous dis sont esprit et vie. 64 Mais il y en a parmi vous qui ne croient point. Car Jésus savait dès le commencement qui étaient ceux qui ne croyaient pas, et qui était celui qui le trahirait. 65 Et il disait: C'est à cause de cela que je vous ai dit, que personne ne peut venir à moi, si cela ne lui a été donné par mon Père. 66 Dès lors plusieurs de ses disciples se retirèrent, et n'allèrent plus avec lui. 67 Jésus dit donc aux douze: Et vous, ne voulez-vous point aussi vous en aller? 68 Simon

Pierre lui répondit: Seigneur, à qui irions-nous? Tu as les paroles de la vie éternelle; (aiōnios g166) 69 Et nous avons cru, et nous avons connu que tu es le Christ, le Fils du Dieu vivant. 70 Jésus leur répondit: Ne vous ai-je pas choisis, vous douze? et l'un de vous est un démon. 71 Or, il parlait de Judas l'Iscariote, fils de Simon; car celui-ci devait le trahir, lui, l'un des douze.

7 Après ces choses, Jésus parcourut la Galilée, car il ne voulait pas demeurer en Judée, parce que les Juifs cherchaient à le faire mourir. 2 Or, la fête des Juifs, appelée des Tabernacles, approchait. 3 Et ses frères lui dirent: Pars d'ici, et va en Judée, afin que tes disciples voient aussi les œuvres que tu fais. 4 Car personne ne fait rien en cachette, quand il cherche à être connu. Si tu fais ces choses, montre-toi toi-même au monde. 5 Car ses frères même ne croyaient pas en lui. 6 Jésus leur dit: Mon temps n'est pas encore venu; mais votre temps est toujours venu. 7 Le monde ne peut vous haïr; mais il me hait, parce que je rends de lui le témoignage que ses œuvres sont mauvaises. 8 Pour vous, montez à cette fête; pour moi, je n'y monte pas encore, parce que mon temps n'est pas encore venu. 9 Et leur ayant dit cela, il demeura en Galilée. 10 Mais, lorsque ses frères furent partis, il monta aussi à la fête, non pas publiquement, mais comme en cachette. 11 Les Juifs donc le cherchaient pendant la fête, et disaient: Où est-il? 12 Et il y avait une grande rumeur à son sujet parmi le peuple. Les uns disaient: C'est un homme de bien; et les autres disaient: Non, mais il séduit le peuple. 13 Toutefois, personne ne parlait librement de lui, par crainte des Juifs. 14 Vers le milieu de la fête, Jésus monta au temple, et il enseignait. 15 Et les Juifs étaient étonnés, et disaient: Comment cet homme connaît-il les Écritures, ne les ayant point apprises? 16 Jésus leur répondit: Ma doctrine n'est pas de moi, mais de celui qui m'a envoyé. 17 Si quelqu'un veut faire la volonté de Dieu, il connaîtra si ma doctrine est de Dieu, ou si je parle de mon chef. 18 Celui qui parle de son chef cherche sa propre gloire; mais celui qui cherche la gloire de celui qui l'a envoyé, est digne de foi, et il n'y a point d'injustice en lui. 19 Moïse ne vous a-t-il pas donné la loi? et aucun de vous n'observe la loi. Pourquoi cherchez-vous à me faire mourir? 20 Le peuple lui répondit: Tu as un démon; qui est-ce qui cherche à te faire mourir? 21 Jésus répondit

et leur dit: J'ai fait une ouuvre, et vous en êtes tous étonnés. 22 Moïse vous a ordonné la circoncision (non qu'elle vienne de Moïse, mais des pères), et vous circoncisez un homme le jour du sabbat. 23 Si Mais le Christ vient-il de Galilée? 24 L'Écriture ne dit- un homme reçoit la circoncision le jour du sabbat, afin que la loi de Moïse ne soit pas violée, pourquoi vous guéri un homme le jour du sabbat? 25 Et la main sur lui. 26 Et le voilà qui leur dirent: Pourquoi ne l'avez-vous pas amené? qui parle librement, et on ne lui dit rien. Les chefs 27 Cependant nous savons d'où il est; Avez-vous aussi été séduits? 28 Et Jésus s'écriait donc dans le temple, enseignant, et disant: Vous me connaissez, car je viens de sa part, et c'est lui qui m'a envoyé. 29 Moi, je le connais; entendu auparavant, et sans savoir ce qu'il a fait? 30 Ils lui répondirent: Es-tu aussi Galiléen? Examine, et Ils cherchaient donc à se saisir de lui; mais personne ne mit la main sur lui, parce que son heure n'était pas échouée.

40 Plusieurs de la foule, ayant entendu ces paroles, disaient: Celui-ci est véritablement le prophète. 41 D'autres disaient: C'est le Christ. Et d'autres disaient: vous pas que le Christ sort de la postérité de David, et du bourg de Bethléhem d'où était David 42 Le peuple irritez-vous contre moi, parce que j'ai entièrement été donc partagé à son sujet. 43 Les sergents retournèrent donc vers les principaux sacrificeurs et les pharisiens, 44 Et quelques-uns 45 Les sergents répondirent: Jamais homme n'a parlé auraiient-ils vraiment reconnu qu'il est véritablement comme cet homme! 46 Les pharisiens leur dirent: le Christ? 47 Mais cette populace, qui n'entend point la loi, est Nicodème (celui qui était venu de nuit 48 Y a-t-il quelqu'un au lieu que, quand le Christ viendra, personne ne des chefs ou des pharisiens qui ait cru en lui? 49 saura d'où il est. 50 Nicodème (celui qui était venu de nuit 51 moi-même, mais celui qui m'a envoyé est véritable, et Notre loi condamne-t-elle un homme sans l'avoir 52 vous ne le connaissez point. 52 Moi, je le connais; entendu auparavant, et sans savoir ce qu'il a fait? 53 Et car je viens de sa part, et c'est lui qui m'a envoyé. 54 Ils lui répondirent: Es-tu aussi Galiléen? Examine, et Ils cherchaient donc à se saisir de lui; mais personne vois qu'aucun prophète n'est sorti de la Galilée. 55 Et chacun s'en alla dans sa maison.

encore venue. 31 Cependant, plusieurs du peuple crurent en lui, et disaient: Quand le Christ viendra, fera-t-il plus de miracles que n'en fait celui-ci? 32 Les pharisiens, ayant appris ce que le peuple disait sourdement de lui, envoyèrent, de concert avec les principaux sacrificeurs, des sergents pour se saisir de lui. 33 C'est pourquoi Jésus leur dit: Je suis encore avec vous pour un peu de temps; et je m'en vais à celui qui m'a envoyé. 34 Vous me cherchez, et vous ne me trouverez point, et vous ne pourrez venir où je suis. 35 Les Juifs dirent donc entre eux: Où ira-t-il que nous ne le trouverons point? Ira-t-il vers ceux qui sont dispersés parmi les Grecs, et enseignera-t-il les Grecs? 36 Que signifie ce qu'il a dit: Vous me cherchez, et ne me trouverez point, et vous ne pourrez venir où je suis? 37 Le dernier et le grand jour de la fête, Jésus se trouvait là, et s'écrivait: Si quelqu'un a soif, qu'il vienne à moi, et qu'il boive. 38 Celui qui croit en moi, des fleuves d'eau vive couleront de son sein, comme dit l'Écriture. 39 (Or, il dit cela de l'Esprit que devaient recevoir ceux qui croiraient en lui; car le Saint-Esprit n'avait pas encore été donné, parce que Jésus n'était pas encore glorifié.)

**8** Mais Jésus s'en alla sur la montagne des Oliviers.  
2 A la pointe du jour il retourna au temple, et tout le peuple vint à lui; et s'étant assis, il les enseignait.  
**3** Alors les scribes et les pharisiens lui amenèrent une femme surprise en adultère, et l'ayant mise au milieu,  
**4** Ils lui dirent: Maître, cette femme a été surprise en flagrant délit d'adultére. **5** Or, Moïse nous a ordonné dans la loi, de lapider de telles personnes; toi donc qu'en dis-tu? **6** Ils disaient cela pour l'éprouver, afin de le pouvoir accuser. Mais Jésus, s'étant baissé, écrivait avec le doigt sur la terre. **7** Et comme ils continuaient à l'interroger, il se releva et leur dit: Que celui de vous qui est sans péché, lui jette le premier la pierre. **8** Et s'étant de nouveau baissé, il écrivait sur la terre. **9** Quand ils entendirent cela, se sentant repris par la conscience, ils sortirent l'un après l'autre, commençant depuis les plus âgés jusqu'aux derniers, et Jésus fut laissé seul avec la femme qui était là au milieu. **10** Alors Jésus s'étant relevé, et ne voyant personne que la femme, lui dit: Femme, où sont tes accusateurs? Personne ne t'a-t-il condamnée?  
**11** Elle dit: Personne, Seigneur. Jésus lui dit: Je ne te condamne pas non plus; va et ne pèche plus.

**12** Jésus parla encore au peuple, et dit: Je suis la lumière du monde; celui qui me suit ne marchera dans les ténèbres, mais il aura la lumière de la vérité vous affranchira. **32** Et vous connaîtrez la vérité, et la point dans les ténèbres, mais il aura la lumière de la vérité vous affranchira. **33** Ils lui répondirent: Nous vie. **13** Les pharisiens lui dirent: Tu rends témoignage sommes la postérité d'Abraham, et nous n'avons de toi-même; ton témoignage n'est pas véritable. **14** jamais été esclaves de personne; comment donc dis-Jésus leur répondit: Quoique je rende témoignage de tu: Vous serez affranchis? **34** Jésus leur répondit: En moi-même, mon témoignage est véritable, car je sais vérité, en vérité je vous dis, que quiconque s'adonne d'où je suis venu, et où je vais; mais vous, vous ne au péché, est esclave du péché. **35** Or, l'esclave ne savez d'où je viens, ni où je vais. **15** Vous, vous jugez selon la chair; moi, je ne juge personne. **16** Et si je juge, mon jugement est digne de foi; car je ne suis affranchit, vous serez véritablement libres. **37** Je sais pas seul, mais avec moi est le Père qui m'a envoyé. que vous êtes la postérité d'Abraham, mais vous **17** Il est écrit dans votre loi que le témoignage de cherchez à me faire mourir, parce que ma parole ne deux hommes est digne de foi. **18** C'est moi qui rends trouve point d'accès en vous. **38** Je dis ce que j'ai vu témoignage de moi-même; le Père qui m'a envoyé, chez mon Père; et vous aussi, vous faites ce que rend aussi témoignage de moi. **19** Ils lui disaient donc: vous avez vu chez votre père. **39** Ils lui répondirent: Où est ton Père? Jésus répondit: Vous ne connaissez Notre père est Abraham. Jésus leur dit: Si vous étiez ni moi, ni mon Père. Si vous me connaissiez, vous enfants d'Abraham, vous feriez les œuvres d'Abraham. connaîtiez aussi mon Père. **20** Jésus dit ces paroles **40** Mais maintenant vous cherchez à me faire mourir, dans le lieu où était le trésor, enseignant dans le moi, un homme qui vous ai dit la vérité que j'ai apprise temple; et personne ne se saisit de lui, parce que de Dieu; Abraham n'a point fait cela. **41** Vous faites son heure n'était pas encore venue. **21** Jésus leur dit les œuvres de votre père. Ils lui dirent donc: Nous ne encore: Je m'en vais, et vous me cherchez, et vous sommes point issus de la fornication; nous avons mourrez dans votre péché; vous ne pouvez venir où un seul Père, c'est Dieu. **42** Jésus leur dit: Si Dieu je vais. **22** Les Juifs disaient donc: Se tuera-t-il lui- était votre Père, vous m'aimeriez, parce que c'est même, puisqu'il dit: Vous ne pouvez venir où je vais? de Dieu que je suis issu, et que je viens; car je ne **23** Et il leur dit: Vous êtes d'en bas; moi, je suis d'en suis pas venu de moi-même, mais c'est lui qui m'a haut. Vous êtes de ce monde; moi, je ne suis pas de envoyé. **43** Pourquoi ne comprenez-vous point mon ce monde. **24** C'est pourquoi je vous ai dit, que vous langage? C'est parce que vous ne pouvez écouter mourrez dans vos péchés; car si vous ne croyez pas ma parole. **44** Le père dont vous êtes issus, c'est le ce que je suis, vous mourrez dans vos péchés. **25** Ils diable, et vous voulez accomplir les désirs de votre lui disaient donc: Toi, qui es-tu? Et Jésus leur dit: père. Il a été meurtrier dès le commencement, et Ce que je vous dis, dès le commencement. **26** J'ai il n'a point persisté dans la vérité, parce qu'il n'y beaucoup de choses à dire de vous et à condamner a pas de vérité en lui. Lorsqu'il dit le mensonge, en vous; mais celui qui m'a envoyé est véritable, et il parle de son propre fonds; car il est menteur, et les choses que j'ai entendues de lui, je les dis dans le le père du mensonge. **45** Mais parce que je dis la monde. **27** Ils ne comprirent point qu'il leur parlait vérité, vous ne me croyez point. **46** Qui de vous me du Père. **28** Et Jésus leur dit: Lorsque vous aurez convaincu de péché? Et si je dis la vérité, pourquoi élevé le Fils de l'homme, alors vous connaîtrez qui ne me croyez-vous pas? **47** Celui qui est de Dieu, je suis, et que je ne fais rien de moi-même, mais écoute les paroles de Dieu; c'est pourquoi vous ne que je dis les choses comme mon Père me les a les écoutez pas, parce que vous n'êtes point de Dieu. enseignées. **29** Celui qui m'a envoyé est avec moi. Et **48** Les Juifs lui répondirent: N'avons-nous pas raison le Père ne m'a point laissé seul, parce que je fais de dire que tu es un Samaritain, et que tu as un toujours ce qui lui est agréable. **30** Comme Jésus démon? **49** Jésus répondit: Je n'ai point de démon, disait ces choses, plusieurs crurent en lui. **31** Jésus mais j'honore mon Père, et vous me déshonorez. dit donc aux Juifs qui avaient cru en lui: Si vous **50** Je ne cherche point ma gloire, il y en a un qui

la cherche, et qui juge. **51** En vérité, en vérité je vous dis, que si quelqu'un garde ma parole, il ne verra jamais la mort. (aiōn g165) **52** Les Juifs lui dirent: Nous connaissons maintenant que tu as un démon; Abraham est mort et les prophètes aussi, et tu dis: Si quelqu'un garde ma parole, il ne verra jamais la mort. (aiōn g165) **53** Es-tu plus grand que notre père Abraham, qui est mort? Les prophètes aussi sont morts; qui prétends-tu être? **54** Jésus répondit: Si je me glorifie moi-même, ma gloire n'est rien; c'est mon Père qui me glorifie, lui, dont vous dites qu'il est votre Dieu. **55** Cependant, vous ne l'avez point connu; mais moi, je le connais; et si je disais que je ne le connais pas, je serais un menteur comme Abraham votre père a tressailli de joie de ce qu'il verrait mon jour; et il l'a vu, et il s'est réjoui. **57** Les Juifs lui dirent: Tu n'as pas encore cinquante ans, et tu as vu Abraham! **58** Jésus leur dit: En vérité, en vérité je vous le dis: Avant qu'Abraham fût, je suis. **59** Alors ils prirent des pierres pour les jeter contre lui; mais Jésus se cacha et sortit du temple, passant au milieu d'eux, et ainsi il s'en alla.

**9** Comme Jésus passait, il vit un homme aveugle dès sa naissance. **2** Et ses disciples lui demandèrent: Maître, qui a péché, celui-ci ou ses parents, qu'il soit né aveugle? **3** Jésus répondit: Ce n'est pas que celui-ci ou ses parents aient péché; mais c'est afin que les œuvres de Dieu soient manifestées en lui. **4** Pendant qu'il est jour, il faut que je fasse les œuvres de celui qui m'a envoyé; la nuit vient, dans laquelle personne ne peut travailler. **5** Pendant que je suis dans le monde, je suis la lumière du monde. **6** Ayant dit cela, il cracha à terre, et fit de la boue avec sa salive, et il oignit de cette boue les yeux de l'aveugle, **7** Et il lui dit: Va, et te lave au réservoir de Siloé (ce qui signifie Envoyé). Il y alla donc et se lava, et il s'en alla voyant clair. **8** Or, les voisins et ceux qui avaient vu auparavant qu'il était aveugle, disaient: N'est-ce pas là celui qui se tenait assis, et qui demandait l'aumône? **9** Les uns disaient: C'est lui; d'autres: Il lui ressemble; lui disait: C'est moi-même. **10** Ils lui dirent donc: Comment tes yeux ont-ils été ouverts? **11** Il répondit: Un homme qu'on appelle Jésus a fait de la boue, et en a oint mes yeux, et m'a dit: Va au réservoir de Siloé, et t'y lave. Je suis donc allé, et me suis lavé, et je vois. **12** Ils lui dirent: Où est cet homme? Il dit: Je ne sais. **13** Ils amenèrent aux pharisiens celui qui avait été aveugle. **14** Or, c'était le jour du sabbat que Jésus avait fait de la boue, et lui avait ouvert les yeux. **15** Les pharisiens lui demandaient donc aussi comment il avait recouvré la vue. Et il leur dit: Il m'a mis de la boue sur les yeux, et je me suis lavé, et je vois. **16** Alors quelques-uns des pharisiens disaient: Cet homme n'est point de Dieu, puisqu'il ne garde pas le sabbat. D'autres disaient: Comment un homme méchant peut-il faire de tels miracles? Et ils étaient divisés entre eux. **17** Ils dirent de nouveau à l'aveugle: Et toi, que dis-tu de lui, de ce qu'il t'a ouvert les yeux? Il répondit: C'est un prophète. **18** Mais les Juifs ne crurent point que vous; mais je le connais et je garde sa parole. **19** Et ils les interrogèrent en disant: Est-ce là votre fils, que vous dites être né aveugle? Comment donc tu as vu Abraham! **20** Ses parents répondirent: Nous savons que c'est notre fils, et qu'il est né aveugle; **21** Mais nous ne savons comment il voit maintenant, et nous ignorons qui lui a ouvert les yeux. Il a de l'âge, interrogez-le, il parlera lui-même de ce qui le concerne. **22** Ses parents dirent cela, parce qu'ils craignaient les Juifs; car les Juifs avaient déjà arrêté, que si quelqu'un reconnaissait Jésus pour le Christ, il serait chassé de la synagogue. **23** C'est pour cela que ses parents répondirent: Il a de l'âge, interrogez-le. **24** Ils appellèrent donc pour la seconde fois l'homme qui avait été aveugle, et lui dirent: Donne gloire à Dieu, nous savons que cet homme est un pécheur. **25** Il répondit: Je ne sais si c'est un pécheur; je sais une chose; c'est que j'étais aveugle, et que maintenant je vois. **26** Ils dirent encore: Que t'a-t-il fait? Comment t'a-t-il ouvert les yeux? **27** Il leur répondit: Je vous l'ai déjà dit, et ne l'avez-vous pas écouté? Pourquoi voulez-vous l'entendre de nouveau? Voulez-vous aussi devenir ses disciples? **28** Alors ils l'injurièrent, et dirent: C'est toi qui es son disciple, pour nous, nous sommes disciples de Moïse. **29** Nous savons que Dieu a parlé à Moïse; mais pour celui-ci, nous ne savons d'où il est. **30** L'homme répondit: C'est une chose étrange, que vous ne sachiez pas d'où il est; et cependant il m'a ouvert les yeux! **31** Or, nous savons que Dieu n'exauce point les méchants; mais si quelqu'un honore Dieu et fait sa volonté, il l'exauce.

32 On n'a jamais entendu dire que personne ait ouvert les yeux à un aveugle-né. (aiōn g165) 33 Si celui-ci répondirent: Tu es né tout entier dans le péché, et tu nous enseignes! Et ils le chassèrent. 35 Jésus apprit qu'ils l'avaient chassé, et l'ayant rencontré, il lui dit: Tu l'as vu, et c'est lui-même qui te parle. 38 Alors il me voix, et il y aura un seul troupeau et un seul Berger. 17 Voici pourquoi mon Père m'aime; c'est que 39 Et Jésus dit: Je suis venu dans ce monde pour je donne ma vie, pour la reprendre. 18 Personne rendre un jugement; afin que ceux qui ne voient point, ne me l'ôte, mais je la donne de moi-même; j'ai le voient; et que ceux qui voient, deviennent aveugles. 40 Et quelques-uns des pharisiens qui étaient avec lui, entendirent cela et lui dirent: Et nous, sommes-nous aussi aveugles? 41 Jésus leur dit: Si vous étiez aveugles, vous n'auriez point de péché; mais maintenant vous dites: Nous voyons; c'est à cause de cela que votre péché subsiste.

ravit les brebis et les disperse. 13 Le mercenaire s'enfuit, parce qu'il est mercenaire, et qu'il ne se soucie point des brebis. 14 Je suis le bon berger, et je connais mes brebis, et je suis connu d'elles, 15 Comme mon Père me connaît, et que je connais 16 Et Crois-tu au Fils de Dieu? 36 Il répondit: Qui est-il, j'ai d'autres brebis qui ne sont pas de cette bergerie; Seigneur, afin que je croie en lui? 37 Et Jésus lui dit: il faut aussi que je les amène; et elles entendront ma voix, et il y aura un seul troupeau et un seul pouvoir de la quitter, et le pouvoir de la reprendre; j'ai reçu cet ordre de mon Père. 19 Alors il y eut de nouveau une division entre les Juifs, à cause de ce discours. 20 Et plusieurs d'entre eux disaient: Il a un démon, et il est hors de sens; pourquoi l'écoutez-vous? 21 D'autres disaient: Ces paroles ne sont pas d'un démoniaque. Un démon peut-il ouvrir les yeux des aveugles? 22 Or, on célébrait à Jérusalem la fête de la Dédicace, et c'était l'hiver. 23 Comme Jésus se promenait dans le temple, au portique de Salomon, 24 Les Juifs s'assemblèrent donc autour de lui, et lui dirent: Jusqu'à quand nous tiendras-tu l'esprit en suspens? Si tu es le Christ, dis-le-nous franchement. 25 Jésus leur répondit: Je vous l'ai dit, et vous ne le croyez pas; les œuvres que je fais au nom de mon Père rendent témoignage de moi. 26 Mais vous ne croyez pas, parce que vous n'êtes point de mes brebis, comme je vous l'ai dit. 27 Mes brebis entendent ma voix, et je les connais, et elles me suivent. 28 Je leur donne la vie éternelle, elles ne périront jamais, et nul ne les ravira de ma main. (aiōn g165, aiōnios g166) 29 Mon Père, qui me les a données, est plus grand que tous; et personne ne peut les ravir de la main de mon Père. 30 Moi et le Père, nous sommes un. 31 Alors les Juifs prirent de nouveau des pierres pour le lapider. 32 Et Jésus leur dit: J'ai fait devant vous plusieurs bonnes œuvres de la part de mon Père; pour laquelle me lapidez-vous? 33 Les Juifs lui répondirent: Ce n'est point pour une bonne œuvre que nous te lapidons, mais pour un blasphème, et parce qu'étant homme, tu te fais Dieu. 34 Jésus leur répondit: N'est-il pas écrit dans votre loi: J'ai dit: Vous êtes des dieux. 35 Que si elle a appelé dieux ceux à qui la parole de Dieu était adressée

**10** En vérité, en vérité je vous le dis, celui qui n'entre pas par la porte dans la bergerie des brebis, mais qui y pénètre par un autre endroit, est un larron et un brigand. 2 Mais celui qui entre par la porte est le berger des brebis. 3 Le portier lui ouvre, et les brebis entendent sa voix; il appelle ses propres brebis par leur nom, et il les mène dehors. 4 Et quand il a mené dehors ses propres brebis, il marche devant elles, et les brebis le suivent, parce qu'elles connaissent sa voix. 5 Mais elles ne suivront point un étranger; au contraire, elles le fuiront, parce qu'elles ne connaissent point la voix des étrangers. 6 Jésus leur dit cette similitude, mais ils ne comprirent point de quoi il leur parlait. 7 Jésus donc leur dit encore: En vérité, en vérité je vous dis, que je suis la porte des brebis. 8 Tous ceux qui sont venus avant moi sont des larrons et des brigands, mais les brebis ne les ont point écoutés. 9 Je suis la porte; si quelqu'un entre par moi, il sera sauvé; il entrera et sortira, et trouvera de la pâture. 10 Le larron ne vient que pour dérober, tuer et détruire; mais moi, je suis venu, pour que mes brebis aient la vie, et qu'elles soient dans l'abondance. 11 Je suis le bon berger; le bon berger donne sa vie pour ses brebis. 12 Mais le mercenaire, qui n'est point le berger, et à qui les brebis n'appartiennent point, voit venir le loup, et abandonne les brebis et s'enfuit; et le loup

(et l'Écriture ne peut être rejetée), **36** Dites-vous que sépulcre déjà depuis quatre jours. **18** Or, Béthanie je blasphème, moi que le Père a sanctifié et qu'il a été environ à quinze stades de Jérusalem. **19** Et envoyé dans le monde, parce que j'ai dit: Je suis le Fils de Dieu? **37** Si je ne fais pas les œuvres de mon Père, ne me croyez point. **38** Mais si je les fais, et quand même vous ne me croiriez point, croyez à mes œuvres, afin que vous connaissiez, et que vous croyiez que le Père est en moi, et que je suis en lui. **39** Ils cherchaient donc encore à se saisir de lui; mais il échappa de leurs mains. **40** Et il s'en alla de nouveau au-delà du Jourdain, au lieu où Jean avait baptisé, et il y demeura. **41** Et il vint à lui beaucoup de personnes qui disaient: Jean, il est vrai, n'a fait aucun miracle; mais tout ce que Jean a dit de cet homme-ci est vrai. **42** Et plusieurs crurent en lui en ce lieu-là.

Quand donc Marthe eut appris que Jésus venait, elle

alla au-devant de lui; mais Marie demeurait assise

à la maison. **21** Et Marthe dit à Jésus: Seigneur,

si tu eusses été ici, mon frère ne serait pas mort;

**22** Mais je sais que, maintenant même, tout ce que tu demanderas à Dieu, Dieu te l'accordera. **23** Jésus lui

dit: Ton frère ressuscitera. **24** Marthe lui répondit: Je

sais qu'il ressuscitera à la résurrection, au dernier

jour. **25** Jésus lui dit: Je suis la résurrection et la vie;

celui qui croit en moi vivra, quand même il serait

mort. **26** Et quiconque vit et croit en moi, ne mourra

jamais. Crois-tu cela? (aiōn g165) **27** Elle lui dit: Oui,

Seigneur, je crois que tu es le Christ, le Fils de Dieu,

qui devait venir dans le monde. **28** Quand elle eut

dit cela, elle s'en alla et appela Marie, sa sœur, en

secret, et lui dit: Le Maître est ici, et il t'appelle. **29**

Celle-ci, l'ayant entendu, se leva promptement, et vint

vers lui. **30** Or, Jésus n'était pas encore entré dans

le bourg, mais il était dans le lieu où Marthe était

venue au-devant de lui. **31** Alors les Juifs qui étaient

avec Marie dans la maison, et qui la consolaient,

voyant qu'elle s'était levée promptement, et qu'elle

était sortie, la suivirent, en disant: Elle va au sépulcre,

pour y pleurer. **32** Dès que Marie fut arrivée au lieu

où était Jésus, et qu'elle le vit, elle se jeta à ses pieds

et lui dit: Seigneur, si tu eusses été ici, mon frère ne

serait pas mort. **33** Quand Jésus vit qu'elle pleurait, et

que les Juifs venus avec elle pleuraient aussi, il frémît

en son esprit, et fut ému; **34** Et il dit: Où l'avez-vous

mis? Ils lui répondirent: Seigneur, viens et vois. **35** Et

Jésus pleura. **36** Sur cela les Juifs disaient: Voyez

comme il l'aimait. **37** Mais quelques-uns d'entre eux

disaient: Lui qui a ouvert les yeux de l'aveugle, ne

pouvait-il pas faire aussi que cet homme ne mourût

pas? **38** Alors Jésus, frémissant de nouveau en lui-

même, vint au sépulcre; c'était une grotte, et on avait

mis une pierre dessus. **39** Jésus dit: Otez la pierre.

Marthe, sœur du mort, lui dit: Seigneur, il sent déjà

mauvais, car il est là depuis quatre jours. **40** Jésus lui

répondit: Ne t'ai-je pas dit, que si tu crois, tu verras la

gloire de Dieu? **41** Ils ôtèrent donc la pierre du lieu où

le mort était couché. Et Jésus, élevant les yeux au

**11** Il y avait un homme malade, Lazare de Béthanie, bourg de Marie et de Marthe sa sœur. **2** (Marie était celle qui oignit le Seigneur de parfum, et qui essuya ses pieds avec ses cheveux; et Lazare, son frère, était malade.) **3** Ses sœurs donc envoyèrent dire à Jésus: Seigneur, celui que tu aimes est malade. **4** Jésus, ayant entendu cela, dit: Cette maladie n'est point à la mort, mais elle est pour la gloire de Dieu, afin que le Fils de Dieu en soit glorifié. **5** Or, Jésus aimait Marthe, et sa sœur, et Lazare. **6** Néanmoins, quand il eut appris qu'il était malade, il demeura deux jours dans ce lieu où il était. **7** Puis il dit à ses disciples: Retournons en Judée. **8** Les disciples lui dirent: Maître, les Juifs cherchaient naguère à te lapider, et tu retournes de nouveau chez eux! **9** Jésus répondit: N'y a-t-il pas douze heures au jour? Si quelqu'un marche pendant le jour, il ne bronche point, parce qu'il voit la lumière de ce monde. **10** Mais s'il marche pendant la nuit, il bronche, parce qu'il n'a point de lumière. **11** Il parla ainsi, et après il leur dit: Lazare notre ami dort; mais je vais l'éveiller. **12** Ses disciples lui dirent: Seigneur, s'il dort, il sera guéri. **13** Or, Jésus avait parlé de la mort de Lazare; mais ils crurent qu'il parlait du repos du sommeil. **14** Alors Jésus leur dit ouvertement: Lazare est mort. **15** Et je me réjouis à cause de vous, de ce que je n'étais pas là, afin que vous croyiez; mais allons vers lui. **16** Thomas, appelé Didyme (le Jumeau), dit aux autres disciples: Allons, nous aussi, afin de mourir avec lui. **17** Jésus, étant arrivé, trouva Lazare dans le

cel, dit: Père, je te rends grâces de ce que tu m'as pur, d'un grand prix, en oignit les pieds de Jésus, et exaucé. 42 Je savais que tu m'exauces toujours, mais les essuya avec ses cheveux; et la maison fut remplie je l'ai dit à cause de ce peuple, qui est autour de moi, de l'odeur du parfum. 4 Alors Judas l'Iscariote, fils afin qu'il croie que tu m'as envoyé. 43 Quand il eut de Simon, l'un de ses disciples, celui qui devait le dit cela, il cria à haute voix: Lazare, viens dehors! trahir, dit: 5 Pourquoi n'a-t-on pas vendu ce parfum 44 Et le mort sortit, les mains et les pieds liés de trois cents deniers, pour les donner aux pauvres? 6 Il bandes, et le visage enveloppé d'un linge. Jésus leur disait cela, non qu'il se souciât des pauvres, mais dit: Déliez-le, et le laissez aller. 45 Plusieurs donc parce qu'il était larron, et qu'ayant la bourse, il portait d'entre les Juifs qui étaient venus voir Marie, et qui ce qu'on y mettait. 7 Jésus lui dit donc: Laisse-la faire; avaient vu ce que Jésus avait fait, crurent en lui. 46 elle a gardé ce parfum pour le jour de ma sépulture. 8 Mais quelques-uns d'entre eux s'en allèrent vers les Car vous aurez toujours des pauvres avec vous; mais pharisiens, et leur rapportèrent ce que Jésus avait fait. vous ne m'aurez pas toujours. 9 Alors une grande 47 Alors les principaux sacrificeurs et les pharisiens multitude de Juifs, ayant su que Jésus était là, y assemblèrent le sanhédrin, et dirent: Que ferons- vinrent, non seulement à cause de Jésus, mais aussi nous? car cet homme fait beaucoup de miracles. 48 pour voir Lazare, qu'il avait ressuscité des morts. Si nous le laissons faire, tout le monde croira en lui; 10 Et les principaux sacrificeurs délibérèrent de et les Romains viendront, et ils détruiront et ce lieu et faire aussi mourir Lazare, 11 Parce que plusieurs notre nation. 49 Mais Caïphe, l'un d'entre eux, qui Juifs, à cause de lui, s'en allaient et croyaient en était souverain sacrificeur de cette année-là, leur Jésus. 12 Le lendemain, une grande troupe qui était dit: Vous n'y entendez rien; 50 Et vous ne considérez venue pour la fête, apprenant que Jésus venait à pas qu'il nous importe qu'un seul homme meure pour Jérusalem, 13 Prit des rameaux de palmiers, et sortit le peuple, et que toute la nation ne périsse pas. 51 au-devant de lui, en criant: Hosanna! béni soit le Or, il ne dit pas cela de son propre mouvement, roi d'Israël, qui vient au nom du Seigneur! 14 Et mais, étant souverain sacrificeur cette année-là, il Jésus ayant trouvé un ânon, y monta dessus, selon prophétisa que Jésus devait mourir pour la nation; 52 qu'il est écrit: 15 Ne crains point, fille de Sion; voici, Et non seulement pour la nation, mais aussi pour ton roi vient, monté sur le poulain d'une ânesse. 16 rassembler en un seul corps les enfants de Dieu Ses disciples ne comprirent pas cela d'abord; mais dispersés. 53 Depuis ce jour-là donc ils délibérèrent quand Jésus fut glorifié, alors ils se souvinrent que afin de le faire mourir. 54 C'est pourquoi Jésus ne ces choses avaient été écrites de lui, et qu'elles lui se montrait plus ouvertement parmi les Juifs, mais il étaient arrivées. 17 Et la troupe qui était avec lui s'en alla de là dans une contrée voisine du désert, à quand il avait appelé Lazare du sépulcre, et qu'il une ville appelée Éphraïm; et il y séjourna avec ses l'avait ressuscité des morts, lui rendait témoignage. disciples. 55 Or, la Pâque des Juifs était proche, et 18 Et c'est aussi parce que le peuple avait appris qu'il beaucoup de gens du pays montèrent à Jérusalem avait fait ce miracle, qu'il était allé au-devant de lui, avant la Pâque, pour se purifier. 56 Ils cherchaient 19 Les pharisiens dirent donc entre eux: Vous voyez donc Jésus, et se disaient les uns aux autres, se que vous ne gagnez rien; voilà que tout le monde tenant dans le temple: Que vous en semble? ne court après lui. 20 Or, il y avait quelques Grecs parmi viendra-t-il point à la fête? 57 Mais les principaux ceux qui étaient montés pour adorer pendant la fête. sacrificeurs et les pharisiens avaient donné l'ordre, 21 Ils vinrent vers Philippe, qui était de Bethsaïda que si quelqu'un savait où il était, il le déclarât, afin en Galilée; et le priant, ils lui dirent: Seigneur, nous qu'on se saisît de lui. voudrions voir Jésus. 22 Philippe vint et le dit à André

**12** Six jours avant la Pâque, Jésus vint à Béthanie,

où était Lazare qui avait été mort, et qu'il avait ressuscité. 2 On lui fit là un souper, et Marthe servait, et Lazare était un de ceux qui étaient à table avec lui. 3 Alors Marie ayant pris une livre de parfum de nard

pur, d'un grand prix, en oignit les pieds de Jésus, et les essuya avec ses cheveux; et la maison fut remplie de l'odeur du parfum. 4 Alors Judas l'Iscariote, fils de Simon, l'un de ses disciples, celui qui devait le trahir, dit: 5 Pourquoi n'a-t-on pas vendu ce parfum trois cents deniers, pour les donner aux pauvres? 6 Il disait cela, non qu'il se souciât des pauvres, mais parce qu'il était larron, et qu'ayant la bourse, il portait ce qu'on y mettait. 7 Jésus lui dit donc: Laisse-la faire; elle a gardé ce parfum pour le jour de ma sépulture. 8 Car vous aurez toujours des pauvres avec vous; mais vous ne m'aurez pas toujours. 9 Alors une grande multitude de Juifs, ayant su que Jésus était là, y vinrent, non seulement à cause de Jésus, mais aussi pour voir Lazare, qu'il avait ressuscité des morts. 10 Et les principaux sacrificeurs délibérèrent de faire aussi mourir Lazare, 11 Parce que plusieurs Juifs, à cause de lui, s'en allaient et croyaient en Jésus. 12 Le lendemain, une grande troupe qui était venue pour la fête, apprenant que Jésus venait à Jérusalem, 13 Prit des rameaux de palmiers, et sortit au-devant de lui, en criant: Hosanna! béni soit le roi d'Israël, qui vient au nom du Seigneur! 14 Et Jésus ayant trouvé un ânon, y monta dessus, selon qu'il est écrit: 15 Ne crains point, fille de Sion; voici, ton roi vient, monté sur le poulain d'une ânesse. 16 Ses disciples ne comprirent pas cela d'abord; mais quand Jésus fut glorifié, alors ils se souvinrent que ces choses avaient été écrites de lui, et qu'elles lui étaient arrivées. 17 Et la troupe qui était avec lui quand il avait appelé Lazare du sépulcre, et qu'il l'avait ressuscité des morts, lui rendait témoignage. 18 Et c'est aussi parce que le peuple avait appris qu'il avait fait ce miracle, qu'il était allé au-devant de lui. 19 Les pharisiens dirent donc entre eux: Vous voyez que vous ne gagnez rien; voilà que tout le monde court après lui. 20 Or, il y avait quelques Grecs parmi ceux qui étaient montés pour adorer pendant la fête. 21 Ils vinrent vers Philippe, qui était de Bethsaïda en Galilée; et le priant, ils lui dirent: Seigneur, nous voudrions voir Jésus. 22 Philippe vint et le dit à André, et André et Philippe le dirent à Jésus; 23 Et Jésus leur répondit: L'heure est venue que le Fils de l'homme doit être glorifié. 24 En vérité, en vérité je vous le dis: Si le grain de froment ne meurt après qu'on l'a jeté dans la terre, il demeure seul; mais s'il meurt,

il porte beaucoup de fruit. **25** Celui qui aime sa vie Et celui qui me voit, voit celui qui m'a envoyé. **46** Je la perdra; et celui qui hait sa vie en ce monde la suis venu dans le monde, moi qui suis la lumière, afin conservera pour la vie éternelle. (*aiōnios g166*) **26** Si que quiconque croit en moi ne demeure point dans quelqu'un me sert, qu'il me suive; et où je serai, là les ténèbres. **47** Et si quelqu'un entend mes paroles sera aussi mon serviteur; et si quelqu'un me sert, le et ne croit pas, je ne le juge point, car je ne suis Père l'honorera. **27** Maintenant mon âme est troublée; pas venu pour juger le monde, mais pour sauver le et que dirai-je? Père, délivre-moi de cette heure! mais monde. **48** Celui qui me rejette et ne reçoit point mes c'est pour cela que je suis venu à cette heure. **28** paroles, a son juge; la parole que j'ai annoncée, c'est Père, glorifie ton nom. Alors il vint une voix du ciel, qui dit: Et je l'ai glorifié, et je le glorifierai encore. **29** elle qui le jugera au dernier jour. **49** Car je n'ai point Et la foule qui était là, et qui avait entendu, disait que parlé par moi-même, mais le Père, qui m'a envoyé, c'était le tonnerre; d'autres disaient: Un ange lui a m'a prescrit ce que je devais dire et annoncer. **50** Et parlé. **30** Jésus prit la parole et dit: Cette voix n'est je sais que son commandement est la vie éternelle. Les choses donc que je dis, je les dis comme mon pas pour moi, mais pour vous. **31** Maintenant se fait Père me les a dites. (*aiōnios g166*)  
**13** Avant la fête de Pâque, Jésus, sachant que son  
heure était venue pour passer de ce monde au Père, comme il avait aimé les siens qui étaient dans le monde, il les aimait jusqu'à la fin. **2** Et lors du souper (le Diable ayant déjà mis au cœur de Judas l'Iscariote, fils de Simon, de le trahir), **3** Jésus sachant que le Père lui avait remis toutes choses entre les mains, et qu'il était venu de Dieu, et qu'il retournait à Dieu, **4** Se leva du souper, ôta son manteau; et ayant pris un linge, il s'en ceignit. **5** Ensuite, il mit de l'eau dans un bassin, et se mit à laver les pieds de ses disciples, et à les essuyer avec le linge dont il était ceint. **6** Il vint donc à Simon Pierre, qui lui dit: Toi, Seigneur, tu me laverais les pieds! **7** Jésus répondit et lui dit: Tu ne sais maintenant ce que je fais; mais tu le sauras dans la suite. **8** Pierre lui dit: Tu ne me laveras jamais les pieds. Jésus lui répondit: Si je ne te lave, tu n'auras point de part avec moi. (*aiōn g165*) **9** Alors Simon Pierre lui dit: Seigneur, non seulement les pieds, mais aussi les mains et la tête. **10** Jésus lui dit: Celui qui s'est baigné a besoin seulement qu'on lui lave les pieds; puis il est entièrement net. Or, vous êtes nets, mais non pas tous. **11** Car il savait qui était celui qui le trahissait; c'est pour cela qu'il dit: Vous n'êtes pas tous nets. **12** Après donc qu'il leur eut lavé les pieds, et qu'il eut repris son manteau, s'étant remis à table, il leur dit: Savez-vous ce que je vous ai fait? **13** Vous m'appeliez Maître et Seigneur, et vous dites vrai; car je le suis. **14** Si donc je vous ai lavé les pieds, moi le Seigneur et le Maître, vous devez aussi vous laver les pieds les uns aux autres. **15** Car je vous ai donné un exemple, afin que vous

fassiez comme je vous ai fait. **16** En vérité, en vérité les autres. **36** Simon Pierre lui dit: Seigneur, où vas-je vous le dis, le serviteur n'est pas plus grand que tu? Jésus lui répondit: Où je vais, tu ne peux me suivre maintenant; mais tu me suivras dans la suite. **37** Pierre lui dit: Seigneur, pourquoi ne puis-je pas te suivre maintenant? Je donnerai ma vie pour toi. **38** Jésus lui répondit: Tu donneras ta vie pour moi! En mais il faut que l'Écriture soit accomplie: Celui qui vérité, en vérité je te le dis, le coq ne chantera point mange le pain avec moi a levé le pied contre moi. que tu ne m'aies renié trois fois.

**19** Je vous le dis dès à présent, avant que la chose arrive; afin que, quand elle sera arrivée, vous me reconnaissiez pour ce que je suis. **20** En vérité, en vérité je vous le dis: Celui qui reçoit celui que j'aurai envoyé, me reçoit; et celui qui me reçoit, reçoit celui qui m'a envoyé. **21** Quand Jésus eut dit cela, il fut ému en son esprit, et il rendit ce témoignage: En vérité, en vérité je vous dis, que l'un de vous me trahira. **22** Et les disciples se regardaient les uns les autres, ne sachant de qui il parlait. **23** Or, l'un d'eux, celui que Jésus aimait, était couché à table vers son sein. **24** Simon Pierre lui fit signe de demander qui était celui de qui il parlait. **25** Et lui, s'étant penché sur le sein de Jésus, lui dit: Seigneur, qui est-ce? **26** Jésus répondit: C'est celui à qui je donnerai un morceau trempé. Et ayant trempé un morceau, il le donna à Judas l'Iscariote, fils de Simon. **27** Et après que Judas eut pris le morceau, Satan entra en lui. Jésus donc lui dit: Fais au plus tôt ce que tu as à faire. **28** Mais aucun de ceux qui étaient à table ne comprit pourquoi il lui dit cela. **29** Car quelques-uns pensaient que, comme Judas avait la bourse, Jésus lui disait: Achète ce qu'il nous faut pour la fête; ou: Donne quelque chose aux pauvres. **30** Ayant donc pris le morceau, Judas sortit immédiatement. Or, il était nuit. **31** Quand il fut sorti, Jésus dit: Maintenant le Fils de l'homme est glorifié, et Dieu est glorifié en lui. **32** Si Dieu est glorifié en lui, Dieu le glorifiera aussi en lui-même, et il le glorifiera bientôt. **33** Mes petits enfants, je suis encore avec vous pour un peu de temps; vous me cherchez, et, comme je l'ai dit aux Juifs, je vous le dis aussi à vous maintenant: Où je vais, vous ne pouvez venir. **34** Je vous donne un commandement nouveau; c'est que vous vous aimiez les uns les autres; que, comme je vous ai aimés, vous vous aimiez aussi les uns les autres. **35** C'est à ceci que tous reconnaîtront que vous êtes mes disciples, si vous avez de l'amour les uns pour

**14** Que votre cœur ne se trouble point; croyez en Dieu, croyez aussi en moi. **2** Il y a plusieurs demeures dans la maison de mon Père; si cela n'était pas, je vous l'aurais dit. Je vais vous préparer une place. **3** Et quand je serai parti, et que je vous aurai préparé une place, je reviendrai, et vous prendrai avec moi, afin qu'où je serai, vous y soyez aussi. **4** Et vous savez où je vais, et vous en savez le chemin. **5** Thomas lui dit: Seigneur, nous ne savons où tu vas; et comment pouvons-nous en savoir le chemin? **6** Jésus lui dit: Je suis le chemin, la vérité et la vie; personne ne vient au Père que par moi. **7** Si vous m'aviez connu, vous auriez aussi connu mon Père; et dès à présent vous le connaissez, et vous l'avez vu. **8** Philippe lui dit: Seigneur, montre-nous le Père, et cela nous suffit. **9** Jésus lui dit: Il y a si longtemps que je suis avec vous, et tu ne m'as pas connu! Philippe, celui qui m'a vu, a vu le Père. Comment donc dis-tu: Montre-nous le Père? **10** Ne crois-tu pas que je suis dans le Père, et que le Père est en moi? Les paroles que je vous dis, je ne les dis pas de moi-même, mais le Père qui demeure en moi, fait lui-même les œuvres que je fais. **11** Croyez-moi quand je dis que je suis dans le Père, et que mon Père est en moi; sinon, croyez-moi à cause de ces œuvres mêmes. **12** En vérité, en vérité je vous le dis: Celui qui croit en moi fera aussi les œuvres que je fais, et il en fera de plus grandes que celles-ci, parce que je vais vers mon Père. **13** Et ce que vous demanderez en mon nom, je le ferai, afin que le Père soit glorifié dans le Fils. **14** Si vous demandez quelque chose en mon nom, je le ferai. **15** Si vous m'aimez, gardez mes commandements. **16** Et je prierai le Père, qui vous donnera un autre Consolateur, pour demeurer éternellement avec vous, (αἰών για 165) **17** L'Esprit de vérité, que le monde ne peut recevoir, parce qu'il ne le voit point et ne le connaît point; mais vous, vous le connaissez, parce qu'il demeure avec vous, et qu'il

sera en vous. 18 Je ne vous laisserai point orphelins; demeure pas en moi, il est jeté dehors comme le je viens à vous. 19 Encore un peu de temps, et le sarment et il sèche; puis on ramasse les sarments et monde ne me verra plus, mais vous me verrez; parce on les jette au feu, et ils brûlent. 7 Si vous demeurez que je vis, et que vous vivrez. 20 En ce jour vous en moi, et que mes paroles demeurent en vous, connaîtrez que je suis en mon Père, et vous en moi, vous demanderez tout ce que vous voudrez, et vous et moi en vous. 21 Celui qui a mes commandements, l'obtiendrez. 8 Mon Père sera glorifié, si vous portez et qui les garde, c'est celui-là qui m'aime; et celui beaucoup de fruit, et vous serez mes disciples. 9 qui m'aime sera aimé de mon Père, et je l'aimerai, Comme mon Père m'a aimé, je vous ai aussi aimés; et je me ferai connaître à lui. 22 Judas, non pas demeurez dans mon amour. 10 Si vous gardez mes l'Iscaïote, lui dit: Seigneur, d'où vient que tu te feras commandements, vous demeurez dans mon amour, connaître à nous, et non pas au monde? 23 Jésus lui comme j'ai gardé les commandements de mon Père, répondit: Si quelqu'un m'aime, il gardera ma parole, et je demeure dans son amour. 11 Je vous ai dit ces et mon Père l'aimera, et nous viendrons à lui, et choses, afin que ma joie demeure en vous, et que nous ferons notre demeure chez lui. 24 Celui qui ne votre joie soit accomplie. 12 Mon commandement, m'aime pas ne garde point mes paroles; et la parole c'est que vous vous aimiez les uns les autres, comme que vous entendez n'est pas de moi, mais du Père je vous ai aimés. 13 Nul n'a un plus grand amour qui m'a envoyé. 25 Je vous dis ces choses, tandis que celui qui donne sa vie pour ses amis. 14 Vous que je demeure avec vous. 26 Mais le Consolateur, serez mes amis, si vous faites tout ce que je vous le Saint-Esprit, que le Père enverra en mon nom, commande. 15 Je ne vous appelle plus serviteurs, vous enseignera toutes choses, et vous remettra en parce que le serviteur ne sait pas ce que son maître mémoire toutes celles que je vous ai dites. 27 Je fait, mais je vous ai appelés amis, parce que je vous vous laisse la paix; je vous donne ma paix; je ne vous ai fait connaître tout ce que j'ai entendu de mon Père. la donne pas comme le monde la donne. Que votre 16 Ce n'est pas vous qui m'avez choisi, mais c'est moi cœur ne se trouble point, et ne craigne point. 28 Vous qui vous ai choisis, et qui vous ai établis, afin que avez entendu que je vous ai dit: Je m'en vais, et je vous alliez, et que vous portiez du fruit, et que votre reviens à vous. Si vous m'aimiez, vous vous réjouiriez fruit soit permanent; et que ce que vous demanderez de ce que j'ai dit: Je vais au Père; car mon Père est au Père en mon nom, il vous le donne. 17 Ce que plus grand que moi. 29 Et je vous l'ai dit maintenant, je vous commande, c'est de vous aimer les uns les avant que la chose arrive, afin que, quand elle sera autres. 18 Si le monde vous hait, sachez qu'il m'a hâ arrivée, vous croyiez. 30 Je ne parlerai plus guère avant vous. 19 Si vous étiez du monde, le monde avec vous, car le prince de ce monde vient; mais aimeraient ce qui est à lui; mais parce que vous n'êtes il n'a rien en moi. 31 Mais afin que le monde con- pas du monde, mais que je vous ai choisis dans naisse que j'aime le Père, et que je fais ce que le le monde, c'est pour cela que le monde vous hait. Père m'a commandé, levez-vous, partons d'ici.

## 15 Je suis le vrai cep, et mon Père est le vigneron.

2 Il retranche tout sarment en moi qui ne porte point de fruit; et il émonde tout sarment qui porte du fruit, afin qu'il porte encore plus de fruit. 3 Vous êtes déjà nets, à cause de la parole que je vous ai annoncée. 4 Demeurez en moi, et moi, je demeurerai en vous. Comme le sarment ne peut porter du fruit de lui-même, s'il ne demeure au cep, vous non plus, si vous ne demeurez en moi. 5 Je suis le cep, et vous les sarments. Celui qui demeure en moi, et en qui je demeure, porte beaucoup de fruit; car sans moi, vous ne pouvez rien faire. 6 Si quelqu'un ne

20 Souvenez-vous de la parole que je vous ai dite: Le serviteur n'est pas plus grand que son maître. S'ils m'ont persécuté, ils vous persécuteront aussi; s'ils ont observé ma parole, ils observeront aussi la vôtre. 21 Mais ils vous feront tout cela à cause de mon nom, parce qu'ils ne connaissent point celui qui m'a envoyé. 22 Si je n'étais pas venu, et que je ne leur eusse pas parlé, ils n'auraient point de péché; mais maintenant ils n'ont point d'excuse pour leur péché. 23 Celui qui me hait, hait aussi mon Père. 24 Si je n'eusse pas fait parmi eux les œuvres qu'aucun autre n'a faites, ils n'auraient point de péché; mais maintenant ils les ont vues, et ils ont hâ et moi et

mon Père. 25 Mais c'est afin que la parole qui est écrite dans leur loi soit accomplie: Ils m'ont haï sans cause. 26 Lorsque sera venu le Consolateur, que je vous enverrai de la part du Père, l'Esprit de vérité, qui procède du Père, il rendra témoignage de moi. 27 Et vous aussi, vous rendrez témoignage, parce que vous êtes avec moi dès le commencement.

19 Jésus donc, connaissant qu'ils les uns les autres sur ce que j'ai dit: Dans peu de temps vous ne me verrez plus; et de nouveau, un peu après, vous me verrez. 20 En vérité, en vérité je vous dis, que vous pleureriez, et vous vous lamenteriez, et le monde se réjouira; vous serez dans la tristesse; mais votre tristesse sera changée en joie. 21 Quand une femme accouche, elle a des douleurs, parce que son terme est venu; mais dès qu'elle est accouchée d'un enfant, elle ne se souvient plus de son travail, à cause de sa joie de ce qu'un homme est né dans le monde. 22 De même, vous êtes maintenant dans la tristesse; mais je vous verrai de nouveau, et votre cœur se réjouira, et personne ne vous ravira votre joie. 23 Et en ce jour-là vous ne m'interrogez plus sur rien. En vérité, en vérité je vous dis, que tout ce que vous demanderez au Père en mon nom, il vous le donnera. 24 Jusqu'à présent vous n'avez rien demandé en mon nom; demandez, et vous recevrez, afin que votre joie soit accomplie. 25 Je vous ai dit ces choses en similitudes; mais le temps vient que je ne vous parlerai plus en similitudes, mais je vous parlerai ouvertement du Père. 26 En ce jour vous demanderez en mon nom, et je ne vous dis point que je prierai le Père pour vous, 27 Car le Père lui-même vous aime, parce que vous m'avez aimé, et que vous avez cru que je suis issu de Dieu. 28 Je suis issu du Père, et je suis venu dans le monde; je laisse de nouveau le monde, et je vais au Père. 29 Ses disciples lui dirent: Voici, maintenant tu parles ouvertement, et tu ne dis point de similitude. 30 Maintenant nous savons que tu sais toutes choses, et que tu n'as pas besoin que personne t'interroge; c'est pour cela que nous croyons que tu es issu de Dieu. 31 Jésus leur répondit: Vous croyez maintenant? 32 Voici, l'heure vient, et elle est déjà venue, que vous serez dispersés chacun de son côté, et que vous me laisserez seul; mais je ne suis pas seul, parce que mon Père est avec moi. 33 Je vous ai dit ces choses, afin que vous ayez la paix en moi; vous aurez des afflictions dans le monde; mais prenez courage, j'ai vaincu le monde.

**16** Je vous ai dit ces choses, afin que vous ne vous scandalisiez point. 2 Ils vous chasseront des synagogues; l'heure même vient où quiconque vous fera mourir croira rendre un culte à Dieu. 3 Et ils vous feront cela, parce qu'ils n'ont connu ni mon Père, ni moi. 4 Mais je vous ai dit ces choses, afin que lorsque l'heure sera venue, vous vous souveniez que je vous les ai dites. Je ne vous les ai pas dites dès le commencement, parce que j'étais avec vous. 5 Mais maintenant je m'en vais à celui qui m'a envoyé, et aucun de vous ne me demande: Où vas-tu? 6 Mais, parce que je vous ai dit ces choses, la tristesse a rempli votre cœur. 7 Toutefois, je vous dis la vérité, il vous est avantageux que je m'en aille; car si je ne m'en vais, le Consolateur ne viendra point à vous; et si je m'en vais, je vous l'enverrai. 8 Et quand il sera venu, il convaincra le monde de péché, de justice et de jugement: 9 De péché, parce qu'ils ne croient point en moi; 10 De justice, parce que je m'en vais à mon Père, et que vous ne me verrez plus; 11 De jugement, parce que le prince de ce monde est déjà jugé. 12 J'ai encore plusieurs choses à vous dire; mais elles sont encore au-dessus de votre portée. 13 Mais quand celui-là, l'Esprit de vérité, sera venu, il vous conduira dans toute la vérité, car il ne parlera point par lui-même, mais il dira tout ce qu'il aura entendu, et vous annoncera les choses à venir. 14 C'est lui qui me glorifiera, parce qu'il prendra de ce qui est à moi, et qu'il vous l'annoncera. 15 Tout ce que le Père a, est à moi; c'est pourquoi j'ai dit qu'il prendra de ce qui est à moi, et qu'il vous l'annoncera. 16 Encore un peu de temps et vous ne me verrez plus; et de nouveau, un peu après, vous me verrez, parce que je m'en vais au Père. 17 Et quelques-uns de ses disciples se dirent les uns aux autres: Qu'est-ce qu'il nous dit: Dans peu de temps vous ne me verrez plus, et: De nouveau, un peu après, vous me verrez; et: Parce que je m'en vais au Père? 18 Ils disaient donc: Qu'est-ce qu'il dit: Dans peu de temps? Nous ne

**17** Jésus dit ces choses; puis levant les yeux au ciel, il dit: Père, l'heure est venue, glorifie ton Fils, afin que ton Fils te glorifie; 2 Selon que tu lui

as donné pouvoir sur toute chair, afin qu'il donne la vie éternelle à tous ceux que tu lui as donnés. **(aiōnios g166)** 3 Or, c'est ici la vie éternelle, qu'ils te connaissent, toi le seul vrai Dieu, et Jésus-Christ que tu as envoyé. **(aiōnios g166)** 4 Je t'ai glorifié sur la terre; j'ai achevé l'ouvrage que tu m'avais donné à faire. 5 Et maintenant, glorifie-moi, Père, auprès de moi, où je serai, afin qu'ils contemplent la gloire que tu m'as donnée, parce que tu m'as aimé avant la fondation du monde. 25 Père juste, le monde ne t'a point connu; mais moi, je t'ai connu, et ceux-ci ont connu que c'est toi qui m'as envoyé. 26 Et je leur ai fait connaître ton nom, et je le leur ferai connaître, afin que l'amour dont tu m'as aimé soit en eux, et que moi-même je sois en eux.

ont connu maintenant que tout ce que tu m'as donné vient de toi. 8 Car je leur ai donné les paroles que tu m'as données, et ils les ont reçues, et ils ont connu véritablement que je suis venu de toi, et ils ont cru que tu m'as envoyé. 9 Je prie pour eux; je ne prie pas pour le monde, mais pour ceux que tu m'as donnés, parce qu'ils sont à toi. 10 Et tout ce qui est à moi, est à toi, et ce qui est à toi, est à moi, et je suis glorifié en eux. 11 Et je ne suis plus dans le monde, mais ceux-ci sont dans le monde, et je vais à toi. Père saint, garde en ton nom ceux que tu m'as donnés, afin qu'ils soient un, comme nous. 12 Pendant que j'étais avec eux dans le monde, je les gardais en ton nom. J'ai gardé ceux que tu m'as donnés, et aucun d'eux ne s'est perdu, sinon le fils de perdition, afin que l'Écriture fût accomplie. 13 Et maintenant je vais à toi, et je dis ces choses dans le monde, afin qu'ils aient ma joie accomplie en eux. 14 Je leur ai donné ta parole, et le monde les a hâis, parce qu'ils ne sont pas du monde, comme je ne suis pas du monde. 15 Je ne te prie pas de les ôter du monde, mais de les préserver du malin. 16 Ils ne sont pas du monde, comme je ne suis pas du monde. 17 Sanctifie-les par ta vérité; ta parole est la vérité. 18 Comme tu m'as envoyé dans le monde, je les ai aussi envoyés dans le monde. 19 Et je me sanctifie moi-même pour eux, afin qu'eux aussi soient sanctifiés par la vérité. 20 Or, je ne prie pas seulement pour eux; mais aussi pour ceux qui croiront en moi par leur parole; 21 Afin que tous soient un, comme toi, ô Père, tu es en moi, et moi en toi; afin qu'ils soient aussi un en nous; pour que le monde croie que c'est toi qui m'as envoyé. 22 Je leur ai donné la gloire que tu m'as donnée, afin qu'ils soient un, comme nous sommes un, 23 (Moi en eux, et moi en moi), afin qu'ils soient parfaitement

un, et que le monde connaisse que tu m'as envoyé, et que tu les aimes, comme tu m'as aimé. 24 Père, je désire que ceux que tu m'as donnés soient avec moi, où je serai, afin qu'ils contemplent la gloire que tu m'as donnée, parce que tu m'as aimé avant la fondation du monde. 25 Père juste, le monde ne t'a point connu; mais moi, je t'ai connu, et ceux-ci ont connu que c'est toi qui m'as envoyé. 26 Et je leur ai fait connaître ton nom, et je le leur ferai connaître, afin que l'amour dont tu m'as aimé soit en eux, et que moi-même je sois en eux.

**18** Après que Jésus eut dit ces choses, il s'en alla avec ses disciples au-delà du torrent de Cédon, où il y avait un jardin, dans lequel il entra avec ses disciples. 2 Judas, qui le trahissait, connaissait aussi ce lieu-là, parce que Jésus s'y était souvent assemblé avec ses disciples. 3 Judas ayant donc pris la cohorte et les sergents des principaux sacrificeurs et des pharisiens, vint là avec des lanternes, des flambeaux et des armes. 4 Et Jésus, qui savait tout ce qui allait lui arriver, s'avança et leur dit: Qui cherchez-vous? 5 Ils lui répondirent: Jésus de Nazareth. Jésus leur dit: C'est moi. Et Judas, qui le trahissait, était aussi avec eux. 6 Et dès qu'il leur eut dit: C'est moi, ils reculèrent et tombèrent par terre. 7 Il leur demanda encore une fois: Qui cherchez-vous? Et ils répondirent: Jésus de Nazareth. 8 Jésus répondit: Je vous ai dit que c'est moi; si donc c'est moi que vous cherchez, laissez aller ceux-ci. 9 C'était afin que cette parole qu'il avait dite fût accomplie: Je n'ai perdu aucun de ceux que tu m'as donnés. 10 Alors Simon Pierre qui avait une épée, la tira, et en frappa un serviteur du souverain sacrificeur, et lui coupa l'oreille droite; et ce serviteur s'appelait Malchus. 11 Mais Jésus dit à Pierre: Remets ton épée dans le fourreau; ne boirai-je pas la coupe que le Père m'a donnée à boire? 12 Alors la cohorte, le tribun militaire et les sergents des Juifs prirent Jésus et le lièrent, 13 Et l'emmenèrent premièrement chez Anne, parce qu'il était le beau-père de Caïphe, le souverain sacrificeur de cette année-là. 14 Or, Caïphe était celui qui avait donné ce conseil aux Juifs, qu'il importait qu'un seul homme mourût pour le peuple. 15 Or, Simon Pierre, avec un autre disciple, avait suivi Jésus. Et ce disciple était connu du souverain sacrificeur; et il entra avec Jésus dans le palais du souverain sacrificeur. 16

Mais Pierre était dehors à la porte. L'autre disciple, pas de ce monde; si mon royaume était de ce monde, qui était connu du souverain sacrificeur, sortit donc mes serviteurs combattaient, afin que je ne fusse et parla à la portière, et fit entrer Pierre. **17** Et la pas livré aux Juifs; mais maintenant mon royaume servante, qui était la portière, dit à Pierre: N'es-tu n'est pas d'ici-bas. **37** Alors Pilate lui dit: Tu es donc pas aussi des disciples de cet homme? Il dit: Je n'en roi? Jésus répondit: Tu le dis; je suis roi, je suis né suis point. **18** Et les serviteurs et les sergents étaient pour cela, et je suis venu dans le monde pour rendre là, et ayant fait du feu, parce qu'il faisait froid, ils se témoignage à la vérité. Quiconque est de la vérité chauffaient. Et Pierre était avec eux, et se chauffait. écoute ma voix. **38** Pilate lui dit: Qu'est-ce que la **19** Et le souverain sacrificateur interrogea Jésus sur vérité? Et quand il eut dit cela, il sortit de nouveau ses disciples, et sa doctrine. **20** Jésus lui répondit: J'ai vers les Juifs, et leur dit: Je ne trouve aucun crime parlé ouvertement au monde; j'ai toujours enseigné en lui. **39** Or, comme il est d'usage parmi vous que dans la synagogue et dans le temple, où les Juifs je vous relâche quelqu'un à la Pâque, voulez-vous s'assemblent de toutes parts, et je n'ai rien dit en donc que je vous relâche le roi des Juifs? **40** Alors cachette. **21** Pourquoi m'interroges-tu? Interroge ceux tous s'écrièrent de nouveau: Non pas celui-ci; mais qui ont entendu ce que je leur ai dit; ces gens-là Barabbas. Or, Barabbas était un brigand.

savent ce que j'ai dit. **22** Lorsqu'il eut dit cela, un des sergents qui était présent donna un soufflet à Jésus, en lui disant: Est-ce ainsi que tu réponds au souverain sacrificateur? **23** Jésus lui répondit: Si j'ai mal parlé, fais voir ce que j'ai dit de mal; mais si j'ai bien parlé, pourquoi me frappes-tu? **24** Et Anne l'envoya lié à Caïphe le souverain sacrificateur. **25** Et Simon Pierre était là, et se chauffait; et ils lui dirent: N'es-tu pas aussi de ses disciples? Il le nia et dit: Je n'en suis point. **26** Et l'un des serviteurs du souverain sacrificateur, qui était parent de celui à qui Pierre avait coupé l'oreille, lui dit: Ne t'ai-je pas vu dans le jardin avec lui? **27** Pierre le nia encore une fois; et aussitôt le coq chanta. **28** Ils menèrent ensuite Jésus de chez Caïphe au prétoire; c'était le matin, et ils n'entrèrent point dans le prétoire, afin de ne pas se souiller, et de pouvoir manger la Pâque. **29** Pilate donc sortit vers eux, et leur dit: Quelle accusation portez-vous contre cet homme? **30** Ils lui répondirent: Si ce n'était pas un malfaiteur, nous ne te l'aurions pas livré. **31** Pilate leur dit: Prenez-le vous-mêmes, et le jugez selon votre loi. Les Juifs lui dirent: Il ne nous est permis de faire mourir personne. **32** C'était afin que s'accomplît ce que Jésus avait dit, en marquant de quelle mort il devait mourir. **33** Alors Pilate rentra dans le prétoire, et ayant fait venir Jésus, il lui dit: Es-tu le roi des Juifs? **34** Jésus répondit: Dis-tu cela de ton propre mouvement, ou d'autres te l'ont-ils dit de moi? **35** Pilate lui répondit: Suis-je Juif, moi? Ta nation et les principaux sacrificateurs t'ont livré à moi; qu'as-tu fait? **36** Jésus répondit: Mon royaume n'est

**19** Pilate fit donc prendre Jésus, et le fit fouetter. **2** Et les soldats ayant tressé une couronne d'épines, la lui mirent sur la tête, et le vêtirent d'un manteau de pourpre. **3** Et ils lui disaient: Roi des Juifs, nous te saluons; et ils lui donnaient des soufflets. **4** Pilate sortit de nouveau et leur dit: Voici, je vous l'amène dehors, afin que vous sachiez que je ne trouve aucun crime en lui. **5** Jésus sortit donc, portant la couronne d'épines, et le manteau de pourpre. Et il leur dit: Voici l'homme. **6** Mais quand les principaux sacrificateurs et les sergents le virent, ils s'écrièrent: Crucifie-le, crucifie-le! Pilate leur dit: Prenez-le vous-mêmes et le crucifiez; car je ne trouve aucun crime en lui. **7** Les Juifs lui répondirent: Nous avons une loi, et selon notre loi il doit mourir, parce qu'il s'est fait Fils de Dieu. **8** Pilate entendant cette parole, eut encore plus de crainte. **9** Il rentra donc dans le prétoire, et il dit à Jésus: D'où es-tu? Mais Jésus ne lui fit aucune réponse. **10** Alors Pilate lui dit: Tu ne me dis rien? Ne sais-tu pas que j'ai le pouvoir de te faire crucifier, et le pouvoir de te délivrer? **11** Jésus lui répondit: Tu n'aurais aucun pouvoir sur moi, s'il ne t'avait été donné d'en haut; c'est pourquoi celui qui m'a livré à toi est coupable d'un plus grand péché. **12** Dès lors Pilate cherchait à le délivrer; mais les Juifs criaient: Si tu délivres cet homme, tu n'es pas ami de César, car quiconque se fait roi se déclare contre César. **13** Pilate entendant cette parole, mena Jésus dehors, et s'assit sur son tribunal, au lieu appelé le Pavé, en hébreu Gabbatha. **14** (Or, c'était la préparation de Pâque, et environ la sixième heure); et il dit aux

Juifs: Voilà votre roi. **15** Mais ils s'écrièrent: Ote-le, vinrent à Jésus, voyant qu'il était déjà mort, ils ne ôte-le, crucifie-le! Pilate leur dit: Crucifierai-je votre lui rompirent point les jambes. **34** Toutefois un des rois? Les principaux sacrificeurs répondirent: Nous soldats lui perça le côté avec une lance, et aussitôt il n'avons point d'autre roi que César. **16** Alors il le en sortit du sang et de l'eau. **35** Et celui qui l'a vu en leur livra pour être crucifié. Ils le prirent donc et a rendu témoignage (et son témoignage est véritable, l'emmènerent. **17** Et Jésus, portant sa croix, vint au et il sait qu'il dit vrai), afin que vous croyiez. **36** Or, lieu appelé le Crâne, qui se dit en hébreu Golgotha; cela arriva, afin que l'Écriture fût accomplie: Ses os **18** Où ils le crucifièrent, et deux autres avec lui, d'un ne seront pas rompus. **37** Et ailleurs l'Écriture dit côté, et de l'autre, et Jésus au milieu. **19** Pilate fit encore: Ils verront celui qu'ils ont percé. **38** Après aussi un écritau et le plaça sur la croix; et on y avait cela, Joseph d'Arimathée, qui était disciple de Jésus, écrit: JÉSUS DE NAZARETH, ROI DES JUIFS. **20** mais en secret par crainte des Juifs, demanda à Plusieurs donc des Juifs lurent cet écritau, parce Pilate de pouvoir ôter le corps de Jésus, et Pilate le que le lieu où Jésus était crucifié, était près de la lui permit. Il vint donc et ôta le corps de Jésus. **39** ville; et qu'il était écrit en hébreu, en grec et en latin. Nicodème, qui au commencement était allé de nuit **21** Et les principaux sacrificeurs des Juifs dirent vers Jésus, vint aussi, apportant environ cent livres à Pilate: N'écris pas: Le roi des Juifs; mais qu'il a d'un mélange de myrrhe et d'aloès. **40** Ils prirent donc dit: Je suis le roi des Juifs. **22** Pilate répondit: Ce le corps de Jésus, et l'enveloppèrent de bandes, que j'ai écrit, je l'ai écrit. **23** Après que les soldats avec les aromates, comme les Juifs ont coutume eurent crucifié Jésus, ils prirent ses habits, et ils en d'ensevelir. **41** Or, il y avait un jardin dans le lieu où il firent quatre parts, une part pour chaque soldat; ils avait été crucifié; et dans le jardin un sépulcre neuf, prirent aussi la robe; mais la robe était sans couture, où personne encore n'avait été mis. **42** Ils y mirent d'un seul tissu, depuis le haut. **24** Ils dirent donc donc Jésus, à cause de la préparation des Juifs, et entre eux: Ne la partageons pas, mais tirons au sort parce que le sépulcre était proche.

à qui l'aura; afin que fût accomplie cette parole de l'Écriture: Ils se sont partagés mes vêtements, et ils ont tiré au sort ma robe. Ainsi firent les soldats. **25** Or, la mère de Jésus, et la sœur de sa mère, Marie, femme de Cléopas, et Marie de Magdala, se tenaient près de la croix de Jésus. **26** Jésus donc, voyant sa mère et près d'elle le disciple qu'il aimait, dit à sa mère: Femme, voilà ton fils. **27** Puis il dit au disciple: Voilà ta mère. Et dès cette heure, le disciple la prit chez lui. **28** Après cela, Jésus, voyant que tout était accompli, dit, afin que l'Écriture fût accomplie: J'ai soif. Or il y avait là un vase plein de vinaigre. **29** Ils emplirent donc de vinaigre une éponge, et l'ayant mise autour d'une tige d'hysope, ils la lui présentèrent à la bouche. **30** Et quand Jésus eut pris le vinaigre, il dit: Tout est accompli. Et ayant baissé la tête, il rendit l'esprit. **31** Or, les Juifs, de peur que les corps ne demeurassent sur la croix le jour du sabbat (car c'était la préparation, et ce sabbat était un grand jour), demandèrent à Pilate qu'on rompît les jambes aux crucifiés, et qu'on les enlevât. **32** Les soldats vinrent donc et rompirent les jambes au premier, puis à l'autre qui était crucifié avec lui. **33** Mais lorsqu'ils

**20** Le premier jour de la semaine, Marie de Magdala vint le matin au sépulcre, comme il faisait encore obscur; et elle vit la pierre ôtée du sépulcre. **2** Elle courut donc et vint vers Simon Pierre, et vers l'autre disciple que Jésus aimait; et elle leur dit: On a enlevé du sépulcre le Seigneur, et nous ne savons où on l'a mis. **3** Alors Pierre sortit avec l'autre disciple, et ils allèrent au sépulcre. **4** Et ils couraient tous deux ensemble; mais cet autre disciple courut plus vite que Pierre, et arriva le premier au sépulcre. **5** Et s'étant baissé, il vit les bandelettes qui étaient à terre; mais il n'entra point. **6** Mais Simon Pierre, qui le suivait, étant arrivé, entra dans le sépulcre, et vit les bandelettes qui étaient à terre, **7** Et le suaire qu'on lui avait mis sur la tête, lequel n'était pas avec les autres linges; mais plié dans un endroit à part. **8** L'autre disciple, qui était arrivé le premier au sépulcre, entra aussi, et il vit, et il crut. **9** Car ils n'avaient pas encore compris l'Écriture, portant qu'il fallait que Jésus ressuscitât des morts. **10** Et les disciples retournèrent chez eux. **11** Cependant Marie se tenait dehors, près du sépulcre, en pleurant; et comme elle pleurait, elle se baissa dans le sépulcre, **12** Et elle vit deux anges vêtus de

blanc, assis l'un à la tête, et l'autre aux pieds, au lieu où le corps de Jésus avait été couché. **13** Et ils lui dirent: Femme, pourquoi pleures-tu? Elle leur dit: Parce qu'on a enlevé mon Seigneur, et je ne sais où on l'a mis. **14** Et ayant dit cela, elle se retourna, et vit encore en présence de ses disciples plusieurs autres miracles, qui ne sont pas écrits dans ce livre. **15** Et ils lui dirent: Ces choses ont été écrites, afin que vous croyiez que Jésus est le Christ, le Fils de Dieu, et qu'en croyant vous ayez la vie par son nom.

Jésus debout; mais elle ne savait point que c'était Jésus. **15** Jésus lui dit: Femme, pourquoi pleures-tu? Qui cherches-tu? Elle, croyant que c'était le jardinier, lui dit: Seigneur, si tu l'as emporté, dis-moi où tu l'as mis, et je le prendrai. **16** Jésus lui dit: Marie! Et elle, s'étant retournée, lui dit: Rabbouni! c'est-à-dire, mon Maître! **17** Jésus lui dit: Ne me touche point, car je ne suis pas encore monté vers mon Père; mais va vers mes frères, et dis-leur que je monte vers mon Père et votre Père, vers mon Dieu et votre Dieu. **18** Et Marie de Magdala vint annoncer aux disciples qu'elle avait vu le Seigneur, et qu'il lui avait dit cela. **19** Le soir de ce jour, qui était le premier de la semaine, les portes du lieu où les disciples étaient assemblés étant fermées, par crainte des Juifs, Jésus vint, et se présenta au milieu d'eux et leur dit: La paix soit avec vous! **20** Et quand il eut dit cela, il leur montra ses mains et son côté. Les disciples donc, voyant le Seigneur, eurent une grande joie. **21** Il leur dit de nouveau: La paix soit avec vous! Comme mon Père m'a envoyé, je vous envoie aussi. **22** Et quand il eut dit cela, il souffla sur eux et leur dit: Recevez le Saint-Esprit. **23** Ceux à qui vous pardonnerez les péchés, ils leur seront pardonnés; et ceux à qui vous les retiendrez, ils leur seront retenus. **24** Or, Thomas, l'un des douze, appelé Didyme, n'était pas avec eux lorsque Jésus vint. **25** Les autres disciples lui dirent donc: Nous avons vu le Seigneur. Mais il leur dit: Si je ne vois la marque des clous dans ses mains, et si je ne mets mon doigt dans la marque des clous, et si je ne mets ma main dans son côté, je ne le croirai point. **26** Huit jours après, ses disciples étaient de nouveau dans la maison, et Thomas était avec eux. Jésus vint, les portes étant fermées, et se tint au milieu d'eux et dit: La paix soit avec vous! **27** Puis il dit à Thomas: Mets ici ton doigt, et regarde mes mains; avance aussi ta main, et la mets dans mon côté, et ne sois pas incrédule, mais croyant. **28** Thomas répondit et lui dit: Mon Seigneur et mon Dieu! **29** Jésus lui dit: Parce que tu m'as vu, Thomas, tu as cru. Heureux ceux qui n'ont pas vu, et qui ont cru! **30** Jésus fit

**21** Après cela, Jésus se fit encore voir aux disciples près de la mer de Tibériade, et il se fit voir de cette manière: **2** Simon Pierre, et Thomas, appelé Didyme, Nathanaël, qui était de Cana en Galilée, les fils de Zébédée et deux autres de ses disciples étaient ensemble. **3** Simon Pierre leur dit: Je vais pécher. Ils lui dirent: Nous allons aussi avec toi. Ils sortirent, et entrèrent aussitôt dans la barque; mais ils ne prirent rien cette nuit-là. **4** Le matin étant venu, Jésus se trouva sur le rivage; mais les disciples ne savaient pas que c'était Jésus. **5** Jésus leur dit: Enfants, n'avez-vous rien à manger? Ils lui répondirent: Non. **6** Et il leur dit: Jetez le filet du côté droit de la barque, et vous trouverez. Ils le jetèrent donc, et ils ne pouvaient plus le retirer, à cause de la quantité de poissons. **7** C'est pourquoi le disciple que Jésus aimait, dit à Pierre: C'est le Seigneur! Et Simon Pierre apprenant que c'était le Seigneur, se ceignit de sa robe de dessus (car il était nu), et se jeta à la mer. **8** Mais les autres disciples vinrent avec la barque, traînant le filet plein de poissons, car ils n'étaient éloignés de terre que d'environ deux cents coudées. **9** Quand ils furent descendus à terre, ils virent de la braise qui était là, et du poisson dessus, et du pain. **10** Jésus leur dit: Apportez de ces poissons que vous avez pris maintenant. **11** Simon Pierre remonta, et tira le filet à terre, plein de cent cinquante-trois grands poissons, et quoiqu'il y en eût tant, le filet ne se rompit point. **12** Jésus leur dit: Venez dîner. Et aucun des disciples n'osait lui demander: Qui es-tu? sachant que c'était le Seigneur. **13** Jésus donc s'approcha, et prit du pain, et leur en donna, ainsi que du poisson. **14** C'était déjà la troisième fois que Jésus se faisait voir à ses disciples, après être ressuscité des morts. **15** Après qu'ils eurent dîné, Jésus dit à Simon Pierre: Simon, fils de Jona, m'aimes-tu plus que ceux-ci? Pierre répondit: Oui, Seigneur, tu sais que je t'aime. Jésus lui dit: Pais mes agneaux. **16** Il lui dit une seconde fois: Simon, fils de Jona, m'aimes-tu? Pierre lui répondit: Oui, Seigneur, tu sais que je t'aime. Jésus lui dit: Pais mes brebis. **17** Il lui dit

pour la troisième fois: Simon, fils de Jona, m'aimes-tu? Pierre fut attristé de ce qu'il lui avait dit pour la troisième fois: M'aimes-tu? Et il lui dit: Seigneur, tu connais toutes choses, tu sais que je t'aime. Jésus lui dit: Pais mes brebis. **18** En vérité, en vérité je te le dis; lorsque tu étais plus jeune, tu te ceignais toi-même, et tu allais où tu voulais; mais lorsque tu seras vieux, tu étendras tes mains, et un autre te ceindra, et te mènera où tu ne voudrais pas. **19** Or, il dit cela pour marquer par quelle mort Pierre glorifierait Dieu. Et après avoir ainsi parlé, il lui dit: Suis-moi. **20** Et Pierre s'étant retourné, vit venir après lui le disciple que Jésus aimait, celui qui, pendant le souper, s'était penché sur le sein de Jésus, et lui avait dit: Seigneur, qui est celui qui te trahit? **21** Pierre donc l'ayant vu, dit à Jésus: Seigneur, et celui-ci, que lui arrivera-t-il? **22** Jésus lui dit: Si je veux qu'il demeure jusqu'à ce que je vienne, que t'importe? Toi, suis-moi. **23** Le bruit se répandit donc parmi les frères, que ce disciple ne mourrait point. Cependant Jésus ne lui avait pas dit: Il ne mourra point; mais: Si je veux qu'il demeure jusqu'à ce que je vienne, que t'importe? **24** C'est ce disciple qui rend témoignage de ces choses, et qui les a écrites; et nous savons que son témoignage est véritable. **25** Il y a encore beaucoup d'autres choses que Jésus a faites, et si elles étaient écrites en détail, je ne pense pas que le monde même pût contenir les livres qu'on en écrirait. Amen.

# Actes

**1** J'ai fait mon premier livre, ô Théophile, sur toutes les choses que Jésus a faites et enseignées depuis le commencement, **2** Jusqu'au jour où il fut élevé dans le ciel, après avoir donné ses ordres, par le Saint-Esprit, aux apôtres qu'il avait choisis; **3** Auxquels aussi, après avoir souffert, il se montra encore vivant, et leur en donna plusieurs preuves, leur apparaissant pendant quarante jours, et leur parlant de ce qui regarde le royaume de Dieu. **4** Et les ayant assemblés, il leur commanda de ne point s'éloigner de Jérusalem, mais d'y attendre la promesse du Père, laquelle, dit-il, vous avez entendue de moi. **5** C'est que Jean a baptisé d'eau, mais que vous, vous serez baptisés du Saint-Esprit dans peu de jours. **6** Eux donc étant assemblés, l'interrogeaient en disant: Seigneur, sera-ce en ce temps que tu rétabliras le royaume d'Israël? **7** Mais il leur dit: Ce n'est pas à vous de savoir les temps ou les moments que le Père a fixés de sa propre autorité. **8** Mais vous recevrez la puissance du Saint-Esprit, qui viendra sur vous; et vous me servirez de témoins, tant à Jérusalem que dans toute la Judée, et la Samarie, et jusqu'aux extrémités de la terre. **9** Et après qu'il eut dit ces paroles, il fut élevé pendant qu'ils le regardaient, et une nuée le déroba à leurs yeux. **10** Et comme ils avaient les yeux attachés au ciel pendant qu'il s'en allait, deux hommes se présentèrent à eux en vêtements blancs, **11** Et leur dirent: Hommes galiléens, pourquoi vous tenez-vous là à regarder au ciel? Ce Jésus, qui a été enlevé d'avec vous dans le ciel, reviendra de la même manière que vous l'avez vu monter au ciel. **12** Alors ils s'en retournèrent à Jérusalem, de la montagne dite des Oliviers, qui est près de Jérusalem, à une distance de sabbat. **13** Et quand ils furent arrivés, ils montèrent dans la chambre haute, où demeuraient Pierre, Jacques, Jean, André, Philippe, Thomas, Barthélemy, Matthieu, Jacques, fils d'Alphée, Simon le Zélote, et Jude, frère de Jacques. **14** Tous ceux-là persévéraient d'un commun accord dans la prière et dans l'oraison, avec les femmes, et Marie, mère de Jésus, et avec ses frères. **15** En ces jours-là, Pierre se levant au milieu des disciples, assemblés au nombre d'environ cent vingt personnes, leur dit: **16** Hommes frères, il fallait que la prophétie

que le Saint-Esprit a prononcée par la bouche de David, touchant Judas, qui a été le conducteur de ceux qui ont pris Jésus, fût accomplie. **17** Car il était de notre nombre, et il a eu sa part de ce ministère. **18** Mais il a acquis un champ avec le salaire du crime, et s'étant précipité, il a crevé par le milieu, et toutes ses entrailles se sont répandues, **19** Ce qui a été connu de tous les habitants de Jérusalem, de sorte que ce champ a été appelé, dans leur propre langue, Akeldama, c'est-à-dire le Champ du sang. **20** Car il est écrit dans le livre des Psaumes: Que sa demeure devienne déserte, et qu'il n'y ait personne qui l'habite; et: Qu'un autre prenne sa charge. **21** Il faut donc que des hommes qui ont été avec nous pendant tout le temps que le Seigneur Jésus a vécu parmi nous, **22** Depuis le baptême de Jean, jusqu'au jour où le Seigneur a été enlevé d'avec nous, il y en ait un qui soit témoin avec nous de sa résurrection. **23** Alors ils en présentèrent deux: Joseph, appelé Barsabas, surnommé Juste, et Matthias. **24** Et priant, ils dirent: Toi, Seigneur, qui connais les cours de tous, montre-nous lequel de ces deux tu as choisi; **25** Afin qu'il ait part au ministère et à l'apostolat que Judas a abandonné pour aller en son lieu. **26** Et ils tirèrent au sort; et le sort tomba sur Matthias, qui, d'un commun accord, fut mis au rang des onze apôtres.

**2** Le jour de la Pentecôte étant arrivé, ils étaient tous d'un accord dans un même lieu. **2** Alors il vint tout à coup du ciel un bruit comme celui d'un vent qui souffle avec impétuosité; et il remplit toute la maison où ils étaient. **3** Et il leur apparut des langues séparées, comme de feu, et qui se posèrent sur chacun d'eux. **4** Et ils furent tous remplis du Saint-Esprit, et ils commencèrent à parler des langues étrangères, selon que l'Esprit les faisait parler. **5** Or, il y avait en séjour à Jérusalem des Juifs, hommes pieux, de toutes les nations qui sont sous le ciel. **6** Et ce bruit ayant eu lieu, il s'assembla une multitude, qui fut confondue de ce que chacun les entendait parler dans sa propre langue. **7** Et ils en étaient tous hors d'eux-mêmes et dans l'admiration, se disant les uns aux autres: Ces gens-là qui parlent, ne sont-ils pas tous Galiléens? **8** Comment donc les entendons-nous chacun dans la propre langue du pays où nous sommes nés? **9** Parthes, Mèdes, Élamites, et ceux qui habitent la Mésopotamie, la Judée, la Cappadoce,



peuple; et le Seigneur ajoutait tous les jours à l'Église des gens qui étaient sauvés.

**3** Pierre et Jean montaient ensemble au temple à l'heure de la prière, qui était la neuvième. **2** Et il y avait un homme impotent dès sa naissance, qu'on portait, et qu'on mettait tous les jours à la porte du temple, appelée la Belle, pour demander l'aumône à ceux qui entraient dans le temple. **3** Cet homme voyant Pierre et Jean qui allaient entrer dans le temple, leur demanda l'aumône. **4** Mais Pierre, ayant les yeux arrêtés sur lui, avec Jean, lui dit: Regarde-nous. **5** Et il les regardait attentivement, s'attendant à recevoir quelque chose d'eux. **6** Alors Pierre lui dit: Je n'ai ni argent, ni or; mais ce que j'ai, je te le donne; au nom de Jésus de Nazareth, lève-toi et marche. **7** Et l'ayant pris par la main droite, il le leva; et à l'instant la plante de ses pieds et ses chevilles devinrent fermes; **8** Et sautant, il se tint debout, et marcha, et il entra avec eux dans le temple, marchant, sautant et louant Dieu. **9** Et tout le peuple le vit qui marchait et qui louait Dieu. **10** Et ils reconnurent que c'était le même qui se tenait à la belle porte du temple pour demander l'aumône; et ils furent remplis d'étonnement et d'admiration de ce qui lui était arrivé. **11** Et comme l'impotent qui avait été guéri, ne quittait pas Pierre et Jean, tout le peuple étonné accourut à eux au portique dit de Salomon. **12** Mais Pierre, voyant cela, dit au peuple: Hommes Israélites, pourquoi vous étonnez-vous de ceci? ou pourquoi avez-vous les yeux arrêtés sur nous, comme si c'était par notre propre puissance, ou par notre piété que nous eussions fait marcher cet homme? **13** Le Dieu d'Abraham, d'Isaac et de Jacob, le Dieu de nos pères a glorifié son Fils Jésus, que vous avez livré et renié devant Pilate, quoique celui-ci eût jugé qu'il devait être relâché. **14** Mais vous avez renié le Saint et le Juste, et vous avez demandé qu'on vous accordât un meurtrier; **15** Et vous avez fait mourir le Prince de la vie, que Dieu a ressuscité des morts: nous en sommes témoins. **16** C'est par la foi en son nom, que son nom a raffermit cet homme que vous voyez et connaissez; et c'est la foi en Lui, qui a procuré à cet homme cette parfaite guérison en présence de vous tous. **17** Et maintenant, frères, je sais que vous avez agi par ignorance, aussi bien que vos chefs. **18** Mais c'est ainsi que Dieu a accompli ce

qu'il avait prédit par la bouche de tous ses prophètes, que le Christ devait souffrir. **19** Repentez-vous donc et vous convertissez, afin que vos péchés soient effacés, **20** Afin que des temps de rafraîchissements viennent de la part du Seigneur, et qu'il vous envoie celui qui vous a été annoncé auparavant, le Christ Jésus, **21** Que le ciel doit recevoir jusqu'au temps du rétablissement de toutes choses, dont Dieu a parlé par la bouche de tous ses saints prophètes, depuis longtemps. (aiōn g165) **22** Car Moïse a dit à nos pères: Le Seigneur votre Dieu vous suscitera, d'entre vos frères, un prophète comme moi; écoutez-le dans tout ce qu'il vous dira. **23** Et quiconque n'écouterá pas ce prophète, sera exterminé du milieu du peuple. **24** Tous les prophètes qui ont parlé depuis Samuel, et ceux qui ont suivi, ont aussi prédit ces jours. **25** Vous êtes les enfants des prophètes, et de l'alliance que Dieu a traitée avec nos pères, en disant à Abraham: Toutes les familles de la terre seront bénies en ta postérité. **26** C'est pour vous premièrement, que Dieu ayant suscité son Fils Jésus, l'a envoyé pour vous bénir, en retirant chacun de vous de ses iniquités.

**4** Mais comme Pierre et Jean parlaient au peuple, les sacrificateurs, le capitaine du temple et les sadducéens vinrent vers eux, **2** Étant fort en peine, et de ce qu'ils enseignaient le peuple, et de ce qu'ils annonçaient la résurrection des morts en Jésus. **3** Et ils mirent les mains sur eux, et les jetèrent en prison jusqu'au lendemain, parce qu'il était déjà tard. **4** Mais plusieurs de ceux qui avaient entendu la parole, crurent, et le nombre des hommes fut d'environ cinq mille. **5** Mais il arriva, le lendemain, que les chefs du peuple, les anciens et les scribes s'assemblèrent à Jérusalem, **6** Avec Anne, le souverain sacrificateur, Caïphe, Jean, Alexandre et tous ceux qui étaient de race sacerdotale; **7** Et ayant fait comparaître les apôtres au milieu d'eux, ils leur dirent: Par quel pouvoir, ou au nom de qui avez-vous fait ceci? **8** Alors Pierre rempli du Saint-Esprit, leur dit: Chefs du peuple, et anciens d'Israël, **9** Puisque nous sommes aujourd'hui recherchés pour avoir fait du bien à un homme impotent, et afin de savoir par qui il a été guéri; **10** Sachez, vous tous, et tout le peuple d'Israël, que c'est au nom de Jésus-Christ de Nazareth, que vous avez crucifié et que Dieu a ressuscité des morts; c'est par lui que cet homme se présente guéri devant

vous. **11** Ce Jésus est la pierre, qui a été rejetée par vous qui bâtissez, qui a été faite la principale pierre de l'angle. **12** Et il n'y a de salut en aucun autre; car sous le ciel il n'y a pas un autre nom, qui ait été donné aux hommes, par lequel nous devions être sauvés. **13** Voyant la hardiesse de Pierre et de Jean, et sachant que c'étaient des hommes sans lettres et présent avec eux, ils n'avaient rien à opposer. **14** Et voyant que l'homme qui avait été guéri, était Alors leur ayant commandé de sortir du Sanhédrin, mais afin que cela ne se répande pas davantage de parler à qui que ce soit en ce nom-là. **15** Mais Et les ayant rappelés, ils leur défendirent absolument de parler, et d'enseigner au nom de Jésus. **16** Disant: Que ferons- nous à ces hommes? car c'est une chose connue de tous les habitants de Jérusalem, qu'ils ont fait un miracle évident, et nous ne pouvons pas le nier. **17** Parmi eux; parce que tous ceux qui possédaient des Mais afin que cela ne se répande pas davantage de parler à qui que ce soit en ce nom-là. **18** Mais Et les ayant rappelés, ils leur défendirent absolument de parler, et d'enseigner au nom de Jésus. **19** Mais Pierre et Jean leur répondirent: Jugez s'il est juste devant Dieu, de vous obéir plutôt qu'à Dieu. **20** Car pour nous, nous ne pouvons pas ne pas parler des choses que nous avons vues et entendues. **21** Ils les renvoyèrent donc avec de grandes menaces, ne trouvant pas le moyen de les punir, à cause du peuple; parce que tous glorifiaient Dieu de ce qui était arrivé. **22** Car l'homme sur qui cette miraculeuse guérison avait été faite, avait plus de quarante ans. **23** Après qu'on les eut relâchés, ils vinrent vers les leurs, et racontèrent tout ce que les principaux sacrificeurs et les anciens leur avaient dit. **24** Eux l'ayant entendu, élevèrent d'un commun accord leur voix à Dieu, et dirent: Seigneur, tu es le Dieu qui as fait le ciel, la terre, et la mer, et toutes les choses qui y sont; **25** Et qui as dit par la bouche de David ton serviteur: Pourquoi les nations sont-elles en rumeur, et pourquoi les peuples projettent-ils des choses vaines? **26** Les rois de la terre se sont levés, et les princes se sont assemblés contre le Seigneur et contre son Oint. **27** En effet, Hérode et Ponce-Pilate, avec les Gentils et le peuple d'Israël, se sont assemblés contre ton saint Fils Jésus, que tu as oint, **28** Pour faire toutes les choses que ta main et ton conseil avaient décidé d'avance devoir être faites. **29**

Et maintenant, Seigneur, considère leurs menaces, et donne à tes serviteurs d'annoncer ta parole avec une pleine hardiesse; **30** En étendant ta main, afin qu'il se fasse des guérisons, des miracles et des merveilles par le nom de ton saint Fils Jésus. **31** Lorsqu'ils eurent prié, le lieu où ils étaient assemblés trembla; et ils furent tous remplis du Saint-Esprit, et du commun peuple, ils étaient dans l'étonnement, ils annonçaient la Parole de Dieu avec hardiesse. et ils reconnaissaient qu'ils avaient été avec Jésus. **32** Or, la multitude de ceux qui avaient cru n'était qu'un cœur et qu'une âme; et personne ne disait que rien de ce qu'il possédait fût à lui; mais toutes choses étaient communes entre eux. **33** Et les apôtres rendaient témoignage, avec beaucoup de force, de la résurrection du Seigneur Jésus; et une grande grâce était sur eux tous. **34** Car il n'y avait aucun indigent terres ou des maisons, les vendaient, et apportaient le prix de ce qu'ils avaient vendu. **35** Ils le mettaient aux pieds des apôtres; et on le distribuait à chacun selon qu'il en avait besoin. **36** Ainsi Joses, surnommé par les apôtres Barnabas, c'est-à-dire, fils de consolation, Lévite et originaire de Cypre, **37** Ayant un champ, le vendit, et en apporta le prix, et le mit aux pieds des apôtres.

**5** Or, un homme, nommé Ananias, avec Saphira sa femme, vendit une possession; **2** Et il retint une part du prix, de concert avec sa femme, et il en apporta le reste, et le mit aux pieds des apôtres. **3** Mais Pierre lui dit: Ananias, pourquoi Satan s'est-il emparé de ton cour, que tu aies menti au Saint-Esprit, et détourné une part du prix de la terre? **4** Si tu l'eusses gardée, ne te demeurait-elle pas? et l'ayant vendue, son prix n'était-il pas en ton pouvoir? Comment as-tu résolu cette action dans ton cour? Ce n'est pas aux hommes que tu as menti, mais à Dieu. **5** Ananias, à l'entendue de ces paroles, tomba, et rendit l'esprit; ce qui causa une grande crainte à tous ceux qui en entendirent parler. **6** Et les jeunes gens s'étant levés, le prirent, l'emportèrent, et l'ensevelirent. **7** Environ trois heures après, sa femme, ne sachant rien de ce qui était arrivé, entra. **8** Et Pierre prenant la parole, lui dit: Dis-moi, avez-vous vendu tant le fonds de terre? Et elle dit: Oui, autant. **9** Alors Pierre lui dit: Pourquoi vous êtes-vous accordés pour tenter l'Esprit du Seigneur? Voilà, ceux qui ont enseveli ton mari sont à la porte, et ils t'emporteront. **10** Au même



**7** Alors, le souverain sacrificateur dit à Étienne: Ces choses sont-elles ainsi? **2** Et il répondit: Hommes frères et pères, écoutez. Le Dieu de gloire apparut à notre père Abraham, lorsqu'il était en Mésopotamie, avant qu'il demeurât à Carran; **3** Et il lui dit: Sors de ton pays et de ta parenté, et viens dans le pays que je te montrerai. **4** Alors, étant sorti du pays des

20 En ce temps-là, naquit Moïse, qui était beau devant Dieu et qui fut nourri trois mois dans la maison de son père. 21 Ensuite, ayant été exposé, la fille de Pharaon le recueillit, et le fit éllever comme son fils. 22 Et Moïse fut instruit dans toutes les sciences des Égyptiens; et il était puissant en paroles et en ouvres. 23 Mais, quand il eut atteint l'âge de quarante ans,

il lui vint au cœur de visiter ses frères, les enfants jours-là, et ils offrirent des sacrifices à l'idole, et se d'Israël. 24 Et voyant qu'on en maltraitait un sans réjouirent des ouvrages de leurs mains. 42 Mais Dieu sujet, il prit sa défense, et vengea celui qui était se détourna d'eux, et les livra au culte de l'armée du outragé, en tuant l'Égyptien. 25 Or, il croyait que ciel, comme il est écrit dans le livre des prophètes: ses frères comprendraient que Dieu leur apportait le Maison d'Israël, est-ce à moi que vous avez offert salut par sa main; mais ils ne le compriront point. des victimes et des sacrifices durant quarante ans 26 Le lendemain, il se montra à eux pendant qu'ils au désert? 43 Vous avez porté le tabernacle de se battaient, et il les exhorte à la paix, en disant: Moloch, et l'astre de votre dieu Remphan, des figures Hommes, vous êtes frères; pourquoi vous maltraitez- que vous avez faites pour les adorer; c'est pourquoi vous l'un l'autre? 27 Mais celui qui maltraitait son je vous transporterai au-delà de Babylone. 44 Le prochain, le repoussa, en disant: Qui t'a établi chef et tabernacle du témoignage a été avec nos pères au juge sur nous? 28 Veux-tu me tuer, comme tu tuas désert, comme l'avait ordonné celui qui avait dit à hier l'Égyptien? 29 A cette parole, Moïse s'enfuit, Moïse de le faire selon le modèle qu'il avait vu. 45 et il demeura comme étranger au pays de Madian, Et nos pères, l'ayant reçu, l'emportèrent, sous la où il eut deux fils. 30 Quarante ans après, l'ange conduite de Josué, au pays qui était possédé par du Seigneur lui apparut au désert de la montagne les nations que Dieu chassa de devant nos pères, de Sina, dans la flamme d'un buisson en feu. 31 jusqu'aux jours de David, 46 Qui trouva grâce devant Et quand Moïse le vit, il fut étonné de l'apparition; Dieu, et qui lui demanda de bâtir une demeure au et comme il s'approchait pour la considérer, la voix Dieu de Jacob. 47 Mais ce fut Salomon qui lui bâtit un du Seigneur lui dit: 32 Je suis le Dieu de tes pères, temple. 48 Toutefois le Très-Haut n'habite point dans le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac, et le Dieu de des temples faits par la main des hommes, comme Jacob. Et Moïse, tout tremblant, n'osait regarder. 33 le prophète le dit: 49 Le ciel est mon trône, et la Alors le Seigneur lui dit: Ote les souliers de tes pieds; terre le marchepied de mes pieds. Quelle maison me car le lieu où tu es est une terre sainte. 34 J'ai vu bâtirez-vous, dit le Seigneur, ou quel sera le lieu de et considéré l'affliction de mon peuple qui est en mon repos? 50 Ma main n'a-t-elle pas fait toutes ces Égypte, et j'ai entendu leur gémissement, et je suis choses? 51 Gens de col roide, et incircconcis de cour descendu pour les délivrer. Viens donc maintenant, et et d'oreilles, vous vous opposez toujours au Saint-je t'enverrai en Égypte. 35 Ce Moïse qu'ils avaient Esprit; vous êtes tels que vos pères. 52 Quel est le rejeté, en disant: Qui t'a établi chef et juge? c'est prophète que vos pères n'ont pas persécuté? Ils celui que Dieu envoya pour prince et pour libérateur, ont tué ceux qui avaient prédit l'avènement du Juste, sous la conduite de l'ange qui lui était apparu dans que vous avez livré maintenant, et dont vous avez le buisson. 36 C'est celui qui les fit sortir, en faisant été les meurtriers; 53 Vous qui avez reçu la loi par le des prodiges et des miracles au pays d'Égypte, ministère des anges, et qui ne l'avez point gardée. dans la mer Rouge, et au désert, pendant quarante 54 Entendant ces paroles, ils étaient transportés de ans. 37 C'est ce Moïse qui dit aux enfants d'Israël: rage en leurs cours, et ils grinçaient les dents contre Le Seigneur votre Dieu vous suscitera un prophète Étienne. 55 Mais rempli du Saint-Esprit, et les yeux comme moi, d'entre vos frères; écoutez-le. 38 C'est lui attachés au ciel, il vit la gloire de Dieu, et Jésus qui, lors de l'assemblée dans le désert, s'entretenait debout à la droite de Dieu; 56 Et il dit: Voici, je vois avec l'ange qui lui parlait sur la montagne de Sina, et les cieux ouverts, et le Fils de l'homme debout à la avec nos pères, et qui reçut des paroles de vie pour droite de Dieu. 57 Alors eux, poussant de grands nous les donner. 39 Nos pères ne voulurent point lui cris, se bouchèrent les oreilles, et se jetèrent tous obéir, mais ils le rejettèrent et retournèrent de leur ensemble sur lui; 58 Et le traînant hors de la ville, ils cour en Égypte, 40 Disant à Aaron: Fais-nous des le lapidèrent. Et les témoins mirent leurs manteaux dieux qui marchent devant nous; car pour ce Moïse aux pieds d'un jeune homme nommé Saul. 59 Et qui nous a tirés du pays d'Égypte, nous ne savons pendant qu'ils lapidaient Étienne, il priait et disait: ce qui lui est arrivé. 41 Et ils firent un veau, en ces Seigneur Jésus, reçois mon esprit. 60 Puis s'étant mis

à genoux, il cria d'une voix forte: Seigneur, ne leur impute point ce péché. Et ayant dit cela, il s'endormit. Or, Saul avait consenti à sa mort.

**8** Or, en ce jour-là, il y eut une grande persécution contre l'Église de Jérusalem; et tous, excepté les apôtres, furent dispersés dans les contrées de la Judée et de la Samarie. **2** Et des hommes pieux ensevelirent Étienne, et firent de grandes lamentations sur lui. **3** Et Saul ravageait l'Église, entrant dans les maisons; et traînant de force les hommes et les femmes, il les jetait en prison. **4** Ceux donc qui avaient été dispersés, allaient de lieu en lieu, annonçant la bonne nouvelle de la Parole. **5** Or, Philippe étant descendu dans une ville de la Samarie, y prêcha Christ. **6** Et le peuple était attentif, d'un commun accord, à ce que Philippe disait, en apprenant, et en voyant les miracles qu'il faisait. **7** Car les esprits immondes sortaient, en jetant de grands cris, de beaucoup de gens qui en étaient possédés; et beaucoup de paralytiques et d'impotents furent guéris. **8** Ce qui causa une grande joie dans cette ville. **9** Or, il y avait auparavant, dans la ville, un homme nommé Simon, qui exerçait la magie et étonnait le peuple de la Samarie, se faisant passer pour un grand personnage. **10** Tous lui étaient attachés, depuis le plus petit jusqu'au plus grand; et ils disaient: Celui-ci est la grande puissance de Dieu. **11** Et ils étaient attachés à lui, parce que depuis longtemps il les étonnait par ses opérations magiques. **12** Mais, quand ils eurent cru à Philippe, qui leur annonçait la bonne nouvelle de ce qui concerne le royaume de Dieu et le nom de Jésus-Christ, ils furent baptisés, tant les hommes que les femmes. **13** Et Simon lui-même crut aussi, et ayant été baptisé, il ne quittait point Philippe; et voyant les prodiges et les grands miracles qui se faisaient, il était étonné. **14** Cependant, les apôtres qui étaient à Jérusalem, ayant appris que la Samarie avait reçu la parole de Dieu, y envoyèrent Pierre et Jean. **15** Qui étant descendus, prièrent pour eux, afin qu'ils reçussent le Saint-Esprit. **16** Car il n'était encore descendu sur aucun d'eux; mais ils avaient été seulement baptisés au nom du Seigneur Jésus. **17** Alors les apôtres leur imposèrent les mains, et ils reçurent le Saint-Esprit. **18** Mais Simon voyant que le Saint-Esprit était donné par l'imposition des mains des apôtres, leur offrit de l'argent, en disant:

**19** Donnez-moi aussi ce pouvoir, afin que tous ceux à qui j'imposerai les mains reçoivent le Saint-Esprit.

**20** Mais Pierre lui dit: Que ton argent périsse avec toi, puisque tu as cru que le don de Dieu s'acquérait avec de l'argent. **21** Il n'y a pour toi ni part, ni lot en cette affaire; car ton cœur n'est pas droit devant Dieu. **22** Repens-toi donc de ta méchanceté, et prie Dieu, que, s'il est possible, la pensée de ton cœur te soit pardonnée. **23** Car je vois que tu es dans un fiel amer et dans les liens de l'iniquité. **24** Mais Simon répondit et dit: Priez vous-mêmes le Seigneur pour moi, afin qu'il ne m'arrive rien de ce que vous avez dit. **25** Ayant donc rendu témoignage à la parole du Seigneur, et l'ayant annoncée, ils retournèrent à Jérusalem, et prêchèrent l'Évangile en plusieurs villages des Samaritains. **26** Or un ange du Seigneur parla à Philippe, et lui dit: Lève-toi, et va vers le midi, sur le chemin désert qui descend de Jérusalem à Gaza. **27** S'étant levé, il partit. Or voici, un Éthiopien, eunuque, grand ministre de Candace, reine d'Éthiopie, surintendant de tous ses trésors, venu à Jérusalem pour adorer, **28** S'en retournait, et assis sur son chariot, lisait le prophète Ésaïe. **29** Alors l'Esprit dit à Philippe: Approche-toi, et rejoins ce chariot. **30** Et Philippe, étant accouru, entendit qu'il lisait le prophète Ésaïe; et il lui dit: Comprends-tu bien ce que tu lis? **31** Il lui répondit: Comment le pourrais-je, si quelqu'un ne me guide? Et il pria Philippe de monter, et de s'asseoir auprès de lui. **32** Or, le passage de l'Écriture qu'il lisait, était celui-ci: Il a été mené à la tuerie comme une brebis; et comme un agneau, muet devant celui qui le tond, il n'a pas ouvert la bouche. **33** Sa condamnation a été levée dans son abaissement. Mais qui pourra compter sa durée? Car sa vie a été retranchée de la terre. **34** Et l'eunuque prenant la parole dit à Philippe: Je te prie, de qui le prophète dit-il cela? Est-ce de lui-même ou de quelque autre? **35** Philippe prenant la parole et commençant par cet endroit de l'Écriture, lui annonça l'Évangile de Jésus. **36** Et comme ils continuaient leur chemin, ils rencontrèrent de l'eau; et l'eunuque dit: Voici de l'eau, qu'est-ce qui m'empêche d'être baptisé? **37** Et Philippe lui dit: Si tu crois de tout ton cœur, cela t'est permis. Et l'eunuque répondant, dit: Je crois que Jésus-Christ est le Fils de Dieu. **38** Et il commanda qu'on arrêtât le chariot;

et ils descendirent tous deux dans l'eau, Philippe et l'eunuque; et Philippe le baptisa. **39** Mais quand ils furent ressortis de l'eau, l'Esprit du Seigneur enleva l'eunuque ne le vit plus; car il continua son chemin plein de joie, **40** Et Philippe se trouva dans Azot; et il évangélisait par toutes les villes où il passait, jusqu'à ce qu'il vint à Césarée.

**9** Cependant Saul, respirant encore la menace et le meurtre contre les disciples du Seigneur, s'adressa au souverain sacrificeur, **2** Et lui demanda des lettres pour les synagogues de Damas, afin que s'il trouvait quelques personnes de cette doctrine, hommes ou femmes, il les amenât liés à Jérusalem. **3** Et comme il était en chemin, et qu'il approchait de Damas, tout d'un coup, une lumière venant du ciel resplendit comme un éclair autour de lui. **4** Et étant tombé à terre, il entendit une voix qui lui dit: Saul, Saul, pourquoi me persécutes-tu? **5** Et il répondit: Qui es-tu, Seigneur? Et le Seigneur lui dit: Je suis Jésus que tu persécutes; il te serait dur de regimber contre les aiguillons. **6** Alors, tout tremblant et effrayé, il dit: Seigneur, que veux-tu que je fasse? Et le Seigneur lui dit: Lève-toi, et entre dans la ville et là on te dira ce que tu dois faire. **7** Or, les hommes qui faisaient le voyage avec lui s'arrêtèrent tout interdits, entendant bien la voix, mais ne voyant personne. **8** Et Saul se leva de terre, et ayant ouvert les yeux, il ne voyait personne, de sorte qu'ils le conduisirent par la main, et le menèrent à Damas. **9** Et il fut trois jours, sans voir, et sans manger ni boire. **10** Or il y avait à Damas un disciple, nommé Ananias. Le Seigneur lui dit dans une vision: Ananias! Et il répondit: Me voici, Seigneur. **11** Et le Seigneur lui dit: Lève-toi, et va dans la rue qu'on appelle la Droite, et demande dans la maison de Judas un nommé Saul, de Tarse; car voici il prie. **12** Et dans une vision il a vu un homme, nommé Ananias, qui est entré, et qui lui a imposé les mains, afin qu'il recouvre la vue. **13** Mais Ananias répondit: Seigneur, j'ai appris de plusieurs combien cet homme a fait de mal à tes Saints à Jérusalem. **14** Et il a ici le pouvoir, de la part des principaux sacrificeurs, de lier tous ceux qui invoquent ton nom. **15** Mais le Seigneur lui dit: Va; car cet homme est un instrument que j'ai choisi, pour porter mon nom devant les Gentils, devant les rois, et devant les enfants d'Israël; **16** Et je lui montrerai combien il doit souffrir pour mon

nom. **17** Ananias sortit donc, et étant entré dans la maison, il imposa les mains à Saul, et lui dit: Saul, mon frère, le Seigneur Jésus, qui t'est apparu dans le chemin par où tu venais, m'a envoyé pour que tu recoures la vue, et que tu sois rempli du Saint-Esprit. **18** Et aussitôt il tomba de ses yeux comme des écailles, et à l'instant, il recouvrira la vue; puis il se leva, et fut baptisé. **19** Et ayant mangé, il reprit ses forces. Et il fut quelques jours avec les disciples à Damas. **20** Et il prêcha aussitôt dans les synagogues, que Jésus était le Fils de Dieu. **21** Et tous ceux qui l'entendaient étaient hors d'eux-mêmes et disaient: N'est-ce pas celui qui persécutait à Jérusalem ceux qui invoquent ce nom, et qui était venu ici exprès pour les emmener liés, aux principaux sacrificeurs? **22** Et Saul se fortifiait de plus en plus, et il confondait les Juifs qui habitaient à Damas, démontrant que Jésus était le Christ. **23** Quelque temps après, les Juifs délibérèrent de faire mourir Saul. **24** Mais il fut averti de leur complot. Or, ils gardaient les portes nuit et jour, pour le tuer. **25** Mais les disciples, le prenant de nuit, le descendirent par la muraille, dans une corbeille. **26** Et quand Saul fut arrivé à Jérusalem, il tâchait de se joindre aux disciples; mais tous le craignaient, ne croyant pas qu'il fût un disciple. **27** Alors Barnabas le prit et le mena aux apôtres, et leur raconta comment le Seigneur lui était apparu sur le chemin et lui avait parlé; et comment il avait parlé ouvertement à Damas au nom de Jésus. **28** Dès lors il allait et venait avec eux à Jérusalem, et parlait ouvertement au nom du Seigneur Jésus; **29** Il parlait et disputait avec les Hellénistes; mais ceux-ci cherchaient à lui ôter la vie. **30** Les frères l'ayant su, l'emmenèrent à Césarée, et l'envoyèrent à Tarse. **31** Cependant, les Églises étaient en paix dans toute la Judée, la Galilée et la Samarie, étant édifiées et marchant dans la crainte du Seigneur; et elles se multipliaient par le secours du Saint-Esprit. **32** Il arriva, comme Pierre les visitait toutes, qu'il descendit aussi vers les Saints qui demeuraient à Lydda. **33** Et il y trouva un homme, nommé Énée, couché sur un lit depuis huit ans, et paralytique. **34** Et Pierre lui dit: Énée, Jésus, le Christ, te guérira; lève-toi, et arrange ton lit. Et aussitôt il se leva. **35** Et tous ceux qui demeuraient à Lydda et à Saron, le virent, et ils se convertirent au Seigneur. **36** Il y avait à Joppe

une femme disciple, nommée Tabitha, c'est-à-dire, et qui s'abaissait vers la terre; **12** Dans lequel il y en grec, Dorcas (Gazelle). Elle faisait beaucoup de bonnes ouvres et d'aumônes. **13** Elle tomba malade en ce temps-là, et mourut. Et après qu'on l'eut lavée, on la mit dans une chambre haute. **14** Mais Pierre répondit: Non, Seigneur; car je n'ai Lydda est près de Joppe, les disciples ayant appris que Pierre y était, envoyèrent vers lui deux hommes, s'étant levé, alla avec eux. Et lorsqu'il fut arrivé, ils menèrent à la chambre haute; et toutes les veuves s'approchèrent de lui, en pleurant, et en lui montrant combien Dorcas faisait de robes et de manteaux, lorsqu'elle était avec elles. **15** La voix que Pierre y était, envoyèrent vers lui deux hommes, lui dit encore pour la seconde fois: Ne regarde pas pour le prier de venir chez eux sans tarder. **16** Pierre, comme souillé ce que Dieu a purifié. **17** Or comme Pierre hésitait en lui-même sur le sens s'approchèrent de lui, en pleurant, et en lui montrant la part de Corneille, s'étant informés de la maison de combien Dorcas faisait de robes et de manteaux, la part de Corneille, s'étant informés de la maison de Simon, arrivèrent à la porte. **18** Et ayant appelé, ils tout le monde, se mit à genoux et pria, puis se demandèrent si Simon, surnommé Pierre, était logé tournant vers le corps, il dit: Tabitha, lève-toi. Et elle là. **19** Et comme Pierre pensait à la vision, l'Esprit lui ouvrit les yeux, et ayant vu Pierre, elle s'assit. **20** Allons, Pierre lui donnant la main, la leva, et, ayant appelé lève-toi, descendis, et t'en va avec eux, sans faire les Saints et les veuves, la leur présenta vivante. **21** Pierre étant donc descendu vers ces hommes au Seigneur. **22** Ils dirent: Corneille, centurion, homme juste et craignant Dieu, et à qui toute la nation des Juifs rend témoignage, a été averti par un saint ange, de te faire venir dans sa maison, pour entendre ce que tu lui diras. **23** Pierre les ayant donc fait entrer, les logea; et le lendemain il s'en alla avec eux, et quelques-uns des frères de Joppe l'accompagnèrent. **24** Le jour suivant ils entrèrent à Césarée. Or, Corneille les attendait avec ses parents et ses plus intimes amis qu'il avait réunis. **25** Et comme Pierre entrait, Corneille alla au-devant de lui, et se jetant à ses pieds, l'adora. **26** Mais Pierre le releva, en disant: Lève-toi; moi-même aussi je suis un homme. **27** Et s'entretenant avec lui, il entra, et trouva plusieurs personnes assemblées. **28** Et il leur dit: Vous savez qu'il est défendu à un Juif de se lier avec un étranger, ou d'aller chez lui; mais Dieu m'a appris à ne dire aucun homme souillé ou impur. **29** C'est pourquoi, ayant été appelé, je suis venu sans aucune difficulté. Je vous demande donc pour quel sujet vous m'avez fait venir. **30** Alors Corneille dit: Il y a quatre jours, à cette heure, que j'étais en jeûne et en prières dans ma maison à la neuvième heure, et tout d'un coup un homme, couvert d'un vêtement resplendissant, se présenta devant moi, **31**

**10** Il y avait à Césarée un homme, nommé Corneille, centurion de la cohorte appelée Italique. **2** Il était religieux et craignant Dieu, lui et toute sa famille, faisant aussi beaucoup d'aumônes au peuple, et priant Dieu continuellement. **3** Il vit clairement dans une vision, environ la neuvième heure du jour, un ange de Dieu qui entra chez lui, et lui dit: Corneille! **4** Et ayant les yeux attachés sur l'ange et tout effrayé, il dit: Qu'y a-t-il, Seigneur? Et l'ange lui dit: Tes prières et tes aumônes sont montées en mémoire devant Dieu. **5** Envoie donc présentement des gens à Joppe, et fais venir Simon, qui est surnommé Pierre. **6** Il est logé chez un certain Simon, corroyeur, qui a sa maison près de la mer; c'est lui qui te dira ce qu'il faut que tu fasses. **7** Quand l'ange qui parlait à Corneille, se fut retiré, celui-ci appela deux de ses domestiques et un soldat pieux, de ceux qui se tenaient près de lui. **8** Et leur ayant tout raconté, il les envoya à Joppe. **9** Le lendemain, comme ils étaient en chemin, et qu'ils approchaient de la ville, Pierre monta sur le haut de la maison, à la sixième heure, environ, pour prier. **10** Et ayant faim, il voulut prendre son repas; et comme on le lui apprétait, il tomba en extase. **11** Il vit le ciel ouvert, et un vase qui descendait sur lui semblable à une grande nappe retenue par les quatre coins,

Et dit: Corneille, ta prière est exaucée, et Dieu s'est souvenu de tes aumônes. **32** Envoie donc à Joppe, et fais venir Simon, surnommé Pierre; il est logé dans la maison de Simon, corroyeur, près de la mer; quand il sera venu, il te parlera. **33** C'est pourquoi j'ai envoyé vers toi, et tu as bien fait de venir. Nous voici donc tous maintenant présents devant Dieu, pour entendre tout ce que Dieu t'a commandé.

**11** Les apôtres et les frères qui étaient en Judée, apprirent que les Gentils avaient aussi reçu la parole de Dieu. **2** Et lorsque Pierre fut de retour à Jérusalem, ceux de la circoncision disputaient contre lui, disant: Tu es entré chez des incirconcis, et tu as mangé avec eux. **3** Et disaient: Tu es entré chez des incirconcis, et tu as mangé avec eux. **4** Mais Pierre se mit à leur raconter par ordre, et dit: **5** J'étais en prière dans la ville de Joppe, lorsque étant ravi en extase, j'eus une vision; je vis descendre du ciel un vase comme une grande nappe retenue par les quatre coins, et qui vint vers moi. **6** Et l'ayant considéré avec attention, j'y vis les quadrupèdes de la terre, les bêtes sauvages, les reptiles et les oiseaux du ciel. **7** Puis j'entendis une voix qui me dit: Pierre, lève-toi; tue, et mange. **8** Jésus-Christ, qui est le Seigneur de tous. **9** La voix me parla du ciel une seconde fois, et dit: Ne regarde pas Jean a prêché; **10** Et cela se fit comme souillé ce que Dieu a purifié. **11** Au même instant, trois hommes, qui m'avaient opprimés par le diable; parce que Dieu était envoyés de Césarée, se présentèrent devant la maison où j'étais. **12** Et l'Esprit me dit d'aller avec toutes les choses qu'il a faites, tant au pays des Juifs eux, sans faire aucune difficulté. Et les six frères que qu'à Jérusalem. Ils l'ont fait mourir, le pendant au voilà, vinrent avec moi, et nous entrâmes dans la maison de cet homme, **13** Qui nous raconta comment et lui a donné de se faire voir, **14** Non à tout le monde, il avait vu l'ange dans sa maison, qui s'était présenté à nous qui avons mangé et bu avec lui, venir Simon, surnommé Pierre, **15** Et comme je commençais à parler, le Saint-Esprit descendit sur eux, ainsi qu'il était aussi des morts. **16** Alors je témoigne, que quiconque croit en lui, reçoit la rémission des péchés par son nom. **17** Puisque Dieu leur a fait le même don sur tous ceux qui écoutaient ce qu'il disait. **18** Alors, ayant entendu ces choses, ils s'apaisèrent et glorifièrent Dieu, en disant: Dieu a donc aussi donné aux Gentils les langues, et glorifier la repentance, afin qu'ils aient la vie. **19** Ceux qui Dieu, en disant: Quelqu'un peut-il refuser l'occasion d'Étienne, passèrent jusqu'en Phénicie, aussi bien que nous? **20** Mais quelques-uns d'entre eux, qui étaient de Cyprès et de Cyrène, étant entrés dans Antioche, parlèrent aux Grecs, leur commandé de prêcher au peuple, et d'attester la résurrection de Jésus-Christ, qui avait été ressuscité des morts. **21** Et il nous choses par lesquelles tu seras sauvé, toi et toute ta maison. **22** Et il nous commanda qu'on les en Cyprès et à Antioche, n'annonçant la parole à baptisât au nom du Seigneur. Alors ils le prièrent de demeurer quelques jours avec eux.

annonçant l'Évangile du Seigneur Jésus. **21** Et la main du Seigneur était avec eux, et un grand nombre crurent et se convertirent au Seigneur. **22** Or, le bruit en vint aux oreilles de l'Église de Jérusalem; et ils envoyèrent Barnabas pour passer jusqu'à Antioche. **23** Lorsqu'il fut arrivé, et qu'il eut vu la grâce de Dieu, il s'en réjouit, et les exhorta tous à demeurer attachés au Seigneur avec un cœur ferme. **24** Car c'était un homme de bien, plein du Saint-Esprit et de foi, que le peuple juif attendait. **25** Alla à la maison de Marie, mère de Jean, sur-nommé Barnabas s'en alla ensuite à Tarse, pour chercher Marc, où plusieurs personnes étaient assemblées et Saul; **26** Et l'ayant trouvé, il l'amena à Antioche; et pendant toute une année, ils s'assemblèrent avec l'Église, et instruisirent un grand peuple, et ce fut à Antioche que pour la première fois les disciples furent nommés Chrétiens. **27** En ce temps-là, des prophètes descendirent de Jérusalem à Antioche. **28** Et l'un d'eux, nommé Agabus, se leva, et annonça qu'il y aurait une grande famine par toute la terre; ce qui arriva en effet sous Claude César. **29** Et les disciples résolurent d'envoyer, chacun selon son pouvoir, un secours aux frères qui demeuraient en Judée. **30** Et ils le firent, l'envoyant aux anciens par les mains de Barnabas et de Saul.

**12** En ce même temps, le roi Hérode se mit à maltraiter quelques-uns de l'Église. **2** Il fit mourir par l'épée Jacques, frère de Jean; **3** Et voyant que cela était agréable aux Juifs, il fit aussi arrêter Pierre. **4** C'était pendant les jours des pains sans levain. L'ayant donc fait arrêter, il le fit mettre en prison, et le donna à garder à quatre escouades, de quatre soldats chacune, voulant l'exposer au supplice devant le peuple, après la Pâque. **5** Pierre était donc gardé dans la prison; mais l'Église faisait sans cesse des prières à Dieu pour lui. **6** Et la nuit d'avant le jour où Hérode devait l'envoyer au supplice, Pierre dormait entre deux soldats, lié de deux chaînes; et des gardes devant la porte, gardaient la prison. **7** Et voici, un ange du Seigneur survint, une lumière resplendit dans la prison, et l'ange, poussant Pierre par le côté, l'éveilla, en disant: Lève-toi promptement. Et les chaînes tombèrent de ses mains. **8** Et l'ange lui dit: Ceins-toi, et chausse tes sandales; et il le fit. Puis l'ange lui dit: Enveloppe-toi de ton manteau et suis-moi. **9** Et Pierre, étant sorti, le suivait, sans savoir que ce que l'ange faisait se fit réellement, mais il

croyait qu'il avait une vision. **10** Et quand ils eurent passé la première et la seconde garde, ils vinrent à la porte de fer, qui conduit dans la ville, et elle s'ouvrit certainement que le Seigneur a envoyé son ange, et à eux d'elle-même. Et étant sortis, ils parcoururent une rue; et aussitôt l'ange se retira d'avec lui. **11** **12** Et s'étant reconnu, il et une grande multitude se joignit au Seigneur. **13** Quand il eut frappé à la porte d'entrée, pendant une année, ils s'assemblèrent avec une servante, nommée Rhode (Rose), s'avança, pour l'Église, et instruisirent un grand peuple, et ce fut à Antioche que pour la première fois les disciples la joie qu'elle en eut, elle n'ouvrit point le porche; mais elle courut annoncer que Pierre était devant le porche. **14** Et ils lui dirent: Tu es folle. Mais elle assurait que la chose était ainsi; et ils dirent: C'est par l'Esprit qu'il y aurait une grande famine par toute son ange. **15** Cependant, Pierre continuait à frapper, la main de se taire, leur raconta comment le Seigneur l'avait fait sortir de la prison; et il dit: Faites savoir cela à Jacques et à nos frères; après quoi il sortit, et s'en alla dans un autre lieu. **16** Quand il fut jour, il y eut un grand trouble parmi les soldats, pour savoir ce que Pierre était devenu. **17** Mais lui, leur faisant signe de hors d'eux-mêmes. **18** Mais lui, leur faisant signe de l'avoir fait sortir de la prison; et il dit: Faites savoir cela à Jacques et à nos frères; après quoi il sortit, et s'en alla dans un autre lieu. **19** Et Hérode, l'ayant fait chercher sans qu'on pût le trouver, fit le procès aux gardes, et il commanda qu'on les menât au supplice. Puis il descendit de Judée à Césarée, où il s'arrêta. **20** Or, Hérode était en hostilité avec les Tyriens et les Sidoniens. Mais ils vinrent le trouver d'un commun accord, et ayant gagné Blastus, chambellan du roi, ils demandèrent la paix, parce que leur pays tirait sa subsistance de celui du roi. **21** Au jour fixé, Hérode, revêtu de ses habits royaux, assis sur son trône, les harangua. **22** Et le peuple s'écria: Voix d'un dieu, et non point d'un homme! **23** Mais à l'instant un ange du Seigneur le frappa, parce qu'il n'avait pas donné gloire à Dieu; et il mourut rongé des vers. **24** Or la parole du Seigneur croissait, et se répandait. **25** Et Barnabas et Saul, après s'être acquittés de leur ministère, s'en retournèrent de Jérusalem, ayant aussi pris avec eux Jean, surnommé Marc.

**13** Il y avait dans l'Église d'Antioche quelques prophètes et docteurs, Barnabas, Siméon

appelé Niger, Lucius le Cyrénéen, Manahem, élevé avec Hérode le tétrarque, et Saul. 2 Pendant qu'ils célébraient le culte du Seigneur, et qu'ils jeûnaient, le Saint-Esprit leur dit: Mettez à part pour moi Barnabas et Saul, en vue de l'œuvre à laquelle je les ai appelés.

3 Alors ayant jeûné et prié, ils leur imposèrent les mains, et les firent partir. 4 Eux donc, envoyés par le Saint-Esprit, descendirent à Séleucie, et de là trouvèrent un certain Juif, magicien et faux prophète, nommé Barjésus, qui était avec le peuple d'Israël.

5 Et étant arrivés à Paphos, ils trouvèrent un certain Juif, magicien et proconsul Sergius Paulus, homme intelligent. Celui-ci, disait: Qui pensez-vous que je suis? Je ne suis pas

postérité que Dieu, selon sa promesse, a suscité pour les aider. 6 Ayant ensuite traversé l'île jusqu'à Paphos, ils trouvèrent un certain Juif, magicien et ayant fait appeler Barnabas et Saul, désira entendre le Christ; mais après moi, vient celui des pieds duquel la parole de Dieu. 8 Mais Élymas, le magicien, car je ne suis pas digne de délier les souliers. 9 Mais tâchant de détourner le proconsul de la foi, il résistait, vous, hommes frères, enfants de la race d'Abraham,

qui est aussi appelé Paul, rempli du Saint-Esprit, et ayant les yeux fixés sur lui, dit: 10 O toi, leurs magistrats, l'ayant méconnu, ont accompli, en qui es plein de toute fraude et de toute méchanceté, condamnant, les paroles des prophètes, qui se lisent fils du diable, ennemi de toute justice, ne cesseras- chaque jour de sabbat. 11 Et voici, dès maintenant la main du Seigneur est sur toi, et tu seras aveugle, et tu ne verras point le

12 Alors le proconsul, voyant ce qui étaient montés avec lui de Galilée à Jérusalem, qui était arrivé, crut, étant rempli d'admiration pour la

13 Et Paul et ceux qui étaient avec lui, s'étant embarqués à Paphos, vinrent à Perge en Pamphylie. Mais Jean, s'étant séparé d'eux, revint à Jérusalem. 14 Pour eux, étant partis de Perge, ils vinrent à Antioche de Pisidie; et étant entrés dans la synagogue, le jour du sabbat, ils s'assirent.

15 Mais qu'il l'ait ressuscité des morts, de telle sorte Et après la lecture de la loi et des prophètes, les principaux de la synagogue leur envoyèrent dire: ainsi: Je vous tiendrai fidèlement les promesses Hommes frères, si vous avez quelque exhortation à faire au peuple, faites-la. 16 Alors Paul s'étant levé, dans un autre psaume: Tu ne permettras point que et ayant fait signe de la main, dit: Hommes Israélites, ton Saint voie la corruption. 17 Le Dieu de ce peuple d'Israël choisit nos pères, et releva ce peuple, et a été mis avec ses pères, et a vu la corruption; pendant son séjour dans le pays d'Égypte, et les fit sortir à bras élevé. 18 Et il les supporta et les nourrit

19 Et c'est par lui que la rémission des péchés vous est

20 Et après cela, durant quarante ans. 21 Ensuite ils demandèrent un roi, et Dieu leur donna Saül, fils de Kis, de la tribu de Benjamin, pendant quarante ans. 22 Et Dieu l'ayant rejeté, leur suscita David pour postérité que Dieu, selon sa promesse, a suscité pour les aider. 23 C'est de sa les synagogues des Juifs, et ils avaient aussi Jean le Sauveur d'Israël. 24 Avant qu'il parût, Jean Paphos, ils trouvèrent un certain Juif, magicien et avait prêché le baptême de la repentance à tout le faux prophète, nommé Barjésus, qui était avec le peuple d'Israël. 25 Et lorsque Jean achevait sa course, proconsul Sergius Paulus, homme intelligent. Celui-ci, disait: Qui pensez-vous que je suis? Je ne suis pas

26 C'est à c'est ainsi que se traduit son nom, leur résistait, vous, hommes frères, enfants de la race d'Abraham, tâchant de détourner le proconsul de la foi. 27 Car les habitants de Jérusalem et

28 Et sans avoir aucun motif tu point de pervertir les voies droites du Seigneur? de le mettre à mort, ils demandèrent à Pilate de le

29 Puis quand ils eurent accompli tout ce

30 Mais Dieu l'a ressuscité des morts; ténèbres tombèrent sur lui; et tournant ça et là, il

31 Et il a été vu, pendant plusieurs jours, de ceux qui a été écrit de lui, on l'ôte du bois, et on le mit dans soleil, pour un temps. Et à l'instant, l'obscurité et les

32 Et doctrine du Seigneur. 33 Mais qu'il l'ait ressuscité des morts, de telle sorte

34 Mais qu'il l'ait ressuscité des morts, de telle sorte

35 C'est pourquoi il dit aussi

36 Or David, après avoir

37 Mais celui que Dieu a ressuscité, n'a point vu la

38 Sachez donc, hommes frères, que

39 Et c'est par lui que la rémission des péchés vous est

annoncée; 39 Et que c'est par lui que tous ceux leurs mains des prodiges et des miracles. 4 Mais le qui croient sont justifiés de toutes les choses dont peuple de la ville fut partagé; et les uns étaient pour vous n'avez pu être justifiés par la loi de Moïse. les Juifs, et les autres pour les apôtres. 5 Et comme il 40 Prenez donc garde qu'il ne vous arrive ce qui a se fit une émeute des Gentils et des Juifs, avec leurs été dit dans les prophètes: 41 Voyez, vous qui me principaux chefs, pour outrager les apôtres et pour méprisez, et soyez étonnés, et pâlissez d'effroi; car je les lapider, 6 Ceux-ci l'apprenant, s'enfuirent dans les vais faire une ouvre en vos jours, une ouvre que vous villes de Lycaonie, à Lystra et à Derbe, et dans le pays ne croiriez point, si on vous la racontait. 42 Comme d'alentour, 7 Et ils y annoncèrent l'Évangile. 8 Or, il y ils sortaient de la synagogue des Juifs, les Gentils avait à Lystra un homme impotent de ses jambes, qui les prièrent de leur annoncer les mêmes choses était assis; il était perclus dès le sein de sa mère, et le sabbat suivant. 43 Et quand l'assemblée se fut n'avait jamais marché. 9 Il écoutait parler Paul, qui, dispersée, plusieurs Juifs et prosélytes pieux suivirent ayant arrêté les yeux sur lui, et voyant qu'il avait la Paul et Barnabas, qui, s'entretenant avec eux, les foi pour être guéri, 10 Dit d'une voix forte: Lève-toi exhortèrent à persévérer dans la grâce de Dieu. 44 droit sur tes pieds. Aussitôt il sauta, et marcha. 11 Et Le sabbat suivant, presque toute la ville s'assembla le peuple, ayant vu ce que Paul avait fait, s'écria, pour entendre la parole de Dieu. 45 Mais les Juifs, et dit en langue lycaonienne: Des dieux, sous une voyant la foule, furent remplis d'envie, et s'opposaient forme humaine, sont descendus vers nous. 12 Et aux paroles de Paul, le contredisant et l'injuriant. 46 ils appelaient Barnabas, Jupiter, et Paul, Mercure, Alors Paul et Barnabas leur dirent hardiment: C'était parce que c'était lui qui portait la parole. 13 Et même à vous d'abord qu'il fallait annoncer la parole de le prêtre de Jupiter, qui était à l'entrée de leur ville, Dieu; mais puisque vous la rejetez, et que vous vous vint devant le porche avec des taureaux et des jugez vous-mêmes indignes de la vie éternelle, voici, bandelettes, et voulait leur sacrifier avec la multitude. nous nous tournons vers les Gentils. (aiōnios g166) 14 Mais les apôtres Barnabas et Paul l'ayant appris, 47 Car le Seigneur nous a ainsi commandé: Je t'ai déchirèrent leurs vêtements, et se jetèrent au milieu établi comme la lumière des Gentils, pour être leur de la foule, en s'écriant, 15 Et disant: O hommes, salut jusqu'aux extrémités de la terre. 48 Les Gentils, pourquoi faites-vous cela? Nous ne sommes que entendant cela, se réjouissaient, et donnaient gloire des hommes, sujets aux mêmes infirmités que vous. à la parole du Seigneur, et tous ceux qui étaient Nous vous annonçons une bonne nouvelle pour que destinés à la vie éternelle, crurent. (aiōnios g166) 49 Et vous vous détourniez de ces vanités, et que vous la parole du Seigneur se répandait dans tout le pays. vous convertissiez au Dieu vivant, qui a fait le ciel, la 50 Mais les Juifs animèrent quelques femmes dévotes terre et la mer, et toutes les choses qui y sont; 16 en qualité, et les principaux de la ville, et ils excitèrent Qui dans les temps passés a laissé marcher toutes une persécution contre Paul et Barnabas, et les les nations dans leurs voies, 17 Quoiqu'il n'ait point chassèrent de leur pays. 51 Mais Paul et Barnabas, cessé de donner des témoignages de ce qu'il est, ayant secoué la poussière de leurs pieds contre eux, en faisant du bien, en nous envoyant du ciel les allèrent à Iconium. 52 Et les disciples étaient remplis pluies, et les saisons fertiles, et en remplies nos de joie et du Saint-Esprit.

**14** Il arriva à Iconium que Paul et Barnabas entrèrent ensemble dans la synagogue des Juifs, et parlèrent de telle sorte, qu'il y eut une grande multitude de Juifs et de Grecs qui crurent. 2 Mais les Juifs incrédules excitèrent et irritèrent les esprits des Gentils contre les frères. 3 Cependant Paul et Barnabas demeurèrent là assez longtemps, parlant hardiment, à cause du Seigneur, qui rendait témoignage à la parole de sa grâce, en faisant par

cours de biens et de joie. 18 Et à peine, en disant cela, purent-ils empêcher le peuple de leur offrir un sacrifice. 19 Alors, des Juifs survinrent d'Antioche et d'Iconium, qui gagnèrent le peuple, et qui, ayant lapidé Paul, le traînèrent hors de la ville, croyant qu'il était mort. 20 Mais les disciples s'étant assemblés autour de lui, il se leva, et rentra dans la ville. Et le lendemain il s'en alla avec Barnabas à Derbe. 21 Et après avoir annoncé l'Évangile dans cette ville-là, et y avoir fait plusieurs disciples, ils retournèrent à

Lystra, à Iconium et à Antioche; 22 Fortifiant l'esprit un joug que ni nos pères ni nous n'avons eu la force des disciples, les exhortant à persévéérer dans la de porter? 11 Mais nous croyons que nous serons foi, et leur représentant que c'est par beaucoup sauvés par la grâce du Seigneur Jésus-Christ, de d'afflictions qu'il nous faut entrer dans le royaume de même qu'eux. 12 Alors toute l'assemblée se tut, et ils Dieu. 23 Et après avoir prié et jeûné, ils établirent des écouteaient Barnabas et Paul, qui racontaient quels anciens dans chaque Église, et les recommandèrent miracles et quelles merveilles Dieu avait faits par eux, au Seigneur, en qui ils avaient cru. 24 Puis, ayant parmi les Gentils. 13 Et après qu'ils eurent cessé de traversé la Pisidie, ils vinrent en Pamphylie. 25 Et parler, Jacques prit la parole, et dit: Hommes frères, ayant annoncé la parole à Perge, ils descendirent à écoutez-moi. 14 Simon a raconté comment Dieu a Attalia. 26 Et de là ils s'embarquèrent pour Antioche, commencé de choisir parmi les Gentils un peuple où ils avaient été recommandés à la grâce de Dieu, consacré à son nom; 15 Et avec cela s'accordent pour l'œuvre qu'ils avaient accomplie. 27 Et quand ils les paroles des prophètes, selon qu'il est écrit: 16 furent arrivés, et qu'ils eurent assemblé l'Église, ils Après cela, je reviendrai, et je rebâtirai le tabernacle racontèrent toutes les choses que Dieu avait faites de David, qui est tombé; et je réparerai ses ruines, et avec eux, et comment il avait ouvert aux Gentils la je le redresserai; 17 Afin que le reste des hommes, porte de la foi. 28 Et ils demeurèrent là longtemps et toutes les nations sur lesquelles mon nom est avec les disciples.

**15** Or, quelques personnes venues de Judée, enseignaient les frères, en disant: Si vous n'êtes circoncis selon l'usage de Moïse, vous ne pouvez être sauvés. 2 Une grande contestation et une dispute s'étant donc élevée entre Paul et Barnabas et eux, il fut résolu que Paul et Barnabas, et quelques-uns d'entre eux, monteraient à Jérusalem, auprès des apôtres et des anciens, pour traiter cette question. 3 Étant donc envoyés par l'Église, ils traversèrent la Phénicie et la Samarie, racontant la conversion des Gentils; et ils donnèrent une grande joie à tous les frères. 4 Et étant arrivés à Jérusalem, ils furent reçus par l'Église, et les apôtres et les anciens, et ils racontèrent toutes les choses que Dieu avait faites par eux. 5 Mais quelques-uns de la secte des Pharisiens, qui avaient cru, se levèrent, en disant qu'il fallait circoncire les Gentils, et leur ordonner de garder la loi de Moïse. 6 Alors, les apôtres et les anciens s'assemblèrent pour examiner cette affaire. 7 Et comme il y avait une grande dispute, Pierre se leva, et leur dit: Hommes frères, vous savez qu'il y a longtemps que Dieu m'a choisi d'entre nous, afin que les Gentils entendissent de ma bouche la parole de l'Évangile, et qu'ils crussent. 8 Et Dieu, qui connaît les cours, leur a rendu témoignage en leur donnant le Saint-Esprit aussi bien qu'à nous; 9 Et il n'a point fait de différence entre nous et eux, ayant purifié leurs cours par la foi. 10 Maintenant donc, pourquoi tentez-vous Dieu, en imposant aux disciples 9<sup>165</sup> 19 C'est pourquoi j'estime qu'il ne faut point inquiéter ceux des Gentils qui se convertissent à Dieu; 20 Mais leur écrire de s'abstenir des souillures des idoles, de la fornication, des animaux étouffés et du sang. 21 Car depuis plusieurs siècles, il y a dans chaque ville, des gens qui prêchent Moïse dans les synagogues, où on le lit tous les jours de sabbat. 22 Alors, les apôtres et les anciens avec toute l'Église jugèrent à propos d'envoyer à Antioche des hommes choisis parmi eux, avec Paul et Barnabas, savoir, Jude, surnommé Barsabas, et Silas, hommes considérés parmi les frères; 23 En écrivant ceci par leur intermédiaire: Les apôtres, les anciens et les frères, à nos frères d'Antioche, de Syrie et de Cilicie, d'entre les Gentils, salut. 24 Comme nous avons appris que quelques personnes venues de chez nous, vous ont troublés par leurs discours, et ébranlé vos âmes, en disant qu'il faut être circoncis et garder la loi; ce que nous ne leur avons point ordonné; 25 Il nous a paru bon, d'un commun accord, de vous envoyer des hommes choisis, avec nos bien-aimés Barnabas et Paul, 26 Hommes qui ont exposé leur vie pour le nom de notre Seigneur Jésus-Christ. 27 Nous vous envoyons donc Jude et Silas, qui vous annonceront de bouche les mêmes choses. 28 Car il a paru bon au Saint-Esprit et à nous, de ne point vous imposer d'autres charges que les nécessaires;

**29** Savoir, que vous vous absteniez de ce qui a été sacrifié aux idoles, du sang, des animaux étouffés, et de la fornication; desquelles choses vous ferez bien de vous garder. Adieu. **30** Ayant donc été à passer en Macédoine, concluant que le Seigneur envoyés, ils vinrent à Antioche; et ayant assemblé nous appelait à y annoncer l'Évangile. **11** Étant donc la multitude, ils remirent la lettre. **31** L'ayant lue, partis de Troas, nous tirâmes droit vers Samothrace, ils se réjouirent de cette exhortation. **32** Et Jude et Silas, qui étaient eux-mêmes prophètes, exhorteurent est une colonie et la première ville de ce quartier de et fortifièrent les frères par plusieurs discours. **33** la Macédoine; et nous y séjournâmes quelques jours. Et après avoir séjourné là quelque temps, ils furent **13** Le jour du sabbat nous allâmes hors de la ville, renvoyés en paix par les frères vers les apôtres. **34** près d'une rivière, où l'on avait accoutumé de faire la Toutefois, Silas jugea à propos de rester. **35** Mais Paul prière; et nous étant assis, nous parlions aux femmes et Barnabas demeurèrent à Antioche, enseignant et qui y étaient assemblées. **14** Et une certaine femme, annonçant avec plusieurs autres la bonne nouvelle de nommée Lydie, de la ville de Thyatire, marchande de la parole du Seigneur. **36** Quelques jours après, Paul pourpre, qui craignait Dieu, écoutait; et le Seigneur dit à Barnabas: Retournons visiter nos frères, dans lui ouvrit le cœur, pour faire attention aux choses que toutes les villes où nous avons annoncé la parole Paul disait. **15** Et quand elle eut été baptisée avec du Seigneur, pour voir en quel état ils sont. **37** Et sa famille, elle nous fit cette prière: Si vous m'avez Barnabas voulait prendre avec lui Jean, surnommé jugée fidèle au Seigneur, entrez dans ma maison, et Marc. **38** Mais il ne semblait pas raisonnable à Paul de y demeurez; et elle nous y obligea. **16** Or, comme prendre avec eux celui qui les avait abandonnés en nous allions à la prière, une servante qui avait un Pamphylie, et qui ne les avait pas accompagnés dans esprit de Python, et qui procurait un grand profit à ses l'œuvre. **39** Il y eut donc une contestation, en sorte qu'ils se séparèrent l'un de l'autre, et que Barnabas, prenant Marc avec lui, s'embarqua pour l'île de Cypre. **40** Mais Paul, ayant choisi Silas, partit après avoir été recommandé à la grâce de Dieu par les frères; **41** Et il traversa la Syrie et la Cilicie, fortifiant les Églises.

**16** Paul arriva à Derbe et à Lystra, et il y avait là un disciple, nommé Timothée, fils d'une femme juive fidèle, et d'un père grec. **2** Les frères de Lystra et d'Iconium lui rendaient un bon témoignage. **3** Paul voulut qu'il l'accompagnât; et l'ayant pris, il le circoncit, à cause des Juifs qui étaient en ces lieux; car tous savaient que son père était Grec. **4** Et comme ils allaient de ville en ville, ils recommandaient aux fidèles de garder les ordonnances qui avaient été établies par les apôtres et par les anciens de Jérusalem. **5** Ainsi, les Églises étaient affermies dans la foi, et elles croissaient en nombre de jour en jour. **6** Lorsqu'ils eurent traversé la Phrygie et la Galatie, le Saint-Esprit les empêcha d'annoncer la Parole en Asie. **7** Et étant venus en Mysie, ils se disposaient à aller en Bithynie; mais l'Esprit ne le leur permit pas. **8** Alors franchissant la Mysie, ils descendirent à Troas. **9** Et Paul eut une vision pendant la nuit: un homme

se fit un grand tremblement de terre, en sorte que une grande multitude de Grecs pieux, et plusieurs les fondements de la prison furent ébranlés, et en femmes de qualité. 5 Mais les Juifs incrédules, émus même temps toutes les portes furent ouvertes, et d'envie, prirent avec eux quelques mauvais sujets sur les liens de tous furent rompus. 27 Alors le geôlier, les places publiques; et ayant excité un tumulte, ils s'étant réveillé, et voyant les portes de la prison troublerent la ville, et se portant vers la maison de ouvertes, tira son épée, et allait se tuer, croyant que Jason, ils cherchaient Paul et Silas, pour les mener les prisonniers s'étaient sauvés. 28 Mais Paul d'une devant le peuple. 6 Mais, ne les y ayant pas trouvés, voix forte s'écria: Ne te fais point de mal; car nous ils traînèrent Jason et quelques-uns des frères devant sommes tous ici. 29 Alors le geôlier, ayant demandé les magistrats de la ville, en criant: Ces gens, qui ont de la lumière, entra promptement, et tout tremblant se troublé le monde, sont aussi venus ici. 7 Et Jason jeta aux pieds de Paul et de Silas. 30 Puis les menant les a reçus chez lui; et ils sont tous rebelles aux dehors, il leur dit: Seigneurs, que faut-il que je fasse ordonnances de César, en disant qu'il y a un autre pour être sauvé? 31 Ils lui dirent: Crois au Seigneur roi, qu'ils nomment Jésus. 8 Ils émurent donc la Jésus-Christ, et tu seras sauvé, toi et ta famille. 32 Et populace, et les magistrats de la ville, qui entendaient ils lui annoncèrent la parole du Seigneur, et à tous ces choses. 9 Et, ayant reçu caution de Jason et ceux qui étaient dans sa maison. 33 Et les ayant des autres, ils les laissèrent aller. 10 Et aussitôt les pris avec lui à cette heure même de la nuit, il lava frères firent partir de nuit, pour Bérée, Paul et Silas, leurs plaies; et il fut aussitôt baptisé, lui et tous les qui étaient arrivés, entrèrent dans la synagogue des siens. 34 Et les conduisant dans son logement, il leur Juifs. 11 Ceux-ci eurent des sentiments plus nobles servit à manger; et il se réjouit de ce qu'il avait cru en que ceux de Thessalonique, et ils reçurent la Parole Dieu, avec toute sa famille. 35 Le jour étant venu, les avec beaucoup de promptitude, examinant tous les préteurs lui envoyèrent dire par les lecteurs: Relâche jours les Écritures, pour voir si ce qu'on leur disait ces hommes-là. 36 Aussitôt le geôlier rapporta ces était exact. 12 Plusieurs donc d'entre eux crurent, paroles à Paul, et lui dit: Les préteurs ont envoyé ainsi que des femmes grecques de qualité, et des pour vous faire relâcher; sortez donc maintenant, et hommes en assez grand nombre. 13 Mais, quand allez en paix. 37 Mais Paul dit aux lecteurs: Après les Juifs de Thessalonique surent que la Parole de nous avoir battus de verges publiquement, sans Dieu était annoncée à Bérée par Paul, ils y vinrent, jugement, nous qui sommes Romains, ils nous ont et émurent le peuple. 14 Et aussitôt les frères firent mis en prison; et maintenant ils nous font sortir en partir Paul, comme pour aller du côté de la mer, secret; non certes! mais qu'ils viennent eux-mêmes mais Silas et Timothée demeurèrent là, à Bérée. nous faire sortir. 38 Et les lecteurs rapportèrent ces 15 Et ceux qui accompagnaient Paul, le menèrent paroles aux préteurs, qui eurent peur, apprenant qu'ils jusqu'à Athènes, et, après avoir reçu des ordres, étaient Romains. 39 Et ils vinrent les apaiser, et les pour que Silas et Timothée vinssent au plus tôt vers conduisant dehors, ils les prièrent de se retirer de la lui, ils partirent. 16 Pendant que Paul les attendait ville. 40 Et eux, étant sortis de la prison, entrèrent à Athènes, il avait le cœur outré, en voyant cette chez Lydie; et ayant vu les frères, ils les consolèrent, et ensuite ils partirent.

**17** Paul et Silas, ayant passé par Amphipolis et par Apollonia, vinrent à Thessalonique, où était la synagogue des Juifs. 2 Et Paul, selon sa coutume, entra vers eux, et pendant trois jours de sabbat, les entretint des Écritures, 3 Démontrant et faisant voir qu'il avait fallu que le Christ souffrît, et qu'il ressuscitât des morts; et disant: Ce Christ, c'est Jésus que je vous annonce. 4 Et quelques-uns d'entre eux furent persuadés, et se joignirent à Paul et à Silas, avec

annonces? 20 Car nous t'entendons dire certaines choses étranges; nous voudrions donc savoir ce que cela peut être. 21 Or, tous les Athéniens et les Rome, il alla vers eux. 3 Et comme il était du même étrangers qui demeuraient parmi eux, ne s'occupaient métier, il demeura chez eux, et y travaillait, et ils qu'à dire et à écouter quelque nouvelle. 22 Alors étaient faiseurs de tentes de leur métier. 4 Or il Paul, se tenant au milieu de l'aréopage, dit: Hommes discourait dans la synagogue, tous les jours de athéniens, je remarque qu'en toutes choses vous sabbat, et il persuadait les Juifs et les Grecs. 5 Et êtes singulièrement religieux. 23 Car en passant, quand Silas et Timothée furent venus de Macédoine, et en regardant vos divinités, j'ai trouvé même un Paul pressé par l'Esprit, rendait témoignage aux Juifs autel sur lequel il y a cette inscription: AU DIEU du Christ Jésus. 6 Mais, comme ils s'opposaient à lui, INCONNU. Celui donc que vous honorez, sans le et l'injuriaient, il secoua ses habits, et leur dit: Que connaît, c'est celui que je vous annonce. 24 Le votre sang retombe sur votre tête; j'en suis net; dès à Dieu qui a fait le monde et toutes les choses qui y présent, j'irai vers les Gentils. 7 Et étant sorti de là, il sont, étant le Seigneur du ciel et de la terre, n'habite entra chez un nommé Justus, craignant Dieu, et dont point dans les temples bâtis de mains d'hommes. la maison était contiguë à la synagogue. 8 Et Crispus, 25 Il n'est point servi par les mains des hommes, le chef de la synagogue, crut au Seigneur avec toute comme s'il avait besoin de quelque chose, lui qui sa maison; et plusieurs Corinthiens, qui écoutaient, donne à tous la vie, la respiration et toutes choses. crurent, et furent baptisés. 9 Et le Seigneur, dans 26 Et il a fait d'un seul sang toutes les races des une vision de nuit, dit à Paul: Ne crains point; mais hommes, pour habiter sur toute la face de la terre, parle, et ne te tais point; 10 Car je suis avec toi, et ayant déterminé la durée précise et les bornes de leur personne ne mettra les mains sur toi, pour te faire du habitation; 27 Pour chercher le Seigneur, pour voir si mal; car j'ai un grand peuple dans cette ville. 11 Il y en le cherchant à tâtons, ils le trouveraient, quoiqu'il demeura donc un an et six mois, enseignant parmi ne soit pas loin de chacun de nous. 28 Car en Lui eux la parole de Dieu. 12 Or, Gallion étant proconsul nous avons la vie, le mouvement et l'être; comme d'Achaïe, les Juifs s'élevèrent d'un commun accord l'ont dit aussi quelques-uns de vos poètes: Car de Lui contre Paul, et l'aménèrent au tribunal, 13 En disant: nous sommes aussi la race. 29 Étant donc de la race Celui-ci persuade aux hommes de servir Dieu d'une de Dieu, nous ne devons pas croire que la divinité soit manière contraire à la Loi. 14 Et comme Paul allait semblable à de l'or, ou à de l'argent, ou à de la pierre ouvrir la bouche, Gallion dit aux Juifs: S'il s'agissait, ô taillée par l'art et l'industrie des hommes. 30 Mais Juifs, de quelque injustice ou de quelque crime, je Dieu, ayant laissé passer ces temps d'ignorance, vous écouterais, autant qu'il serait raisonnable; 15 annonce maintenant aux hommes, que tous, en tous Mais s'il s'agit de disputes relatives à une doctrine, lieux, se convertissent; 31 Parce qu'il a fixé un jour, et à des noms, et à votre loi, vous y aviserez vous où il doit juger le monde avec justice, par l'Homme mêmes, car je ne veux point être juge de ces choses. qu'il a établi, ce dont il a donné à tous une preuve 16 Et il les renvoya du tribunal. 17 Alors tous les certaine, en le ressuscitant des morts. 32 Quand ils Grecs, ayant saisi Sosthène, chef de la synagogue, le entendirent parler de résurrection des morts, les uns battaient devant le tribunal, et Gallion ne s'en mettait se moquèrent, et les autres dirent: Nous t'entendrons point en peine. 18 Cependant Paul étant encore resté une autre fois sur cela. 33 Ainsi Paul sortit du milieu à Corinthe assez longtemps, prit congé des frères, et d'eux. 34 Il y eut cependant quelques-uns qui se s'embarqua pour la Syrie avec Priscille et Aquilas; il joignirent à lui, et qui crurent; entre lesquels Denis, se fit auparavant couper les cheveux à Cenchréas, juge de l'aréopage, et une femme nommée Damaris, à cause d'un voeu qu'il avait fait. 19 Puis il arriva et d'autres avec eux.

à Éphèse, et y laissa ses compagnons, mais étant

**18** Après cela, Paul étant parti d'Athènes, vint à Corinthe. 2 Et ayant trouvé là un Juif, nommé Aquilas, originaire du Pont, qui était nouvellement

entré dans la synagogue, il discuta avec les Juifs, 20 Qui le prièrent de demeurer plus longtemps avec eux; mais il n'y consentit pas. 21 Et il prit congé d'eux,

en leur disant: Il faut absolument que je célèbre la fête prochaine à Jérusalem; mais je reviendrai vous voir, s'il plaît à Dieu; et il partit d'Éphèse. **22** Étant débarqué à Césarée, il monta à Jérusalem; et après avoir salué l'Église, il descendit à Antioche. **23** Et ayant passé là quelque temps, il en partit, et parcourut de ville en ville la Galatie et la Phrygie, fortifiant tous les disciples. **24** Or, un Juif, nommé Apollos, natif d'Alexandrie, homme éloquent et puissant dans les Écritures, arriva à Éphèse. **25** Il avait été instruit dans la voie du Seigneur. Et, fervent d'esprit, il parlait et enseignait soigneusement ce qui regarde le Seigneur, bien qu'il n'eût connaissance que du baptême de Jean. **26** Il commença donc à parler hardiment dans la synagogue. Et Aquilas et Priscille l'ayant entendu le prirent avec eux, et l'instruisirent plus exactement de la voie de Dieu. **27** Et comme il voulait passer en Achaïe, les frères qui l'y avaient exhorté, servit beaucoup, par la grâce de Dieu, à ceux qui avaient cru. **28** Car il réfutait publiquement les disciples de bien le recevoir. Quand il fut arrivé, il leur dit: **2** Avez-vous reçu le Saint-Esprit, lorsque vous avez cru? Ils lui répondirent: Nous n'avons pas même entendu dire qu'il y ait un Saint-Esprit. **3** Et il leur dit: Quel baptême avez-vous donc reçu? Ils répondirent: Le baptême de Jean. **4** Alors Paul dit: Il est vrai que Jean a baptisé du baptême de la repentance, en disant au peuple de croire en Celui qui venait après lui, c'est-à-dire, au Christ Jésus. **5** Ce qu'ayant entendu, ils furent baptisés au nom du Seigneur Jésus. **6** Et après que Paul leur eut imposé les mains, le Saint-Esprit descendit sur eux, et ils parlaient diverses langues, et prophétisaient. **7** Et ils étaient en tout environ douze hommes. **8** Puis entrant dans la synagogue, il y parla avec hardiesse pendant trois mois, discourant avec persuasion sur les choses du royaume de Dieu. **9** Mais, comme quelques-uns s'endurcissaient et étaient incrédules, décriant la voie du Seigneur devant la multitude, il se retira, et sépara les disciples d'avec eux, enseignant tous les jours dans l'école d'un certain Tyrannus. **10** Or cela dura

deux ans, en sorte que tous ceux qui demeuraient en Asie, tant Juifs que Grecs, entendirent la parole extraordinaire par les mains de Paul; **11** Et Dieu faisait des miracles extraordinaires sur les malades des mouchoirs et des linge qui avaient touché son corps, ils étaient guéris de leurs maladies, et les esprits malins sortaient. **12** Au point qu'en appliquant sur les malades des mouchoirs et des linge qui avaient touché son corps, ils étaient guéris de leurs maladies, et les esprits malins sortaient. **13** Alors quelques-uns des exorcistes juifs, qui couraient de lieu en lieu, essayèrent d'invoquer le nom du Seigneur Jésus sur ceux qui étaient possédés des esprits malins, en disant: Nous vous conjurons par la voie du Seigneur, Jésus, que Paul prêche. **14** Ceux qui faisaient cela, étaient sept fils de Scévas, Juif, l'un des principaux sacrificateurs. **15** Mais l'esprit malin leur répondit: Je connais Jésus, et je sais qui est Paul; mais vous, qui êtes-vous? **16** Et l'homme qui était possédé de cet esprit malin, se jeta sur eux, et s'en étant rendu maître, les maltraita tellement, qu'ils s'enfuirent de la maison nus et blessés. **17** Cela fut connu de tous les Juifs et de tous les Grecs qui demeuraient à Éphèse, et ils furent tous saisis de crainte; et le nom du Seigneur Jésus était magnifié. **18** Et plusieurs de ceux qui avaient cru, venaient confesser et déclarer ce qu'ils avaient fait. **19** Et un grand nombre de ceux qui avaient exercé des sorcelleries, ayant apporté leurs livres, les brûlèrent devant tout le monde; et quand on en eut calculé le prix, on le trouva de cinquante mille pièces d'argent. **20** Ainsi la parole du Seigneur se répandait, et devenait de plus en plus efficace.

**19** Pendant qu'Apollos était à Corinthe, Paul, après avoir parcouru les hautes provinces de l'Asie, vint à Éphèse. Il y trouva quelques disciples et leur dit: **2** Avez-vous reçu le Saint-Esprit, lorsque vous avez cru? Ils lui répondirent: Nous n'avons pas même entendu dire qu'il y ait un Saint-Esprit. **3** Et il leur dit: Quel baptême avez-vous donc reçu? Ils répondirent: Le baptême de Jean. **4** Alors Paul dit: Il est vrai que Jean a baptisé du baptême de la repentance, en disant au peuple de croire en Celui qui venait après lui, c'est-à-dire, au Christ Jésus. **5** Ce qu'ayant entendu, ils furent baptisés au nom du Seigneur Jésus. **6** Et après que Paul leur eut imposé les mains, le Saint-Esprit descendit sur eux, et ils parlaient diverses langues, et prophétisaient. **7** Et ils étaient en tout environ douze hommes. **8** Puis entrant dans la synagogue, il y parla avec hardiesse pendant trois mois, discourant avec persuasion sur les choses du royaume de Dieu. **9** Mais, comme quelques-uns s'endurcissaient et étaient incrédules, décriant la voie du Seigneur devant la multitude, il se retira, et sépara les disciples d'avec eux, enseignant tous les jours dans l'école d'un certain Tyrannus. **10** Or cela dura

deux ans, en sorte que tous ceux qui demeuraient en Asie, tant Juifs que Grecs, entendirent la parole extraordinaire par les mains de Paul; **11** Et Dieu faisait des miracles extraordinaires sur les malades des mouchoirs et des linge qui avaient touché son corps, ils étaient guéris de leurs maladies, et les esprits malins sortaient. **12** Au point qu'en appliquant sur les malades des mouchoirs et des linge qui avaient touché son corps, ils étaient guéris de leurs maladies, et les esprits malins sortaient. **13** Alors quelques-uns des exorcistes juifs, qui couraient de lieu en lieu, essayèrent d'invoquer le nom du Seigneur Jésus sur ceux qui étaient possédés des esprits malins, en disant: Nous vous conjurons par la voie du Seigneur, Jésus, que Paul prêche. **14** Ceux qui faisaient cela, étaient sept fils de Scévas, Juif, l'un des principaux sacrificateurs. **15** Mais l'esprit malin leur répondit: Je connais Jésus, et je sais qui est Paul; mais vous, qui êtes-vous? **16** Et l'homme qui était possédé de cet esprit malin, se jeta sur eux, et s'en ayant rendu maître, les maltraita tellement, qu'ils s'enfuirent de la maison nus et blessés. **17** Cela fut connu de tous les Juifs et de tous les Grecs qui demeuraient à Éphèse, et ils furent tous saisis de crainte; et le nom du Seigneur Jésus était magnifié. **18** Et plusieurs de ceux qui avaient cru, venaient confesser et déclarer ce qu'ils avaient fait. **19** Et un grand nombre de ceux qui avaient exercé des sorcelleries, ayant apporté leurs livres, les brûlèrent devant tout le monde; et quand on en eut calculé le prix, on le trouva de cinquante mille pièces d'argent. **20** Ainsi la parole du Seigneur se répandait, et devenait de plus en plus efficace. **21** Après cela, Paul se proposa, dans son esprit, de traverser la Macédoine et l'Achaïe, et d'aller à Jérusalem, disant: Après que j'aurai été là, il faut aussi que je voie Rome. **22** Et ayant envoyé en Macédoine deux de ceux qui laidaient, Timothée et Éraste, il demeura encore quelque temps en Asie. **23** Or il arriva en ce temps-là un grand trouble à l'occasion de la doctrine. **24** En effet, un nommé Démétrius, orfèvre, qui faisait des sanctuaires de Diane en argent, et qui donnait beaucoup à gagner aux ouvriers, **25** Les assembla avec ceux qui travaillaient à ces sortes d'ouvrages, et leur dit: O hommes, vous savez que tout notre gain vient de cet ouvrage; **26** Et vous voyez et vous entendez dire, que non seulement à Éphèse, mais presque par toute l'Asie, ce Paul a persuadé et perverti un grand nombre de personnes, en disant qu'ils ne sont pas des dieux ceux qui sont faits de

main d'homme. 27 Et il n'y a pas seulement à craindre pour nous que notre métier ne soit décrié, mais même que le temple de la grande Diane ne tombe dans le mépris, et que sa majesté, que toute l'Asie et que le monde entier révère, ne s'anéantisse aussi. 28 Ayant entendu cela, ils furent transportés de colère, et ils s'écrièrent: Grande est la Diane des Éphésiens!

**20** Après que le tumulte fut apaisé, Paul fit venir les disciples, et leur ayant dit adieu, partit pour aller en Macédoine. 2 Quand il eut parcouru ces quartiers-là, et qu'il eut exhorté les frères par plusieurs discours, il vint en Grèce. 3 Et quand il y eut demeuré trois mois, les Juifs lui ayant dressé des embûches, lorsqu'il allait s'embarquer pour la Syrie, 4 Et il fut courrent tous ensemble au théâtre, entraînant avec eux Gaïus et Aristarque, Macédoniens, compagnons de voyage de Paul. 5 Ceux-ci étant allés devant, nous attendirent jusqu'en Asie par Sopater de Bérée, eux Aristarque et Second de Thessalonique, Gaïus de voyage de Paul. 6 Pour nous, après les jours des pains étaient ses amis, l'envoyèrent prier de ne point sans levain, nous nous embarquâmes à Philippines, se rendre dans le théâtre. 7 Et le premier jour car l'assemblée était tumultueuse, et la plupart ne savaient pas pourquoi ils étaient assemblés. 8 Or, il y avait beaucoup de lampes dans la main, voulait présenter au peuple leur défense. la chambre haute où ils étaient assemblés. 9 Et un 31 Et même quelques-uns des Asiarques, qui à Troas. 10 Mais dès qu'ils eurent reconnu qu'il était Juif, jeune homme, nommé Eutyche, qui était assis sur la 32 Cependant, les uns et en cinq jours nous les rejoignîmes à Troas, où craient d'une manière, et les autres d'une autre; nous demeurâmes sept jours. 11 Puis étant remonté, et ayant 33 rompre le pain, Paul discourait avec eux, devant partir Alors on tira de la foule Alexandre, que les Juifs le lendemain, et il prolongea son discours jusqu'à 34 Mais, dès qu'ils eurent reconnu qu'il était Juif, jeune homme, nommé Eutyche, qui était assis sur la 35 Alors long discours de Paul, et tout endormi, il tomba du 36 Cela étant donc incontestable, vous devez rompu le pain, et mangé, il parla longtemps jusqu'au 37 point du jour, après quoi il partit. 12 Or, on emmena 38 consolés. 13 Pour nous, ayant pris les devants sur le 39 Et si vous avez quelque chose à réclamer, on pourra en décider 40 Car nous risquons 41 Car nous risquons d'être accusés de sédition pour ce qui s'est passé aujourd'hui, n'ayant aucune raison pour justifier ce rassemblement. Et quand il eut dit cela, il congédia 42 Car nous risquons d'être accusés de séditation pour ce qui s'est passé aujourd'hui, n'ayant aucune raison pour justifier ce rassemblement. Et quand il eut dit cela, il congédia 43 Car nous risquons d'être accusés de pour ne pas perdre de temps en Asie, parce qu'il se 44 Mais il envoya de Milet à 45 Éphèse, pour faire venir les anciens de l'Église. 18 Et lorsqu'ils furent venus vers lui, il leur dit: Vous

savez de quelle manière je me suis toujours conduit avec vous, depuis le premier jour que je suis entré en Asie; **19** Servant le Seigneur en toute humilité, avec beaucoup de larmes et au milieu des épreuves qui me sont survenues par les embûches des Juifs; **20** Et que je n'ai rien caché des choses qui vous étaient utiles, et n'ai pas manqué de vous les annoncer et de vous instruire en public, et de maison en maison; **21** Préchant et aux Juifs et aux Grecs, la repentance envers Dieu, et la foi en Jésus-Christ notre Seigneur. **22** Et maintenant, lié par l'Esprit, je vais à Jérusalem, ne sachant pas ce qui m'y arrivera; **23** Si ce n'est que le Saint-Esprit m'avertit de ville en ville, que des liens et des afflictions m'attendent. **24** Mais je ne me mets en peine de rien, et ma vie ne m'est point précieuse, pourvu que j'achève avec joie ma course et le ministère que j'ai reçu du Seigneur Jésus, pour annoncer la bonne nouvelle de la grâce de Dieu. **25** Et maintenant voici, je sais que vous ne verrez plus mon visage, vous tous parmi lesquels j'ai passé en préchant le royaume de Dieu. **26** C'est pourquoi je proteste aujourd'hui devant vous, que je suis net du sang de vous tous. **27** Car je vous ai annoncé tout le dessein de Dieu, sans en rien cacher. **28** Prenez donc garde à vous-mêmes, et à tout le troupeau sur lequel le Saint-Esprit vous a établis évêques, pour paître l'Église de Dieu, qu'il a acquise par son propre sang. **29** Car je sais qu'après mon départ, il s'introduira parmi vous des loups ravissants, qui n'épargneront point le troupeau; **30** Et qu'il s'élèvera parmi vous des hommes qui annonceront des doctrines pernicieuses, afin d'attirer les disciples après eux. **31** Veillez donc, vous souvenant que durant trois ans je n'ai cessé, nuit et jour, d'avertir chacun de vous avec larmes. **32** Et maintenant, frères, je vous recommande à Dieu et à la parole de sa grâce, lui qui peut vous édifier et vous donner l'héritage avec tous les saints. **33** Je n'ai désiré ni l'argent, ni l'or, ni les vêtements de personne. **34** Et vous savez vous-mêmes que ces mains ont pourvu à mes besoins et à ceux des personnes qui étaient avec moi. **35** Je vous ai montré en toutes choses, que c'est ainsi qu'en travaillant, il faut secourir les faibles, et se souvenir des paroles du Seigneur Jésus, qui a dit lui-même: Il y a plus de bonheur à donner qu'à recevoir. **36** Quand il eut dit cela, il se mit à genoux, et pria avec eux tous. **37**

Alors tous fondirent en larmes, et se jetant au cou de Paul, ils le bâisaient, **38** Affligés principalement de ce qu'il avait dit, qu'ils ne verraien plus son visage. Et ils le conduisirent jusqu'au vaisseau.

**21** Nous étant donc embarqués, après nous être séparés d'eux, nous vîmes droit à Cos, et le jour suivant à Rhodes, et de là à Patara. **2** Et ayant trouvé un vaisseau qui passait en Phénicie, nous y montâmes, et nous partîmes. **3** Puis, ayant découvert l'île de Cypre, et la laissant à gauche, nous fimes route vers la Syrie, et nous abordâmes à Tyr, parce que le vaisseau y laissait sa charge. **4** Et ayant trouvé les disciples, nous y demeurâmes sept jours. Ils disaient par l'Esprit à Paul, de ne pas monter à Jérusalem. **5** Mais ces jours étant passés, nous sortîmes pour partir, et ils nous accompagnèrent tous, avec leurs femmes et leurs enfants, jusque hors de la ville. Et nous mettant à genoux sur le rivage, nous fimes la prière. **6** Et après nous être embrassés les uns les autres, nous montâmes sur le vaisseau; et ils retournèrent chez eux. **7** Achevant notre navigation, de Tyr nous vîmes à Ptolémaïs, et après avoir salué les frères, nous demeurâmes un jour avec eux. **8** Le lendemain, Paul et nous qui étions avec lui, étant partis, nous vîmes à Césarée; et étant entrés dans la maison de Philippe l'évangéliste, qui était l'un des sept diacres, nous logeâmes chez lui. **9** Il avait quatre filles vierges, qui prophétisaient. **10** Comme nous demeurâmes là plusieurs jours, un prophète, nommé Agabus, descendit de Judée. **11** Et étant venu vers nous, il prit la ceinture de Paul, et se liant les mains et les pieds, il dit: Le Saint-Esprit dit ceci: Les Juifs lieront de même à Jérusalem l'homme auquel appartient cette ceinture, ils le livreront entre les mains des Gentils. **12** Et quand nous eûmes entendu cela, nous et les habitants du lieu, nous priâmes Paul de ne point monter à Jérusalem. **13** Mais Paul répondit: Que faites-vous, en pleurant et me brisant le cœur? Car je suis prêt, non seulement à être lié, mais même à mourir à Jérusalem pour le nom du Seigneur Jésus. **14** Ainsi, n'ayant pu le persuader, nous nous tîmes tranquilles et nous dîmes: Que la volonté du Seigneur soit faite. **15** Quelques jours après, ayant fait nos préparatifs, nous montâmes à Jérusalem. **16** Et des disciples de Césarée vinrent aussi avec nous, amenant un certain Mnason, de Cypre, ancien

disciple, chez qui nous devions loger. 17 Quand nous fûmes arrivés à Jérusalem, les frères nous reçurent avec joie. 18 Et le lendemain, Paul vint avec nous chez Jacques, et tous les anciens s'y assemblèrent. 19 Et après les avoir embrassés, il raconta en détail tout ce que Dieu avait fait parmi les Gentils, par combien il y a de milliers de Juifs qui ont cru, et ils sont tous zélés pour la loi. 21 Or, ils ont été informés que tu enseignes à tous les Juifs qui sont parmi les Gentils, à renoncer à Moïse, en leur disant de ne pas circoncire les enfants, et de ne pas se conformer aux coutumes. 22 Que faut-il donc faire? Certainement la multitude se rassemblera; car ils entendront dire que tu es arrivé. 23 Fais donc ce que nous allons te dire: Nous avons quatre hommes qui ont fait un vou; 24 Prends-les avec toi, purifie-toi avec eux, et paye leur dépense, afin qu'ils puissent se faire raser la tête, et que tous sachent qu'il n'est rien de tout ce qu'ils ont entendu dire de toi, mais que tu continues à garder la loi. 25 Quant aux Gentils qui ont cru, nous avons décidé et nous leur avons écrit qu'ils ne devaient rien observer de semblable, mais se garder seulement de ce qui est sacrifié aux idoles, du sang, de ce qui est étouffé et de la fornication. 26 Alors, Paul ayant pris ces hommes, et s'étant purifié avec eux, entra dans le temple le jour suivant, déclarant la durée des jours dans lesquels la purification s'accomplirait, et quand l'offrande serait présentée pour chacun d'eux. 27 Et comme les sept jours allaient être accomplis, les Juifs d'Asie, l'ayant vu dans le temple, émurent toute la multitude, et se saisirent de lui, 28 En criant: Hommes Israélites, aidez-nous. Voici l'homme qui prêche partout, et devant tous, contre la nation, la loi, et ce lieu-ci; il a même encore amené des Grecs dans le temple, et a profané ce saint lieu. 29 Car ils avaient vu auparavant dans la ville avec lui, Trophime d'Éphèse, et ils croyaient que Paul l'avait mené dans le temple. 30 Et toute la ville fut émue, et il y eut un rassemblement du peuple; et ayant saisi Paul, ils le traînèrent hors du temple; et aussitôt les portes furent fermées. 31 Mais, comme ils cherchaient à le tuer, le bruit vint au tribun de la cohorte que tout Jérusalem était en trouble. 32 A l'instant il prit des soldats et des centeniers avec lui, et courut à eux; et voyant le tribun et les soldats, ils cessèrent de battre Paul. 33 Alors le tribun s'approcha, et se saisit de lui, et commanda qu'on le liât de deux chaînes; puis il demanda qui il était, et ce qu'il avait fait. 34 Mais dans la foule les uns criaient d'une manière, et les autres d'une autre; ne pouvant donc rien apprendre de certain, à cause du tumulte, il commanda qu'on le glorifièrent le Seigneur et ils lui dirent: Frère, tu vois menât dans la forteresse. 35 Et quand Paul fut sur les degrés, il dut être porté par les soldats, à cause de la violence de la populace, 36 Car une foule de peuple le suivait, en criant: Fais-le mourir! 37 Comme Paul était sur le point d'entrer dans la forteresse, il dit au tribun: M'est-il permis de te dire quelque chose? Et celui-ci répondit: Tu sais donc le grec? 38 N'es-tu point cet Égyptien qui, ces jours passés, a excité une sédition, et conduit au désert quatre mille brigands 39 Paul répondit: Je suis Juif, de Tarse, citoyen de cette ville célèbre de Cilicie; je t'en prie, permets-moi de parler au peuple. 40 Et quand il le lui eut permis, Paul, se tenant sur les degrés, fit signe de la main au peuple; et un grand silence s'étant établi, il parla en langue hébraïque, et dit:

**22** Hommes frères et pères, écoutez maintenant ma défense auprès de vous. 2 Et quand ils entendirent qu'il leur parlait en langue hébraïque, ils firent encore plus de silence. Et il dit: 3 Je suis Juif, né à Tarse en Cilicie, mais j'ai été élevé dans cette ville aux pieds de Gamaliel, et instruit avec rigueur dans la loi de nos pères, étant zélé pour Dieu, comme vous l'êtes tous aujourd'hui. 4 J'ai persécuté à mort cette doctrine, liant et mettant dans les prisons tant les hommes que les femmes, 5 Comme le souverain sacrificeur m'en est témoin, et tout le conseil des Anciens. Ayant même reçu d'eux des lettres pour les frères, j'allai à Damas, afin d'amener aussi liés à Jérusalem ceux qui y étaient, pour qu'ils fussent punis. 6 Or, comme j'étais en chemin, et que j'approchais de Damas, vers midi environ, il arriva que tout à coup une grande lumière du ciel resplendit autour de moi. 7 Et étant tombé par terre, j'entendis une voix qui me dit: Saul, Saul, pourquoi me persécutes-tu? 8 Et je répondis: Qui es-tu, Seigneur? Et il me dit: Je suis Jésus de Nazareth, que tu persécutes. 9 Or, ceux qui étaient avec moi, virent bien la lumière, et ils en furent effrayés; mais ils n'entendirent point la voix de celui qui me parlait.

**10** Alors je dis: Seigneur, que ferai-je? Et le Seigneur lui-même eut peur, voyant qu'il était Romain, et qu'il me répondit: Lève-toi, va à Damas, et là on te dira l'avait fait lier. **30** Le lendemain, voulant savoir au vrai tout ce que tu dois faire. **11** Et comme je n'y voyais pour quel sujet il était accusé des Juifs, il le fit délier, point à cause de l'éclat de cette lumière, ceux qui et ordonna aux principaux sacrificateurs et à tout le étaient avec moi, me menèrent par la main, et j'allai Sanhédrin de se réunir, puis faisant descendre Paul, à Damas. **12** Or, un homme, religieux selon la loi, il le plaça au milieu d'eux.

Ananias, à qui tous les Juifs qui demeuraient là rendaient témoignage, vint vers moi; **13** Et, s'étant approché, me dit: Saul, mon frère, recouvre la vue. Et au même instant je le vis. **14** Et il me dit: Le Dieu de nos pères t'a destiné à connaître sa volonté, à voir le Juste, et à entendre les paroles de sa bouche. **15** Car tu lui serviras de témoin devant tous les hommes, pour les choses que tu as vues et entendues. **16** Et maintenant, que tardes-tu? Lève-toi, sois baptisé et lavé de tes péchés, en invoquant le nom du Seigneur. **17** Or, il m'arriva qu'étant de retour à Jérusalem, et en prière dans le temple, je fus ravi en extase; **18** Et je vis Jésus, qui me disait: Hâte-toi, et pars promptement de Jérusalem; car ils ne recevront point ton témoignage à mon sujet. **19** Et je dis: Seigneur, ils savent eux-mêmes que je mettais en prison et faisais fouetter dans les synagogues ceux qui croyaient en toi; **20** Et lorsque le sang d'Étienne, ton martyr (témoin), fut répandu, j'étais moi-même présent, consentant à sa mort, et gardant les vêtements de ceux qui le faisaient mourir. **21** Mais il me dit: Va; car je t'enverrai bien loin vers les Géntils. **22** Ils l'écouterèrent jusqu'à cette parole; mais alors ils élevèrent leurs voix, disant: Ote du monde un pareil homme; car il ne devrait pas vivre. **23** Et comme ils criaient, et secouaient leurs vêtements, et lançaient la poussière en l'air, **24** Le tribun commanda qu'il fût mené dans la forteresse, et ordonna qu'on lui donnât la question par le fouet, afin de savoir pour quel sujet ils criaient ainsi contre lui. **25** Mais quand ils l'eurent lié avec des courroies, Paul dit au centenier qui était présent: Vous est-il permis de fouetter un citoyen romain, sans qu'il soit condamné? **26** Le centenier ayant entendu cela, alla le rapporter au tribun, en disant: Prends garde à ce que tu feras; car cet homme est Romain. **27** Le tribun venant donc vers Paul, lui dit: Dis-moi, es-tu Romain? Et il répondit: Oui. **28** Le tribun reprit: J'ai acheté fort cher cette bourgeoisie. Et moi, dit Paul, je la tiens de ma naissance. **29** Ceux donc qui devaient lui donner la question se retirèrent aussitôt de lui; et le tribun

**23** Paul, les yeux arrêtés sur le Sanhédrin, dit: Mes frères, j'ai vécu jusqu'à présent devant Dieu en toute bonne conscience. **2** Sur cela, le souverain sacrificateur Ananias commanda à ceux qui étaient près de lui, de le frapper au visage. **3** Alors Paul lui dit: Dieu te frappera, muraille blanche; car tu es assis pour me juger selon la loi; et, transgressant la loi, tu commandes qu'on me frappe. **4** Or, ceux qui étaient présents, lui dirent: Injuries-tu le souverain sacrificateur de Dieu? **5** Paul répondit: Frères, je ne savais pas que ce fût le souverain sacrificateur; car il est écrit: Tu ne maudiras point le prince de ton peuple. **6** Or Paul, sachant qu'une partie des juges étaient Sadducéens, et l'autre Pharisiens, s'écria dans le Sanhédrin: Hommes frères, je suis Pharisiens, fils de Pharisiens, et mis en cause pour l'espérance et la résurrection des morts. **7** Et quand il eut dit cela, la discorde se mit entre les Pharisiens et les Sadducéens; et l'assemblée fut divisée. **8** Car les Sadducéens disent qu'il n'y a ni résurrection, ni ange, ni esprit; mais les Pharisiens reconnaissent l'un et l'autre. **9** Il y eut donc une grande clamour. Et les Scribes du parti des Pharisiens se levant, disputaient et disaient: Nous ne trouvons aucun mal en cet homme, et si un esprit ou un ange lui a parlé, ne combattons point contre Dieu. **10** Et comme une grande dispute s'était engagée, le tribun, craignant que Paul ne fût mis en pièces par eux, commanda que les soldats descendissent, pour l'enlever du milieu d'eux, et le conduire dans la forteresse. **11** La nuit suivante, le Seigneur étant venu à lui, lui dit: Paul, aie bon courage; car, comme tu as rendu témoignage à Jérusalem de ce qui me concerne, il faut aussi que tu rendes témoignage à Rome. **12** Lorsqu'il fut jour, quelques Juifs formèrent un complot, et firent des imprécations contre eux-mêmes, en disant qu'ils ne mangeraient ni ne boiraient qu'ils n'eussent tué Paul. **13** Ils étaient plus de quarante qui avaient fait cette conjuration. **14** Et ils s'adressèrent aux principaux sacrificateurs et aux Anciens, et leur dirent: Nous

nous sommes engagés avec des imprécations contre nous-mêmes, à ne rien manger, que nous n'ayons tué Paul. 15 Vous donc, maintenant, avec le Sanhédrin, dites au tribun de le faire descendre demain au milieu de vous, comme si vous deviez vous informer plus exactement de son affaire; et nous sommes prêts à le tuer avant qu'il approche. 16 Mais le fils de la sœur de Paul, ayant entendu ce complot, vint, et étant entré dans la forteresse, en informa Paul. 17 Et Paul, ayant appelé un des centeniers, lui dit: Mène ce jeune homme vers le tribun, car il a quelque chose à lui rapporter. 18 Le centurion l'ayant pris, le mena vers le tribun, et lui dit: Le prisonnier Paul, m'ayant appelé, m'a prié de t'amener ce jeune homme, qui a quelque chose à te dire. 19 Et le tribun, le prenant par la main, et l'ayant tiré à part, lui demanda: Qu'as-tu à m'annoncer? 20 Il dit: Les Juifs sont convenus de te prier de faire descendre demain Paul dans le Sanhédrin, comme s'ils voulaient s'informer plus exactement de son affaire. 21 Mais ne te fie point à eux; car plus de quarante d'entre eux lui dressent des embûches, et se sont engagés avec des imprécations contre eux-mêmes, à ne manger ni boire qu'ils ne l'aient tué; et maintenant ils sont prêts, attendant ta réponse. 22 Le tribun renvoya le jeune homme, après lui avoir recommandé de ne dire à personne qu'il lui eût donné cet avis. 23 Et ayant appelé deux des centeniers, il leur dit: Tenez prêts deux cents soldats, soixante et dix cavaliers et deux cents archers, pour aller jusqu'à Césarée dès la troisième heure de la nuit. 24 Préparez aussi des montures, afin de faire monter Paul, et de le conduire en sûreté au gouverneur Félix. 25 Il écrivit une lettre, ainsi conçue: 26 Claude Lysias, au très excellent gouverneur Félix, salut! 27 Les Juifs s'étaient saisis de cet homme et allaient le tuer, lorsque survenant avec la garnison, je l'ai tiré de leurs mains, ayant appris qu'il était Romain. 28 Or, voulant savoir le motif pour lequel ils l'accusaient, je l'ai fait descendre dans leur Sanhédrin. 29 Et j'ai trouvé qu'il est accusé sur des questions de leur loi, mais qu'il n'est chargé d'aucun crime qui mérite la mort ou la prison. 30 Et comme on m'a dénoncé des embûches que les Juifs lui avaient dressées, je te l'ai aussitôt envoyé, en ordonnant à ses accusateurs de dire devant toi ce qu'ils ont contre lui. Adieu. 31 Les soldats prirent donc Paul, selon l'ordre qu'ils avaient reçu, et le menèrent de nuit à Antipatris. 32 Et le lendemain, ayant laissé les cavaliers aller avec lui, ils s'en retournèrent à la forteresse. 33 Les cavaliers étant arrivés à Césarée, et ayant remis la lettre au gouverneur, lui présentèrent aussi Paul. 34 Et le gouverneur l'ayant lue, demanda de quelle province était Paul; et ayant appris qu'il était de Cilicie, 35 Il lui dit: Je t'entendrai quand tes accusateurs seront venus. Et il ordonna qu'on le gardât dans le prétoire d'Hérode.

**24** Cinq jours après, Ananias, le souverain sacrificateur, descendit avec des Anciens et un certain orateur, nommé Tertullus, qui portèrent plainte au gouverneur contre Paul. 2 Celui-ci ayant été appelé, Tertullus commença à l'accuser, en disant: 3 Très excellent Félix, nous reconnaissions en tout et par tout, et avec toute sorte d'actions de grâces, que nous jouissons d'une grande paix, grâce à toi et aux heureux succès survenus à cette nation par ta prévoyance. 4 Mais, pour ne pas t'arrêter plus longtemps, je te prie d'écouter, dans ta bonté, ce peu de paroles: 5 Nous avons trouvé cet homme, qui est une peste, qui sème la discorde parmi tous les Juifs répandus dans le monde, et qui est le chef de la secte des Nazaréens, 6 Et qui même a tenté de profaner le temple. Nous l'avions saisi, et nous voulions le juger selon notre loi; 7 Mais le tribun Lysias étant survenu, l'a arraché de nos mains avec une grande violence, 8 En ordonnant à ses accusateurs de venir auprès de toi. Tu pourras apprendre toi-même de lui, en l'interrogeant, toutes les choses dont nous l'accusons. 9 Les Juifs se joignirent aussi à l'accusation, en disant que les choses étaient ainsi. 10 Mais Paul, après que le gouverneur lui eut fait signe de parler, répondit: Sachant que tu es juge de cette nation depuis plusieurs années, je parle pour ma défense avec plus de confiance; 11 Car tu peux savoir qu'il n'y a pas plus de douze jours que je suis monté à Jérusalem pour adorer. 12 Ils ne m'ont point trouvé dans le temple disputant avec qui que ce soit, ou attroupant le peuple dans les synagogues, ou dans la ville, 13 Et ils ne sauraient prouver les choses dont ils m'accusent maintenant. 14 Toutefois, je te confesse ceci, que, suivant la voie qu'ils appellent secte, je sers le Dieu de mes pères, croyant tout ce qui est écrit dans la loi et dans les

prophètes; 15 Et ayant en Dieu cette espérance, que la résurrection des morts, tant des justes que des injustes, qu'ils attendent aussi eux-mêmes, arrivera. 16 C'est pourquoi je travaille à avoir toujours une conscience sans reproche, devant Dieu et devant les hommes. 17 Or, après plusieurs années, je suis venu pour faire à ma nation des aumônes et des offrandes. 18 Et sur ces entrefaites, certains Juifs d'Asie m'ont trouvé dans le temple, purifié, sans attroupe-ment ni tumulte. 19 Eux-mêmes ils auraient pu déclarer s'ils m'ont trouvé coupable de quelque chose contre moi. 20 Mais que ceux-ci même déclarent s'ils m'ont trouvé coupable de quelque chose contre moi? 21 Je chose, lorsque j'ai comparu devant le Sanhédrin, 22 Félix, ayant entendu cela, les ajourna de mourir; mais s'il n'est rien de ce que ce ne soit de cette seule parole que j'ai par-ce qu'il savait mieux à quoi s'en tenir sur ce qui concernait la doctrine, et il dit: Quand le tribun Lysias appelle à César. 23 Et il sera descendu, j'examinerai votre affaire. 24 Quelques jours après, Félix étant venu avec Drusille, sa femme, et l'entendit disant: Félix a laissé prisonnier un homme, 25 Et comme Paul discourait lequel les principaux sacrificateurs et les anciens des Juifs ont porté plainte lorsque j'étais à Jérusalem, Félix, effrayé, lui dit: Pour le moment retire-toi, et demandant sa condamnation. 26 Je leur ai répondu quand j'en trouverai l'occasion, je te rappellerai. 27 Deux ans s'écoulèrent ainsi, et Félix eut pour successeur Porcius Festus; et voulant faire plaisir aux Juifs, Félix laissa Paul en prison.

et accusent cet homme s'il y a quelque chose contre lui. 6 Festus n'ayant demeuré parmi eux que dix jours, descendit à Césarée; et le lendemain, s'étant assis sur son tribunal, il commanda qu'on amenât Paul de nombreuses et graves accusations, qu'ils ne pouvaient prouver. 8 Tandis que Paul disait pour sa défense: Je n'ai péché en rien, ni contre la loi des Juifs, ni contre le temple, ni contre César. 9 Toutefois Festus, voulant faire plaisir aux Juifs, prit la parole quelque chose contre moi. 10 Et Paul dit: Je choisis, lorsque j'ai comparu devant le tribunal de César; il faut que j'y A moins que ce ne soit de cette seule parole que j'ai sois jugé; je n'ai fait aucun tort aux Juifs, comme tu le dite hautement, au milieu d'eux: Aujourd'hui je suis mis en cause par vous à propos de la résurrection ou quelque crime digne de mort, je ne refuse pas des morts. 11 Si j'ai commis quelque injustice, ou quelque crime digne de mort, je ne refuse pas des morts. 12 Alors Festus, après en avoir sera descendu, j'examinerai votre affaire. 13 Quelques jours après, le roi lui laisser quelque liberté, et de n'empêcher aucun Agrippa et Bérénice vinrent à Césarée, pour saluer des siens de le servir ou de l'approcher. 14 Et comme ils y demeurèrent plusieurs jours après, Félix étant venu avec Drusille, sa femme, et l'entendit disant: Félix a laissé prisonnier un homme, 15 Contre sur la foi en Christ, 16 Je leur ai répondu quand j'en trouverai l'occasion, je te rappellerai. 17 Après donc qu'ils se sont réunis ici, je me suis assis sans prendre défendre de son accusation. 18 Les accusateurs s'étant présentés, n'ont porté contre lui aucune des accusations que je présumais. 19 Mais ils ont eu avec lui certaines disputes touchant leur religion particulière, et sur un certain Jésus mort, que Paul assurait être vivant. 20 Pour moi, comme j'étais embarrassé sur cela, je lui demandai s'il voulait aller à Jérusalem, et y être jugé sur ces choses. 21 Mais Paul en ayant appelé, pour que sa cause fût réservée à la connaissance de l'empereur, j'ai ordonné qu'on le gardât jusqu'à ce que je l'envoyasse

**25** Festus étant donc arrivé dans la province, monta, trois jours après, de Césarée à Jérusalem. 2 Et le souverain sacrificateur, et les premiers d'entre les Juifs, lui portèrent plainte contre Paul; 3 Et le priant, ils lui demandaient contre celui-ci la faveur de le faire venir à Jérusalem, car ils avaient dressé une embûche pour le tuer en chemin. 4 Mais Festus répondit que Paul était bien gardé à Césarée, et que lui-même devait y aller bientôt. 5 Et il ajouta: Que les principaux d'entre vous descendant donc avec moi,

à César. 22 Alors Agrippa dit à Festus: Je voudrais, 11 Puis les châtiants fréquemment dans toutes les moi aussi, entendre cet homme. Demain, dit Festus, synagogues, je les contraignais à blasphémer; et tu l'entendras. 23 Le lendemain donc, Agrippa et transporté d'une extrême rage contre eux, je les Bérénice vinrent avec grande pompe, et étant entrés persécutais jusque dans les villes étrangères. 12 Et dans le lieu de l'audience, avec les tribuns et les comme je me rendais à Damas, avec un pouvoir et principaux de la ville, Paul fut amené par l'ordre de une commission des principaux sacrificeurs, 13 Je Festus. 24 Alors Festus dit: Roi Agrippa, et vous tous vis, ô roi, en chemin, vers le milieu du jour, une lumière qui êtes présents avec nous, vous voyez l'homme du ciel, plus éclatante que le soleil; et qui resplendit contre lequel toute la multitude des Juifs m'est venue autour de moi et de ceux qui m'accompagnaient. 14 solliciter, tant à Jérusalem qu'ici, en s'écriant qu'il ne Et étant tous tombés par terre, j'entendis une voix qui devait plus vivre. 25 Ayant reconnu cependant qu'il me parlait, et me disait, en langue hébraïque: Saul, n'a rien fait qui soit digne de mort, et lui-même en Saul, pourquoi me persécutes-tu? Il te serait dur de ayant appelé à l'empereur, j'ai résolu de l'y envoyer. regimber contre les aiguillons. 15 Alors je dis: Qui 26 Je n'ai rien de certain à écrire à l'empereur à son es-tu, Seigneur? Et il me répondit: Je suis Jésus, sujet, c'est pourquoi je l'ai fait venir en votre présence, que tu persécutes. 16 Mais lève-toi, et te tiens sur et principalement devant toi, roi Agrippa, afin que tes pieds, car je te suis apparu pour t'établir ministre lorsqu'il aura été examiné, j'aie quelque chose à et témoin, tant des choses que tu as vues, que de écrire. 27 Car il ne me semble pas raisonnable celles pour lesquelles je t'apparaîtrai encore. 17 Je t'ai d'envoyer un prisonnier, sans indiquer de quoi on choisi d'entre le peuple et les Gentils, et je t'envoie l'accuse.

**26** Alors Agrippa dit à Paul: Il t'est permis de parler pour toi-même. Paul ayant étendu la main, parla ainsi pour sa défense: 2 Roi Agrippa, je m'estime heureux de ce que je dois me défendre aujourd'hui, devant toi, de toutes les choses dont les Juifs m'accusent, 3 Surtout parce que tu connais toutes leurs coutumes et leurs discussions; je te prie donc de m'écouter avec indulgence. 4 Pour ce qui est de la vie que j'ai menée, depuis ma jeunesse, telle qu'elle s'est écoulée dès le commencement, au sein de ma nation, à Jérusalem, elle est connue de tous les Juifs. 5 Car ils savent, dès l'origine, s'ils veulent en rendre témoignage, que j'ai vécu Pharisen, suivant la secte la plus rigide de notre religion. 6 Et maintenant je suis mis en jugement pour l'espérance que j'en la promesse que Dieu a faite à nos pères, 7 Et dont nos douze tribus, qui servent Dieu continuellement nuit et jour, attendent l'accomplissement. C'est pour cette espérance, roi Agrippa, que je suis accusé par les Juifs. 8 Quoi! jugez-vous incroyable que Dieu ressuscite les morts? 9 Il est vrai que, pour moi, j'avais cru devoir m'opposer fortement au nom de Jésus de Nazareth. 10 C'est aussi ce que je fis à Jérusalem. Je mis en prison plusieurs saints, ayant reçu ce pouvoir des principaux sacrificeurs, et lorsqu'on les faisait mourir, j'y donnais mon suffrage.

vers eux maintenant, 18 Pour leur ouvrir les yeux, et les faire passer des ténèbres à la lumière, et de l'empire de Satan à Dieu, afin que par la foi en moi, ils reçoivent la rémission des péchés, et qu'ils aient part à l'héritage des saints. 19 C'est pourquoi, roi Agrippa, je n'ai point résisté à la vision céleste; 20 Mais j'ai prêché premièrement à ceux de Damas, et puis à Jérusalem, et dans toute la Judée, et aux Gentils, de se repentir, et de se convertir à Dieu, en faisant des œuvres dignes de la repentance. 21 C'est pour cela que les Juifs, m'ayant pris dans le temple, ont cherché à me tuer. 22 Mais, secouru de Dieu, j'ai subsisté jusqu'à aujourd'hui, portant témoignage devant les petits et les grands, et ne disant rien d'autre que ce que les prophètes et Moïse ont prédit devoir arriver, 23 Savoir que le Christ devait souffrir, et que, prémisses de la résurrection des morts, il devait annoncer la lumière au peuple et aux Gentils. 24 Comme il parlait ainsi pour sa défense, Festus d'une voix forte dit: Tu as perdu le sens, Paul, ton grand savoir te met hors de sens. 25 Mais Paul dit: Je n'ai point perdu le sens, très excellent Festus; mais je dis des choses vraies et sensées. 26 Le roi les connaît; et je lui en parle avec hardiesse, parce que je suis persuadé qu'il n'en ignore rien, car elles n'ont point été faites en cachette. 27 Roi Agrippa, ne crois-tu pas aux prophètes? Je sais que tu y crois. 28 Et Agrippa

dit à Paul: Tu me persuades presque d'être chrétien. ayant soufflé doucement, ils se crurent maîtres de 29 Paul lui dit: Plût à Dieu que non seulement toi, leur dessein, et levant l'ancre, ils côtoyèrent de près mais encore tous ceux qui m'écoutent aujourd'hui, la Crète. 14 Mais peu après, un vent impétueux, vous fussiez et presque et tout à fait comme moi, qu'on appelle Euroclydon, se déchaîna contre le à la réserve de ces liens! 30 Paul ayant dit cela, le rivage. 15 Le vaisseau fut entraîné, et ne pouvant roi, le gouverneur et Bérénice, et ceux qui étaient résister au vent, nous nous laissâmes emporter; assis avec eux, se levèrent. 31 Et en se retirant, ils 16 Et quand nous eûmes passé en dessous d'une se disaient entre eux: Cet homme n'a rien fait qui soit petite île, appelée Clauda, nous eûmes de la peine à digne de la mort ou de la prison. 32 Et Agrippa dit à être maîtres de la chaloupe. 17 L'ayant retirée, les Festus: Cet homme pouvait être relâché, s'il n'en eût matelots firent usage de secours, en liant le vaisseau point appellé à César. avec des câbles; et craignant d'échouer sur la Syrte ils abaissèrent le mât; et ils étaient emportés ainsi. 18

Comme nous étions fortement battus de la tempête, le jour suivant ils jetèrent la cargaison dans la mer. 19 Et le troisième jour, nous jetâmes de nos propres mains les agrès du vaisseau. 20 Et comme pendant plusieurs jours, ni le soleil, ni les étoiles ne parurent, et que nous étions en butte à une forte tempête, nous perdîmes tout espoir de nous sauver. 21 Or il y avait longtemps qu'on n'avait mangé. Alors Paul se levant au milieu d'eux, leur dit: O hommes, il fallait donc me croire, et ne pas partir de Crète, pour éviter cette détresse et ce dommage. 22 Je vous exhorte maintenant à prendre courage, car aucun de vous ne perdra la vie, le vaisseau seul périra. 23 Car un ange du Dieu, à qui je suis et que je sers, m'est apparu cette nuit, et m'a dit: 24 Paul, ne crains point; il faut que tu comparaisses devant César; et voici, Dieu t'a donné tous ceux qui naviguent avec toi. 25 C'est pourquoi, ô hommes, prenez courage; car j'ai cette confiance en Dieu, qu'il en arrivera comme il m'a été dit; 26 Mais il faut que nous échouions sur quelque île. 27 Comme la quatorzième nuit était venue, et que nous étions portés là et là dans l'Adriatique, les matelots, vers minuit, estimèrent qu'ils approchaient de quelque terre. 28 Et ayant jeté la sonde, ils trouvèrent vingt brasses. A quelque distance de là, ayant jeté la sonde de nouveau, ils trouvèrent quinze brasses. 29 Et craignant d'échouer contre des écueils, ils jetèrent quatre ancras de la poupe, et ils désiraient que le jour vînt. 30 Et comme les matelots cherchaient à se sauver du vaisseau, et qu'ils avaient descendu la chaloupe à la mer, sous prétexte de jeter les ancras de la proue, 31 Paul dit au centenier et aux soldats: S'ils ne demeurent dans le vaisseau, vous ne pouvez être sauvés. 32 Alors les

27 Après qu'il eut été résolu que nous nous embarquerions pour l'Italie, on confia Paul et quelques autres prisonniers à un centenier nommé Julius, de la cohorte appelée Auguste; 2 Et étant montés sur un vaisseau d'Adramytte, nous partîmes, devant toucher aux lieux du littoral de l'Asie, ayant avec nous Aristarque, Macédonien de Thessalonique. 3 Le jour suivant, nous abordâmes à Sidon; et Julius, traitant Paul avec humanité, lui permit d'aller chez ses amis, pour recevoir leurs soins. 4 Puis étant partis de là, nous naviguâmes en dessous de l'île de Cypré, parce que les vents étaient contraires. 5 Et après avoir traversé la mer de Cilicie et de Pamphylie, nous abordâmes à Myrrha en Lycie, 6 Et le centenier y ayant trouvé un vaisseau d'Alexandrie, qui allait en Italie, nous y fit monter. 7 Et comme pendant plusieurs jours nous avancions fort peu, et que nous n'étions arrivés qu'avec peine vis-à-vis de Gnide, parce que le vent ne nous permettait pas d'avancer, nous naviguâmes en dessous de la Crète, vers Salmone; 8 Et la côtoyant avec difficulté, nous vîmes dans un lieu appelé Beaux-Ports, près duquel est la ville de Lasée. 9 Comme il s'était écoulé beaucoup de temps, et que la navigation devenait dangereuse, puisque le temps du jeûne était déjà passé, Paul les avertit, 10 Et dit: Je vois que la navigation sera accompagnée de périls et de grand dommage, non seulement pour le vaisseau et pour sa charge, mais encore pour nos personnes. 11 Mais le centenier ajoutait plus de foi au pilote et au maître du vaisseau, qu'à ce que Paul disait. 12 Et comme le port n'était pas propre pour hiverner, la plupart furent d'avis de partir de là, pour tâcher de gagner Phœnicio, port de Crète, qui regarde le vent d'Afrique et le nord-ouest, afin d'y passer l'hiver. 13 Et le vent du midi

soldats coupèrent les cordes de la chaloupe, et la dans le feu, n'en reçut aucun mal. 6 Les Barbares laissèrent tomber. 33 Et en attendant que le jour vînt, s'attendaient à ce qu'il enflerait, ou qu'il tomberait Paul les exhorte tous à prendre de la nourriture, en mort subitement; mais ayant beaucoup attendu et disant: C'est aujourd'hui le quatorzième jour que, en voyant qu'il ne lui arrivait rien d'extraordinaire, ils attendant, vous êtes sans manger, et vous n'avez changérent de sentiment, et dirent que c'était un rien pris. 34 Je vous exhorte donc à prendre de la dieu. 7 Or il y avait dans ce lieu les terres du plus nourriture, car cela importe à votre conservation; et considérable de l'île, d'un nommé Publius, qui nous il ne tombera pas un cheveu de la tête d'aucun de reçut et nous logea avec bienveillance, durant trois vous. 35 Ayant dit cela, il prit du pain, et rendit grâces jours. 8 Et il se rencontra que le père de Publius à Dieu en présence de tous; et l'ayant rompu, il se était au lit, malade de la fièvre et de la dysenterie. mit à manger. 36 Tous alors, ayant pris courage, Paul entra chez lui; et ayant prié, il lui imposa les mangèrent aussi. 37 Or, nous étions en tout, dans le mains, et le guérit. 9 Cela étant arrivé, tous ceux vaisseau, deux cent soixante-seize personnes. 38 Et de l'île qui étaient malades, vinrent à lui, et furent quand ils eurent mangé suffisamment, ils allégèrent le guéris. 10 On nous fit aussi de grands honneurs, vaisseau en jetant le blé à la mer. 39 Et le jour étant et, à notre départ, on nous pourvut de ce qui nous venu, ils ne reconnaissaient point la terre; mais ayant était nécessaire. 11 Trois mois après, nous nous aperçu un golfe qui avait une plage, ils résolurent embarquâmes sur un vaisseau d'Alexandrie, qui avait d'y faire échouer le vaisseau, s'ils le pouvaient. 40 passé l'hiver dans l'île, et qui portait pour enseigne Ayant donc coupé les ancles, ils les laissèrent dans les Dioscures. 12 Et ayant abordé à Syracuse, nous la mer, lâchant en même temps les attaches des y demeurâmes trois jours. 13 De là, en côtoyant la gouvernails; et ayant mis au vent la voile de l'artimon, Sicile, nous arrivâmes à Rhegium. Et un jour après, ils se dirigeaient vers le rivage. 41 Et rencontrant un le vent du midi s'étant levé, nous vîmes en deux endroit qui avait la mer des deux côtés, le vaisseau y jours à Pouzzoles; 14 Nous y trouvâmes des frères, échoua, et la proue engagée avec force, demeurait qui nous prièrent de demeurer avec eux sept jours; et immobile, mais la poupe se rompait par la violence nous allâmes ainsi à Rome. 15 Et les frères y ayant des vagues. 42 Alors les soldats furent d'avis de entendu parler de nous, vinrent à notre rencontre, tuer les prisonniers, de peur que quelqu'un d'eux ne jusqu'au Forum d'Appius et aux Trois-Tavernes; et se sauvât à la nage. 43 Mais le centenier, voulant Paul les voyant, rendit grâces à Dieu, et prit courage. sauver Paul, les détourna de ce dessein, et ordonna 16 Quand nous fûmes arrivés à Rome, le centenier à tous ceux qui savaient nager de se jeter à l'eau les livra les prisonniers au préfet du prétoire; mais il fut premiers, et de se sauver à terre; 44 Et aux autres de permis à Paul de demeurer en son particulier, avec se mettre, les uns sur des planches, les autres sur un soldat qui le gardait. 17 Trois jours après, Paul quelque pièce du vaisseau. Il arriva ainsi que tous se assembla les principaux des Juifs, et quand ils furent sauvèrent à terre.

**28** Après s'être sauvés, ils reconurent que l'île s'appelait Malte. 2 Et les Barbares nous traitaient avec une humanité peu commune; car ils allumèrent du feu, et ils nous recueillirent tous, à cause de la pluie qui tombait, et du froid. 3 Or Paul ayant ramassé un faisceau de broussailles, et l'ayant mis au feu, une vipère en sortit à cause de la chaleur, et s'attacha à sa main. 4 Et quand les Barbares virent cette bête qui pendait à sa main, ils se dirent les uns aux autres: Assurément cet homme est un meurtrier, puisque après qu'il a été sauvé de la mer, la Justice ne permet pas qu'il vive. 5 Mais lui, ayant secoué la vipère

de toi. 22 Néanmoins, nous désirons apprendre de toi quels sont tes sentiments, car pour cette secte nous savons qu'on s'y oppose partout. 23 Lui ayant assigné un jour, ils vinrent en plus grand nombre chez lui à l'hôtellerie; et depuis le matin jusqu'au soir il leur annonçait le royaume de Dieu, en rendant témoignage, et les persuadant, par la loi de Moïse et par les prophètes, de ce qui regarde Jésus. 24 Les uns furent persuadés de ce qu'il disait; mais les autres ne crurent point. 25 Et comme ils n'étaient pas d'accord entre eux, ils se retirèrent, après que Paul leur eut dit cette parole: Le Saint-Esprit a bien parlé à nos pères par Ésaïe le prophète, lorsqu'il a dit: 26 Va vers ce peuple et dis-lui: Vous entendrez de vos oreilles, et vous ne comprendrez point; et en voyant, vous verrez, et ne discernerez point. 27 Car le cœur de ce peuple est endurci; ils ont entendu dur de leurs oreilles, et ils ont fermé leurs yeux, de peur qu'ils ne voient de leurs yeux, qu'ils n'entendent de leurs oreilles, qu'ils ne comprennent de leur cour, qu'ils ne se convertissent, et que je ne les guérisse. 28 Sachez donc que le salut de Dieu est envoyé aux Gentils, et qu'ils l'écouteront. 29 Et quand il eut dit cela, les Juifs s'en allèrent, ayant une grande contestation entre eux. 30 Or Paul demeura deux ans entiers dans son logement privé, où il recevait tous ceux qui venaient le voir, 31 Prêchant le royaume de Dieu, et enseignant les choses qui regardent le Seigneur Jésus-Christ, avec toute liberté et sans aucun empêchement.

# Romains

**1** Paul, serviteur de Jésus-Christ, appelé à être apôtre, mis à part pour annoncer l'Évangile de Dieu, **2** Qu'il avait promis auparavant par ses prophètes, dans les saintes Écritures, **3** Touchant son Fils, né de la race de David selon la chair, **4** Et, selon l'esprit de sainteté, déclaré Fils de Dieu avec puissance, par sa résurrection des morts, savoir, Jésus-Christ notre Seigneur, **5** Par qui nous avons reçu la grâce et l'apostolat, afin d'amener à l'obéissance de la foi en son nom toutes les nations; **6** Du nombre desquels vous êtes aussi, vous qui avez été appelés par Jésus-Christ; **7** A tous les bien-aimés de Dieu, appelés et saints, qui sont à Rome; la grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu notre Père et du Seigneur Jésus-Christ! **8** Avant toutes choses, je rends grâces au sujet de vous tous à mon Dieu, par Jésus-Christ, de ce que votre foi est célèbre par tout le monde. **9** Car Dieu, que je sers en mon esprit dans l'Évangile de son Fils, m'est témoin que je fais sans cesse mention de vous, **10** Lui demandant toujours dans mes prières, de pouvoir, si c'est sa volonté, trouver enfin quelque occasion favorable d'aller vous voir; **11** Car je souhaite fort de vous voir, pour vous faire part de quelque don spirituel, afin que vous soyez affermis, **12** C'est-à-dire afin qu'étant parmi vous, nous nous consolions ensemble par la foi qui nous est commune, à vous et à moi. **13** Or, mes frères, je ne veux pas que vous ignoriez que j'ai souvent formé le dessein d'aller chez vous, afin de recueillir quelque fruit parmi vous, comme parmi les autres nations; mais j'en ai été empêché jusqu'à présent. **14** Je me dois aux Grecs et aux Barbares, aux savants et aux ignorants. **15** Ainsi, autant qu'il dépend de moi, je suis prêt à vous annoncer aussi l'Évangile, à vous qui êtes à Rome. **16** Car je n'ai point honte de l'Évangile de Christ, car c'est la puissance de Dieu, pour le salut de tous ceux qui croient, du Juif d'abord, du Grec ensuite. **17** Car en lui la justice de Dieu est révélée de foi en foi, selon qu'il est écrit: Le juste vivra par la foi. **18** Car la colère de Dieu se déclare du ciel contre toute l'impiété et l'injustice des hommes, qui retiennent la vérité dans l'injustice, **19** Parce que ce qu'on peut connaître de Dieu est manifesté parmi eux, car Dieu le leur a

manifesté. **20** En effet, les perfections invisibles de Dieu, sa puissance éternelle et sa divinité, se voient comme à l'œil, depuis la création du monde, quand on les considère dans ses ouvrages. De sorte qu'ils sont inexcusables, (*aïdios g126*) **21** Parce qu'ayant connu Dieu, ils ne l'ont point glorifié comme Dieu, et ne lui ont point rendu grâces: au contraire, ils sont devenus vains dans leurs raisonnements, et leur cœur destitué d'intelligence a été rempli de ténèbres. **22** Se vantant d'être sages, ils sont devenus fous; **23** Et ils ont changé la gloire du Dieu incorruptible en des images qui représentent l'homme corruptible, et les oiseaux, et les quadrupèdes, et les reptiles. **24** C'est pourquoi aussi, Dieu les a livrés, dans les convoitises de leurs coeurs, à une impureté telle qu'ils ont déshonoré eux-mêmes leurs propres corps; **25** Eux qui ont changé la vérité de Dieu en mensonge, et ont adoré et servi la créature, au lieu du Créateur, qui est béni éternellement. Amen! (*aiōn g165*) **26** C'est pourquoi Dieu les a livrés à des passions honteuses; car les femmes parmi eux ont changé l'usage naturel en un autre qui est contre nature. **27** De même aussi, les hommes, laissant l'usage naturel de la femme, ont été embrasés dans leur convoitise les uns pour les autres, commettant homme avec homme des choses infâmes, et recevant en eux-mêmes la récompense qui était due à leur égarement. **28** Et, comme ils ne se sont pas souciés de connaître Dieu, Dieu les a livrés à un esprit dépravé, en sorte qu'ils commettent des choses indignes. **29** Ils sont remplis de toute injustice, d'impureté, de méchanceté, d'avarice, de malice; pleins d'envie, de meurtres, de querelles, de tromperies, et de malignité; **30** Rapporteurs, médisants, ennemis de Dieu, outrageux, orgueilleux, vains, inventeurs de méchancetés, désobéissants à pères et à mères; **31** Sans intelligence, sans loyauté, sans affection naturelle, implacables, sans compassion; **32** Qui, connaissant le décret de Dieu, savoir: que ceux qui commettent de telles choses sont dignes de mort, non seulement les pratiquent, mais encore approuvent ceux qui les commettent.

**2** Toi donc, ô homme, qui que tu sois, qui juges, tu es inexcusable; car en jugeant les autres, tu te condamnes toi-même, puisque, toi qui juges, tu fais les mêmes choses. **2** Car nous savons que le jugement de Dieu contre ceux qui commettent de

telles choses, est selon la vérité. 3 Et pensez-vous, de la loi, tu déshonores Dieu par la transgression ô homme, qui jugez ceux qui commettent de telles choses, et qui les commettez, que tu échapperas au jugement de Dieu? 4 Ou méprisez-vous les richesses de la loi, de circoncis tu deviens incirconcis. 24 Car le nom de Dieu est blasphémé à cause de vous parmi les Gentils, comme cela est écrit. 25 Il est vrai que la circoncision est utile, si de sa bonté, de sa patience et de son long support, tu observes la loi; mais si tu es transgresseur de la loi, de circoncis tu sera-t-il pas réputé circoncis, quoiqu'il soit incirconcis? 26 Si donc à la repentance? 5 Mais par ton endurcissement l'incirconcis garde les commandements de la loi, ne et ton cœur impénitent, tu t'amasses un trésor de colère pour le jour de la colère et de la manifestation du juste jugement de Dieu, 6 Qui rendra à chacun selon ses œuvres, 7 Savoir, la vie éternelle à ceux qui, persévérant dans les bonnes œuvres, cherchent la gloire, l'honneur et l'immortalité; (*aiōnios g166*) 8 Mais l'indignation et la colère aux contentieux et à ceux qui sont rebelles à la vérité, et qui obéissent à l'injustice; 9 L'affliction et l'angoisse à tout homme qui fait le mal; au Juif d'abord, puis au Grec; 10 Mais

la gloire, l'honneur et la paix à tout homme qui fait le bien; au Juif d'abord, ensuite au Grec; 11 Car Dieu n'a point égard à l'apparence des personnes. 12 Tous ceux qui auront péché sans la loi, périront aussi sans la loi; et tous ceux qui auront péché, ayant la loi, seront jugés par la loi; 13 Car ce ne sont pas les auditeurs de la loi, qui sont justes devant Dieu; mais ce sont les observateurs de la loi, qui seront justifiés. 14 Or, quand les Gentils, qui n'ont point la loi, font naturellement les choses de la loi, n'ayant point la loi, ils se tiennent lieu de loi à eux-mêmes; 15 Ils font voir que ce qui est prescrit par la loi est écrit dans leurs cœurs: leur conscience leur rend témoignage, et leurs pensées les accusent ou les défendent; 16 Ceci paraîtra au jour auquel Dieu jugera les actions secrètes des hommes, par Jésus-Christ, selon mon Évangile. 17 Toi donc, qui portes le nom de Juif, et qui te reposes sur la loi, et qui te glorifies en Dieu; 18 Qui connaît sa volonté, et discerne ce qui y est contraire, étant instruit par la loi; 19 Qui crois être le conducteur des aveugles, la lumière de ceux qui sont dans les ténèbres, 20 Le docteur des ignorants, le maître des simples, ayant dans la loi la règle de la science et de la vérité; 21 Toi donc, qui enseignes les autres, tu ne t'enseignes pas toi-même! Tu prêches de ne pas dérober, et tu dérobés 22 Tu dis de ne pas commettre d'adultère, et tu commets adultère! Tu as en abomination les idoles, et tu commets des sacriléges! 23 Toi, qui te glorifies

3 Quelle est donc la prérogative du Juif, ou quelle est l'utilité de la circoncision? 2 Elle est grande en toute manière, surtout en ce que les oracles de Dieu leur ont été confiés. 3 Quoi donc? si quelques-uns n'ont pas cru, leur incrédulité anéantira-t-elle la fidélité de Dieu? 4 Nullement! Mais que Dieu soit reconnu véritable, et tout homme menteur, selon qu'il est écrit: Afin que tu sois trouvé juste dans tes paroles, et que tu gagnes ta cause lorsqu'on te juge. 5 Mais si notre injustice établit la justice de Dieu, que dirons-nous? Dieu n'est-il pas injuste quand il punit? (Je parle comme les hommes.) 6 Nullement! Si cela était, comment Dieu jugerait-il le monde? 7 Et si la vérité de Dieu éclate davantage, à sa gloire, par mon infidélité, pourquoi suis-je encore condamné comme pécheur? 8 Et que ne faisons-nous du mal, afin qu'il en arrive du bien, comme quelques-uns, qui nous calomnient, assurent que nous le disons? La condamnation de ces gens est juste. 9 Et quoi? sommes-nous donc plus excellents? Nullement; car nous avons déjà fait voir que tous, Juifs et Grecs, sont assujettis au péché, 10 Selon qu'il est écrit: Il n'y a point de juste, non pas même un seul. 11 Il n'y a personne qui ait de l'intelligence; il n'y en a point qui cherche Dieu. 12 Tous se sont égarés, et se sont tous ensemble corrompus; il n'y en a point qui fasse le bien, non pas même un seul. 13 Leur gosier est un sépulcre ouvert; ils se sont servis de leurs langues pour tromper; il y a un venin d'aspic sous leurs lèvres. 14 Leur bouche

est pleine de malédiction et d'amertume. 15 Ils ont les iniquités sont pardonnées, et les péchés couverts! 8 pieds légers pour répandre le sang. 16 La désolation Heureux l'homme à qui le Seigneur n'imputera point et la ruine sont dans leurs voies. 17 Ils n'ont point le péché! 9 Ce bonheur donc, n'est-il que pour les connu le chemin de la paix. 18 La crainte de Dieu circoncis? Ou est-il aussi pour les incirconcis? car n'est point devant leurs yeux. 19 Or, nous savons que nous disons que la foi d'Abraham lui fut imputée à tout ce que la loi dit, elle le dit à ceux qui sont sous la justice. 20 Mais quand lui a-t-elle été imputée? Est-ce loi, afin que toute bouche soit fermée, et que tout le lorsqu'il a été circoncis, ou lorsqu'il ne l'était pas? Ce monde soit reconnu coupable devant Dieu. 20 Parce n'a point été après la circoncision, mais avant. 21 Et il que personne ne sera justifié devant lui par les œuvres reçut le signe de la circoncision, comme un sceau de de la loi; car c'est la loi qui donne la connaissance la justice de la foi qu'il avait eue, étant incirconcis; du péché. 21 Mais maintenant, la justice de Dieu a afin d'être le père de tous ceux qui croient quoique été manifestée sans la loi, la loi et les prophètes lui incirconcis; et que la justice leur fût aussi imputée; rendant témoignage; 22 La justice de Dieu, dis-je, par 22 Et afin d'être aussi le père des circoncis, savoir, la foi en Jésus-Christ, pour tous ceux et sur tous ceux de ceux qui ne sont point seulement circoncis, mais qui croient; 23 Car il n'y a point de distinction, puisque encore qui suivent les traces de la foi, que notre tous ont péché, et sont privés de la gloire de Dieu, 24 père Abraham a eue avant d'être circoncis. 23 En Et qu'ils sont justifiés gratuitement par sa grâce, par effet, la promesse d'avoir le monde pour héritage, la rédemption qui est en Jésus-Christ, 25 Que Dieu n'a pas été faite à Abraham ou à sa postérité, par la avait destiné à être une victime propitiatoire; par la loi, mais par la justice de la foi; 24 Car si ceux qui foi, en son sang, afin de manifester sa justice par sont de la loi sont les héritiers, la foi est anéantie, le pardon des péchés commis auparavant, pendant et la promesse est abolie. 25 Car la loi produit la les jours de la patience de Dieu; 26 Afin, dis-je, de colère; en effet, où il n'y a point de loi, il n'y a point faire paraître sa justice dans ce temps-ci, afin d'être de transgression. 26 C'est donc par la foi que nous reconnu juste, et comme justifiant celui qui a la foi sommes héritiers, afin que ce soit par grâce, et que en Jésus. 27 Où est donc le sujet de se glorifier? Il la promesse soit assurée à toute la postérité, non est exclu. Par quelle loi? Par la loi des œuvres? Non, seulement à celle qui est de la loi, mais aussi à celle mais par la loi de la foi. 28 Nous concluons donc que qui est de la foi d'Abraham, 27 Lequel (selon qu'il est l'homme est justifié par la foi, sans les œuvres de la écrit: Je t'ai établi pour être père de plusieurs nations) loi. 29 Dieu est-il seulement le Dieu des Juifs? Ne est notre père à tous devant Dieu, auquel il a cru, l'est-il pas aussi des Gentils? Oui, il l'est aussi des qui fait revivre les morts, et appelle les choses qui Gentils; 30 Car il y a un seul Dieu, qui justifiera les ne sont point, comme si elles étaient. 28 Espérant circoncis par la foi, et les incirconcis par la foi. 31 contre tout sujet d'espérer, il a cru qu'il deviendrait Anéantissons-nous donc la loi par la foi? Nullement! le père de plusieurs nations, selon ce qui avait été Au contraire, nous établissons la loi.

**4** Quel avantage dirons-nous donc qu'Abraham, notre père, a obtenu selon la chair? 2 Car si Abraham a été justifié par les œuvres, il a sujet de se glorifier, mais non pas devant Dieu. 3 Car que dit l'Écriture? Abraham crut à Dieu, et cela lui fut imputé à justice. 4 Or, le salaire de celui qui travaille, est regardé, non comme une grâce, mais comme une dette. 5 Mais pour celui qui ne travaille point, mais qui croit en celui qui justifie le pécheur, sa foi lui est imputée à justice. 6 C'est ainsi que David exprime le bonheur de l'homme à qui Dieu impute la justice sans les œuvres: 7 Heureux ceux dont les

a été livré pour nos offenses, et qui est ressuscité pour notre justification.

**5** Etant donc justifiés par la foi, nous avons la paix avec Dieu, par notre Seigneur Jésus-Christ. **2** Qui, par la foi, nous a aussi fait avoir accès à cette grâce, dans laquelle nous demeurons fermes, et nous nous glorifions dans l'espérance de la gloire de Dieu; **3** Et non seulement en cela, mais nous nous glorifions même dans les afflictions, sachant que l'affliction produit la patience, **4** Et la patience la vertu éprouvée, et la vertu éprouvée l'espérance. **5** Or, l'espérance ne trompe point, parce que l'amour de Dieu est répandu dans nos coeurs, par l'Esprit-Saint qui nous a été donné. **6** Car, lorsque nous étions encore sans force, Christ est mort en son temps, pour des impies. **7** Car, à peine mourrait-on pour un juste; peut-être se résoudrait-on à mourir pour un homme de bien. **8** Mais Dieu fait éclater son amour envers nous, en ce que, lorsque nous étions encore des pécheurs, Christ est mort pour nous. **9** Étant donc maintenant justifiés par son sang, à plus forte raison serons-nous sauvés par lui de la colère de Dieu. **10** Car si, lorsque nous étions ennemis, nous avons été réconciliés avec Dieu par la mort de son Fils; à plus forte raison, étant déjà réconciliés, serons-nous sauvés par sa vie? **11** Non seulement cela; mais nous nous glorifions même en Dieu, par notre Seigneur Jésus-Christ, par lequel nous avons maintenant obtenu la réconciliation. **12** C'est pourquoi, comme par un seul homme le péché est entré dans le monde, et par le péché la mort; de même la mort s'est étendue sur tous les hommes, parce que tous ont péché. **13** Car le péché a été dans le monde avant la loi; mais le péché n'est point semblable à celle d'Adam, qui est la figure de celui qui devait venir. **15** Mais il n'en est pas du don gratuit comme du péché. Car, si par le péché d'un seul plusieurs sont morts, à plus forte raison la grâce de Dieu, et le don de la grâce qui vient d'un seul homme, savoir Jésus-Christ, s'est répandu abondamment sur plusieurs! **16** Et il n'en est pas de ce don, comme de ce qui est arrivé par un seul qui a péché, car le jugement de condamnation vient d'un seul péché; mais le don gratuit, de plusieurs péchés, a tiré la

justification. **17** Car, si par le péché d'un seul la mort a régné par un seul homme, à plus forte raison ceux qui reçoivent l'abondance de la grâce et du don de la justice, régneront-ils dans la vie par un seul, savoir, par Jésus-Christ! **18** Ainsi donc, comme un seul péché a valu la condamnation à tous les hommes, de même par une seule justice tous les hommes recevront la justification qui donne la vie. **19** Car, comme par la désobéissance d'un seul homme plusieurs ont été rendus pécheurs, ainsi par l'obéissance d'un seul plusieurs seront rendus justes. **20** Or, la loi est intervenue pour faire abonder le péché; mais où le péché a abondé, la grâce a surabondé, **21** Afin que, comme le péché a régné dans la mort, ainsi la grâce régnât par la justice pour donner la vie éternelle, par Jésus-Christ notre Seigneur. (aiōnios g166)

**6** Que dirons-nous donc? Demeurerons-nous dans le péché, afin que la grâce abonde? **2** Nullement! Nous qui sommes morts au péché, comment vivrions-nous encore en lui? **3** Ne savez-vous pas que nous tous qui avons été baptisés en Jésus-Christ, nous avons été baptisés en sa mort? **4** Nous avons donc été ensevelis avec lui par le baptême en sa mort, afin que, comme Christ est ressuscité des morts par la gloire du Père, de même nous marchions, nous aussi, dans une vie nouvelle. **5** Car si, lui devenant semblables dans sa mort, nous avons été faits une même plante avec lui, nous le serons aussi à sa résurrection; **6** Sachant que notre vieil homme a été crucifié avec lui, afin que le corps du péché soit détruit, et que nous ne soyons plus asservis au péché. **7** Car celui qui est mort, est affranchi du péché. **8** Or, si nous sommes morts avec Christ, nous croyons que nous vivrons aussi avec lui, **9** Sachant que Christ ressuscité des morts ne meurt plus, et que la mort n'a plus de pouvoir sur lui. **10** Car en mourant, il est mort une seule fois pour le péché; mais en vivant, il vit pour Dieu. **11** Vous aussi, considérez-vous comme morts au péché, mais vivants à Dieu en Jésus-Christ notre Seigneur. **12** Que le péché ne règne donc point dans votre corps mortel, pour lui obéir en ses convoitises; **13** Ne livrez point vos membres au péché, pour être des instruments d'iniquité; mais donnez-vous à Dieu, comme de morts étant devenus vivants, et consacrez vos membres à Dieu, pour être des instruments de justice. **14** Car le péché ne dominera pas sur vous,

parce que vous n'êtes point sous la loi, mais sous et non selon la lettre, qui a vieilli. 7 Que dirons-nous la grâce. 15 Quoi donc, pécherons-nous, parce que donc? La loi est-elle la cause du péché? Nullement! nous ne sommes point sous la loi, mais sous la Au contraire, je n'ai connu le péché que par la loi; car grâce? Nullement! 16 Ne savez-vous pas que si vous je n'eusse point connu la convoitise, si la loi n'eût dit: vous rendez esclaves de quelqu'un pour lui obéir, Tu ne convoiteras point. 8 Mais le péché, prenant vous êtes esclaves de celui à qui vous obéissez; occasion du commandement, a produit en moi toute soit du péché pour la mort, soit de l'obéissance pour sorte de convoitises. Car sans la loi, le péché est la justice? 17 Mais grâces soient rendues à Dieu, mort. 9 Pour moi, autrefois sans loi, je vivais; mais de ce que, après avoir été esclaves du péché, vous le commandement étant venu, le péché a repris avez obéi de cœur à la règle de doctrine qui vous a vie, 10 Et moi, je suis mort; et il s'est trouvé que le été donnée. 18 Or, ayant été affranchis du péché, commandement, qui devait me donner la vie, m'a vous êtes devenus esclaves de la justice. 19 Je parle donné la mort. 11 Car le péché, prenant occasion du suivant l'usage des hommes, à cause de l'infirmité de commandement m'a séduit, et par lui m'a fait mourir. votre chair. En effet, de même que vous avez livré vos 12 Ainsi la loi est sainte, et le commandement est membres pour servir à l'impureté et à l'injustice pour saint, juste et bon. 13 Ce qui est bon m'a-t-il donc l'iniquité, ainsi livrez-les maintenant comme esclaves donné la mort? Nullement! mais c'est le péché, afin à la justice pour la sainteté. 20 Car, lorsque vous qu'il parût péché, en me donnant la mort par une étiez esclaves du péché, vous étiez libres à l'égard chose bonne et que le péché devint excessivement de la justice. 21 Quel fruit retiriez-vous donc alors pécheur par le commandement. 14 En effet, nous des choses dont vous avez honte présentement? Car savons que la loi est spirituelle; mais moi je suis leur fin est la mort. 22 Mais maintenant affranchis du charnel, vendu au péché. 15 Car je n'approuve point péché et esclaves de Dieu, vous en retirez pour fruit ce que je fais, je ne fais point ce que je veux, mais la sainteté, et pour fin la vie éternelle; (aiōnios g166) 23 Car le salaire du péché, c'est la mort; mais le don je fais ce que je hais. 16 Or, si je fais ce que je ne de Dieu, c'est la vie éternelle en Jésus-Christ notre veux pas, je reconnaissais par là que la loi est bonne. Seigneur. (aiōnios g166)

7 Frères, ne savez-vous pas, (car je parle à des personnes qui connaissent la loi,) que la loi n'a de pouvoir sur l'homme que pendant qu'il est en vie? 2 En effet, la femme qui est mariée, est liée par la loi à son mari, tant qu'il est vivant; mais si le mari meurt, elle est dégagée de la loi du mari. 3 Si donc, durant la vie de son mari, elle épouse un autre homme, elle sera appelée adultère; mais si son mari meurt, elle est affranchie de la loi, de sorte qu'elle n'est point adultère, si elle épouse un autre homme. 4 Ainsi donc, vous aussi, mes frères, vous êtes morts à la loi, par le corps de Christ, pour être à un autre, savoir, à celui qui est ressuscité des morts, afin que nous portions des fruits pour Dieu. 5 Car lorsque nous étions dans la chair, les passions des péchés, excitées par la loi, agissaient dans nos membres, de manière à produire des fruits pour la mort. 6 Mais maintenant que nous sommes délivrés de la loi, étant morts à celle sous laquelle nous étions retenus, nous servons Dieu dans un esprit nouveau,

et non selon la lettre, qui a vieilli. 7 Que dirons-nous la grâce? La loi est-elle la cause du péché? Nullement! nous ne sommes point sous la loi, mais sous la Au contraire, je n'ai connu le péché que par la loi; car grâce? Nullement! 16 Ne savez-vous pas que si vous je n'eusse point connu la convoitise, si la loi n'eût dit: vous rendez esclaves de quelqu'un pour lui obéir, Tu ne convoiteras point. 8 Mais le péché, prenant vous êtes esclaves de celui à qui vous obéissez; occasion du commandement, a produit en moi toute soit du péché pour la mort, soit de l'obéissance pour sorte de convoitises. Car sans la loi, le péché est la justice? 17 Mais grâces soient rendues à Dieu, mort. 9 Pour moi, autrefois sans loi, je vivais; mais de ce que, après avoir été esclaves du péché, vous le commandement étant venu, le péché a repris avez obéi de cœur à la règle de doctrine qui vous a vie, 10 Et moi, je suis mort; et il s'est trouvé que le été donnée. 18 Or, ayant été affranchis du péché, commandement, qui devait me donner la vie, m'a vous êtes devenus esclaves de la justice. 19 Je parle donné la mort. 11 Car le péché, prenant occasion du suivant l'usage des hommes, à cause de l'infirmité de commandement m'a séduit, et par lui m'a fait mourir. votre chair. En effet, de même que vous avez livré vos 12 Ainsi la loi est sainte, et le commandement est membres pour servir à l'impureté et à l'injustice pour saint, juste et bon. 13 Ce qui est bon m'a-t-il donc l'iniquité, ainsi livrez-les maintenant comme esclaves donné la mort? Nullement! mais c'est le péché, afin à la justice pour la sainteté. 20 Car, lorsque vous qu'il parût péché, en me donnant la mort par une étiez esclaves du péché, vous étiez libres à l'égard chose bonne et que le péché devint excessivement de la justice. 21 Quel fruit retiriez-vous donc alors pécheur par le commandement. 14 En effet, nous des choses dont vous avez honte présentement? Car savons que la loi est spirituelle; mais moi je suis leur fin est la mort. 22 Mais maintenant affranchis du charnel, vendu au péché. 15 Car je n'approuve point péché et esclaves de Dieu, vous en retirez pour fruit ce que je fais, je ne fais point ce que je veux, mais la sainteté, et pour fin la vie éternelle; (aiōnios g166) 23 Car le salaire du péché, c'est la mort; mais le don je fais ce que je hais. 16 Or, si je fais ce que je ne veux pas, je reconnaissais par là que la loi est bonne. 17 Et maintenant ce n'est plus moi qui le fais, mais c'est le péché qui habite en moi. 18 Car je sais que le bien n'habite point en moi, c'est-à-dire, dans ma chair, parce que j'ai la volonté de faire le bien; mais je ne parviens pas à l'accomplir. 19 Car je ne fais pas le bien que je veux; mais je fais le mal que je ne veux pas faire. 20 Que si je fais ce que je ne veux pas, ce n'est plus moi qui le fais, mais c'est le péché qui habite en moi. 21 Je trouve donc cette loi en moi; c'est que quand je veux faire le bien, le mal est attaché à moi. 22 Car je prends plaisir à la loi de Dieu, selon l'homme intérieur; 23 Mais je vois une autre loi dans mes membres, qui combat contre la loi de mon esprit et qui me rend captif sous la loi du péché, qui est dans mes membres. 24 Misérable homme que je suis! qui me délivrera de ce fardeau de mort? 25 Je rends grâces à Dieu par Jésus-Christ notre Seigneur! Je suis donc assujetti moi-même, par l'esprit, à la loi de Dieu, mais par la chair, à la loi du péché.

8 Il n'y a donc maintenant aucune condamnation pour ceux qui sont en Jésus-Christ, qui marchent, non selon la chair, mais selon l'esprit; 2 Parce que

la loi de l'Esprit de vie, qui est en Jésus-Christ, m'a l'y a assujettie, 21 Dans l'espérance qu'elle sera aussi affranchi de la loi du péché et de la mort. 3 Car ce délivrée de la servitude de la corruption, pour être qui était impossible à la loi, parce qu'elle était affaiblie dans la liberté glorieuse des enfants de Dieu. 22 Car par la chair, Dieu l'a fait: envoyant son propre Fils nous savons que, jusqu'à présent, toute la création dans une chair semblable à celle du péché; et pour soupire, et souffre les douleurs de l'enfantement; 23 le péché, il a condamné le péché dans la chair; 4 Et non seulement elle, mais nous aussi qui avons les Afin que la justice de la loi fût accomplie en nous, qui prémisses de l'Esprit, nous soupirons en nous-mêmes, marchons, non selon la chair, mais selon l'esprit. 5 en attendant l'adoption, la rédemption de notre corps. Car ceux qui vivent selon la chair, s'affectionnent aux 24 Car nous sommes sauvés en espérance. Or, choses de la chair; mais ceux qui vivent selon l'esprit, l'espérance que l'on voit n'est plus espérance; en s'affectionnent aux choses de l'esprit. 6 Car l'affection effet, comment espérerait-on ce que l'on voit? 25 de la chair c'est la mort; mais l'affection de l'esprit Mais si nous espérons ce que nous ne voyons pas, c'est la vie et la paix; 7 Parce que l'affection de la c'est que nous l'attendons avec patience. 26 Et même chair est inimitié contre Dieu; car elle ne se soumet aussi l'Esprit nous soulage dans nos faiblesses; car pas à la loi de Dieu; et en effet, elle ne le peut. 8 Or, nous ne savons ce que nous devons demander pour ceux qui sont dans la chair, ne peuvent plaire à Dieu. prier comme il faut; mais l'Esprit lui-même intercède 9 Pour vous, vous n'êtes point dans la chair, mais pour nous par des soupirs qui ne se peuvent exprimer. dans l'esprit, s'il est vrai que l'Esprit de Dieu habite 27 Toutefois celui qui sonde les cœurs, connaît quelle en vous. Or, si quelqu'un n'a point l'Esprit de Christ, est l'affection de l'Esprit, qui prie selon Dieu pour les celui-là n'est point à Lui. 10 Mais si Christ est en saints. 28 Or, nous savons aussi que toutes choses vous, le corps est bien mort à cause du péché, mais concourent au bien de ceux qui aiment Dieu, de ceux l'esprit est vivant à cause de la justice. 11 Et si l'Esprit qui sont appelés, selon son dessein. 29 Car ceux de celui qui a ressuscité Jésus des morts, habite en qu'il a connus d'avance, il les a aussi prédestinés à vous, celui qui a ressuscité Christ d'entre les morts être conformes à l'image de son Fils, afin que celui-ci rendra aussi la vie à vos corps mortels, par son Esprit soit le premier-né de plusieurs frères; 30 Et ceux qu'il qui habite en vous. 12 Ainsi donc, frères, nous ne a prédestinés, il les a aussi appelés; et ceux qu'il a sommes point redéposables à la chair, pour vivre selon appelés, il les a aussi justifiés; et ceux qu'il a justifiés, la chair. 13 En effet, si vous vivez selon la chair, vous il les a aussi glorifiés. 31 Que dirons-nous donc sur mourrez; mais si, par l'Esprit, vous faites mourir les cela? Si Dieu est pour nous, qui sera contre nous? ouvres du corps, vous vivrez. 14 Car tous ceux qui 32 Lui, qui n'a point épargné son propre Fils, mais qui sont conduits par l'Esprit de Dieu, sont enfants de l'a livré pour nous tous, comment ne nous donnera-t-Dieu. 15 Car vous n'avez point reçu un esprit de il point toutes choses avec lui? 33 Qui accusera les servitude, pour être encore dans la crainte; mais vous élus de Dieu? Dieu est celui qui les justifie. 34 Qui avez reçu un Esprit d'adoption, par lequel nous crions: les condamnera? Christ est mort, et de plus il est Abba, Père. 16 Car l'Esprit lui-même rend témoignage ressuscité, il est même assis à la droite de Dieu, et il à notre esprit, que nous sommes enfants de Dieu. intercède aussi pour nous. 35 Qui nous séparera de 17 Et si nous sommes enfants, nous sommes aussi l'amour de Christ? Sera-ce l'affliction, ou l'angoisse, héritiers; héritiers de Dieu, et cohéritiers de Christ; ou la persécution, ou la faim, ou la nudité, ou le péril, si toutefois nous souffrons avec lui, afin que nous ou l'épée? 36 Selon qu'il est écrit: Nous sommes soyons aussi glorifiés avec lui. 18 Car j'estime qu'il n'y livrés à la mort tous les jours à cause de toi, et nous a point de proportion entre les souffrances du temps sommes regardés comme des brebis destinées à la présent et la gloire à venir, qui sera manifestée en tuerie. 37 Au contraire, dans toutes ces choses nous nous. 19 En effet, la création attend, avec un ardent sommes plus que vainqueurs, par celui qui nous a désir, que les enfants de Dieu soient manifestés, 20 aimés. 38 Car je suis assuré que ni la mort, ni la vie, Car ce n'est pas volontairement que la création est ni les anges, ni les principautés, ni les puissances, ni assujettie à la vanité, mais c'est à cause de Celui qui les choses présentes, ni les choses à venir, 39 Ni la

hauteur, ni la profondeur, ni aucune autre créature, ne pourra nous séparer de l'amour de Dieu manifesté en Jésus-Christ notre Seigneur.

**9** Je dis la vérité en Christ, je ne mens point; et ma conscience me rend ce témoignage par le Saint-Esprit, **2** Que j'ai une grande tristesse, et un continual tourment dans le cœur. **3** Car je désirerais moi-même d'être anathème, loin de Christ, pour mes frères, mes parents selon la chair; **4** Qui sont Israélites, à qui appartiennent l'adoption, la gloire, les alliances, l'établissement de la loi, le service divin et les promesses; **5** Qui descendant des pères, et de qui est sorti, selon la chair, Christ, qui est Dieu au-dessus de toutes choses, bénii éternellement. Amen! (aión g165) **6** Ce n'est pas que la parole de Dieu ait failli; car tous ceux qui descendant d'Israël, ne sont pas Israël; **7** Et pour être la postérité d'Abraham, ils ne sont pas tous ses enfants; mais il est dit: En Isaac sera une postérité de ton nom; **8** C'est-à-dire, que ce ne sont pas les enfants de la chair qui sont enfants de Dieu; mais que ce sont les enfants de la promesse qui sont réputés être la postérité. **9** Car, voici les termes de la promesse: Je reviendrai en cette même saison, et Sara aura un fils. **10** Et non seulement cela; mais il en arriva de même à Rébecca, quand elle eut conçu, en une fois deux enfants, d'Isaac, notre père. **11** Car les enfants n'étaient pas encore nés, et n'avaient fait ni bien ni mal, et afin que le décret d'élection de Dieu demeurât ferme, **12** Non à cause des ouvres, mais à cause de celui qui appelle, il lui fut dit: L'aîné sera assujetti au plus jeune. **13** Selon qu'il est écrit: J'ai aimé Jacob, et j'ai haï Ésaü. **14** Que dirons-nous donc? Y a-t il de l'injustice en Dieu? Nullement. **15** Car il a dit à Moïse: Je ferai miséricorde à celui à qui je ferai miséricorde, et j'aurai pitié de celui de qui j'aurai pitié. **16** Cela ne vient donc ni de celui qui veut, ni de celui qui court; mais de Dieu qui fait miséricorde. **17** Car l'Écriture dit à Pharaon: Je t'ai suscité pour ceci, pour faire voir en toi ma puissance, et pour que mon nom soit proclamé par toute la terre. **18** Il fait donc miséricorde à qui il veut, et il endurcit celui qu'il veut. **19** Or tu me diras: Pourquoi Dieu se plaint-il encore? Car qui peut résister à sa volonté? **20** Mais plutôt, ô homme, qui es-tu, toi qui contestes avec Dieu? Le vase d'argile dira-t-il à celui qui l'a formé: Pourquoi m'as-tu fait ainsi? **21** Le potier n'a-

t-il pas le pouvoir de faire, d'une même masse de terre, un vase pour des usages honorables, et un autre pour des usages vulgaires? **22** Et que dire, si Dieu, voulant montrer sa colère et faire connaître sa puissance, a supporté avec une grande patience les vases de colère, préparés pour la perdition? **23** Afin de manifester aussi la richesse de sa gloire sur les vases de miséricorde, qu'il a préparés pour la gloire, **24** Envers nous qu'il a aussi appelés, non seulement d'entre les Juifs, mais aussi d'entre les Gentils? **25** Selon qu'il le dit en Osée: J'appellerai mon peuple, celui qui n'était pas mon peuple, et la bien-aimée, celle qui n'était pas la bien-aimée; **26** Et il arrivera que dans le lieu même où il leur avait été dit: Vous n'êtes point mon peuple, ils seront appellés les enfants du Dieu vivant. **27** Ésaïe s'écrie aussi au sujet d'Israël: Quand le nombre des enfants d'Israël égalerait le sable de la mer, un petit reste seul sera sauvé. **28** Car le Seigneur consommera et abrégera l'affaire avec justice; le Seigneur fera une grande diminution sur la terre. **29** Ésaïe avait dit de même auparavant: Si le Seigneur des armées ne nous eût laissé des rejetons, nous serions devenus comme Sodome, et nous aurions été rendus semblables à Gomorrhe. **30** Que dirons-nous donc? Que les Gentils, qui ne cherchaient point la justice, sont parvenus à la justice, à la justice qui est par la foi; **31** Tandis qu'Israël, qui cherchait une loi de justice, n'est point parvenu à cette loi de justice. **32** Pourquoi? Parce qu'ils ne l'ont point cherchée par la foi, mais par les ouvres de la loi: en effet, ils se sont heurtés contre la pierre d'achoppement; **33** Selon qu'il est écrit: Voici, je mets en Sion une pierre d'achoppement et une pierre de scandale; et: Quiconque croit en lui, ne sera point confus.

**10** Frères, le souhait de mon cœur, et ma prière à Dieu pour les Israélites, c'est qu'ils soient sauvés. **2** Car je leur rends ce témoignage, qu'ils ont du zèle pour Dieu; mais un zèle sans connaissance; **3** Car ne connaissant point la justice de Dieu, et cherchant à établir leur propre justice, ils ne se sont point soumis à la justice de Dieu. **4** Car Christ est la fin de la loi, pour la justification de tout croyant. **5** En effet, Moïse décrit ainsi la justice qui vient de la loi: L'homme qui fera ces choses, vivra par elles. **6** Mais la justice qui vient de la foi parle ainsi: Ne dis

point en ton cœur: Qui montera au ciel? C'est en faire m'ôter la vie? 4 Mais que lui dit la réponse divine? Je descendre Christ; 7 Ou, qui descendra dans l'abîme? me suis réservé sept mille hommes, qui n'ont point C'est faire remonter Christ d'entre les morts. (*Abyssos*) fléchi le genou devant Bahal. 5 Il y en a donc aussi g12) 8 Que dit-elle donc? La parole est près de toi, qui ont été réservés en ce temps, selon l'élection de dans ta bouche et dans ton cœur. Voilà la parole de la la grâce. 6 Or, si c'est par grâce, ce n'est plus par les foi que nous prêchons. 9 Elle dit que si tu confesses ouvres; autrement la grâce ne serait plus une grâce; de ta bouche que Jésus est le Seigneur, et que tu au contraire, si c'est par les ouvres, ce n'est plus croies dans ton cœur que Dieu l'a ressuscité des par la grâce; autrement les ouvres ne seraient plus morts, tu seras sauvé. 10 Car on croit du cœur, pour des ouvres. 7 Quoi donc? Ce qu'Israël recherche, obtenir la justice, et l'on fait confession de la bouche il ne l'a point obtenu, mais les élus l'ont obtenu, et pour le salut. 11 En effet, l'Écriture dit: Quiconque croit les autres ont été endurcis, 8 Selon qu'il est écrit: en lui, ne sera point confus. 12 Car il n'y a point de Dieu leur a donné un esprit d'étourdissement, des distinction entre le Juif et le Grec, parce que tous ont yeux pour ne point voir, et des oreilles pour ne point un même Seigneur, qui est riche pour tous ceux qui entendre, jusqu'à ce jour. 9 Et David dit: Que leur l'invoquent. 13 Car quiconque invoquera le nom du table leur soit un filet et un piège, une occasion Seigneur, sera sauvé. 14 Comment donc invoqueront- de chute, et leur salaire; 10 Que leurs yeux soient ils celui auquel ils n'ont point cru? Et comment obscurcis pour ne point voir, et que leur dos soit croiront-ils en celui dont ils n'ont pas entendu parler? courbé continuellement. 11 Je demande donc: Ont-ils Et comment en entendront-ils parler, s'il n'y a pas bronché, afin de tomber? Nullement! mais le salut est quelqu'un qui prêche? 15 Et comment prêchera-t- venu aux Gentils par leur chute, afin de les exciter à on, si l'on n'est pas envoyé? selon ce qui est écrit: la jalouse. 12 Or, si leur chute a été la richesse du Qu'ils sont beaux les pieds de ceux qui annoncent la monde, et leur diminution la richesse des Gentils, paix, de ceux qui annoncent de bonnes choses! 16 combien plus le sera leur conversion entière? 13 Mais tous n'ont pas obéi à l'Évangile; car Ésaïe dit: Car je vous le dis, à vous, Gentils: Étant l'apôtre des Seigneur, qui a cru à notre prédication? 17 La foi vient Gentils, je glorifie mon ministère, 14 Cherchant à donc de ce qu'on entend; et ce qu'on entend, vient de exciter, si je puis, l'émulation de ceux de mon sang, et la parole de Dieu. 18 Mais je demande, ne l'ont-ils à en sauver quelques-uns. 15 Car, si leur rejet a été la point entendue? Au contraire, leur voix est allée par réconciliation du monde, que sera leur rappel, sinon toute la terre, et leurs paroles jusqu'aux extrémités une résurrection des morts? 16 Or, si les prémisses du monde. 19 Je demande encore: Israël n'en a-t- sont saintes, la masse l'est aussi; et si la racine est il point eu connaissance? Moïse dit le premier: Je sainte, les rameaux le sont également. 17 Mais si vous provoquerai à la jalouse par ce qui n'est pas un quelques-uns des rameaux ont été retranchés, et si peuple; je vous exciterai à l'indignation par une nation toi, olivier sauvage, as été enté à leur place, et as été privée d'intelligence. 20 Et Ésaïe ose dire: J'ai été fait participant de la racine et du suc de l'olivier, 18 trouvé par ceux qui ne me cherchaient point, j'ai été Ne te glorifie pas aux dépens des rameaux; toutefois, connu par ceux qui ne s'informaient point de moi. 21 si tu te glorifies, sache que ce n'est pas toi qui portes Mais à l'égard d'Israël, il dit: J'ai tout le jour étendu la racine, mais que c'est la racine qui te porte. 19 Tu mes mains vers un peuple rebelle et contredisant. diras: Les rameaux ont été retranchés, afin que moi je fusse enté. 20 Fort bien; ils ont été retranchés à cause de leur incrédulité; mais toi, tu subsistes par la foi; ne t'enorgueillis point, mais crains. 21 Car si Dieu n'a point épargné les rameaux naturels, prends garde qu'il ne t'épargne pas non plus. 22 Considère donc la bonté et la sévérité de Dieu; sa sévérité à l'égard de ceux qui sont tombés, mais sa bonté envers toi, si tu perséveres dans cette bonté; autrement, toi tes autels; et je suis demeuré seul, et ils cherchent à

**11** Je demande donc: Dieu a-t-il rejeté son peuple? Nullement; car je suis moi-même Israélite, de la postérité d'Abraham, de la tribu de Benjamin. 2 Dieu n'a point rejeté son peuple qu'il a connu d'avance. Ne savez-vous pas ce que l'Écriture rapporte d'Elie, comment il adressa à Dieu cette plainte contre Israël: 3 Seigneur, ils ont tué tes prophètes, et ils ont démolí tes autels; et je suis demeuré seul, et ils cherchent à

aussi tu seras retranché. 23 Et quant à eux, s'ils ne persévérent pas dans l'incrédulité, ils seront entés; car Dieu a le pouvoir de les enter de nouveau. 24 tous les membres n'ont pas une même fonction; 5 En effet, si tu as été coupé de l'olivier sauvage de sa nature, et si contre l'ordre de la nature, tu as été enté sur un olivier franc; combien plus ceux-ci qui sont les rameaux naturels seront-ils entés sur leur propre olivier? 25 Car je ne veux pas, frères, que vous ignoriez ce mystère, afin que vous ne soyez pas hypocrites. 26 Et ainsi tout Israël sera sauvé, comme il est écrit: 27 Et ce sera mon alliance avec eux, qu'il le soit entrée dans l'Église. 28 Il est vrai qu'ils sont ennemis par rapport à l'Évangile, à cause de cause de leurs pères, 29 Car les dons et la vocation de Dieu sont irrévocables. 30 Et comme vous avez obtenu miséricorde par leur rébellion; 31 De la miséricorde qui vous a été faite, ils obtiennent aussi miséricorde. 32 Car Dieu a renfermé tous les hommes dans la rébellion, pour faire miséricorde à tous. (eleēse g1653) 33 O profondeur de la richesse, et de la sagesse, et de la connaissance de Dieu! Que ses jugements sont impénétrables, et que ses voies sont incompréhensibles! 34 Car qui a connu la pensée du Seigneur, ou, qui a été son conseiller? 35 yeux. 36 Car toutes choses sont de lui, et par lui, et pour lui: A lui soit la gloire dans tous les siècles!

Amen! (aiōn g165)

**12** Je vous exhorte donc, frères, par les compassions de Dieu, à offrir vos corps en sacrifice vivant, saint, agréable à Dieu, c'est votre culte raisonnable. 2 Et ne vous conformez point au présent siècle, mais soyez transformés par le renouvellement de votre esprit, afin que vous éprouviez que la volonté de Dieu est bonne, agréable et parfaite. (aiōn g165)

3 Or, par la grâce qui m'a été donnée, je dis à chacun d'entre vous, de n'avoir pas de lui-même une plus haute opinion qu'il ne doit, mais d'avoir des sentiments modestes, selon la mesure de la foi

que Dieu a départie à chacun. 4 Car, comme nous avons plusieurs membres dans un seul corps, et que car Dieu a le pouvoir de les enter de nouveau. Ainsi nous, qui sommes plusieurs, nous sommes en particulier les membres les uns des autres, 6 Ayant toutefois des dons différents, selon la grâce qui nous a été donnée; soit la prophétie, pour l'exercer selon la mesure de la foi; 7 Soit le ministère, pour sages à vos propres yeux; c'est qu'une partie d'Israël s'attacher au ministère; soit l'enseignement, pour est tombée dans l'endurcissement, jusqu'à ce que s'appliquer à l'enseignement; soit l'exhortation, pour toute la multitude des Gentils soit entrée dans l'Église. 8 Celui qui distribue les aumônes, qu'il le exhorter. 9 Que la charité soit sans hypocrisie. Ayez le mal en horreur, attachez-vous l'honneur, prévenez-vous les uns les autres. 11 Quant sont ennemis par rapport à l'Évangile, à cause de fortement au bien. 10 Quant à l'amour fraternel, soyez vous; mais à l'égard de l'élection, ils sont aimés à pleins de tendresse les uns pour les autres. Quant à cause de leurs pères, 12 Soyez joyeux dans l'espérance, patients dans l'affliction, persévérez dans la prière. 13 Prenez part aux nécessités des être autrefois rebelles à Dieu, et que maintenant vous d'esprit; servez le Seigneur. 14 Soyez joyeux dans l'espérance, patients dans l'affliction, persévérez dans la prière. 13 Prenez part aux nécessités des miséricorde qui vous a été faite, ils obtiennent aussi miséricorde. 14 Bénissez ceux qui vous persécutent; bénissez, et ne miséricorde par leur rébellion; 31 De la miséricorde qui vous a été faite, ils obtiennent aussi miséricorde. 14 Bénissez ceux qui vous persécutent; bénissez, et ne miséricorde par leur rébellion; 31 De l'espérance, patients dans l'affliction, persévérez dans la prière. 13 Prenez part aux nécessités des saints; empressez-vous à exercer l'hospitalité. 14 aussi miséricorde. 32 Car Dieu a renfermé tous les hommes dans la rébellion, pour faire miséricorde à tous. 15 Réjouissez-vous avec ceux qui sont entrée dans l'Église. 16 et de la connaissance de Dieu! Ayez les mêmes sentiments entre vous; n'aspirez point aux grandeurs, mais accommodez-vous aux retours. 17 Ne rendez à personne le mal pour le mal; Ou, qui lui a donné le premier, et en sera payé de attachez-vous à ce qui est bien devant tous les hommes. 18 S'il se peut faire, et autant qu'il dépend de vous, ayez la paix avec tous les hommes. 19 Ne pourrez faire la colère divine; car il est écrit: A moi la vengeance; c'est moi qui rétribuerai, dit le Seigneur. 20 Si donc ton ennemi a faim, donne-lui à manger; s'il a soif, donne-lui à boire; car en faisant cela, tu lui amasseras des charbons de feu sur la tête. 21 Ne te laisse point surmonter par le mal; mais surmonte le mal par le bien.

**13** Que toute personne soit soumise aux puissances supérieures; car il n'y a point de puissance qui ne vienne de Dieu; et les puissances qui subsistent, ont été établies de Dieu. 2 C'est pourquoi, celui

qui s'oppose à la puissance, s'oppose à l'ordre que ne condamne pas celui qui mange de tout; car Dieu Dieu a établi; or ceux qui s'y opposent, attireront l'a reçu. 4 Qui es-tu, toi qui condamnes le serviteur la condamnation sur eux-mêmes. 3 Car ceux qui d'autrui? S'il se tient ferme, ou s'il tombe, c'est à gouvernent ne sont pas à craindre lorsqu'on fait de son maître de le juger; mais il sera affermi, car Dieu bonnes actions; mais seulement lorsqu'on en fait est puissant pour l'affermir. 5 Celui-ci estime un de mauvaises. Veux-tu donc ne point craindre les jour supérieur à un autre; celui-là estime tous les puissances? Fais le bien, et tu en seras loué. 4 jours égaux; que chacun soit pleinement persuadé Car le prince est le ministre de Dieu pour ton bien; en son esprit. 6 Celui qui observe les jours, les mais, si tu fais le mal, crains, car il ne porte point observe, à cause du Seigneur; et de même celui qui l'épée en vain; parce qu'il est ministre de Dieu, pour ne les observe pas, ne les observe pas, à cause du faire justice en punissant celui qui fait le mal. 5 Seigneur; celui qui mange de tout, mange, à cause C'est pourquoi il est nécessaire d'être soumis, non du Seigneur, car il rend grâces à Dieu; et celui qui seulement à cause de la punition, mais aussi à cause ne mange pas de tout, ne mange pas à cause du de la conscience. 6 C'est aussi pour cela que vous Seigneur, et il en rend aussi grâces à Dieu. 7 En payez des impôts, parce qu'ils sont les ministres de effet, aucun de nous ne vit pour soi-même, et aucun Dieu, en s'appliquant à ces devoirs. 7 Rendez donc à de nous ne meurt pour soi-même. 8 Si nous vivons, tous ce qui leur est dû: le tribut, à qui vous devez le nous vivons pour le Seigneur; et si nous mourons, tribut; les impôts, à qui les impôts; la crainte, à qui la nous mourons pour le Seigneur; soit donc que nous crainte; l'honneur, à qui l'honneur. 8 Ne devez rien à vivions, soit que nous mourions, nous sommes au personne, si ce n'est de vous aimer les uns les autres; Seigneur. 9 Car c'est pour cela que Christ est mort, car celui qui aime les autres, a accompli la loi. 9 En et qu'il est ressuscité, et qu'il a repris la vie, afin de effet, les commandements: Tu ne commettras point dominer sur les morts et sur les vivants. 10 Mais adultère; tu ne tueras point; tu ne déroberas point; tu moi, et toute langue donnera gloire à Dieu. 12 C'est au prochain; l'amour est donc l'accomplissement de pourquoi, chacun de nous rendra compte à Dieu pour la loi. 11 Et vous devez faire cela, vu le temps où lui-même. 13 Ne nous jugeons donc plus les uns les nous sommes; car c'est ici l'heure de nous réveiller autres; mais jugez plutôt qu'il ne faut donner aucune enfin du sommeil, puisque le salut est maintenant occasion de chute, ni aucun scandale à son frère. 14 plus près de nous, que lorsque nous avons cru. 12 La Je sais, et je suis persuadé par le Seigneur Jésus, nuit est avancée, et le jour approche; dépouillons- qu'il n'y a rien de souillé en soi; néanmoins celui nous donc des ouvres de ténèbres, et revêtions-nous qui croit qu'une chose est souillée, elle est souillée des armes de lumière. 13 Marchons honnêtement pour lui. 15 Mais si ton frère est affligé au sujet d'un comme de jour, et non dans les débauches et dans aliment, tu ne te conduis plus selon la charité. Ne fais l'ivrognerie, dans la luxure et dans les impudicités, pas périr, par ton aliment, celui pour lequel Christ dans les querelles et dans l'envie; 14 Mais revêtez- est mort. 16 Que votre privilège ne soit donc point vous du Seigneur Jésus-Christ, et ne flattez point la calomnié. 17 Car le royaume de Dieu ne consiste chair dans ses convoitises.

**14** Quant à celui qui est faible dans la foi, accueillez-le avec bonté, sans discussion d'opinions. 2 L'un croit pouvoir manger de tout; et celui qui est faible, ne mange que des herbes. 3 Que celui qui mange de tout, ne méprise pas celui qui ne mange pas de tout; et que celui qui ne mange pas de tout,

ni dans le manger, ni dans le boire, mais dans la justice, la paix, et la joie par le Saint-Esprit. 18 Celui qui sert Christ de cette manière, est agréable à Dieu, et approuvé des hommes. 19 Recherchons donc les choses qui tendent à la paix, et à l'édition mutuelle. 20 Ne détruis point l'œuvre de Dieu pour un aliment. Il est vrai que toutes choses sont pures, mais

il y a du péché pour celui qui donne du scandale en plus librement en quelque sorte, pour réveiller vos mangeant. 21 Il est convenable de ne point manger souvenirs, selon la grâce qui m'a été donnée de de chair, de ne point boire de vin, et de s'abstenir Dieu, 16 D'être le ministre de Jésus-Christ auprès de tout ce qui peut faire broncher ton frère, ou le des Gentils et d'exercer les saintes fonctions de scandaliser, ou l'affaiblir. 22 Toi, as-tu cette foi? garde- l'Évangile de Dieu, afin que l'oblation des Gentils lui la en toi-même devant Dieu. Heureux celui qui ne se soit agréable, étant sanctifiée par le Saint-Esprit. 17 condamne point lui-même dans ce qu'il approuve. J'ai donc un sujet de gloire en Jésus-Christ, dans 23 Mais celui qui doute au sujet d'un aliment, est les choses de Dieu. 18 Car je n'oserais parler de condamné s'il en mange, parce qu'il n'agit pas avec quoi que ce soit que Christ n'ait opéré par moi, pour foi; or tout ce que l'on ne fait pas avec foi, est un amener les Gentils à son obéissance, par la parole et péché.

**15** Nous devons donc, nous qui sommes forts, supporter les infirmités des faibles, et ne pas nous complaire en nous-mêmes. 2 Que chacun de nous compaise plutôt à son prochain, dans le bien, pour l'édition; 3 Car aussi Christ ne s'est point complu en lui-même; mais selon qu'il est écrit: Les outrages de ceux qui t'outragent, sont tombés sur moi. 4 Or, tout ce qui a été écrit autrefois, a été écrit pour notre instruction, afin que, par la patience et la consolation que donnent les Écritures, nous possédions l'espérance. 5 Et que le Dieu de patience et de consolation vous donne d'avoir les mêmes sentiments entre vous selon Jésus-Christ; 6 Afin que, d'un même cœur et d'une même bouche, vous glorifiez le Dieu qui est le Père de notre Seigneur Jésus-Christ. 7 C'est pourquoi accueillez-vous les uns les autres, comme Christ nous a accueillis pour la gloire de Dieu. 8 Je dis donc que Jésus-Christ a été ministre des circoncis, pour montrer la fidélité de Dieu, en accomplissant les promesses faites aux pères; 9 Et afin que les Gentils glorifient Dieu à cause de sa miséricorde, selon qu'il est écrit: C'est pour cela que je te louerai parmi les Gentils, et que je chanterai à ton nom. 10 Il est dit encore: Gentils, réjouissez-vous avec son peuple. 11 Et encore: Nations, louez toutes le Seigneur, et peuples, célèbrez-le tous. 12 Ésaïe dit aussi: Jessé aura un rejeton qui se lèvera pour gouverner les Gentils; les Gentils espéreront en lui. 13 Que le Dieu d'espérance vous remplisse donc de toute sorte de joie et de paix, dans la foi, afin que vous abondiez en espérance, par la puissance du Saint-Esprit. 14 Pour moi, frères, j'ai la persuasion que vous êtes pleins de bonté, remplis de toute connaissance, et capables de vous exhorter les uns les autres. 15 Cependant, frères, je vous ai écrit

plus librement en quelque sorte, pour réveiller vos mangeant. 21 Il est convenable de ne point manger souvenirs, selon la grâce qui m'a été donnée de de chair, de ne point boire de vin, et de s'abstenir Dieu, 16 D'être le ministre de Jésus-Christ auprès de tout ce qui peut faire broncher ton frère, ou le des Gentils et d'exercer les saintes fonctions de scandaliser, ou l'affaiblir. 22 Toi, as-tu cette foi? garde- l'Évangile de Dieu, afin que l'oblation des Gentils lui la en toi-même devant Dieu. Heureux celui qui ne se soit agréable, étant sanctifiée par le Saint-Esprit. 17 condamne point lui-même dans ce qu'il approuve. J'ai donc un sujet de gloire en Jésus-Christ, dans 23 Mais celui qui doute au sujet d'un aliment, est les choses de Dieu. 18 Car je n'oserais parler de condamné s'il en mange, parce qu'il n'agit pas avec quoi que ce soit que Christ n'ait opéré par moi, pour foi; or tout ce que l'on ne fait pas avec foi, est un amener les Gentils à son obéissance, par la parole et par les œuvres; 19 Par la vertu des miracles et des prodiges; par la puissance de l'Esprit de Dieu; de sorte que j'ai répandu l'Évangile de Christ depuis Jérusalem et les lieux voisins, jusqu'à l'Illyrie. 20 Prenant ainsi à tâche d'annoncer l'Évangile où Christ n'avait point été nommé, afin de ne pas bâtir sur le fondement qu'un autre aurait posé; 21 Selon qu'il est écrit: Ceux à qui il n'avait point été annoncé, le verront, et ceux qui n'en avaient point entendu parler, l'entendront. 22 C'est pour cela que j'ai été souvent empêché d'aller chez vous. 23 Mais, comme à présent je n'ai plus affaire dans ce pays-ci, et que depuis plusieurs années j'ai un grand désir d'aller vers vous, 24 Quand je me rendrai en Espagne, j'irai chez vous; car j'espère que je vous verrai en passant, et que vous m'y ferez conduire, après que j'aurai satisfait en partie mon désir d'être avec vous. 25 Mais maintenant je vais à Jérusalem, pour assister les Saints. 26 Car il a plu à ceux de Macédoine et d'Achaïe de s'imposer une contribution pour les pauvres d'entre les Saints de Jérusalem. 27 Il leur a plu, en effet, et ils le leur devaient; car, si les Gentils ont eu part à leurs biens spirituels, ils doivent aussi les assister dans les choses temporelles. 28 Après donc que j'aurai achevé cela, et que je leur aurai remis fidèlement ce produit, je partirai pour l'Espagne, en passant par chez vous. 29 Or, je sais qu'en me rendant auprès de vous, je viendrai avec la plénitude des bénédictions de l'Évangile de Christ. 30 Je vous conjure donc, frères, par notre Seigneur Jésus-Christ, et par l'amour de l'Esprit, de combattre avec moi dans les prières que vous ferez à Dieu pour moi; 31 Afin que je sois délivré des incrédules de Judée, et que mon ministère à Jérusalem soit agréable aux Saints; 32 En sorte que, par la volonté de Dieu, j'arrive chez

vous avec joie, et que je me repose avec vous. 33 notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous! Amen. Que le Dieu de paix soit avec vous tous! Amen.

**16** Je vous recommande Phœbé, notre sœur, qui est diaconesse de l'Église de Cenchréées; 2 Afin que vous la receviez dans le Seigneur, d'une manière digne des Saints; et que vous l'assistiez dans toutes les choses où elle aurait besoin de vous; car elle a reçu chez elle plusieurs personnes, et moi en particulier. 3 Saluez Priscille et Aquilas, mes compagnons d'œuvre en Jésus-Christ, 4 Et qui ont exposé leur vie pour la mienne; et ce n'est pas moi seul qui leur rends grâces, mais encore toutes les Églises des Gentils. 5 Saluez aussi l'Église qui est dans leur maison. Saluez Épaïnète, mon bien-aimé, et qui le premier de l'Achaïe s'est converti à Christ. 6 Saluez Marie, qui a pris beaucoup de peine pour nous. 7 Saluez Andronicus et Junie, mes parents, et mes compagnons de captivité. Ils sont considérables parmi les apôtres, et même ils ont cru en Christ avant moi. 8 Saluez Amplias, mon bien-aimé dans le Seigneur. 9 Saluez Urbain, compagnon de nos travaux en Christ; et Stachys, mon bien-aimé. 10 Saluez Appelles, qui est éprouvé en Christ. Saluez ceux de la maison d'Aristobule. 11 Saluez Hérodion, mon parent. Saluez ceux de la maison de Narcisse, qui sont dans le Seigneur. 12 Saluez Tryphène et Tryphose, qui ont travaillé pour le Seigneur. Saluez Perside, la bien-aimée, qui a beaucoup travaillé pour le Seigneur. 13 Saluez Rufus, élu du Seigneur, et sa mère, qui est aussi la mienne. 14 Saluez Asyncrite, Phlégon, Hermas, Patrobas, Hermès, et les frères qui sont avec eux. 15 Saluez Philologue et Julie, Néréa et sa sœur, et Olympe, et tous les Saints qui sont avec eux. 16 Saluez vous les uns les autres par un saint baiser. Les Églises de Christ vous saluent. 17 Cependant, je vous exhorte, frères, à prendre garde à ceux qui causent des divisions et des scandales contre la doctrine que vous avez apprise, et à vous éloigner d'eux. 18 Car de telles gens ne servent point notre Seigneur Jésus-Christ, mais leur propre ventre; et par des paroles douces et flatteuses ils séduisent le cœur des simples. 19 Votre obéissance est connue de tous; je m'en réjouis donc à cause de vous, et je souhaite que vous soyez sages à l'égard du bien, et purs à l'égard du mal. 20 Le Dieu de paix écrasera bientôt Satan sous vos pieds. La grâce de

21 Timothée, mon compagnon d'œuvre, et Lucius, et Jason, et Sosipater, mes parents, vous saluent. 22 Je vous salue dans le Seigneur, moi Tertius, qui ai écrit cette épître. 23 Gaius, mon hôte, et celui de toute l'Église, vous salue. Éraste, le trésorier de la ville, et Quartus, notre frère, vous saluent. 24 La grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous tous! Amen. 25 A celui qui peut vous affirmer selon mon Évangile et la prédication de Jésus-Christ, selon la révélation du mystère caché pendant plusieurs siècles, (aiōnios g166) 26 Mais présentement manifesté par les écrits des prophètes, selon l'ordre du Dieu éternel, et annoncé à toutes les nations, afin qu'elles obéissent à la foi; (aiōnios g166) 27 A Dieu seul sage soit la gloire dans tous les siècles, par Jésus-Christ! Amen. (aiōn g165)

# 1 Corinthiens

**1** Paul, appelé par la volonté de Dieu, à être apôtre de Jésus-Christ, et Sosthène notre frère, **2** A l'Église de Dieu qui est à Corinthe, à ceux qui ont été sanctifiés en Jésus-Christ, qui sont appelés Saints, et à tous ceux qui invoquent, en quelque lieu que ce soit, le nom de notre Seigneur Jésus-Christ, leur Seigneur et le nôtre. **3** Que la grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu, notre Père, et du Seigneur Jésus-Christ! **4** Je rends grâces continuellement à mon Dieu pour vous, à cause de la grâce que Dieu vous a donnée en Jésus-Christ, savoir: **5** De ce que vous avez été enrichis en Lui de toute manière, en toute parole et en toute connaissance; **6** Selon que le témoignage de Christ a été confirmé en vous; **7** De sorte qu'il ne vous manque aucun don, à vous qui attendez la manifestation de notre Seigneur Jésus-Christ. **8** Il vous affermira aussi jusqu'à la fin, pour que vous soyiez irrépréhensibles au jour de notre Seigneur Jésus-Christ. **9** Dieu, par qui vous avez été appelés à la communion de son Fils Jésus-Christ, notre Seigneur, est fidèle. **10** Or, je vous prie, frères, au nom de notre Seigneur Jésus-Christ, de tenir tous le même langage, et de n'avoir point de divisions parmi vous, mais d'être unis dans une même pensée, et dans un même sentiment. **11** Car, mes frères, j'ai été informé, par ceux de chez Chloé, qu'il y a des contestations entre vous. **12** Je veux dire que, parmi vous, chacun dit: Pour moi, je suis disciple de Paul; et moi, d'Apollos; et moi, de Céphas; et moi, de Christ. **13** Christ est-il divisé? Paul a-t-il été crucifié pour vous, ou avez-vous été baptisés au nom de Paul? **14** Je rends grâces à Dieu de ce que je n'ai baptisé aucun de vous, sinon Crispus et Gaius; **15** Afin que personne ne dise que j'ai baptisé en mon nom. **16** J'ai encore baptisé la famille de Stéphanas; du reste, je ne sais si j'ai baptisé quelque autre personne. **17** Car ce n'est pas pour baptiser que Christ m'a envoyé, mais c'est pour annoncer l'Évangile, non avec la sagesse du langage, afin que la croix de Christ ne soit pas rendue inutile. **18** Car la prédication de la croix est une folie pour ceux qui périsseent; mais pour nous qui sommes sauvés, elle est la puissance de Dieu. **19** Car il est écrit: Je détruirai la sagesse des sages et j'anéantirai l'intelligence des intelligents. **20** Où est le

sage? Où est le scribe? Où est le disputeur de ce siècle? Dieu n'a-t-il pas rendu folle la sagesse de ce monde (*aiōn g165*) **21** Car, tandis que le monde, par cette sagesse, n'a point connu Dieu dans la sagesse de Dieu, il a plu à Dieu de sauver les croyants par la folie de la prédication. **22** Tandis que les Juifs demandent des miracles, et que les Grecs cherchent la sagesse, **23** Nous, nous prêchons Christ crucifié, scandale pour les Juifs, et folie pour les Grecs; **24** Mais pour ceux qui sont appelés, tant Juifs que Grecs, le Christ est la puissance de Dieu et la sagesse de Dieu; **25** Car la folie de Dieu est plus sage que les hommes, et la faiblesse de Dieu plus forte que les hommes. **26** Considérez, frères, que parmi vous, qui avez été appelés, il n'y a pas beaucoup de sages selon la chair, ni beaucoup de puissants, ni beaucoup de nobles. **27** Mais Dieu a choisi les choses folles du monde pour confondre les sages, et Dieu a choisi les choses faibles du monde pour confondre les fortes, **28** Et Dieu a choisi les choses viles du monde et les plus méprisées, même celles qui ne sont point, pour anéantir celles qui sont, **29** Afin que nulle chair ne se glorifie devant lui. **30** Or, c'est par Lui que vous êtes en Jésus-Christ, qui nous a été fait de la part de Dieu, sagesse, justice, sanctification et rédemption; **31** Afin que, comme il est écrit, celui qui se glorifie, se glorifie dans le Seigneur.

**2** Pour moi, frères, quand je suis venu auprès de vous, je ne suis point venu pour vous annoncer le témoignage de Dieu avec la pompe du discours, ou de la sagesse. **2** Car je ne me suis pas proposé de savoir autre chose parmi vous que Jésus-Christ, et Jésus-Christ crucifié. **3** J'ai été moi-même auprès de vous dans la faiblesse, dans la crainte et dans un grand tremblement. **4** Et ma parole et ma prédication n'ont point consisté dans des discours pathétiques de la sagesse humaine, mais dans une démonstration d'esprit et de puissance; **5** Afin que votre foi fût fondée, non sur la sagesse des hommes, mais sur la puissance de Dieu. **6** Or, nous prêchons la sagesse parmi les parfaits, une sagesse, non de ce monde, ni des princes de ce monde, qui sont impuissants; (*aiōn g165*) **7** Mais nous prêchons la sagesse de Dieu, en un mystère, sagesse cachée, que Dieu avait destinée avant les siècles pour notre gloire, (*aiōn g165*) **8** Et qu'aucun des princes de ce monde n'a connue; car,

s'ils l'eussent connue, ils n'auraient point crucifié le Seigneur de gloire. (aiōn g165) 9 Mais, comme il est écrit, ce sont des choses que l'œil n'avait point vues, que l'oreille n'avait point entendues, et qui n'étaient point montées au cœur de l'homme, que Dieu avait préparées pour ceux qui l'aiment. 10 Mais Dieu nous les a révélées par son Esprit; car l'Esprit sonde toutes choses, même les profondeurs de Dieu. 11 Car qui est-ce qui connaît ce qui est en l'homme, si ce n'est l'esprit de l'homme qui est en lui? De même aussi, personne ne connaît ce qui est en Dieu, si ce n'est l'Esprit de Dieu. 12 Pour nous, nous n'avons pas reçu l'esprit du monde, mais l'Esprit qui vient de Dieu, pour connaître les choses qui nous ont été données de Dieu; 13 Et nous les annonçons, non avec les discours qu'enseigne la sagesse humaine, mais avec ceux qu'enseigne le Saint-Esprit, expliquant les choses spirituelles aux spirituels. 14 Or, l'homme animal ne comprend point les choses de l'Esprit de Dieu; car elles lui semblent folie, et il ne les peut connaître, parce que c'est spirituellement qu'on en juge. 15 Mais l'homme spirituel juge de toutes choses, et n'est lui-même jugé par personne. 16 Car qui a connu la pensée du Seigneur pour l'instruire? Mais nous, nous avons la pensée de Christ.

**3** Pour moi, frères, je n'ai pu vous parler comme à des hommes spirituels; mais comme à des hommes charnels, comme à de petits enfants en Christ. 2 Je vous ai donné du lait à boire, et non de la viande, car vous n'étiez pas en état de la supporter; maintenant même, vous ne le pouvez pas, parce que vous êtes encore charnels. 3 Car, puisqu'il y a parmi vous de l'envie, des dissensions et des partis, n'êtes-vous pas charnels, et ne vous conduisez-vous pas selon l'homme? 4 Car lorsque l'un dit: Pour moi, je suis de Paul; et l'autre: Moi, je suis d'Apollos, n'êtes-vous pas charnels? 5 Qui est donc Paul, et qu'est Apollos, sinon des ministres par le moyen desquels vous avez cru, selon que le Seigneur l'a donné à chacun? 6 J'ai planté, Apollos a arrosé, mais Dieu a donné l'accroissement. 7 C'est pourquoi ni celui qui plante, ni celui qui arrose, n'est quelque chose, mais Dieu qui donne l'accroissement. 8 Or, celui qui plante et celui qui arrose sont égaux, et chacun recevra sa récompense propre selon son propre travail. 9 Car nous sommes ouvriers avec

Dieu; vous êtes le champ de Dieu, l'édifice de Dieu. 10 Selon la grâce de Dieu qui m'a été donnée, j'ai posé le fondement, comme un sage architecte, et un autre bâtit dessus; mais que chacun prenne garde comment il bâtit dessus. 11 Car personne ne peut poser d'autre fondement que celui qui a été posé, les autres étant précieuses, ou du bois, du foin, du chaume, l'œuvre de l'homme qui est en lui? De même aussi, de chacun sera manifestée; 13 Car le jour la fera épuvera ce qu'est l'œuvre de chacun. 14 Si l'œuvre que quelqu'un a bâtie subsiste, il en recevra la récompense. 15 Si l'œuvre de quelqu'un brûle, il en Dieu; 13 Et nous les annonçons, non avec les discours travers du feu. 16 Ne savez-vous pas que vous êtes le temple de Dieu, et que l'Esprit de Dieu habite en vous? 17 Si quelqu'un détruit le temple de Dieu, Dieu le détruira; car le temple de Dieu est saint, et vous êtes ce temple. 18 Que personne ne s'abuse soi-même. Si quelqu'un d'entre vous pense être sage en ce monde, qu'il devienne fou, pour devenir sage; (aiōn g165) 19 Car la sagesse de ce monde est une folie devant Dieu; aussi est-il écrit: Il surprend les sages dans leurs ruses. 20 Et encore: Le Seigneur connaît que les pensées des sages sont vaines. 21 Que personne donc ne mette sa gloire dans les hommes, car toutes choses sont à vous; 22 Soit Paul, soit Apollos, soit Céphas, soit le monde, soit la vie, soit la mort, soit les choses présentes, soit les choses à venir; toutes choses sont à vous, 23 et vous êtes à Christ, et Christ est à Dieu.

**4** Que chacun donc nous regarde comme des serviteurs de Christ et des dispensateurs des mystères de Dieu. 2 Mais au reste, ce qu'on demande des dispensateurs, c'est que chacun soit trouvé fidèle. 3 Pour moi, il m'importe fort peu d'être jugé par vous, ou par un tribunal humain; et je ne me juge pas non plus moi-même. 4 Car je ne me sens coupable de rien; pour cela, néanmoins, je ne suis pas justifié; mais celui qui me juge, c'est le Seigneur. 5 C'est pourquoi, ne jugez de rien avant le temps, jusqu'à ce que vienne le Seigneur, qui mettra en évidence les choses cachées dans les ténèbres, et qui manifestera les desseins des coeurs; et alors Dieu donnera à chacun sa louange. 6 Or, mes frères, je me suis

appliqué ces choses, ainsi qu'à Apollos, à cause de d'entre vous a la femme de son père. 2 Et vous êtes vous, afin que vous appreniez en nos personnes à ne enflés d'orgueil! Et vous n'avez pas, au contraire, été pas penser au-delà de ce qui est écrit, afin que nul dans l'affliction, afin que celui qui a commis cette de vous ne mette son orgueil en l'un pour s'élever action fût retranché du milieu de vous? 3 Pour moi, contre l'autre. 7 Car qui est-ce qui te distingue? Et absent de corps, mais présent d'esprit, j'ai déjà jugé, qu'as-tu, que tu ne l'aises reçu? Et si tu l'as reçu, comme si j'étais présent, celui qui a commis une pourquoi t'en glorifies-tu, comme si tu ne l'avais point telle action: 4 (Au nom de notre Seigneur Jésus-reçu? 8 Vous êtes déjà rassasiés, vous êtes déjà Christ, vous et mon esprit étant assemblés, avec la riches, vous régnez sans nous. Et plutôt à Dieu que puissance de notre Seigneur Jésus-Christ,) 5 Qu'un vous régnassiez, afin que nous régnassions aussi tel homme soit livré à Satan, pour la destruction de la avec vous! 9 Car je pense que Dieu nous a exposés, chair, afin que l'esprit soit sauvé au jour du Seigneur nous les apôtres, comme les derniers des hommes, Jésus. 6 Il ne vous sied pas de vous glorifier. Ne comme des gens voués à la mort, nous faisant servir savez-vous pas qu'un peu de levain fait lever toute de spectacle au monde, et aux anges et aux hommes. la pâte? 7 Nettoyez donc le vieux levain, afin que 10 Nous sommes fous à cause de Christ, mais vous, vous deveniez une nouvelle pâte, comme vous êtes vous êtes sages en Christ; nous sommes faibles sans levain; car Christ, notre Pâque, a été immolé mais vous êtes forts; vous êtes dans l'honneur, mais pour nous. 8 C'est pourquoi, célébrons la fête, non nous sommes dans le mépris. 11 Jusqu'à présent avec le vieux levain, ni avec un levain de malice et nous souffrons la faim et la soif, et nous sommes de méchanceté, mais avec les pains sans levain de nus; on nous frappe au visage, et nous sommes la sincérité et de la vérité. 9 Je vous ai écrit dans ma errants ça et là; 12 Nous nous fatiguons en travaillant lettre de ne pas avoir de relation avec les impudiques; de nos propres mains; outragés, nous bénissons; 10 Non pas absolument avec les impudiques de ce persécutés, nous le souffrons; 13 Calomniés, nous monde, ou avec les avares et les ravisseurs, ou les prions; nous sommes jusqu'à présent comme les idolâtres; autrement, il vous faudrait sortir du monde; balayures du monde, le rebut de tous. 14 Je n'écris 11 Mais ce que je vous ai écrit, c'est que si quelqu'un point ces choses pour vous faire honte; mais je vous qui se nomme frère est impudique, ou avare, ou avertis comme mes chers enfants. 15 Car, vous auriez idolâtre, ou méditant, ou ivrogne, ou ravisseur, vous dix mille maîtres en Christ, que vous n'auriez pas n'ayez pas de relation avec lui, vous ne mangiez pas plusieurs pères; car c'est moi qui vous ai engendrés même avec un tel homme. 12 En effet, qu'ai-je à en Jésus-Christ, par l'Évangile. 16 Je vous en supplie juger ceux du dehors? N'est-ce pas à vous de juger donc, soyez mes imitateurs. 17 C'est pour cela que je ceux du dedans? 13 Quant à ceux du dehors, Dieu vous ai envoyé Timothée, qui est mon fils bien-aimé les jugera. Otez donc le méchant du milieu de vous. et fidèle, dans le Seigneur; il vous fera ressouvenir de mes voies en Christ, et de quelle manière j'enseigne partout dans toutes les Églises. 18 Or, quelques-uns se sont enflés d'orgueil, comme si je ne devais pas venir chez vous. 19 Mais j'irai bientôt chez vous, si le Seigneur le veut, et je connaîtrai, non quelle est la parole de ceux qui sont enflés, mais leur pouvoir. 20 Car le royaume de Dieu consiste en puissance et non en paroles. 21 Que voulez-vous? Irai-je à vous avec la verge, ou avec charité, et dans un esprit de douceur?

**5** On entend dire de toutes parts qu'il y a parmi vous de l'impudicité, et une telle impudicité que, même parmi les Géntils, elle est inouïe; c'est que quelqu'un

**6** Quand quelqu'un d'entre vous a un différend avec un autre, ose-t-il l'appeler en jugement devant les infidèles, plutôt que devant les Saints? 2 Ne savez-vous pas que les Saints jugeront le monde? et si vous jugez le monde, êtes-vous indignes de juger des moindres choses? 3 Ne savez-vous pas que nous jugerons les anges? Et à plus forte raison les choses de cette vie! 4 Si donc vous avez des procès pour les affaires de cette vie, vous prenez pour juges des gens qui sont méprisés de l'Église!

5 Je le dis à votre honte. N'y a-t-il donc point de sages parmi vous, pas même un seul, qui puisse juger entre ses frères? 6 Mais un frère a un procès avec un autre, et cela devant les infidèles! 7 C'est

déjà un défaut parmi vous, d'avoir des procès les uns corps, mais c'est le mari avec les autres. Pourquoi ne souffrez-vous pas plutôt n'est point maître de son propre corps, mais c'est qu'on vous fasse tort? Pourquoi ne supportez-vous la femme. 5 Ne vous privez point l'un de l'autre, si pas plutôt du dommage? 6 Mais c'est vous-mêmes ce n'est d'un consentement mutuel, pour un temps, qui faites du tort, et vous causez du dommage, et afin de vaquer au jeûne et à la prière; et ensuite, même à vos frères. 7 Ne savez-vous pas que les retournez ensemble, de peur que Satan ne vous injustes n'hériteront point le royaume de Dieu? 8 Tente par votre incontinence. 9 Or, je dis ceci par Ne vous abusez point; ni les impurs, ni les idolâtres, condescendance, et non pas par commandement. 10 ni les adultères, ni les efféminés, ni les infâmes, Car je voudrais que tous les hommes fussent comme ni les larrons, ni les avares, ni les ivrognes, ni les moi; mais chacun a reçu de Dieu un don particulier, médisants, ni les ravisseurs n'hériteront le royaume l'un d'une manière, l'autre d'une autre. 11 Je dis donc à de Dieu. 11 Or c'est là ce qu'étaient quelques-uns ceux qui ne sont point mariés, et aux veuves, qu'il leur de vous; mais vous avez été lavés, mais vous avez est avantageux de demeurer comme moi. 12 Mais s'ils été sanctifiés, mais vous avez été justifiés au nom manquent de continence, qu'ils se marient; car il vaut du Seigneur Jésus, et par l'Esprit de notre Dieu. 12 mieux se marier que de brûler. 13 Quant à ceux qui Toutes choses me sont permises, mais toutes ne sont sont mariés, je leur prescris (non pas moi toutefois, pas profitables; toutes choses me sont permises, mais le Seigneur) que la femme ne se sépare pas de mais je ne me rendrai esclave d'aucune. 13 Les son mari; 14 (Et si elle se sépare, qu'elle demeure aliments sont pour le ventre, et le ventre pour les sans se remarier, ou qu'elle se réconcilie avec son aliments; mais Dieu détruira et ceux-ci et celui-là. Et mari) et que le mari ne quitte point sa femme. 14 le corps n'est point pour l'impudicité, mais pour le Mais je dis aux autres (moi et non le Seigneur): Si Seigneur, et le Seigneur pour le corps. 14 Or Dieu a quelque frère a une femme incrédule, et qui consente ressuscité le Seigneur, et il nous ressuscitera aussi à demeurer avec lui, qu'il ne la quitte point; 15 Et si par sa puissance. 15 Ne savez-vous pas que vos quelque femme a un mari incrédule, et qui consente corps sont les membres de Christ? Prendrai-je donc à demeurer avec elle, qu'elle ne le quitte point. 14 les membres de Christ, pour en faire les membres Car le mari incrédule est sanctifié par la femme; et la d'une prostituée? Nullement! 16 Ne savez-vous pas femme incrédule est sanctifiée par le mari; autrement, que celui qui s'unit à la prostituée, est un même corps vos enfants seraient impurs, au lieu qu'ils sont saints avec elle? Car il est dit: Les deux deviendront une maintenant. 15 Que si l'incrédule se sépare, qu'il se seule chair. 17 Mais celui qui s'unit au Seigneur, est sépare; le frère et la sœur ne sont pas assujettis un même esprit avec lui. 18 Fuyez la fornication. dans ce cas; mais Dieu nous a appelés à la paix. 16 Quelque péché qu'un homme commette, c'est hors Car que sais-tu, femme, si tu ne sauveras point ton du corps; mais celui qui commet fornication, pèche mari? Ou que sais-tu, mari, si tu ne sauveras point contre son propre corps. 19 Ne savez-vous pas que ta femme? 17 Au reste que chacun marche selon votre corps est le temple du Saint-Esprit, qui est en que Dieu lui a départi, et selon que le Seigneur l'a vous, et qui vous a été donné de Dieu, et que vous appellé. C'est là ce que j'ordonne dans toutes les n'êtes point à vous-mêmes? 20 Car vous avez été Églises. 18 Quelqu'un a-t-il été appelé étant circoncis? achetés à un grand prix; glorifiez donc Dieu en votre qu'il demeure circoncis. Quelqu'un a-t-il été appelé corps et en votre esprit, qui appartiennent à Dieu. étant incircuncis? qu'il ne se fasse pas circoncire. 19

**7** Pour ce qui est des choses dont vous m'avez écrit, il est bon à l'homme de ne point toucher de femme. 2 Toutefois, pour éviter l'impudicité, que chacun ait sa femme, et que chaque femme ait son mari. 3 Que le mari rende à sa femme ce qu'il lui doit; et que la femme agisse de même envers son mari. 4 La femme n'est point maîtresse de son propre

aussi, l'homme libre qui a été appelé, est l'esclave de Christ. 23 Vous avez été achetés à un grand prix; ne devenez point esclaves des hommes. 24 Frères, que chacun demeure devant Dieu dans l'état où il a été appelé. 25 Pour ce qui est des vierges, je n'ai point de commandement du Seigneur; mais je vous donne un conseil, comme ayant eu part à la miséricorde du Seigneur, pour lui être fidèle. 26 J'estime donc qu'il est bon, à cause des afflictions présentes, qu'il est bon à l'homme de demeurer comme il est. 27 Es-tu lié à une femme? ne cherche point à t'en séparer. N'es-tu pas lié à une femme? ne cherche pas de femme. 28 Que si tu te maries, tu ne pèches pas; et si la vierge se marie, elle ne pèche pas non plus; mais ces personnes auront des afflictions dans la chair; et je voudrais vous les épargner. 29 Or je dis ceci, frères: Le temps est court désormais; que ceux qui ont une femme soient comme s'ils n'en avaient point; 30 Ceux qui pleurent, comme s'ils ne pleuraient pas; ceux qui sont dans la joie, comme s'ils n'étaient point dans la joie; ceux qui achètent, comme s'ils ne possédaient rien; 31 Et ceux qui usent de ce monde, comme s'ils n'en usaient point; car la figure de ce monde passe. 32 Or, je voudrais que vous fussiez sans inquiétude. Celui qui n'est pas marié, s'occupe des choses du Seigneur, pour plaire au Seigneur. 33 Mais celui qui est marié, s'occupe des choses du monde, pour plaire à sa femme. 34 Il y a cette différence entre la femme mariée et la vierge, que celle qui n'est pas mariée, s'occupe des choses du Seigneur, pour être sainte de corps et d'esprit; mais celle qui est mariée, s'occupe des choses du monde, pour plaire à son mari. 35 Or, je dis ceci pour votre bien, et non pour vous tendre un piège, mais en vue de ce qui est honnête et de ce qui unit dans le Seigneur sans distraction. 36 Toutefois si quelqu'un croit que ce soit un déshonneur pour sa fille de passer la fleur de son âge sans être mariée, et s'il faut qu'il en soit ainsi, qu'il fasse ce qu'il voudra, il ne pèche point; que les filles se marient. 37 Mais celui qui reste ferme dans son cœur, qui n'est pas contraint, qui au contraire est maître de sa volonté, et qui a décidé en son cœur de garder sa fille, fait bien. 38 C'est pourquoi celui qui marie sa fille, fait bien; mais celui qui ne la marie pas, fait mieux. 39 La femme est liée à son mari par la loi tout le temps qu'il est en vie; mais si son mari meurt, elle est libre de se remarier à qui elle veut, seulement que ce soit selon le Seigneur. 40 Toutefois, elle est plus heureuse, selon mon opinion, si elle demeure comme elle est. Or, je crois que j'ai aussi l'Esprit de Dieu.

**8** A l'égard des choses sacrifiées aux idoles, nous savons que nous avons tous la science. Or la science enflé, mais la charité édifie. 2 Et si quelqu'un croit savoir quelque chose, il ne sait encore rien comme il faut savoir. 3 Mais si quelqu'un aime Dieu, Dieu est connu de lui. 4 Pour ce qui est donc de manger des choses sacrifiées aux idoles, nous savons qu'une idole n'est rien dans le monde, et qu'il n'y a qu'un seul Dieu. 5 Car, quoiqu'il y en ait, soit dans le ciel, soit sur la terre, qui sont appelés dieux (comme, en effet, il y a plusieurs dieux et plusieurs seigneurs), 6 Toutefois, nous n'avons qu'un seul Dieu, le Père, duquel procèdent toutes choses, et nous sommes pour lui; et un seul Seigneur, Jésus-Christ, par lequel sont toutes choses, et nous sommes par lui. 7 Mais tous n'ont pas cette connaissance; car quelques-uns, dans l'opinion qu'ils ont encore à présent de l'idole, mangent une chose comme sacrifiée à l'idole; et leur conscience étant faible, en est souillée. 8 Or, un aliment ne nous rend pas agréables à Dieu; car si nous mangeons, nous n'avons rien de plus; et si nous ne mangeons pas, nous n'avons rien de moins. 9 Mais prenez garde que cette liberté que vous avez, ne soit en scandale aux faibles. 10 Car, si quelqu'un te voit, toi qui as la science, assis à table dans le temple des idoles, la conscience de celui qui est faible, ne sera-t-elle pas déterminée à manger de ce qui est sacrifié aux idoles? 11 Et le frère faible, pour lequel Christ est mort, périra par ta science. 12 Ainsi en péchant contre les frères, et en blessant leur conscience faible, vous péchez contre Christ. 13 C'est pourquoi, si ce que je mange scandalise mon frère, je ne mangerai jamais de viande, pour ne pas scandaliser mon frère. (alōn g165)

**9** Ne suis-je pas apôtre? Ne suis-je pas libre? N'ai-je pas vu Jésus-Christ notre Seigneur? N'êtes-vous pas mon œuvre dans le Seigneur? 2 Si je ne suis pas apôtre pour les autres, je le suis au moins pour vous; car vous êtes le sceau de mon apostolat dans le Seigneur. 3 C'est là ma défense contre ceux qui m'accusent. 4 N'avons-nous pas le droit de

manger et de boire? 5 N'avons-nous pas le droit de mener partout avec nous une sœur notre épouse, comme les autres apôtres, et les frères du Seigneur, moi. 6 Ou, n'y a-t-il que moi seul et Barnabas, qui n'ayons pas le droit de ne point travailler? 7 Qui d'en sauver de toute manière quelques-uns. 8 Dis-je ceci selon la coutume des hommes? La loi ne le dit-elle pas aussi? 9 Car il est écrit dans la loi de Moïse: Tu n'emmuselleras point le bœuf qui foule le grain. Est-ce des bœufs que Dieu prend soin? 10 Ou n'est-ce pas réellement pour nous qu'il a dit cela? C'est pour nous qu'il a écrit que celui qui laboure, doit labourer avec espérance, et celui qui foule le grain, le fouler avec espérance d'avoir part à ce qu'il espère. 11 Si nous avons semé pour vous les choses spirituelles, est-ce beaucoup que nous moissonnions de vous les charnelles? 12 Si d'autres usent de ce droit sur vous, n'en userions-nous pas plutôt? Cependant, nous n'avons point usé de ce droit, au contraire, nous souffrons tout, afin de n'apporter aucun obstacle à l'Évangile de Christ. 13 Ne savez-vous pas que ceux qui font le service sacré, mangent des choses sacrées, et que ceux qui servent à l'autel, ont part à l'autel? 14 De même aussi, le Seigneur a ordonné à ceux qui annoncent l'Évangile, de vivre de l'Évangile. 15 Mais pour moi, je n'ai usé d'aucun de ces droits, et je n'écris point ceci, afin d'obtenir rien de semblable; car j'aimerais mieux mourir, que si quelqu'un m'ôtait ce sujet de gloire. 16 Car si je prêche l'Évangile, je n'ai pas sujet de m'en glorifier, parce que la nécessité m'en est imposée; et malheur à moi, si je ne prêche pas l'Évangile! 17 Que si je le fais de bon gré, j'en ai la récompense; mais si c'est à regret, l'administration ne m'en est pas moins confiée. 18 Quelle récompense ai-je donc? C'est qu'en prêchant l'Évangile, j'établirai l'Évangile de Christ sans qu'il en coûte rien, et sans me prévaloir de mon droit dans l'Évangile. 19 Car, quoique je sois libre à l'égard de tous, je me suis assujetti à tous, afin d'en gagner un plus grand nombre. 20 J'ai été comme Juif avec les Juifs, afin de gagner les Juifs; comme sous la loi avec ceux qui sont sous la loi, afin de gagner ceux qui sont sous la loi; 21 Comme sans loi, avec ceux qui sont sans loi (quoique je ne sois point sans loi à l'égard de Dieu, puisque je suis sous l'égard de Christ), afin de gagner ceux qui sont sans faibles, afin de et Céphas? 22 J'ai été comme faible avec les faibles; je me suis fait tout à tous, afin qui d'en sauver de toute manière quelques-uns. 23 Et je suis fait tout à tous, afin qui va jamais à la guerre à sa propre solde? fais cela à cause de l'Évangile, afin d'y avoir part. Qui plante une vigne, et ne mange pas de son fruit? 24 Ne savez-vous pas que ceux qui courrent dans la Ou, qui paît un troupeau, et ne mange pas du lait lice, courrent tous, mais un seul remporte le prix? du troupeau? 25 Tout homme qui combat, s'abstient de tout; et ces gens-écrivent dans la loi de Moïse: Tu n'emmuselleras point le bœuf qui foule le grain. Est-ce des bœufs que Dieu nous pour une incorruptible. 26 Je cours donc, non à l'aventure; je frappe, mais non pas en l'air; 27 Mais je traite durement mon corps, et je le tiens assujetti, de peur qu'après avoir prêché aux autres, je ne sois moi-même réprouvé.

**10** Frères, je ne veux pas que vous ignoriez que nos pères ont tous été sous la nuée, et qu'ils ont tous passé au travers de la mer; 2 Et qu'ils ont tous été baptisés en Moïse dans la nuée et dans la mer; 3 Et qu'ils ont tous mangé de la même nourriture spirituelle; 4 Et qu'ils ont tous bu du même breuvage spirituel; car ils buvaient de l'eau du rocher spirituel qui les suivait; et ce rocher était Christ; 5 Mais Dieu ne mit point son affection en la plupart d'entre eux; car ils tombèrent morts dans le désert. 6 Or, ces choses sont arrivées pour nous servir d'exemple, afin que nous ne désirions point de mauvaises choses, comme ils en désirèrent. 7 Ne devenez donc point idolâtres, comme quelques-uns d'entre eux, selon qu'il est écrit: Le peuple s'assit pour manger et pour boire, puis ils se levèrent pour danser. 8 Ne commettons point fornication, comme quelques-uns d'entre eux commirent fornication; et il y en eut vingt-trois mille qui périrent en un même jour. 9 Et ne tentons point le Christ, comme quelques-uns d'entre eux le tentèrent; et ils périrent par les serpents. 10 Et ne murmurez point, comme quelques-uns d'entre eux murmurèrent; et ils périrent par l'exterminateur. 11 Or, toutes ces choses leur arrivaient pour servir d'exemple; et elles sont écrites pour nous instruire, nous qui sommes parvenus aux derniers temps. (aiōn g165) 12 C'est pourquoi, que celui qui croit être debout, prenne garde qu'il ne tombe. 13 Aucune tentation ne vous est survenue, qui n'ait été une tentation humaine. Or, Dieu est fidèle, et il ne permettra point que vous

soyez tentés au-delà de vos forces; mais avec la tentation il vous en donnera aussi l'issue, afin que vous puissiez la supporter. **14** C'est pourquoi, mes bien-aimés, fuyez l'idolâtrie. **15** Je vous parle comme à des personnes intelligentes; jugez vous-mêmes de ce que je dis. **16** La coupe de bénédiction que nous bénissons, n'est-elle pas la communion au sang de Christ? Le pain que nous rompons, n'est-il pas la communion au corps de Christ? **17** Comme il y a un seul pain, nous qui sommes plusieurs, ne sommes qu'un seul corps; car nous participons tous au même pain. **18** Voyez l'Israël selon la chair; ceux qui mangent des victimes, n'ont-ils pas communion avec l'autel? **19** Que dis-je donc? que l'idole soit quelque chose? ou, que ce qui est sacrifié à l'idole, soit quelque chose? **20** Non; mais que ce que les Gentils sacrifient, ils le sacrifient à des démons, et non à Dieu. Or, je ne veux pas que vous ayez communion avec les démons. **21** Vous ne pouvez boire la coupe du Seigneur, et la coupe des démons; vous ne pouvez participer à la table du Seigneur, et à la table des démons. **22** Voulons-nous provoquer la jalouse du Seigneur? Sommes-nous plus forts que lui? **23** Tout m'est permis, mais tout n'est pas utile; tout m'est permis, mais tout n'édifie pas. **24** Que personne ne cherche son avantage particulier, mais que chacun cherche celui d'autrui. **25** Mangez de tout ce qui se vend à la boucherie, sans vous enquérir de rien, à cause de la conscience; **26** Car: La terre est au Seigneur, et tout ce qu'elle contient. **27** Si un infidèle vous convie, et que vous vouliez aller chez lui, mangez de tout ce qu'on vous présentera, sans vous enquérir de rien pour la conscience. **28** Mais si quelqu'un vous dit: Ceci a été sacrifié aux idoles; n'en mangez point, à cause de celui qui vous a avertis, et à cause de la conscience; car: Au Seigneur appartient la terre, et tout ce qu'elle contient. **29** Or, je dis la conscience, non point la tienne, mais celle de l'autre; car pourquoi ma liberté serait-elle condamnée par la conscience d'un autre? **30** Et si je mange avec actions de grâces, pourquoi serais-je blâmé pour une chose dont je rends grâces. **31** Soit donc que vous mangiez, soit que vous buviez, ou que vous fassiez quelque autre chose, faites tout pour la gloire de Dieu. **32** Ne donnez aucun scandale, ni aux Juifs, ni aux Grecs, ni à l'Église de Dieu; **33** Comme moi aussi, je m'efforce de plaire à tous en toutes choses, ne cherchant point mon intérêt, mais celui de plusieurs, afin qu'ils soient sauvés.

**11** Soyez mes imitateurs, comme je le suis aussi de Christ. **2** Frères, je vous loue de ce que vous vous souvenez de tout ce qui vient de moi, et de ce que vous retenez mes instructions telles que je vous les ai données. **3** Mais je veux que vous sachiez que Christ est le Chef de tout homme, et que l'homme est le chef de la femme, et que Dieu est le chef de Christ. **4** Tout homme qui prie ou qui prophétise, la tête couverte, déshonore son chef. **5** Mais toute femme qui prie ou qui prophétise sans avoir la tête couverte, déshonore son chef; car c'est la même chose que si elle était rasée. **6** Que si la femme n'est point couverte, qu'elle se coupe aussi les cheveux. Mais s'il est honteux pour une femme d'avoir les cheveux coupés, ou d'être rasée, qu'elle soit couverte. **7** Pour ce qui est de l'homme, il ne doit pas se couvrir la tête, puisqu'il est l'image et la gloire de Dieu; mais la femme est la gloire de l'homme. **8** En effet, l'homme n'a pas été pris de la femme, mais la femme a été prise de l'homme; **9** Et l'homme n'a pas été créé pour la femme, mais la femme a été créée pour l'homme. **10** C'est pourquoi la femme, à cause des anges, doit avoir sur sa tête une marque de l'autorité sous laquelle elle est. **11** Toutefois, l'homme n'est point sans la femme, ni la femme sans l'homme, dans le Seigneur. **12** Car comme la femme a été prise de l'homme, aussi l'homme naît de la femme; et tout vient de Dieu. **13** Jugez-en vous-mêmes; est-il bienséant qu'une femme prie Dieu sans avoir la tête couverte? **14** La nature elle-même ne vous apprend-elle pas qu'il est honteux à l'homme de porter de longs cheveux; **15** Mais que si la femme porte de longs cheveux, c'est un honneur pour elle, parce que la chevelure lui est donnée pour voile? **16** Que si quelqu'un se plaît à contester, nous n'avons pas cette coutume, ni les Églises de Dieu non plus. **17** Or, en ce que je vais vous dire, je ne vous loue point: c'est que vous vous assemblez, non pour devenir meilleurs, mais pour empirer. **18** Car, premièrement, j'apprends que lorsque vous vous assemblez dans l'Église, il y a des divisions parmi vous, et j'en crois une partie, **19** Car il faut qu'il y ait des schismes parmi vous, afin que ceux d'entre vous qui sont approuvés, soient

manifestés. 20 Lors donc que vous vous assemblez est le Seigneur, si ce n'est par le Saint-Esprit. 4 Or, dans un même lieu, ce n'est pas pour manger la il y a diversité de dons, mais un même Esprit. 5 Cène du Seigneur; 21 Car au repas, chacun se hâte Il y a aussi diversité de ministères, mais un même de prendre son souper particulier; en sorte que l'un Seigneur; 6 Il y a aussi diversité d'opérations, mais a faim, et l'autre est repu. 22 N'avez-vous pas des c'est le même Dieu, qui opère toutes choses en maisons pour manger et pour boire? Ou méprisez- tous. 7 Or, la manifestation de l'Esprit est donnée à vous l'Église de Dieu, et faites-vous honte à ceux qui chacun pour l'utilité commune. 8 Car la parole de n'ont rien? Que vous dirai-je? Vous louerai-je? Je ne sagesse est donnée à l'un par l'Esprit; la parole de vous loue point de cela. 23 Car pour moi, j'ai reçu du science est donnée à l'autre par ce même Esprit; 9 Seigneur ce que je vous ai aussi enseigné; c'est que Un autre reçoit la foi par ce même Esprit; un autre le Seigneur Jésus, la nuit qu'il fut livré, prit du pain; reçoit du même Esprit le don de guérir; 10 Un autre, 24 Et ayant rendu grâces, il le rompit, et dit: Prenez, les opérations des miracles; un autre, la prophétie; mangez; ceci est mon corps, qui est rompu pour un autre, le discernement des esprits; un autre, la vous; faites ceci en mémoire de moi. 25 De même diversité des langues; et un autre, le don d'interpréter aussi, après avoir soupé, il prit la coupe, et dit: Cette les langues. 11 Mais un seul et même Esprit opère coupe est la nouvelle alliance en mon sang; faites toutes ces choses, distribuant à chacun ses dons, ceci en mémoire de moi, toutes les fois que vous comme il lui plaît. 12 Car, comme le corps est un, en boirez. 26 Car toutes les fois que vous mangez quoiqu'il ait plusieurs membres; et que, de ce corps de ce pain, et que vous buvez de cette coupe, vous unique, tous les membres, quoiqu'ils soient plusieurs, annoncez la mort du Seigneur, jusqu'à ce qu'il vienne. ne forment qu'un corps, il en est de même de Christ. 27 C'est pourquoi, quiconque mangera de ce pain, 13 Car nous avons tous été baptisés par un même ou boira de la coupe du Seigneur indignement, sera Esprit, pour être un seul corps, soit Juifs, soit Grecs, coupable envers le corps et le sang du Seigneur. 28 soit esclaves, soit libres; et nous avons tous été Que chacun donc s'éprouve soi-même, et qu'ainsi il abreuves d'un même Esprit. 14 Car le corps n'est mange de ce pain et boive de cette coupe; 29 Car pas formé d'un seul membre, mais de plusieurs. 15 celui qui en mange et qui en boit indignement, mange Si le pied disait: Parce que je ne suis pas la main, et boit sa condamnation, ne discernant point le corps je ne suis pas du corps; ne serait-il pourtant pas du Seigneur. 30 C'est pour cela qu'il y a parmi vous du corps? 16 Et si l'oreille disait: Parce que je ne beaucoup d'infirmités et de malades, et qu'un grand suis pas l'œil, je ne suis pas du corps; ne serait nombre sont morts. 31 Car si nous nous jugions nous- elle pourtant pas du corps? 17 Si tout le corps était mêmes, nous ne serions point jugés. 32 Mais quand œil, où serait l'ouïe? S'il était tout ouïe, où serait nous sommes jugés, nous sommes châtiés par le l'odorat? 18 Mais maintenant Dieu a placé chaque Seigneur, afin que nous ne soyons point condamnés membre dans le corps, comme il a voulu. 19 Et avec le monde. 33 C'est pourquoi, mes frères, quand s'ils n'étaient tous qu'un seul membre, où serait le vous vous assemblez pour manger, attendez-vous les corps? 20 Mais maintenant il y a plusieurs membres, uns les autres. 34 Et si quelqu'un a faim, qu'il mange et un seul corps. 21 Et l'œil ne peut pas dire à la dans sa maison, afin que vous ne vous assemblez main: Je n'ai pas besoin de toi; ni encore la tête point pour votre condamnation. Quant aux autres aux pieds: Je n'ai pas besoin de vous. 22 Mais bien choses, je les réglerai quand je serai arrivé.

**12** Pour ce qui est des dons spirituels, je ne veux pas, frères, que vous soyez dans l'ignorance. 2 Vous savez que vous étiez des Gentils, entraînés vers des idoles muettes, selon qu'on vous menait. 3 C'est pourquoi je vous déclare qu'aucune personne qui parle par l'Esprit de Dieu, ne dit que Jésus est anathème, et que personne ne peut dire que Jésus

au contraire, les membres du corps qui paraissent les plus faibles, sont nécessaires. 23 Et ceux que nous estimons les moins honorables dans le corps, nous les entourons d'un plus grand honneur; de sorte que ceux qui sont les moins honnêtes, sont les plus honorés. 24 Au lieu que ceux qui sont honnêtes, n'en ont pas besoin; mais Dieu a tellement disposé le corps, qu'il a donné plus d'honneur à celui qui en

manquait; 25 Afin qu'il n'y ait point de division dans le corps, mais que les membres aient un soin mutuel les uns des autres. 26 Aussi, lorsqu'un membre souffre, tous les membres souffrent avec lui; et lorsqu'un membre est honoré, tous les membres se réjouissent avec lui. 27 Or, vous êtes le corps de Christ, et vous êtes ses membres, chacun en particulier.

28 Et Dieu a établi dans l'Église, premièrement les apôtres, secondement les prophètes, en troisième lieu les docteurs, ensuite ceux qui opèrent des miracles, puis ceux qui ont les dons de guérir, de secourir, de gouverner, de parler diverses langues. 29 Tous sont-ils apôtres? Tous sont-ils prophètes? Tous sont-ils docteurs? Tous opèrent-ils des miracles? 30 Tous ont-ils le don de guérir? Tous parlent-ils des langues? Tous interprètent-ils? 31 Or, désirez avec ardeur les dons les meilleurs, et je vais vous montrer une voie encore plus excellente.

14 Etudiez-vous à la charité; désirez aussi avec ardeur les dons spirituels, mais surtout celui de prophétiser. 2 Car celui qui parle une langue inconnue, ne parle pas aux hommes, mais à Dieu, puisque personne ne l'entend, et qu'il prononce des mystères en son esprit. 3 Mais celui qui prophétise, édifie, exhorte et console les hommes par ses paroles. 4 Celui qui parle une langue, s'édifie lui-même; mais celui qui prophétise, édifie l'Église. 5 Je souhaite que vous parliez tous des langues, mais surtout que vous prophétisiez; car celui qui prophétise, est plus grand que celui qui parle des langues, à moins qu'il ne les interprète, afin que l'Église en reçoive de l'édification.

13 Quand je parlerais les langues des hommes, même des anges; si je n'ai point la charité, je suis comme l'airain qui résonne, ou comme une cymbale qui retentit. 2 Et quand même j'aurais le don de prophétie, et que je connaîtrai tous les mystères et toute la science; et quand même j'aurais toute la foi jusqu'à transporter les montagnes; si je n'ai point la charité, je ne suis rien. 3 Et quand même je distribuerais tous mes biens pour la nourriture des pauvres, et quand même je livrerais mon corps pour être brûlé; si je n'ai point la charité, cela ne me sert de rien. 4 La charité est patiente, elle est pleine de bonté; la charité n'est point envieuse; la charité ne se vante pas, elle ne s'enfle point d'orgueil; 5 Elle n'est point malhonnête; elle ne cherche point son intérêt; elle ne s'agit point; elle ne pense point à mal; 6 Elle ne se réjouit point de l'injustice, mais elle se réjouit de la vérité; 7 Elle supporte tout, elle croit tout, elle espère tout, elle endure tout. 8 La charité ne périt jamais. Quant aux prophéties, elles seront abolies, et les langues cesseront, et la science sera abolie; 9 Car nous ne connaissons qu'imparfaitement, et nous ne prophétisons qu'imparfaitement; 10 Mais quand ce qui est parfait viendra, alors ce qui est imparfait sera aboli. 11 Quand j'étais enfant, je parlais comme un enfant, je jugeais comme un enfant, je pensais comme un enfant; mais lorsque je suis devenu homme, j'ai abandonné ce qui était de l'enfant. 12 Maintenant nous voyons par un miroir, obscurément, mais alors nous verrons face à face; maintenant je connais imparfaitement, mais alors je connaîtrai comme j'ai été connu. 13 Maintenant donc, ces trois choses demeurent: la foi, l'espérance, la charité; mais la plus grande d'elles est la charité.

14 Maintenant, frères, si je venais parmi vous en parlant des langues, à quoi vous serais-je utile, si je ne vous adressais des paroles de révélation, ou de science, ou de prophétie, ou de doctrine? 7 De même, si les choses inanimées qui rendent un son, soit une flûte, soit une harpe, ne forment pas des tons distincts, comment connaîtra-t-on ce qui est joué sur la flûte, ou sur la harpe? 8 Et si la trompette rend un son confus, qui se préparera au combat? 9 Vous, de même, si en parlant une langue, vous faites un discours qui ne puisse être compris, comment saura-t-on ce que vous dites? car vous parlerez en l'air. 10 Combien, par exemple, n'y a-t-il pas de sortes de mots dans le monde? Et y en a-t-il aucun qui ne signifie quelque chose? 11 Si donc je ne sais ce que ces mots signifient, je serai un barbare pour celui qui parle, et celui qui parle sera un barbare pour moi. 12 Ainsi, puisque vous désirez avec ardeur les dons spirituels, cherchez à en avoir abondamment pour l'édification de l'Église. 13 C'est pourquoi, que celui qui parle une langue, demande le don de l'interpréter. 14 Car, si je prie dans une langue, mon esprit prie, mais mon intelligence est sans fruit. 15 Qu'y a-t-il donc à faire? Je prierai par l'esprit, mais je prierai aussi par l'intelligence. Je chanterai par l'esprit, mais je chanterai aussi par l'intelligence. 16 Autrement, si tu bénis en esprit, comment celui qui tient la place

d'un ignorant répondra-t-il l'Amen à ton action de grâces, puisqu'il ne sait pas ce que tu dis? 17 Il est vrai que tes actions de grâces sont excellentes; mais les autres n'en sont pas édifiés. 18 Je rends grâces à mon Dieu, de ce que je parle plus de langues dans une langue inconnue. 19 Mais j'aime mieux prononcer cinq paroles par mon intelligence, afin d'instruire aussi les autres, que dix mille paroles dans des enfants quant au jugement; mais soyez de petits enfants à l'égard de la malice; et quant au jugement, soyez des hommes faits. 21 Il est écrit dans la loi: Je parlerai à ce peuple par des gens d'une autre langue, et par des lèvres étrangères, et même ainsi ils ne m'écouteront point, dit le Seigneur. 22 Ainsi donc les langues sont un signe, non pour les croyants, mais pour les incrédules; au lieu que la prophétie est un signe, non pour les incrédules, mais pour les croyants. 23 Si donc toute l'Église est assemblée en un même lieu, et que tous parlent des langues, et que des gens du commun peuple, ou des incrédules y entrent, ne diront-ils pas que vous avez perdu le sens? 24 Mais si tous prophétisent, et qu'il entre un incrédule, ou un ignorant, il est convaincu par tous, il est jugé par tous; 25 Et ainsi les secrets de son cœur sont manifestés, et ainsi se prosternant la face contre terre, il adorera Dieu, et publiera que Dieu est véritablement au milieu de vous. 26 Que faut-il donc, frères? Lorsque vous vous assemblez, chacun a-t-il un cantique, ou une instruction, une langue étrangère, une révélation, une interprétation? Que tout se fasse pour l'édification. 27 S'il y en a qui parlent une langue, qu'il n'y en ait que deux ou trois, tout au plus, et l'un après l'autre; et qu'il y en ait un qui interprète. 28 S'il n'y a point d'interprète, que celui qui parle une langue se taise dans l'Église, et qu'il parle à lui-même et à Dieu. 29 Qu'il n'y ait aussi que deux ou trois prophètes qui parlent, et que les autres jugent. 30 Et si un autre assistant a une révélation, que le premier se taise. 31 Car vous pouvez tous prophétiser l'un après l'autre, afin que tous apprennent, et que tous soient exhortés. 32 Or, les esprits des prophètes sont soumis aux prophètes; 33 Car Dieu n'est point pour la confusion, mais pour la paix. Comme on le voit dans toutes les Églises des saints, 34 Que vos femmes se taisent dans les Églises, parce qu'il ne leur est pas permis d'y parler; et qu'elles soient soumises, grâces, puisqu'il ne sait pas ce que tu dis? 17 Il est comme la loi le dit aussi. 35 Si elles veulent s'instruire sur quelque chose, qu'elles interrogent leurs maris ou inspiré, qu'il reconnaîsse que les choses que je vous écris sont des commandements du Seigneur. 38 Et si quelqu'un veut l'ignorer, qu'il l'ignore. 39 C'est pourquoи, frères, désirez avec ardeur de prophétiser, et n'empêchez point de parler des langues. 40 Que toutes choses se fassent avec bienséance et avec ordre.

15 Je vous rappelle, frères, l'Évangile que je vous ai annoncé, et que vous avez reçu, et dans lequel vous persévérez, 2 Et par lequel vous êtes sauvés, si vous le gardez tel que je vous l'ai annoncé; autrement, vous auriez cru en vain. 3 Or, je vous ai enseigné, avant toutes choses, ce que j'avais aussi reçu: que Christ est mort pour nos péchés, selon les Écritures; 4 Et qu'il a été enseveli, et qu'il est ressuscité le troisième jour, selon les Écritures; 5 Et qu'il a été vu de Céphas, puis des douze; 6 Ensuite, il a été vu en une seule fois de plus de cinq cents frères, dont la plupart sont encore vivants, et dont quelques-uns sont morts. 7 Ensuite, il s'est fait voir à Jacques, et puis à tous les apôtres; 8 Et après tous, il m'est apparu à moi aussi comme à un avorton. 9 Car je suis le moindre des apôtres, moi qui ne suis pas digne d'être appelé apôtre, parce que j'ai persécuté l'Église de Dieu. 10 Mais c'est par la grâce de Dieu que je suis ce que je suis; et sa grâce envers moi n'a pas été vainue; au contraire, j'ai travaillé beaucoup plus qu'eux tous; non pas moi pourtant, mais la grâce de Dieu qui est avec moi. 11 Soit donc moi, soit eux, nous prêchons ainsi, et vous avez cru ainsi. 12 Or, si l'on prêche que Christ est ressuscité des morts, comment quelques-uns parmi vous disent-ils qu'il n'y a point de résurrection des morts? 13 Et s'il n'y a point de résurrection des morts, Christ aussi n'est point ressuscité. 14 Et si Christ n'est point ressuscité, notre prédication est donc vaine, et votre foi aussi est vaine. 15 Il se trouve même que nous sommes de faux témoins de Dieu; car nous avons rendu ce témoignage à l'égard de Dieu, qu'il a ressuscité

Christ, lequel il n'a point ressuscité, si les morts ne tu ne sèmes pas le même corps qui doit naître, mais ressuscitent point. **16** Car, si les morts ne ressuscitent le grain nu, comme il se rencontre, de blé, ou de point, Christ n'est pas non plus ressuscité. **17** Et si quelque autre semence. **38** Mais Dieu lui donne un Christ n'est point ressuscité, votre foi est vain, et corps comme il veut, et à chaque semence le corps vous êtes encore dans vos péchés. **18** Ceux donc qui lui est propre. **39** Toute chair n'est pas la même qui sont morts en Christ, sont aussi perdus. **19** Si chair; mais autre est la chair des hommes, et autre la nous n'avons d'espérance en Christ que pour cette chair des bêtes; autre celle des poissons, et autre vie seulement, nous sommes de tous les hommes celle des oiseaux. **40** Il y a aussi des corps célestes, les plus misérables. **20** Mais maintenant, Christ est et des corps terrestres; mais autre est l'éclat des ressuscité, et il est devenu les prémisses de ceux qui célestes, et autre celui des terrestres; **41** Autre est sont morts. **21** En effet, puisque la mort est venue l'éclat du soleil, autre l'éclat de la lune, et autre l'éclat par un homme, la résurrection des morts est venue des étoiles; car une étoile est différente d'une autre aussi par un homme. **22** Car, comme tous meurent étoile par son éclat. **42** Telle est aussi la résurrection en Adam, de même tous revivront en Christ; **23** Mais des morts. Le corps est semé corruptible, il ressuscite chacun en son propre rang; Christ est les prémisses, incorruptible; **43** Il est semé méprisable, il ressuscite ensuite ceux qui sont de Christ, à son avènement. **24** glorieux; il est semé infirme, il ressuscite plein de Après cela viendra la fin, quand il remettra le royaume force; **44** Il est semé corps animal, il ressuscite corps à Dieu le Père, après avoir détruit tout empire, toute spirituel; il y a un corps animal, et il y a un corps domination et toute puissance; **25** Car il doit régner spirituel, **45** Suivant qu'il est écrit: Le premier homme, jusqu'à ce qu'il ait mis tous ses ennemis sous ses Adam, a été fait une âme vivante; mais le dernier pieds. **26** L'ennemi qui sera détruit le dernier, c'est Adam est un Esprit vivifiant; **46** Or, ce n'est pas ce la mort; **27** Car Dieu a mis toutes choses sous ses qui est spirituel, mais ce qui est animal, qui est le pieds. Or, quand il dit que toutes choses lui sont premier; ce qui est spirituel vient après. **47** Le premier assujetties, il est évident que celui qui lui a assujetti homme, étant de la terre, est terrestre, et le second toutes choses, est excepté. **28** Et après que toutes homme, le Seigneur, est du ciel. **48** Tel qu'est le choses lui auront été assujetties, alors aussi le Fils terrestre, tels aussi sont les terrestres; et tel qu'est le même sera assujetti à celui qui lui a assujetti toutes célestes, tels aussi sont les célestes. **49** Et comme choses, afin que Dieu soit tout en tous. **29** Autrement, nous portons l'image du terrestre, nous porterons que feront ceux qui sont baptisés pour les morts? Si aussi l'image du céleste. **50** Or, je dis ceci, frères; absolument les morts ne ressuscitent point, pourquoi c'est que la chair et le sang ne peuvent hériter le aussi sont-ils baptisés pour les morts? **30** Et pourquoi royaume de Dieu, et que la corruption n'hérite point nous-mêmes sommes-nous à toute heure en péril? l'incorruptibilité. **51** Voici, je vous dis un mystère: **31** Je meurs chaque jour; je vous l'atteste par le Nous ne mourrons pas tous, mais nous serons tous sujet que j'ai de me glorifier de vous en Jésus-Christ changés, **52** En un moment, en un clin d'œil, à la notre Seigneur. **32** Si j'ai combattu contre les bêtes à dernière trompette; car la trompette sonnera, et les Éphèse dans des vues humaines, quel avantage en morts ressusciteront incorruptibles, et nous serons ai-je? Si les morts ne ressuscitent point, mangeons changés. **53** Car il faut que ce corps corruptible soit et buvons, car demain nous mourrons. **33** Ne vous revêtus de l'incorruptibilité, et que ce corps mortel abusez point: les mauvaises compagnies corrompent soit revêtus de l'immortalité. **54** Or, quand ce corps les bonnes mœurs. **34** Sortez de votre ivresse, pour corruptible aura été revêtus de l'incorruptibilité, et que vivre justement, et ne péchez point; car quelques- ce corps mortel aura été revêtus de l'immortalité, alors uns sont sans la connaissance de Dieu; je le dis à cette parole de l'Écriture sera accomplie: La mort est votre honte. **35** Mais quelqu'un dira: Comment les engloutie en victoire. **55** O mort! où est ton aiguillon? morts ressuscitent-ils? Avec quel corps viennent-ils? O enfer! où est ta victoire? (**Hades** g86) **56** Or, l'aiguillon **36** Insensé, ce que tu sèmes ne prend point vie, s'il de la mort, c'est le péché; et la puissance du péché, ne meurt auparavant. **37** Et quant à ce que tu sèmes, c'est la loi. **57** Mais grâces soient rendues à Dieu, qui

nous a donné la victoire par notre Seigneur Jésus- Christ. 58 C'est pourquoi, mes frères bien-aimés, maison, vous saluent bien en notre Seigneur. 20 soyez fermes, inébranlables, abondant toujours dans l'œuvre du Seigneur, sachant que votre travail n'est pas vain dans le Seigneur.

**16** A l'égard de la collecte qui se fait pour les saints, faites comme je l'ai ordonné aux Églises de Galatie. 2 Chaque premier jour de la semaine, que chacun de vous mette à part chez soi, et rassemble ce qu'il pourra, selon sa prospérité, afin qu'on n'attende pas que je sois arrivé pour faire les collectes. 3 Et lorsque je serai arrivé, j'enverrai avec des lettres ceux que vous aurez approuvés, pour porter votre libéralité à Jérusalem. 4 Et si la chose mérite que j'y aille moi-même, ils viendront avec moi. 5 Au reste, j'irai chez vous, après que j'aurai passé par la Macédoine; car je passerai par la Macédoine. 6 Et peut-être que je ferai quelque séjour chez vous, ou même que j'y passerai l'hiver, afin que vous me reconduisiez partout où j'irai. 7 Car je ne veux pas vous voir maintenant en passant; mais j'espère de demeurer avec vous quelque temps, si le Seigneur le permet. 8 Cependant, je demeurerai à Éphèse jusqu'à la Pentecôte; 9 Car une grande porte m'y est ouverte, avec espérance de succès; mais il y a beaucoup d'adversaires. 10 Si Timothée vient, ayez soin qu'il soit sans crainte parmi vous, car il travaille à l'œuvre du Seigneur comme moi-même. 11 Que personne donc ne le méprise, et reconduisez-le en paix, afin qu'il vienne me trouver, car je l'attends avec les frères. 12 Quant à Apollos, notre frère, je l'ai beaucoup prié d'aller chez vous avec les frères; mais il n'a nullement voulu y aller maintenant; toutefois, il y ira quand il en trouvera l'occasion. 13 Veillez, demeurez fermes dans la foi, agissez courageusement, fortifiez-vous; 14 Que tout ce que vous faites, se fasse avec charité. 15 Je vous prie, frères, vous qui connaissez la famille de Stéphanas, et savez qu'ils sont les prémisses de l'Achaïe, et qu'ils se sont dévoués au service des Saints, 16 D'être soumis à de telles personnes et à tous ceux qui travaillent avec nous et qui prennent de la peine. 17 Or, je me réjouis de l'arrivée de Stéphanas, de Fortunatus et d'Achaïque, parce qu'ils ont supplié à votre absence; 18 Car ils ont restauré mon esprit et le vôtre. Ayez donc des égards pour de telles personnes. 19 Les Églises d'Asie vous saluent.

Aquilas et Priscille, avec l'Église qui est dans leur Tous les frères vous saluent. Saluez-vous les uns les autres par un saint baiser. 21 Je vous salue, moi Paul, de ma propre main. 22 Si quelqu'un n'aime point le Seigneur Jésus-Christ, qu'il soit anathème, Maranatha! (Le Seigneur vient.) 23 La grâce du Seigneur Jésus-Christ soit avec vous. 24 Mon amour est avec vous tous en Jésus-Christ! Amen.

# 2 Corinthiens

**1** Paul, apôtre de Jésus-Christ, par la volonté de Dieu, et Timothée, notre frère, à l'Église de Dieu qui est à Corinthe, et à tous les Saints qui sont dans toute l'Achaïe. **2** La grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu notre Père, et du Seigneur Jésus-Christ! **3** Béni soit Dieu, le Père de notre Seigneur Jésus-Christ, le Père des miséricordes, et le Dieu de toute consolation, **4** Qui nous console dans toutes nos afflictions, afin que, par la consolation dont nous sommes nous-mêmes consolés de Dieu, nous puissions consoler tous ceux qui sont dans quelque affliction. **5** Car, comme les souffrances de Christ abondent en nous, ainsi notre consolation abonde par Christ. **6** Et, soit que nous soyons affligés, c'est pour votre consolation et votre salut, qui s'opère dans la patience avec laquelle vous endurez les mêmes maux que nous souffrons aussi; soit que nous soyons consolés, c'est pour votre consolation et votre salut; **7** (Et l'espérance que nous avons de vous est ferme;) sachant que comme vous avez part aux souffrances, vous aurez aussi part à la consolation. **8** Car, mes frères, nous ne voulons pas que vous ignoriez l'affliction qui nous est survenue en Asie, c'est que nous avons été accablés excessivement, au-dessus de nos forces, en sorte que nous désespérions même pour notre vie. **9** Et nous nous regardions nous-mêmes comme condamnés à mort, afin que nous n'eussions point de confiance en nous-mêmes, mais en Dieu qui ressuscite les morts; **10** Qui nous a délivrés et nous délivre d'une telle mort; et nous avons cette espérance qu'il nous en délivrera encore; **11** Étant aussi aidés par vous et par vos prières pour nous, afin que, plusieurs personnes nous ayant fait obtenir cette faveur, plusieurs aussi en rendent grâces pour nous. **12** Car ce qui fait notre gloire, c'est ce témoignage de notre conscience, que nous nous sommes conduits dans le monde, et surtout à votre égard, avec simplicité et sincérité devant Dieu, non pas avec une sagesse charnelle, mais avec la grâce de Dieu. **13** Car nous ne vous écrivons pas autre chose que ce que vous lisez, et que vous reconnaissiez, et j'espère que vous le reconnaîtrez jusqu'à la fin. **14** Selon que vous avez aussi reconnu en partie que nous sommes votre gloire, comme vous

serez aussi la nôtre au jour du Seigneur Jésus. **15** Et dans cette confiance, je voulais premièrement aller vers vous, afin que vous eussiez une seconde grâce; **16** Et passer de chez vous en Macédoine; puis, de Macédoine revenir vers vous, et être reconduit par vous en Judée. **17** Or, projetant cela, ai-je usé de légèreté, ou ce que je projette, est-ce selon la chair que je le projette, de sorte qu'il y ait eu en moi le oui, oui, et le non, non? **18** Dieu, qui est fidèle, m'est témoin que la parole que vous avez reçue de nous, n'a point été oui et non. **19** Car Jésus-Christ, le Fils de Dieu, qui vous a été prêché par nous, par moi, et Silvain, et Timothée, n'a point été oui et non; mais il a été oui en lui. **20** Car autant il y a de promesses en Dieu, toutes sont oui en lui, et Amen en lui, à la gloire de Dieu par nous. **21** Or, celui qui nous affermit avec vous en Christ, et qui nous a oints, c'est Dieu, **22** Qui nous a aussi marqués de son sceau, et nous a donné dans nos coeurs les arrhes de son Esprit. **23** Or, je prends Dieu à témoin sur mon âme, que c'est pour vous épargner, que je ne suis pas encore allé à Corinthe. **24** Non que nous dominions sur votre foi, mais nous contribuons à votre joie, puisque c'est par la foi que vous demeurez fermes.

**2** J'avais donc résolu en moi-même de ne point retourner chez vous, dans la tristesse. **2** Car si je vous attriste, qui est-ce qui me réjouira, sinon celui que j'aurais moi-même attristé? **3** Et je vous ai écrit cela même, afin que quand je serai arrivé, je ne reçoive pas de la tristesse de ceux qui devraient me donner de la joie; car j'ai cette confiance en vous tous, que vous faites tous votre joie de la mienne. **4** Car je vous écrivis, dans une grande affliction et le cœur serré de douleur, avec beaucoup de larmes; non pour vous attrister, mais pour vous faire connaître l'affection excessive que j'ai pour vous. **5** Que si quelqu'un a causé de la tristesse, ce n'est pas moi seul qu'il a attristé, mais c'est vous tous en quelque mesure, pour ne pas exagérer. **6** Il suffit pour un tel homme, d'avoir été châtié par le plus grand nombre, **7** De sorte que vous devez plutôt lui pardonner et le consoler, de peur qu'il ne soit accablé par une trop grande tristesse. **8** C'est pourquoi je vous prie de manifester envers lui votre charité. **9** Car c'est aussi pour cela que je vous ai écrit, afin de connaître, en vous mettant à l'épreuve, si vous êtes obéissants en

toutes choses. 10 Celui donc à qui vous pardonnez, justice abonde bien plus en gloire. 10 Et, en effet, ce je lui pardonne aussi; (car pour moi ce que j'ai premier ministère, qui a été glorieux, ne l'a point été, pardonné, si j'ai pardonné, c'est à cause de vous,) à cause de la gloire surabondante du second. 11 Car, en la présence de Christ, 11 Afin que Satan n'ait si ce qui devait prendre fin a été glorieux, ce qui est pas le dessus sur nous; car nous n'ignorons pas ses permanent est beaucoup plus glorieux. 12 Ayant donc desseins. 12 Or, quand je vins à Troas pour l'Évangile une telle espérance, nous usons d'une grande liberté, de Christ, quoique le Seigneur m'y eût ouvert une 13 Et nous ne faisons pas comme Moïse, qui mettait porte, 13 Je n'eus point l'esprit en repos, parce que je un voile sur son visage, afin que les enfants d'Israël n'y trouvai pas Tite, mon frère; c'est pourquoi, ayant ne vissent pas la fin de ce qui devait disparaître. 14 pris congé des frères, je vins en Macédoine. 14 Or, Mais leurs esprits ont été endurcis jusqu'à présent. grâces soient rendues à Dieu qui nous fait toujours Car encore aujourd'hui ce même voile demeure sur la triompher en Christ, et qui répand par nous l'odeur de lecture de l'Ancien Testament, sans être levé, parce sa connaissance en tous lieux. 15 Car nous sommes qu'il n'est ôté que par Christ. 15 Encore aujourd'hui, la bonne odeur de Christ devant Dieu, pour ceux qui quand on lit Moïse, un voile est jeté sur leur cœur. 16 sont sauvés et pour ceux qui périssent; 16 A ceux-ci, Mais quand ils se convertiront au Seigneur, le voile une odeur mortelle, donnant la mort; et à ceux-là, une sera ôté. 17 Or, le Seigneur est l'Esprit; et où est odeur vivifiante, donnant la vie. Et qui est suffisant l'Esprit du Seigneur, là est la liberté. 18 Ainsi nous pour ces choses? 17 Car nous ne falsifions point la tous qui, le visage découvert, contemplons, comme parole de Dieu, comme beaucoup le font; mais nous dans un miroir, la gloire du Seigneur, nous sommes parlons avec sincérité, comme de la part de Dieu, transformés à son image, de gloire en gloire, comme devant Dieu, en Christ. par l'Esprit du Seigneur.

**3** Commencerons-nous de nouveau à nous **4** C'est pourquoi, ayant ce ministère selon la recommander nous-mêmes, ou avons-nous miséricorde qui nous a été faite, nous ne perdons besoin, comme quelques-uns, de lettres de pas courage; 2 Mais nous avons rejeté les choses recommandation auprès de vous, ou de honteuses qu'on cache, ne nous conduisant point recommandations de votre part auprès des autres? 2 avec artifice, et ne falsifiant point la parole de Vous êtes vous-mêmes notre lettre, écrite dans nos Dieu, mais nous recommandant nous-mêmes auprès cœurs, connue et lue par tous les hommes; 3 Car il de toute conscience d'homme devant Dieu, par la est évident que vous êtes une lettre de Christ, due à manifestation de la vérité. 3 Que si notre Évangile notre ministère, écrite non avec de l'encre, mais avec est voilé, il est voilé pour ceux qui périssent, 4 Pour l'Esprit du Dieu vivant; non sur des tables de pierre, les incrédules, dont le dieu de ce siècle a aveuglé mais sur les tables de chair, celles du cœur. 4 Or, l'esprit, afin qu'ils ne soient pas éclairés par la lumière c'est par Christ que nous avons une telle confiance du glorieux Évangile de Christ, qui est l'image de devant Dieu. 5 Non que nous soyons capables par Dieu. (aiōn g165) 5 Car nous ne nous prêchons pas nous-mêmes de penser quelque chose, comme de nous-mêmes, mais nous prêchons Jésus-Christ le nous-mêmes; mais notre capacité vient de Dieu, 6 Seigneur; et pour nous, nous sommes vos serviteurs, Qui lui aussi nous a rendus capables d'être ministres à cause de Jésus. 6 Car le Dieu qui a dit que la de la nouvelle alliance, non de la lettre, mais de lumière resplendisse au milieu des ténèbres, est l'Esprit; car la lettre tue, mais l'Esprit vivifie. 7 Or, si le celui qui a resplendi dans nos cœurs, pour faire ministère de mort, celui de la lettre, gravée sur des briller la lumière de la connaissance de la gloire de pierres, a été si glorieux que les enfants d'Israël ne Dieu en la personne de Jésus-Christ. 7 Or, nous pouvaient fixer leurs regards sur le visage de Moïse, avons ce trésor dans des vases de terre, afin que à cause de l'éclat de son visage, bien que cet éclat l'excellence de la puissance soit attribuée à Dieu, et dût s'évanouir; 8 Combien le ministère de l'Esprit non pas à nous. 8 Nous sommes pressés de toute ne sera-t-il pas plus glorieux? 9 Car, si le ministère manière, mais non réduits à l'extrême; en perplexité, de condamnation a été glorieux, le ministère de la mais non sans espérance; 9 Persécutés, mais non

abandonnés; abattus, mais non entièrement perdus; faut tous comparaître devant le tribunal de Christ, 10 Nous portons toujours, en notre corps, la mort du Seigneur Jésus, afin que la vie de Jésus soit aussi manifestée dans notre corps. 11 Car, nous qui vivons, nous sommes sans cesse livrés à la mort à cause de Jésus, afin que la vie de Jésus soit aussi manifestée dans notre chair mortelle, 12 De sorte que la mort agit en nous, et la vie en vous. 13 Mais ayant le même esprit de foi, selon qu'il est écrit: J'ai cru, c'est pourquoi nous parlons, 14 Sachant que celui qui a pour Jésus, et nous fera comparaître avec vous. 15 pour vous. 14 Car la charité de Christ nous presse, Car toutes ces choses sont pour vous, afin que cette grâce se multipliant, abonde en actions de grâces d'un grand nombre pour la gloire de Dieu. 16 C'est pourquoi nous ne perdons point courage, et si notre homme extérieur se détruit, l'intérieur se renouvelle de jour en jour; 17 Car notre légère affliction du temps présent produit en nous le poids éternel d'une gloire souverainement excellente; (αἰωνίος g166) 18 Puisque nous ne regardons point aux choses visibles, mais aux invisibles; car les choses visibles sont pour un temps, mais les invisibles sont éternelles, (αἰωνίος g166)

afin que chacun reçoive selon le bien ou le mal qu'il aura fait, étant en son corps. 11 Sachant donc la crainte qu'on doit au Seigneur, nous persuadons les hommes; et Dieu nous connaît, et j'espère que dans vos consciences vous nous connaissez aussi, 12 Car nous ne nous recommandons pas de nouveau auprès de vous, mais nous vous donnons occasion de vous glorifier à notre sujet, afin que vous puissiez répondre à ceux qui se glorifient du dehors, et non du cœur. 13 Car, soit que nous soyons hors de nous-mêmes, c'est pour Dieu, soit que nous soyons de sens rassis, c'est étant persuadés que si un seul est mort pour tous, tous donc sont morts; 15 Et il est mort pour tous, afin que ceux qui vivent, ne vivent plus pour eux-mêmes, mais pour celui qui est mort et ressuscité pour eux. 16 C'est pourquoi, dès maintenant, nous ne connaissons personne selon la chair; si même nous avons connu Christ selon la chair, maintenant nous ne le connaissons plus ainsi. 17 Si donc quelqu'un est en Christ, il est une nouvelle créature; les choses vieilles sont passées; voici, toutes choses sont devenues nouvelles. 18 Or, toutes ces choses viennent de Dieu,

**5** Nous savons, en effet, que si cette tente, notre demeure terrestre, est détruite, nous avons dans les cieux un édifice qui est de Dieu, une maison éternelle, qui n'est point faite de main d'homme. (aiōnios g166) 2 Car nous gémissions dans cette tente,

désirant avec ardeur d'être revêtus de notre domicile du ciel; 3 Si toutefois nous sommes trouvés vêtus, et non pas nus. 4 Car nous qui sommes dans cette tente, nous gémissions sous le poids, parce que nous souhaitons, non d'être dépouillés, mais d'être revêtus, afin que ce qui est mortel soit absorbé par la vie.

5 Et celui qui nous a formés pour cela, c'est Dieu qui nous a aussi donné les arres de son Esprit. 6 Nous sommes donc toujours pleins de confiance, et nous savons que pendant que nous habitons dans ce corps, nous sommes éloignés du Seigneur. 7 (Car nous marchons par la foi, et non par la vue.)

**8** Mais nous sommes pleins de confiance, et nous aimons mieux quitter ce corps, et demeurer auprès du Seigneur. **9** C'est pourquoi, nous nous efforçons de lui être agréables, soit que nous demeurions dans ce corps, soit que nous délogions. **10** Car il nous

**6** Puisque donc que nous travaillons avec Dieu, nous vous conjurons que ce ne soit pas en vain que vous ayez reçu la grâce de Dieu. **2** Car il dit: Je t'ai exaucé au temps favorable, et je t'ai secouru au jour du salut. Voici maintenant le temps favorable; voici maintenant le jour du salut. **3** Nous ne donnons aucun scandale en quoi que ce soit, afin que notre ministère ne soit point blâmé. **4** Mais nous nous rendons recommandables en toutes choses, comme des ministres de Dieu, dans une grande patience, dans les afflictions, dans les tourments, dans les angoisses,

5 Dans les blessures, dans les prisons, dans les en Macédoine, notre chair n'a eu aucun repos, au séditions, dans les travaux, dans les veilles, dans contraire, nous avons été affligés en toutes manières, les jeûnes, 6 Dans la pureté, dans la connaissance, par des combats au-dehors, et des craintes au-dans la longanimité, dans la douceur, dans le Saint- dedans. 6 Mais Dieu, qui console ceux qui sont Esprit, dans une charité sincère, 7 Dans la parole de abattus, nous a consolés par l'arrivée de Tite; 7 Et vérité, dans la puissance de Dieu, dans les armes non seulement par son arrivée, mais aussi par la de la justice, que l'on tient de la droite et de la consolation qu'il a reçue de vous, nous ayant raconté gauche, 8 A travers l'honneur et l'ignominie, à travers votre ardent désir, vos larmes, votre zèle pour moi; la mauvaise et la bonne réputation; 9 Étant regardés en sorte que ma joie en a été augmentée. 8 Car, bien comme des séducteurs, quoique véridiques; comme que je vous aie attristés par ma lettre, je ne m'en des inconnus, quoique connus; comme mourants, repens pas, si même je m'en suis repenti, parce que et voici nous vivons; comme châtiés, et non mis je vois que cette lettre vous a attristés, bien que pour à mort; 10 Comme affligés, mais toujours joyeux; un peu de temps. 9 Maintenant je me réjouis, non comme pauvres, mais enrichissant plusieurs; comme de ce que vous avez été attristés, mais de ce que n'ayant rien, quoique possédant toutes choses. 11 votre tristesse vous a portés à la repentance; car Notre bouche s'est ouverte pour vous, ô Corinthiens! vous avez été attristés selon Dieu, en sorte que vous Notre cœur s'est élargi. 12 Vous n'êtes point à l'étroit n'avez reçu aucun dommage de notre part. 10 Car la au-dedans de nous; mais vos entrailles à vous se tristesse qui est selon Dieu, produit une repentance à sont rétrécies. 13 Or, pour nous rendre la pareille salut, et dont on ne se repent jamais; au lieu que la (je vous parle comme à mes enfants), élargissez- tristesse du monde produit la mort. 11 Car voici, cette vous aussi. 14 Ne vous mettez pas sous un même même tristesse selon Dieu, quel empressement n'a-joué avec les infidèles; car qu'y a-t-il de commun t'elle pas produit en vous! Quelles excuses, quelle entre la justice et l'iniquité? et quelle union y a-t indignation, quelle crainte, quels désirs, quel zèle, il entre la lumière et les ténèbres? 15 Quel accord quelle punition! Vous avez montré à tous égards que entre Christ et Bérial? ou quelle part a le fidèle avec vous êtes purs dans cette affaire. 12 Ainsi, lorsque l'infidèle? 16 Et quel rapport entre le temple de Dieu je vous ai écrit, ce n'a pas été à cause de celui qui et les idoles? Car vous êtes le temple du Dieu vivant, a fait l'injure, ni à cause de celui à qui elle a été comme Dieu l'a dit: J'habiterai au milieu d'eux et faite, mais pour vous faire connaître notre zèle pour j'y marcherai; je serai leur Dieu, et ils seront mon vous devant Dieu. 13 C'est pourquoi votre consolation peuple. 17 C'est pourquoi, sortez du milieu d'eux, et nous a consolés; mais nous avons été encore plus vous séparez, dit le Seigneur, et ne touchez point à réjouis par la joie de Tite, car son esprit a été restauré ce qui est impur, et je vous recevrai; 18 Et je serai par vous tous; 14 Et si je me suis glorifié de vous votre Père, et vous serez mes fils et mes filles, dit le Seigneur tout-puissant.

7 Ayant donc, bien-aimés, de telles promesses, purifions-nous de toute souillure de la chair et de l'esprit, achevant notre sanctification dans la crainte de Dieu. 2 Recevez-nous, nous n'avons fait tort à personne; nous n'avons nui à personne; nous n'avons trompé personne. 3 Je ne dis pas cela pour vous condamner; car j'ai déjà dit que vous êtes dans nos cœurs, pour mourir ensemble et pour vivre ensemble. 4 J'ai une grande assurance avec vous; j'ai grand sujet de me glorifier de vous; je suis rempli de consolation; je suis comblé de joie dans toutes nos afflictions. 5 Car, lorsque nous sommes arrivés

en Macédoine, notre chair n'a eu aucun repos, au séditions, dans les travaux, dans les veilles, dans contraire, nous avons été affligés en toutes manières, les jeûnes, 6 Dans la pureté, dans la connaissance, par des combats au-dehors, et des craintes au-dans la longanimité, dans la douceur, dans le Saint- dedans. 6 Mais Dieu, qui console ceux qui sont Esprit, dans une charité sincère, 7 Dans la parole de abattus, nous a consolés par l'arrivée de Tite; 7 Et vérité, dans la puissance de Dieu, dans les armes non seulement par son arrivée, mais aussi par la de la justice, que l'on tient de la droite et de la consolation qu'il a reçue de vous, nous ayant raconté gauche, 8 A travers l'honneur et l'ignominie, à travers votre ardent désir, vos larmes, votre zèle pour moi; la mauvaise et la bonne réputation; 9 Étant regardés en sorte que ma joie en a été augmentée. 8 Car, bien comme des séducteurs, quoique véridiques; comme que je vous aie attristés par ma lettre, je ne m'en des inconnus, quoique connus; comme mourants, repens pas, si même je m'en suis repenti, parce que et voici nous vivons; comme châtiés, et non mis je vois que cette lettre vous a attristés, bien que pour à mort; 10 Comme affligés, mais toujours joyeux; un peu de temps. 9 Maintenant je me réjouis, non comme pauvres, mais enrichissant plusieurs; comme de ce que vous avez été attristés, mais de ce que n'ayant rien, quoique possédant toutes choses. 11 votre tristesse vous a portés à la repentance; car Notre bouche s'est ouverte pour vous, ô Corinthiens! vous avez été attristés selon Dieu, en sorte que vous Notre cœur s'est élargi. 12 Vous n'êtes point à l'étroit n'avez reçu aucun dommage de notre part. 10 Car la au-dedans de nous; mais vos entrailles à vous se tristesse qui est selon Dieu, produit une repentance à sont rétrécies. 13 Or, pour nous rendre la pareille salut, et dont on ne se repent jamais; au lieu que la (je vous parle comme à mes enfants), élargissez- tristesse du monde produit la mort. 11 Car voici, cette vous aussi. 14 Ne vous mettez pas sous un même même tristesse selon Dieu, quel empressement n'a-joué avec les infidèles; car qu'y a-t-il de commun t'elle pas produit en vous! Quelles excuses, quelle entre la justice et l'iniquité? et quelle union y a-t indignation, quelle crainte, quels désirs, quel zèle, il entre la lumière et les ténèbres? 15 Quel accord quelle punition! Vous avez montré à tous égards que entre Christ et Bérial? ou quelle part a le fidèle avec vous êtes purs dans cette affaire. 12 Ainsi, lorsque l'infidèle? 16 Et quel rapport entre le temple de Dieu je vous ai écrit, ce n'a pas été à cause de celui qui et les idoles? Car vous êtes le temple du Dieu vivant, a fait l'injure, ni à cause de celui à qui elle a été comme Dieu l'a dit: J'habiterai au milieu d'eux et faite, mais pour vous faire connaître notre zèle pour j'y marcherai; je serai leur Dieu, et ils seront mon vous devant Dieu. 13 C'est pourquoi votre consolation peuple. 17 C'est pourquoi, sortez du milieu d'eux, et nous a consolés; mais nous avons été encore plus vous séparez, dit le Seigneur, et ne touchez point à réjouis par la joie de Tite, car son esprit a été restauré ce qui est impur, et je vous recevrai; 18 Et je serai par vous tous; 14 Et si je me suis glorifié de vous votre Père, et vous serez mes fils et mes filles, dit le Seigneur tout-puissant.

8 Or, nous vous faisons connaître, frères, la grâce que Dieu a faite aux Églises de Macédoine; 2 C'est qu'ayant été éprouvés par plusieurs afflictions, ils ont été remplis de joie, et dans leur profonde pauvreté, ils ont répandu avec abondance les richesses de

leur libéralité. 3 Car, je l'atteste, ils ont donné de leur propre mouvement, selon leur pouvoir, et même au-delà de leur pouvoir; 4 Nous priant très instamment de recevoir cette aumône et leur contribution pour l'assistance des saints. 5 Et ils n'ont pas seulement fait comme nous l'avions espéré, mais ils se sont aussi donnés premièrement eux-mêmes au Seigneur, puis à nous, par la volonté de Dieu; 6 De sorte que nous avons prié Tite, comme il avait commencé cette œuvre de charité, de l'achever aussi auprès de vous. 7 C'est pourquoi, comme vous abondez en toutes choses, en foi, en parole, en connaissance, en zèle de toute sorte, et en amour pour nous, abondez aussi dans cette œuvre de charité. 8 Je ne le dis point par commandement, mais pour éprouver, par l'empressement des autres, la sincérité de votre amour. 9 Car vous connaissez la charité de notre Seigneur Jésus-Christ, qui, étant riche, s'est fait pauvre pour vous, afin que par sa pauvreté vous fussiez rendus riches. 10 Et en cela je vous donne un conseil, car cela vous convient, à vous qui non seulement avez commencé de le faire, mais qui en aviez eu le dessein dès l'année passée. 11 Achevez donc maintenant de le faire, afin que comme il y a eu la promptitude de la volonté, il y ait aussi l'accomplissement selon vos moyens. 12 Car, si la promptitude de la volonté existe, on est agréable à Dieu, selon ce qu'on a, et non selon ce qu'on n'a pas. 13 En effet, pour que les autres soient soulagés, il ne faut pas que vous soyez surchargés; au contraire, qu'il y ait égalité, 14 Que votre abundance supplée maintenant à leur indigence; afin que leur abundance supplée aussi à votre indigence, en sorte qu'il y ait égalité, 15 Selon qu'il est écrit: Celui qui recueillait beaucoup, n'en avait pas plus, et celui qui recueillait peu, n'en avait pas moins. 16 Or, grâces soient rendues à Dieu qui a mis le même zèle pour vous dans le cœur de Tite; 17 Car il s'est rendu à mon exhortation, et il est parti, avec un plus grand empressement et de son bon gré, pour vous voir. 18 Nous avons aussi envoyé avec lui le frère dont la louange est répandue dans toutes les Églises en ce qui concerne l'Évangile; 19 Et non seulement cela; mais il a été choisi aussi, par les Églises, pour nous accompagner dans le voyage, et pour porter les aumônes, que nous administrons à la gloire du

Seigneur même, et selon l'ardeur de votre zèle. 20 Nous avons pris cette précaution, afin que personne ne pût nous blâmer dans l'administration de ces aumônes abondantes; 21 Ayant soin de faire ce qui est bien, non seulement devant le Seigneur, mais aussi devant les hommes. 22 Nous avons aussi envoyé avec eux notre frère, dont nous avons souvent confiance qu'il a en vous. 23 Ainsi, pour ce qui est de Tite, il est mon compagnon, et il travaille avec moi pour vous; et pour ce qui est de nos frères, ils sont les envoyés des Églises, et la gloire de Christ. 24 Donnez-leur donc, en présence des Églises, des preuves de votre charité, et du sujet que nous avons de nous glorifier de vous.

amour. 9 Car vous connaissez la charité de notre Seigneur Jésus-Christ, qui, étant riche, s'est fait pauvre pour vous, afin que par sa pauvreté vous fussiez rendus riches. 10 Et en cela je vous donne un conseil, car cela vous convient, à vous qui non seulement avez commencé de le faire, mais qui en aviez eu le dessein dès l'année passée. 11 Achevez donc maintenant de le faire, afin que comme il y a eu la promptitude de la volonté, il y ait aussi l'accomplissement selon vos moyens. 12 Car, si la promptitude de la volonté existe, on est agréable à Dieu, selon ce qu'on a, et non selon ce qu'on n'a pas. 13 En effet, pour que les autres soient soulagés, il ne faut pas que vous soyez surchargés; au contraire, qu'il y ait égalité, 14 Que votre abundance supplée maintenant à leur indigence; afin que leur abundance supplée aussi à votre indigence, en sorte qu'il y ait égalité, 15 Selon qu'il est écrit: Celui qui recueillait beaucoup, n'en avait pas plus, et celui qui recueillait peu, n'en avait pas moins. 16 Or, grâces soient rendues à Dieu qui a mis le même zèle pour vous dans le cœur de Tite; 17 Car il s'est rendu à mon exhortation, et il est parti, avec un plus grand empressement et de son bon gré, pour vous voir. 18 Nous avons aussi envoyé avec lui le frère dont la louange est répandue dans toutes les Églises en ce qui concerne l'Évangile; 19 Et non seulement cela; mais il a été choisi aussi, par les Églises, pour nous accompagner dans le voyage, et pour porter les aumônes, que nous administrons à la gloire du

9 Il serait superflu de vous écrire, au sujet de l'assistance qu'on destine aux Saints. 2 Car je connais votre bonne volonté; au sujet de laquelle je me glorifie de vous auprès des Macédoniens, leur disant que l'Achaïe est prête depuis l'année passée; et votre zèle a excité celui du plus grand nombre. 3 Toutefois j'ai envoyé nos frères, afin que nous ne nous soyons pas glorifiés de vous en vain à cet égard, et que vous soyez prêts, comme je l'ai dit; 4 De peur que, si les Macédoniens venaient avec moi, et ne vous trouvaient pas prêts, cela ne tournât à notre confusion, pour ne pas dire à la vôtre, sur ce sujet dont nous nous sommes glorifiés. 5 J'ai donc estimé nécessaire de prier les frères d'aller d'avance chez vous, et d'achever de préparer la libéralité que vous avez déjà promise, afin qu'elle soit prête comme une libéralité, et non comme le fruit de l'avarice. 6 Au reste: Celui qui sème chictement moissonnera chictement, et celui qui sème abondamment moissonnera aussi abondamment. 7 Que chacun donne selon qu'il l'a résolu en son cœur, non à regret, ni par contrainte; car Dieu aime celui qui donne avec joie. 8 Et Dieu est puissant pour vous combler de toutes sortes de grâces, afin qu'ayant toujours tout ce qui vous est nécessaire, vous abondiez en toutes sortes de bonnes œuvres, 9 Selon qu'il est écrit: Il a répandu, il a donné aux pauvres; sa justice demeure éternellement. (aiōn g165) 10 Or, Celui qui fournit la semence au semeur, et du pain pour sa nourriture, vous donnera et multipliera votre semence et augmentera les fruits

de votre justice; 11 Afin que vous soyez enrichis nous comparer à quelques-uns, qui se recommandent en toute manière, pour accomplir toutes sortes de eux-mêmes; mais en se mesurant eux-mêmes par libéralités, qui fassent rendre à Dieu par nous des eux-mêmes, et en se comparant eux-mêmes avec actions de grâces. 12 Car l'administration de cette eux-mêmes, ils se montrent sans intelligence. 13 offrande non seulement pourvoit aux besoins des Mais pour nous, nous ne nous glorifierons point outre Saints, mais encore elle abonde en actions de grâces mesure; mais dans la mesure du partage que Dieu que plusieurs rendront à Dieu. 13 Ils glorifient Dieu nous a assigné, pour parvenir jusqu'à vous. 14 Car pour l'épreuve qu'ils font, dans cette assistance, de la nous ne nous étendons pas trop loin, comme si nous soumission que vous faites profession d'avoir pour n'étions pas parvenus jusqu'à vous, puisque nous y l'Évangile de Christ, et de la libéralité sincère dont sommes parvenus avec l'Évangile de Christ. 15 Nous vous usez envers eux, et envers tous; 14 Et ils prient ne nous glorifions pas outre mesure, c'est-à-dire dans pour vous, vous aimant affectueusement, à cause les travaux des autres; mais nous espérons que votre de l'excellente grâce que Dieu vous a faite. 15 Or, grâces soient rendues à Dieu de son don ineffable!

**10** Au reste, moi Paul, je vous prie, par la douceur et la bonté de Christ, moi qui suis humble en votre présence, mais qui suis plein de hardiesse envers vous, quand je suis absent; 2 Je vous prie, quand je serai présent, que je ne sois pas obligé de me servir avec confiance de cette hardiesse, avec laquelle j'ai dessein d'agir contre quelques-uns qui nous regardent comme marchant selon la chair. 3 Car quoique nous marchions dans la chair, nous ne combattons point selon la chair. 4 En effet, nos armes de guerre ne sont pas charnelles, mais elles sont puissantes en Dieu, pour renverser les forteresses, 5 Pour détruire les raisonnements et toute hauteur qui s'élève contre la connaissance de Dieu, et pour amener toute pensée captive à l'obéissance de Christ; 6 Et nous sommes prêts à punir toute désobéissance, lorsque votre obéissance sera complète. 7 Regardez-vous aux apparences? Si quelqu'un est persuadé en lui-même qu'il appartient à Christ, qu'il se dise aussi en lui-même, que comme il appartient à Christ, nous lui appartenons aussi. 8 Et quand même je me glorifierais encore davantage de la puissance que le Seigneur nous a donnée pour l'édification, et non pour votre destruction, je n'en recevrais point de honte; 9 Afin qu'on ne croie pas que je veuille intimider par mes lettres. 10 Car ses lettres, dites, sont sévères et fortes; mais quand il est présent, sa personne est faible, et sa parole méprisable. 11 Que celui qui parle ainsi, considère que tels que nous sommes en paroles dans nos lettres, étant absents, tels aussi nous sommes en œuvres, étant présents. 12 Car nous n'osons pas nous égaler ou

nous comparer à quelques-uns, qui se recommandent en toute manière, pour accomplir toutes sortes de libéralités, qui fassent rendre à Dieu par nous des actions de grâces. 13 Car l'administration de cette offrande non seulement pourvoit aux besoins des Saints, mais encore elle abonde en actions de grâces que plusieurs rendront à Dieu. 13 Ils glorifient Dieu pour l'épreuve qu'ils font, dans cette assistance, de la soumission que vous faites profession d'avoir pour l'Évangile de Christ, et de la libéralité sincère dont nous usez envers eux, et envers tous; 14 Et ils prient pour vous, vous aimant affectueusement, à cause de l'excellente grâce que Dieu vous a faite. 15 Or, grâces soient rendues à Dieu de son don ineffable! 16 Pour prêcher l'Évangile dans les pays qui sont au-delà du vôtre; sans nous glorifier de ce qui a déjà été fait dans le partage des autres. 17 Toutefois que celui qui se glorifie, se glorifie dans le Seigneur. 18 Car ce n'est pas celui qui se recommande lui-même, qui est approuvé, mais celui que le Seigneur recommande.

**11** Puissiez-vous supporter un peu mon imprudence! mais aussi, je vous prie, supportez-moi. 2 Car je suis jaloux de vous d'une jalousie de Dieu, parce que je vous ai unis à un seul Époux, pour vous présenter à Christ, comme une vierge chaste. 3 Mais je crains que, comme le serpent séduisit Eve par sa ruse, vos pensées ne se corrompent aussi en se détournant de la simplicité qui est en Christ. 4 Car, s'il venait quelqu'un qui vous prêchât un autre Jésus que celui que nous vous avons prêché, ou un autre Esprit que celui que vous avez reçu, ou un autre évangile que celui que vous avez embrassé, vous le supporteriez fort bien. 5 Mais j'estime que je n'ai été en rien inférieur aux plus excellents apôtres. 6 Si, même quant au langage, je suis comme un homme du commun, je ne le suis pas quant à la connaissance; mais nous nous sommes fait connaître parmi vous à tous égards et en toutes choses. 7 Ai-je donc commis un péché en m'abaissant moi-même, afin que vous fussiez élevés, en vous annonçant gratuitement l'Évangile de Dieu? 8 J'ai dépouillé les autres Églises, en recevant d'elles de quoi m'entretenir, pour vous servir, 9 Et, lorsque je me suis trouvé dans le besoin parmi vous, je n'ai été à charge à personne; car les frères qui étaient venus de Macédoine, ont supplié à ce qui me manquait. Et en toutes choses je me

suis gardé, et je me garderai de vous être à charge. dans le froid et dans la nudité. 28 Et chaque jour, 10 J'en atteste la vérité de Christ, qui est en moi, sans parler des autres choses, je suis assiégié par ce sujet de gloire ne me sera point ôté dans les les soucis de toutes les Églises. 29 Qui est-ce qui contrées de l'Achaïe. 11 Pourquoi? est-ce parce que souffre, que je ne souffre aussi? Qui est-ce qui est je ne vous aime pas? Dieu le sait. 12 Mais je le scandalisé, que je n'en sois aussi brûlé? 30 S'il faut fais, (et je le ferai encore,) pour ôter tout prétexte se glorifier, je me glorifierai de mes infirmités. 31 à ceux qui cherchent des prétextes, en sorte qu'ils Dieu, qui est le Père de notre Seigneur Jésus-Christ, soient trouvés tels que nous dans les choses dont ils et qui est béni éternellement, sait que je ne mens se glorifient. 13 Car de tels hommes sont de faux point. (aiōn g165) 32 A Damas, le gouverneur pour le apôtres, des ouvriers trompeurs qui se déguisent en roi Arétas avait fait garder la ville des Damascéniens, apôtres de Christ. 14 Et cela n'est pas étonnant, car dans l'intention de se saisir de moi; 33 Mais on me Satan lui-même se déguise en ange de lumière. 15 descendit de la muraille par une fenêtre, dans une Il n'est donc pas surprenant que ses ministres se corbeille, et j'échappai de ses mains.

déguisent aussi en ministres de justice; mais leur fin sera selon leurs œuvres. 16 Je le dis de nouveau: Que personne ne me regarde comme un imprudent; sinon, supportez-moi comme un imprudent, afin que moi aussi je me glorifie un peu. 17 Ce que je dis dans cette confiance, avec laquelle je me glorifie, je ne le dis pas selon le Seigneur, mais comme par imprudence. 18 Puisque plusieurs se glorifient selon la chair, je me glorifierai aussi. 19 Car, vous qui êtes sages, vous souffrez volontiers les imprudents. 20 En effet, si quelqu'un vous assujettit, si quelqu'un vous dévore, si quelqu'un s'empare de vous, si quelqu'un s'élève, si quelqu'un vous frappe au visage, vous le souffrez. 21 J'ai honte de le dire, nous avons été faibles; cependant tout ce que quelqu'un ose, (je parle en imprudent,) moi je l'ose aussi. 22 Sont-ils Hébreux? je le suis aussi. Sont-ils Israélites? je le suis aussi. Sont-ils la postérité d'Abraham? je le suis aussi. 23 Sont-ils ministres de Christ? (je parle en imprudent,) je le suis plus encore; plus je le suis par les travaux, infiniment plus par les blessures, plus par les prisons; souvent en danger de mort; 24 Cinq fois j'ai reçu des Juifs quarante coups moins un; 25 Trois fois j'ai été battu de verges; une fois j'ai été lapidé; trois fois j'ai fait naufrage; j'ai passé un jour et une nuit dans la mer profonde; 26 J'ai été souvent en voyage; en danger sur les fleuves, en danger de la part des voleurs, en danger parmi ceux de ma nation, en danger parmi les Gentils, en danger dans les villes, en danger dans les déserts, en danger sur la mer, en danger parmi les faux frères; 27 Dans les peines, dans les travaux, dans de fréquentes veilles, dans la faim, dans la soif, souvent dans les jeûnes,

12 Certainement il ne me convient pas de me glorifier, car j'en viendrais à des visions et à des révélations du Seigneur. 2 Je connais un homme en Christ, qui, il y a plus de quatorze ans, fut ravi jusqu'au troisième ciel; (si ce fut dans le corps, je ne sais; si ce fut hors du corps, je ne sais; Dieu le sait.) 3 Et je sais que cet homme (si ce fut dans le corps, ou si ce fut hors du corps, je ne sais; Dieu le sait) 4 Fut ravi dans le paradis, et y entendit des paroles ineffables, qu'il n'est pas possible à l'homme d'exprimer. 5 Je puis me glorifier d'être cet homme-là; mais je ne me glorifierai pas de moi-même, sinon dans mes infirmités. 6 Si je voulais me glorifier, je ne serais pas imprudent, car je ne dirais que la vérité; mais je m'en abstiens, afin que personne ne m'estime au-delà de ce qu'il voit en moi, ou de ce qu'il m'entend dire. 7 Et de peur que je ne m'élevasse trop, à cause de l'excellence de mes révélations, il m'a été mis dans la chair une écharde, un ange de Satan, pour me souffleter, afin que je ne m'élève point. 8 Trois fois j'ai prié le Seigneur de m'en délivrer, 9 Mais il m'a dit: Ma grâce te suffit; car ma force s'accomplit dans la faiblesse. Je me glorifierai donc plus volontiers dans mes infirmités, afin que la force de Christ habite en moi. 10 C'est pourquoi je me complaît dans les infirmités, dans les opprobes, dans les misères, dans les persécutions, dans les angoisses pour le Christ; car lorsque je suis faible, c'est alors que je suis fort. 11 J'ai été imprudent en me vantant; c'est vous qui m'y avez contraint, car je devais être recommandé par vous, vu que je n'ai été inférieur en rien aux plus excellents apôtres, quoique je ne sois rien. 12 Les preuves de mon apostolat ont éclaté parmi

vous par une patience entière, par des prodiges, des merveilles et des miracles. **13** Car, en quoi avez-vous été inférieurs aux autres Églises, sinon en ce que car ce ne sont pas vos biens que je cherche, c'est aucun mal; non afin que nous paraissions approuvés, vous-mêmes; car ce n'est pas aux enfants à amasser mais afin que vous fassiez le bien, dussions-nous pour leurs parents, mais c'est aux parents à amasser être comme réprouvés nous-mêmes. **8** Car nous pour leurs enfants. **15** Et quant à moi, je dépenserai n'avons aucune puissance contre la vérité, nous très volontiers, et je me dépenserai entièrement moi- n'en avons que pour la vérité. **9** Et nous avons de même pour vos âmes; dussé-je en vous aimant la joie, lorsque nous sommes faibles, pourvu que toujours plus, être toujours moins aimé. **16** Soit! dites- vous soyez forts; et ce que nous demandons à vous. Je ne vous ai point été à charge, c'est qu'étant Dieu, c'est votre perfectionnement. **10** C'est pourquoi un homme artificieux, je vous ai pris par ruse. **17** Mais j'écris ces choses étant absent, afin que lorsque je ai-je tiré du profit de vous par quelqu'un de ceux que je vous ai envoyés? **18** J'ai délégué Tite, et j'ai envoyé l'autorité que le Seigneur m'a donnée pour édifier, un des frères avec lui. Tite a-t-il retiré du profit de et non pour détruire. **11** Au reste, frères, réjouissez-vous? N'avons-nous pas marché dans le même esprit, vous; tendez à la perfection; consolez-vous; ayez un sur les mêmes traces? **19** Pensez-vous que nous même sentiment; vivez en paix; et le Dieu de charité voulions de nouveau nous justifier? Nous parlons et de paix sera avec vous. **12** Saluez vous les uns devant Dieu en Christ; et tout cela, bien-aimés, pour les autres par un saint baiser. **13** Tous les Saints votre édification. **20** Car je crains qu'à mon arrivée je vous saluent. **14** La grâce du Seigneur Jésus-Christ, ne vous trouve pas tels que je voudrais, et que vous l'amour de Dieu, et la communication du Saint-Esprit ne me trouviez pas tel que vous voudriez, et qu'il n'y soient avec vous tous! Amen!

ait des contestations, des jalouxies, des animosités, des dissensions, des médisances, des rapports, de l'orgueil et des troubles; **21** Et qu'en retournant chez vous, mon Dieu ne m'humilie, et que je n'aie à pleurer sur plusieurs de ceux qui ont péché précédemment, et qui ne se sont point repentis de l'impureté, de la fornication et des impudicités qu'ils ont commises.

### **13** Voici la troisième fois que je vais vers vous.

Sur la parole de deux ou trois témoins toute affaire sera décidée. **2** J'ai déjà dit, et je le dis encore pour la seconde fois, comme si j'étais présent, et maintenant étant absent, je l'écris à ceux qui ont péché antérieurement, et à tous les autres, que si je reviens, je ne les ménagerai pas, **3** Puisque vous cherchez une preuve que Christ parle en moi, Lui qui n'est point faible à votre égard, mais qui est puissant en vous. **4** Car, bien qu'il ait été crucifié dans la faiblesse, toutefois, il est vivant par la puissance de Dieu; et nous, nous sommes aussi faibles avec lui, mais nous vivrons avec lui par la puissance de Dieu au milieu de vous. **5** Examinez-vous vous-mêmes,

# Galates

**1** Paul, apôtre, non de la part des hommes, ni par un homme, mais par Jésus-Christ, et Dieu le Père, qui l'a ressuscité des morts; **2** Et tous les frères qui sont avec moi, aux Églises de Galatie. **3** La grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu le Père, et de notre Seigneur Jésus-Christ, **4** Qui s'est donné lui-même pour nos péchés, afin de nous retirer de ce siècle corrompu, selon la volonté de Dieu notre Père, (aiōn g165) **5** Auquel soit gloire aux siècles des siècles! Amen. (aiōn g165) **6** Je m'étonne que vous abandonniez si promptement celui qui vous avait appelés à la grâce de Christ, pour passer à un autre évangile; **7** Non qu'il y en ait un autre, mais il y a des gens qui vous troubilent, et qui veulent pervertir l'Évangile de Christ. **8** Mais quand nous-mêmes, ou un ange du ciel vous annoncerait un évangile différent de celui que nous vous avons annoncé, qu'il soit anathème! **9** Comme nous l'avons déjà dit, je le dis encore maintenant: Si quelqu'un vous annonce un évangile différent de celui que vous avez reçu, qu'il soit anathème! **10** Car, est-ce les hommes que je prêche, ou Dieu? ou est-ce que je cherche à plaire aux hommes? Si je plaisais aux hommes, je ne serais pas un serviteur de Christ. **11** Je vous le déclare donc, frères: l'Évangile que j'ai annoncé n'est pas de l'homme; **12** Car je ne l'ai ni reçu ni appris d'un homme, mais par une révélation de Jésus-Christ. **13** Vous avez, en effet, entendu dire quelle était autrefois ma conduite dans le judaïsme; comment je persécutais à outrance l'Église de Dieu, et la ravageais; **14** Et comment j'étais plus avancé dans le judaïsme que beaucoup de ceux de mon âge dans ma nation, étant le plus ardent zélateur des traditions de mes pères. **15** Mais quand il plut à Dieu, qui m'avait choisi dès le sein de ma mère, et qui m'a appelé par sa grâce, **16** De me révéler intérieurement son Fils, afin que je l'annonçasse parmi les Gentils; aussitôt, je ne consultai ni la chair ni le sang, **17** Et je ne montai point à Jérusalem vers ceux qui étaient apôtres avant moi; mais je m'en allai en Arabe, et je revins encore à Damas. **18** Ensuite, trois ans après, je montai à Jérusalem, pour y visiter Pierre; et je demeurai chez lui quinze jours; **19** Mais je ne vis aucun des autres apôtres, sinon Jacques, le frère du

Seigneur. **20** Or, dans les choses que je vous écris, voici, devant Dieu, je ne mens point. **21** J'allai ensuite dans les pays de Syrie et de Cilicie; **22** Mais j'étais inconnu de visage aux Églises de Judée qui sont en Christ. **23** Elles avaient seulement entendu dire: Celui qui autrefois nous persécutait, annonce maintenant la foi, que jadis il ravageait. **24** Et elles glorifiaient Dieu à cause de moi.

**2** Quatorze ans après, je montai de nouveau à Jérusalem avec Barnabas, et je pris aussi Tite avec moi. **2** Or, j'y montai d'après une révélation, et je leur exposai, et en particulier aux plus considérés, l'Évangile que je prêche parmi les Gentils; de peur que je ne courusse ou que je n'eusse couru en vain. **3** Et même Tite, qui était avec moi, quoiqu'il fût Grec, ne fut point obligé de se faire circoncire. **4** Et cela à cause des faux frères introduits furtivement, qui s'étaient insinués, pour épier la liberté que nous avons en Jésus-Christ, afin de nous réduire en servitude; **5** Nous ne consentîmes, pas même un seul moment, à nous soumettre à eux, afin que la vérité de l'Évangile fût maintenue parmi vous. **6** Quant à ceux qui sont comptés pour quelque chose, (il ne m'importe point quels ils ont été autrefois, car Dieu ne fait point acceptation de personne,) les plus considérés, ils ne m'ont rien communiqué. **7** Au contraire, quand ils virent que l'Évangile m'avait été confié pour les incircconcis, comme à Pierre pour les circoncis, **8** (Car celui qui a agi efficacement dans Pierre, pour le rendre apôtre des Juifs, a aussi agi efficacement en moi, pour les Gentils,) ayant reconnu la grâce qui m'avait été donnée, **9** Jacques, Céphas et Jean, qui sont regardés comme des colonnes, me donnèrent, à moi et à Barnabas, la main d'association, afin que nous allussions, nous vers les Gentils, et eux vers les circoncis. **10** Seulement nous devions nous souvenir des pauvres; et je me suis appliqué à le faire. **11** Or, quand Pierre vint à Antioche, je lui résistai en face, parce qu'il méritait d'être repris. **12** Car, avant que quelques personnes fussent venues de la part de Jacques, il mangeait avec les Gentils; mais dès qu'elles furent arrivées, il s'en retira et s'en sépara, craignant ceux de la circoncision. **13** Et avec lui les autres Juifs dissimulèrent aussi, de sorte que Barnabas même fut entraîné par leur dissimulation. **14** Mais, quand je vis qu'ils ne marchaient pas droit,

selon la vérité de l'Évangile, je dis à Pierre, en que nul ne soit justifié devant Dieu par la loi, cela est présence de tous: Si toi qui es Juif, tu vis comme les évident; parce que: Le juste vivra par la foi. **12** Or, la Gentils, et non comme les Juifs, pourquoi obliges-tu loi ne justifie pas par la foi; mais elle dit: L'homme les Gentils à judaïser? **15** Nous, Juifs de naissance, qui aura fait ces choses, vivra par elles. **13** Christ et non pécheurs d'entre les Gentils, **16** Sachant que nous a rachetés de la malédiction de la loi, quand l'homme est justifié non par les œuvres de la loi, il a été fait malédiction pour nous; (car il est écrit: mais par la foi en Jésus-Christ, nous avons nous- Maudit est quiconque est pendu au bois;) **14** Afin mêmes cru en Jésus-Christ, afin d'être justifiés par la que la bénédiction d'Abraham se répandit sur les foi en Christ, et non par les œuvres de la loi, parce Gentils par Jésus-Christ, et que nous reçussions par que nulle chair ne sera justifiée par les œuvres de la foi l'Esprit qui avait été promis. **15** Frères, je parle la loi. **17** Mais si, en cherchant à être justifiés par à la manière des hommes: Lorsqu'un contrat a été Christ, nous étions nous-mêmes trouvés pécheurs, confirmé par un homme, personne ne le casse, ou Christ serait-il donc un ministre de péché? Nullement! n'y ajoute rien. **16** Or, les promesses ont été faites **18** Car, si je rebâtis les choses que j'ai détruites, je à Abraham et à sa postérité. Il n'est pas dit: Et à me déclare moi-même un prévaricateur; **19** Car je ses postérités, comme s'il s'agissait de plusieurs; suis mort à la loi par la loi même, afin de vivre pour mais comme d'une seule: Et à ta postérité, qui est Dieu. **20** Je suis crucifié avec Christ, et si je vis, ce Christ. **17** Voici donc ce que je dis: Quant au contrat n'est plus moi, mais c'est Christ qui vit en moi; et si je que Dieu a auparavant confirmé en Christ, la loi, vis encore dans la chair, je vis dans la foi au Fils de qui n'est venue que quatre cent trente ans après, Dieu qui m'a aimé, et qui s'est donné lui-même pour n'a pu l'annuler, pour abolir la promesse. **18** Car, si moi. **21** Je n'anéantis point la grâce de Dieu; car si la l'héritage vient de la loi, ce n'est plus de la promesse. Or, Dieu l'a donné gratuitement à Abraham par la justice vient de la loi, Christ est donc mort en vain. promesse. **19** A quoi donc sert la loi? Elle a été ajoutée à la promesse à cause des transgressions, jusqu'à la venue de la postérité à qui la promesse avait été faite; et elle fut donnée par le moyen des anges, et par l'entremise d'un médiateur. **20** Or, le médiateur n'est pas d'un seul, mais Dieu est un seul. **21** La loi est-elle donc contraire aux promesses de Dieu? Nullement; car s'il eût été donné une loi qui pût donner la vie, la justice viendrait véritablement de la loi. **22** Mais l'Écriture a tout renfermé sous le péché, afin que la promesse fût donnée, par la foi en Jésus-Christ, à ceux qui croient. **23** Or, avant que la foi vînt, nous étions renfermés sous la garde de la loi, pour la foi qui devait être révélée. **24** De sorte que la loi a été notre conducteur pour nous mener à Christ, afin que nous fussions justifiés par la foi. **25** Or, la foi étant venue, nous ne sommes plus sous ce conducteur. **26** Car vous êtes tous enfants de Dieu par la foi en Jésus-Christ. **27** Car vous tous qui avez été baptisés en Christ, vous avez revêtu Christ. **28** Il n'y a plus ni Juif ni Grec; il n'y a plus ni esclave ni libre; il n'y a plus ni homme ni femme; car vous êtes tous un en Jésus-Christ. **29** Et si vous êtes de Christ, vous êtes

**3** O Galates dépourvus de sens! qui vous a fascinés pour que vous n'obéissiez plus à la vérité? vous, aux yeux de qui Jésus-Christ a été vivement dépeint, et comme crucifié en vous? **2** Je veux savoir de vous cette seule chose: Avez-vous reçu l'Esprit par les œuvres de la loi, ou par la prédication de la foi? **3** Avez-vous tellement perdu le sens, qu'après avoir commencé par l'Esprit, vous finissiez maintenant par la chair? **4** Avez-vous tant souffert en vain? si toutefois ce n'est qu'en vain! **5** Celui donc qui vous communique l'Esprit, et qui fait des miracles parmi vous, le fait-il par les œuvres de la loi, ou par la prédication de la foi? **6** Comme il est dit d'Abraham: Il crut à Dieu, et cela lui fut imputé à justice; **7** Sachez donc, que ceux qui ont la foi, sont les enfants d'Abraham. **8** Aussi l'Écriture, prévoyant que Dieu justifierait les Gentils par la foi, a évangélisé par avance à Abraham, en lui disant: Toutes les nations seront bénies en toi. **9** C'est pourquoi ceux qui croient, sont bénis avec Abraham qui a cru. **10** Mais tous ceux qui s'attachent aux œuvres de la loi, sont sous la malédiction, puisqu'il est écrit: Maudit est quiconque ne persévere pas à faire toutes les choses qui sont écrites dans le livre de la loi! **11** Et

donc la postérité d'Abraham, et les héritiers selon la promesse.

**4** Or, je dis qu'aussi longtemps que l'héritier est enfant, il ne diffère en rien de l'esclave, quoiqu'il soit seigneur de tout; **2** Mais il est sous des tuteurs et des curateurs jusqu'au temps marqué par le père. **3** Nous aussi de même, lorsque nous étions enfants, nous étions sous l'esclavage des rudiments du monde. **4** Mais, lorsque les temps ont été accomplis, Dieu a envoyé son Fils, né d'une femme, né sous la loi, **5** Afin qu'il rachetât ceux qui étaient sous la loi, afin que nous reussions l'adoption. **6** Et, parce que vous êtes fils, Dieu a envoyé dans vos cœurs l'Esprit de son Fils, lequel crie: Abba, ô Père! **7** C'est pourquoi tu n'es plus esclave, mais fils, et si tu es fils, tu es aussi héritier de Dieu par Christ. **8** Mais alors, à la vérité, ne connaissant point Dieu, vous serviez des dieux qui n'en sont point de leur nature. **9** Et maintenant que vous avez connu Dieu, ou plutôt que vous avez été connus de Dieu, comment retournez-vous encore à ces faibles et misérables rudiments, auxquels vous voulez vous assujettir de nouveau? **10** Vous observez les jours, les mois, les temps et les années. **11** Je crains pour vous que je n'aie travaillé en vain à votre égard. **12** Soyez comme moi, car moi aussi j'ai été comme vous; je vous en prie, frères. **13** Vous ne m'avez fait aucun tort; et vous savez que je vous ai annoncé ci-devant l'Évangile dans l'infirmité de la chair; **14** Et vous ne m'avez point méprisé ni rejeté, à cause de ces épreuves que j'ai dans ma chair; mais vous m'avez reçu comme un ange de Dieu, et comme Jésus-Christ. **15** Qu'est-ce donc qui faisait alors votre bonheur? Car je vous suggestion ne vient point de Celui qui vous appelle. **16** Car en Jésus-Christ ce qui est efficace ce n'est ni la circoncision, ni l'incirconcision, mais la foi agissant la vérité? **17** Ils sont zélés pour vous; mais non par la charité. **7** Vous couriez bien, qui vous a loyalement: au contraire, ils veulent vous détacher de arrêtés, que vous n'obéissiez plus à la vérité? **8** Cette nous, afin que vous soyez zélés pour eux. **18** Or, il douleurs de l'enfantement, jusqu'à ce que Christ soit confiance en vous, par le Seigneur, que vous n'aurez Mes petits enfants, pour qui je sens de nouveau les point d'autre sentiment; mais celui qui vous trouble douleurs de l'enfantement, jusqu'à ce que Christ soit en portera la peine, quel qu'il soit. **11** Quant à moi, formé en vous; **20** Je voudrais être maintenant avec vous, et changer de langage; car je suis dans une suis-je encore persécuté? Le scandale de la croix est grande inquiétude à votre sujet. **21** Dites-moi, vous donc anéanti! **12** Puissent ceux qui vous troublient

qui voulez être sous la loi, n'entendez-vous point la loi? **22** Car il est écrit, qu'Abraham eut deux fils; l'un de l'esclave, et l'autre de la femme libre. **23** Mais celui de l'esclave naquit selon la chair; et celui de la femme libre naquit en vertu de la promesse. **24** Ces choses sont allégoriques; car ces deux femmes sont deux alliances, l'une du mont Sina, qui enfante des esclaves, et c'est Agar. **25** Car Agar signifie le mont Sina, en Arabie, et elle correspond à la Jérusalem d'après présent, qui est, en effet, esclave avec ses enfants; **26** Mais la Jérusalem d'en haut est libre, et c'est elle qui est la mère de nous tous. **27** Car il est écrit: Réjouis-toi, stérile, toi qui n'enfantais point, éclate et pousse des cris, toi qui n'as pas été en travail d'enfant; car les enfants de la délaissée seront plus nombreux que ceux de la femme qui avait l'époux. **28** Pour nous, frères, nous sommes les enfants de la promesse, de même qu'Isaac. **29** Mais, comme alors, celui qui était né selon la chair persécutait celui qui était né selon l'Esprit, il en est de même maintenant. **30** Mais que dit l'Écriture? Chasse l'esclave et son fils; car le fils de l'esclave ne sera point héritier avec le fils de la femme libre. **31** Or, frères, nous sommes les enfants, non de l'esclave, mais de la femme libre.

**5** Tenez-vous donc fermes dans la liberté, dont Christ vous a rendus libres, et ne vous remettez pas de nouveau sous le joug de la servitude. **2** Moi, Paul, je vous dis, que si vous vous faites circoncire, Christ ne vous servira de rien. **3** Et je proteste encore à tout homme qui se fait circoncire, qu'il est obligé d'observer toute la loi. **4** Vous êtes séparés de Christ, vous tous qui vous justifiez par la loi, vous êtes déchus de la grâce. **5** Car, pour nous, nous attendons Christ ne vous servira de rien. **3** Et je proteste encore à tout homme qui se fait circoncire, qu'il est obligé d'observer toute la loi. **4** Vous êtes séparés de Christ, vous tous qui vous justifiez par la loi, vous êtes déchus de la grâce. **5** Car, pour nous, nous attendons par l'Esprit l'espérance d'être justifiés par la foi. **6** vous fussiez arraché les yeux pour me les donner. **16** Car en Jésus-Christ ce qui est efficace ce n'est ni la circoncision, ni l'incirconcision, mais la foi agissant la vérité? **7** Vous couriez bien, qui vous a arrêtés, que vous n'obéissiez plus à la vérité? **8** Cette nous, afin que vous soyez zélés pour eux. **18** Or, il Un peu de levain fait lever toute la pâte. **10** J'ai cette suggestion ne vient point de Celui qui vous appelle. **9** est bon d'être zélé pour le bien en tout temps, et non pas seulement lorsque je suis présent parmi vous. **19** confiance en vous, par le Seigneur, que vous n'aurez Mes petits enfants, pour qui je sens de nouveau les douleurs de l'enfantement, jusqu'à ce que Christ soit en portera la peine, quel qu'il soit. **11** Quant à moi, formé en vous; **20** Je voudrais être maintenant avec vous, et changer de langage; car je suis dans une suis-je encore persécuté? Le scandale de la croix est grande inquiétude à votre sujet. **21** Dites-moi, vous donc anéanti! **12** Puissent ceux qui vous troubilent

être retranchés! 13 Frères, vous avez été appelés à l'instruct. 7 Ne vous abusez point; on ne se joue la liberté; seulement ne prenez pas prétexte de cette point de Dieu; car ce que l'homme aura semé, il le liberté pour vivre selon la chair; mais assujettissez- moiissonnera aussi. 8 Celui qui sème pour sa chair, vous les uns aux autres par la charité. 14 Car toute la moiissonnera de la chair la corruption; mais celui qui loi est accomplie dans une seule parole, en celle- sème pour l'Esprit, moiissonnera de l'Esprit la vie ci: Tu aimeras ton prochain comme toi-même. 15 éternelle. (*aiōnios g166*) 9 Ne nous lassons point de Mais si vous vous mordez et vous mangez les uns faire le bien, car nous moiissonnerons dans la saison les autres, prenez garde que vous ne soyez détruits convenable, si nous ne nous relâchons pas. 10 C'est les uns par les autres. 16 Je dis donc: Marchez pourquoi, pendant que nous en avons l'occasion, selon l'Esprit, et n'accomplissez point les désirs de faisons du bien à tous, mais surtout à ceux qui sont la chair. 17 Car la chair a des désirs contraires à de la famille de la foi. 11 Vous voyez quelle grande l'Esprit, et l'Esprit en a de contraires à la chair, et ces lettre je vous ai écrite de ma propre main. 12 Tous deux choses sont opposées l'une à l'autre; de telle ceux qui veulent se rendre agréables, selon la chair, sorte que vous ne faites point les choses que vous vous contraignent à vous faire circoncire, uniquement voudriez. 18 Que si vous êtes conduits par l'Esprit, afin de n'être pas persécutés pour la croix de Christ. vous n'êtes point sous la loi. 19 Or, les œuvres 13 Car les circoncis eux-mêmes ne gardent point la de la chair sont manifestes, ce sont: l'adultère, la loi; mais ils veulent que vous soyez circoncis, afin de fornication, l'impureté, la dissolution, 20 L'idolâtrie, se glorifier dans la chair. 14 Quant à moi, qu'il ne les enchantements, les inimitiés, les querelles, les m'arrive pas de me glorifier en autre chose qu'en la jalouies, les animosités, les disputes, les divisions, croix de notre Seigneur Jésus-Christ, par laquelle le les sectes, 21 Les envies, les meurtres, les ivrogneries, monde est crucifié pour moi, et moi pour le monde. les débauches, et les choses semblables. Je vous 15 Car en Jésus-Christ, la circoncision ne sert de rien, dis d'avance, comme je vous l'ai déjà dit, que ceux ni l'incirconcision; mais la nouvelle naissance. 16 Et qui commettent de telles choses, n'hériteront point le pour tous ceux qui suivront cette règle, que la paix et royaume de Dieu. 22 Mais le fruit de l'Esprit est la la miséricorde soient sur eux, et sur l'Israël de Dieu! charité, la joie, la paix, la patience, la bonté, l'amour 17 Au reste, que personne ne me prépare de peines, du bien, la fidélité, la douceur, la tempérance; 23 car je porte en mon corps les stigmates du Seigneur La loi n'est point contre ces choses. 24 Or, ceux Jésus. 18 Frères, que la grâce de notre Seigneur qui appartient à Christ, ont crucifié la chair avec Jésus-Christ soit avec votre esprit! Amen. ses passions et ses convoitises. 25 Si nous vivons par l'Esprit, marchons aussi par l'Esprit. 26 Ne recherchons point la vain gloire, en nous provoquant les uns les autres, et en nous portant envie les uns aux autres.

**6** Frères, si un homme a été surpris en quelque faute, vous qui êtes spirituels, redressez-le dans un esprit de douceur. Prends garde à toi-même, de peur que tu ne sois aussi tenté. 2 Portez les fardeaux les uns des autres, et accomplissez ainsi la loi de Christ. 3 Car, si quelqu'un pense être quelque chose, quoiqu'il ne soit rien, il se séduit lui-même. 4 Mais que chacun éprouve ses actions, et alors il aura sujet de se glorifier, pour lui-même seulement, et non par rapport aux autres; 5 Car chacun portera son propre fardeau. 6 Que celui qu'on instruit dans la Parole, fasse part de tous ses biens à celui qui

# Éphésiens

**1** Paul, apôtre de Jésus-Christ par la volonté de Dieu, aux saints et fidèles en Jésus-Christ, qui sont à Éphèse. **2** La grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu notre Père, et du Seigneur Jésus-Christ! **3** Béni soit Dieu, le Père de notre Seigneur Jésus-Christ, qui nous a bénis de toutes sortes de bénédictions spirituelles dans les lieux célestes, par Christ; **4** Selon qu'il nous a élus en lui, avant la fondation du monde, afin que nous soyons saints et irrépréhensibles devant lui par la charité; **5** Nous ayant prédestinés à être ses enfants adoptifs par le moyen de Jésus-Christ, d'après le bon plaisir de sa volonté; **6** A la louange de la gloire de sa grâce, qu'il nous a gratuitement accordée en son Bien-aimé. **7** En qui nous avons la rédemption par son sang, la rémission des péchés, selon les richesses de sa grâce, **8** Qu'il a répandue sur nous abondamment par toute sorte de sagesse et d'intelligence; **9** Nous ayant fait connaître le mystère de sa volonté selon le dessein bienveillant qu'il avait auparavant résolu en lui-même, **10** Et qu'il devait réaliser à l'accomplissement des temps, à savoir de réunir toutes choses en Christ, tant ce qui est dans les cieux, que ce qui est sur la terre. **11** C'est en lui aussi que nous sommes devenus héritiers, ayant été prédestinés, d'après le décret de Celui qui opère toutes choses selon le dessein de sa volonté; **12** Afin que nous servions à la louange de sa gloire, nous qui avons les premiers espéré en Christ. **13** En lui vous êtes aussi, après avoir entendu la parole de la vérité, l'Évangile de votre salut, et avoir cru en lui, vous avez été scellés du Saint-Esprit qui avait été promis; **14** Lequel est un gage de notre héritage, pour la rédemption de ceux qu'il s'est acquis, à la louange de sa gloire. **15** C'est pourquoi, ayant aussi entendu parler de votre foi au Seigneur Jésus, et de votre charité envers tous les saints, **16** Je ne cesse de rendre grâces pour vous, en faisant mention de vous dans mes prières; **17** Afin que le Dieu de notre Seigneur Jésus-Christ, le Père de gloire, vous donne un esprit de sagesse et de révélation dans sa connaissance; **18** Qu'il éclaire les yeux de votre entendement; afin que vous connaissiez quelle est l'espérance à laquelle vous êtes appelés, et quelles sont les richesses de la gloire de son héritage dans

les saints; **19** Et quelle est, envers nous qui croyons, l'infinie grandeur de sa puissance, conformément à l'efficacité du pouvoir de sa force, **20** Qu'il a déployée en Christ, quand il l'a ressuscité des morts, et qu'il l'a fait asseoir à sa droite dans les lieux célestes, **21** Au-dessus de toute principauté, de toute puissance, de tout pouvoir, de toute domination, et de tout nom qui se puisse nommer, non seulement dans ce siècle, mais aussi dans celui qui est à venir. (aiōn g165) **22** Et il a mis toutes choses sous ses pieds, et l'a donné pour chef suprême de l'Église, **23** Qui est son corps, et la plénitude de celui qui remplit tout en tous.

**2** Et vous étiez morts dans vos fautes et dans vos péchés, **2** Dans lesquels vous avez marché autrefois, selon le train de ce monde, selon le prince de la puissance de l'air, de cet esprit qui agit maintenant dans les fils de la rébellion; (aiōn g165) **3** Parmi lesquels nous vivions tous autrefois, selon les convoitises de notre chair, accomplissant les désirs de la chair et de nos pensées; et nous étions par nature des enfants de colère, comme les autres. **4** Mais Dieu, qui est riche en miséricorde à cause de la grande charité dont il nous a aimés, **5** Lorsque nous étions morts dans nos fautes, nous a rendus à la vie ensemble en Christ, (c'est par grâce que vous êtes sauvés;) **6** Et il nous a ressuscités ensemble, et fait asseoir ensemble dans les lieux célestes, en Jésus-Christ; **7** Afin de montrer dans les siècles à venir les immenses richesses de sa grâce, par sa bonté envers nous en Jésus-Christ. (aiōn g165) **8** Car vous êtes sauvés par la grâce, par le moyen de la foi; et cela ne vient pas de vous, c'est le don de Dieu; **9** Ce n'est point par les œuvres, afin que personne ne se glorifie. **10** Car nous sommes son ouvrage, ayant été créés en Jésus-Christ pour les bonnes œuvres, que Dieu a préparées d'avance, afin que nous y marchions. **11** C'est pourquoi, souvenez-vous que vous, qui étiez autrefois Gentils en la chair, et qui étiez appelés incircuncis par ceux qu'on appelle circoncis dans la chair par la main de l'homme, **12** Vous étiez en ce temps-là sans Christ, séparés de la république d'Israël, étrangers par rapport aux alliances de la promesse, n'ayant point d'espérance, et sans Dieu dans le monde. **13** Mais maintenant, en Jésus-Christ, vous qui étiez autrefois éloignés, vous êtes rapprochés par le sang de Christ. **14** Car c'est lui

qui est notre paix, lui qui des deux peuples n'en a fait qu'un, en abattant le mur de séparation; 15 Ayant détruit en sa chair l'inimitié, la loi des préceptes, laquelle consistait en ordonnances; afin qu'il formât les deux un seul homme nouveau, j'endure pour vous; elles sont votre gloire. 14 C'est après avoir fait la paix; 16 Et qu'en détruisant lui-même l'inimitié, il réconciliât avec Dieu, par la croix, les uns et les autres en un seul corps. 17 Et il est venu annoncer la paix, à vous qui étiez loin, et à ceux qui étaient près; 18 Car par lui nous avons, les uns et les autres, accès auprès du Père, dans le même Esprit. 19 Ainsi, vous n'êtes plus ni des étrangers, ni des gens de dehors, mais concitoyens des Saints, et de la maison de Dieu; 20 Étant édifiés sur le fondement des apôtres et des prophètes, dont Christ est la pierre angulaire, 21 En qui tout saint au Seigneur, 22 En qui aussi vous êtes ensemble, pour être la maison de Dieu par l'Esprit.

**3** C'est à cause de cela que moi, Paul, je suis le prisonnier de Jésus-Christ pour vous, les Gentils; 2 Si en effet vous avez appris quelle est la dispensation

de la grâce de Dieu, qui m'a été donnée pour vous; 3 C'est par révélation qu'il m'a fait connaître ce mystère, comme je viens de l'écrire en peu de mots. 4 Par où vous pouvez comprendre en lisant, quelle est l'intelligence que j'ai du mystère de Christ, 5 Mystère qui n'a pas été manifesté aux enfants des hommes dans les générations passées, comme il a été révélé maintenant, par l'Esprit, à ses saints apôtres et aux prophètes; 6 Savoir, que les Gentils sont cohéritiers, et qu'ils font un même corps, et qu'ils participent à sa promesse en Christ par l'Évangile; 7 Duquel j'ai été fait ministre, par un don de la grâce de Dieu, qui m'a été donnée par l'efficace de sa puissance. 8 C'est à moi, le moindre de tous les saints, qu'a été donnée cette grâce d'annoncer, parmi les Gentils, les richesses incompréhensibles de Christ, 9 Et de mettre en évidence devant tous, quelle est la dispensation

du mystère caché de tout temps en Dieu, qui a créé toutes choses par Jésus-Christ, (aiōn g165) 10 Afin que la sagesse de Dieu, infiniment diverse, soit maintenant manifestée par l'Église aux principautés et aux puissances dans les lieux célestes, 11 Selon le dessein qu'il avait formé de tout temps, et qu'il a exécuté par Jésus-Christ, notre Seigneur, (aiōn g165)

12 En qui nous avons la liberté de nous approcher de Dieu avec confiance, par la foi que nous avons pour ce sujet que je flétris les genoux devant le même homme intérieur, 13 C'est pourquoi je vous demande de ne pas vous décourager à cause des afflictions que dans l'homme intérieur, 17 Afin que Christ habite dans vos cœurs par la foi; 18 Et que, enracinés et fondés dans la charité, vous puissiez comprendre, avec tous dans l'homme intérieur, 17 Afin que Christ habite dans Christ, qui surpassé toute connaissance, afin que vous soyez remplis de toute la plénitude de Dieu. 20 Or, à Celui qui peut faire, par la puissance qui agit en nous, infiniment plus que tout ce que nous demandons et que nous pensons; 21 A Lui soit la gloire dans l'Église, par Jésus-Christ, dans tous les âges, aux siècles des siècles! Amen. (aiōn g165)

**4** Je vous exhorte donc, moi le prisonnier du Seigneur, à vous conduire d'une manière digne de la vocation qui vous a été adressée, 2 En toute humilité et douceur, avec un esprit patient, vous supportant les uns les autres avec charité; 3 Vous appliquant à conserver l'unité de l'esprit, par le lien de la paix. 4 Il y a un seul corps et un seul Esprit, comme aussi vous êtes appelés à une seule espérance, par votre vocation. 5 Un seul Seigneur, une seule foi, un seul baptême; 6 Un seul Dieu et Père de tous, qui est au-dessus de tous, et par tous, et en vous tous. 7 Mais la grâce est donnée à chacun de nous, selon la mesure du don de Christ. 8 C'est pourquoi, il est dit: Étant monté en haut, il a emmené captive une multitude de captifs, et il a distribué des dons aux hommes. 9 Or, que signifie: Il est monté, si ce n'est qu'auparavant il était descendu dans les parties basses de la terre? 10 Celui qui est descendu, c'est le même qui est monté au-dessus de tous les cieux, afin qu'il remplit toutes choses. 11 C'est aussi lui qui a établi les uns apôtres, les autres prophètes, les autres évangelistes, et les autres pasteurs et docteurs; 12 Pour le perfectionnement des saints, pour l'œuvre du ministère, pour l'édification du corps de Christ; 13

Jusqu'à ce que nous soyons tous parvenus à l'unité de la foi et de la connaissance du Fils de Dieu, à l'état d'homme fait, à la mesure de la stature parfaite de Christ; **14** Pour que nous ne soyons plus des petits enfants, flottants et emportés çà et là à tous vents de doctrine, par la tromperie des hommes, et par leur adresse à séduire artificieusement; **15** Mais que, professant la vérité dans la charité, nous croissions en toutes choses dans celui qui est le chef, Christ; **16** De qui tout le corps, bien coordonné et étroitement uni, par le concours de toutes les jointures, tire son accroissement, selon la force assignée à chaque membre, afin qu'il soit édifié lui-même dans la charité. **17** Voici donc ce que je dis et que j'atteste de la part du Seigneur: Ne vous conduisez plus comme le reste des Gentils, qui suivent la vanité de leur esprit; **18** Ayant leur intelligence obscurcie, étant éloignés de la vie de Dieu, à cause de l'ignorance qui est en eux, à cause de l'endurcissement de leur cœur; **19** Ayant perdu tout sentiment, ils se sont abandonnés à la dissolution, pour commettre toutes sortes d'impuretés, avec une ardeur insatiable. **20** Mais vous, ce n'est pas ainsi que vous avez appris à connaître Christ; **21** Au moins, si vous l'avez écouté, et si, selon la vérité qui est en Jésus, vous avez été instruits en lui, **22** A vous dépouiller, pour ce qui est de votre conduite précédente, du vieil homme, qui se corrompt par les convoitises trompeuses; **23** A vous renouveler par l'Esprit dans votre entendement; **24** Et à vous revêtir du nouvel homme, créé à l'image de Dieu, dans la justice et la sainteté de la vérité. **25** C'est pourquoi, ayant dépouillé le mensonge, que chacun parle selon la vérité à son prochain, car nous sommes membres les uns des autres. **26** Si vous vous mettez en colère, ne péchez point; que le soleil ne se couche point sur votre colère; **27** Et ne donnez point accès au diable. **28** Que celui qui dérobait ne dérobe plus; mais qu'il travaille plutôt de ses mains à quelque chose de bon, afin qu'il ait de quoi donner à celui qui est dans le besoin. **29** Qu'il ne sorte de votre bouche aucune mauvaise parole; mais que vos paroles soient propres à édifier utilement, et qu'elles fassent du bien à ceux qui les entendent. **30** Et ne contristez point le Saint-Esprit de Dieu, par lequel vous avez été scellés pour le jour de la rédemption. **31** Que toute amertume, toute animosité, toute colère, toute

crierie, toute médisance soient bannies du milieu de vous, ainsi que toute méchanceté. **32** Mais soyez, les uns envers les autres, bons, miséricordieux, vous pardonnant les uns aux autres, comme Dieu vous a aussi pardonné en Christ.

**5** Soyez donc les imitateurs de Dieu, comme des enfants bien-aimés; **2** Et marchez dans la charité, comme le Christ qui nous a aimés, et s'est offert lui-même à Dieu pour nous en oblation et en victime d'agréable odeur. **3** Que ni la fornication, ni aucune impureté, ni l'avarice, ne soient même nommées parmi vous, comme il convient à des saints; **4** Ni aucune parole déshonnête, ni bouffonnerie, ni plaisanterie, qui sont des choses malsaines; mais qu'on y entende plutôt des actions de grâces. **5** Car vous savez ceci, qu'aucun fornicateur, ou impudique, ou avare, qui est un idolâtre, n'a part à l'héritage du royaume de Christ et de Dieu. **6** Que personne ne vous séduise par de vains discours; car c'est à cause de ces choses que la colère de Dieu vient sur les enfants rebelles. **7** N'ayez donc point de part avec eux. **8** Car vous étiez autrefois ténèbres, mais à présent vous êtes lumière dans le Seigneur; marchez comme des enfants de lumière; **9** Car le fruit de l'Esprit consiste en toute sorte de bonté, de justice et de vérité. **10** Examinez ce qui est agréable au Seigneur. **11** Et ne prenez aucune part aux œuvres infructueuses des ténèbres, mais bien plutôt condamnez-les. **12** Car il est même honteux de dire ce que ces gens font en secret. **13** Mais tout ce qui est condamné est manifesté par la lumière; car tout ce qui est manifesté devient lumière. **14** C'est pour cela qu'il est dit: Réveille-toi, toi qui dors, et te relève d'entre les morts, et Christ t'éclairera. **15** Prenez donc garde à vous conduire avec circonspection, non comme des insensés, mais comme des personnes sages; **16** Rachetez le temps; car les jours sont mauvais. **17** C'est pourquoi ne soyez pas sans prudence, mais comprenez quelle est la volonté du Seigneur. **18** Ne vous enivrez point de vin, qui mène au dérèglement; mais soyez remplis de l'Esprit; **19** Entretenez-vous ensemble par des psaumes, des hymnes et des cantiques spirituels, chantant et psalmodiant de votre cœur au Seigneur; **20** Rendez grâces toujours pour toutes choses à Dieu le Père, au nom de notre Seigneur Jésus-Christ. **21** Soumettez-vous les uns aux autres dans la crainte

de Dieu. 22 Femmes, soyez soumises à vos propres maris, comme au Seigneur, 23 Parce que le mari est le chef de la femme, comme aussi le Christ est le chef de l'Église, qui est son corps, dont il est le Sauveur. 24 Or, de même que l'Église est soumise à Christ, que les femmes le soient aussi à leurs propres maris en toutes choses. 25 Maris, aimez vos femmes, comme aussi Christ a aimé l'Église, et s'est livré lui-même pour elle; 26 Afin de la sanctifier, en la purifiant et en la lavant par l'eau de la parole; 27 Pour la faire paraître devant lui une Église glorieuse, sans tache, ni ride, ni rien de semblable, mais sainte et irrépréhensible. 28 C'est ainsi que les maris doivent aimer leurs femmes comme leurs propres corps. Celui qui aime sa femme, s'aime lui-même. 29 Car personne n'a jamais haï sa propre chair, mais il la nourrit et l'entretient, comme le Seigneur le fait à sa mère, et s'attachera à sa femme; et les deux ne seront qu'une seule chair. 30 Parce que nous sommes les membres de son corps, étant de sa chair et de ses os. 31 C'est pourquoi l'homme quittera son père et sa mère, et s'attachera à sa femme; et les deux ne seront qu'une seule chair. 32 Ce mystère est grand; je dis par rapport à Christ et à l'Église. 33 Ainsi, que la femme respecte son mari.

**6** Enfants, obéissez à vos parents, selon le Seigneur; car cela est juste. 2 Honore ton père et ta mère; (c'est le premier commandement qui ait une promesse;) 3 Afin que tu sois heureux, et que tu vives longtemps sur la terre. 4 Et vous, pères, n'aigrissez point vos enfants, mais élevez-les sous la discipline et l'admonition du Seigneur. 5 Serviteurs, obéissez à vos maîtres selon la chair avec crainte et tremblement, dans la simplicité de votre cœur, comme à Christ; 6 Ne les servant pas seulement sous leurs yeux, comme si vous cherchiez à plaire aux hommes, mais comme des serviteurs de Christ faisant de bon cœur la volonté de Dieu; 7 Servant avec affection le Seigneur, et non pas seulement les hommes; 8 Sachant que chacun, soit esclave, soit libre, recevra du Seigneur selon le bien qu'il aura fait. 9 Et vous, maîtres, agissez de même envers eux, et laissez les menaces, sachant que vous avez, comme eux, un Maître dans le ciel, et que, devant lui, il n'y a point d'acception de personnes. 10 Au reste, mes frères, fortifiez-vous dans le Seigneur,

et par sa force toute puissante. 11 Revêtez-vous de toute l'armure de Dieu, afin que vous puissiez tenir ferme contre les artifices du diable. 12 Car ce n'est pas contre la chair et le sang que nous avons à combattre, mais contre les principautés, contre les puissances, contre les princes des ténèbres de ce siècle, contre les puissances spirituelles de la méchanceté dans les lieux célestes. (aiōn g165) 13 C'est pourquoi prenez toutes les armes de Dieu, afin que vous puissiez résister dans le mauvais faire paraître devant lui une Église glorieuse, sans jour, et qu'ayant tout surmonté, vous demeurez fermes. 14 Soyez donc fermes, vos reins ceints de 15 la vérité, revêtus de la cuirasse de la justice, 16 Prenant, par-dessus tout, le bouclier de la foi, par le moyen duquel vous pourrez éteindre tous les traits enflammés du malin. 17 Prenez aussi le casque du salut, et l'épée de l'Esprit, qui est la parole de Dieu; 18 Pariant en tout temps par l'Esprit par os. 19 Et pour moi aussi, afin qu'il me soit donné de parler librement, avec hardiesse, pour faire connaître le mystère de l'Évangile, 20 Pour lequel je suis ambassadeur dans les chaînes, en sorte que j'en parle avec hardiesse, comme je dois en parler. 21 Or, afin que vous sachiez aussi ce qui me concerne, et ce que je fais, Tychique, le bien-aimé frère et fidèle ministre dans le Seigneur, vous informera de tout. 22 Je vous l'ai envoyé exprès, afin que vous connaissiez ce qui nous concerne, et qu'il console vos cœurs. 23 Que la paix, et la charité, avec la foi, soient données aux frères, de la part de Dieu le Père et du Seigneur Jésus-Christ! 24 Que la grâce soit avec tous ceux qui aiment notre Seigneur Jésus-Christ dans l'incorruptibilité! Amen.

# Philippiens

**1** Paul et Timothée, serviteurs de Jésus-Christ, à tous les Saints en Jésus-Christ, qui sont à Philippiques, aux évêques et aux diacres: **2** Que la grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu notre Père, et de Jésus-Christ notre Seigneur! **3** Je rends grâces à mon Dieu, toutes les fois que je me souviens de vous; **4** Pariant toujours pour vous tous avec joie, dans toutes mes prières, **5** A cause de votre commun attachement à l'Évangile, depuis le premier jour jusqu'à maintenant; **6** Étant persuadé que Celui qui a commencé en vous cette bonne œuvre, en poursuivra l'accomplissement jusqu'au jour de Jésus-Christ. **7** Et il est juste que tels soient mes sentiments pour vous tous, car, dans mes liens, et dans la défense et la confirmation de l'Évangile, je vous porte dans mon cœur, vous tous qui partagez avec moi la grâce qui m'est faite. **8** Dieu m'est témoin, en effet, que je vous chéris tous d'une affection cordiale en Jésus-Christ. **9** Et ce que je demande, c'est que votre charité augmente de plus en plus en connaissance et en toute intelligence; **10** Pour discerner la différence des choses, afin que vous soyez purs et irréprochables pour le jour de Christ, **11** Étant remplis par Jésus-Christ des fruits de la justice, à la gloire et à la louange de Dieu. **12** Cependant, frères, je veux que vous sachiez que ce qui m'est arrivé, a plutôt contribué aux progrès de l'Évangile; **13** En sorte que mes liens sont devenus célèbres par Christ dans tout le prétoire, et partout ailleurs; **14** Et que la plupart des frères en notre Seigneur, étant encouragés par mes liens, osent annoncer la parole plus hardiment et sans crainte. **15** Quelques-uns, il est vrai, prêchent Christ par envie et dispute; et d'autres le font avec bienveillance. **16** Les uns annoncent Christ dans un esprit de dispute, et non pas purement, croyant ajouter de l'affliction à mes liens; **17** Mais les autres le font par affection, sachant que je suis établi pour la défense de l'Évangile. **18** Qu'importe? de quelque manière que ce soit, par un zèle apparent, ou avec sincérité, Christ est annoncé; c'est ce dont je me réjouis, et je me réjouirai encore. **19** Car je sais que cela tournera à mon salut par vos prières et par le secours de l'Esprit de Jésus-Christ, **20** Selon ma ferme attente, et mon espoir que je ne

recevrai aucune confusion en rien, mais qu'en toute assurance, Christ, qui a toujours été glorifié dans mon corps, le sera encore à présent, soit par ma vie, soit par ma mort. **21** Car pour moi Christ est ma vie, et la mort m'est un gain. **22** Or, s'il est utile, pour mon œuvre, de vivre dans la chair, et ce que je dois souhaiter, je ne le sais. **23** Car je suis pressé des deux côtés, ayant le désir de déloger et d'être avec Christ, ce qui me serait beaucoup meilleur; **24** Mais il est plus nécessaire pour vous, que je demeure en la chair. **25** Et je suis pleinement persuadé que je resterai, et que je demeurerai avec vous tous, **26** Pour votre avancement et pour votre joie dans la foi, afin que vous ayez en moi, par mon retour au milieu de vous, un sujet de vous glorifier pleinement par Jésus-Christ. **27** Conduisez-vous seulement d'une manière digne de l'Évangile de Christ, afin que, soit que je vienne vous voir, ou que je sois absent, j'entende dire de vous, que vous persistez, dans un même esprit, à combattre, avec une même âme, pour la foi de l'Évangile, sans vous effrayer en rien des adversaires, **28** Ce qui est pour eux une preuve de perdition, mais pour vous de salut; et cela de la part de Dieu; **29** Parce qu'il vous a fait la grâce, à cause de Christ, non seulement de croire en lui, mais encore de souffrir pour lui, **30** En soutenant le même combat où vous m'avez vu et où vous apprenez que je suis encore.

**2** S'il y a donc quelque consolation en Christ, s'il y a quelque soulagement dans la charité, s'il y a quelque communion d'esprit, s'il y a quelque compassion et miséricorde, **2** Rendez ma joie parfaite, étant en bonne intelligence, ayant une même charité, une même âme, un même sentiment; **3** Ne faites rien par contestation, ni par vaine gloire; mais que chacun de vous regarde les autres, par humilité, comme plus excellents que lui-même. **4** Ne regardez pas chacun à votre intérêt particulier, mais aussi à celui des autres. **5** Ayez en vous les mêmes sentiments que Jésus-Christ, **6** Lequel étant en forme de Dieu, n'a point regardé comme une proie à saisir d'être égal à Dieu; **7** Mais il s'est dépouillé lui-même, ayant pris la forme de serviteur, devenant semblable aux hommes; **8** Et, revêtu de la figure d'homme, il s'est abaisonné lui-même, en se rendant obéissant jusqu'à la mort, même jusqu'à la mort de la croix. **9** C'est pourquoi aussi, Dieu l'a souverainement élevé, et lui

a donné un nom qui est au-dessus de tout nom; **10** et honorez de tels hommes. **30** Car il a été près de Afin qu'au nom de Jésus, tout ce qui est dans les la mort pour l'œuvre de Christ, ayant exposé sa vie cieux, et sur la terre, et sous la terre, flétrisse le pour suppléer aux services que vous ne pouviez me genou, **11** Et que toute langue confesse que Jésus- rendre vous-mêmes.

Christ est le Seigneur, à la gloire de Dieu le Père. **12** Ainsi, mes bien-aimés, comme vous avez toujours obéi, non seulement comme en ma présence, mais plus encore maintenant en mon absence, travaillez à votre salut avec crainte et tremblement; **13** Car c'est Dieu qui produit en vous et le vouloir et le faire selon son plaisir. **14** Faites toutes choses sans murmures et sans disputes; **15** Afin que vous soyez sans reproche, sans tache, enfants de Dieu, irrépréhensibles au milieu d'une génération dépravée et perverse, au sein de laquelle vous brillez comme des flambeaux dans le monde, y portant la parole de vie; **16** En sorte qu'au jour de Christ, je puisse me glorifier de n'avoir point couru en vain, ni travaillé en vain. **17** Et si même je sers d'aspersion sur le sacrifice et le ministère de votre foi, j'en ai de la joie, et je m'en réjouis avec vous tous. **18** Vous aussi de même, ayez de la joie, et vous réjouissez avec moi. **19** Or j'espère, dans le Seigneur Jésus, vous envoyer bientôt Timothée, afin que j'aie bon courage, en apprenant votre état. **20** Car je n'ai personne, qui soit si bien d'accord avec moi, pour se soucier vraiment de ce qui vous concerne; **21** Car tous cherchent leurs propres intérêts, et non ceux de Jésus-Christ. **22** Vous savez qu'il a été mis à l'épreuve, puisqu'il s'est mis avec moi au service de l'Évangile, comme un enfant avec son père. **23** J'espère donc vous l'envoyer, dès que j'aurai vu l'état de mes affaires; **24** Et j'ai cette confiance dans le Seigneur que je viendrai aussi moi-même bientôt. **25** Mais j'ai cru nécessaire de vous envoyer Épaphrodite, mon frère, mon compagnon d'œuvre et mon compagnon d'armes, votre envoyé, et celui qui m'a secouru dans mes besoins; **26** Car il désirait ardemment de vous voir tous, et il était fort en peine de ce que vous aviez appris qu'il avait été malade. **27** Il a été malade, en effet, et près de la mort; mais Dieu a eu pitié de lui; et non pas de lui seulement, mais aussi de moi, afin que je n'eusse pas tristesse sur tristesse. **28** Je l'ai donc envoyé avec beaucoup d'empressement, afin qu'en le revoyant, vous ayez de la joie, et que j'aie moins de tristesse. **29** Recevez-le donc dans le Seigneur en toute joie,

**3** Au reste, mes frères, réjouissez-vous dans le Seigneur. Je ne me lasse point, quant à moi, de vous écrire les mêmes choses, et quant à vous, c'est votre sûreté. **2** Prenez garde aux chiens; prenez garde aux mauvais ouvriers; prenez garde à la fausse circoncision. **3** Car c'est nous qui sommes la vraie circoncision, nous qui servons Dieu en esprit, qui nous glorifions en Jésus-Christ, et qui ne mettons point notre confiance en la chair, **4** Quoique je pusse, moi aussi, me confier en la chair. Si quelqu'un croit pouvoir se confier en la chair, je le puis encore davantage, **5** Moi, circoncis le huitième jour, de la race d'Israël, de la tribu de Benjamin, Hébreu, né d'Hébreux; quant à la loi, Pharisién; **6** Quant au zèle, persécuteur de l'Église; quant à la justice selon la loi, irréprochable. **7** Mais ces choses qui m'étaient un gain, je les ai regardées comme une perte, à cause de Christ. **8** Bien plus, je regarde toutes choses comme une perte, en comparaison de l'excellence de la connaissance de Jésus-Christ mon Seigneur, pour qui j'ai perdu toutes choses, et je les regarde comme des ordures, afin que je gagne Christ, **9** Et que je sois trouvé en lui, ayant, non point ma justice, celle qui vient de la loi, mais celle qui s'obtient par la foi en Christ, la justice de Dieu par la foi; **10** Afin que je connaisse Christ, et l'efficace de sa résurrection, et la communion de ses souffrances, en devenant conforme à lui dans sa mort; **11** Pour parvenir, si je puis, à la résurrection des morts. **12** Non que j'aie déjà atteint le but, ou que je sois déjà parvenu à la perfection, mais je cours avec ardeur pour saisir le prix; c'est pour cela aussi que j'ai été saisi par Jésus-Christ. **13** Frères, pour moi, je ne me persuade pas d'avoir saisi le prix; **14** Mais je fais une chose: oubliant ce qui est derrière moi, et m'avançant vers ce qui est devant, je cours avec ardeur vers le but, pour le prix de la vocation céleste de Dieu en Jésus-Christ. **15** Nous tous donc qui sommes parfaits, ayons ce sentiment; et si vous pensez autrement en quelque chose, Dieu vous le révélera aussi. **16** Cependant, au point où nous sommes parvenus, marchons suivant la même règle, et ayons les mêmes sentiments. **17**

Soyez tous mes imitateurs, frères, et regardez à ceux j'ai appris à être rassasié et à avoir faim; à être qui se conduisent suivant le modèle que vous avez dans l'abondance, et à être dans la disette. 13 Je en nous. 18 Car plusieurs, je vous l'ai dit souvent, et puis tout par Christ, qui me fortifie. 14 Néanmoins, maintenant je vous le redis en pleurant, se conduisent vous avez bien fait de prendre part à mon affliction. en ennemis de la croix de Christ; 19 Leur fin sera la 15 Vous savez bien aussi, vous Philippiens, que, perdition; leur Dieu, c'est leur ventre, leur gloire est au commencement de la prédication de l'Évangile, dans leur infamie, et leurs affections sont aux choses quand je partis de Macédoine, il n'y eut aucune de la terre. 20 Pour nous, nous sommes citoyens Église qui me donnât, ou de qui je reçusse quelque des cieux; d'où nous attendons aussi le Sauveur, chose, que la vôtre; 16 Et même, quand j'étais à le Seigneur Jésus-Christ, 21 Qui transformera le Thessalonique, vous m'avez envoyé une et même corps de notre humiliation, pour le rendre conforme deux fois de quoi fournir à mes besoins. 17 Ce n'est au corps de sa gloire, selon le pouvoir qu'il a de pas que je recherche les dons, mais je cherche à faire abonder le fruit qui doit vous en revenir. 18 Or, j'ai tout reçu, et je suis dans l'abondance; j'ai été comblé de biens, en recevant par Épaphrodite ce que vous m'avez envoyé, comme un parfum d'agréable odeur, un sacrifice accepté, et agréable à Dieu. 19 Et mon Dieu pourvoira aussi à tous vos besoins, selon ses richesses, avec gloire, en Jésus-Christ. 20 Or, à Dieu notre Père soit la gloire aux siècles des siècles! Amen. (aiōn g165) 21 Saluez tous les Saints en Jésus-Christ; les frères qui sont avec moi vous saluent. 22 Tous les Saints vous saluent, et principalement ceux de la maison de César. 23 La grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous tous! Amen.

**4** C'est pourquoi, mes frères bien-aimés et bien désirés, ma joie et ma couronne, demeurez de cette manière fermes dans le Seigneur, mes bien-aimés. 2 J'exhorté Évodie, et j'exhorté Syntyche, à être d'un même sentiment dans le Seigneur. 3 Je te prie aussi, fidèle collègue: Sois-leur en aide; elles ont combattu avec moi pour l'Évangile, aussi bien que Clément et mes autres compagnons de travaux, desquels les noms sont dans le livre de vie. 4 Réjouissez-vous toujours dans le Seigneur; je le dis encore 5 Que votre douceur soit connue de tous les hommes. Le Seigneur est proche. 6 Ne vous inquiétez de rien, mais en toute occasion exposez vos demandes devant Dieu, par des prières et des supplications, avec des actions de grâces, 7 Et la paix de Dieu qui surpassé toute intelligence, gardera vos cœurs et vos pensées en Jésus-Christ. 8 Au reste, frères, que toutes les choses qui sont véritables, toutes celles qui sont honnêtes, toutes celles qui sont justes, toutes celles qui sont pures, toutes celles qui sont aimables, toutes celles qui sont de bonne réputation, et où il y a quelque vertu, et qui sont dignes de louange; que toutes ces choses occupent vos pensées. 9 Vous les avez aussi apprises, reçues et entendues de moi, et vous les avez vues en moi. Faites-les, et le Dieu de paix sera avec vous. 10 Or, je me suis grandement réjoui dans le Seigneur, de ce qu'enfin vous avez fait refleurir vos sentiments pour moi; vous pensiez bien à moi, mais vous manquiez d'occasion. 11 Je ne dis pas cela par rapport à mon indigence; car j'ai appris à être content de l'état où je me trouve. 12 Je sais être dans l'abaissement, je sais aussi être dans l'abondance; en tout et partout,

# Colossiens

**1** Paul, apôtre de Jésus-Christ, par la volonté de Dieu, et Timothée notre frère, **2** Aux frères en Christ, les Saints et les fidèles à Colosses. La grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu notre Père, et du Seigneur Jésus-Christ. **3** Nous rendons grâces à Dieu, le Père de notre Seigneur Jésus-Christ, dans les prières que nous faisons sans cesse pour vous, **4** Ayant été informés de votre foi en Jésus-Christ, et de votre charité pour tous les saints; **5** A cause de l'espérance qui vous est réservée dans les cieux, et dont vous avez eu précédemment connaissance par la parole de la vérité de l'Évangile, **6** Qui est au milieu de vous, de même que dans le monde entier, où il fructifie, comme parmi vous, depuis le jour où vous l'avez entendu et où vous avez connu la grâce de Dieu dans la vérité; **7** Ainsi que vous en avez été instruits par Épaphras, notre cher compagnon de service, qui est pour vous un fidèle ministre de Christ, **8** Et qui nous a fait connaître votre charité selon l'Esprit. **9** C'est pourquoi depuis le jour où nous l'avons appris, nous n'avons cessé de prier pour vous, et de demander que vous soyez remplis de la connaissance de sa volonté, en toute sagesse et intelligence spirituelle; **10** De telle sorte que vous vous conduisiez d'une manière digne du Seigneur, pour lui plaire en toutes choses, portant des fruits en toutes sortes de bonnes œuvres, et croissant dans la connaissance de Dieu; **11** Fortifiés en toute manière selon sa puissance glorieuse, pour avoir toute patience, et constance avec joie; **12** Rendant grâces au Père, qui nous a rendus capables d'avoir part à l'héritage des saints dans la lumière; **13** Qui nous a délivrés de la puissance des ténèbres, et nous a fait passer dans le royaume de son Fils bien-aimé, **14** En qui nous avons la rédemption par son sang, la remission des péchés. **15** C'est lui qui est l'image du Dieu invisible, le premier-né de toutes les créatures. **16** Car c'est en lui qu'ont été créées toutes choses dans les cieux et sur la terre, les visibles et les invisibles, soit les trônes, soit les dominations, soit les principautés, soit les puissances. Tout a été créé par lui et pour lui. **17** Il est avant toutes choses, et toutes choses subsistent par lui. **18** Et c'est lui qui est la tête du corps de l'Église; il est le commencement, le premier-né d'entre les morts, afin qu'il tienne le premier rang en toutes choses. **19** Car il a plu à Dieu de faire habiter toute plénitude en lui; **20** Et de réconcilier par lui toutes choses avec soi, ayant donné la paix, par le sang de sa croix, tant aux choses qui sont sur la terre qu'à celles qui sont dans les cieux. **21** Vous aussi, qui étiez autrefois éloignés, et ennemis par vos pensées et vos mauvaises œuvres, **22** Il vous a maintenant réconciliés, dans le corps de sa chair, par sa mort, pour vous présenter devant lui saints, sans tache et irrépréhensibles; **23** Pourvu que vous demeurez fondés dans la foi et inébranlables, n'abandonnant point l'espérance de l'Évangile que vous avez entendu, qui a été prêché à toute créature sous le ciel, et dont moi, Paul, j'ai été fait ministre. **24** Je me réjouis maintenant dans mes souffrances pour vous, et j'achève de souffrir en ma chair le reste des afflictions de Christ pour son corps, qui est l'Église, **25** Dont j'ai été fait ministre, selon la charge que Dieu m'a donnée auprès de vous, pour annoncer pleinement la parole de Dieu, **26** Le mystère qui était caché dans tous les siècles et dans tous les âges, mais qui est maintenant manifesté à ses saints; (*aiōn g165*) **27** A qui Dieu a voulu faire connaître quelle est la richesse de la gloire de ce mystère parmi les Gentils; savoir: Christ en vous, l'espérance de la gloire. **28** C'est lui que nous annonçons, exhortant tout homme et enseignant tout homme en toute sagesse, afin de rendre tout homme parfait en Jésus-Christ. **29** C'est aussi à quoi je travaille, en combattant par sa vertu, qui agit puissamment en moi.

**2** Je veux, en effet, que vous sachiez combien est grand le combat que je soutiens pour vous, et pour ceux de Laodicée, et pour tous ceux qui ne m'ont jamais vu en personne. **2** Afin que leurs cœurs soient consolés, et liés étroitement ensemble dans la charité, pour être enrichis d'une parfaite intelligence, pour connaître le mystère de Dieu le Père, et de Christ, **3** En qui sont renfermés tous les trésors de la sagesse et de la science. **4** Je dis ceci, afin que personne ne vous abuse par des discours séduisants. **5** Car, si je suis absent de corps, je suis pourtant avec vous en esprit, me réjouissant de voir parmi vous le bon ordre, et la fermeté de votre foi en Christ. **6** Ainsi, comme vous avez reçu le Seigneur Jésus-Christ, marchez avec lui, **7** Enracinés et fondés en

lui, et affermis dans la foi, selon que vous avez été de Dieu. 2 Affectionnez-vous aux choses d'en haut, enseignés, abondant en elle, avec actions de grâces. et non à celles de la terre; 3 Car vous êtes morts, 8 Prenez garde que personne ne vous séduise par et votre vie est cachée avec Christ en Dieu; 4 Mais la philosophie et par de vaines tromperies, selon la quand Christ, qui est votre vie, paraîtra, alors vous tradition des hommes, selon les rudiments du monde, serez aussi manifestés avec lui dans la gloire. 5 et non selon Christ. 9 Car en lui toute la plénitude de Faites donc mourir ce qui dans vos membres tient à la divinité habite corporellement. 10 Et vous avez toute la terre, la fornication, l'impureté, les passions, les plénitude en lui, qui est le chef de toute principauté et mauvais désirs, et l'avarice, qui est une idolâtrie; 6 puissance. 11 En lui aussi vous avez été circoncis, Car c'est pour ces choses que la colère de Dieu vient d'une circoncision faite sans main, en dépouillant le sur les enfants de rébellion; 7 Dans lesquelles vous corps des péchés de la chair, ce qui est la circoncision aussi vous avez marché autrefois, lorsque vous viviez de Christ; 12 Ayant été ensevelis avec lui par le en elles. 8 Mais maintenant vous aussi renoncez à baptême; en lui aussi vous êtes ressuscités, par la foi toutes: à la colère, à l'animosité, à la méchanceté, à en la puissance de Dieu, qui l'a ressuscité des morts. la médisance, aux paroles déshonnêtes; qu'il n'en 13 Et quand vous étiez morts dans vos péchés et sorte pas de votre bouche. 9 Ne mentez point les uns dans votre incirconcision charnelle, il vous a vivifiés aux autres; ayant dépouillé le vieil homme avec ses avec lui, vous ayant pardonné toutes vos fautes. œuvres, 10 Et ayant revêtu le nouvel homme, qui est 14 Il a effacé ce qui était contre nous, l'obligation renouvelé, dans la connaissance, à l'image de celui des ordonnances qui s'élevait contre nous; et il l'a qui l'a créé. 11 Ici il n'y a ni Grec ni Juif, ni circoncis entièrement annulée, en l'attachant à la croix; 15 ni incirconcis, ni Barbare ni Scythe, ni esclave ni Ayant dépouillé les principautés et les puissances, libre; mais Christ est tout en tous. 12 Revêtez-vous qu'il a publiquement exposées en spectacle, en donc, comme des élus de Dieu, saints et bien-aimés, triomphant d'elles sur cette croix. 16 Que personne d'entrailles de miséricorde, de bonté, d'humilité, de donc ne vous condamne au sujet du manger ou du douceur, de patience; 13 Vous supportant les uns boire, ou au sujet d'un jour de fête, ou de nouvelle les autres, et vous pardonnant les uns aux autres, lune, ou de sabbats; 17 C'était l'ombre des choses qui si l'un a quelque sujet de plainte contre l'autre. devaient venir, mais le corps en est en Christ. 18 Que Comme Christ vous a pardonné, vous aussi, faites de personne ne vous ravisse le prix par une humilité même. 14 Mais par-dessus toutes choses revêtez-affectée, et par le culte des anges, s'ingérant dans vous de la charité, qui est le lien de la perfection. 15 des choses qu'il n'a point vues, étant témérairement Et que la paix de Christ, à laquelle vous avez été enflé de son sens charnel, et ne s'attachant pas au appelés en un seul corps, règne dans vos coeurs; et chef, 19 Duquel tout le corps, joint et étroitement soyez reconnaissants. 16 Que la parole de Christ uni au moyen des jointures et des liens, s'accroît habite abondamment en vous, en toute sagesse. d'un accroissement selon Dieu. 20 Si donc vous êtes Instruisez-vous et exhortez-vous les uns les autres, morts avec Christ, quant aux rudiments du monde, par des psaumes, et des hymnes et des cantiques pourquoi vous charge-t-on de ces préceptes, comme spirituels, chantant dans vos coeurs au Seigneur, si vous viviez encore au monde? 21 En vous disant: avec reconnaissance. 17 Et quoi que vous fassiez, Ne mange pas, ne goûte pas, ne touche pas; 22 en paroles, ou en œuvres, faites tout au nom du (Préceptes qui sont tous pernicieux par leurs abus) Seigneur Jésus, rendant grâces par lui à Dieu le suivant les ordonnances et les doctrines des hommes, Père. 18 Femmes, soyez soumises à vos propres 23 Lesquelles ont, à la vérité, quelque apparence maris, comme il convient selon le Seigneur. 19 Maris, de sagesse dans un culte volontaire, et dans une aimez vos femmes, et ne vous aigrissez point contre certaine humilité, et dans une austérité du corps, qui elles. 20 Enfants, obéissez à vos parents en toutes n'a aucun égard à ce qui peut satisfaire la chair. choses; car cela est agréable au Seigneur. 21 Pères, n'irritez point vos enfants, de peur qu'ils ne perdent courage. 22 Serviteurs, obéissez en toutes choses à

**3** Si donc vous êtes ressuscités avec Christ, cherchez les choses d'en haut, où Christ est assis à la droite

vos maîtres selon la chair, ne servant pas seulement faites en sorte qu'elle soit lue aussi dans l'Église sous leurs yeux, comme pour plaire aux hommes; des Laodicéens et que vous lisiez aussi celle de mais avec simplicité de cœur dans la crainte de Laodicée. 17 Et dites à Archippe: Considérez bien le Dieu. 23 Et quoi que vous fassiez, faites-le de bon ministère que tu as reçu du Seigneur, afin de le bien cœur, comme pour le Seigneur, et non pour les remplir. 18 Moi, Paul, je vous salue de ma propre hommes; 24 Sachant que vous recevrez du Seigneur main. Souvenez-vous de mes liens. La grâce soit la récompense de l'héritage, car vous servez Christ le avec vous! Amen.

Seigneur. 25 Mais celui qui agit injustement, recevra selon son injustice; et il n'y a point d'acception de personnes.

**4** Maîtres, accordez à vos serviteurs ce qui est juste et équitable, sachant que vous avez, vous aussi, un Maître dans les cieux. 2 Persévérez dans la prière, y veillant avec actions de grâces; 3 Priez en même temps pour nous, afin que Dieu nous ouvre la porte de la parole, pour annoncer le mystère de Christ, à cause de qui je suis dans les chaînes; 4 Et que je le fasse connaître comme il faut que j'en parle. 5 Conduisez-vous avec sagesse envers ceux du dehors, en rachetant le temps. 6 Que votre parole soit toujours accompagnée de grâce, et assaisonnée de sel, de manière que vous sachiez répondre à chacun comme il faut. 7 Tychique, le frère bien-aimé, fidèle ministre, et mon compagnon de service dans le Seigneur, vous apprendra tout ce qui me regarde. 8 Je vous l'ai envoyé exprès, afin qu'il connaisse les choses qui vous concernent, et qu'il console vos cœurs, 9 Avec Onésime, fidèle et bien-aimé frère, qui est de votre pays; ils vous informeront de tout ce qui se passe ici. 10 Aristarque, mon compagnon de captivité, vous salue, ainsi que Marc, cousin de Barnabas, pour lequel vous avez reçu des ordres; (s'il va chez vous, recevez-le.) 11 Jésus, surnommé Justus, vous salue aussi. Ils sont de la circoncision, et ce sont les seuls compagnons d'œuvre dans le royaume de Dieu, qui aient été pour moi une consolation. 12 Épaphras, qui est des vôtres, et serviteur de Christ, vous salue; il ne cesse de combattre pour vous dans ses prières, pour que vous soyez parfaits, et accomplis dans toute la volonté de Dieu. 13 Car je lui rends le témoignage, qu'il a un grand zèle pour vous, et pour ceux de Laodicée et de Hiérapolis. 14 Luc, le médecin bien-aimé, vous salue, ainsi que Démas. 15 Saluez les frères de Laodicée, et Nymphas, et l'Église qui est dans sa maison. 16 Et après que cette lettre aura été lue parmi vous,

# 1 Thessaloniciens

**1** Paul, et Silvain, et Timothée, à l'Église des Thessaloniciens, en Dieu le Père, et en notre Seigneur Jésus-Christ. La grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu notre Père, et du Seigneur Jésus-Christ. **2** Nous rendons toujours grâces à Dieu pour vous tous, faisant mention de vous dans nos prières; **3** Nous souvenant sans cesse, devant Dieu notre Père, des œuvres de votre foi, des travaux de votre charité, et de la fermeté de votre espérance, en notre Seigneur Jésus-Christ; **4** Sachant, frères bien-aimés de Dieu, votre élection. **5** Car notre Évangile n'a pas consisté pour vous en paroles seulement, mais il a été accompagné de puissance, et de l'Esprit Saint, et d'une abondante efficacité, selon ce que nous avons été parmi vous et pour vous, comme vous le savez. **6** Et vous avez été nos imitateurs et ceux du Seigneur, ayant reçu la parole avec la joie du Saint-Esprit, au milieu de beaucoup d'afflictions; **7** De sorte que vous avez été des modèles pour tous ceux qui ont cru, dans la Macédoine et dans l'Achaïe. **8** Car, non seulement la parole du Seigneur a retenti de chez vous dans la Macédoine et dans l'Achaïe, mais la foi que vous avez en Dieu a été connue en tous lieux, de sorte que nous n'avons pas besoin d'en rien dire. **9** Car ils racontent eux-mêmes quel accès nous avons eu auprès de vous, et comment vous vous êtes convertis des idoles à Dieu, pour servir le Dieu vivant et vrai, **10** Et pour attendre des cieux son Fils, qu'il a ressuscité des morts, Jésus, qui nous délivre de la colère à venir.

**2** Vous savez, en effet, vous-mêmes, frères, que notre arrivée chez vous n'a pas été vain; **2** Mais, quoique auparavant nous eussions souffert, et que nous eussions été outragés à Philippines, comme vous le savez, nous avons pris assurance en notre Dieu, pour vous annoncer l'Évangile de Dieu au milieu de grands combats. **3** Car il n'y a eu dans notre prédication ni erreur, ni aucun motif impur, ni fraude. **4** Mais, comme Dieu nous a jugés dignes de nous confier l'Évangile, aussi parlons-nous, non pour plaire aux hommes, mais à Dieu, qui éprouve nos cœurs. **5** Car nous n'avons jamais employé de paroles flatteuses, comme vous le savez, ni agi par aucun motif intéressé; Dieu en est témoin. **6**

Et nous n'avons point recherché la gloire qui vient des hommes, ni parmi vous, ni parmi les autres; quoique nous pussions, comme apôtres de Jésus-Christ, peser avec autorité, **7** Cependant, nous avons été doux au milieu de vous. Comme une nourrice prend un tendre soin de ses propres enfants, **8** Ainsi plein de sollicitude pour vous, nous aurions voulu vous donner, non seulement l'Évangile de Dieu, mais aussi notre propre vie, parce que nous vous avions pris en affection. **9** Car vous vous souvenez, frères, de notre travail et de notre peine. C'est en travaillant nuit et jour, pour n'être à charge à aucun de vous, que nous vous avons prêché l'Évangile de Dieu. **10** Vous êtes témoins, et Dieu aussi, combien notre conduite, envers vous qui croyez, a été sainte et juste, et irréprochable; **11** Et vous savez que nous avons été pour chacun de vous, comme un père pour ses enfants; **12** Vous exhortant, vous encourageant et vous conjurant de vous conduire d'une manière digne de Dieu, qui vous appelle à son royaume et à sa gloire. **13** C'est pourquoi aussi, nous ne cessons de rendre grâces à Dieu de ce que, recevant de nous la parole de Dieu que nous prêchons, vous avez reçu, non une parole des hommes, mais, ainsi qu'elle l'est véritablement, la parole de Dieu, qui agit avec efficacité en vous qui croyez. **14** En effet, frères, vous êtes devenus les imitateurs des Églises de Dieu qui, dans la Judée, sont en Jésus-Christ; et vous avez souffert, de la part de ceux de votre propre nation, les mêmes choses qu'elles de la part des Juifs; **15** Qui ont même mis à mort le Seigneur Jésus, et leurs propres prophètes, qui nous ont persécutés, qui ne plaisent point à Dieu, et qui sont ennemis de tous les hommes; **16** Qui nous empêchent de parler aux Gentils pour qu'ils soient sauvés, comblant ainsi toujours plus la mesure de leurs péchés; mais la colère de Dieu est venue sur eux pour y mettre un terme. **17** Pour nous, frères, ayant été séparés de vous depuis quelque temps, de corps, et non de cœur, nous avons eu d'autant plus d'ardeur et d'empressement de vous revoir. **18** Nous avons donc voulu, une et même deux fois, aller chez vous, au moins moi, Paul; mais Satan nous en a empêchés. **19** Car quelle est notre espérance, ou notre joie, ou notre couronne de gloire? N'est-ce pas vous aussi, en la présence de notre Seigneur Jésus-Christ, à son

avènement? 20 Oui, vous êtes notre gloire et notre joie.

**3** C'est pourquoi, ne pouvant attendre davantage, nous aimâmes mieux demeurer seuls à Athènes, 2 Et nous envoyâmes Timothée notre frère, ministre de Dieu, et notre compagnon d'œuvre dans l'Évangile de Christ, pour vous affirmer, et vous exhorter au sujet de votre foi; 3 Afin que nul ne soit ébranlé dans ces afflictions; car vous savez vous-mêmes que nous sommes destinés à cela. 4 Et, lorsque nous étions avec vous, nous vous prédisions que nous aurions à souffrir des afflictions, comme cela est arrivé, et comme vous le savez. 5 Ne pouvant donc attendre plus longtemps, j'envoyai afin de savoir ce qu'il en était de votre foi, de peur que le tentateur ne vous eût séduits, et que notre travail ne fût devenu inutile. 6 Mais Timothée étant revenu depuis peu de chez vous auprès de nous, nous a apporté de bonnes nouvelles de votre foi et de votre charité, et nous a dit que vous conservez toujours un bon souvenir de nous, désirant de nous voir, comme nous-mêmes nous désirons de vous voir. 7 C'est pourquoi, frères, nous avons été consolés par votre foi, dans toutes nos afflictions et dans toutes nos angoisses. 8 Car nous vivons maintenant, puisque vous demeurez fermes dans le Seigneur. 9 Et quelles actions de grâces ne pouvons-nous pas rendre à Dieu à votre sujet, pour toute la joie que nous éprouvons devant notre Dieu, à cause de vous! 10 Nous le prions, avec une ardeur excessive jour et nuit, que nous puissions voir votre visage et combler les lacunes de votre foi. 11 Que Dieu lui-même, notre Père, et Jésus-Christ notre Seigneur, conduisent nos pas vers vous. 12 Et que le Seigneur vous fasse croître et abonder en charité les uns envers les autres, et envers tous, comme il en est de nous envers vous; 13 Et qu'il affermisse vos cœurs pour qu'ils soient irrépréhensibles dans la sainteté devant Dieu notre Père, à l'avènement de notre Seigneur Jésus-Christ avec tous ses saints.

**4** Au reste, frères, nous vous prions donc et nous vous conjurons par le Seigneur Jésus, que comme vous avez appris de nous de quelle manière il faut vous conduire pour plaire à Dieu, vous le fassiez toujours plus. 2 Car vous savez quels commandements nous vous avons donnés au nom du Seigneur Jésus; 3

C'est ici en effet, la volonté de Dieu, que vous soyez sanctifiés, que vous vous abstenez de la fornication,

4 Que chacun de vous sache posséder son corps dans la sainteté et dans l'honnêteté, 5 Sans vous livrer à des passions déréglées, comme les Gentils, qui ne connaissent point Dieu. 6 Que personne n'offense son frère, ni ne fasse tort à son prochain dans les affaires; parce que le Seigneur est le vengeur de toutes ces choses, comme nous vous l'avons déjà dit et attesté. 7 Dieu, en effet, ne nous a point appelés à la souillure, mais à la sainteté. 8 C'est pourquoi, celui qui rejette ceci, ne rejette pas un homme, mais Dieu, qui nous a aussi donné son Saint-Esprit. 9 Pour ce qui concerne l'amour fraternel, vous n'avez pas besoin qu'on vous en écrive; car vous-mêmes vous avez appris de Dieu à vous aimer les uns les autres; 10 Et c'est aussi ce que vous faites à l'égard de tous les frères qui sont dans toute la Macédoine; mais nous vous exhortons, frères, à y exceller de plus en plus, 11 Et à vous étudier à vivre paisiblement, à vous occuper de vos propres affaires, et à travailler de vos propres mains, comme nous vous l'avons recommandé; 12 Afin que vous vous conduisiez honnêtement envers ceux de dehors, et que vous n'ayez besoin de rien. 13 Or, mes frères, je ne veux pas que vous soyez dans l'ignorance au sujet des morts, afin que vous ne vous affligiez pas, comme les autres hommes qui n'ont point d'espérance. 14 Car si nous croyons que Jésus est mort, et qu'il est ressuscité, croyons aussi que Dieu ramènera par Jésus, pour être avec lui, ceux qui sont morts. 15 Car nous vous déclarons ceci par la parole du Seigneur, que nous les vivants qui serons restés pour l'avènement du Seigneur, nous ne précéderons point ceux qui sont morts; 16 Car le Seigneur lui-même descendra du ciel, à un signal donné, avec une voix d'archange et au son d'une trompette de Dieu; et les morts qui sont en Christ ressusciteront premièrement; 17 Ensuite, nous les vivants qui serons restés, nous serons enlevés avec eux sur des nuées, à la rencontre du Seigneur, dans les airs, et ainsi nous serons toujours avec le Seigneur. 18 C'est pourquoi consolez-vous les uns les autres par ces paroles.

**5** Pour ce qui concerne les temps et les moments, vous n'avez pas besoin, frères, qu'on vous en écrive. 2 Vous savez bien, en effet, vous-mêmes, que

le jour du Seigneur viendra comme un larron dans la nuit. **3** Car lorsqu'ils diront: Paix et sûreté! alors une ruine subite les surprendra, comme les douleurs suprennent la femme enceinte; et ils n'échapperont point. **4** Mais quant à vous, frères, vous n'êtes point dans les ténèbres, pour que ce jour-là vous surprenne comme un voleur. **5** Vous êtes tous des enfants de la lumière, et des enfants du jour; nous n'appartenons point à la nuit, ni aux ténèbres. **6** Ne dormons donc pas comme les autres, mais veillons et soyons sobres. **7** Car ceux qui dorment, dorment la nuit; et ceux qui s'enivrent, sont ivres la nuit. **8** Mais nous qui sommes du jour, soyons sobres, étant revêtus de la cuirasse de la foi, et de la charité, et du casque de l'espérance du salut. **9** Car Dieu ne nous a point destinés à la colère, mais à la possession du salut par notre Seigneur Jésus-Christ, **10** Qui est mort pour nous, afin que, soit que nous veillions, soit que nous dormions, nous vivions ensemble avec lui. **11** C'est pourquoi exhortez-vous les uns les autres, et édifiez-vous l'un l'autre, comme vous le faites aussi. **12** Or, nous vous prions, frères, d'avoir en considération ceux qui travaillent parmi vous, et qui président sur vous selon le Seigneur, et qui vous exhortent, **13** Et d'avoir pour eux le plus grand amour, à cause de leur œuvre. Soyez en paix entre vous. **14** Nous vous en prions aussi, frères, reprenez ceux qui sont déréglés, consolez ceux qui ont le cœur abattu, supportez les faibles, et soyez patients envers tous. **15** Prenez garde que nul ne rende à personne le mal pour le mal; mais poursuivez toujours le bien, soit entre vous, soit envers tous. **16** Soyez toujours joyeux. **17** Priez sans cesse. **18** Rendez grâces en toutes choses; car telle est la volonté de Dieu en Jésus-Christ à votre égard. **19** N'éteignez point l'Esprit. **20** Ne méprisez point les prophéties. **21** Éprouvez toutes choses; retenez ce qui est bon. **22** Abstenez-vous de toute apparence de mal. **23** Or, que le Dieu de paix vous sanctifie lui-même tout entiers, et que tout ce qui est en vous, l'esprit, l'âme et le corps, soit conservé irrépréhensible lors de l'avènement de notre Seigneur Jésus-Christ! **24** Celui qui vous a appelés, est fidèle, et il le fera. **25** Frères, priez pour nous. **26** Saluez tous les frères par un saint baiser. **27** Je vous conjure par le Seigneur, que cette épître soit lue à tous les saints frères. **28** La grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous! Amen.

## 2 Thessaloniciens

**1** Paul, Silvain et Timothée, à l'Église des Thessaloniciens qui est en Dieu notre Père, et dans le Seigneur Jésus-Christ. **2** La grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu le Père, et du Seigneur Jésus-Christ. **3** Frères, nous devons toujours rendre grâces à Dieu pour vous, comme il est juste, puisque votre foi fait de grands progrès, et que la charité que vous avez tous les uns pour les autres, abonde de plus en plus, **4** De sorte que nous nous glorifions de vous dans les Églises de Dieu, à cause de votre constance et de votre foi dans toutes les persécutions et dans les afflictions que vous endurez, **5** Ce qui est une preuve du juste jugement de Dieu, afin que vous soyez rendus dignes du royaume de Dieu, pour lequel vous souffrez. **6** Car il est juste, devant Dieu, qu'il rende l'affliction à ceux qui vous affligen, **7** Et le repos avec nous, à vous qui êtes affligés, lorsque le Seigneur Jésus apparaîtra du ciel avec les anges de sa puissance, **8** Dans un feu flamboyant, pour exercer la vengeance contre ceux qui ne connaissent point Dieu, et qui n'obéissent pas à l'Évangile de notre Seigneur Jésus-Christ. **9** Ils subiront leur peine, une perdition éternelle, par la présence du Seigneur, et par sa puissance glorieuse; (*aiōnios g166*) **10** Lorsqu'il viendra pour être glorifié en ce jour-là dans ses saints, et admiré dans tous ceux qui auront cru; (car vous avez cru à notre témoignage.) **11** C'est pourquoi aussi, nous prions continuellement pour vous, que notre Dieu vous rende dignes de votre vocation, et qu'il accomplisse puissamment tous les desseins favorables de sa bonté, et l'œuvre de la foi; **12** Afin que le nom de notre Seigneur Jésus-Christ soit glorifié en vous, et vous en lui, selon la grâce de notre Dieu et de notre Seigneur Jésus-Christ.

**2** Pour ce qui regarde l'avènement de notre Seigneur Jésus-Christ, et notre réunion avec lui, **2** Nous vous prions, frères, de ne pas vous laisser ébranler facilement dans vos pensées, et de ne pas vous laisser troubler par quelque inspiration, ou par quelque parole, ou quelque lettre qu'on dirait venir de nous, comme si le jour de Christ était proche. **3** Que personne ne vous séduise en aucune manière; car il faut que la révolte soit arrivée auparavant, et qu'on ait

vu paraître l'homme du péché, le fils de la perdition, **4** L'adversaire et celui qui s'élève au-dessus de tout ce qu'on appelle Dieu, ou qu'on adore, jusqu'à s'asseoir comme dieu dans le temple de Dieu, se proclamant lui-même dieu. **5** Ne vous souvient-il pas que je vous disais ces choses, lorsque j'étais encore avec vous? **6** Et maintenant vous savez ce qui le retient, afin qu'il ne soit manifesté que dans son temps. **7** Car le mystère d'iniquité opère déjà; attendant seulement que celui qui le retient maintenant, soit enlevé. **8** Et alors paraîtra l'impie, que le Seigneur détruira par le souffle de sa bouche, et qu'il anéantira par l'éclat de son avènement. **9** L'apparition de cet impie aura lieu avec la force de Satan, avec toute puissance, avec des prodiges et de faux miracles, **10** Et avec toutes les séductions de l'iniquité parmi ceux qui se perdent, parce qu'ils n'ont point reçu l'amour de la vérité, pour être sauvés. **11** C'est pourquoi Dieu leur enverra un esprit efficace d'égarement, pour qu'ils croient au mensonge; **12** Afin que tous ceux qui n'ont pas cru à la vérité, mais qui ont pris plaisir dans l'injustice, soient condamnés. **13** Mais pour nous, frères bien-aimés du Seigneur, nous devons rendre de continues actions de grâces à Dieu à cause de vous, de ce qu'il vous a choisis, dès le commencement, pour le salut, dans la sanctification de l'Esprit, et dans la foi en la vérité; **14** Il vous a appelés à cela par notre Évangile, pour que vous possédiez la gloire de notre Seigneur Jésus-Christ. **15** C'est pourquoi, frères, demeurez fermes et retenez les enseignements que nous vous avons donnés, soit de vive voix, soit par notre lettre. **16** Or, que notre Seigneur Jésus-Christ lui-même, et Dieu notre Père, qui nous a aimés, et qui nous a donné dans sa grâce une consolation éternelle, et une bonne espérance, console vos coeurs, (*aiōnios g166*) **17** et vous affermissons en toute bonne doctrine et en toute bonne œuvre.

**3** Au reste, frères, priez pour nous, afin que la parole du Seigneur ait un libre cours, et soit glorifiée partout, comme elle l'est parmi vous; **2** Et que nous soyons délivrés des hommes inconsidérés et méchants; car tous n'ont pas la foi. **3** Le Seigneur est fidèle, qui vous affermira et vous préservera du malin. **4** Et nous avons à votre égard cette confiance dans le Seigneur, que vous faites et que vous ferez les choses que nous vous recommandons. **5** Que le

Seigneur conduise vos cœurs à l'amour de Dieu et à l'attente patiente du Christ. **6** Frères, nous vous recommandons aussi, au nom de notre Seigneur Jésus-Christ, de vous éloigner de tout frère qui vit dans le désordre, et non selon les enseignements qu'il a reçus de nous. **7** Car vous savez vous-mêmes comment vous devez nous imiter, puisque nous n'avons pas vécu parmi vous dans le désordre, **8** Et que nous n'avons mangé gratuitement le pain de personne, mais que nous avons été dans la fatigue et la peine, travaillant nuit et jour, pour n'être à charge à aucun de vous. **9** Ce n'est pas que nous n'en eussions le droit, mais c'est pour vous donner en nous-mêmes un exemple à imiter. **10** Car aussi, lorsque nous étions chez vous, nous vous déclarions expressément, que si quelqu'un ne veut pas travailler, il ne doit pas non plus manger. **11** Cependant nous apprenons que parmi vous quelques-uns vivent dans le désordre, ne travaillent point et s'occupent de choses inutiles. **12** Or, ceux-là nous les invitons, et nous les exhortons par notre Seigneur Jésus-Christ, à travailler avec tranquillité, afin de manger leur propre pain. **13** Pour vous, frères, ne vous lassez point de bien faire. **14** Et si quelqu'un n'obéit point à ce que nous disons par cette lettre, notez-le, et n'ayez point de communication avec lui, afin qu'il en ait de la confusion. **15** Toutefois, ne le regardez pas comme un ennemi, mais avertissez-le comme un frère. **16** Que le Seigneur de paix vous donne lui-même la paix en tout temps et en toutes manières! Le Seigneur soit avec vous tous! **17** La salutation est de ma propre main, à moi, Paul; c'est là ma signature dans toutes mes épîtres; j'écris ainsi. **18** La grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous tous! Amen.

# 1 Timothée

**1** Paul, apôtre de Jésus-Christ, par le commandement de Dieu, notre Sauveur, et du Seigneur Jésus-Christ, notre espérance, **2** A Timothée, mon vrai fils en la foi. Grâce, miséricorde, paix de la part de Dieu notre Père, et de Jésus-Christ notre Seigneur. **3** Comme je t'exhortai, lorsque je partis pour la Macédoine, à demeurer à Éphèse, pour recommander à certaines personnes de ne pas enseigner une doctrine étrangère, **4** Et de ne pas s'attacher à des fables et à des généalogies sans fin, qui engendrent des disputes, plutôt que l'édification en Dieu, par la foi, je t'y exhorte encore. **5** Le but du commandement, c'est la charité, qui procède d'un cœur pur, et d'une bonne conscience, et d'une foi sincère. **6** Quelques-uns s'en étant détournés, se sont égarés dans de vains discours; **7** Prétendant être docteurs de la loi, quoiqu'ils n'entendent ni ce qu'ils disent, ni ce qu'ils donnent comme certain. **8** Or, nous savons que la loi est bonne pour celui qui en fait un usage légitime, **9** Et qui sait que la loi a été établie, non pas pour le juste, mais pour les méchants et les rebelles, pour les impies et les pécheurs, pour les gens sans religion et les profanes, pour les meurtriers de père et de mère, et les homicides, **10** Pour les fornicateurs, les abominables, les voleurs d'hommes, les menteurs, les parjures, et tout ce qui est contraire à la saine doctrine, **11** Conformément au glorieux Évangile du Dieu bienheureux, dont la dispensation m'a été confiée. **12** Et je rends grâces à celui qui m'a fortifié, à Jésus-Christ notre Seigneur, de ce qu'il m'a jugé fidèle, en m'établissant dans le ministère, **13** Moi qui étais auparavant un blasphémateur, un persécuteur, un homme violent; mais j'ai obtenu miséricorde, parce que j'agissais par ignorance, étant dans l'incrédulité. **14** Et la grâce de notre Seigneur a surabondé en moi, avec la foi et la charité qui est en Jésus-Christ. **15** Cette parole est certaine et digne de toute confiance; c'est que Jésus-Christ est venu au monde pour sauver les pécheurs, dont je suis le premier. **16** Mais c'est pour cela que j'ai obtenu miséricorde, afin que Jésus-Christ fit voir, en moi le premier, une parfaite clémence, pour servir d'exemple à ceux qui croiront en lui, pour la vie éternelle. (aiōnios g166) **17** Au roi des siècles, immortel, invisible, à Dieu,

seul sage, soient honneur et gloire aux siècles des siècles! Amen. (aiōn g165) **18** Mon fils Timothée, ce que je te recommande, c'est que, conformément aux prophéties qui ont été faites précédemment sur toi, tu combattes suivant elles le bon combat, **19** En gardant la foi et une bonne conscience; quelques-uns ayant perdu celle-ci, ont fait naufrage quant à la foi; **20** De ce nombre sont Hyménée et Alexandre, que j'ai livrés à Satan, afin qu'ils apprennent à ne point blasphémer.

**2** Je recommande donc, avant toutes choses, qu'on fasse des requêtes, des prières, des supplications et des actions de grâces pour tous les hommes; **2** Pour les rois, et pour tous ceux qui sont constitués en dignité, afin que nous puissions mener une vie paisible et tranquille, en toute piété et honnêteté. **3** Car cela est bon et agréable aux yeux de Dieu notre Sauveur, **4** Qui veut que tous les hommes soient sauvés, et qu'ils parviennent à la connaissance de la vérité; **5** Car il y a un seul Dieu, et un seul Médiateur entre Dieu et les hommes, Jésus-Christ, homme, **6** Qui s'est donné lui-même en rançon pour tous; c'est là le témoignage rendu en son propre temps. **7** Pour lequel, (je dis la vérité en Christ, je ne mens point,) j'ai été établi prédicateur, apôtre et docteur des Gentils dans la foi et dans la vérité. **8** Je veux donc que les hommes prient en tout lieu, levant des mains pures, sans colère et sans contestation; **9** Et que pareillement les femmes se parent d'un vêtement honnête, avec pudeur et modestie, non de tresses de cheveux, ni d'or, ni de perles, ni d'habillements somptueux; **10** Mais de bonnes œuvres, comme il convient à des femmes qui font profession de servir Dieu. **11** Que la femme écoute l'instruction en silence, en toute soumission; **12** Car je ne permets pas à la femme d'enseigner, ni de prendre de l'autorité sur son mari; mais elle doit demeurer dans le silence. **13** Car Adam a été formé le premier, et Eve ensuite. **14** Et ce n'est pas Adam qui a été séduit; c'est la femme qui, séduite, est tombée dans la transgression. **15** Toutefois elle sera sauvée en devenant mère, si elle persévere avec modestie dans la foi, la charité et la sainteté.

**3** Cette parole est certaine: Si quelqu'un aspire à être évêque, il désire une œuvre excellente. **2**

Il faut donc que l'évêque soit irrépréhensible, mari et de la bonne doctrine que tu as exactement suivie. d'une seule femme, sobre, prudent, rangé, hospitalier, 7 Mais rejette les fables profanes et extravagantes, et capable d'instruire; 3 Point adonné au vin, ni violent, exerce-toi à la piété. 8 Car l'exercice corporel est ni porté au gain déshonnête, mais doux, éloigné des choses, ayant la promesse de la vie présente et de propre maison, tenant ses enfants dans la soumission, celle qui est à venir. 9 Cette parole est certaine et en toute honnêteté. 5 Car si quelqu'un ne sait pas digne de toute confiance. 10 Nous endurons, en effet, conduire sa propre maison, comment gouvernera-t-il tant de travaux et tant d'opprobres, parce que nous l'Église de Dieu? 6 Qu'il ne soit point nouvellement espérons au Dieu vivant, qui est le Sauveur de tous converti, de peur que, enflé d'orgueil, il ne tombe les hommes, principalement des fidèles. 11 Annonce dans la condamnation du diable. 7 Il faut aussi qu'il enseigne ces choses. 12 Que personne ne méprise ait bon témoignage de ceux du dehors, de peur qu'il ta jeunesse; mais sois le modèle des fidèles par la ne tombe dans l'opprobre et dans le piège du diable. parole, par la conduite, par la charité, par l'esprit, par 8 Que les diacres, de même, soient graves, sans la foi, par la pureté. 13 Applique-toi à la lecture, à duplicité, point adonnés aux excès du vin, ni portés l'exhortation, à l'instruction, jusqu'à ce que je vienne. au gain déshonnête; 9 Conservant le mystère de la foi 14 Ne néglige point le don qui est en toi, qui t'a été avec une conscience pure. 10 Et que ceux-ci soient donné par prophétie, par l'imposition des mains du aussi d'abord éprouvés: qu'ensuite ils exercent leur conseil des anciens. 15 Médite ces choses, sois-en ministère, s'ils sont sans reproche. 11 De même, que toujours occupé, afin que tes progrès soient évidents leurs femmes soient graves, non médisantes, sobres, en toutes choses. 16 Prends garde à toi-même et et fidèles en toutes choses. 12 Que les diacres soient à la doctrine: persévere dans ces choses; car en maris d'une seule femme, gouvernant bien leurs les faisant, tu te sauveras toi-même, et ceux qui enfants et leurs propres maisons. 13 Car ceux qui t'écoutent.

auront bien rempli ce ministère, s'acquièrent un rang honorable, et une grande assurance dans la foi qui est en Jésus-Christ. 14 Je t'écris ceci, espérant d'aller bientôt vers toi, 15 Et afin que tu saches, si je tarde, comment il faut se conduire dans la maison de Dieu, qui est l'Église du Dieu vivant, la colonne et la base de la vérité. 16 Et, de l'aveu de tous, le mystère de piété est grand: Dieu a été manifesté en chair, justifié par l'Esprit, vu des anges, prêché parmi les Gentils, cru dans le monde, et élevé dans la gloire.

**4** L'Esprit dit expressément que dans les derniers temps quelques-uns se détourneront de la foi, s'attachant à des esprits séducteurs, et à des doctrines de démons; 2 Par l'hypocrisie de faux docteurs, dont la conscience sera cautérisée, 3 Défendant de se marier, commandant de s'abstenir d'aliments que Dieu a créés, afin que les fidèles et ceux qui ont connu la vérité, en usent avec actions de grâces. 4 Car tout ce que Dieu a créé, est bon, et rien n'est à rejeter, quand on en use avec actions de grâces; 5 Parce que cela est sanctifié par la parole de Dieu et la prière. 6 Si tu représentes ces choses aux frères, tu seras un bon ministre de Jésus-Christ, nourri des paroles de la foi

et de la bonne doctrine que tu as exactement suivie. 7 Mais rejette les fables profanes et extravagantes, et capable d'instruire; 3 Point adonné au vin, ni violent, exerce-toi à la piété. 8 Car l'exercice corporel est ni porté au gain déshonnête, mais doux, éloigné des choses, ayant la promesse de la vie présente et de propre maison, tenant ses enfants dans la soumission, celle qui est à venir. 9 Cette parole est certaine et en toute honnêteté. 5 Car si quelqu'un ne sait pas digne de toute confiance. 10 Nous endurons, en effet, conduire sa propre maison, comment gouvernera-t-il tant de travaux et tant d'opprobres, parce que nous l'Église de Dieu? 6 Qu'il ne soit point nouvellement espérons au Dieu vivant, qui est le Sauveur de tous converti, de peur que, enflé d'orgueil, il ne tombe les hommes, principalement des fidèles. 11 Annonce dans la condamnation du diable. 7 Il faut aussi qu'il enseigne ces choses. 12 Que personne ne méprise ait bon témoignage de ceux du dehors, de peur qu'il ta jeunesse; mais sois le modèle des fidèles par la ne tombe dans l'opprobre et dans le piège du diable. parole, par la conduite, par la charité, par l'esprit, par 8 Que les diacres, de même, soient graves, sans la foi, par la pureté. 13 Applique-toi à la lecture, à duplicité, point adonnés aux excès du vin, ni portés l'exhortation, à l'instruction, jusqu'à ce que je vienne. au gain déshonnête; 9 Conservant le mystère de la foi 14 Ne néglige point le don qui est en toi, qui t'a été avec une conscience pure. 10 Et que ceux-ci soient donné par prophétie, par l'imposition des mains du aussi d'abord éprouvés: qu'ensuite ils exercent leur conseil des anciens. 15 Médite ces choses, sois-en ministère, s'ils sont sans reproche. 11 De même, que toujours occupé, afin que tes progrès soient évidents leurs femmes soient graves, non médisantes, sobres, en toutes choses. 16 Prends garde à toi-même et et fidèles en toutes choses. 12 Que les diacres soient à la doctrine: persévere dans ces choses; car en maris d'une seule femme, gouvernant bien leurs les faisant, tu te sauveras toi-même, et ceux qui enfants et leurs propres maisons. 13 Car ceux qui t'écoutent.

**5** Ne reprends pas rudement le vieillard; mais exhorte-le comme un père; les jeunes gens comme des frères; 2 Les femmes âgées comme des mères; les jeunes comme des sœurs, en toute pureté. 3 Honore les veuves qui sont véritablement veuves. 4 Mais si une veuve a des enfants, ou des enfants de ses enfants, qu'ils apprennent premièrement à exercer leur piété envers leur propre famille, et à rendre à leurs parents ce qu'ils ont reçu d'eux; car cela est bon et agréable à Dieu. 5 Or, celle qui est véritablement veuve et qui est demeurée seule, espère en Dieu et persévere nuit et jour dans les prières et les oraisons. 6 Mais celle qui vit dans les plaisirs, est morte en vivant. 7 Avertis-les donc de ces choses, afin qu'elles soient sans reproche. 8 Si quelqu'un n'a pas soin des siens, et principalement de ceux de sa maison, il a renié la foi, et il est pire qu'un infidèle. 9 Qu'une veuve ne soit pas mise sur le rôle, à moins qu'elle n'ait soixante ans et qu'elle n'ait eu qu'un seul mari; 10 Et qu'elle ait le témoignage de ce qu'elle a fait de bonnes œuvres, celui d'avoir élevé ses enfants, d'avoir exercé l'hospitalité, lavé les pieds des Saints, secouru les affligés, et de s'être appliquée à toutes

sortes de bonnes œuvres. 11 Mais refuse les veuves plus jeunes; car lorsque le libertinage les oppose à Christ, elles veulent se remarier; 12 Ce qu'elles font à leur condamnation, parce qu'elles ont violé leur première foi. 13 Et avec cela, oisives, elles s'accoutument à aller de maison en maison; et non seulement oisives, mais aussi bavardes et curieuses, 14 Je veux et parlant de ce qui ne convient pas. 15 Je veux donc que les plus jeunes se marient, qu'elles aient des enfants, qu'elles gouvernent leur ménage, et ne l'Église n'en soit point chargée, afin qu'elle ait de quoi entretenir celles qui sont véritablement veuves. 16 Si quelque ou femme, a des veuves, qu'il les assiste, et que l'Église n'en soit point chargée, afin qu'elle ait de quoi 17 la tentation et le piège, et dans beaucoup de désirs Que les anciens qui gouvernent bien, soient jugés dignes d'un double honneur; principalement ceux qui travaillent à la prédication et à l'enseignement. 18 Car la racine de tous les maux; et quelques-uns en étant l'Écriture dit: Tu n'emmuselleras point le bœuf qui possède le grain; et l'ouvrier est digne de son salaire. 19 eux-mêmes dans les plus grandes douleurs. 20 Reprends, 21 Je te conjure devant Dieu, le Seigneur Jésus-Christ, et les anges élus, d'observer ces choses sans prévention, et de ne rien faire avec partialité. 22 N'impose les mains à personne avec précipitation, et ne participe point aux péchés d'autrui, conserve-toi pur toi-même. 23 Ne continue pas à ne boire que de l'eau; mais use d'un peu de vin, à cause de ton estomac et de tes fréquentes indispositions. 24 Les péchés de certains hommes sont manifestes, même avant tout jugement; mais il en est d'autres qui ne paraissent que dans la suite. 25 De même les bonnes œuvres sont manifestes; et si elles ne le sont pas d'abord, elles ne peuvent demeurer cachées.

**6** Que tous les esclaves qui sont sous le joug, regardent leurs maîtres comme dignes de tout respect, afin que le nom de Dieu et la doctrine ne soient pas blasphémés; 2 Et que ceux qui ont des fidèles pour maîtres, ne les méprisent point, sous prétexte qu'ils sont frères; mais qu'ils les servent d'autant mieux, parce qu'ils sont des fidèles, des bien-aimés, et qu'ils s'appliquent à leur faire du bien. Enseigne ces choses et exhorte. 3 Si quelqu'un

enseigne autrement, et ne s'attache pas aux salutaires paroles de notre Seigneur Jésus-Christ, et à la doctrine qui est selon la piété, 4 Il est enflé d'orgueil, il ne sait rien; mais il a la maladie des contestations et des disputes de mots, d'où naissent l'envie, les querelles, les médisances, les mauvais soupçons, la piété comme une source de gain. Sépare-toi de ces gens-là. 6 Or, c'est un grand gain que la piété avec donnent à l'adversaire aucun sujet de médire. 15 le contentement d'esprit. 7 Car nous n'avons rien Déjà, en effet, quelques-unes se sont détournées pour suivre Satan. 16 Si quelque fidèle, homme ou femme, a des veuves, qu'il les assiste, et que l'Église n'en soit point chargée, afin qu'elle ait de quoi 9 Mais ceux qui veulent devenir riches, tombent dans la ruine et la perdition. 10 Car l'amour de l'argent est travaille à la prédication et à l'enseignement. 18 Car la racine de tous les maux; et quelques-uns en étant l'Écriture dit: Tu n'emmuselleras point le bœuf qui possède le grain; et l'ouvrier est digne de son salaire. 19 eux-mêmes dans les plus grandes douleurs. 11 Mais Ne reçois aucune accusation contre un ancien, si ce n'est de deux ou trois témoins. 20 Reprends, devant la justice, la piété, la foi, la charité, la patience, la tous, ceux qui pèchent, afin que les autres aussi en la vie éternelle, à laquelle tu as été appelé, et pour Seigneur Jésus-Christ, et les anges élus, d'observer laquelle tu as fait une belle confession en présence de ces choses sans prévention, et de ne rien faire avec plusieurs témoins. (aiōnios g166) 13 Je te recommande partialité. 22 N'impose les mains à personne avec devant Dieu, qui donne la vie à toutes choses, et précipitation, et ne participe point aux péchés d'autrui, devant Jésus-Christ, qui fit une belle confession conserver-toi pur toi-même. 23 Ne continue pas à ne devant Ponce-Pilate, 14 De garder le commandement, boire que de l'eau; mais use d'un peu de vin, à cause sans tache et sans reproche, jusqu'à l'avènement de de ton estomac et de tes fréquentes indispositions. notre Seigneur Jésus-Christ; 15 Que doit manifester 24 Les péchés de certains hommes sont manifestes, même avant tout jugement; mais il en est d'autres qui ne paraissent que dans la suite. 25 De même les bonnes œuvres sont manifestes; et si elles ne le sont en son temps le bienheureux et seul Souverain, le Roi des rois, et le Seigneur des seigneurs, 16 Qui pas d'abord, elles ne peuvent demeurer cachées. 17 Recommande aux riches du présent siècle de n'être point orgueilleux; de ne point mettre leur confiance dans l'incertitude des richesses, mais dans le Dieu vivant, qui nous donne toutes choses abondamment pour en jouir; (aiōn g165) 18 De faire le bien, d'être riches en bonnes œuvres, prompts à donner, faisant part de leurs biens; 19 S'amassant ainsi pour l'avenir un trésor placé sur un bon fonds, afin d'obtenir la vie éternelle. 20 O Timothée! garde le

dépôt, fuyant les discours vains et profanes, et les disputes d'une science faussement ainsi nommée;  
**21** Dont quelques-uns ayant fait profession, se sont détournés de la foi. La grâce soit avec toi! Amen.

## 2 Timothée

**1** Paul, apôtre de Jésus-Christ, par la volonté de Dieu, pour annoncer la promesse de la vie qui est en Jésus-Christ, à Timothée, mon fils bien-aimé. **2** Grâce, miséricorde et paix de la part de Dieu le Père, et de Jésus-Christ notre Seigneur! **3** Je rends grâces à Dieu que je sers avec une conscience pure, comme mes ancêtres, car, nuit et jour, je ne cesse de faire mention de toi dans mes prières. **4** Me souvenant de tes larmes, désirant fort de te voir, afin d'être rempli de joie, **5** Et gardant le souvenir de la foi sincère qui est en toi, et qui a été d'abord dans ton aïeule Loïs, puis dans ta mère Eunice, et qui, j'en suis persuadé, est aussi en toi. **6** C'est pourquoi je te rappelle de rallumer le don de Dieu qui t'a été communiqué par l'imposition de mes mains. **7** Car Dieu ne nous a point donné un esprit de timidité, mais de force, de charité et de prudence. **8** N'aie donc point honte du témoignage de notre Seigneur, ni de moi son prisonnier; mais souffre avec moi pour l'Évangile, par la puissance de Dieu, **9** Qui nous a sauvés, et nous a appelés par un saint appel, non selon nos œuvres, mais selon son propre dessein, et selon la grâce qui nous a été donnée en Jésus-Christ avant tous les siècles, (*aiōnios g166*) **10** Et qui a été maintenant manifestée par la venue de notre Sauveur Jésus-Christ, qui a détruit la mort, et mis en évidence la vie et l'immortalité par l'Évangile, **11** Pour lequel j'ai été établi préicateur, et apôtre, et docteur des Gentils. **12** C'est pour cela aussi que je souffre ces choses; mais je n'en ai point honte, car je sais en qui j'ai cru, et je suis persuadé que par sa puissance il gardera mon dépôt jusqu'à ce jour-là. **13** Retiens dans la foi, et dans la charité qui est en Jésus-Christ, le modèle des saines instructions que tu as entendues de moi. **14** Garde le bon dépôt, par le Saint-Esprit qui habite en nous. **15** Tu sais que tous ceux qui sont en Asie m'ont abandonné, parmi eux sont Phygelle et Hermogène. **16** Le Seigneur fasse miséricorde à la famille d'Onésiphore; car il m'a souvent consolé, et il n'a point eu honte de mes chaînes. **17** Au contraire, quand il a été à Rome, il m'a cherché fort soigneusement, et m'a trouvé. **18** Le Seigneur lui donne de trouver miséricorde devant le

Seigneur en ce jour-là. Et tu sais mieux que personne, combien il m'a servi à Éphèse.

**2** Toi donc, mon fils, fortifie-toi, dans la grâce qui est en Jésus-Christ. **2** Et les choses que tu as entendues de moi, en présence de plusieurs témoins, confie-les à des hommes fidèles, qui soient capables aussi d'enseigner les autres. **3** Toi donc, endure les souffrances comme un bon soldat de Jésus-Christ. **4** Aucun homme faisant la guerre, ne s'embarrasse des affaires de la vie, afin de plaire à celui qui l'a enrôlé. **5** Et si quelqu'un combat dans la lice, il n'est couronné que s'il a combattu suivant les règles. **6** Il faut que le laboureur travaille, avant de recueillir les fruits. **7** Considère ce que je dis, et que le Seigneur te donne l'intelligence en toutes choses. **8** Souviens-toi de Jésus-Christ, ressuscité des morts, issu de la race de David, selon mon Évangile, **9** Pour qui je souffre jusqu'à être lié comme un malfaiteur, mais la parole de Dieu n'est point liée. **10** C'est pourquoi je supporte tout à cause des élus, afin qu'ils obtiennent aussi le salut qui est en Jésus-Christ, avec la gloire éternelle. (*aiōnios g166*) **11** Cette parole est certaine: En effet, si nous mourons avec lui, nous vivrons aussi avec lui. **12** Si nous souffrons avec lui, nous régnerons aussi avec lui; si nous le renions, il nous reniera aussi; **13** Si nous sommes infidèles, il demeure fidèle; il ne peut se renier lui-même. **14** Rappelle ces choses, protestant devant le Seigneur qu'on évite les disputes de mots, qui ne servent à rien, mais pervertissent ceux qui écoutent. **15** Efforce-toi de te montrer éprouvé devant Dieu, comme un ouvrier irréprochable, dispensant avec droiture la parole de la vérité. **16** Mais évite les discours profanes et vains; car ceux qui les tiennent tombent toujours plus dans l'impiété; **17** Et leur parole rongera comme la gangrène. De ce nombre sont Hyménée et Philète, **18** Qui se sont détournés de la vérité, en disant que la résurrection est déjà arrivée, et qui renversent la foi de quelques-uns. **19** Toutefois, le solide fondement de Dieu demeure, ayant ce sceau: Le Seigneur connaît ceux qui sont à lui; et: Quiconque invoque le nom de Christ, qu'il se détourne de l'iniquité. **20** Dans une grande maison il y a non seulement des vases d'or et d'argent, mais encore de bois et de terre; les uns pour un usage honorable, et les autres pour un usage vulgaire. **21** Si donc quelqu'un se conserve pur de ces choses, il

sera un vase d'honneur, sanctifié, utile à son maître, saintes lettres, qui peuvent t'instruire pour le salut, et préparé pour toute bonne œuvre. 22 Fuis aussi par la foi qui est en Jésus-Christ. 16 Toute l'Écriture les désirs de la jeunesse, et recherche la justice, la est divinement inspirée, et utile pour enseigner, pour foi, la charité et la paix avec ceux qui invoquent le convaincre, pour corriger, pour former à la justice; 17 Seigneur d'un cœur pur. 23 Et repousse les questions Afin que l'homme de Dieu soit accompli, et propre à folles, et qui sont sans instruction, sachant qu'elles toute bonne œuvre.

produisent des contestations. 24 Or, il ne faut pas que le serviteur du Seigneur aime à contester; mais il doit être doux envers tous, propre à enseigner, patient; 25 Redressant avec douceur les adversaires, attendant que Dieu leur donne la repentance, et leur fasse connaître la vérité, 26 Et qu'ils sortent de l'ivresse des pièges du diable, qui les tient captifs et soumis à sa volonté.

**3** Or, sache que dans les derniers jours il y aura des temps difficiles. **2** Car les hommes seront épris d'eux-mêmes, aimant l'argent, vains, orgueilleux, médisants, rebelles à pères et à mères, ingrats, impies, **3** Sans affection naturelle, implacables, calomniateurs, intempérants, cruels, ennemis des gens de bien, **4** Traîtres, emportés, enflés d'orgueil, aimant la volupté plutôt que Dieu, **5** Ayant l'apparence de la piété, mais en ayant renié la force. Eloigne-toi aussi de ces gens-là. **6** De ce nombre sont ceux qui s'introduisent dans les maisons, et qui captivent de pauvres femmes chargées de péchés, entraînées par diverses passions; **7** Qui apprennent toujours, et ne peuvent jamais parvenir à la connaissance de la vérité. **8** Et comme Jannès et Jambrès résisteront à

Moïse, ceux-ci de même résistent à la vérité; gens d'un esprit corrompu, et réprouvés à l'égard de la foi. 9 Mais ils ne feront pas de plus grands progrès; car leur folie sera connue de tous, comme le fut aussi celle de ces deux-là. 10 Pour toi, tu as suivi ma doctrine, ma conduite, mon dessein, ma foi, ma patience, ma charité, ma constance, 11 Mes persécutions et mes afflictions, comme celles qui me sont arrivées à Antioche, à Iiconium, à Lystre. Quelles persécutions j'ai supportées! Et le Seigneur m'a délivré de toutes. 12 Or, tous ceux qui veulent vivre selon la piété en Jésus-Christ, seront persécutés. 13 Mais les hommes méchants et les imposteurs iront en empirant, séduisant et étant séduits. 14 Pour toi, demeure ferme dans les choses que tu as apprises, et dont tu as été assuré, sachant de qui tu les as apprises, 15 Et que dès l'enfance tu connais les

**4** Je t'en conjure donc devant Dieu et devant le Seigneur Jésus-Christ, qui doit juger les vivants et les morts, lors de son apparition et de son règne, 2 Prêche la parole, insiste en temps et hors de temps, reprends, censure, exhorte en toute patience, et en instruisant. 3 Car il viendra un temps où les hommes ne souffriront point la saine doctrine, mais où, désireux d'entendre des choses agréables, ils s'amasseront des docteurs selon leurs convoitises. 4

Et fermeront l'oreille à la vérité, et se tourneront vers des fables. 5 Mais toi, sois vigilant en toutes choses, endure les afflictions, fais l'œuvre d'un évangéliste; remplis complètement ton ministère. 6 Car pour moi, je vais être immolé, et le temps de mon départ approche. 7 J'ai combattu le bon combat, j'ai achevé la course, j'ai gardé la foi. 8 Au reste, la couronne de justice m'est réservée, le Seigneur, le juste juge, me la donnera en ce jour-là, et non seulement à moi, mais encore à tous ceux qui auront aimé son avènement. 9 Tâche de venir bientôt vers moi; 10 Car Démas m'a abandonné, ayant aimé ce présent siècle, et il est parti pour Thessalonique, Grescens pour la Galatie, et Tite pour la Dalmatie. (αιὸν g165)

**11** Luc seul est avec moi. Prends Marc, et l'amène avec toi, car il m'est fort utile pour le ministère. **12** J'ai envoyé Tychique à Éphèse. **13** Quand tu viendras, apporte le manteau que j'ai laissé à Troas chez Carpus, et les livres, principalement les parchemins. **14** Alexandre, l'ouvrier en cuivre, m'a fait souffrir beaucoup de maux; le Seigneur lui rendra selon ses œuvres. **15** Garde-toi aussi de lui, car il a fort résisté à nos paroles. **16** Personne ne m'a assisté dans ma première défense; mais tous m'ont abandonné. Que cela ne leur soit point imputé! **17** Mais le Seigneur s'est tenu près de moi et m'a fortifié, afin que par moi la prédication eût une pleine efficacité, et que tous les Géntils l'entendentissent; et j'ai été délivré de la gueule du lion. **18** Et le Seigneur me délivrera de toute œuvre mauvaise, et me sauvera dans son royaume céleste. A lui soit gloire aux siècles des

siècles! Amen. (aiōn g165) 19 Salut Prisca et Aquilas,  
et la famille d'Onésiphore. 20 Éraste est demeuré  
à Corinthe, et j'ai laissé Trophime malade à Milet.  
21 Hâte-toi de venir avant l'hiver. Eubulus, Pudens,  
Linus, Claudia et tous les frères te saluent. 22 Le  
Seigneur Jésus-Christ soit avec ton esprit! La grâce  
soit avec vous! Amen.

# Tite

**1** Paul, serviteur de Dieu, et apôtre de Jésus-Christ pour la foi des élus de Dieu, et pour la connaissance de la vérité, qui est selon la piété; **2** En vue de l'espérance de la vie éternelle, que Dieu, qui ne peut mentir, a promise avant les temps éternels; (*aiōnios g166*) **3** Et qu'il a manifestée en son temps par sa parole, dont la prédication m'a été confiée, selon l'ordre de Dieu notre Sauveur, **4** A Tite, mon vrai fils dans notre commune foi: Grâce, miséricorde et paix de la part de Dieu le Père, et du Seigneur Jésus-Christ notre Sauveur! **5** La raison pour laquelle je t'ai laissé en Crète, c'est afin que tu achèves de mettre en ordre ce qui reste à régler, et que tu établisses des anciens dans chaque ville, suivant que je te l'ai ordonné, **6** S'il s'y trouve quelqu'un qui soit irrépréhensible, mari d'une seule femme, ayant des enfants fidèles, qui ne soient pas accusés de dérèglement, ni d'insubordination. **7** Car il faut que l'évêque soit irrépréhensible, comme économie de Dieu; qu'il ne soit ni présomptueux, ni coléreux, ni adonné au vin, ni violent, ni porté au gain déshonnête; **8** Mais, au contraire, hospitalier, aimant les gens de bien, prudent, juste, saint, tempérant, **9** Attaché à la véritable doctrine qui doit être enseignée, afin qu'il soit capable, tant d'exhorter, selon la saine doctrine, que de convaincre ceux qui s'y opposent. **10** Il y a, en effet, principalement parmi ceux de la circoncision, beaucoup de gens indisciplinés, de vains discoureurs et d'imposteurs, auxquels il faut fermer la bouche; **11** Qui pervertissent des familles entières, enseignant pour un gain honteux ce qui ne convient pas. **12** Quelqu'un d'entre eux, leur propre prophète, a dit: Les Crétos sont toujours menteurs; de méchantes bêtes, des ventres paresseux. **13** Ce témoignage est véritable. Pour cette raison, reprends-les sévèrement, afin qu'ils deviennent sains dans la foi, **14** Et ne s'attachent pas aux fables judaïques, ni aux ordonnances des hommes qui se détournent de la vérité. **15** Tout est pur, il est vrai, pour ceux qui sont purs; mais rien n'est pur pour les impurs et les infidèles; au contraire, et leur esprit et leur conscience sont souillés. **16** Ils font profession de connaître Dieu, mais ils le renient par leurs œuvres,

étant abominables, rebelles, et incapables d'aucune bonne œuvre.

**2** Pour toi, enseigne les choses qui sont conformes à la saine doctrine. **2** Que les vieillards soient sobres, graves, prudents, sains dans la foi, dans la charité, dans la patience. **3** Que les femmes âgées aient de même l'extérieur qui convient à la sainteté; qu'elles ne soient ni médisantes, ni sujettes aux excès du vin; qu'elles enseignent le bien; **4** Afin qu'elles apprennent aux jeunes à aimer leurs maris, à aimer leurs enfants; **5** A être sages, chastes, à garder la maison; à être bonnes, soumises à leurs maris; afin que la parole de Dieu ne soit point calomniée. **6** Exhorte de même les jeunes hommes à être sages, **7** Donnant toi-même en toutes choses l'exemple des bonnes œuvres, par la pureté de la doctrine et la gravité, **8** Une parole saine, irréprochable, afin que les adversaires soient confondus, n'ayant aucun mal à dire de vous. **9** Exhorte les serviteurs à être soumis à leurs maîtres, à leur complaire en toutes choses, à n'être point contredisants; **10** A ne rien détourner, mais à montrer une entière fidélité, afin de faire honorer en toutes choses la doctrine de Dieu notre Sauveur. **11** Car la grâce de Dieu, pour le salut de tous les hommes, a été manifestée; **12** Et elle nous enseigne à renoncer à l'impiété et aux convoitises mondaines, et à vivre, en ce présent siècle, dans la tempérance, dans la justice, et dans la piété; (*aiōn g165*) **13** En attendant la bienheureuse espérance, et la manifestation de la gloire de notre grand Dieu et Sauveur Jésus-Christ, **14** Qui s'est donné lui-même pour nous, afin de nous racheter de toute iniquité et de nous purifier, et de se former un peuple particulier, zélé pour les bonnes œuvres. **15** Enseigne ces choses, exhorte, et reprends avec une pleine autorité. Que personne ne te méprise.

**3** Avertis-les d'être soumis aux princes et aux magistrats, de leur obéir, d'être prêts à toute bonne œuvre; **2** De ne médire de personne, de n'être point querelleurs, d'être modérés, et de montrer une parfaite douceur envers tous les hommes. **3** Car nous aussi, nous étions autrefois insensés, désobéissants, égarés, assujettis à des passions et à des voluptés diverses, vivant dans la malice et dans l'envie, dignes de haine, et nous haïssant les uns les autres. **4**

Mais lorsque la bonté de Dieu notre Sauveur et son amour pour les hommes ont été manifestés, il nous a sauvés, **5** Non à cause des œuvres de justice que nous aurions faites, mais selon sa miséricorde, par le bain de la régénération, et le renouvellement du Saint-Esprit, **6** Qu'il a répandu avec richesse sur nous, par Jésus-Christ notre Sauveur; **7** Afin que, justifiés par sa grâce, nous fussions héritiers de la vie éternelle selon notre espérance. (aiōnios g166) **8** Cette parole est certaine, et je veux que tu établisses fortement ces choses, afin que ceux qui ont cru en Dieu s'appliquent à pratiquer les bonnes œuvres; voilà les choses qui sont bonnes et utiles aux hommes. **9** Mais évite les questions folles, les généalogies, les contestations et les disputes touchant la loi; car elles sont inutiles et vaines. **10** Éloigne-toi de l'homme hérétique, après l'avoir averti une première et une seconde fois; **11** Sachant qu'un tel homme est perverti, et qu'il pèche, en se condamnant lui-même. **12** Lorsque j'enverrai Artémas, ou Tychique vers toi, hâte-toi de venir auprès de moi à Nicopolis; car j'ai résolu d'y passer l'hiver. **13** Reconduis avec soin Zénas, le docteur de la loi, et Apollos, en sorte que rien ne leur manque. **14** Et que les nôtres apprennent aussi à faire de bonnes œuvres, dans les besoins pressants, afin qu'ils ne demeurent pas sans fruit. **15** Tous ceux qui sont avec moi te saluent. Salue ceux qui nous aiment dans la foi. La grâce soit avec vous tous! Amen.

# Philémon

**1** Paul, prisonnier de Jésus-Christ, et Timothée notre frère, à Philémon notre bien-aimé, et notre compagnon d'œuvres; **2** Et à notre bien-aimé Apphie, et à Archippe, notre compagnon d'armes, et à l'Église qui est dans ta maison. **3** La grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu notre Père, et du Seigneur Jésus-Christ! **4** Je rends grâces à mon Dieu, faisant toujours mention de toi dans mes prières; en apprenant la foi que tu as au Seigneur Jésus, **5** Et ta charité envers tous les Saints; afin que la communication de la foi soit efficace, **6** Par la connaissance de tout le bien qui se fait parmi vous, pour Jésus-Christ. **7** Car, mon frère, ta charité nous a donné une grande joie et une grande consolation, en ce que tu as réjoui les entrailles des Saints. **8** C'est pourquoi, bien que j'aie en Christ une grande liberté pour te commander ce qui est convenable, **9** Cependant je te prie plutôt, étant ce que je suis, Paul avancé en âge, et même actuellement prisonnier de Jésus-Christ, au nom de la charité, **10** Je te prie pour mon fils Onésime, que j'ai engendré étant dans les chaînes, **11** Qui t'a été autrefois inutile, mais qui maintenant te sera utile, aussi bien qu'à moi, et que je te renvoie. **12** Reçois-le donc comme mes propres entrailles. **13** Je voulais le retenir auprès de moi, afin qu'il me servît à ta place dans les liens où je suis pour l'Évangile. **14** Mais je n'ai rien voulu faire sans ton avis, afin que ton bienfait ne fût pas comme forcé, mais volontaire. **15** Car peut-être n'a-t-il été séparé de toi pour quelque temps, qu'afin que tu le recouvrasses pour toujours; (*aiōnios* g166) **16** Non plus comme un esclave, mais comme supérieur à un esclave, comme un frère, particulièrement chéri de moi, et bien plus de toi, selon la chair, et selon le Seigneur. **17** Si donc tu me regardes comme uni à toi reçois-le comme moi-même. **18** S'il t'a fait quelque tort, ou s'il te doit quelque chose, mets-le sur mon compte. **19** Moi, Paul, je te l'écris de ma propre main, je te le rendrai, sans te dire que tu te dois toi-même à moi. **20** Oui, frère, que je reçoive ce plaisir de toi dans le Seigneur; réjouis mes entrailles dans le Seigneur. **21** Je t'écris, persuadé de ton obéissance, sachant que tu feras même plus que je ne dis. **22** Mais en même temps prépare-moi un logement, car j'espère

que je vous serai rendu par vos prières. **23** Épaphras, mon compagnon de captivité en Jésus-Christ, **24** Marc, Aristarque, Démas et Luc, mes compagnons de travaux, te saluent. **25** La grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec votre esprit! Amen.

# Hébreux

**1** Dieu ayant autrefois parlé à nos pères, à plusieurs reprises et en diverses manières, par les prophètes, **2** Nous a parlé en ces derniers temps par son Fils, qu'il a établi héritier de toutes choses; par lequel aussi il a fait le monde; (*aiōn g165*) **3** Et qui, étant la splendeur de sa gloire et l'empreinte de sa personne, et soutenant toutes choses par sa parole puissante, ayant opéré par lui-même la purification de nos péchés, s'est assis à la droite de la Majesté divine dans les lieux très hauts; **4** Ayant été fait d'autant plus excellent que les anges, qu'il a hérité d'un nom plus excellent que le leur. **5** Car auquel des anges Dieu a-t-il jamais dit: Tu es mon Fils, je t'ai engendré aujourd'hui? Et encore: Je serai son Père, et il sera mon Fils? **6** Et ailleurs, quand il introduit de nouveau sur la terre le Premier-né, il dit: Que tous les anges de Dieu l'adorent. **7** Et quant aux anges, il est dit: Il fait de ses anges, des vents, et de ses ministres, des flammes de feu. **8** Mais quant au Fils: O Dieu! ton trône demeure aux siècles des siècles, et le sceptre de ton règne est un sceptre d'équité: (*aiōn g165*) **9** Tu as aimé la justice, et tu as haï l'iniquité, c'est pourquoi, ô Dieu! ton Dieu t'a oint d'une huile de joie au-dessus de tes semblables. **10** Et encore: C'est toi, Seigneur, qui as fondé la terre dès le commencement, et les cieux sont l'ouvrage de tes mains. **11** Ils périront, mais tu demeures; ils vieilliront tous comme un vêtement, **12** Et tu les rouleras comme un manteau; ils seront changés, mais toi, tu es le même, et tes années ne finiront point. **13** Et auquel des anges Dieu a-t-il jamais dit: Assieds-toi à ma droite, jusqu'à ce que j'aie fait de tes ennemis le marchepied de tes pieds? **14** Ne sont-ils pas tous des esprits destinés à servir, et envoyés pour exercer un ministère en faveur de ceux qui doivent hériter du salut?

**2** C'est pourquoi il nous faut nous attacher plus fortement aux choses que nous avons entendues, de peur que nous ne périssons. **2** Car si la parole annoncée par les anges a eu son effet, et si toute transgression, toute désobéissance a reçu une juste punition, **3** Comment échapperons-nous, si nous négligeons un si grand salut, qui, ayant été premièrement annoncé par le Seigneur, nous a été confirmé par ceux qui l'avaient entendu? **4** Dieu

même appuyant leur témoignage par des prodiges et des miracles, par divers actes de sa puissance, et par les dons du Saint-Esprit, selon sa volonté. **5** Car il n'a point soumis aux anges le monde à venir dont nous parlons. **6** Mais quelqu'un a rendu ce témoignage quelque part, en disant: Qu'est-ce que l'homme, que tu te souviennes de lui, ou le fils de l'homme, que tu jettes les yeux sur lui? **7** Tu l'as fait un peu inférieur aux anges; tu l'as couronné de gloire et d'honneur, et tu l'as établi sur les ouvrages de tes mains; **8** Tu as mis toutes choses sous ses pieds. Car Dieu lui ayant assujetti toutes choses, n'a rien laissé qui ne lui soit assujetti; or, nous ne voyons point encore maintenant que toutes choses lui soient assujetties. **9** Mais nous voyons couronné de gloire et d'honneur ce Jésus, qui, par la mort qu'il a soufferte, a été fait un peu inférieur aux anges, afin que par la grâce de Dieu il souffrît la mort pour tous. **10** En effet, il était convenable que celui pour qui et par qui sont toutes choses, voulant amener à la gloire plusieurs enfants, rendît parfait le Prince de leur salut, par les souffrances. **11** Car tous, et celui qui sanctifie, et ceux qui sont sanctifiés, relèvent d'un seul; c'est pourquoi il n'a point honte de les appeler frères, **12** En disant: J'annoncerai ton nom à mes frères; je te louerai au milieu de l'assemblée. **13** Et encore: Je me confierai en lui. Et encore: Me voici, moi et les enfants que Dieu m'a donnés. **14** Puis donc que les enfants participent de la chair et du sang, il en a aussi de même participé, afin que par la mort il détruisît celui qui avait l'empire de la mort, c'est-à-dire, le diable; **15** Et qu'il délivrât tous ceux qui, par la crainte de la mort, étaient toute leur vie assujettis à la servitude. **16** Car assurément il n'a pas secouru les anges, mais il a secouru la postérité d'Abraham. **17** C'est pourquoi il a fallu qu'il devînt semblable en toutes choses à ses frères; afin qu'il fût un souverain Sacrificateur, miséricordieux, et fidèle dans les choses de Dieu, pour expier les péchés du peuple. **18** Car, ayant été tenté dans ce qu'il a souffert, il peut secourir ceux qui sont tentés.

**3** C'est pourquoi, frères saints, qui avez pris part à la vocation céleste, considérez l'apôtre et le souverain Sacrificateur de la foi que nous professons, Jésus-Christ, **2** Qui a été fidèle à celui qui l'a établi, comme Moïse aussi le fut dans toute sa maison. **3** Or, il a été estimé digne d'une gloire qui surpassé celle

de Moïse, d'autant que celui qui a construit la maison suivant ce qu'il a dit: C'est pourquoi j'ai juré dans est plus digne d'honneur que la maison même. 4 ma colère, qu'ils n'entreront point dans mon repos! Car toute maison a été construite par quelqu'un; or, Cependant ses œuvres étaient accomplies depuis celui qui a construit toutes choses, c'est Dieu. 5 Et la création du monde; 4 Car l'Écriture a parlé ainsi quant à Moïse, il a été fidèle dans toute la maison, quelque part, du septième jour: Dieu se reposa le comme serviteur, pour témoigner de ce qui devait septième jour de tous ses ouvrages; 5 Et ici encore: être annoncé; 6 Mais Christ, comme Fils, est établi Ils n'entreront point dans mon repos! 6 Puis donc qu'il sur sa maison; nous sommes sa maison, pourvu que ne laissera pas d'y en entrer quelques-uns, et que nous conservions jusqu'à la fin la ferme confiance ceux à qui l'heureuse promesse a été premièrement et l'espérance dont nous nous glorifions. 7 C'est faite, n'y sont point entrés, à cause de leur incrédulité, pourquoi, comme dit le Saint-Esprit: Aujourd'hui, si 7 Dieu détermine de nouveau un certain jour, par vous entendez sa voix, 8 N'endurcissez point vos ce mot: Aujourd'hui, disant par David, si longtemps cœurs, comme il arriva lors de la contestation, au jour après, comme il est dit plus haut: Aujourd'hui si vous de la tentation au désert, 9 Où vos pères me tentèrent entendez sa voix, n'endurcissez point vos cœurs. 8 et m'éprouvèrent, et où ils virent mes œuvres pendant Car si Josué les eût introduits dans le repos, Dieu quarante ans. 10 C'est pourquoi je fus irrité contre ne parlerait pas après cela d'un autre jour. 9 Il reste cette génération, et je dis: Leur cœur s'égare toujours, donc au peuple de Dieu un repos de sabbat. 10 et ils n'ont point connu mes voies. 11 Aussi j'ai juré Car celui qui est entré dans son repos, se repose dans ma colère, qu'ils n'entreront point dans mon aussi de ses œuvres, comme Dieu des siennes. repos! 12 Frères, prenez garde que quelqu'un de vous 11 Efforçons-nous donc d'entrer dans ce repos, de n'aït un cœur mauvais et incrédule, en se détournant peur que quelqu'un ne tombe dans une semblable du Dieu vivant. 13 Mais exhortez-vous les uns les rébellion. 12 Car la parole de Dieu est vivante, et autres chaque jour, pendant qu'il est dit: Aujourd'hui; efficace, et plus pénétrante qu'aucune épée à deux de peur que quelqu'un de vous ne s'endurcisse par la tranchants, perçant jusqu'à la division de l'âme et séduction du péché. 14 Car nous sommes devenus de l'esprit, des jointures et des mœlles, et jugeant participants de Christ, pourvu que nous conservions des pensées et des intentions du cœur; 13 Et il n'y ferme jusqu'à la fin notre première assurance, 15 a aucune créature qui soit cachée devant Lui, mais Pendant qu'il est dit: Aujourd'hui, si vous entendez toutes choses sont nues et entièrement découvertes sa voix, n'endurcissez point vos cœurs, comme il aux yeux de celui auquel nous devons rendre compte. arriva lors de la contestation. 16 Qui furent, en effet, 14 Puis donc que nous avons un grand souverain ceux qui contestèrent après l'avoir entendu; sinon Sacrificateur, qui a traversé les cieux, Jésus, le Fils tous ceux qui sortirent d'Égypte sous la conduite de Dieu, retenons ferme notre profession. 15 Car de Moïse? 17 Et contre qui Dieu fut-il irrité pendant nous n'avons pas un souverain Sacrificateur qui ne quarante ans; n'est-ce pas contre ceux qui péchèrent, puisse compatir à nos infirmités, au contraire, il a été dont les corps tombèrent dans le désert? 18 Et à éprouvé en toutes choses, comme nous, mais sans qui jura-t-il qu'ils n'entreraient point dans son repos, péché. 16 Allons donc avec confiance au trône de la si ce n'est à ceux qui s'étaient rebellés? 19 Aussi grâce, afin d'obtenir miséricorde et de trouver grâce, voyons-nous qu'ils ne purent y entrer à cause de leur pour être secourus dans le temps convenable. incrédulité.

**4** Craignons donc que la promesse d'entrer dans son repos nous étant laissée, quelqu'un de vous ne paraisse y avoir renoncé. 2 Car l'heureuse promesse nous a été faite aussi bien qu'à eux; mais cette parole qu'ils avaient entendue ne leur servit point, parce que ceux qui l'entendirent, n'y ajoutèrent point de foi. 3 Pour nous qui avons cru, nous entrons dans le repos,

**5** En effet, tout souverain Sacrificateur, pris d'entre les hommes, est établi pour les hommes dans les choses qui regardent Dieu, afin d'offrir des dons et des sacrifices pour les péchés. 2 Il peut user de pitié envers ceux qui sont dans l'ignorance et dans l'erreur, puisque lui-même est environné de faiblesses. 3 Et à cause de cela il doit faire des offrandes aussi bien pour ses péchés, que pour ceux du peuple.

4 Et nul ne peut s'attribuer cette dignité, que celui qui est appelé de Dieu, comme Aaron. 5 De même Christ ne s'est point attribué la gloire d'être souverain Sacrificateur, mais il l'a reçue de celui qui lui a dit: C'est Toi qui es mon Fils, je t'ai engendré aujourd'hui. 6 Comme il lui dit aussi ailleurs: Tu es Sacrificateur pour l'éternité, selon l'ordre de Melchisédec. (aiōn g165) 7 C'est lui qui, pendant les jours de sa chair, ayant offert avec de grands cris et avec larmes, des prières et des supplications à celui qui pouvait le sauver de la mort, et ayant été délivré de sa crainte, qu'il a souffertes, 9 Et ayant été rendu parfait, il est devenu l'auteur du salut éternel pour tous ceux qui obéissent; (aiōnios g166) 10 Dieu l'ayant déclaré souverain Sacrificateur, selon l'ordre de Melchisédec. 11 A ce sujet nous avons beaucoup de choses à dire, qui sont difficiles à expliquer, parce que vous êtes devenus lents à comprendre. 12 En effet, tandis que vous devriez être maîtres depuis longtemps, vous avez encore besoin d'apprendre les premiers éléments des oracles de Dieu; et vous en êtes venus à avoir besoin de lait, et non de nourriture solide. 13 Or, celui qui se nourrit de lait, ne comprend pas la parole de la justice; car il est un petit enfant. 14 Mais ceux qui, par l'habitude, ont le jugement exercé à discerner le bien et le mal.

15 Et ainsi Abraham ayant attendu avec patience, obtint la promesse. 16 En effet, lorsque Dieu fit la promesse à Abraham, comme il ne pouvait pas jurer par un plus grand, il jura par lui-même, 17 C'est pourquoi, Dieu termine tous leurs différends; 18 Afin que par ces deux choses voulant montrer encore mieux aux héritiers de la promesse l'immutabilité de sa résolution, intervint Or, les hommes jurent par celui qui est plus grand que eux, et leur serment pour confirmer une chose, immuables, dans lesquelles il est impossible que Dieu mente, nous ayons une ferme consolation, nous qui cherchons un refuge dans la ferme possession de l'espérance qui nous est proposée, 19 Espérance que nous gardons comme une ancre de l'âme, sûre et ferme, et qui pénètre au-dedans du voile, 20 Où Jésus est entré pour nous comme un précurseur, ayant été fait souverain Sacrificateur pour l'éternité, selon l'ordre de Melchisédec. (aiōn g165)

6 C'est pourquoi, laissant les premiers principes de la doctrine de Christ, tendons à la perfection, ne posant pas de nouveau le fondement du renoncement aux œuvres mortes, et de la foi en Dieu, 2 De la doctrine des baptêmes, de l'imposition des mains, de la résurrection des morts, et du jugement éternel, (aiōnios g166) 3 Et c'est ce que nous ferons, si Dieu le permet. 4 Car ceux qui ont été une fois illuminés, qui ont goûté le don céleste, qui sont devenus participants du Saint-Esprit, 5 Et qui ont goûté la bonne parole de Dieu, et les puissances du siècle à venir, (aiōn g165) 6 Et qui sont tombés, il est impossible de les renouveler puisqu'ils crucifient pour eux-mêmes le Fils de Dieu, et l'exposent à l'ignominie. 7 Car la terre qui est abreuée par la pluie qui tombe souvent sur elle, et qui produit une herbe appropriée à ceux pour qui elle est cultivée, reçoit une bénédiction de Dieu. 8 Mais celle qui produit des épines et des

chardons, est réprouvée et près d'être maudite; sa fin est d'être brûlée. 9 Cependant, nous attendons de vous, bien-aimés, de meilleures choses, et qui conduisent au salut, quoique nous parlions ainsi. 10 Car Dieu n'est pas injuste, pour oublier votre œuvre et le travail de la charité que vous avez fait paraître pour son nom, ayant assisté et assistant les Saints. 11 Or, nous désirons que chacun de vous fasse voir même ardeur pour conserver, jusqu'à la fin, la pleine certitude de l'espérance; 12 Afin que vous ne deveniez pas paresseux, mais que vous imitez ceux qui, par la foi et par la patience, héritent des promesses. 13 En effet, lorsque Dieu fit la promesse à Abraham, comme il ne pouvait pas jurer par un plus grand, il jura par lui-même, 14 En disant: Certainement, je te comblerai de bénédictions, et je multiplierai ta postérité. 15 Et ainsi Abraham ayant attendu avec patience, obtint la promesse. 16 En effet, tandis que vous devriez être maîtres depuis longtemps, vous avez encore besoin d'apprendre les premiers éléments des oracles de Dieu; et vous en êtes venus à avoir besoin de lait, et non de nourriture solide. 17 C'est pourquoi, Dieu termine tous leurs différends; 18 Afin que par ces deux choses voulant montrer encore mieux aux héritiers de la promesse l'immutabilité de sa résolution, intervint Or, les hommes jurent par celui qui est plus grand que eux, et leur serment pour confirmer une chose, immuables, dans lesquelles il est impossible que Dieu mente, nous ayons une ferme consolation, nous qui cherchons un refuge dans la ferme possession de l'espérance qui nous est proposée, 19 Espérance que nous gardons comme une ancre de l'âme, sûre et ferme, et qui pénètre au-dedans du voile, 20 Où Jésus est entré pour nous comme un précurseur, ayant été fait souverain Sacrificateur pour l'éternité, selon l'ordre de Melchisédec. (aiōn g165)

7 Car c'est ce Melchisédec, roi de Salem, et sacrificateur du Dieu souverain, qui alla au-devant d'Abraham, lorsqu'il revenait de la défaite des rois, et qui le bénit; 2 A qui aussi Abraham donna la dîme de tout le butin. D'abord, Melchisédec signifie roi de justice, de plus, il était roi de Salem, c'est-à-dire, roi de paix; 3 Il a été sans père, sans mère, sans généalogie, n'ayant ni commencement de jours, ni fin de vie; rendu semblable au Fils de Dieu, il demeure sacrificateur pour toujours. 4 Or considérez combien est grand celui à qui Abraham le patriarche donna la dîme du butin. 5 Et tandis que ceux d'entre les fils de Lévi, qui exercent la sacrificature, ont l'ordre, selon

la loi, de lever la dîme sur le peuple, c'est-à-dire, s'approchent de Dieu par lui, étant toujours vivant sur leurs frères, qui cependant sont issus des reins pour intercéder en leur faveur. 26 Or, il nous fallait d'Abraham, 6 Lui, qui n'était pas de la même famille un tel souverain Sacrificateur, saint, innocent, sans qu'eux, il leva la dîme sur Abraham, et bénit celui souillure, séparé des pécheurs, et élevé au-dessus qui avait les promesses. 7 Or, sans contredit, c'est des cieux; 27 Qui n'eût pas besoin, comme les l'inférieur qui est béni par le supérieur. 8 Et ici ce sont souverains sacrificateurs, d'offrir tous les jours des des hommes mortels qui prélèvent les dîmes; mais là sacrifices, premièrement pour ses propres péchés, il est attesté que celui qui les reçoit, est vivant. 9 puis pour ceux du peuple; car il a fait cela une fois, Et Lévi, qui préleve les dîmes, les a aussi payées, en s'offrant lui-même. 28 Car la loi institue souverains pour ainsi dire, par Abraham; 10 Car il était encore sacrificateurs des hommes soumis à l'infirmité; mais dans les reins de son père, lorsque Melchisédec la parole du serment qui a suivi la loi, institue le Fils, alla au-devant de lui. 11 Si donc la perfection s'était qui a été rendu parfait pour l'éternité. (aiōn g165)

12 Car le sacerdoce étant changé, il est nécessaire qu'il y ait aussi un changement de loi. 13 En effet, celui de qui ces choses sont dites, appartient à une autre tribu, dont aucun membre n'a servi à l'autel. 14 Car il est évident que notre Seigneur est issu de Juda, tribu de laquelle Moïse n'a rien dit concernant le sacerdoce. 15 Et cela devient encore plus manifeste, quand il s'élève un autre Sacrificateur selon la ressemblance de Melchisédec, 16 Qui a été institué, non selon la loi d'une ordonnance charnelle, mais selon la puissance d'une vie impérissable, 17 Car Il rend ce témoignage: Tu es Sacrificateur pour l'éternité, selon l'ordre de Melchisédec. (aiōn g165) 18 Ainsi, la première ordonnance a été abolie à cause de sa faiblesse et de son inutilité; 19 (Car la loi n'a rien amené à la perfection;) mais une meilleure espérance, par laquelle nous nous approchons de Dieu, a été mise à sa place. 20 Et comme Jésus n'a pas été institué sans serment, (car les autres ont été faits sacrificateurs sans serment; 21 Mais celui-ci l'a été avec serment, par celui qui lui a dit: Le Seigneur a juré, et il ne se repentira point; tu es Sacrificateur pour l'éternité, selon l'ordre de Melchisédec,) (aiōn g165) 22 Jésus est ainsi devenu garant d'une alliance d'autant plus excellente. 23 Puis, quant aux sacrificateurs, il y en a eu un grand nombre, parce que la mort les empêchait de subsister toujours. 24 Mais lui, parce qu'il subsiste pour l'éternité, il possède un sacerdoce qui ne passe point. (aiōn g165) 25 C'est pourquoi aussi il peut sauver parfaitement ceux qui

8 Or, le point capital de ce que nous avons dit, c'est que nous avons un tel souverain Sacrificateur, qui est assis à la droite du trône de la Majesté dans les cieux, 2 Et qui est Ministre du sanctuaire et du véritable tabernacle, que le Seigneur a dressé, et non l'homme. 3 Car tout souverain sacrificateur est établi pour offrir des dons et des sacrifices; c'est pourquoi il est nécessaire que celui-ci ait aussi quelque chose à offrir. 4 Car s'il était sur la terre, il ne serait même pas sacrificateur, puisqu'il y a des sacrificateurs qui offrent les dons selon la loi, 5 Et qui rendent un culte, image et ombre des choses célestes, selon l'ordre divin qui fut donné à Moïse, lorsqu'il devait dresser le tabernacle: Prends garde, lui dit-il, de faire tout selon le modèle qui t'a été montré sur la montagne. 6 Mais maintenant Christ a obtenu un ministère d'autant plus excellent, qu'il est Médiateur d'une alliance plus excellente, et qui a été établie sur de meilleures promesses. 7 En effet, si la première alliance avait été sans défaut, il n'y aurait pas eu lieu d'en établir une seconde. 8 Car en leur adressant des reproches, Dieu dit aux Juifs: Voici, les jours viendront, dit le Seigneur, que je traiterai une alliance nouvelle avec la maison d'Israël, et avec la maison de Juda; 9 Non une alliance comme celle que je fis avec leurs pères, au jour où les prenant par la main, je les tirai du pays d'Égypte; car ils n'ont pas persévétré dans mon alliance, et je les ai abandonnés, dit le Seigneur. 10 Or, voici l'alliance que je traiterai avec la maison d'Israël, après ces jours-là, dit le Seigneur, je mettrai mes lois dans leur esprit, et je les écrirai sur leur cœur. Je serai leur Dieu, et ils seront mon peuple; 11 Et aucun n'enseignera plus ni son prochain ni son frère, en disant: Connais le

Seigneur; parce que tous me connaîtront, depuis le plus petit d'entre eux jusqu'au plus grand; 12 Parce que je serai apaisé à l'égard de leurs injustices, et que je ne me souviendrai plus de leurs péchés, ni de leurs iniquités. 13 En parlant d'une alliance nouvelle, il déclare ancienne la première; or, ce qui est devenu ancien et a vieilli est près de disparaître.

**9** La première alliance avait donc aussi des ordonnances touchant le service divin, et le sanctuaire terrestre. 2 En effet, on construisit le premier tabernacle, dans lequel était le chandelier, la table, et les pains de proposition; et il était appelé le lieu saint. 3 Et au-delà du second voile était le tabernacle, appelé le saint des saints; 4 Ayant un encensoir d'or, et l'arche de l'alliance, toute recouverte d'or, où était une urne d'or, contenant la manne, la verge d'Aaron, qui avait fleuri, et les tables de l'alliance. 5 Et au-dessus étaient les chérubins de gloire, couvrant le propitiatoire de leur ombre; ce dont il n'est pas besoin maintenant de parler en détail. 6 Or, ces choses étant ainsi disposées, les sacrificeurs entrent bien continuellement dans le premier tabernacle, en accomplissant le service divin; 7 Mais seul, le souverain sacrificeur entre dans le second, une fois l'année: non sans porter du sang, qu'il offre pour lui-même et pour les péchés du peuple; 8 Le Saint-Esprit montrant par là que le chemin du saint des saints n'avait pas encore été ouvert, tant que le premier tabernacle subsistait; ce qui est une figure pour le temps présent, 9 Pendant lequel on offre des dons et des sacrifices, qui ne peuvent rendre parfait quant à la conscience celui qui fait le service, 10 Uniquement par des viandes et des breuvages, et diverses ablutions, et des cérémonies charnelles, imposées seulement jusqu'au temps du renouvellement. 11 Mais Christ, étant venu comme souverain Sacrificateur des biens à venir, ayant passé par un tabernacle plus grand et plus parfait, qui n'a point été fait de main d'homme, c'est-à-dire, qui n'est point de cette création, 12 Est entré une seule fois dans le saint des saints, non avec le sang des boucs et des veaux, mais avec son propre sang, ayant obtenu une rédemption éternelle. (aiōnios g166) 13 Car si le sang des taureaux et des boucs, et la cendre de la génisse, qu'on répand sur ceux qui sont souillés, les sanctifie quant à la pureté de la chair, 14 Combiен

plus le sang de Christ, qui, par l'Esprit éternel, s'est offert à Dieu, lui-même, sans tache, purifiera-t-il votre conscience des œuvres mortes, afin que vous serviez le Dieu vivant! (aiōnios g166) 15 C'est pourquoi il est Médiateur d'une nouvelle alliance, afin que, la mort intervenant pour l'expiation des péchés commis sous la première alliance, ceux qui sont appelés, reçoivent la promesse de l'héritage éternel. (aiōnios g166) 16 Car où il y a un testament, il est nécessaire que la mort du testateur soit constatée; 17 Car c'est en cas de mort qu'un testament devient valable, puisqu'il n'a aucune force tant que le testateur est en vie. 18 C'est pourquoi aussi la première alliance ne fut point établie sans effusion de sang. 19 En effet, après que Moïse eut déclaré à tout le peuple tous les commandements de la loi, il prit le sang des veaux et des boucs, avec de l'eau et de la laine écarlate, et de l'hysope, et en fit aspersion sur le livre lui-même et sur tout le peuple, 20 Disant: C'est ici le sang de l'alliance que Dieu a ordonnée en votre faveur. 21 Il fit aussi aspersion du sang sur le tabernacle et sur tous les vases du culte. 22 Et, selon la loi, presque toutes choses sont purifiées par le sang, et sans effusion de sang il n'y a point de pardon. 23 Il était donc nécessaire que les emblèmes des choses qui sont dans les cieux, fussent purifiés de cette manière, mais que les choses célestes le fussent par des sacrifices plus excellents que ceux-ci. 24 Car Christ n'est point entré dans un sanctuaire fait de main d'homme, image du véritable, mais dans le ciel même, afin de comparaître maintenant pour nous devant la face de Dieu. 25 Non pour s'offrir lui-même plusieurs fois, comme chaque année le souverain sacrificeur entre dans le saint des saints avec un sang autre que le sien propre, 26 Puisqu'il aurait fallu qu'il souffrît plusieurs fois depuis la création du monde; mais à présent, à la consommation des siècles, il a paru une seule fois pour abolir le péché, en se sacrifiant lui-même. (aiōn g165) 27 Et comme il est réservé aux hommes de mourir une fois, et après cela vient le jugement; 28 De même aussi Christ, ayant été offert une fois pour ôter les péchés de plusieurs, apparaîtra une seconde fois sans péché à ceux qui l'attendent pour le salut.

**10** Or, la loi, ayant l'ombre des biens à venir, non l'image même des choses, ne peut jamais, par les mêmes sacrifices qu'on offre continuellement

chaque année, rendre parfaits ceux qui s'approchent flétrir la profession de notre espérance; car celui qui de ces sacrifices. 2 Autrement on aurait cessé de a fait la promesse est fidèle. 24 Et prenons garde les offrir, puisque ceux qui faisaient ce service, une les uns aux autres, pour nous exciter à la charité et fois purifiés, n'auraient plus eu conscience de leurs aux bonnes œuvres. 25 N'abandonnons point notre péchés. 3 Mais dans ces sacrifices, on rappelle assemblée, comme quelques-uns ont coutume de chaque année le souvenir des péchés; 4 Car il est faire, mais exhortons-nous les uns les autres, et cela impossible que le sang des taureaux et des boucs d'autant plus que vous voyez approcher le Jour. 26 ôte les péchés. 5 C'est pourquoi, Christ entrant dans Car si nous péchons volontaire-ment, après avoir le monde, dit: Tu n'as point voulu de sacrifice ni reçu la connaissance de la vérité, il ne reste plus d'offrande, mais tu m'as formé un corps. 6 Tu n'as de sacrifices pour les péchés, 27 Mais une terrible point pris plaisir aux holocaustes, ni aux sacrifices attente du jugement et un feu ardent, qui doit dévorer pour le péché. 7 Alors j'ai dit: Voici, je viens, ô Dieu! les adversaires. 28 Quelqu'un a-t-il violé la loi de pour faire ta volonté, comme cela est écrit de moi Moïse, il meurt sans miséricorde, sur le témoignage dans le rouleau du livre. 8 Ayant dit plus haut: Tu n'as de deux ou trois personnes; 29 De quel plus grand point voulu de victime, ni d'offrande, ni d'holocaustes, supplice pensez-vous que sera jugé digne celui qui ni de sacrifices pour le péché, (chooses qui sont foulera aux pieds le Fils de Dieu, et qui tiendra pour offertes selon la loi:) et tu n'y as point pris plaisir; il profane le sang de l'alliance, par lequel il avait été ajoute ensuite: Voici, je viens, ô Dieu, pour faire ta sanctifié, et qui outragera l'Esprit de la grâce? 30 Car volonté. 9 Il abolit le premier sacrifice, afin d'établir le nous connaissons celui qui a dit: A moi appartient la second. 10 C'est en vertu de cette volonté que nous vengeance; je rendrai la pareille, dit le Seigneur. Et sommes sanctifiés, par l'oblation faite une seule fois ailleurs: Le Seigneur jugera son peuple. 31 C'est une du corps de Jésus-Christ. 11 De plus, tout sacrificateur chose terrible que de tomber entre les mains du Dieu se présente chaque jour, faisant le service, et offrant vivant. 32 Or, souvenez-vous des premiers jours, où, plusieurs fois les mêmes sacrifices, qui ne peuvent après avoir été éclairés, vous avez soutenu un grand jamais ôter les péchés; 12 Mais lui, ayant offert combat de souffrances; 33 Quand, d'un côté, vous un seul sacrifice pour les péchés, s'est assis pour avez été exposés publiquement à des opprobes et toujours à la droite de Dieu, 13 Attendant désormais des persécutions, et que, de l'autre, vous avez pris que ses ennemis deviennent le marchepied de ses part aux maux de ceux qui étaient ainsi traités. 34 pieds. 14 Car, par une seule oblation il a rendu Car vous avez aussi compati à mes liens, et vous parfaits pour toujours ceux qui sont sanctifiés. 15 Et avez accueilli avec joie l'enlèvement de vos biens, le Saint-Esprit nous le témoigne aussi; car, après sachant que vous avez pour vous dans les cieux des avoir dit d'abord: 16 Voici l'alliance que je traiterai biens plus excellents, et qui sont permanents. 35 avec eux après ces jours-là, dit le Seigneur: je metrai N'abandonnez donc pas votre confiance, qui aura mes lois dans leurs cœurs, et je les écrirai dans leurs une grande rémunération. 36 Car vous avez besoin entendements; il ajoute: 17 Et je ne me souviendrai de patience, afin qu'après avoir fait la volonté de plus de leurs péchés ni de leurs iniquités. 18 Or, Dieu, vous remportiez l'effet de la promesse. 37 Car où la rémission des péchés est faite, il n'y a plus encore un peu, bien peu de temps, et celui qui vient, d'oblation pour le péché. 19 Ayant donc, frères, la arrivera, et il ne tardera point. 38 Or, le juste vivra par liberté d'entrer dans le sanctuaire, par le sang de la foi; mais, si quelqu'un se retire, mon âme ne prend Jésus, 20 Chemin nouveau et vivant, qu'il nous a point de plaisir en lui. 39 Pour nous, nous ne sommes frayé à travers le voile, c'est-à-dire à travers sa chair; pas de ceux qui se retirent pour se perdre, mais de 21 Et ayant un grand Sacrificateur établi sur la maison ceux qui croient pour le salut de leur âme. de Dieu; 22 Approchons-nous avec un cœur sincère, dans une pleine certitude de foi, ayant les cœurs purifiés des souillures d'une mauvaise conscience, et le corps lavé d'une eau pure. 23 Retenons sans

**11** Or, la foi est une ferme attente des choses qu'on espère, une démonstration de celles qu'on ne voit point. 2 Car par elle les anciens ont obtenu un bon témoignage. 3 Par la foi, nous savons que le

monde a été fait par la parole de Dieu; de sorte sera appelée; **19** Ayant pensé en lui-même, que que les choses qui se voient, n'ont pas été faites de Dieu pouvait même le ressusciter des morts; aussi le choses visibles. (*aiōn g165*) **4** Par la foi, Abel offrit à recouvrira-t-il par une sorte de résurrection. **20** Par la Dieu un plus excellent sacrifice que Caïn, à cause foi, Isaac bénit Jacob et Ésaü en vue des choses à d'elle il fut déclaré juste, Dieu rendant témoignage venir. **21** Par la foi, Jacob mourant bénit chacun des à ses offrandes; et quoique mort, il parle encore fils de Joseph, et adora, appuyé sur l'extrémité de par elle. **5** Par la foi, Hénoc fut enlevé pour qu'il son bâton. **22** Par la foi, Joseph, sur sa fin, rappela ne vît point la mort, et on ne le trouva plus, parce la sortie des enfants d'Israël, et donna des ordres que Dieu l'avait enlevé; car avant qu'il fût enlevé, il touchant ses os. **23** Par la foi, Moïse, étant né, fut avait obtenu le témoignage d'avoir été agréable à caché pendant trois mois par ses parents, parce qu'ils Dieu. **6** Or, il est impossible de lui être agréable sans virent que l'enfant était beau; et ils ne craignirent la foi, car il faut que celui qui s'approche de Dieu, point l'édit du roi. **24** Par la foi, Moïse, devenu grand, croie que Dieu est, et qu'il est le rémunérateur de refusa d'être appelé fils de la fille de Pharaon; **25** ceux qui le cherchent. **7** Par la foi, Noé, divinement Choisisant d'être maltraité avec le peuple de Dieu, averti des choses qu'on ne voyait point encore, fut plutôt que d'avoir pour un temps la jouissance du rempli de crainte, et construisit une arche, pour le péché; **26** Estimant l'opprobre de Christ comme un salut de sa famille; par elle il condamna le monde, trésor plus grand que les richesses de l'Égypte, parce et devint héritier de la justice qui est selon la foi. **8** qu'il avait en vue la rémunération. **27** Par la foi, il Par la foi, Abraham, étant appelé, obéit, pour aller au quitta l'Égypte, sans craindre la colère du roi; car il pays qu'il devait recevoir en héritage, et partit, ne demeura ferme, comme voyant celui qui est invisible. sachant où il allait. **9** Par la foi, il demeura dans la **28** Par la foi, il fit la Pâque, et l'aspersion du sang, afin terre qui lui avait été promise, comme dans une terre que l'exterminateur des premiers-nés ne touchât point étrangère, habitant sous des tentes, avec Isaac et ceux des Israélites. **29** Par la foi, ils passèrent par la Jacob, les cohéritiers de la même promesse. **10** Car mer Rouge comme par un lieu sec; les Égyptiens il attendait la cité qui a des fondements, dont Dieu ayant tenté le passage, furent submergés. **30** Par la est l'architecte et le fondateur. **11** Par la foi aussi, foi, les murailles de Jéricho tombèrent, après qu'on Sara reçut la vertu de concevoir et, malgré son âge, en eut fait le tour pendant sept jours. **31** Par la foi, elle enfanta, parce qu'elle crut à la fidélité de celui Rahab, la courtisane, ne pérît point avec les rebelles, qui avait fait la promesse. **12** C'est pourquoi d'un parce qu'elle avait reçu les espions en paix. **32** Et que seul homme, et qui était déjà affaibli, il est né une dirai-je encore? Car le temps me manquerait, pour multitude aussi nombreuse que les étoiles du ciel, parler de Gédéon, de Barac, de Samson, de Jephthé, et que le sable du bord de la mer, qui ne se peut de David, de Samuel, et des prophètes; **33** Qui, par la compter. **13** Tous ceux-là sont morts dans la foi, sans foi, vainquirent des royaumes, exercèrent la justice, avoir reçu les choses promises, mais les ayant vues obtinrent les biens promis, fermèrent la gueule des de loin, crues, et embrassées, et ayant fait profession lions, **34** Éteignirent la force du feu, échappèrent au d'être étrangers et voyageurs sur la terre. **14** Car tranchant des épées, guériront de leurs maladies, ceux qui parlent ainsi, montrent clairement qu'ils furent vaillants à la guerre, mirent en fuite des armées cherchent une patrie. **15** En effet, s'ils se fussent étrangères. **35** Des femmes recouvrirent leurs morts souvenus de celle d'où ils étaient sortis, ils auraient par la résurrection; d'autres furent torturés, n'ayant eu le temps d'y retourner; **16** Mais maintenant ils point accepté de délivrance pour obtenir une meilleure en désirent une meilleure, c'est-à-dire une célestes; résurrection; **36** D'autres passèrent par l'épreuve des c'est pourquoi Dieu ne dédaigne pas d'être appelé moqueries et des verges; et même des liens et de leur Dieu; car il leur a préparé une cité. **17** Par la la prison: **37** Ils furent lapidés, ils furent sciés, ils foi, Abraham offrit Isaac, lorsqu'il fut éprouvé, et que furent tentés, ils moururent par le tranchant de l'épée, celui qui avait reçu les promesses, offrit son unique, ils errèrent ça et là, vêtus de peaux de brebis et **18** Dont il avait été dit: C'est en Isaac que ta postérité de peaux de chèvres, dénués de tout, persécutés,

maltraités; 38 (Eux dont le monde n'était pas digne;) errants dans les déserts et sur les montagnes, dans les cavernes et les antres de la terre. 39 Et tous ceux-là, ayant obtenu un bon témoignage par leur foi, n'ont point remporté les biens promis; 40 Dieu ayant pourvu à quelque chose de meilleur pour nous, afin qu'ils ne parvinssent pas sans nous à la perfection.

**12** Ainsi donc, nous aussi, étant environnés d'une si grande nuée de témoins, rejetant tout fardeau et le péché qui nous enveloppe aisément, courons avec constance dans l'arène qui nous est ouverte, 2 Regardant à Jésus, le chef et le consommateur de la foi, qui, méprisant l'ignominie, à cause de la joie qui lui était proposée, a souffert la croix, et s'est assis à la droite du trône de Dieu. 3 C'est pourquoi, considérez celui qui a souffert de la part des pécheurs une si grande contradiction, afin que vous ne succombiez pas, en laissant défaillir vos âmes. 4 Vous n'avez pas encore résisté jusqu'au sang, en combattant contre le péché. 5 Et vous avez oublié l'exhortation qui vous est adressée, comme à des fils: Mon fils, ne méprise pas le châtiment du Seigneur, et ne perds point courage, lorsqu'il te reprend; 6 Car le Seigneur châtie celui qu'il aime, et il frappe de ses verges tout fils qu'il reconnaît. 7 Si vous souffrez le châtiment, Dieu se présente à vous comme à des fils; car quel est le fils que son père ne châtie pas? 8 Mais si vous êtes exempts du châtiment auquel tous ont part, vous êtes donc des bâtards, non des fils légitimes. 9 D'ailleurs nos pères selon la chair nous ont châtiés, et nous les avons respectés: ne serons-nous pas beaucoup plus soumis au Père des esprits, pour avoir la vie? 10 Car nos pères nous châtaient pour peu de jours, comme ils le trouvaient bon; mais Dieu nous châtie pour notre avantage, afin que nous participions à sa sainteté. 11 Il est vrai que tout châtiment ne paraît pas sur le moment un sujet de joie, mais de tristesse; mais ensuite il produit un fruit paisible de justice pour ceux qui ont été ainsi exercés. 12 Fortifiez donc vos mains languissantes, et vos genoux affaiblis; 13 Et faites à vos pieds un chemin droit, afin que ce qui cloche ne se dévoie pas, mais plutôt qu'il soit guéri. 14 Recherchez la paix avec tous, et la sanctification, sans laquelle personne ne verra le Seigneur; 15 Veillant à ce que personne ne se prive de la grâce de Dieu; à ce qu'aucune racine d'amertume poussant

dehors, ne vous trouble, et que plusieurs n'en soient infectés; 16 A ce qu'il n'y ait point de fornicateur, ni de profane comme Ésaï, qui, pour un mets, vendit son droit d'aînesse. 17 Car vous savez que voulant, même après cela, hériter de la bénédiction, il fut rejeté, car il n'obtint pas un changement de résolution, quoiqu'il le demandât avec larmes. 18 Or, vous ne vous êtes pas approchés de la montagne qu'on pouvait toucher avec la main, et qui était embrasée par le feu, ni de la nuée épaisse, ni des ténèbres, ni de la tempête, 19 Ni du retentissement de la trompette, ni du bruit des paroles, qui fut tel que ceux qui l'entendirent, prièrent que la parole ne leur fût plus adressée. 20 Car ils ne pouvaient supporter cet ordre: Si même une bête touche la montagne, elle sera lapidée, ou percée d'un dard. 21 Et ce qui paraissait était si terrible, que Moïse dit: Je suis épouvanté et tout tremblant. 22 Mais vous vous êtes approchés de la montagne de Sion, de la cité du Dieu vivant, de la Jérusalem céleste, des milliers d'anges, 23 De l'assemblée et de l'Église des premiers-nés, inscrits dans les cieux, d'un juge qui est Dieu de tous, des esprits des justes parvenus à la perfection, 24 Et de Jésus, Médiateur de la nouvelle alliance, et du sang de l'aspersion, qui prononce de meilleures choses que celui d'Abel. 25 Prenez garde de ne pas mépriser celui qui vous parle; car si ceux qui méprisaient celui qui les avertissait sur la terre, de la part de Dieu, n'échappèrent point, nous échapperons encore moins, nous qui nous détournons de celui qui parle des cieux; 26 Dont la voix ébranla alors la terre, et qui maintenant a fait cette promesse en disant: Encore une fois j'ébranlerai non seulement la terre, mais aussi le ciel. 27 Or, ces mots: Encore une fois, marquent l'abolition des choses muables, en tant que faites, pour que les immuables subsistent. 28 C'est pourquoi, saisissant le royaume inébranlable, conservons la grâce, afin que par elle nous rendions notre culte à Dieu d'une manière qui lui soit agréable, avec respect et crainte; 29 Car notre Dieu est aussi un feu dévorant.

**13** Que l'amour fraternel demeure. 2 N'oubliez point l'hospitalité; car par elle quelques-uns ont logé des anges sans le savoir. 3 Souvenez-vous des prisonniers, comme si vous étiez enchaînés avec eux; et de ceux qui sont maltraités, comme étant vous-mêmes dans leurs corps. 4 Que le mariage soit

honorable en toutes choses, et le lit sans souillure; **g165** 22 Frères, je vous prie de supporter cette parole or, Dieu jugera les fornicateurs et les adultères. 5 d'exhortation; car je vous ai écrit en peu de mots. 23 Que votre conduite soit exempte d'avarice; soyez Vous savez que notre frère Timothée est délivré; s'il contents de ce que vous avez; car Dieu lui-même vient bientôt, je vous verrai avec lui. 24 Saluez tous a dit: Certainement je ne te laisserai point, et je ne vos conducteurs, et tous les Saints. Ceux d'Italie vous t'abandonnerai point. 6 De sorte que nous disons saluent. 25 La grâce soit avec vous tous! Amen.

avec assurance: Le Seigneur est mon aide, et je ne craindrai point; que me fera l'homme? 7 Souvenez-vous de vos conducteurs, qui vous ont annoncé la parole de Dieu, et considérant l'issue de leur vie, imitez leur foi. 8 Jésus-Christ est le même, hier et aujourd'hui, et pour l'éternité. (*aiōn g165*) 9 Ne vous laissez point entraîner par des doctrines diverses et étrangères; car il est bon que le cœur soit affermi par la grâce et non par des préceptes sur les viandes, qui n'ont servi de rien à ceux qui les ont suivis. 10 Nous avons un autel, dont ceux qui servent dans le tabernacle n'ont pas le pouvoir de manger. 11 Les corps des animaux, dont le sang est porté dans le sanctuaire par le souverain sacrificeur, pour le péché, sont brûlés hors du camp. 12 C'est pourquoi aussi Jésus, afin de sanctifier le peuple par son propre sang, a souffert hors de la porte. 13 Sortons donc hors du camp, pour aller à lui, en portant son opprobre. 14 Car nous n'avons point ici-bas de cité permanente, mais nous cherchons celle qui est à venir. 15 Offrons donc sans cesse à Dieu par Jésus un sacrifice de louange, c'est-à-dire, le fruit de lèvres qui confessent son nom. 16 Et n'oubliez pas la bienfaisance et la libéralité; car Dieu prend plaisir à de tels sacrifices. 17 Obéissez à vos conducteurs et soyez-leur soumis, car ils veillent sur vos âmes, comme devant en rendre compte, afin qu'ils le fassent avec joie et non en gémissant; car cela vous serait préjudiciable. 18 Priez pour nous, car nous sommes persuadés d'avoir une bonne conscience, désirant de nous bien conduire en toutes choses. 19 Et je vous prie d'autant plus vivement de le faire, afin que je vous sois plus tôt rendu. 20 Or, que le Dieu de paix, qui a ramené d'entre les morts le souverain Pasteur des brebis, notre Seigneur Jésus, par le sang d'une alliance éternelle, (*aiōnios g166*) 21 Vous rende accomplis en toute bonne œuvre, afin que vous fassiez sa volonté, faisant lui-même en vous ce qui est agréable devant lui, par Jésus-Christ, à qui soit la gloire aux siècles des siècles! Amen. (*aiōn*

# Jacques

**1** Jacques, serviteur de Dieu et du Seigneur Jésus-

Christ, aux douze tribus qui sont dispersées, salut!

**2** Frères, regardez comme le sujet d'une parfaite joie

les diverses tentations qui vous arrivent, **3** Sachant

que l'épreuve de votre foi produit la patience. **4**

Mais que la patience ait une efficacité parfaite, afin

que vous soyez parfaits et accomplis, ne manquant

en rien. **5** Et si quelqu'un de vous manque de

sagesse, qu'il la demande à Dieu, qui donne à tous

libéralement, sans reproche, et elle lui sera donnée.

**6** Mais qu'il demande avec foi, sans douter; car celui

qui doute, est semblable au flot de la mer qui est agité

par le vent et ballotté çà et là. **7** Qu'un tel homme,

en effet, ne s'attende pas à recevoir quelque chose

du Seigneur. **8** L'homme dont le cœur est partagé,

est inconstant en toutes ses voies. **9** Que le frère

d'humble condition se glorifie dans son élévation,

**10** Et le riche dans son humiliation, car il passera

comme la fleur de l'herbe. **11** En effet, le soleil s'est

levé avec son ardeur, et il a séché l'herbe, et sa fleur

est tombée, et la beauté de son éclat a disparu; ainsi

le riche se flétrira dans ses voies. **12** Heureux est

l'homme qui endure la tentation; car après avoir été

éprouvé, il recevra la couronne de vie que le Seigneur

a promise à ceux qui l'aiment. **13** Que personne ne

dise, lorsqu'il est tenté: C'est Dieu qui me tente; car

Dieu ne peut être tenté par le mal, et lui-même ne

tente personne. **14** Mais chacun est tenté quand il est

attiré et amorcé par sa propre convoitise. **15** Et après

que la convoitise a conçu, elle enfante le péché; et le

péché étant consommé, engendre la mort. **16** Mes

frères bien-aimés, ne vous y trompez point: **17** Toute

grâce excellente et tout don parfait viennent d'en

haut, et descendant du Père des lumières, en qui il

n'y a ni variation, ni ombre de changement. **18** Il nous

a engendrés selon sa volonté, par la parole de la

vérité, afin que nous fussions comme les premices de

ses créatures. **19** Ainsi, mes frères bien-aimés, que

tout homme soit prompt à écouter, lent à parler, lent

à se mettre en colère; **20** Car la colère de l'homme

n'accomplit point la justice de Dieu. **21** C'est pourquoi,

vous dépoillant de toute souillure et des excès

de la malice, recevez avec douceur la parole qui

est plantée en vous, qui peut sauver vos âmes. **22**

Mettez en pratique la parole, et ne vous bornez pas à l'écouter, en vous trompant vous-mêmes par de faux raisonnements. **23** Car, si quelqu'un écoute la parole, et ne la met point en pratique, il est semblable à un homme qui regarde dans un miroir son visage

naturel; **24** Et qui, dès qu'il s'est regardé, s'en va, et oublie aussitôt quel il était. **25** Mais celui qui aura

plongé ses regards dans la loi parfaite, celle de la liberté, et qui aura persévétré, n'étant pas un auditeur oublious, mais pratiquant les œuvres, celui-là sera heureux dans ce qu'il aura fait. **26** Si quelqu'un d'entre

vous pense être religieux, et ne tient point sa langue en bride, mais trompe son cœur, la religion d'un tel homme est vaine. **27** La religion pure et sans tache devant Dieu notre Père, c'est de visiter les orphelins

et les veuves dans leur tribulation, et de se conserver pur de la souillure du monde.

**2** Mes frères, que la foi que vous avez en notre Seigneur Jésus-Christ glorifié, soit exempte

d'acceptation de personnes. **2** En effet, s'il entre dans votre assemblée un homme avec un anneau d'or

et un vêtement magnifique, et qu'il y entre aussi un pauvre avec un méchant habit; **3** Et qu'ayant

égard à celui qui porte l'habit magnifique, vous lui disiez: Toi, assieds-toi ici honorablement; et que vous

disiez au pauvre: Toi, tiens-toi là debout, ou assieds-toi ici au bas de mon marchepied; **4** Ne faites-vous pas en vous-mêmes des différences, et n'êtes-

vous pas devenus des juges qui avez de mauvaises pensées **5** Écoutez, mes frères bien-aimés; Dieu n'a-

t-il pas choisi les pauvres de ce monde pour qu'ils soient riches en la foi et héritiers du royaume qu'il

a promis à ceux qui l'aiment? **6** Vous, au contraire, vous méprisez le pauvre. Ne sont-ce pas les riches

qui vous oppriment et qui vous traînent devant les tribunaux? **7** Ne sont-ce pas eux qui blasphèment le beau nom qui a été invoqué sur vous? **8** Si vous

accomplissez la loi royale, selon l'Écriture: Tu aimeras ton prochain comme toi-même, vous faites bien; **9**

Mais si vous faites acceptation de personnes, vous commettez un péché, étant convaincus par la loi d'être des transgresseurs. **10** Car, quiconque aura

observé toute la loi, s'il vient à pécher dans un seul point, devient coupable de tous. **11** En effet, celui

qui a dit: Tu ne commettras point d'adultére, a dit aussi: Tu ne tueras point. Or, si tu ne commets point

d'adultére, mais que tu tues, tu es transgresseur de la loi. 12 Ainsi, parlez et agissez comme devant être jugés par la loi de la liberté. 13 Car le jugement est sans miséricorde pour celui qui n'a point usé de miséricorde; mais la miséricorde brave le jugement.

14 Mes frères, que servira-t-il à quelqu'un de dire qu'il a la foi, s'il n'a point les œuvres? Cette foi le peut-elle sauver? 15 Et si un frère ou une sœur sont nus, et qu'ils manquent de la nourriture de chaque jour, 16 Et que quelqu'un de vous leur dise: Allez en paix, chauffez-vous et vous rassasiez, et que vous ne leur donnez point ce qui leur est nécessaire pour le corps, à quoi cela sert-il? 17 Il en est de même de la foi, si elle n'a pas les œuvres, elle est morte en elle-même.

18 Mais quelqu'un dira: Tu as la foi, et moi, j'ai les œuvres. Montre-moi ta foi par tes œuvres, et moi, je te montrerai ma foi par mes œuvres. 19 Tu crois qu'il y a un seul Dieu, tu fais bien; les démons le croient aussi, et ils en tremblent. 20 Mais, ô homme vain! Tu crois qu'il y a un seul Dieu, tu fais bien; les démons le croient aussi, et ils en tremblent. 21 Abraham notre père, ne fut-il pas justifié par ses œuvres, lorsqu'il offrit Isaac, son fils, sur l'autel? 22 Vous avez un zèle amer, et un esprit de contention. Ne vois-tu pas que la foi agissait avec ses œuvres, et ainsi ce que dit l'Écriture, s'accomplit: Abraham crut à Dieu, et cela lui fut imputé à justice, et il fut appelé ami de Dieu. 24 Vous voyez donc que l'homme est justifié par les œuvres, et non par la foi seulement. 25 De même aussi Rahab la courtisane, ne fut-elle pas justifiée par les œuvres, lorsqu'elle reçut les messagers, et les fit sortir par un autre chemin?

ne peut-il pas allumer? 6 La langue aussi est un feu, un monde d'iniquité. Ainsi la langue est placée parmi nos membres, souillant tout le corps, et enflammant le cours de la vie, enflammée elle-même de la gémene. (Geenna g1067) 7 Toute espèce de bêtes sauvages et d'oiseaux, de reptiles et d'animaux marins se domptent et ont été domptés par la nature humaine; 8 Mais aucun homme ne peut dompter la langue; c'est un mal qu'on ne peut réprimer; elle est pleine de venin mortel. 9 Par elle nous bénissons Dieu Père, et par elle nous maudissons les hommes, faits à l'image de Dieu. 10 De la même bouche sort la bénédiction et la malédiction. Il ne faut point, mes frères, que cela soit ainsi. 11 Une fontaine jette-t-elle, par la même ouverture, de l'eau douce et de l'eau amère? 12 Mes frères, un figuier peut-il porter des olives; ou une vigne, des figues? De même aucune fontaine ne peut donner de l'eau salée et de l'eau douce. 13 Y a-t-il parmi vous quelque homme sage et intelligent? Qu'il montre ses œuvres par une bonne conduite avec la douceur de la sagesse; 14 Mais si vous avez un zèle amer, et un esprit de contention dans votre cœur, ne vous glorifiez point et ne mentez point contre la vérité. 15 Ce n'est point là la sagesse et la chicane, là il y a du trouble, et toute espèce de mal. 17 Quant à la sagesse d'en haut, elle est d'abord pure, puis paisible, modérée, traitable, pleine de miséricorde et de bons fruits, impartiale et sans dissimulation. 18 Or, le fruit de la justice se sème dans la paix, pour ceux qui s'adonnent à la paix. 19 Plus jamais ne devra émerger la dissimulation et les

**3** Mes frères, qu'il n'y en ait pas parmi vous beaucoup qui enseignent, car nous encourrons un jugement plus sévère. **2** Or, nous bronchons tous en plusieurs choses. Si quelqu'un ne bronche point en paroles, c'est un homme parfait, qui peut tenir aussi tout son corps en bride. **3** Voici, nous mettons des mors dans la bouche des chevaux, afin qu'ils nous obéissent, et nous dirigeons tout leur corps. **4** Voici encore, les navires, qui sont si grands, et que poussent des vents violents, sont dirigés par un très petit gouvernail, partout où le commande le pilote. **5** La langue de même est un petit membre, et elle se vante de grandes choses. Voici un petit feu; combien de bois

**4** D'où viennent parmi vous les dissensions et les querelles? N'est-ce pas de vos passions, qui combattent dans vos membres? **2** Vous convoitez, et vous n'obtenez pas; vous êtes meurtriers et jaloux, et vous ne pouvez être satisfaits; vous luttez, et vous faites la guerre, et vous n'obtenez pas, parce que vous ne demandez pas. **3** Vous demandez, et vous ne recevez point, parce que vous demandez mal, et dans la vue de satisfaire à vos plaisirs. **4** Hommes et femmes adultères, ne savez-vous pas que l'amour du monde est une inimitié contre Dieu? Qui voudra donc Pensez-vous que l'Écriture parle en vain? L'Esprit qui habite en nous, a-t-il des désirs qui portent à

**4** D'où viennent parmi vous les dissensions et les

**3** Mes frères, qu'il n'y en ait pas parmi vous beaucoup qui enseignent, car nous encourrons un jugement plus sévère. **2** Or, nous bronchons tous en plusieurs choses. Si quelqu'un ne bronche point en paroles, c'est un homme parfait, qui peut tenir aussi tout son corps en bride. **3** Voici, nous mettons des mors dans la bouche des chevaux, afin qu'ils nous obéissent, et nous dirigeons tout leur corps. **4** Voici encore, les navires, qui sont si grands, et que poussent des vents violents, sont dirigés par un très petit gouvernail, partout où le commande le pilote. **5** La langue de même est un petit membre, et elle se vante de grandes choses. Voici un petit feu; combien de bois

querelles? N'est-ce pas de vos passions, qui combattent dans vos membres? **2** Vous convoitez, et vous n'obtenez pas; vous êtes meurtriers et jaloux, et vous ne pouvez être satisfaits; vous luttez, et vous faites la guerre, et vous n'obtenez pas, parce que vous ne demandez pas. **3** Vous demandez, et vous ne recevez point, parce que vous demandez mal, et dans la vue de satisfaire à vos plaisirs. **4** Hommes et femmes adultères, ne savez-vous pas que l'amour du monde est une inimitié contre Dieu? Qui voudra donc Pensez-vous que l'Écriture parle en vain? L'Esprit qui habite en nous, a-t-il des désirs qui portent à

l'envie? 6 Au contraire, il accorde une grâce plus grande. C'est pourquoi, l'Écriture dit: Dieu résiste le précieux fruit de la terre, jusqu'à ce qu'il ait reçu aux orgueilleux, mais il fait grâce aux humbles. 7 la pluie de la première et de la dernière saison. 8 Soumettez-vous donc à Dieu; résistez au diable, Vous aussi, attendez patiemment, affermissez vos et il s'enfura de vous. 8 Approchez-vous de Dieu, cours, car l'avènement du Seigneur est proche. 9 et il s'approchera de vous. Pécheurs, nettoyez vos mains; et vous qui avez le cœur partagé, purifiez vos cœurs; 9 Sentez vos misères, et soyez dans le deuil, est à la porte. 10 Mes frères, prenez pour modèle de et pleurez; que votre rire se change en pleurs, et souffrance et de patience les prophètes qui ont parlé votre joie en tristesse. 10 Humiliez-vous devant le au nom du Seigneur. 11 Voici, nous regardons comme Seigneur, et il vous élèvera. 11 Frères, ne médisez heureux ceux qui ont souffert avec constance; vous point les uns des autres. Celui qui médit d'un frère, et avez entendu parler de la constance de Job, et vous qui condamne son frère, médit de la loi, et juge la connaissez la fin que le Seigneur lui accorda; car le loi. Or, si tu juges la loi, tu n'es point observateur, Seigneur est plein de miséricorde et de compassion. mais juge de la loi. 12 Il y a un seul Législateur, qui 12 Sur toutes choses, mes frères, ne jurez ni par le peut sauver et perdre. Toi, qui es-tu, qui juges les ciel, ni par la terre, ni par aucun autre serment; mais autres? 13 Je m'adresse maintenant à vous qui dites: que votre oui soit oui, et votre non, non, de peur que Nous irons aujourd'hui ou demain dans telle ville, et vous ne tombiez dans la condamnation. 13 Quelqu'un nous y passerons une année, nous trafiquerons et parmi vous souffre-t-il? qu'il prie. Quelqu'un est-il nous gagnerons. moins il pria avec instance qu'il ne dans la joie? qu'il chante des cantiques. 14 Quelqu'un plutôt point; et il ne plut point sur la terre durant trois est-il malade parmi vous? qu'il appelle les Anciens de ans et six mois. 14 Or, vous ne savez pas ce qu'il l'Eglise, et que ceux-ci prient pour lui, en l'oignant en sera de demain; car, qu'est-ce que votre vie? Ce d'huile au nom du Seigneur. 15 Et la prière de la foi n'est qu'une vapeur qui paraît pour peu de temps, et sauvera le malade, et le Seigneur le relèvera; et s'il qui s'évanouit ensuite. 15 Au lieu que vous devriez a commis des péchés, ils lui seront pardonnés. 16 dire: Si le Seigneur le veut, et si nous vivons, nous Confessez vos fautes les uns aux autres, et priez les ferons ceci ou cela. 16 Mais maintenant, vous vous uns pour les autres, afin que vous soyez guéris; car la glorifiez dans vos vanteries. Toute présomption de prière fervente du juste a une grande efficace. 17 Elie cette sorte est mauvaise. 17 Celui-là donc pêche, qui était un homme sujet aux mêmes affections que nous; connaît le bien et qui ne le fait pas.

**5** A vous, riches, maintenant! pleurez et jetez des cris, A cause des malheurs qui vont tomber sur vous. 2 Vos richesses sont pourries, et vos vêtements sont rongés des vers. 3 Votre or et votre argent se sont rouillés, et leur rouille s'élèvera en témoignage contre vous et dévorera votre chair comme un feu. Vous avez amassé un trésor pour les derniers jours. 4 Voici, le salaire des ouvriers qui ont moissonné vos champs, et dont vous les avez frustrés, crie; et les cris des moissonneurs sont parvenus aux oreilles du Seigneur des armées. 5 Vous avez vécu dans les voluptés et dans les délices sur la terre, et vous vous êtes rassasiés comme en un jour de sacrifice. 6 Vous avez condamné, vous avez mis à mort le juste, qui ne vous a point résisté. 7 Frères, attendez donc patiemment jusqu'à l'avènement du

néanmoins il pria avec instance qu'il ne plût point; et il ne plut point sur la terre durant trois ans et six mois. 18 Puis il pria de nouveau, et le ciel donna de la pluie, et la terre produisit son fruit. 19 Frères, si quelqu'un d'entre vous s'écarte de la vérité, et qu'un autre l'y ramène, 20 Qu'il sache que celui qui a ramené un pécheur du sentier de l'égarement, sauvera une âme de la mort, et couvrira une multitude de péchés.

# 1 Pierre

**1** Pierre, apôtre de Jésus-Christ, aux élus étrangers dispersés dans le Pont, la Galatie, la Cappadoce, l'Asie et la Bithynie, **2** Élus selon la prescience de Dieu le Père, pour être sanctifiés par l'Esprit, pour obéir à Jésus-Christ, et pour avoir part à l'aspersion de son sang. Que la grâce et la paix vous soient multipliées! **3** Béni soit le Dieu et Père de notre Seigneur Jésus-Christ, qui, selon sa grande miséricorde, nous a fait renaître, pour une espérance vivante par la résurrection de Jésus-Christ d'entre les morts, **4** Pour un héritage incorruptible, sans tache, inaltérable, et réservé dans les cieux pour nous, **5** Qui, dans la puissance de Dieu, sommes gardés par la foi, pour le salut, qui est prêt à être manifesté dans les derniers temps. **6** En cela vous vous réjouissez, quoique vous soyiez maintenant attristés pour un peu de temps par diverses épreuves, puisqu'il le faut, **7** Afin que l'épreuve de votre foi, plus précieuse que l'or périsable, qui pourtant est éprouvé par le feu, vous tourne à louange, à honneur et à gloire, lors de l'avènement de Jésus-Christ, **8** Que vous aimez, sans l'avoir connu, en qui vous croyez, sans le voir encore, et vous vous réjouissez d'une joie ineffable et glorieuse, **9** Remportant le prix de votre foi, le salut de vos âmes. **10** C'est de ce salut que se sont informés et enquis les prophètes, qui ont prophétisé touchant la grâce qui est en vous; **11** Recherchant, pour quel temps et quelles conjonctures l'Esprit de Christ qui était en eux, et qui rendait témoignage d'avance, leur révélait les souffrances de Christ, et la gloire dont elles seraient suivies. **12** Et il leur fut révélé que ce n'était pas pour eux-mêmes, mais pour nous, qu'ils étaient dispensateurs de ces choses, qui vous ont été annoncées maintenant par ceux qui vous ont préché l'Évangile, par le Saint-Esprit envoyé du ciel, et dans lesquelles les anges désirent plonger leurs regards. **13** C'est pourquoi, ayant ceint les reins de votre entendement, et étant sobres, attendez avec une parfaite espérance la grâce qui vous sera apportée à la manifestation de Jésus-Christ; **14** Comme des enfants obéissants, ne vous conformez point aux convoitises de votre ignorance d'autrefois. **15** Mais comme celui qui vous a appelés, est saint, soyez vous-mêmes saints dans toute votre

conduite. **16** En effet il est écrit: Soyez saints, car je suis saint. **17** Et si vous invoquez comme votre Père celui qui, sans faire exception de personnes, juge selon l'œuvre de chacun, conduisez-vous avec crainte durant le temps de votre habitation passagère ici-bas; **18** Sachant que vous avez été rachetés de la vaine manière de vivre que vous aviez héritée de vos pères, non par des choses périsposables, comme l'argent et l'or, **19** Mais par un précieux sang, comme d'un Agneau sans défaut et sans tache, **20** Christ, destiné déjà avant la création du monde, et manifesté dans les derniers temps à cause de vous, **21** Qui, par lui, croyez en Dieu, qui l'a ressuscité des morts, et l'a glorifié, afin que votre foi et votre espérance fussent en Dieu. **22** Ayant purifié vos âmes, en obéissant à la vérité, par l'Esprit, pour avoir un amour fraternel et sans hypocrisie, aimez-vous avec constance les uns les autres d'un cœur pur, **23** Étant régénérés, non par une semence corruptible, mais par une semence incorruptible, par la parole de Dieu, qui vit et qui demeure éternellement. (aiōn g165) **24** Car toute chair est comme l'herbe, et toute la gloire de l'homme comme la fleur de l'herbe; l'herbe sèche, et sa fleur tombe; **25** Mais la parole du Seigneur demeure éternellement; et c'est cette parole dont la bonne nouvelle vous a été annoncée. (aiōn g165)

**2** Ayant donc renoncé à toute sorte de malice, de fraude, de dissimulation, d'envie et de médisance, **2** Désirez avec ardeur, comme des enfants nouvellement nés, le lait spirituel et pur, afin que vous croissiez par son moyen. **3** Puisque vous avez goûté que le Seigneur est bon, **4** En vous approchant de lui; qui est la pierre vivante rejetée des hommes, mais choisie de Dieu, et précieuse; **5** Vous aussi, comme des pierres vivantes, vous êtes édifiés, pour être une maison spirituelle, une sacrificature sainte, afin d'offrir des sacrifices spirituels agréables à Dieu, par Jésus-Christ. **6** C'est pourquoi il est dit dans l'Écriture: Voici, je pose en Sion une pierre angulaire, choisie, précieuse; et qui croira en elle, ne sera point confus. **7** Vous en receverez donc de l'honneur, vous qui croyez; mais pour les incrédules, la pierre que ceux qui bâtiisaient ont rejetée, est devenue une pierre angulaire, et une pierre d'achoppement et un rocher de scandale; **8** En désobéissant à la parole, ils se heurtent contre elle, et c'est à cela qu'ils ont

été destinés. 9 Mais vous, vous êtes la race élue, la sacrificature royale, la nation sainte, le peuple acquis, pour annoncer les vertus de celui qui vous a appelés des ténèbres à sa merveilleuse lumière; 10 Vous qui autrefois n'étiez point un peuple, mais qui êtes maintenant le peuple de Dieu; vous qui n'aviez point obtenu miséricorde, mais qui maintenant avez obtenu miséricorde. 11 Bien-aimés, je vous exhorte, comme des étrangers et des voyageurs, à vous abstenir des convoitises charnelles qui font la guerre à l'âme; 12 Ayant une conduite honnête parmi les Gentils, afin qu'au lieu qu'ils médisent de vous, comme si vous étiez des malfaiteurs, ils glorifient Dieu au jour de la visitation, en voyant vos bonnes œuvres. 13 Soyez donc soumis à toute institution humaine, à cause du Seigneur; soit au roi, comme à celui qui est au-dessus des autres; 14 Soit aux gouverneurs, comme à des personnes envoyées de sa part, pour punir ceux qui font mal et approuver ceux qui font bien. 15 Car ceci est la volonté de Dieu, qu'en faisant bien vous fermiez la bouche à l'ignorance des hommes dépourvus de sens; 16 Comme étant libres, non pour vous servir de la liberté comme d'un voile pour la malice; mais comme des serviteurs de Dieu. 17 Rendez honneur à tous; aimez tous les frères; craignez Dieu; honorez le roi. 18 Domestiques, soyez soumis à vos maîtres en toute crainte, non seulement à ceux qui sont bons et indulgents, mais aussi à ceux qui sont difficiles. 19 Car c'est une chose agréable à Dieu, que quelqu'un, par un motif de conscience, endure des afflictions en souffrant injustement. 20 Quelle gloire, en effet, vous reviendrait-il, si vous supportez patiemment d'être battus pour avoir mal fait? Mais si vous supportez patiemment la souffrance pour avoir bien fait, c'est à cela que Dieu prend plaisir. 21 Car c'est à cela que vous êtes appelés, puisque Christ aussi a souffert pour vous, vous laissant un exemple, afin que vous suiviez ses traces; 22 Lui qui n'a point commis de péché, et dans la bouche duquel il ne s'est trouvé aucune fraude; 23 Qui, outragé, ne rendait point d'outrages; et maltraité, ne faisait point de menaces, mais s'en remettait à celui qui juge justement; 24 Lui qui a porté nos péchés en son corps sur le bois, afin qu'étant morts au péché, nous vivions à la justice, et par la meurtrissure de qui vous avez été guéris. 25 Car vous étiez comme des brebis errantes; mais vous êtes maintenant retournés au Pasteur et à l'Évêque de vos âmes.

**3** Femmes, soyez de même soumises à vos maris, afin que s'il y en a qui n'obéissent point à la parole, ils soient gagnés sans la parole, par la conduite de leurs femmes; 2 Lorsqu'ils verront votre conduite chaste et respectueuse. 3 Que votre parure ne soit point celle du dehors, l'entrelacement des cheveux, les ornements d'or ou l'ajustement des habits, 4 Mais l'homme caché dans le cœur, l'incorruptibilité d'un esprit doux et paisible, qui est d'un grand prix devant Dieu. 5 Car ainsi se paraient autrefois les saintes femmes qui espéraient en Dieu, étant soumises à leurs maris; 6 Comme Sara qui obéissait à Abraham, et l'appelait son seigneur. C'est d'elle que vous êtes les filles en faisant le bien, et en ne vous laissant troubler par aucune crainte. 7 Maris, de même, conduisez-vous avec sagesse envers vos femmes, comme envers un être plus faible, en lui rendant honneur, puisqu'elles hériteront avec vous de la grâce de la vie; afin que vos prières ne soient point entravées. 8 Enfin, soyez tous d'un même sentiment, compatissants, fraternels, miséricordieux, bienveillants; 9 Ne rendant point le mal pour le mal, ni l'injure pour l'injure; bénissant, au contraire, sachant que c'est à cela que vous êtes appelés, afin que vous héritiez la bénédiction. 10 En effet, que celui qui veut aimer la vie et voir des jours heureux, garde sa langue du mal, et ses lèvres de paroles trompeuses; 11 Qu'il se détourne du mal, et fasse le bien; qu'il cherche la paix, et la poursuive. 12 Car les yeux du Seigneur sont sur les justes, et ses oreilles sont attentives à leur prière; mais la face du Seigneur est contre ceux qui font le mal. 13 Et qui est-ce qui vous fera du mal, si vous vous conformez au bien? 14 Mais quand même vous souffririez pour la justice, vous seriez heureux. Ne craignez donc point ce qu'ils veulent vous faire craindre, et ne soyez point troublés; 15 Mais sanctifiez dans vos cœurs le Seigneur Dieu. Et soyez toujours prêts à vous défendre, avec douceur et respect auprès de tous ceux qui vous demandent raison de l'espérance qui est en vous; 16 Ayant une bonne conscience, afin que ceux qui blâment votre bonne conduite en Christ, soient confondus dans ce qu'ils disent contre vous, comme si vous étiez des malfaiteurs. 17 Car il vaut

mieux souffrir, si telle est la volonté de Dieu, en faisant le bien qu'en faisant le mal. **18** Car Christ aussi a souffert une fois pour les péchés, lui juste pour les injustes, afin de nous amener à Dieu; ayant été mis à mort selon la chair, mais vivifié par l'Esprit; **19** Par lequel aussi il est allé prêcher aux esprits en prison; **20** Qui avaient été autrefois incrédules, lorsque, du temps de Noé, la patience de Dieu se construisait, dans laquelle un petit nombre d'âmes, c'est-à-dire huit, furent sauvées à travers l'eau. **21** l'Esprit de gloire, l'Esprit de Dieu, repose sur vous. Il Et l'image correspondante, le baptême (lequel n'est pas la purification des souillures du corps, mais nous sauve maintenant par la résurrection de Jésus-Christ; **22** Qui étant allé au ciel, est à la droite de Dieu, et à qui les anges, les principautés et les puissances sont assujettis.

chooses, Dieu soit glorifié par Jésus-Christ, à qui appartiennent la gloire et la force aux siècles des siècles! Amen. (aiōn g165) **12** Bien-aimés, ne soyez point surpris de la fournaise qui est au milieu de vous, pour vous éprouver, comme s'il vous arrivait quelque chose d'étrange. **13** Mais réjouissez-vous de que lorsque sa gloire sera manifestée, vous soyiez aussi comblés de joie. **14** Si l'on vous dit des injures larron, ou malfaiteur, ou comme s'ingérant dans les affaires d'autrui. **15** Que nul de vous ne souffre comme meurtrier, ou l'engagement d'une bonne conscience devant Dieu) qu'il n'en ait point honte, mais qu'il glorifie Dieu à cet égard. **16** Mais s'il souffre comme chrétien, commencer par la maison de Dieu; et s'il commence par nous, quelle sera la fin de ceux qui n'obéissent pas à l'Évangile de Dieu? **17** Car le temps vient où le jugement doit être porté sur tous, et non pas seulement sur les chrétiens. **18** Et si c'est à grande peine que le juste est sauvé, que deviendront l'impie et le pécheur? **19** Que ceux donc qui souffrent par la volonté de Dieu, lui recommandent leurs âmes, comme à un Créateur fidèle, en faisant le bien.

**4** Christ ayant donc souffert pour nous dans la chair, vous aussi, armez-vous de cette même pensée, que celui qui a souffert en la chair, a cessé de pécher; **2** Afin de ne plus vivre selon les convoitises des hommes, mais selon la volonté de Dieu, pendant le temps qui lui reste à vivre dans la chair. **3** Car il nous suffit d'avoir accompli dans le temps de notre vie passée la volonté des Gentils, en marchant dans les impudicités et les convoitises, l'ivrognerie, les excès du manger et du boire, et les idolâtries criminelles. **4** C'est pourquoi, ils trouvent étrange que vous ne couriez pas avec eux dans le même débordement de débauche, et ils vous calomnient. **5** Ils rendront compte à celui qui est prêt à juger les vivants et les morts. **6** Car l'Évangile a été aussi annoncé aux morts, afin que condamnés quant à la chair selon l'homme, ils vécussent quant à l'esprit selon Dieu. **7** Au reste, la fin de toutes choses approche; soyez donc sobres et vigilants dans les prières. **8** Surtout ayez les uns pour les autres une ardente charité; car la charité couvrira une multitude de péchés. **9** Exercez l'hospitalité les uns envers les autres sans murmures. **10** Que chacun emploie le don selon qu'il a reçu, au service des autres, comme de bons dispensateurs des diverses grâces de Dieu. **11** Si quelqu'un parle, qu'il parle selon les oracles de Dieu; si quelqu'un exerce un ministère, qu'il l'exerce selon la force que Dieu lui communique, afin qu'en toutes

5 Je prie les anciens qui sont parmi vous, moi qui suis ancien avec eux, témoin des souffrances de Christ, et participant de la gloire qui doit être manifestée: **2** Paisez le troupeau de Dieu qui est au milieu de vous, veillant sur lui, non par contrainte, mais volontairement; non pour un gain honteux, mais par affection; **3** Non comme ayant la domination sur les héritages du Seigneur, mais en étant les modèles du troupeau. **4** Et lorsque le souverain Pasteur paraîtra, vous remporterez la couronne incorruptible de gloire. **5** De même, jeunes gens, soyez soumis aux anciens, et vous soumettant tous les uns aux autres, revêtez-vous d'humilité; car Dieu résiste aux orgueilleux, mais il fait grâce aux humbles. **6** Humiliez-vous donc sous la puissante main de Dieu, afin qu'il vous élève quand il en sera temps; **7** Vous déchargeant sur lui de tous vos soucis, parce qu'il a soin de vous. **8** Soyez sobres, veillez; car le diable, votre ennemi, rôde comme un lion rugissant, cherchant qui il pourra dévorer. **9** Résistez-lui, étant fermes dans la foi, sachant que vos frères, qui sont dans le monde, souffrent les mêmes afflictions. **10** Or, que le Dieu de toute grâce, qui nous

a appelés à sa gloire éternelle en Jésus-Christ, après que vous aurez un peu souffert, vous rende parfaits, fermes, forts et inébranlables. (aiōnios g166) 11 A lui soient la gloire et la force aux siècles des siècles! Amen. (aiōn g165) 12 Je vous ai écrit en peu de mots par Silvain, qui est, comme je l'estime, un frère fidèle, vous exhortant et vous assurant que la vraie grâce de Dieu est celle dans laquelle vous demeurez fermes. 13 La communauté des élus qui est à Babylone, et Marc mon fils, vous saluent. 14 Saluez-vous les uns les autres par un baiser de charité. La paix soit avec vous tous qui êtes en Jésus-Christ! Amen.

## 2 Pierre

**1** Siméon Pierre, serviteur et apôtre de Jésus-Christ, à ceux qui ont eu en partage une foi du même prix que la nôtre, dans la justice de notre Dieu et Sauveur Jésus-Christ. **2** La grâce et la paix vous soient multipliées, dans la connaissance de Dieu et de notre Seigneur Jésus. **3** Comme sa divine puissance nous a donné tout ce qui regarde la vie et la piété, par la connaissance de celui qui nous a appelés par sa gloire et par sa vertu; **4** Par lesquelles nous ont été données les très grandes et précieuses promesses, afin que par leur moyen vous soyez participants de la nature divine, en fuyant la corruption qui règne dans le monde par la convoitise; **5** Ainsi, y apportant tout votre zèle, ajoutez à votre foi la vertu, et à la vertu la science; **6** Et à la science la tempérance; et à la tempérance la patience; et à la patience la piété; **7** Et à la piété l'amour fraternel; et à l'amour fraternel la charité. **8** Car si ces choses sont en vous, et y abondent, elles ne vous laisseront ni oisifs, ni stériles dans la connaissance de notre Seigneur Jésus-Christ. **9** Mais celui en qui ces choses ne se trouvent point, est aveugle, sa vue est courte, et il a oublié la purification de ses péchés passés. **10** C'est pourquoi, frères, étudiez-vous d'autant plus à affirmer votre vocation et votre élection; car en faisant cela, vous ne broncherez jamais; **11** Et ainsi l'entrée dans le royaume éternel de notre Seigneur et Sauveur Jésus-Christ vous sera pleinement accordée. (αἰόνιος g166) **12** C'est pourquoi, je ne négligerais pas de vous rappeler sans cesse ces choses, quoique vous les sachiez et que vous soyez affermis dans la vérité présente. **13** Et je crois qu'il est juste, aussi longtemps que je suis dans cette tente, de vous réveiller par mes avertissements, **14** Sachant que je quitterai bientôt cette tente, comme notre Seigneur Jésus-Christ me l'a fait connaître. **15** Mais j'aurai soin qu'après mon départ vous puissiez toujours vous souvenir de ces choses. **16** Car ce n'est point en suivant des fables composées avec artifice, que nous vous avons fait connaître la puissance et la venue de notre Seigneur Jésus-Christ; mais c'est après avoir vu de nos propres yeux sa majesté. **17** Car il a reçu de Dieu le Père honneur et gloire, lorsque cette voix lui a été adressée par la Gloire suprême:

Celui-ci est mon Fils bien-aimé, en qui j'ai mis toute mon affection. **18** Et nous avons entendu cette voix venue du ciel, lorsque nous avons été avec lui sur la sainte montagne. **19** Nous avons aussi la parole des prophètes, qui est très ferme, à laquelle vous faites bien de vous attacher, comme à une lampe qui brillait dans un lieu sombre, jusqu'à ce que le jour resplendît et que l'étoile du matin se levât dans vos cœurs; **20** Sachez tout d'abord ceci, que nulle prophétie de l'Écriture ne vient d'une interprétation particulière. **21** Car la prophétie n'a point été apportée autrefois par la volonté humaine; mais les saints hommes de Dieu, étant poussés par le Saint-Esprit, ont parlé.

**2** Or, comme il y a eu de faux prophètes parmi le peuple, il y aura aussi parmi vous de faux docteurs, qui introduiront secrètement des sectes pernicieuses, et qui, reniant le Seigneur qui les a rachetés, attireront sur eux-mêmes une perdition soudaine. **2** Et plusieurs suivront leurs doctrines de perdition, et la voie de la vérité sera blasphémée à cause d'eux. **3** Et par cupidité ils trafiqueront de vous au moyen de paroles trompeuses; mais depuis longtemps leur condamnation ne s'arrête point, et leur perdition ne sommeille point. **4** Car si Dieu n'a pas épargné les anges qui avaient péché, mais si, les ayant précipités dans l'abîme, liés avec des chaînes d'obscurité, il les a livrés pour y être gardés en vue du jugement; (Tartaroō g5020) **5** Et s'il n'a point épargné l'ancien monde, et s'il a préservé Noé, lui huitième, le prédicateur de la justice, lorsqu'il a envoyé le déluge sur le monde des impies; **6** Et si, réduisant en cendres les villes de Sodome et de Gomorrhe, il les a condamnées à la destruction, les donnant en exemple à ceux qui vivraient dans l'impiété; **7** Et s'il a délivré le juste Lot, qui souffrait de la conduite infâme de ces abominables; **8** (Car ce juste, qui demeurait parmi eux, affligeait chaque jour son âme juste, à cause de ce qu'il voyait et apprenait de leurs méchantes actions;) **9** Le Seigneur saura délivrer de l'épreuve ceux qui l'honorent, et garder les injustes pour être punis au jour du jugement; **10** Principalement ceux qui suivent la chair, dans la convoitise de l'impureté, et qui méprisent la domination, audacieux, arrogants, et qui ne craignent point d'injurier les dignités, **11** Tandis que les anges, quoique plus grands en force et en puissance, ne portent point contre elles de jugement

injurieux devant le Seigneur. 12 Mais ceux-ci, comme pères sont morts, toutes choses demeurent comme des animaux sans raison, qui ne suivent que la depuis le commencement de la création. 5 Car ils nature, nés pour être pris et détruits, blasphémant ignorent volontairement ceci, c'est que les cieux furent ce qu'ils n'entendent point, périront par leur propre autrefois créés par la parole de Dieu aussi bien que corruption, recevant le salaire de leur iniquité. 13 Ils la terre, tirée de l'eau, et qui subsistait au moyen de aiment à être tous les jours dans les délices; ce sont l'eau; 6 Et que ce fut par ces choses que le monde des taches et des souillures; ils prennent plaisir dans d'alors pérît, submergé par l'eau. 7 Or, les cieux et la leurs tromperies, lorsqu'ils mangent avec vous; 14 Ils terre d'à présent sont gardés par la même parole, ont les yeux pleins d'adultère, et qui ne cessent de et réservés pour le feu, au jour du jugement et de pécher; ils amorcent les âmes mal affermies; ils ont la perdition des hommes impies. 8 Toutefois, bien-le cœur exercé à l'avarice; ce sont des enfants de aimés, n'ignorez pas une chose, c'est que pour le malédiction, 15 Qui, ayant quitté le droit chemin, se Seigneur un jour est comme mille ans, et mille ans sont égarés, en suivant la voie de Balaam, fils de sont comme un jour. 9 Le Seigneur ne tarde point Bosor, qui aima le salaire de l'iniquité, mais qui fut l'exécution de sa promesse, comme quelques-uns repris de son injustice; 16 Une ânesse muette, parlant croient qu'il y ait du retard; mais il use de patience d'une voix humaine, réprima la folie du prophète. 17 envers nous, ne voulant point qu'aucun périsse, mais Ce sont des fontaines sans eau, des nuées agitées que tous viennent à la repentance. 10 Or, le jour par un tourbillon; et l'obscurité des ténèbres leur du Seigneur viendra comme un larron dans la nuit; est réservée pour l'éternité. (questioned) 18 Car en en ce temps-là les cieux passeront avec fracas, et tenant des discours enflés de vanité, ils amorcent, les éléments embrasés seront dissous, et la terre, par les convoitises de la chair et les impudicités, les avec les œuvres qui sont en elle, sera entièrement personnes qui s'étaient véritablement éloignées de brûlée. 11 Puis donc que toutes ces choses doivent ceux qui vivent dans l'égarement; 19 Leur promettant se dissoudre, quels ne devez-vous pas être par la la liberté, quoiqu'ils soient eux-mêmes esclaves de sainteté de votre conduite et votre piété, 12 Attendant, la corruption; car on devient esclave de celui par et hâtant la venue du jour de Dieu, dans lequel les lequel on est vaincu. 20 En effet si, après avoir fui cieux enflammés seront dissous, et les éléments les souillures du monde, par la connaissance du embrasés se fondront? 13 Or, nous attendons, selon Seigneur et Sauveur Jésus-Christ, ils s'y engagent sa promesse, de nouveaux cieux et une nouvelle de nouveau et sont vaincus, leur dernière condition terre, où la justice habite. 14 C'est pourquoi, bien-devient pire que la première. 21 Car il leur eût mieux aimés, en attendant ces choses, efforcez-vous d'être valu de n'avoir point connu la voie de la justice, trouvés sans tache et sans reproche devant lui dans que de se détourner, après l'avoir connue, du saint la paix. 15 Et croyez que la longue patience de commandement qui leur avait été donné. 22 Mais il notre Seigneur est votre salut, comme Paul notre leur est arrivé selon ce proverbe vrai: Le chien est frère bien-aimé vous l'a aussi écrit, selon la sagesse retourné à ce qu'il avait vomi, et la truie, après avoir qui lui a été donnée; 16 Et comme il le fait dans été lavée, s'est vautrée dans le bourbier.

**3** Bien-aimés, voici déjà la seconde épître que je vous écris. Dans l'une et dans l'autre je réveille par mes avertissements votre saine intelligence; 2 Afin que vous vous souveniez des choses qui ont été prédites par les saints prophètes, et de notre commandement à nous, les apôtres du Seigneur et Sauveur. 3 Sachant tout d'abord ceci, qu'aux derniers jours il viendra des moqueurs, qui se conduiront selon leurs convoitises, 4 Et qui diront: Où est la promesse de son avènement? Car depuis que nos

parmi lesquelles il en est de difficiles à entendre, que les personnes ignorantes et mal assurées tordent, comme les autres écritures, à leur propre perdition.

17 Vous donc, bien-aimés, qui êtes avertis, soyez sur vos gardes, de peur qu'entraînés par l'égarement des impies, vous ne veniez à déchoir de votre fermeté. 18

Mais croisez dans la grâce et la connaissance de notre Seigneur et Sauveur Jésus-Christ. A lui soit gloire, et maintenant, et pour le jour d'éternité! Amen.  
(aiōn g165)

# 1 Jean

**1** Ce qui était dès le commencement, ce que nous avons entendu, ce que nous avons vu de nos yeux, ce que nous avons contemplé, et que nos mains ont touché, concernant la parole de vie; **2** (Car la vie a été manifestée, et nous l'avons vue, et nous en rendons témoignage, et nous vous annonçons la vie éternelle, qui était auprès du Père, et qui s'est manifestée à nous;) (aiōnios g166) **3** Ce que nous avons vu et entendu, nous vous l'annonçons, afin que vous ayez communion avec nous. Or, notre communion est avec le Père et avec Jésus-Christ son Fils. **4** Et nous vous écrivons ces choses, afin que votre joie soit parfaite. **5** Or, le message que nous avons reçu de lui, et que nous vous annonçons, c'est que Dieu est lumière, et qu'en lui il n'y a point de ténèbres. **6** Si nous disons que nous sommes en communion avec lui, et que nous marchions dans les ténèbres, nous mentons, et nous n'agissons pas selon la vérité. **7** Mais si nous marchons dans la lumière, comme il est lui-même dans la lumière, nous sommes en communion les uns avec les autres, et le sang de son Fils Jésus-Christ nous purifie de tout péché. **8** Si nous disons que nous n'avons point de péché, nous nous séduisons nous-mêmes, et la vérité n'est point en nous. **9** Si nous confessons nos péchés, il est fidèle et juste pour nous les pardonner, et pour nous purifier de toute iniquité. **10** Si nous disons que nous n'avons point de péché, nous le faisons menteur, et sa parole n'est point en nous.

**2** Mes petits enfants, je vous écris ces choses, afin que vous ne péchiez point. Et si quelqu'un a péché, nous avons un avocat auprès du Père, Jésus-Christ le Juste. **2** C'est lui qui est la propitiation pour nos péchés; et non seulement pour les nôtres, mais aussi pour ceux du monde entier. **3** Et par ceci nous savons que nous l'avons connu, savoir, si nous gardons ses commandements. **4** Celui qui dit: Je l'ai connu, et qui ne garde point ses commandements, est un menteur, et la vérité n'est point en lui. **5** Mais pour celui qui garde sa parole, l'amour de Dieu est véritablement parfait en lui, et à cela nous connaissons que nous sommes en lui. **6** Celui qui dit qu'il demeure en lui, doit aussi marcher comme il a marché lui-même. **7** Frères, je vous écris, non un

commandement nouveau, mais un commandement ancien, que vous avez eu dès le commencement; ce commandement ancien, c'est la parole que vous avez entendue dès le commencement. **8** Toutefois, je vous écris un commandement nouveau, ce qui est vrai en lui et en vous, car les ténèbres passent, et la vraie lumière luit déjà. **9** Celui qui dit qu'il est dans la lumière, et qui hait son frère, est encore à présent dans les ténèbres. **10** Celui qui aime son frère, demeure dans la lumière, et rien en lui ne le fait broncher. **11** Mais celui qui hait son frère, est dans les ténèbres, et marche dans les ténèbres, et il ne sait où il va, parce que les ténèbres ont aveuglé ses yeux. **12** Petits enfants, je vous écris, parce que vos péchés vous sont pardonnés à cause de son nom. **13** Pères, je vous écris, parce que vous avez connu celui qui est dès le commencement. Jeunes gens, je vous écris, parce que vous avez vaincu le malin. **14** Petits enfants, je vous écris, parce que vous avez connu le Père. Pères, je vous ai écrit, parce que vous avez connu celui qui est dès le commencement. Jeunes gens, je vous ai écrit, parce que vous êtes forts, et que la parole de Dieu demeure en vous, et que vous avez vaincu le malin. **15** N'aimez point le monde, ni les choses qui sont dans le monde. Si quelqu'un aime le monde, l'amour du Père n'est point en lui; **16** Car tout ce qui est dans le monde, la convoitise de la chair, la convoitise des yeux, et l'orgueil de la vie, ne vient point du Père, mais du monde. **17** Et le monde passe, et sa convoitise; mais celui qui fait la volonté de Dieu, demeure éternellement. (aiōn g165) **18** Petits enfants, c'est ici la dernière heure; et comme vous avez entendu dire que l'antichrist vient, il y a dès maintenant plusieurs antichrists; par où nous connaissons que c'est la dernière heure. **19** Ils sont sortis d'entre nous, mais ils n'étaient pas des nôtres; car s'ils eussent été des nôtres, ils seraient demeurés avec nous; mais c'est afin qu'il fût manifesté que tous ne sont pas des nôtres. **20** Pour vous, vous avez reçu l'onction de la part du Saint, et vous connaissez toutes choses. **21** Je vous ai écrit, non que vous ne connaissiez pas la vérité, mais parce que vous la connaissez, et parce que nul mensonge ne vient de la vérité. **22** Qui est menteur, si ce n'est celui qui nie que Jésus est le Christ? Celui-là est l'antichrist, qui nie le Père et le Fils. **23** Quiconque nie le Fils, n'a

pas non plus le Père; celui qui confesse le Fils, a uns les autres; 12 Ne faisons point comme Caïn, qui aussi le Père. 24 Que ce que vous avez entendu dès était du malin, et qui tua son frère. Et pourquoi le le commencement, demeure donc en vous. Si ce que tua-t-il? Parce que ses œuvres étaient mauvaises, et vous avez entendu dès le commencement, demeure que celles de son frère étaient justes. 13 Frères, ne en vous, vous demeurerez aussi dans le Fils et dans vous étonnez point si le monde vous hait. 14 Quand le Père. 25 Et la promesse qu'il nous a faite, c'est nous aimons nos frères, nous connaissons que nous la vie éternelle. (aiōnios g166) 26 Je vous ai écrit ces sommes passés de la mort à la vie. Celui qui n'aime choses au sujet de ceux qui vous séduisent. 27 Mais pas son frère demeure dans la mort. 15 Quiconque l'onction que vous avez reçue de lui, demeure en hait son frère est un meurtrier; et vous savez qu'aucun vous; et vous n'avez pas besoin que personne vous meurtrier n'a la vie éternelle demeurant en lui. (aiōnios enseigne; mais comme cette même onction nous g166) 16 Nous avons connu la charité, en ce qu'il a enseigne toutes choses, et qu'elle est véritable, et donné sa vie pour nous; nous aussi, nous devons qu'elle n'est point un mensonge, demeurez en lui, donner notre vie pour nos frères. 17 Or, celui qui selon qu'elle vous a enseignés. 28 Maintenant donc, aurait des biens de ce monde, et qui, voyant son frère petits enfants, demeurez en lui, afin que, quand il dans le besoin, lui fermerait ses entrailles, comment paraîtra, nous ayons de la confiance et que nous ne l'amour de Dieu demeurerait-il en lui? 18 Mes petits soyons pas confus devant lui à son avènement. 29 enfants, n'aimons pas de paroles ni de la langue, Si vous savez qu'il est juste, sachez que quiconque mais en action et en vérité. 19 Car c'est en cela que pratique la justice, est né de lui.

**3** Voyez quel amour le Père nous a témoigné, que nous soyons appelés enfants de Dieu! Le monde ne nous connaît point, parce qu'il ne l'a point connu. 2 Bien-aimés, nous sommes à présent enfants de Dieu, et ce que nous serons n'a pas encore été manifesté; mais nous savons que quand il sera manifesté, nous serons semblables à lui, parce que nous le verrons tel qu'il est. 3 Et quiconque a cette espérance en lui, se purifie lui-même, comme lui est pur. 4 Quiconque pèche, transgresse aussi la loi; car le péché est une transgression de la loi. 5 Or, vous savez que Jésus-Christ a paru pour ôter nos péchés, et qu'il n'y a point de péché en lui. 6 Quiconque demeure en lui, ne pèche point; quiconque pèche, ne l'a point vu et ne l'a point connu. 7 Petits enfants, que personne ne vous séduise: celui qui pratique la justice, est juste comme lui-même est juste. 8 Celui qui commet le péché, est du diable; car le diable pèche dès le commencement. Or, le Fils de Dieu a paru pour détruire les œuvres du diable. 9 Quiconque est né de Dieu, ne commet point le péché, parce que la semence de Dieu demeure en lui; et il ne peut pécher, parce qu'il est né de Dieu. 10 C'est en cela que se révèlent les enfants de Dieu, et les enfants du diable. Quiconque ne pratique pas la justice et n'aime pas son frère, n'est point de Dieu. 11 Car le message que vous avez entendu dès le commencement, c'est que nous nous aimions les

nous aimons nos frères, nous connaissons que nous sommes passés de la mort à la vie. Celui qui n'aime pas son frère demeure dans la mort. 15 Quiconque hait son frère est un meurtrier; et vous savez qu'aucun meurtrier n'a la vie éternelle demeurant en lui. (aiōnios g166) 16 Nous avons connu la charité, en ce qu'il a donné sa vie pour nous; nous aussi, nous devons donner notre vie pour nos frères. 17 Or, celui qui aurait des biens de ce monde, et qui, voyant son frère petits enfants, demeurez en lui, afin que, quand il dans le besoin, lui fermerait ses entrailles, comment l'amour de Dieu demeurerait-il en lui? 18 Mes petits enfants, n'aimons pas de paroles ni de la langue, mais en action et en vérité. 19 Car c'est en cela que nous connaissons que nous sommes de la vérité, et que nous assurerons nos cœurs devant lui; 20 Car si notre cœur nous condamne, Dieu est plus grand que notre cœur, et il connaît toutes choses. 21 Bien-aimés, si notre cœur ne nous condamne point, nous avons de l'assurance devant Dieu. 22 Et quoi que nous demandions, nous le recevons de lui, parce que nous gardons ses commandements, et que nous faisons ce qui lui est agréable. 23 Et c'est ici son commandement: que nous croyions au nom de son Fils Jésus-Christ, et que nous nous aimions les uns les autres, comme il nous l'a commandé. 24 Celui qui garde ses commandements, demeure en Dieu, et Dieu en lui; et nous connaissons qu'il demeure en nous par l'Esprit qu'il nous a donné.

**4** Bien-aimés, ne croyez pas à tout esprit, mais éprouvez les esprits, pour voir s'ils sont de Dieu; car plusieurs faux prophètes sont venus dans le monde. 2 Reconnaissez l'Esprit de Dieu à ceci: tout esprit qui confesse Jésus-Christ venu en chair, est de Dieu; 3 Et tout esprit qui ne confesse pas Jésus-Christ venu en chair, n'est point de Dieu. Or, c'est là celui de l'antichrist, dont vous avez entendu dire qu'il vient, et qui est déjà à présent dans le monde. 4 Vous, petits enfants, vous êtes de Dieu, et vous les avez vaincus, parce que celui qui est en vous, est plus grand que celui qui est dans le monde. 5 Eux, ils sont du monde, c'est pourquoi ils parlent suivant le monde,

et le monde les écoute. 6 Nous, nous sommes de ses commandements; or, ses commandements ne Dieu; celui qui connaît Dieu, nous écoute; celui qui sont pas pénibles, 4 Parce que tout ce qui est né n'est point de Dieu, ne nous écoute point: à cela nous de Dieu, est victorieux du monde, et la victoire qui connaissons l'esprit de vérité et l'esprit d'erreur. 7 A vaincu le monde, c'est notre foi. 5 Qui est celui Bien-aimés, aimons-nous les uns les autres; car la qui est victorieux du monde, sinon celui qui croit que charité vient de Dieu, et quiconque aime, est né de Jésus est le Fils de Dieu? 6 C'est ce même Jésus, Dieu, et connaît Dieu. 8 Celui qui n'aime point, n'a le Christ, qui est venu avec l'eau et le sang; non point connu Dieu, car Dieu est amour. 9 L'amour de seulement avec l'eau, mais avec l'eau et le sang; Dieu envers nous a paru en ce que Dieu a envoyé et c'est l'Esprit qui en rend témoignage, parce que son Fils unique dans le monde, afin que nous vivions l'Esprit est la vérité. 7 Car il y en a trois qui rendent par lui. 10 En ceci est l'amour, c'est que ce n'est pas témoignage dans le ciel, le Père, la Parole, et le nous qui avons aimé Dieu, mais que c'est lui qui nous Saint-Esprit, et ces trois-là sont un. 8 Il y en a aussi a aimés et a envoyé son Fils en propitiation pour nos trois qui rendent témoignage sur la terre; l'Esprit, péchés. 11 Bien-aimés, si Dieu nous a ainsi aimés, l'eau, et le sang; et ces trois-là se rapportent à une nous devons aussi nous aimer les uns les autres. 12 seule chose. 9 Si nous recevons le témoignage des Personne n'a jamais vu Dieu: si nous nous aimons les hommes, le témoignage de Dieu est d'un plus grand uns les autres, Dieu demeure en nous, et son amour poids; or, c'est là le témoignage que Dieu a rendu est accompli en nous. 13 En ceci nous connaissons de son Fils. 10 Celui qui croit au Fils de Dieu, a le que nous demeurons en lui et lui en nous, c'est qu'il témoignage de Dieu en lui-même; celui qui ne croit nous a donné de son Esprit. 14 Et nous avons vu, et point Dieu, le fait menteur, puisqu'il n'a pas cru au nous rendons témoignage que le Père a envoyé le témoignage que Dieu a rendu de son Fils. 11 Et voici Fils, le Sauveur du monde. 15 Quiconque confessera le témoignage, c'est que Dieu nous a donné la vie que Jésus est le Fils de Dieu, Dieu demeure en lui, et éternelle; et cette vie est dans son Fils. (aiōnios g166) lui en Dieu. 16 Pour nous, nous avons connu et cru 12 Qui a le Fils, a la vie; qui n'a point le Fils de Dieu, l'amour que Dieu a pour nous: Dieu est charité; et n'a point la vie. 13 Je vous ai écrit ces choses, à vous celui qui demeure dans la charité, demeure en Dieu qui croyez au nom du Fils de Dieu, afin que vous et Dieu en lui. 17 En ceci la charité est accomplie sachiez que vous avez la vie éternelle, et afin que en nous, afin que nous ayons confiance au jour du jugement, c'est que nous sommes dans ce monde qui croyez au nom du Fils de Dieu. (aiōnios g166) 14 Et la confiance que nous avons en lui, c'est que, si tels qu'il est lui-même. 18 Il n'y a point de crainte dans nous demandons quelque chose selon sa volonté, il la charité, mais la parfaite charité bannit la crainte; nous exauce. 15 Et si nous savons qu'il nous exauce, car la crainte renferme une punition, et celui qui craint quoi que ce soit que nous demandions, nous savons n'est pas parfait dans la charité. 19 Pour nous, nous que nous avons de lui les choses que nous avons l'aimons, parce qu'il nous a aimés le premier. 20 Si demandées. 16 Si quelqu'un voit son frère pécher quelqu'un dit: J'aime Dieu, et qu'il hâisse son frère, d'un péché qui ne mène point à la mort, il prier, et c'est un menteur; car celui qui n'aime point son frère Dieu lui accordera la vie de ceux qui ne commettent qu'il voit, comment peut-il aimer Dieu qu'il ne voit pas un péché qui mène à la mort. Il est un péché pas? 21 Et nous tenons ce commandement de lui: qui mène à la mort; je ne dis pas de prier pour ce Que celui qui aime Dieu, aime aussi son frère. péché-là. 17 Toute iniquité est péché; mais il est un

**5** Quiconque croit que Jésus est le Christ, est engendré de Dieu; et quiconque aime Dieu qui l'a engendré, aime aussi celui qui est engendré de lui. 2 Nous connaissons en ceci que nous aimons les enfants de Dieu, c'est que nous aimons Dieu, et que nous gardons ses commandements. 3 Car ceci est l'amour de Dieu, c'est que nous gardions

pour connaître le Véritable; et nous sommes en ce Véritable, en son Fils Jésus-Christ. C'est lui qui est le Dieu véritable, et la vie éternelle. (*aiōnios g166*) 21

Petits enfants, gardez-vous des idoles! Amen.

## 2 Jean

**1** L'Ancien, à la dame élue et à ses enfants, que j'aime dans la vérité, et non pas moi seul, mais encore tous ceux qui ont connu la vérité, **2** A cause de la vérité qui demeure en nous, et qui sera avec nous pour l'éternité: (aiōn g165) **3** La grâce, la miséricorde, et la paix soient avec vous, de la part de Dieu le Père, et de la part du Seigneur Jésus-Christ, le Fils du Père, dans la vérité et la charité. **4** J'ai été fort réjoui de trouver plusieurs de tes enfants qui marchent dans la vérité, selon le commandement que nous avons reçu du Père. **5** Et maintenant, dame élue, je te prie, non comme si je t'écrivais un commandement nouveau, mais celui que nous avons eu dès le commencement, c'est que nous nous aimions les uns les autres. **6** Et c'est ici la charité, que nous marchions selon ses commandements. C'est là le commandement comme vous l'avez entendu dès le commencement, afin que vous le suiviez. **7** Car plusieurs séducteurs sont entrés dans le monde, qui ne confessent point que Jésus-Christ est venu en chair. Un tel homme est le séducteur et l'antichrist. **8** Prenez garde à vous, afin que nous ne perdions pas le fruit de notre travail, mais que nous en recevions une pleine récompense. **9** Quiconque est transgresseur et ne demeure pas dans la doctrine de Christ, n'a point Dieu. Celui qui demeure dans la doctrine de Christ, a et le Père et le Fils. **10** Si quelqu'un vient à vous, et n'apporte point cette doctrine, ne le recevez point dans votre maison, et ne le saluez point. **11** Car celui qui le salut, participe à ses mauvaises œuvres. **12** Quoique j'eusse plusieurs choses à vous écrire, je n'ai pas voulu le faire avec le papier et l'encre; mais j'espère allez chez vous, et vous parler bouche à bouche, afin que notre joie soit parfaite. **13** Les enfants de ta sœur l'élue te saluent! Amen.

## 3 Jean

**1** L'Ancien, à Gaius, le bien-aimé, que j'aime en vérité. **2** Bien-aimé, je souhaite qu'à tous égards tu prospères et sois en bonne santé, comme ton âme est en prospérité. **3** Car j'ai eu bien de la joie du témoignage que des frères, arrivés ici, ont rendu à ta fidélité, et à la manière dont tu marches dans la vérité. **4** Je n'ai point de plus grande joie que d'apprendre que mes enfants marchent dans la vérité. **5** Bien-aimé, tu agis fidèlement dans ce que tu fais pour les frères et pour les étrangers; **6** Ils ont rendu témoignage à ta charité en présence de l'Église. Tu feras bien de pourvoir à leur voyage, d'une manière digne de Dieu. **7** Car ils sont partis pour son nom, sans rien prendre des Gentils. **8** Nous devons donc recevoir de telles personnes, afin de devenir ouvriers avec eux pour la vérité. **9** J'ai écrit à l'Église; mais Diotrèphe, qui aime à être le premier parmi eux, ne nous reçoit point. **10** C'est pourquoi, si je viens, je lui rappellerai les œuvres qu'il fait, en tenant des discours malins contre nous, et que, ne se contentant pas de cela, il ne reçoit pas lui-même les frères, mais empêche ceux qui veulent le faire, et les chasse de l'Église. **11** Bien-aimé, imite non le mal, mais le bien. Celui qui fait le bien, est de Dieu; mais celui qui fait le mal, n'a point vu Dieu. **12** Tous et la vérité elle-même rendent un bon témoignage à Démétrius; nous aussi, nous le lui rendons, et vous savez que notre témoignage est véritable. **13** J'avais plusieurs choses à t'écrire; mais je ne veux pas le faire avec la plume et l'encre; **14** Car j'espère te voir bientôt, et nous parlerons bouche à bouche. La paix soit avec toi! Les amis te saluent. Salue les amis, chacun par son nom.

# Jude

**1** Jude, serviteur de Jésus-Christ, et frère de Jacques, à ceux qui sont appelés, qui ont été sanctifiés en Dieu le Père, et gardés par Jésus-Christ. **2** La miséricorde, la paix et la charité vous soient multipliées. **3** Bien-aimés, plein de zèle pour vous écrire touchant notre salut commun, j'ai jugé nécessaire de le faire, pour vous exhorter à combattre pour la foi qui a été donnée une fois aux saints. **4** Car il s'est glissé parmi vous certains hommes, dont la condamnation est écrite depuis longtemps; des impies, qui changent la grâce de notre Dieu en dissolution, et qui renient Dieu, le seul Dominateur, et Jésus-Christ, notre Seigneur. **5** Or, je veux vous rappeler, à vous qui l'avez su une fois, que le Seigneur ayant délivré le peuple du pays d'Égypte, détruisit ensuite ceux qui ne crurent pas; **6** Et qu'il retient par des chaînes éternelles dans les ténèbres, pour le jugement du grand jour, les anges qui n'ont pas gardé leur puissance, mais qui ont quitté leur propre demeure. (aiōn g126) **7** Comme Sodome et Gomorrhe, et les villes voisines, qui s'étaient abandonnées à la même impureté qu'eux, et à des péchés contre nature, servent d'exemple, en souffrant la peine d'un feu éternel; (aiōnios g166) **8** Ceux-là de même, plongés dans leurs songes, souillent leur chair, et méprisent l'autorité et parlent mal des dignités. **9** Or, Michel l'archange, lorsqu'il contestait avec le diable touchant le corps de Moïse, n'osa pas porter de sentence de malédiction; mais il dit: Que le Seigneur te reprenne. **10** Mais ceux-ci parlent mal de tout ce qu'ils ne connaissent pas; et ils se corrompent en tout ce qu'ils savent naturellement, comme les animaux destitués de raison. **11** Malheur à eux! car ils ont suivi la voie de Caïn; en effet, ils se sont jetés dans l'égarement de Balaam, l'amour du gain; ils ont péri de la rébellion de Coré. **12** Ce sont des taches dans vos repas de charité, lorsqu'ils mangent avec vous, sans aucune retenue, se repaissant eux-mêmes; ce sont des nuées sans eau, emportées çà et là par les vents; des arbres au déclin de l'automne, sans fruits, deux fois morts et déracinés; **13** Ce sont des vagues furieuses de la mer, rejettant l'écume de leurs impuretés; des astres errants auxquels l'obscurité des ténèbres est réservée pour l'éternité.

(aiōn g165) **14** C'est sur eux qu'Énoch, le septième homme depuis Adam, a prophétisé, en disant: **15** Voici, le Seigneur est venu avec ses saintes myriades pour exercer un jugement contre tous, et convaincre tous les impies, de toutes les œuvres d'impiété qu'ils ont commises, et de toutes les choses injurieuses que les pécheurs impies ont proférées contre lui. **16** Ce sont des gens qui murmurent, qui se plaignent toujours, qui marchent suivant leurs convoitises, dont la bouche profère des paroles d'orgueil, et qui, par intérêt, admirent les personnes d'apparence. **17** Mais vous, bien-aimés, souvenez-vous des choses qui ont été prédites par les apôtres de notre Seigneur Jésus-Christ; **18** Qui vous disaient que dans le dernier temps, il y aurait des moqueurs, qui marcheraient suivant leurs convoitises impies. **19** Ce sont des hommes qui se séparent eux-mêmes, gens sensuels, n'ayant pas l'Esprit. **20** Mais vous, bien-aimés, vous édifiant vous-mêmes sur votre très sainte foi, priant par le Saint-Esprit, **21** Conservez-vous dans l'amour de Dieu, en attendant la miséricorde de notre Seigneur Jésus-Christ pour la vie éternelle. (aiōnios g166) **22** Et ayez pitié des uns en usant de discernement, et sauvez les autres avec crainte, **23** Les arrachant du feu, haïssant jusqu'au vêtement souillé par la chair. **24** Or, à celui qui peut vous préserver de toute chute, et vous faire comparaître sans tache et dans la joie en sa glorieuse présence, **25** A Dieu, seul sage, notre Sauveur, soient gloire et magnificence, force et puissance, et maintenant et dans tous les siècles! Amen. (aiōn g165)

# Apocalypse

**1** Révélation de Jésus-Christ, qu'il a reçue de Dieu, pour montrer à ses serviteurs les choses qui doivent arriver bientôt, et qu'il a fait connaître par l'envoi de son ange, à Jean son serviteur; **2** Lequel a rapporté la parole de Dieu, et le témoignage de Jésus-Christ, et tout ce qu'il a vu. **3** Heureux celui qui lit, et ceux qui écoutent les paroles de cette prophétie, et qui gardent les choses qui y sont écrites; car le temps est proche. **4** Jean, aux sept Églises qui sont en Asie. La grâce et la paix vous soient données de la part de celui QUI EST, et QUI ÉTAIT, et QUI SERA, et de la part des sept esprits qui sont devant son trône; **5** Et de la part de Jésus-Christ, le fidèle témoin, le premier-né d'entre les morts, et le Prince des rois de la terre. **6** A celui qui nous a aimés et qui nous a lavés de nos péchés par son sang, et qui nous a faits rois et sacrificateurs de Dieu son Père; à lui soient la gloire et la force aux siècles des siècles! Amen. (aiōn g165) **7** Voici, il vient sur les nuées, et tout œil le verra, ceux même qui l'ont percé; et toutes les tribus de la terre se frapperont la poitrine devant lui. Oui, Amen. **8** Je suis l'Alpha et l'Oméga, le commencement et la fin, dit le Seigneur, Celui QUI EST, et QUI ÉTAIT, et QUI SERA, le Tout-Puissant. **9** Moi Jean, votre frère et qui ai part avec vous à la tribulation et au règne, et à la patience de Jésus-Christ, j'étais dans l'île appelée Patmos, pour la parole de Dieu, et pour le témoignage de Jésus-Christ. **10** Je fus ravi en esprit, le jour du Seigneur, et j'entendis derrière moi une grande voix, comme celle d'une trompette, **11** Qui disait: Je suis l'Alpha et l'Oméga, le premier et le dernier; ce que tu vois, écris-le dans un livre et l'envoie aux sept Églises qui sont en Asie, à Éphèse, à Smyrne, à Pergame, à Thyatire, à Sardes, à Philadelphie et à Laodicée. **12** Alors je me retournai pour voir d'où venait la voix qui me parlait; et m'étant retourné, je vis sept chandeliers d'or; **13** Et, au milieu des sept chandeliers quelqu'un de semblable au Fils de l'homme, vêtu d'une longue robe, et ceint sur la poitrine d'une ceinture d'or. **14** Sa tête et ses cheveux étaient blancs, comme de la laine blanche, comme la neige, et ses yeux comme une flamme de feu; **15** Ses pieds, semblables à un cuivre très fin, étaient embrasés comme par une fournaise,

et sa voix était comme la voix des grosses eaux. **16**

Il avait dans sa main droite sept étoiles; une épée aiguë à deux tranchants sortait de sa bouche, et son visage resplendissait comme le soleil dans sa force.

**17** Or, quand je le vis, je tombai à ses pieds comme mort, et il mit sa main droite sur moi, en me disant: Ne crains point; c'est moi qui suis le premier et le dernier, celui qui est vivant; **18** Et j'ai été mort, et voici je suis vivant aux siècles des siècles, Amen; et j'ai les clefs de l'enfer et de la mort. (aiōn g165, Hadēs g86)

**19** Écris les choses que tu as vues, celles qui sont et celles qui doivent arriver après celles-ci. **20** Le mystère des sept étoiles que tu as vues dans ma droite, et des sept chandeliers d'or, le voici: Les sept étoiles sont les anges des sept Églises; et les sept chandeliers que tu as vus, sont les sept Églises.

**2** Ecris à l'ange de l'Église d'ÉPHESE: Voici ce que dit celui qui tient les sept étoiles dans sa droite, qui marche au milieu des sept chandeliers d'or: **2** Je connais tes œuvres, et ton travail, et ta patience; et je sais que tu ne peux souffrir les méchants; et tu as éprouvé ceux qui se disent apôtres, et ne le sont point, et tu les a trouvés menteurs. **3** Tu as souffert, tu as eu de la patience, et tu as travaillé pour mon nom, et tu ne t'es point découragé. **4** Mais j'ai contre toi, que tu as abandonné ta première charité. **5** Souviens-toi donc d'où tu es déchu, repens-toi, et fais tes premières œuvres; sinon je viendrai bientôt à toi, et si tu ne te repens, j'ôterai ton chandelier de sa place. **6** Toutefois tu as ceci, c'est que tu hais les actions des Nicolaites, lesquelles je hais aussi. **7** Que celui qui a des oreilles, écoute ce que l'Esprit dit aux Églises: A celui qui vaincra, je lui donnerai à manger de l'arbre de vie, qui est au milieu du paradis de Dieu. **8** Ecris aussi à l'ange de l'Église de SMYRNE: Voici ce que dit le Premier et le Dernier, qui a été mort, et qui a repris la vie: **9** Je connais tes œuvres, et ta tribulation, et ta pauvreté, (quoique tu sois riche,) et les calomnies de ceux qui se disent Juifs, et ne le sont point, mais qui sont une synagogue de Satan. **10** Ne crains rien des choses que tu auras à souffrir; voici, le diable va jeter en prison quelques-uns de vous, afin que vous soyez éprouvés; et vous aurez une affliction de dix jours. Sois fidèle jusqu'à la mort, et je te donnerai la couronne de vie. **11** Que celui qui a des oreilles, écoute ce que l'Esprit dit aux Églises:

Celui qui vaincra, ne recevra aucun dommage de je vienne. 26 Car à celui qui aura vaincu, et qui la seconde mort. 12 Écris aussi à l'ange de l'Église de PERGAME: Voici ce que dit celui qui a l'épée puissance sur les nations. 27 Il les gouvernera avec aiguë à deux tranchants: 13 Je connais tes œuvres, un sceptre de fer, et comme on brise des vases et le lieu que tu habites, où Satan a son trône; et tu d'argile, ainsi que je l'ai moi-même reçu de mon Père. retiens mon nom, et tu n'as point renié ma foi, même 28 Et je lui donnerai l'étoile du matin. 29 Que celui qui aux jours où Antipas, mon fidèle martyr, a été mis à a des oreilles, écoute ce que l'Esprit dit aux Églises. mort au milieu de vous, où Satan habite. 14 Mais j'ai quelque peu de chose contre toi, c'est que tu as là des gens qui tiennent la doctrine de Balaam, qui enseignait à Balak à mettre un scandale devant les enfants d'Israël, pour qu'ils mangeassent des choses sacrifiées aux idoles, et qu'ils tombassent dans la fornication. 15 Pareillement, tu en as, toi aussi, qui tiennent la doctrine des Nicolaïtes; ce que je hais. 16 Repens-toi donc; sinon je viendrai bientôt à toi, et je les combattrai avec l'épée de ma bouche. 17 Que celui qui a des oreilles, écoute ce que l'Esprit dit aux Églises: A celui qui vaincra, je lui donnerai à manger de la manne cachée; et je lui donnerai un caillou blanc, et sur le caillou sera écrit un nouveau nom, que personne ne connaît que celui qui le reçoit. 18 Écris aussi à l'ange de l'Église de THYATIRE: Voici ce que dit le Fils de Dieu, qui a les yeux comme une flamme de feu, et les pieds semblables à un cuivre très fin. 19 Je connais tes œuvres, ta charité, ton ministère, ta foi, et ta patience; et je sais que tes dernières œuvres surpassent les premières. 20 Mais j'ai quelque peu de chose contre toi, c'est que tu souffres que la femme Jésabel, qui se dit prophétesse, enseigne et séduise mes serviteurs, pour les engager dans la fornication, et leur faire manger des choses sacrifiées aux idoles. 21 Et je lui ai donné du temps, afin qu'elle se repentît de sa fornication; et elle ne s'est point repentie. 22 Voici, je vais la jeter sur un lit de douleur; et ceux qui se livrent à l'adultére avec elle, seront dans une grande affliction, s'ils ne se repentent de leurs actions. 23 Et je ferai mourir ses enfants; et toutes les Églises connaîtront que je suis celui qui sonde les reins et les coeurs; et je rendrai à chacun de vous selon ses œuvres. 24 Mais à vous, et aux autres qui sont à Thyatire, à tous ceux qui ne professent pas cette doctrine, et qui n'ont point connu, comme ils disent, les profondeurs de Satan, je dis: Je ne mettrai point sur vous d'autre charge; 25 Mais tenez ferme seulement ce que vous avez, jusqu'à ce que

3 Ecris aussi à l'ange de l'Église de SARDES: Voici ce que dit celui qui a les sept esprits de Dieu, et les sept étoiles: Je connais tes œuvres; tu as la réputation d'être vivant; mais tu es mort. 2 Sois vigilant, et affermis le reste qui s'en va mourir; car je n'ai point trouvé tes œuvres parfaites devant Dieu. 3 Souviens-toi donc de ce que tu as reçu et entendu, garde-le, et te repens. Que si tu ne veilles pas, je viendrais vers toi comme un larron, et tu ne sauras point à quelle heure je viendrais vers toi. 4 Tu as aussi à Sardes quelque peu de personnes qui n'ont point souillé leurs vêtements, et qui marcheront avec moi en vêtements blancs, car ils en sont dignes. 5 Celui qui vaincra, sera vêtu de vêtements blancs, et je n'effacerai point son nom du livre de vie; et je confesserai son nom devant mon Père et devant ses anges. 6 Que celui qui a des oreilles, écoute ce que l'Esprit dit aux Églises. 7 Écris aussi à l'ange de l'Église de PHILADELPHIE: Voici ce que dit le Saint, le Véritable, celui qui a la clef de David; qui ouvre, et personne ne ferme; et qui ferme, et personne n'ouvre: 8 Je connais tes œuvres; voici, j'ai ouvert une porte devant toi, et personne ne peut la fermer; parce que tu as peu de force, que tu as gardé ma parole, et que tu n'as point renié mon nom. 9 Voici, je t'en donnerai de la synagogue de Satan, qui se disent Juifs, et qui ne le sont point, mais qui mentent; voici, je les ferai venir, afin qu'ils se prosternent à tes pieds, et qu'ils connaissent que je t'ai aimée. 10 Parce que tu as gardé la parole de ma patience, moi-même je te garderai de l'heure de la tentation qui doit venir sur le monde entier, pour éprouver les habitants de la terre. 11 Je viens bientôt; tiens ferme ce que tu as, afin que personne ne prenne ta couronne. 12 Celui qui vaincra, je ferai de lui une colonne dans le temple de mon Dieu, et il n'en sortira plus; et j'écrirai sur lui le nom de mon Dieu, et le nom de la cité de mon Dieu, de la nouvelle Jérusalem, qui descend du ciel, d'autrè de mon Dieu, et mon nouveau nom. 13

Que celui qui a des oreilles, écoute ce que l'Esprit dit aux Églises. **14** Écris aussi à l'ange de l'Église de LAODICÉE: Voici ce que dit l'Amen, le Témoin fidèle et véritable, le Principe de la création de Dieu: **15** Je connais tes œuvres; je sais que tu n'es ni froid ni bouillant. Oh! si tu étais froid ou bouillant! **16** Ainsi, parce que tu es tiède, ni froid, ni bouillant, je te vomirai de ma bouche. **17** Car tu dis: Je suis riche, je me suis enrichi, et je n'ai besoin de rien; et tu ne connais pas que tu es malheureux, et misérable, et pauvre, et aveugle, et nu. **18** Je te conseille d'acheter de moi de l'or éprouvé par le feu, pour devenir riche; et des vêtements blancs, pour être vêtu, et que la honte de ta nudité ne paraisse point, et un collyre pour oindre tes yeux, afin que tu voies. **19** Je reprends et je châtie tous ceux que j'aime; aie donc du zèle, et te repens. **20** Voici, je me tiens à la porte, et je frappe; si quelqu'un entend ma voix et m'ouvre la porte, j'entrerai chez lui, et je souperai avec lui, et lui avec moi. **21** Celui qui vaincra, je le ferai asseoir avec moi sur mon trône, comme moi j'ai vaincu et suis assis avec mon Père sur son trône. **22** Que celui qui a des oreilles, écoute ce que l'Esprit dit aux Églises.

**4** Après cela je regardai, et voici une porte était ouverte dans le ciel; et la première voix que j'avais entendue, comme celle d'une trompette, et qui parlait avec moi, dit: Monte ici, et je te ferai voir les choses qui doivent arriver après celles-ci. **2** Et aussitôt je fus ravi en esprit; et voici, un trône était dressé dans le ciel, et quelqu'un était assis sur ce trône. **3** Et celui qui était assis, paraissait semblable à une pierre de jaspe et de sardoine; et le trône était entouré d'un arc-en-ciel, qui paraissait comme une émeraude. **4** Autour du trône il y avait vingt-quatre autres trônes; et de vêtements blancs, et ayant sur leurs têtes des couronnes d'or. **5** Et du trône sortaient des éclairs, et autour du trône, quatre animaux pleins d'yeux de la terre semblaient à du cristal, et au milieu du trône et derrière. **7** Le premier animal ressemblait à un lion; le second animal ressemblait à un veau; le troisième animal avait le visage comme un homme; et le quatrième animal ressemblait à un aigle qui vole. **8** Et les quatre animaux avaient chacun six ailes, et à l'entour et au-dedans ils étaient pleins d'yeux; et ils ne cessaient, jour et nuit, de dire: Saint, saint, saint EST, et QUI SERA! **9** Et quand les animaux rendaient gloire et honneur et grâce à celui qui était assis sur le trône, à celui qui vit aux siècles des siècles, (**g165**) **10** Les vingt-quatre Anciens se prosternaient devant celui qui était assis sur le trône, et ils adoraient celui qui vit aux siècles des siècles etjetaient leurs couronnes devant le trône, en disant: (**g165**) **11** Seigneur, tu es digne de recevoir la gloire, l'honneur, et la puissance; car tu as créé toutes choses, et c'est par ta volonté qu'elles existent, et ont été créées.

**5** Puis je vis dans la main droite de celui qui était assis sur le trône, un livre écrit en dedans et en dehors, scellé de sept sceaux. **2** Je vis aussi un ange puissant, qui criait d'une voix forte: Qui est digne d'ouvrir le livre, et d'en délier les sceaux? **3** Et nul, ni dans le ciel, ni sur la terre, ni sous la terre, ne pouvait ouvrir le livre, ni le regarder. **4** Et moi, je pleurai beaucoup, de ce que personne n'avait été trouvé digne d'ouvrir le livre, ni de le lire, ni de le regarder. **5** Et l'un des Anciens me dit: Ne pleure point; voici, le lion, qui est de la tribu de Juda, le rejeton de David, a vaincu pour ouvrir le livre et en délier les sept sceaux. **6** Et je regardai, et voici au milieu du trône et des quatre animaux, et au milieu des Anciens, un Agneau était là comme immolé; il avait sept cornes et sept yeux, qui sont les sept esprits de Dieu, envoyés par toute la terre. **7** Et il vint, et prit le livre de la main droite de celui qui était assis sur le trône. **8** Et quand il eut pris le livre, les quatre animaux et les vingt-quatre Anciens se prosternèrent devant l'Agneau, ayant chacun des harpes et des coupes d'or pleines de parfums, lesquelles sont les sept lampes ardentes, qui sont les sept esprits de Dieu. **9** Et ils chantaient un cantique des tonnerres et des voix; et devant le trône brûlaient prières des Saints. **10** Et ils chantèrent un nouveau cantique: Tu es digne de prendre le livre, et d'en ouvrir les sceaux; car tu as été immolé, et nous a rachetés à Dieu par ton sang, de toute tribu, de toute langue, de tout peuple, et de toute nation, **11** Et tu nous as faits rois et sacrificeurs à notre Dieu; et nous régnerons sur la terre. **12** Puis je regardai, et j'entendis la voix de plusieurs anges disant: Tu es digne de prendre le livre, et d'en ouvrir les sceaux; car tu as été immolé, et nous régnerons sur la terre. **13** Puis un lion; le second animal ressemblait à un veau; le troisième animal avait le visage comme un homme; et le quatrième animal ressemblait à un aigle qui vole. **14** Leur nombre était de plusieurs millions. **15** Ils disaient

à haute voix: L'Agneau qui a été immolé, est digne de recevoir puissance, et richesse, et sagesse, et force, et honneur, et gloire, et louange. **13** J'entendis aussi toutes les créatures qui sont dans le ciel, sur la terre, et sous la terre, et dans la mer, et toutes les choses qui y sont, qui disaient: A celui qui est assis sur le trône, et à l'Agneau soient la louange, et l'honneur, et la gloire, et la force aux siècles des siècles. (aiōn g165) **14** Et les quatre animaux disaient: Amen. Et les vingt-quatre Anciens se prosternèrent et adorèrent celui qui vit aux siècles des siècles.

**6** Et je regardai, lorsque l'Agneau eut ouvert un des sceaux, et j'entendis l'un des quatre animaux qui disait d'une voix de tonnerre: Viens, et vois. **2** Or, je regardai, et voici un cheval blanc, et celui qui était monté dessus avait un arc, et on lui donna une couronne, et il partit en vainqueur, et pour remporter la victoire. **3** Et lorsque l'Agneau eut ouvert le second sceau, j'entendis le second animal, qui disait: Viens, et vois. **4** Et il sortit un autre cheval couleur de feu; et celui qui le montait reçut le pouvoir de bannir la paix de la terre, et de faire que les hommes se tuassent les uns les autres; et on lui donna une grande épée. **5** Et quand l'Agneau eut ouvert le troisième sceau, j'entendis le troisième animal, qui disait: Viens, et vois. Et je regardai, et voici un cheval noir, et celui qui était monté dessus avait une balance à la main. **6** Et j'entendis une voix au milieu des quatre animaux, qui disait: Une mesure de froment pour un denier, et trois mesures d'orge pour un denier; mais ne gâte point l'huile ni le vin. **7** Et quand l'Agneau eut ouvert le quatrième sceau, j'entendis la voix du quatrième animal, qui disait: Viens, et vois. **8** Et je regardai, et voici un cheval de couleur livide; et celui qui était monté dessus, se nommait la Mort, et l'Enfer marchait à sa suite; et le pouvoir leur fut donné sur la quatrième partie de la terre, pour faire mourir les hommes par l'épée, par la famine, par la mortalité, et par les bêtes sauvages de la terre. (Hadès g86) **9** Et quand l'Agneau eut ouvert le cinquième sceau, je vis sous l'autel les âmes de ceux qui avaient été mis à mort pour la parole de Dieu, et pour le témoignage qu'ils avaient maintenu. **10** Et elles criaient à grande voix, en disant: Jusqu'à quand, ô Souverain, le saint et le véritable, ne jugeras-tu point, et ne vengeras-tu point notre sang sur ceux qui habitent sur la terre?

**11** Et on leur donna à chacun des robes blanches, et on leur dit d'attendre encore un peu de temps, jusqu'à ce que le nombre de leurs compagnons de service et de leurs frères, qui devaient être mis à mort comme eux, fût accompli. **12** Et je regardai, lorsque l'Agneau eut ouvert le sixième sceau, et voici, il se fit un grand tremblement de terre, et le soleil devint noir comme un sac de crin, et la lune devint comme du sang. **13** Et les étoiles du ciel tombèrent sur la terre, comme un figuier, agité par un grand vent, jette ses figues vertes. **14** Et le ciel se retira comme un livre qu'on roule; et toutes les montagnes et les îles furent ôtées de leurs places; **15** Et les rois de la terre, les grands, les riches, les capitaines et les puissants, tout esclave et tout homme libre, se cachèrent dans les cavernes, et dans les rochers des montagnes; **16** Et ils disaient aux montagnes et aux rochers: Tombez sur nous, et cachez-nous de devant la face de celui qui est assis sur le trône, et de devant la colère de l'Agneau; **17** Car le grand jour de sa colère est venu, et qui peut subsister?

**7** Après cela, je vis quatre anges qui se tenaient aux quatre coins de la terre, retenant les quatre vents, afin qu'aucun vent ne soufflât ni sur la terre, ni sur la mer, ni sur aucun arbre. **2** Puis je vis un autre ange qui montait du côté de l'Orient, tenant le sceau du Dieu vivant, et il cria à grande voix aux quatre anges qui avaient reçu le pouvoir de nuire à la terre et à la mer, **3** En disant: Ne nuisez point à la terre, ni à la mer, ni aux arbres, jusqu'à ce que nous ayons marqué d'un sceau le front des serviteurs de notre Dieu. **4** Et j'entendis le nombre de ceux qui avaient été marqués: cent quarante-quatre mille marqués d'entre toutes les tribus des enfants d'Israël; **5** De la tribu de Juda, douze mille marqués; de la tribu de Ruben, douze mille marqués; de la tribu de Gad, douze mille marqués; **6** De la tribu d'Ascer, douze mille marqués; de la tribu de Nephthali, douze mille marqués; de la tribu de Manassé, douze mille marqués; **7** De la tribu de Siméon, douze mille marqués; de la tribu de Lévi, douze mille marqués; de la tribu d'Issacar, douze mille marqués; **8** De la tribu de Zabulon, douze mille marqués; de la tribu de Joseph, douze mille marqués; de la tribu de Benjamin, douze mille marqués. **9** Ensuite je regardai, et voici une grande multitude que personne ne pouvait compter, de toute nation, de

toute tribu, de tout peuple, et de toute langue; ils se tenaient devant le trône et devant l'Agneau, vêtus de robes blanches, et des palmes à la main; **10** Et ils avaient vie, mourut; et la troisième partie des navires ils criaient à grande voix, disant: Le salut vient de notre Dieu, qui est assis sur le trône, et de l'Agneau. **11** Et tous les anges se tenaient autour du trône, un flambeau, et elle tomba sur la troisième partie et des Anciens, et des quatre animaux; et ils se prosternèrent sur leur face devant le trône, et ils adorèrent Dieu, **12** En disant: Amen! La louange, la gloire, la sagesse, la grâce, l'honneur, la puissance et la force soient à notre Dieu, aux siècles des siècles!

(aiōn g165) **13** Puis un des Anciens prit la parole, et me dit: Ceux qui sont vêtus de robes blanches, et d'où sont-ils venus? **14** Et je lui dis: lune, et la troisième partie des étoiles, de sorte que la Seigneur, tu le sais. Et il me dit: Ce sont ceux qui sont venus de la grande tribulation, et qui ont lavé leurs robes, et ont blanchi leurs robes dans le sang de l'Agneau. **15** C'est pourquoi ils sont devant le trône de Dieu, et ils le servent jour et nuit dans son temple; et celui qui est assis sur le trône, étendra sur eux son pavillon. **16** Ils n'auront plus faim, et ils n'auront plus soif; et le soleil ne frappera plus sur eux, ni aucune chaleur; **17** Car l'Agneau qui est au milieu du trône, les paîtra et les conduira aux sources des eaux vives, et Dieu essuiera toute larme de leurs yeux.

**8** Quand l'Agneau eut ouvert le septième sceau, il se fit un silence dans le ciel d'environ une demi-heure. **2** Et je vis les sept anges qui se tiennent devant Dieu, et on leur donna sept trompettes. **3** Et il vint un autre ange qui se tint près de l'autel, et il y eut des voix, que cause le scorpion quand il pique l'homme. **4** Et la fumée des parfums, avec les prières des saints, sur l'autel d'or, qui est devant le trône. **5** Et il monta de la main de l'ange, devant Dieu. **6** Alors les sept anges, qui avaient les sept trompettes, se préparèrent à sonner des trompettes. **7** Et le premier ange sonna, et il y eut une grêle et des tonnerres, des éclairs, et un tremblement de terre. **8** Et le second ange sonna la mort les fura. **9** Ces sauterelles ressemblaient de la mer fut changée en sang. **9** Et la troisième partie des créatures qui étaient dans la mer, et qui moururent par les eaux, parce qu'elles étaient devenues amères. **12** Ensuite le quatrième Amen. **13** Puis je vis et j'entendis un ange qui volait par le milieu du ciel, disant à haute voix: Malheur, malheur aux habitants de la terre, à cause du son des trompettes des trois anges qui doivent encore sonner!

**9** Et le cinquième ange sonna de la trompette, et je vis une étoile qui était tombée du ciel sur la terre; et la clef du puits de l'abîme fut donnée à cet ange. (Abyssos g12) **2** Et il ouvrit le puits de l'abîme, et il monta du puits une fumée, comme la fumée d'une grande fournaise; et le soleil et l'air furent obscurcis par la fumée du puits; (Abyssos g12) **3** Et de cette fumée, des sauterelles se répandirent sur la terre; et on leur donna un pouvoir semblable au pouvoir qu'ont les scorpions de la terre. **4** Et il leur fut dit de ne faire aucun mal à l'herbe de la terre, ni à aucune verdure, ni à aucun arbre; mais seulement aux hommes qui n'ont pas le sceau de Dieu sur leurs fronts. **5** Et il leur fut donné, non de les tuer, mais de les torturer. **6** En ces jours-là, les hommes chercheront la mort, et la mort les fira. **7** Ces sauterelles ressemblaient à des chevaux préparés pour le combat; il y avait sur leurs têtes comme des couronnes semblables à l'herbe verte fut brûlée. **8** Et les hommes avaient des cheveux comme des cheveux de femmes, et leurs dents étaient comme des dents de lions. **9** Elles avaient des cuirasses

comme des cuirasses de fer; et le bruit de leurs ailes était semblable au bruit de chariots à plusieurs chevaux qui courrent au combat. **10** Elles avaient des queues semblables à celles des scorpions, et à leurs queues un aiguillon; et leur pouvoir était de nuire aux hommes pendant cinq mois. **11** Et elles avaient au-dessus d'elles un roi, l'ange de l'abîme, appelé en hébreu Abaddon, et dont le nom en grec est Apollyon (Exterminateur). (*Abyssos g12*) **12** Le premier malheur passé, voici il vient encore deux autres malheurs après celui-là. **13** Et le sixième ange sonna de la trompette; et j'entendis une voix, qui venait des quatre cornes de l'autel d'or, qui est devant Dieu, **14** Disant au sixième ange qui avait la trompette: Délie les quatre anges qui sont liés sur le grand fleuve de l'Euphrate. **15** Aussitôt furent déliés les quatre anges qui étaient prêts pour l'heure, le jour, le mois, et l'année, afin de tuer la troisième partie des hommes. **16** Et le nombre des cavaliers de cette armée s'élevait à deux cent millions; car j'en entendis le nombre. **17** Or je vis ainsi les chevaux dans la vision; ceux qui étaient assis dessus, avaient des cuirasses de couleur de feu, et d'hyacinthe, et de soufre; les têtes des chevaux étaient comme des têtes de lions, et de leurs bouches il sortait du feu, de la fumée, et du soufre. **18** La troisième partie des hommes fut tuée par ces trois choses, par le feu, par la fumée, et par le soufre, qui sortaient de leur bouche. **19** Car leur pouvoir était dans leurs bouches et dans leurs queues, et leurs queues, semblables à des serpents, avaient des têtes; et par celles-ci elles faisaient du mal. **20** Et le reste des hommes qui ne furent pas tués par ces plaies, ne se reprirent point des œuvres de leurs mains, pour cesser d'adorer les démons, et les idoles d'or, d'argent, d'airain, de pierre, et de bois, qui ne peuvent ni voir, ni entendre, ni marcher. **21** Ils ne se reprirent pas de leurs meurtres, ni de leurs enchantements, ni de leurs impudicités, ni de leurs rapines.

**10** Et je vis un autre ange puissant, qui descendait du ciel, environné d'une nuée; et il avait un arc-en-ciel sur la tête, et son visage était comme le soleil, et ses pieds comme des colonnes de feu. **2** Il tenait à la main un petit livre ouvert; et il mit le pied droit sur la mer, et le gauche sur la terre; **3** Et il s'écria d'une voix forte, comme un lion qui rugit, et après qu'il eut crié, les sept tonnerres firent entendre leurs voix. **4** Et quand les sept tonnerres eurent fait entendre leurs voix, j'allais écrire; et j'entendis du ciel une voix qui me disait: Scelle les choses que les sept tonnerres ont dites, et ne les écris point. **5** Et l'ange que j'avais vu se tenir sur la mer et sur la terre, leva sa main vers le ciel, **6** Et jura par celui qui vit aux siècles des siècles, qui a créé le ciel et les choses qui y sont, la terre et les choses qui y sont, et la mer et les choses qui y sont, qu'il n'y aurait plus de temps, (*aiōn g165*) **7** Mais qu'aux jours où le septième ange ferait entendre sa voix, quand il sonnerait de la trompette, le mystère de Dieu s'accomplirait, comme il l'avait déclaré à ses serviteurs, les prophètes. **8** Et la voix que j'avais entendue du ciel, me parla de nouveau, et me dit: Va, **9** J'allai vers l'ange, et lui dis: Donne-moi le petit livre; et il me dit: Prends-le et le dévore; il remplira tes entrailles d'amertume; mais dans ta bouche, il sera doux comme du miel, **10** Et je pris le petit livre de la main de l'ange, et le dévorai; et il fut doux dans ma bouche comme du miel, mais quand je l'eus avalé, mes entrailles furent remplies d'amertume. **11** Alors il me dit: Il faut que tu prophétises encore, sur un grand nombre de peuples, de nations, et de langues, et de rois.

**11** Alors on me donna un roseau semblable à une verge; et l'ange se présenta, et dit: Lève-toi, et mesure le temple de Dieu, et l'autel, et ceux qui y adorent. **2** Mais laisse le parvis extérieur du temple, et ne le mesure point; car il a été donné aux Gentils; et ils foulent aux pieds la sainte cité, pendant quarante-deux mois. **3** Et je donnerai à mes deux témoins de prophétiser, vêtus de sacs, durant mille deux cent soixante jours. **4** Ce sont les deux oliviers, et les deux chandeliers, qui se tiennent en présence du Seigneur de la terre. **5** Et si quelqu'un veut leur faire du mal, il sortira de leur bouche un feu qui dévorerá leurs ennemis; car si quelqu'un veut leur faire du mal, il faut qu'il périsse de cette manière.

**6** Ils ont le pouvoir de fermer le ciel, afin qu'il ne pleuve point, pendant qu'ils prophétiseront; ils ont aussi le pouvoir de changer les eaux en sang, et de frapper la terre de toute sorte de plaies, toutes les fois qu'ils le voudront. **7** Et quand ils auront accompli leur témoignage, la bête qui monte de l'abîme, leur fera la

guerre, et les vaincra, et les tuera. (Abyssos g12) 8 Et travail et souffrant des douleurs de l'enfantement. leurs cadavres seront sur la place de la grande cité, 3 Il parut aussi un autre signe dans le ciel: voici un qui est appelée spirituellement Sodome et Égypte, où grand dragon couleur de feu, ayant sept têtes et notre Seigneur a été crucifié. 9 Et les gens de divers dix cornes, et sur ses têtes, sept diadèmes; 4 Et peuples, et de diverses tribus, langues et nations, sa queue entraînait la troisième partie des étoiles verront leurs cadavres pendant trois jours et demi, et du ciel, et elle les jeta sur la terre. Puis le dragon ne permettront pas que leurs cadavres soient mis s'arrêta devant la femme qui allait accoucher, afin dans des sépulcres. 10 Et les habitants de la terre se de dévorer son enfant quand elle aurait enfanté. 5 réjouiront à leur sujet, et s'abandonneront à la joie, et Or, elle enfanta un fils, qui devait gouverner toutes s'enverront des présents les uns aux autres, parce les nations avec un sceptre de fer, et son enfant fut que ces deux prophètes auront torturé les habitants enlevé vers Dieu et vers son trône; 6 Et la femme de la terre. 11 Mais après ces trois jours et demi, s'enfuit dans un désert, où Dieu lui avait préparé un l'Esprit de vie envoyé de Dieu entra en eux, et ils se lieu, afin qu'elle y fût nourrie pendant mille deux cent relevèrent sur leurs pieds, et une grande crainte saisit soixante jours. 7 Alors il y eut un combat dans le ciel. ceux qui les virent, 12 Et ils entendirent une grande Michel et ses anges combattaient contre le dragon; voix du ciel, qui leur disait: Montez ici; et ils montèrent et le dragon combattait avec ses anges. 8 Et ils ne au ciel dans une nuée, et leurs ennemis les virent. 13 furent pas les plus forts, et leur place ne se retrouva A cette même heure il se fit un grand tremblement de plus dans le ciel. 9 Et le grand dragon, le serpent terre; et la dixième partie de la ville tomba, et sept ancien, appelé le diable et Satan, celui qui séduit mille hommes furent tués par le tremblement de terre, tout le monde, fut précipité sur la terre, et ses anges et les autres furent effrayés et donnèrent gloire au furent précipités avec lui. 10 Puis j'entendis dans Dieu du ciel. 14 Le second malheur est passé; voici le ciel une grande voix, qui disait: Maintenant sont le troisième malheur qui viendra bientôt. 15 Or, le venus le salut et la force, et le règne de notre Dieu, septième ange sonna de la trompette, et de grandes et la puissance de son Christ; car l'accusateur de nos voix se firent entendre dans le ciel, qui disaient: Les frères, qui les accusait jour et nuit devant la face de royaumes du monde sont soumis à notre Seigneur et notre Dieu, a été précipité. 11 Ils l'ont vaincu par le à son Christ, et il régnera aux siècles des siècles. sang de l'Agneau, et par la parole à laquelle ils ont (aiōn g165) 16 Et les vingt-quatre Anciens, qui sont rendu témoignage, et ils n'ont point préféré leur vie à assis sur leurs trônes devant Dieu, se prosternèrent la mort. 12 C'est pourquoi réjouissez-vous, cieux, et sur leurs faces, et adorèrentnt Dieu, 17 En disant: Nous vous qui y habitez. Malheur à vous, habitants de la te rendons grâces, Seigneur Dieu Tout-Puissant, QUI terre et de la mer; car le diable est descendu vers ES, et QUI ÉTAIS, et QUI SERAS, de ce que tu as vous en grande fureur, sachant qu'il n'a que peu pris en main ta grande puissance, et de ce que tu de temps. 13 Or, quand le dragon vit qu'il avait été es entré dans ton règne. 18 Les nations se sont précipité en terre, il poursuivit la femme qui avait irritées; mais ta colère est venue, ainsi que le temps enfanté le fils. 14 Mais deux ailes du grand aigle de juger les morts, et de récompenser tes serviteurs furent données à la femme, pour qu'elle s'envolât les prophètes, et les saints, et ceux qui craignent ton au désert, en son lieu, où elle fut nourrie un temps, nom, petits et grands, et de perdre ceux qui perdent et des temps, et la moitié d'un temps, loin de la la terre. 19 Et le temple de Dieu s'ouvrit dans le ciel, présence du serpent. 15 Et le serpent, de sa gueule, et l'arche de son alliance parut dans son temple; et il lança de l'eau, comme un fleuve, après la femme, y eut des éclairs, et des voix, et des tonnerres, et un afin qu'elle fût entraînée par le fleuve. 16 Mais la tremblement de terre, et une grosse grêle. terre secourut la femme, et la terre ouvrit son sein et engloutit le fleuve que le dragon avait lancé de sa gueule. 17 Le dragon s'irrita contre la femme, et s'en alla faire la guerre aux restes de sa postérité, qui

**12** Or, il parut un grand signe dans le ciel, une femme revêtue du soleil, et ayant la lune sous ses pieds, et sur sa tête une couronne de douze étoiles. 2 Elle était enceinte, et elle criait, étant en

gardent les commandements de Dieu, et qui ont le témoignage de Jésus-Christ.

**13** Et je me tins debout sur le sable de la mer; Et je vis monter de la mer une bête qui avait sept têtes et dix cornes, et sur ses cornes dix diadèmes, et sur ses têtes un nom de blasphème. **2** Et la bête que je vis ressemblait à un léopard; ses pieds étaient comme ceux d'un ours, et sa gueule comme la gueule d'un lion. Et le dragon lui donna sa force, et son trône, et un grand pouvoir. **3** Et je vis l'une de ses têtes comme blessée à mort; mais cette plaie mortelle fut guérie, et toute la terre étant dans l'admiration, suivit la bête. **4** Et on adora le dragon qui avait donné son pouvoir à la bête; on adora aussi la bête, en disant: Qui est semblable à la bête, et qui pourra combattre contre elle? **5** Et on lui donna une bouche qui disait de grandes choses et des blasphèmes; et on lui donna le pouvoir de faire la guerre pendant quarante-deux mois. **6** Et elle ouvrit la bouche pour blasphémer contre Dieu, pour blasphémer contre son nom et son tabernacle, et contre ceux qui habitent dans le ciel. **7** Il lui fut aussi donné de faire la guerre aux saints, et de les vaincre. Et il lui fut donné puissance sur toute tribu, langue, et nation. **8** Et tous ceux qui habitent sur la terre, dont les noms ne sont pas écrits dès la création du monde dans le livre de vie de l'Agneau qui a été immolé, l'adoreront. **9** Si quelqu'un a des oreilles, qu'il écoute. **10** Si quelqu'un mène en captivité, il ira en captivité; si quelqu'un tue avec l'épée, il faut qu'il soit tué lui-même par l'épée; c'est ici la patience et la foi des saints. **11** Puis je vis une autre bête monter de la terre, qui avait deux cornes semblables à celles d'un agneau, et elle parlait comme un dragon. **12** Elle exerçait toute la puissance de la première bête en sa présence, et elle faisait que la terre et ses habitants adoreraient la première bête, dont la plaie mortelle avait été guérie. **13** Et elle opérait de grands prodiges, même jusqu'à faire descendre du feu du ciel sur la terre, à la vue des hommes. **14** Et elle séduisait les habitants de la terre, par les prodiges qu'il lui était donné d'opérer en présence de la bête, disant aux habitants de la terre de dresser une image à la bête, qui après avoir reçu le coup mortel de l'épée, était encore en vie. **15** Et il lui fut donné d'animer l'image de la bête, afin que l'image de la bête parlât, et elle fit mettre à mort tous

ceux qui n'adoraient pas l'image de la bête. **16** Et elle faisait que tous, petits et grands, riches et pauvres, libres et esclaves, prenaient une marque à la main droite, ou au front. **17** Et personne ne pouvait acheter ni vendre, s'il n'avait la marque ou le nom de la bête, ou le nombre de son nom. **18** C'est ici la sagesse. Que celui qui a de l'intelligence, compte le nombre de la bête, car c'est un nombre d'homme, et son nombre est six cent soixante-six.

**14** Je regardai ensuite, et voici l'Agneau se tenait sur la montagne de Sion, et avec lui cent quarante-quatre mille personnes, qui avaient le nom de son Père écrit sur leurs fronts. **2** Et j'entendis une voix du ciel, comme la voix des grosses eaux, et la voix d'un grand tonnerre, et j'entendis une voix de joueurs de harpes, qui touchaient de leurs harpes. **3** Et ils chantaient comme un cantique nouveau devant le trône, et devant les quatre animaux et les Anciens; et personne ne pouvait apprendre le cantique que les cent quarante-quatre mille, qui ont été rachetés de la terre. **4** Ce sont ceux qui ne se sont point souillés avec les femmes; car ils sont vierges. Ce sont ceux qui suivent l'Agneau, où qu'il aille. Ce sont ceux qui ont été rachetés d'entre les hommes, comme des prémices pour Dieu et pour l'Agneau; **5** Et il ne s'est point trouvé de fraude dans leur bouche; car ils sont sans tache devant le trône de Dieu. **6** Et je vis un autre ange qui volait au milieu du ciel, portant l'Évangile éternel, pour l'annoncer à ceux qui habitent sur la terre, à toute nation, et tribu, et langue, et peuple, (*aiōnios g166*) **7** En disant d'une voix forte: Craignez Dieu, et lui donnez gloire, car l'heure de son jugement est venue; et adorez celui qui a fait le ciel, la terre, la mer, et les sources des eaux. **8** Et un autre ange le suivit, en disant: Elle est tombée, elle est tombée, Babylone, la grande ville, parce qu'elle a abreuvié toutes les nations du vin de la fureur de son impudicité. **9** Et un troisième ange les suivit, en disant d'une voix forte: Si quelqu'un adore la bête et son image, et s'il en prend la marque au front, ou à la main, **10** Il boira aussi du vin de la colère de Dieu, du vin pur préparé dans la coupe de sa colère, et il sera tourmenté dans le feu et le soufre, en présence des saints anges et de l'Agneau. **11** Et la fumée de leur tourment montera aux siècles des siècles; et ils n'auront aucun repos, ni le jour ni la nuit, ceux qui

auront adoré la bête et son image, et quiconque aura pris la marque de son nom. (aiōn g165) 12 C'est ici la patience des saints, ce sont ici ceux qui gardent les commandements de Dieu, et la foi de Jésus. 13 Et j'entendis une voix du ciel qui me disait: Écris: Heureux dès à présent les morts qui meurent dans le Seigneur! Oui, dit l'Esprit, car ils se reposent de leurs travaux, et leurs œuvres les suivent. 14 Je regardai encore, et voici, il y avait une nuée blanche, et sur la nuée quelqu'un assis qui ressemblait au Fils de l'homme, ayant sur sa tête une couronne d'or, et en sa main une faux tranchante. 15 Et un autre ange sortit du temple, crient d'une voix forte à celui qui était assis sur la nuée: Jette ta faux et moissonne; car le temps de moissonner est venu, parce que la moisson de la terre est mûre. 16 Alors celui qui était assis sur la nuée, jeta sa faux sur la terre, et la terre fut moissonnée. 17 Et un autre ange sortit du temple, qui était dans le ciel, ayant aussi une faux tranchante. 18 Et il sortit de l'autel un autre ange, qui avait pouvoir sur le feu, et il cria, d'un grand cri, à celui qui avait la faux tranchante, et lui dit: Jette ta faux tranchante et vendange les grappes de la vigne de la terre, car les raisins en sont mûrs. 19 Et l'ange jeta sa faux sur la terre, et vendangea la vigne de la terre, et jeta la vendange dans la grande cuve de la colère de Dieu. 20 Et la cuve fut foulée hors de la ville; et il sortit de la cuve du sang jusqu'aux mors des chevaux sur l'espace de mille six cents stades.

15 Et je vis dans le ciel un autre prodige grand et admirable: sept anges qui tenaient les sept dernières plaies; car c'est par elles que s'accomplit la colère de Dieu. 2 Je vis aussi comme une mer de verre, mêlée de feu; et ceux qui avaient vaincu la bête, et son image, et sa marque, et le nombre de son nom, qui se tenaient sur la mer de verre, ayant les harpes de Dieu. 3 Et ils chantaient le cantique de Moïse, serviteur de Dieu, et le cantique de l'Agneau, en disant: Tes œuvres sont grandes et admirables, ô Seigneur Dieu Tout-Puissant! Tes voies sont justes et véritables, ô Roi des saints! 4 Seigneur! qui ne te craindrait, et ne glorifierait ton nom? Car tu es le seul Saint; aussi toutes les nations viendront et se prosterneront devant ta face, parce que tes jugements ont été manifestés. 5 Après cela, je regardai, et voici le temple du tabernacle du témoignage s'ouvrit dans le ciel. 6 Et les sept anges qui tenaient les sept plaies, sortirent du temple, vêtus d'un lin pur et éclatant, et ceints autour de la poitrine de ceintures d'or. 7 Puis un des quatre animaux donna aux sept anges sept coupes d'or, pleines de la colère du Dieu qui vit aux siècles des siècles. (aiōn g165) 8 Et le temple fut rempli de fumée à cause de la gloire de Dieu et de sa puissance; et personne ne put entrer dans le temple jusqu'à ce que les sept plaies des sept anges fussent accomplies.

16 Et j'entendis une grande voix venant du temple, qui disait aux sept anges: Allez et versez sur la terre les coupes de la colère de Dieu. 2 Et le premier ange s'en alla, et versa sa coupe sur la terre; et les hommes qui avaient la marque de la bête, et ceux qui adoraient son image, furent frappés d'un ulcère malin et dangereux. 3 Le second ange versa sa coupe dans la mer, qui devint comme le sang d'un mort; et tout ce qui avait vie dans la mer, mourut. 4 Le troisième ange versa sa coupe sur les fleuves et sur les sources d'eaux; et ils devinrent du sang. 5 Et j'entendis l'ange des eaux, qui disait: Tu es juste, Seigneur, QUI ES, et QUI ÉTAIS, et QUI SERAS saint, parce que tu as exercé ces jugements. 6 Parce qu'ils ont répandu le sang des saints et des prophètes, tu leur as donné du sang à boire, et ils le méritent. 7 Et j'en entendis un autre du côté de l'autel, qui disait: Oui, Seigneur Dieu Tout-Puissant, tes jugements sont vérifiables et justes. 8 Et le quatrième ange versa sa coupe sur le soleil, et il lui fut donné de brûler les hommes par le feu. 9 Et les hommes furent brûlés par une grande chaleur, et ils blasphémèrent le nom de Dieu, qui a puissance sur ces plaies; et ils ne se reprirent point pour lui donner gloire. 10 Le cinquième ange versa sa coupe sur le trône de la bête; et son royaume devint ténébreux; et les hommes se mordaient la langue de douleur. 11 Et à cause de leurs douleurs et de leurs plaies, ils blasphémèrent le Dieu du ciel; et ils ne se reprirent point de leurs œuvres. 12 Le sixième ange versa sa coupe sur le grand fleuve de l'Euphrate; et son eau sécha, pour que le chemin des rois de l'Orient fût préparé. 13 Et je vis sortir de la gueule du dragon, et de la gueule de la bête, et de la bouche du faux prophète, trois esprits immondes, semblables à des grenouilles. 14 Car ce sont des esprits de démons, qui font des prodiges, qui vont vers les rois

de la terre et du monde entier, afin de les rassembler pour le combat du grand jour du Dieu tout-puissant. **15** Voici, je viens comme un voleur. Heureux celui qui veille, et qui garde ses vêtements, afin qu'il ne marche pas nu, et qu'on ne voie pas sa honte. **16** Et on les rassembla dans le lieu qui s'appelle en hébreu Armageddon (montagne de la déroute). **17** Le septième ange versa sa coupe dans l'air; et il sortit du temple du ciel, du trône une grande voix, qui disait: C'en est fait. **18** Et il y eut des voix, des tonnerres, des éclairs, et un grand tremblement de terre; un si grand tremblement, qu'il n'y en avait jamais eu de pareil depuis qu'il y a des hommes sur la terre. **19** Et la grande cité fut divisée en trois parties; les villes furent renversées, et Dieu se souvint de la grande Babylone, pour lui donner la coupe du vin de la fureur de sa colère. **20** Et toute l'île s'enfuit, et les montagnes ne furent plus trouvées. **21** Et il tomba du ciel sur les hommes une grosse grêle, du poids d'un talent; et les hommes blasphémèrent Dieu, à cause du fléau de la grêle, parce que la plaie qu'elle causa fut fort grande.

**17** Et l'un des sept anges qui avaient les sept coupes, vint et me parla, en disant: Viens, je te montrerai le châtiment de la grande prostituée, qui est assise sur les grosses eaux, **2** Avec laquelle les rois de la terre ont commis fornication, et qui a enivré du vin de sa prostitution ceux qui habitent la terre. **3** Et il me transporta en esprit dans un désert; et je vis une femme assise sur une bête de couleur écarlate, pleine de noms de blasphème, et ayant sept têtes et dix cornes. **4** La femme était vêtue de pourpre et d'écarlate, parée d'or, de pierres précieuses et de perles; elle tenait à la main une coupe d'or, pleine des abominations et des souillures de sa prostitution. **5** Et sur son front était écrit un nom: Mystère: Babylone la grande, la mère des fornicateurs et des abominations de la terre. **6** Je vis cette femme enivrée du sang des saints et du sang des martyrs de Jésus, et en la voyant, je fus saisi d'une grande stupeur. **7** Et l'ange me dit: Pourquoi es-tu stupéfait? Je te dirai le mystère de la femme, et de la bête qui la porte, et qui a les sept têtes et les dix cornes. **8** La bête que tu as vue, a été et n'est plus; elle doit monter de l'abîme, et s'en aller en perdition; et les habitants de la terre, dont les noms ne sont pas écrits dans le livre de vie,

dès la création du monde, s'étonneront en voyant la bête, car elle était, et elle n'est plus, bien qu'elle soit. (Abyssos g12) **9** C'est ici l'intelligence qui possède de la sagesse. Les sept têtes sont sept montagnes, sur lesquelles la femme est assise. **10** Ce sont aussi sept rois, cinq sont tombés; l'un vit, et l'autre n'est point encore venu, et quand il sera venu, il ne doit durer que peu. **11** Et la bête qui était, et qui n'est plus, est elle-même un huitième roi; elle vient des C'en est fait. **12** Et les dix cornes que tu as vues, sont dix rois qui n'ont pas encore reçu l'empire; mais ils auront la puissance comme rois, avec la bête, pour une heure. **13** Ils ont un même dessein, et donneront leur puissance et leur autorité à la bête. **14** Ils combattront contre l'Agneau, mais l'Agneau les vaincra, parce qu'il est le Seigneur des seigneurs, et le Roi des rois; et ceux qui sont avec lui sont les appelés, les élus et les fidèles. **15** Puis il me dit: Les eaux que tu as vues, sur lesquelles la prostituée est assise, sont des peuples, et une multitude, et des nations, et des langues. **16** Et les dix cornes que tu as vues à la bête, haïront la prostituée, la désoleront et la dépouilleront et mangeront ses chairs, et la consumeront dans le feu. **17** Car Dieu leur a mis au cœur d'exécuter son dessein, et d'avoir un même dessein, et de donner le royaume à la bête, jusqu'à ce que les paroles de Dieu soient accomplies. **18** Or, la femme que tu as vue, c'est la grande cité qui règne sur les rois de la terre.

**18** Après cela, je vis descendre du ciel un autre ange, qui avait un grand pouvoir. La terre fut éclairée de sa gloire. **2** Et il cria avec force et à grande voix, et dit: Elle est tombée, elle est tombée, Babylone la grande, et elle est devenue la demeure des démons, et le repaire de tout esprit immonde, et le repaire de tout oiseau immonde et horrible. **3** Car toutes les nations ont bu du vin de la fureur de sa fornication, et les rois de la terre se sont prostitués avec elle; et les marchands de la terre se sont enrichis de l'abondance de son luxe. **4** Puis j'entendis une autre voix du ciel, qui disait: Sortez du milieu d'elle, mon peuple; de peur que, participant à ses péchés, vous n'ayez aussi part à ses plaies; **5** Car ses péchés sont montés jusqu'au ciel et Dieu s'est souvenu de ses iniquités. **6** Traitez-la comme elle vous a traités, rendez-lui au double ce qu'elle

vous a fait. Dans la même coupe où elle vous a versé, réduite en désert! 20 O ciel, réjouis-toi à cause d'elle, versez-lui au double. 7 Autant elle s'est enorgueillie ainsi que vous, saints apôtres et prophètes; car Dieu et s'est plongée dans les délices, autant faites-lui a exercé ses jugements sur elle à cause de vous. 21 souffrir de tourment et d'affliction, parce qu'elle dit en Alors un ange puissant prit une pierre comme une son cœur: Je suis assise en reine, je ne suis point grande meule, et la jeta dans la mer, en disant: Ainsi veuve, et je ne verrai point le deuil. 8 C'est pourquoi sera précipitée avec violence Babylone, la grande ses plaies, la mort, le deuil et la famine viendront ville, et on ne la retrouvera plus. 22 Et le son des en un même jour, et elle sera consumée par le feu; joueurs de harpe, des musiciens, des joueurs de flûte car le Seigneur Dieu qui la juge, est puissant. 9 Et des joueurs de trompettes ne sera plus entendu au les rois de la terre, qui ont commis fornication, et qui milieu de toi; aucun artisan, de quelque métier que ce ont vécu dans les délices avec elle, la pleureront soit, ne s'y trouvera plus; et le bruit de la meule n'y et se frapperont la poitrine à cause d'elle lorsqu'ils sera plus entendu. 23 La lumière de la lampe n'y luira verront la fumée de son embrasement. 10 Ils se plus, et l'on n'y entendra plus la voix de l'époux et tiendront loin, dans la crainte de sa torture, et ils de l'épouse; parce que tes marchands étaient les diront: Malheur! malheur! La cité, la grande Babylone, grands de la terre; parce que toutes les nations ont la ville puissante, car sa condamnation est venue en été séduites par tes enchantements; 24 Et que c'est une heure! 11 Et les marchands de la terre pleureront en elle qu'a été trouvé le sang des prophètes et des et se lamenteront à son sujet, parce que personne saints, et de tous ceux qui ont été mis à mort sur la n'achètera plus leurs marchandises: 12 Marchandises terre.

d'or et d'argent, de pierres précieuses, de perles, de fin lin, de pourpre, de soie, d'écarlate, toute sorte de bois odoriférant, toute sorte de meubles d'ivoire et de bois très précieux, de bronze, de fer et de marbre, 13 Du cinnamome, des parfums, des essences, de l'encens, du vin, de l'huile, de la fleur de farine, du blé, des bêtes de charge, des brebis, des chevaux, des chariots, des corps, et des âmes d'hommes. 14 Les fruits que désire ton âme se sont éloignés de toi, et toutes les choses délicates et magnifiques sont perdues pour toi; désormais tu ne les retrouveras plus. 15 Ceux qui vendaient ces choses, qui s'étaient enrichis avec elle, se tiendront loin d'elle, dans la crainte de sa torture, pleurant et se lamentant, et disant: 16 Malheur! malheur! la grande cité, vêtue de fin lin, de pourpre et d'écarlate, parée d'or, de piergeries et de perles! Qu'en une seule heure tant de richesses aient été détruites! 17 Et tous les pilotes, tous ceux qui montent sur les vaisseaux, les matelots, et tous ceux qui trafiquent sur la mer, se tenaient loin, 18 Et voyant la fumée de son embrasement, s'écriaient, en disant: Quelle ville était semblable à la grande cité? 19 Ilsjetaient de la poussière sur leurs têtes, et pleurant et se lamentant, ils criaient et disaient: Malheur! malheur! la grande cité, où tous ceux qui avaient des vaisseaux sur mer s'étaient enrichis par son opulence, en une seule heure a été

**19** Après cela j'entendis comme la voix d'une grande multitude, dans le ciel, qui disait: Alléluia! (Louez l'Éternel.) Le salut, et la gloire, et l'honneur, et la puissance au Seigneur notre Dieu! 2 Parce que ses jugements sont véritables et justes, parce qu'il a jugé la grande prostituée, qui corrompait la terre par son impudicité, et qu'il a vengé le sang de ses serviteurs, qu'elle avait répandu de sa main. 3 Et ils dirent une seconde fois: Alléluia! et sa fumée monte aux siècles des siècles. (aiōn g165) 4 Et les vingt-quatre Anciens, et les quatre animaux se prosternèrent, et adorèrent Dieu, qui était assis sur le trône, en disant: Amen, Alléluia! 5 Et une voix sortit du trône, disant: Louez notre Dieu, vous tous, ses serviteurs, et vous qui le craignez, petits et grands. 6 Et j'entendis comme la voix d'une grande multitude, comme le bruit de grosses eaux, et comme la voix de grands tonnerres, qui disait: Alléluia! car il règne le Seigneur Dieu, le Tout-Puissant. 7 Réjouissons-nous, et faisons éclater notre joie, et donnons-lui gloire; car les noces de l'Agneau sont venues, et son épouse s'est parée. 8 Et il lui a été donné d'être vêtue d'un fin lin, pur et éclatant, car le fin lin, ce sont les justices des saints. 9 Alors l'ange me dit: Écris: Heureux ceux qui sont appelés au banquet des noces de l'Agneau! Il me dit aussi: Ce sont là les véritables paroles de Dieu. 10 Or, je me jetai à ses pieds pour l'adorer; mais il me

dit: Garde-toi de le faire; je suis ton compagnon de service et celui de tes frères qui ont le témoignage de Jésus. Adore Dieu, car le témoignage de Jésus, c'est l'esprit de prophétie. 11 Je vis ensuite le ciel ouvert, et voici un cheval blanc, et celui qui était monté dessus, s'appelait le FIDELE et le VÉRITABLE, qui juge et qui combat avec justice. 12 Ses yeux étaient comme une flamme de feu; il avait sur sa tête plusieurs diadèmes. Il avait un nom écrit que personne ne connaît que lui-même. 13 Il était vêtu d'un manteau teint de sang, son manteau, et sur sa cuisse, il portait ce nom écrit: ROI DES ROIS, et SEIGNEUR DES SEIGNEURS.

Les armées qui sont dans le ciel, vêtues de fin lin blanc et pur, le suivaient sur des chevaux blancs. 15 Il sortait de sa bouche une épée tranchante pour frapper les nations, car il les gouvernera avec un sceptre de fer, et il foulera la cuve du vin de la colère du grand Dieu; 18 Pour manger la chair des rois, la chair des capitaines, la chair des puissants, la chair des chevaux et de ceux qui les montent, et la chair de tous, libres et esclaves, petits et grands.

19 Et je vis la bête, et les rois de la terre et leurs armées, assemblées pour faire la guerre à celui qui était monté sur le cheval, et à son armée. 20 Mais la bête fut prise, et avec elle le faux prophète, qui devant elle avait fait des prodiges, par lesquels il avait séduit ceux qui avaient pris la marque de la bête, et qui avaient adoré son image; tous deux furent jetés vifs dans l'étang de feu brûlant, dans le soufre. (Limnē Pyr g3041 g4442)

21 Et tout le reste fut tué par l'épée qui sortait de la bouche de celui qui était monté sur le cheval; et tous les oiseaux furent rassasiés de leur chair.

**20** Après cela, je vis descendre du ciel un ange, qui avait la clef de l'abîme, et une grande chaîne en sa main; (Abyssos g12) 2 Et il saisit le dragon, l'ancien serpent, qui est le diable et Satan, et le lia pour mille ans. 3 Et il le jeta dans l'abîme, il l'y enferma, et mit un sceau sur lui, afin qu'il ne séduisît plus les nations, jusqu'à ce que les mille ans fussent accomplis; après quoi il faut qu'il soit délié pour un peu de temps. (Abyssos g12)

4 Et je vis des trônes, sur lesquels s'assirent des personnes, et il leur fut donné de juger. Je vis aussi les âmes de ceux qui avaient été décapités pour le témoignage de Jésus, et pour la parole de Dieu, et ceux qui n'avaient point pris sa marque sur leurs fronts, ou à leurs mains. Et ils vécutrent et régnèrent avec Christ mille ans. 5 Mais le reste des morts ne ressuscita point, jusqu'à ce que les mille ans fussent accomplis. C'est là la première résurrection! 6 Heureux et saint celui qui a part à la première résurrection! La seconde mort n'a point de pouvoir sur eux; mais ils seront sacrificateurs de Dieu et de Christ, et régneront avec lui mille ans. 7 Et quand les mille ans seront accomplis, Satan sera délivré de sa prison. 8 Et il sortira pour séduire et de l'indignation du Dieu Tout-Puissant. 10 Et le diable, qui les séduisait, fut jeté dans l'étang de feu et de soufre, où sont la bête et le faux prophète; et ils seront tourmentés jour et nuit, aux siècles des siècles. (aiōn g165, Limnē Pyr g3041 g4442)

11 Puis je vis un grand trône blanc, et celui qui y était assis. La terre et le ciel s'enfuirent de devant sa face, et leur place ne se retrouva plus. 12 Je vis aussi les morts, grands et petits, qui se tenaient devant Dieu; et les livres furent ouverts. On ouvrit aussi un autre livre, celui qui est le livre de vie. Et les morts furent jugés selon leurs œuvres, d'après ce qui était écrit dans les livres. 13 Et la mer rendit les morts qu'elle contenait; la mort et l'enfer rendirent aussi les morts qui y étaient, et chacun fut jugé selon ses œuvres. (Hadēs g86)

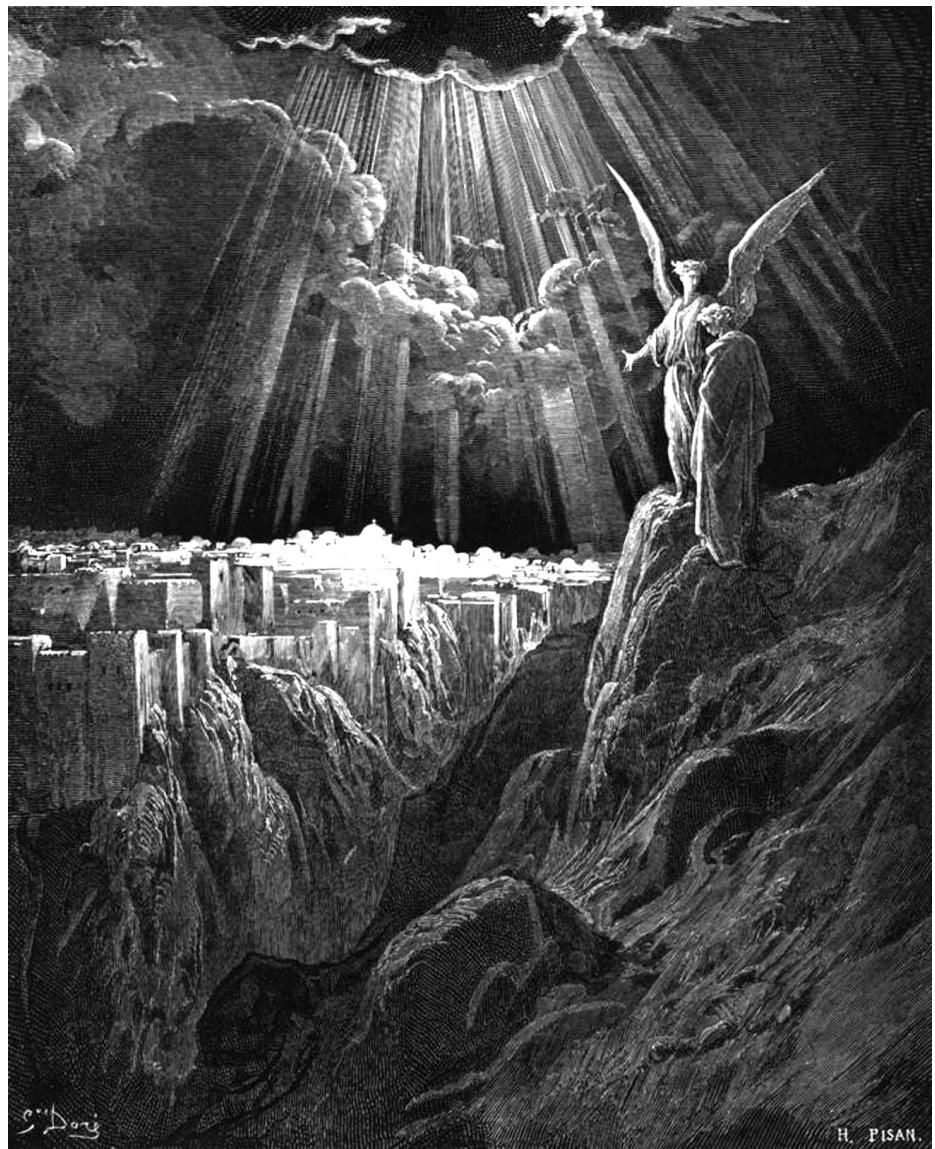
14 Et la mort et l'enfer furent jetés dans l'étang de feu; c'est la seconde mort. (Hadēs g86, Limnē Pyr g3041 g4442) 15 Et quiconque ne fut pas trouvé écrit dans le livre de vie, fut jeté dans l'étang de feu. (Limnē Pyr g3041 g4442)

**21** Je vis ensuite un ciel nouveau et une terre nouvelle; car le premier ciel et la première terre avaient disparu, et la mer n'était plus. 2 Et moi Jean je vis la sainte cité, la nouvelle Jérusalem, qui descendait du ciel d'autrè de Dieu, préparée

comme une nouvelle mariée qui s'est ornée pour son époux. 3 Et j'entendis une grande voix du ciel, qui disait: Voici le tabernacle de Dieu avec les hommes, et il habitera avec eux; ils seront son peuple, et Dieu sera lui-même avec eux, il sera leur Dieu. 4 20 Le cinquième, de sardonix; le sixième, de sarde; Et Dieu essuiera toute larme de leurs yeux, et la mort ne sera plus. Il n'y aura plus ni deuil, ni cri, ni travail; car les premières choses sont passées. 5 Et celui qui était assis sur le trône, dit: Voici, je fais toutes choses nouvelles. Puis il me dit: Écris; car ces paroles sont véritables et certaines. 6 Il me parut semblable à du verre transparent. 7 Celui qui a besoin du soleil, ni de la lune, pour l'éclairer; car la source d'eau vive à celui qui a soif. 8 Mais, pour les lâches, les incrédules, les abominables, les meurtriers, les fornicateurs, les empoisonneurs, les idolâtres, et tous les menteurs, leur part est dans l'étang ardent de feu et de soufre; 9 Alors l'un des sept anges, qui avaient eu les sept coupes pleines des sept dernières plaies, vint à moi, et me parla en disant: Viens, je te montrerai la nouvelle mariée, l'épouse de l'Agneau. 10 Et il me transporta en esprit sur une grande et haute montagne, et il me montra la grande cité, la sainte Jérusalem qui descendait du ciel venant de Dieu, 11 Avec la gloire de Dieu. Et son éclat était semblable à celui d'une pierre très précieuse, telle qu'une pierre de jaspe cristallin. 12 Elle avait une grande et haute muraille, avec douze portes, et aux douze portes douze anges et des noms écrits, c'étaient les noms des douze tribus des enfants d'Israël. 13 A l'Orient, trois portes; au Septentrion, trois portes; au Midi, trois portes; à l'Occident, trois portes. 14 La muraille de la ville avait douze fondements, sur lesquels étaient les noms des douze apôtres de l'Agneau. 15 Et celui qui me parlait avait un roseau d'or pour mesurer la ville, et ses portes, et sa muraille. 16 La ville était quadrangulaire, et sa longueur était égale à sa largeur; il mesura la ville avec le roseau, douze mille stades de côté; sa longueur, sa largeur et sa hauteur étaient égales. 17 Il mesura aussi la muraille, cent quarante-quatre coudées, mesure d'homme, qui était celle de l'ange. 18 La muraille était bâtie de jaspe, mais la ville était d'un or pur, semblable à un verre pur. 19 Et les fondements de la muraille de la ville étaient ornés de toute sorte de pierres précieuses. Le premier fondement était de jaspe; le second, de saphir; le troisième, de calcédoine; le quatrième, d'émeraude; le cinquième, de chrysolithe; le huitième, de béryl; le neuvième, de topaze; le dixième, de chrysoprase; le onzième, d'hyacinthe, et le douzième, d'améthyste. 20 Les douze portes étaient douze perles; chaque porte était d'une seule perle, et la place de la ville était d'un car ces paroles sont véritables et certaines. 21 Il me parut semblable à du verre transparent. 22 Je n'y vis pas la ville n'a pas l'Agneau en sont le temple. 23 Et la ville n'a pas la gloire de Dieu l'éclaire, et l'Agneau est son flambeau. 24 Et les nations qui auront été sauvées, marcheront à sa lumière, et les rois de la terre y apporteront leur gloire et leur honneur. 25 Ses portes ne se fermeront point chaque jour, car il n'y aura point de nuit. 26 On y apportera la gloire et l'honneur des nations. 27 Il n'y entrera rien de souillé, ni personne qui s'adonne à l'abomination et au mensonge, mais ceux-là seuls qui sont écrits dans le livre de vie de l'Agneau.

**22** Après cela, l'ange me fit voir un fleuve d'eau vive, clair comme du cristal, qui sortait du trône de Dieu et de l'Agneau. 2 Et au milieu de la place de la ville, et sur les deux bords du fleuve, était un arbre de vie, portant douze fruits, rendant son fruit chaque mois: et les feuilles de l'arbre étaient pour la guérison des Gentils. 3 Il n'y aura plus aucun anathème; et le trône de Dieu et de l'Agneau sera en elle, et ses serviteurs le serviront. 4 Ils verront sa face, et son nom sera sur leurs fronts. 5 Il n'y aura plus de nuit, et ils n'auront point besoin de lampe, ni de la lumière du soleil, parce que le Seigneur Dieu les éclairera; et ils régneront aux siècles des siècles. (aiōn g165) 6 Il me dit ensuite: Ces paroles sont certaines et véritables, et le Seigneur, le Dieu des saints prophètes, a envoyé son ange, pour déclarer à ses serviteurs les choses qui doivent arriver bientôt. 7 Voici, je viens bientôt; heureux celui qui garde les paroles de la prophétie de ce livre! 8 Et moi, Jean, je suis celui qui ai vu et entendu ces choses. Et après les avoir entendues et vues, je me jetai aux pieds de l'ange qui me les montrait, pour l'adorer. 9 Mais il me dit: Garde-toi de le faire; car je suis ton compagnon

de service, et celui de tes frères les prophètes, et de ceux qui gardent les paroles de ce livre. Adore Dieu. 10 Il me dit aussi: Ne scelle point les paroles de la prophétie de ce livre; car le temps est proche. 11 Que celui qui est injuste, soit encore injuste; que celui qui est souillé, se souille encore; que celui qui est juste, devienne plus juste encore; et que celui qui est saint, se sanctifie encore davantage. 12 Or, voici, je viens bientôt, et j'ai mon salaire avec moi, pour rendre à chacun selon que ses œuvres auront été. 13 Je suis l'Alpha et l'Oméga, le premier et le dernier, le commencement et la fin. 14 Heureux ceux qui observent ses commandements, afin d'avoir droit à l'arbre de vie, et d'entrer par les portes dans la ville! 15 Mais dehors seront les impudiques, les empoisonneurs, les fornicateurs, les meurtriers, les idolâtres, et quiconque aime et pratique le mensonge. 16 Moi, Jésus, j'ai envoyé mon ange pour vous rendre témoignage de ces choses dans les Églises. Je suis le rejeton et la postérité de David, l'étoile brillante du matin. 17 L'Esprit et l'Épouse disent: Viens. Que celui qui l'entend, dise aussi: Viens. Que celui qui a soif, vienne; et que celui qui voudra de l'eau vive, en reçoive gratuitement. 18 Je proteste à quiconque entend les paroles de la prophétie de ce livre que si quelqu'un y ajoute, Dieu fera tomber sur lui les plaies écrites dans ce livre; 19 Et si quelqu'un retranche des paroles du livre de cette prophétie, Dieu retranchera sa part du livre de vie, et de la sainte cité, et des choses qui sont écrites dans ce livre. 20 Celui qui rend témoignage de ces choses, dit: Oui, je viens, bientôt. Amen! Oui, Seigneur Jésus, viens! 21 La grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous tous! Amen.



*Et moi Jean je vis la sainte cité, la nouvelle Jérusalem, qui descendait du ciel d'auprès de Dieu, préparée comme une nouvelle mariée qui s'est ornée pour son époux. Et j'entendis une grande voix du ciel, qui disait: Voici le tabernacle de Dieu avec les hommes, et il habitera avec eux; ils seront son peuple, et Dieu sera lui-même avec eux, il sera leur Dieu.*

Apocalypse 21:2-3

# Guide du Lecteur

Français at [AionianBible.org/Readers-Guide](http://AionianBible.org/Readers-Guide)

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, "*As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him.*" Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, "*And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned.*" So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, "*Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth.*" 2 Timothy 2:15. "*God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,*" 2 Peter 1:4-8.

# Glossaire

Français at [AionianBible.org/Glossary](http://AionianBible.org/Glossary)

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

## **Abyssos** g12

*Greek:* proper noun, place

*Usage:* 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

*Meaning:*

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

## **aīdios** g126

*Greek:* adjective

*Usage:* 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

*Meaning:*

Lasting, enduring forever, eternal.

## **aiōn** g165

*Greek:* noun

*Usage:* 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

*Meaning:*

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

## **aiōnios** g166

*Greek:* adjective

*Usage:* 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

*Meaning:*

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

## **eleēsē** g1653

*Greek:* verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

*Usage:* 1 time in this conjugation, Romans 11:32

*Meaning:*

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See [ntgreek.org](http://ntgreek.org).

**Geenna** g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

**Hades** g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

**Limnē Pyr** g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

**Sheol** h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

**Tartaroō** g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

# Glossaire +

[AionianBible.org/Bibles/French---French-Ostervald-Bible/Noted](http://AionianBible.org/Bibles/French---French-Ostervald-Bible/Noted)

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. \* The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

## **Abyssos**

Luc 8:31  
Romains 10:7  
Apocalypse 9:1  
Apocalypse 9:2  
Apocalypse 9:11  
Apocalypse 11:7  
Apocalypse 17:8  
Apocalypse 20:1  
Apocalypse 20:3

Actes 3:21  
Actes 15:18  
Romains 1:25  
Romains 9:5  
Romains 11:36  
Romains 12:2  
Romains 16:27  
1 Corinthiens 1:20  
1 Corinthiens 2:6  
1 Corinthiens 2:7  
1 Corinthiens 2:8  
1 Corinthiens 3:18  
1 Corinthiens 8:13  
1 Corinthiens 10:11  
2 Corinthiens 4:4  
2 Corinthiens 9:9  
2 Corinthiens 11:31  
Galates 1:4  
Galates 1:5  
Éphésiens 1:21  
Éphésiens 2:2  
Éphésiens 2:7  
Éphésiens 3:9  
Éphésiens 3:11  
Éphésiens 3:21  
Éphésiens 6:12  
Philippiens 4:20  
Colossiens 1:26  
1 Timothée 1:17  
1 Timothée 6:17  
2 Timothée 4:10  
2 Timothée 4:18  
Tite 2:12  
Hébreux 1:2  
Hébreux 1:8  
Hébreux 5:6  
Hébreux 6:5  
Hébreux 6:20  
Hébreux 7:17  
Hébreux 7:21  
Hébreux 7:24  
Hébreux 7:28  
Hébreux 9:26  
Hébreux 11:3  
Hébreux 13:8  
Hébreux 13:21  
1 Pierre 1:23

1 Pierre 1:25

1 Pierre 4:11

1 Pierre 5:11

2 Pierre 3:18

1 Jean 2:17

2 Jean 1:2

Jude 1:13

Jude 1:25

Apocalypse 1:6

Apocalypse 1:18

Apocalypse 4:9

Apocalypse 4:10

Apocalypse 5:13

Apocalypse 7:12

Apocalypse 10:6

Apocalypse 11:15

Apocalypse 14:11

Apocalypse 15:7

Apocalypse 19:3

Apocalypse 20:10

Apocalypse 22:5

## **aïdos**

Romains 1:20  
Jude 1:6

1 Corinthiens 8:13  
1 Corinthiens 10:11  
2 Corinthiens 4:4  
2 Corinthiens 9:9  
2 Corinthiens 11:31  
Galates 1:4  
Galates 1:5  
Éphésiens 1:21  
Éphésiens 2:2  
Éphésiens 2:7  
Éphésiens 3:9  
Éphésiens 3:11  
Éphésiens 3:21  
Éphésiens 6:12  
Philippiens 4:20  
Colossiens 1:26  
1 Timothée 1:17  
1 Timothée 6:17  
2 Timothée 4:10  
2 Timothée 4:18  
Tite 2:12  
Hébreux 1:2  
Hébreux 1:8  
Hébreux 5:6  
Hébreux 6:5  
Hébreux 6:20  
Hébreux 7:17  
Hébreux 7:21  
Hébreux 7:24  
Hébreux 7:28  
Hébreux 9:26  
Hébreux 11:3  
Hébreux 13:8  
Hébreux 13:21  
1 Pierre 1:23

## **aiōnios**

Matthieu 12:32  
Matthieu 13:22  
Matthieu 13:39  
Matthieu 13:40  
Matthieu 13:49  
Matthieu 21:19  
Matthieu 24:3  
Matthieu 28:20  
Marc 3:29  
Marc 4:19  
Marc 10:30  
Marc 11:14  
Luc 1:33  
Luc 1:55  
Luc 1:70  
Luc 16:8  
Luc 18:30  
Luc 20:34  
Luc 20:35  
Jean 4:14  
Jean 6:51  
Jean 6:58  
Jean 8:35  
Jean 8:51  
Jean 8:52  
Jean 9:32  
Jean 10:28  
Jean 11:26  
Jean 12:34  
Jean 13:8  
Jean 14:16

Matthieu 18:8

Matthieu 19:16

Matthieu 19:29

Matthieu 25:41

Matthieu 25:46

Marc 3:29

Marc 10:17

Marc 10:30

Luc 10:25

Luc 16:9

Luc 18:18

Luc 18:30

Jean 3:15

Jean 3:16

Jean 3:36

Jean 4:14

Jean 4:36

Jean 5:24

Jean 5:39

Jean 6:27

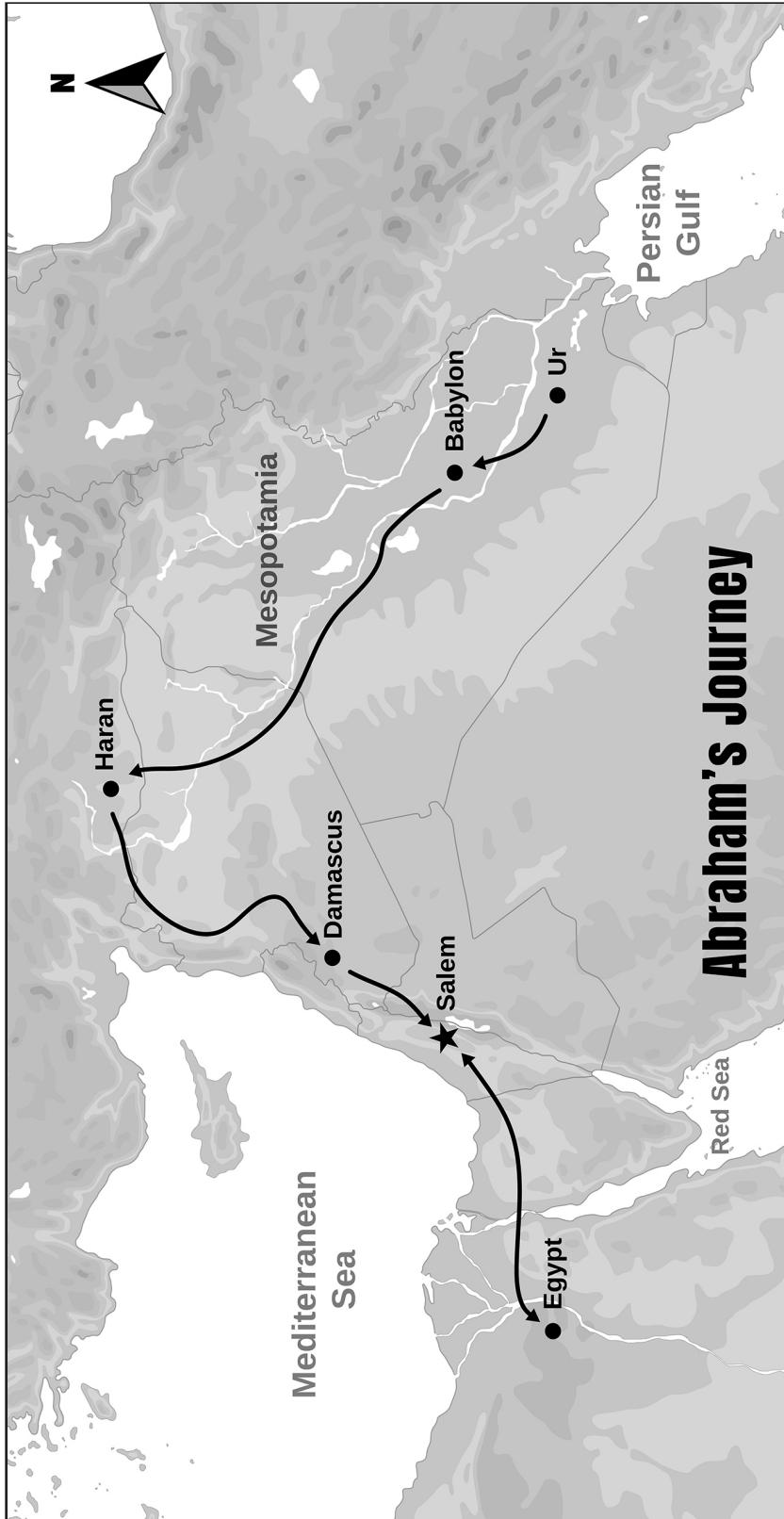
Jean 6:40

Jean 6:47

Jean 6:54

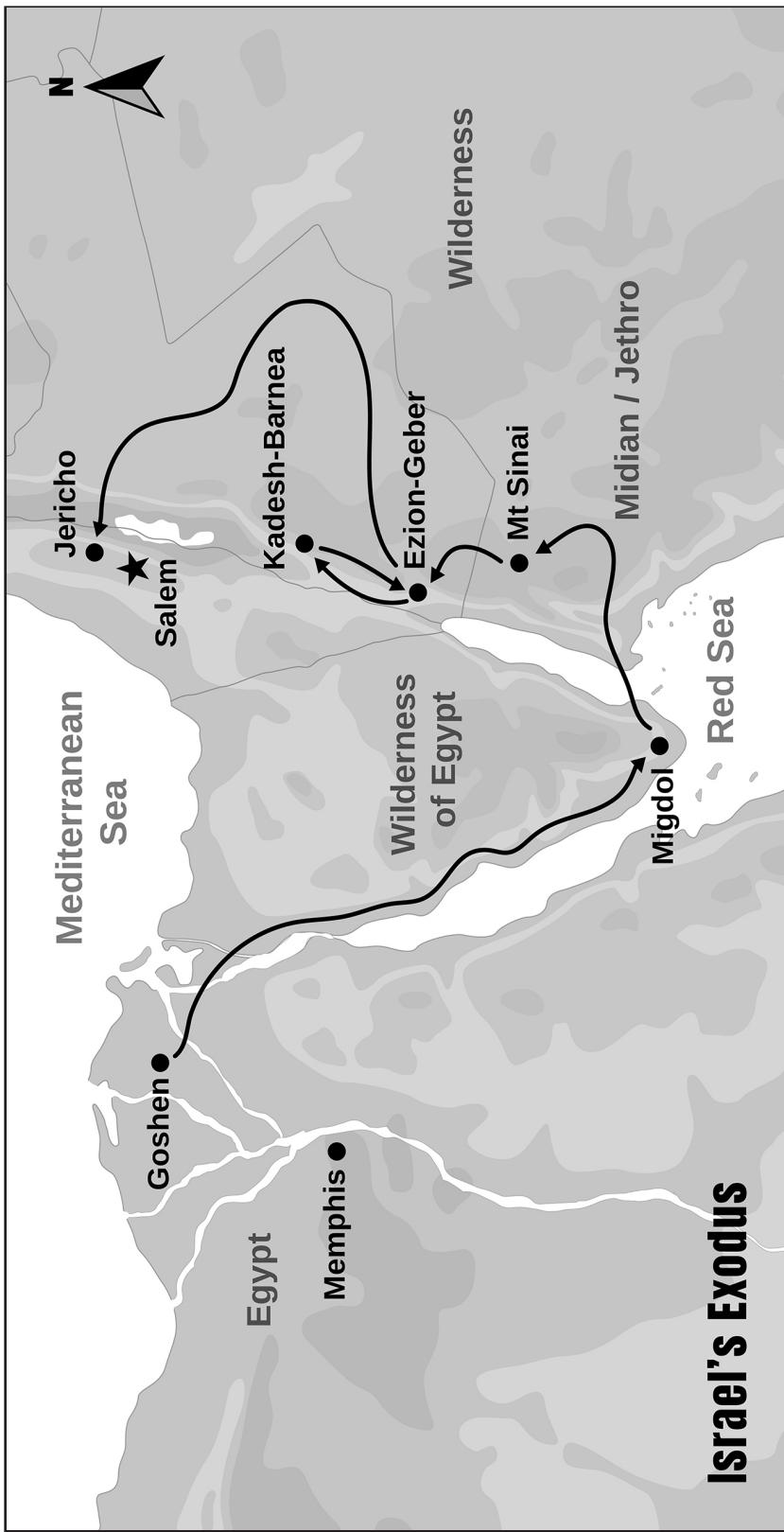
Jean 6:68

Jean 10:28	Marc 9:45	Psaumes 116:3
Jean 12:25	Marc 9:47	Psaumes 139:8
Jean 12:50	Luc 12:5	Psaumes 141:7
Jean 17:2	Jacques 3:6	Proverbes 1:12
Jean 17:3		Proverbes 5:5
Actes 13:46	<b>Hadēs</b>	Proverbes 7:27
Actes 13:48	Matthieu 11:23	Proverbes 9:18
Romains 2:7	Matthieu 16:18	Proverbes 15:11
Romains 5:21	Luc 10:15	Proverbes 15:24
Romains 6:22	Luc 16:23	Proverbes 23:14
Romains 6:23	Actes 2:27	Proverbes 27:20
Romains 16:25	Actes 2:31	Proverbes 30:16
Romains 16:26	1 Corinthiens 15:55	Ecclésiaste 9:10
2 Corinthiens 4:17	Apocalypse 1:18	Cantiques 8:6
2 Corinthiens 4:18	Apocalypse 6:8	Isaïe 5:14
2 Corinthiens 5:1	Apocalypse 20:13	Isaïe 7:11
Galates 6:8	Apocalypse 20:14	Isaïe 14:9
2 Thessaloniciens 1:9		Isaïe 14:11
2 Thessaloniciens 2:16		Isaïe 14:15
1 Timothée 1:16	Apocalypse 19:20	Isaïe 28:15
1 Timothée 6:12	Apocalypse 20:10	Isaïe 28:18
1 Timothée 6:16	Apocalypse 20:14	Isaïe 38:10
2 Timothée 1:9	Apocalypse 20:15	Isaïe 38:18
2 Timothée 2:10	Apocalypse 21:8	Isaïe 57:9
Tite 1:2		Ézéchiel 31:15
Tite 3:7		Ézéchiel 31:16
Philémon 1:15	Genèse 37:35	Ézéchiel 31:17
Hébreux 5:9	Genèse 42:38	Ézéchiel 32:21
Hébreux 6:2	Genèse 44:29	Ézéchiel 32:27
Hébreux 9:12	Genèse 44:31	Osée 13:14
Hébreux 9:14	Nombres 16:30	Amos 9:2
Hébreux 9:15	Nombres 16:33	Jonas 2:2
Hébreux 13:20	Deutéronome 32:22	Habacuc 2:5
1 Pierre 5:10	1 Samuel 2:6	
2 Pierre 1:11	2 Samuel 22:6	
1 Jean 1:2	1 Rois 2:6	
1 Jean 2:25	1 Rois 2:9	
1 Jean 3:15	Job 7:9	
1 Jean 5:11	Job 11:8	
1 Jean 5:13	Job 14:13	
1 Jean 5:20	Job 17:13	
Jude 1:7	Job 17:16	
Jude 1:21	Job 21:13	
Apocalypse 14:6	Job 24:19	
	Job 26:6	
<b>eleēsē</b>	Psaumes 6:5	
Romains 11:32	Psaumes 9:17	
	Psaumes 16:10	
<b>Geenna</b>	Psaumes 18:5	
Matthieu 5:22	Psaumes 30:3	
Matthieu 5:29	Psaumes 31:17	
Matthieu 5:30	Psaumes 49:14	
Matthieu 10:28	Psaumes 49:15	
Matthieu 18:9	Psaumes 55:15	
Matthieu 23:15	Psaumes 86:13	
Matthieu 23:33	Psaumes 88:3	
Marc 9:43	Psaumes 89:48	

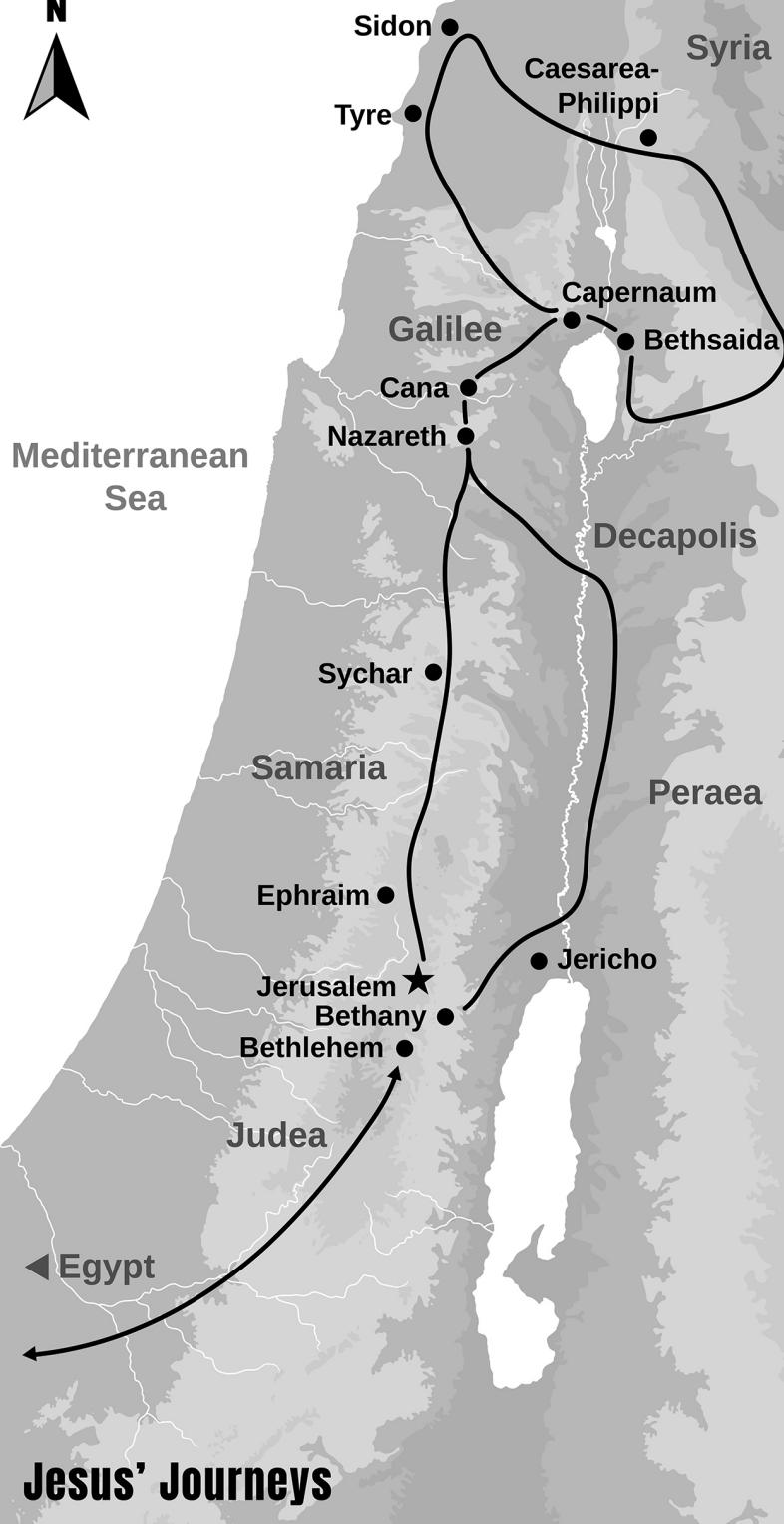


## Abraham's Journey

Par la foi, Abraham, étant appelé, obéit, pour aller au pays qu'il devait recevoir en héritage, et partit, ne sachant où il allait. - Hébreux 11:8

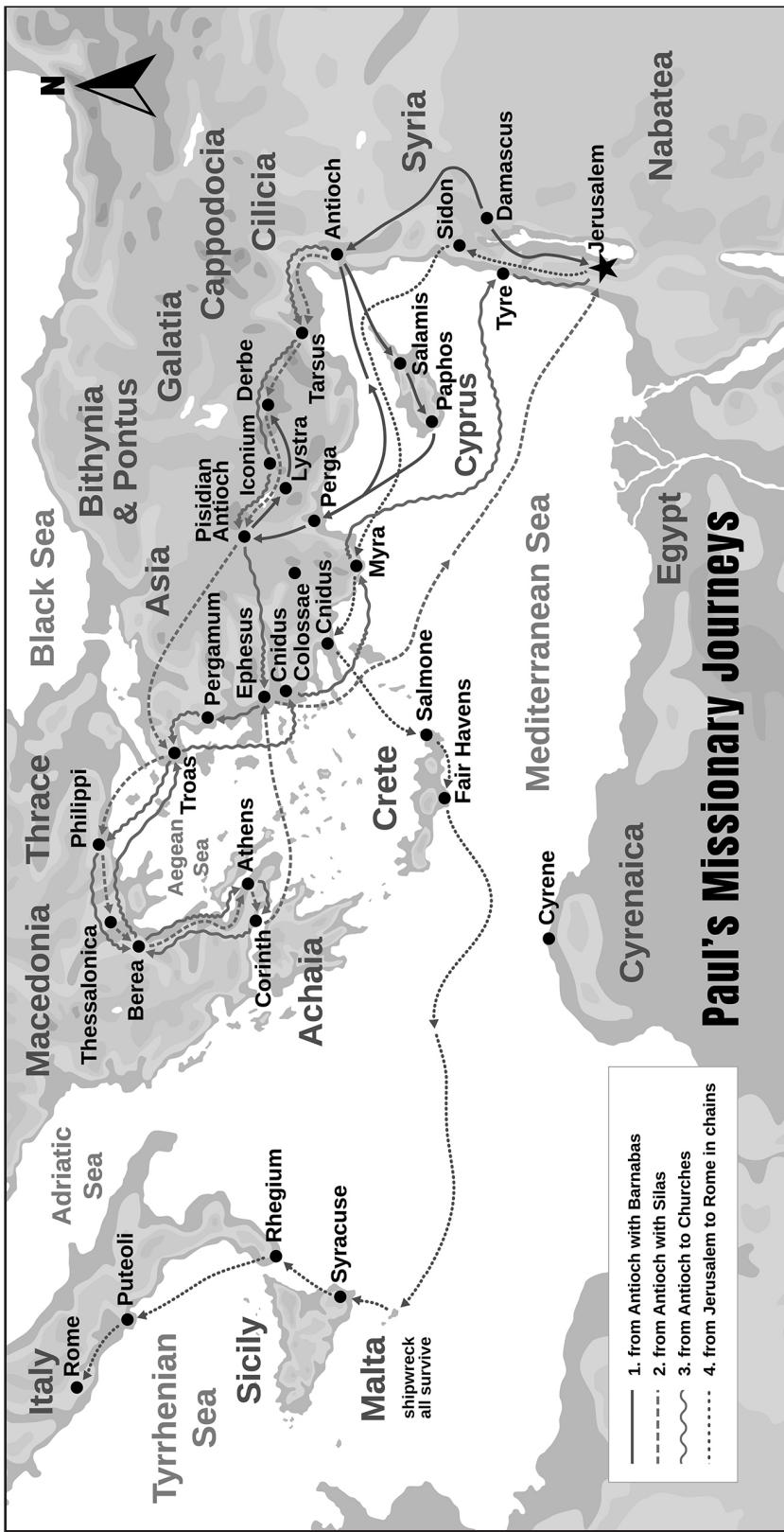


Or, quand Pharaon eut laissé aller le peuple, Dieu ne les conduisit point par le chemin du pays des Philistins, qui est le plus proche; car Dieu dit: Il est à craindre que le peuple ne se repente, quand il verra la guerre, et qu'il ne retourne en Égypte. - Exode 13:17



## Jesus' Journeys

Car le Fils de l'homme est venu, non pour être servi, mais pour servir et pour donner sa vie en rançon pour plusieurs. - Marc 10:45



Paul, serviteur de Jésus-Christ, appelé à être apôtre, mis à part pour annoncer l'Évangile de Dieu, - Romains 1:1

# **Creation 4004 B.C.**

<b>Adam and Eve created</b>	<b>4004</b>
<b>Tubal-cain forges metal</b>	<b>3300</b>
<b>Enoch walks with God</b>	<b>3017</b>
<b>Methuselah dies at age 969</b>	<b>2349</b>
<b>God floods the Earth</b>	<b>2349</b>
<b>Tower of Babel thwarted</b>	<b>2247</b>
<b>Abraham sojourns to Canaan</b>	<b>1922</b>
<b>Jacob moves to Egypt</b>	<b>1706</b>
<b>Moses leads Exodus from Egypt</b>	<b>1491</b>
<b>Gideon judges Israel</b>	<b>1245</b>
<b>Ruth embraces the God of Israel</b>	<b>1168</b>
<b>David installed as King</b>	<b>1055</b>
<b>King Solomon builds the Temple</b>	<b>1018</b>
<b>Elijah defeats Baal's prophets</b>	<b>896</b>
<b>Jonah preaches to Nineveh</b>	<b>800</b>
<b>Assyrians conquer Israelites</b>	<b>721</b>
<b>King Josiah reforms Judah</b>	<b>630</b>
<b>Babylonians capture Judah</b>	<b>605</b>
<b>Persians conquer Babylonians</b>	<b>539</b>
<b>Cyrus frees Jews, rebuilds Temple</b>	<b>537</b>
<b>Nehemiah rebuilds the wall</b>	<b>454</b>
<b>Malachi prophesies the Messiah</b>	<b>416</b>
<b>Greeks conquer Persians</b>	<b>331</b>
<b>Seleucids conquer Greeks</b>	<b>312</b>
<b>Hebrew Bible translated to Greek</b>	<b>250</b>
<b>Maccabees defeat Seleucids</b>	<b>165</b>
<b>Romans subject Judea</b>	<b>63</b>
<b>Herod the Great rules Judea</b>	<b>37</b>

(The Annals of the World, James Usher)



# **Jesus Christ born 4 B.C.**

# New Heavens and Earth



- Christ returns for his people
- 1956 Jim Elliot martyred in Ecuador
- 1830 John Williams reaches Polynesia
- 1731 Zinzendorf leads Moravian mission
- 1614 Japanese kill 40,000 Christians
- 1572 Jesuits reach Mexico
- 1517 Martin Luther leads Reformation
- 1455 Gutenberg prints first Bible
- 1323 Franciscans reach Sumatra
- 1276 Ramon Llull trains missionaries
- 1100 Crusades tarnish the church
- 1054 The Great Schism
- 997 Adalbert martyred in Prussia
- 864 Bulgarian Prince Boris converts
- 716 Boniface reaches Germany
- 635 Alopen reaches China
- 569 Longinus reaches Alodia / Sudan
- 432 Saint Patrick reaches Ireland
- 397 Carthage ratifies Bible Canon
- 341 Ulfilas reaches Goth / Romania
- 325 Niceae proclaims God is Trinity
- 250 Denis reaches Paris, France
- 197 Tertullian writes Christian literature
- 70 Titus destroys the Jewish Temple
- 61 Paul imprisoned in Rome, Italy
- 52 Thomas reaches Malabar, India
- 39 Peter reaches Gentile Cornelius
- 33 Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

## Resurrected 33 A.D.

What are we? ►			Genesis 1:26 - 2:3	
How are we sinful? ►			Romans 5:12-19	
Where are we?			Innocence	
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.
► Who are we?	God	Father	John 10:30  God's perfect fellowship	Genesis 1:31  God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden
		Son		
		Holy Spirit		
	Mankind	Living	Genesis 1:1  No Creation No people	Genesis 1:31  No Fall No unholy Angels
		Deceased believing		
		Deceased unbelieving		
	Angels	Holy		
		Imprisoned		
		Fugitive		
		First Beast		
		False Prophet		
		Satan		
Why are we? ►			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

## When are we?



Fallen				Glory				
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth				
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3				
John 8:58 Pre-incarnate		John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise	God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City				
Psalm 139:7 Everywhere		John 14:17 Living in believers						
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth								
Luke 16:22 Blessed in Paradise								
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				Matthew 25:41 Revelation 20:10				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command								
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus								
1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind				Revelation 20:13 Thalaasa				
				Revelation 19:20 Lake of Fire				
				Revelation 20:2 Abyss				

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

# Destin

Français at [AionianBible.org/Destiny](http://AionianBible.org/Destiny)

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, "*the gates of Hades will not prevail*," Matthew 16:18. Paul asks, "*Hades where is your victory?*" 1 Corinthians 15:55. John wrote, "*Hades gives up*," Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, "*Do not be afraid*," because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our Good News sounds like a warning to "*be afraid*" because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, "*out of the frying pan, into the fire?*" Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, "*Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'*" Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. "*If the first fruit is holy, so is the lump*," Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.



## Disciple All Nations

Allez donc et instruisez toutes les nations, les baptisant au nom du Père, du Fils et du Saint-Esprit, - Matthieu 28:19

